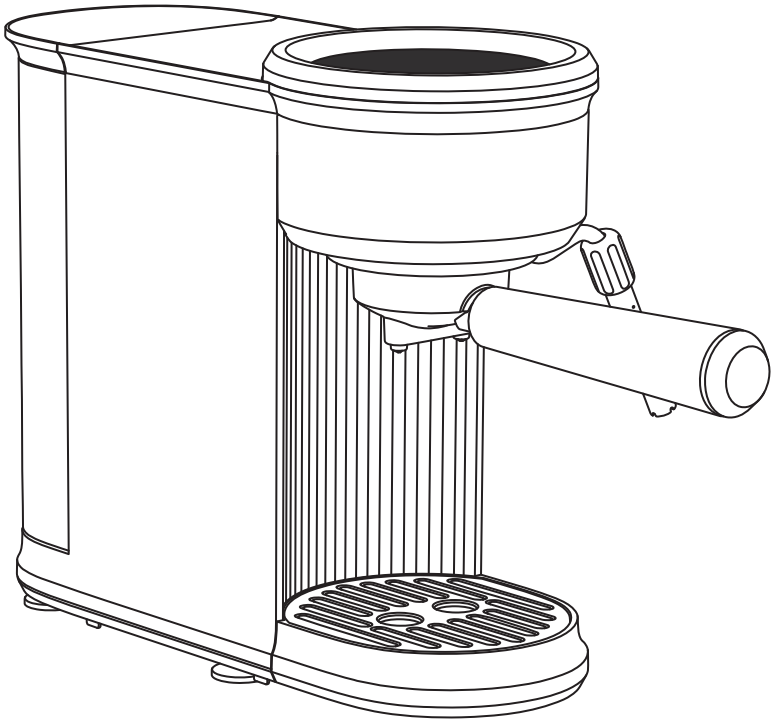
KRUPS

Mini Maestro

XP350

User Manual



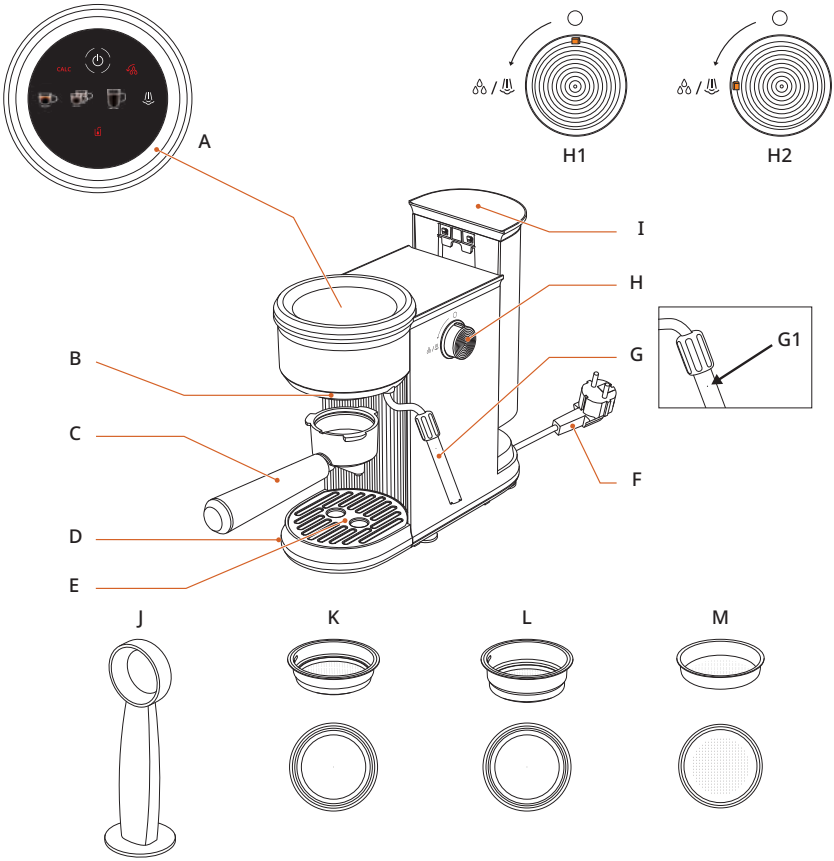
www.krups.com

CONTENTS

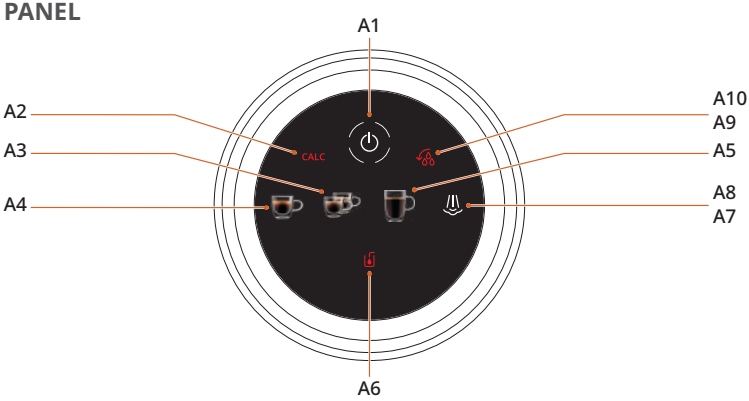
1. Product overview and control panel p.3
2. Product overview: Description p.4
3. Control panel : Description p.4
4. Technical specifications p.4
5. First time use p.4
6. Basic operation p.5
7. Making hot coffee p.6
8. Making hot water p.7
9. Steam function (milk frothing) p.7
10. Cleaning and maintenance p.7
11. Descaling the appliance p.8
12. Guarantee p.9
13. Troubleshooting p.10
14. Environment p.12

PRODUCT OVERVIEW AND CONTROL PANEL

PRODUCT OVERVIEW



CONTROL PANEL



PRODUCT OVERVIEW: DESCRIPTION

A : Control panel
B : Brew head
C : Portafilter holder
D : Removable drip tray
E : Drip tray grill
F : Power cord & plug
G : Steam nozzle with removable tube / water outlet
G1 : Air intake hole
H : Knob
H1 : OFF
H2 : ON
I : Removable water tank (0.6L capacity)
J : Spoon-tamper
K : Single espresso dual wall filter (7–9 g)
L : Double espresso dual wall filter (13–15 g)
M : Filter coffee – single wall filter (7–9 g)

CONTROL PANEL : DESCRIPTION

A1 : ON/OFF
A2 : Alert: descaling
A3 : Double espresso (80 mL)
A4 : Single espresso (40 mL)
A5 : Filter coffee (120 mL)
A6 : Alert: low water
A7 : To DESCALING mode (press 3s)
A8 : To STEAM mode
A9 : Alert: Knob Error
A10: Alert: high temperature

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Pump: 20 bar
- Power: 1350W
- Voltage: 220 - 240 V
- Safety devices against overheating
- Dimensions: 124 x 281 x 242 mm

IMPORTANT!
This appliance is designed to operate at 220-240 V alternating current only.
This appliance is designed for DOMESTIC USE ONLY

FIRST TIME USE

IMPORTANT! Do not place heating elements on the appliance.

IMPORTANT! The safety instructions are part of the appliance.
Please read them carefully before using your new appliance.

1. Unbox & Check – Remove all packaging, protective films/stickers and the red plug under water tank **(I)**. Verify all parts are complete and not damaged.
2. Thoroughly clean water tank **(I)**, portafilter holder **(C)** and filters **(K, L, M)** with clean water (see CLEAN AND MAINTENANCE).
3. Fill water tank **(I)** with clean cold water (do not exceed MAX line).
4. Insert one of the filters **(K/L/M)** into portafilter holder **(C)** and attach to brewing head **(B)**.
5. Place an empty container (min. 600mL) under water outlet **(G)**.
6. Connect power cord **(F)** to socket.
7. Press ON/OFF **(A1)** to power on.
8. Wait for coffee drink indicators to stabilize.
9. Turn knob to ON **(H2)** for hot water (auto-stops after 1 minute).
10. Turn knob to OFF **(H1)**, empty the container and place it under brew head **(B)**.
11. Press filter coffee button **(A5)** to start cleaning brewing head; remove portafilter (see BASIC OPERATION – INSERT/REMOVE PORTAFILTER).
12. Remove the container. The appliance is ready for use.

Tips

- If unused for over 5 days: Empty the water tank **(I)** and repeat steps 2-12.

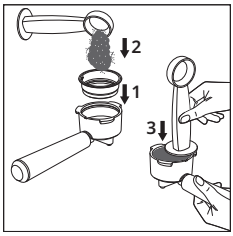
BASIC OPERATION

TURN ON/OFF THE APPLIANCE

- Turn On: Connect power cord **(F)** to socket, then press ON/OFF **(A1)**.
- Turn Off: Press ON/OFF **(A1)** anytime, or the appliance will auto-shutoff after ~30 minutes of inactivity.

PREPARE FOR COFFEE DRINKS

PREPARE GROUND COFFEE

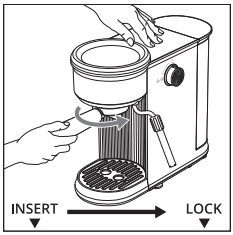


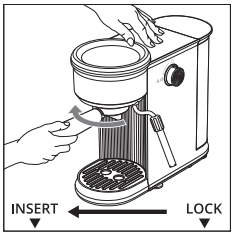
1. Insert the filter **(K, L, or M)** into the portafilter holder **(C)**.
2. Evenly fill ground coffee into the filter using the spoon-tamper **(J)**.
3. Firmly tamp the grounds with the tamper - end of the spoon-tamper **(J)** (push down vertically not exceed the MAX line of the filter). Wipe excess coffee from the portafilter rim.

Tips

- 1 spoon ground coffee (7-9g) for single espresso **(A4)** or filter coffee **(A5)**; and 2 spoons (13-15g) for double espresso **(A3)**.
- Standard coffee volume: single espresso = ≈40mL; double espresso = ≈80mL; filter coffee = ≈120mL.

INSERT/REMOVE THE PORTAFILTER





4. Attach the portafilter **(C)** to the brew head **(B)** (INSERT position). Hold the top of the appliance (not the control panel) and turn the portafilter right until it stops (LOCK position). Ensure it is properly secured.
5. After brewing: Hold the top of the appliance, turn the portafilter left to unlock, and remove it.
6. Tap out the coffee grounds from the portafilter.
7. Remove the filter and clean the filter, holder bowl and brew head (see CLEANING AND MAINTENANCE).
   Note: to remove the filter, use your fingers, or another filter rim to pry it out at the undercut on the holder bowl.

MAKING HOT COFFEE

1. Fill the portafilter with ground coffee.
2. Attach and lock the portafilter to the brew head.
3. Press the single espresso **(A4)**, double espresso **(A3)**, or filter coffee **(A5)** button. Brewing starts automatically and stops when complete.
4. Remove the portafilter.
5. Enjoy your coffee.

Tips

- First-time brewing: Read FIRST TIME USE.
- For detailed steps 2, 3, and 5: See BASIC OPERATION - PREPARE FOR COFFEE DRINKS.
- Pause brewing anytime by pressing the coffee button; restart by pressing any coffee button **(A3, A4, or A5)**. This allows adjusting coffee volume (shorter/longer brew). Restarting within 5 seconds skips pre-infusion and starts brewing directly.

MAKING HOT WATER

1. Place a water cup under the water outlet **(G)**.
2. Turn the knob to ON **(H2)** to dispense hot water.
3. Turn the knob to OFF **(H1)** to stop anytime. Note: hot water dispenses for a maximum of 60 seconds per cycle (auto-stop). Knob Error alert **(A9)** will activate if left ON for over 5 seconds



IMPORTANT! Warning! The steam nozzle is still hot! Take care not to burn yourself!

STEAM FUNCTION (MILK FROTHING)

1. Ensure the appliance is in STEAM mode (see BASIC OPERATION – SWITCH FUNCTION MODES if not).
2. Fill a pitcher with 80-100mL of fresh cold milk. Note: Milk volume doubles/triples during frothing, use an appropriately sized container. For better result: Dispense steam into an empty container for a few seconds first to clear nozzle **(G)** water. Use semi-fat/whole-fat fresh milk for optimal foam.
3. Submerge the steam nozzle **(G)** into the milk. Note: Keep the air intake hole **(G1)** above the milk surface for foaming.
4. Turn the knob to ON **(H2)** to dispense steam for frothing.
5. Turn the knob to OFF **(H1)** to stop anytime.



IMPORTANT! Warning! The steam nozzle is still hot! Take care not to burn yourself!

CLEANING AND MAINTENANCE

Proper maintenance extends appliance life and preserves coffee taste. For hygiene, follow these cleaning instructions strictly. If unused for over 5 days: Clean the water tank **(I)**, portafilter holder **(C)**, and filters **(K, L, M)** as below, and flush the water circuit (steps 3-12 in FIRST TIME USE).

Machine
Clean the exterior with a damp sponge as needed. Do not use solvents or abrasive detergents. IMPORTANT: Unplug and let the appliance cool down before cleaning.

Water tank (I)
Remove the tank, clean with tap/warm water and a bottle brush.

Drip tray (D) & tray grill (E)
Clean with water and mild detergent; rinse and dry. Only the drip tray grill is dishwasher-safe.

Brewing head (B)
After extraction: Remove the portafilter **(C)**, press any coffee button **(A3, A4, A5)** to flush with water for a few seconds, then press again to stop. Alternatively, clean with a brush/wet towel to remove coffee residues after each use.

Portafilter holder (C), filters (K, L, M)
Wipe the portafilter holder bowl with a damp cloth to remove residues. Use a needle to clear filter clogs. Clean with tap/warm water. Filters are dishwasher-safe. Note: Clean after each use. Do not reattach the empty portafilter to the brew head to prolong the silicone gasket life inside the brew head.

Steam nozzle (G)
Clean after each use to prevent milk buildup: After turning off steam, use a damp sponge/cloth to remove and clean the front metal tube and the steam wand. Rinse the tube with warm water or flush the inner tube. Reattach the tube. Only the steam nozzle tube is dishwasher-safe.



IMPORTANT! Warning! The steam wand is still hot after each use. Be careful not to burn yourself!



IMPORTANT! Warning! Do not clean any parts of this appliance in a dishwasher. (Dishwashing safe only for drip tray grill, steam nozzle tube, filter cups.)

DESCALING THE APPLIANCE

When the CALC alert **(A2)** is active, descale the machine as below for best coffee taste.

PREPARE FOR DESCALING

1. Prepare the KRUPS descaling solution. Mix it with clean cold water and fill the water tank **(I)** up to the MAX level (600 ml), then reinstall the tank.
2. Place an empty container (min. 600mL) on the drip tray under the brew head **(B)** and/or water outlet **(G)**. Note: You may attach the portafilter with an empty filter to the brew head **(B)** during descaling and cleaning.

DESCALING

3. Press and hold the STEAM button **(A7)** for 3 seconds to activate descaling. The CALC **(A2)** and Single Espresso **(A4)** icons start blinking.
4. Press the Single Espresso button **(A4)** to start auto-descaling after a beep. Hot water flows from the designated outlet to the container. Coffee drink **(A3, A4, A5)** and Steam **(A8)** icons flash alternately during the process (~30 minutes). The process ends when the Low Water alert **(A6)** appears.

PREPARE FOR CLEANING

5. Remove the water tank, empty and rinse thoroughly.
6. Fill with clean cold water (only) to the MAX line; reinstall the tank.
7. Empty the container and place back.

CLEANING

8. Press the Single Espresso button **(A4)** to start auto-cleaning after a beep. Hot water flows from the designated outlet to the container. Coffee drink **(A3, A4, A5)** and Steam **(A8)** icons flash alternately during the process (~2 minutes). The process ends when the Low Water alert **(A6)** appears. Note: For water outlet cleaning, turn the knob to ON **(H2)**.
9. Refill the water tank with clean cold water. The Low Water alert disappears, and the appliance returns to HOT/COLD selection mode with 3 beeps. The CALC **(A2)** alert is cleared – descaling is complete.



Tips

- During descaling/cleaning: Switch outlets of brew head **(B)** / water outlet **(G)** by turning the knob to ON/OFF **(H2/H1)**. Ensure the container is positioned under both outlets **(B & G)**.
- To exit DESCALING mode halfway: Press ON/OFF **(A1)**. This does not clear the descaling alert **(A2)**.

GUARANTEE

This appliance comes with a 2-year manufacturer's guarantee. It is designed for domestic use only. The manufacturer accepts no responsibility and the guarantee is void for commercial use, improper use, or failure to follow instructions. For after-sales issues or spare parts, contact an approved service center. The guarantee does not cover repairs due to:

– no descaling carried out,

– limescale build-up,

– non-dishwasher accessories cleaned in a dishwasher. (Dishwashing safe only for drip tray grill, steam nozzle tube, filter cups.)

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	LIKELY CAUSE	SOLUTION
Portafilter cannot be inserted into brew head	Incorrect tamping or excessive ground coffee	Refer to BASIC OPERATION – PREPARE FOR COFFEE DRINKS.
	Incorrectly attach the portafilter	
Espresso flows too slowly / less volume than standard	Ground coffee too fine	Use coarser grounds
	Dirty/clogged filter	Clean filter as described in CLEANING AND MAINTENANCE.
	Over-tamping	Reduce tamping force (tamp to filter MAX level).
	Excessive grounds	Reduce grounds quantity.
	Limescale in water circuit	Descale machine (see DESCALING THE APPLIANCE)
Coffee drips from portafilter edges	Portafilter not properly positioned	Reinsert portafilter correctly (see BASIC OPERATION – INSERT/ REMOVE THE PORTAFILTER).
	Coffee residues on rim of the portafilter holder.	Wipe rim residues before attaching to the brew head.
	Worn/Dirty brew head gasket	Contact approved service center for gasket replacement.
The espresso has less crema	Stale ground coffee	Use fresh ground coffee.
	Insufficient ground coffee.	Increase ground coffee quantity.
	Uneven ground coffee filling/ tamping	Refer to BASIC OPERATION – PREPARE FOR COFFEE DRINKS.
Poor milk froth	Air intake hole submerged into the milk	Refer to STEAM FUNCTION (MILK FROTHING).
	Stale/low-fat milk	Use fresh cold semi-fat/whole-fat milk.
Water tank leaks when removed	Dirty (vs. dirty)/defective tank bottom valve	Clean water tank or operate the bottom valve manually.
	The valve is blocked by the limescale deposits	Descale the machine as described in DESCALING THE APPLIANCE.
Pump makes abnormal noise	First use (no water in circuit, normal)	It is normal, and will persist for a few seconds back to normal.
	Empty water tank	Fill water tank and restart
No coffee comes out when brewing	Air trapped in the water circuit from last water shortage or long time no use.	In hot brew mode, turn the knob on until water flows steadily from the spout, then turn it off.

PROBLEM	LIKELY CAUSE	SOLUTION
Water leaks under appliance	Internal leak	Check tank positioning; stop use and contact approved service center if problem persists.
Coffee drink and steam icons blink repeatedly	Heating element failure	Stop use and contact an approved service center.
All icons including alerts blink repeatedly	Temperature sensor failure	Stop use and contact an approved service center.

Alert	Description	Action
Knob Error **(A9)** (1 beep + blinking, other icons hidden)  Double BIP x1	The selector has been left in the "ON" position **(H2)**, which is not the expected position. Turn the selector back to the "OFF" position : 	Immediately turn knob to OFF position **(H1)**
High Temperature **(A10)** (Blinks x4 → stay lit) 	The appliance is too hot for the targeting function mode.	Cool down by running cold water through water circuit, refer to BASIC OPERATION – COOL DOWN THE APPLIANCE
Low Water **(A6)** (Blinks x4 → stay lit) 	The water tank **(I)** is empty or low.	Immediately fill clean cold water to the tank (no exceeds the MAX level)
Descaling **(A2)** (Blinks x4 → stay lit) 	The appliance needs descaling.	Run descaling as described in DESCALING THE APPLIANCE. Note: The machine will continue to operate, but descaling is recommended to ensure the best coffee taste and to prevent damage to the machine.

ENVIRONMENT

Environment protection first!



- Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled..
- Leave it at a local civic waste collection point.

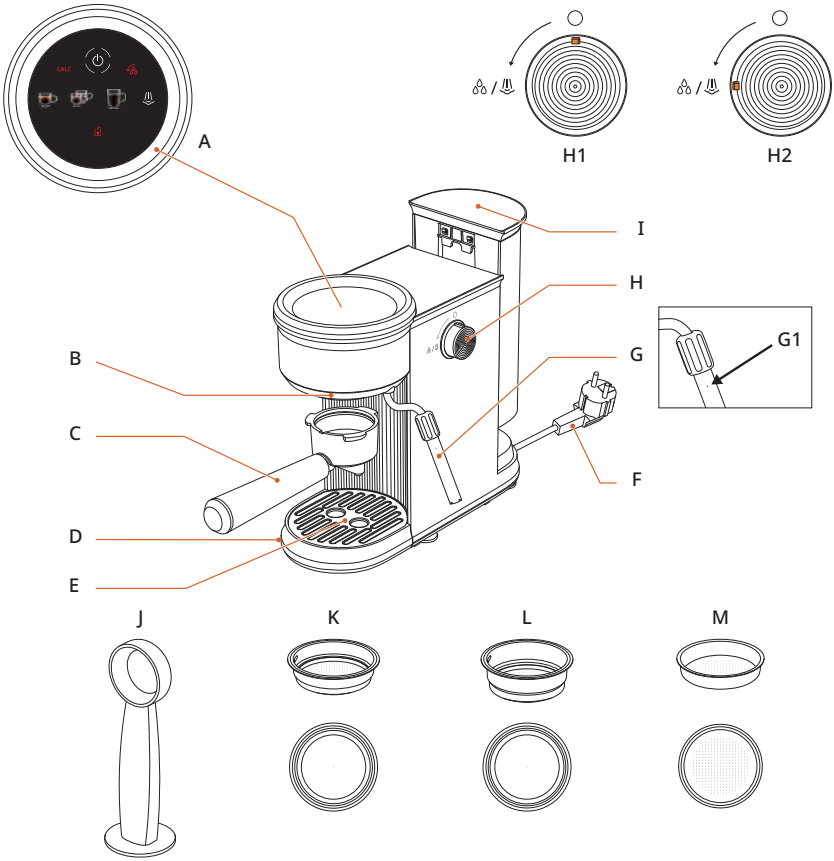
In compliance with CE marking regulations in force, information about off mode, energy consumption is available on www.krups.com. This data shows your appliance's energy use when connected but not active. For energy saving, it switches automatically to this mode after use.

INHALT

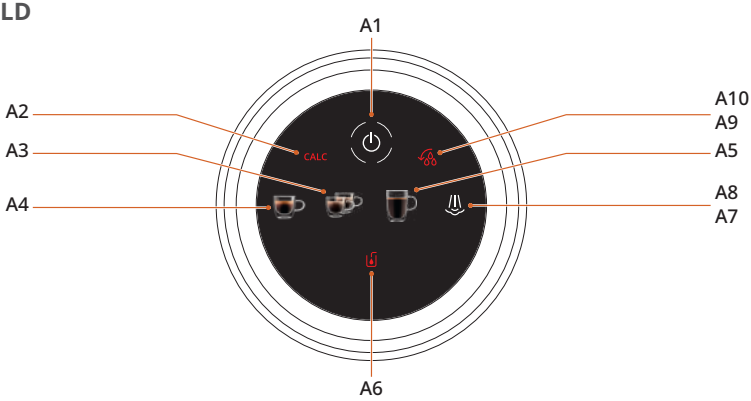
1. Produktübersicht und Bedienfeld p.14
2. Produktübersicht: beschreibung p.15
3. Bedienfeld: beschreibung p.15
4. Technische daten p.15
5. Erste inbetriebnahme p.15
6. Grundbedienung p.16
7. Heissen kaffee zubereiten p.17
8. Heisses wasser zubereiten p.18
9. Dampffunktion (milchaufschäumen) p.18
10. Reinigung und pflege p.18
11. Gerät entkalken p.19
12. Garantie p.20
13. Fehlerbehebung p.21
14. Umwelt p.23

PRODUKTÜBERSICHT UND BEDIENFELD

PRODUKTÜBERSICHT



BEDIENFELD



PRODUKTÜBERSICHT: BESCHREIBUNG

A : Bedienfeld
B : Brühkopf
C : Siebträgerhalterung
D : Abnehmbare Abtropfschale
E : Abtropfgitter
F : Netzkabel & Stecker
G : Dampfdüse mit abnehmbarem Rohr / Wasserauslass
G1 : Lufteinlassöffnung
H : Drehregler
H1 : AUS
H2 : EIN
I : Abnehmbarer Wassertank (0,6 l Fassungsvermögen)
J : Löffel-Tamper
K : Doppelwandiger Filter für einfachen Espresso (7–9 g)
L : Doppelwandiger Filter für doppelten Espresso (13–15 g)
M : Filterkaffee – einwandiger Filter (7–9 g)

BEDIENFELD: BESCHREIBUNG

A1 : EIN/AUS
A2 : Alarm: Entkalkung
A3 : Doppelter Espresso (80 ml)
A4 : Einfacher Espresso (40 ml)
A5 : Filterkaffee (120 ml)
A6 : Alarm: niedriger Wasserstand
A7 : Zum ENTKALKUNGSMODUS (3 Sek. drücken)
A8 : Zum DAMPFMODUS
A9 : Alarm: Fehler Drehregler
A10: Alarm: hohe Temperatur

TECHNISCHE DATEN

- Pumpe: 20 bar
- Leistung: 1350 W
- Spannung: 220–240 V
- Sicherheitsvorrichtungen gegen Überhitzung
- Abmessungen: 124 x 281 x 242 mm

WICHTIG!

Dieses Gerät ist ausschließlich für den Betrieb mit 220–240 V Wechselstrom ausgelegt.
Dieses Gerät ist NUR für den Hausgebrauch bestimmt

ERSTE INBETRIEBNAHME

WICHTIG! Keine Heizelemente auf das Gerät stellen.

WICHTIG! Die Sicherheitshinweise sind Bestandteil des Geräts.
Bitte lesen Sie sie sorgfältig durch, bevor Sie Ihr neues Gerät benutzen.

1. Auspacken & Prüfen – Entfernen Sie die gesamte Verpackung, Schutzfolien/-aufkleber sowie den roten Stopfen unter dem Wassertank **(I)**. Prüfen Sie, dass alle Teile vollständig und unbeschädigt sind.
2. Reinigen Sie den Wassertank **(I)**, die Siebträgerhalterung **(C)** und die Filter **(K, L, M)** gründlich mit klarem Wasser (siehe REINIGUNG UND PFLEGE).
3. Füllen Sie den Wassertank **(I)** mit klarem, kaltem Wasser (Markierung MAX nicht überschreiten).
4. Setzen Sie einen der Filter **(K/L/M)** in die Siebträgerhalterung **(C)** ein und befestigen Sie diese am Brühkopf **(B)**.
5. Stellen Sie einen leeren Behälter (min. 600 ml) unter den Wasserauslass **(G)**.
6. Schließen Sie das Netzkabel **(F)** an die Steckdose an.
7. Drücken Sie EIN/AUS **(A1)**, um das Gerät einzuschalten.
8. Warten Sie, bis sich die Kaffeeanzeigen stabilisieren.
9. Drehen Sie den Regler auf EIN **(H2)** für heißes Wasser (stoppt automatisch nach 1 Minute).
10. Drehen Sie den Regler auf AUS **(H1)**, leeren Sie den Behälter und stellen Sie ihn unter den Brühkopf **(B)**.
11. Drücken Sie die Filterkaffee-Taste **(A5)**, um die Reinigung des Brühkopfs zu starten; entfernen Sie den Siebträger (siehe GRUNDBEDIENUNG – SIEBTRÄGER EINSETZEN/ENTFERNEN).
12. Entfernen Sie den Behälter. Das Gerät ist betriebsbereit.

Tipps

- Bei Nichtgebrauch über 5 Tage: Leeren Sie den Wassertank **(I)** und wiederholen Sie die Schritte 2–12.

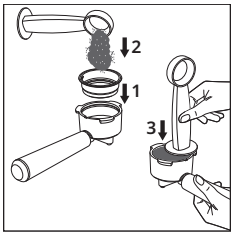
GRUNDBEDIENUNG

GERÄT EIN-/AUSSCHALTEN

- Einschalten: Schließen Sie das Netzkabel **(F)** an die Steckdose an und drücken Sie dann EIN/AUS **(A1)**.
- Ausschalten: Drücken Sie jederzeit EIN/AUS **(A1)**, oder das Gerät schaltet sich nach ca. 30 Minuten Inaktivität automatisch aus.

KAFFEEGETRÄNKE VORBEREITEN

KAFFEEMEHL VORBEREITEN

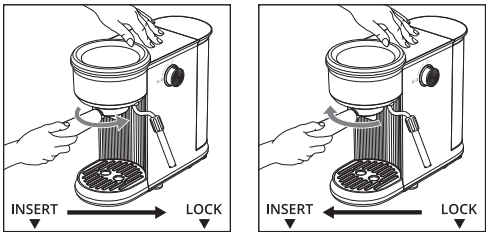


1. Setzen Sie den Filter **(K, L oder M)** in die Siebträgerhalterung **(C)** ein.
2. Füllen Sie mit dem Löffel-Tamper **(J)** gleichmäßig Kaffeemehl in den Filter.
3. Drücken Sie das Kaffeemehl mit dem Tamper-Ende des Löffel-Tampers **(J)** fest an (senkrecht nach unten drücken, dabei die MAX-Markierung des Filters nicht überschreiten). Wischen Sie überschüssigen Kaffee vom Siebträgerrand ab.

Tipps

- 1 Löffel Kaffeemehl (7–9 g) für einfachen Espresso **(A4)** oder Filterkaffee **(A5)**; 2 Löffel (13–15 g) für doppelten Espresso **(A3)**.
- Standard-Kaffeemenge: einfacher Espresso = ≈40 ml; doppelter Espresso = ≈80 ml; Filterkaffee = ≈120 ml.

SIEBTRÄGER EINSETZEN/ENTFERNEN



4. Setzen Sie den Siebträger **(C)** in den Brühkopf **(B)** ein (Position INSERT). Halten Sie die Oberseite des Geräts fest (nicht das Bedienfeld) und drehen Sie den Siebträger nach rechts bis zum Anschlag (Position LOCK). Stellen Sie sicher, dass er richtig eingerastet ist.
5. Nach dem Brühen: Halten Sie die Oberseite des Geräts fest, drehen Sie den Siebträger zum Entriegeln nach links und entfernen Sie ihn.
6. Klopfen Sie den Kaffeesatz aus dem Siebträger aus.
7. Entfernen Sie den Filter und reinigen Sie Filter, Siebträgerschale und Brühkopf (siehe REINIGUNG UND PFLEGE).
   Hinweis: Verwenden Sie zum Entfernen des Filters Ihre Finger oder den Rand eines anderen Filters, um ihn an der Hinterschneidung der Siebträgerschale herauszuhebeln.

HEISSEN KAFFEE ZUBEREITEN

1. Füllen Sie den Siebträger mit Kaffeemehl.
2. Setzen Sie den Siebträger ein und verriegeln Sie ihn am Brühkopf.
3. Drücken Sie die Taste für einfachen Espresso **(A4)**, doppelten Espresso **(A3)** oder Filterkaffee **(A5)**. Das Brühen startet automatisch und stoppt, wenn es abgeschlossen ist.
4. Entfernen Sie den Siebträger.
5. Genießen Sie Ihren Kaffee.

Tipps

- Erste Zubereitung: Lesen Sie ERSTE INBETRIEBNAHME.
- Für die Details zu Schritt 2, 3 und 5: Siehe GRUNDBEDIENUNG – KAFFEEGETRÄNKE VORBEREITEN.
- Sie können das Brühen jederzeit durch Drücken der Kaffeetaste pausieren; starten Sie es durch Drücken einer beliebigen Kaffeetaste **(A3, A4 oder A5)** neu. So können Sie die Kaffeemenge anpassen (kürzer/länger brühen). Ein Neustart innerhalb von 5 Sekunden überspringt die Vorbrühphase und startet das Brühen direkt.

HEISSES WASSER ZUBEREITEN

1. Stellen Sie eine Tasse unter den Wasserauslass **(G)**.
2. Drehen Sie den Regler auf EIN **(H2)**, um heißes Wasser auszugeben.
3. Drehen Sie den Regler jederzeit auf AUS **(H1)**, um zu stoppen. Hinweis: Heißes Wasser wird maximal 60 Sekunden pro Zyklus ausgegeben (automatischer Stopp). Der Fehleralarm des Drehreglers **(A9)** wird aktiviert, wenn er länger als 5 Sekunden auf EIN belassen wird.



WICHTIG! Warnung! Die Dampfdüse ist noch heiß! Verbrennen Sie sich nicht!

DAMPFFUNKTION (MILCHAUFSCHÄUMEN)

1. Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät im DAMPFMODUS befindet (falls nicht, siehe GRUNDBEDIENUNG – FUNKTIONSMODUS WECHSELN).
2. Füllen Sie ein Kännchen mit 80–100 ml frischer, kalter Milch. Hinweis: Das Milchvolumen verdoppelt/verdreifacht sich beim Aufschäumen; verwenden Sie einen ausreichend großen Behälter. Für ein besseres Ergebnis: Lassen Sie zuerst einige Sekunden lang Dampf in einen leeren Behälter ab, um Wasser aus der Düse **(G)** zu entfernen. Verwenden Sie frische halbfette/vollfette Milch für optimalen Schaum.
3. Tauchen Sie die Dampfdüse **(G)** in die Milch. Hinweis: Halten Sie die Lufteinlassöffnung **(G1)** zum Aufschäumen über der Milchoberfläche.
4. Drehen Sie den Regler auf EIN **(H2)**, um Dampf zum Aufschäumen auszugeben.
5. Drehen Sie den Regler jederzeit auf AUS **(H1)**, um zu stoppen.



WICHTIG! Warnung! Die Dampfdüse ist noch heiß! Verbrennen Sie sich nicht!

REINIGUNG UND PFLEGE

Eine ordnungsgemäße Pflege verlängert die Lebensdauer des Geräts und erhält den Kaffeegeschmack. Befolgen Sie aus Hygienegründen diese Reinigungsanweisungen strikt. Bei Nichtgebrauch über 5 Tage: Reinigen Sie den Wassertank **(I)**, die Siebträgerhalterung **(C)** und die Filter **(K, L, M)** wie unten beschrieben und spülen Sie den Wasserkreislauf durch (Schritte 3–12 unter ERSTE INBETRIEBNAHME).

Gerät

Reinigen Sie das Gehäuse bei Bedarf mit einem feuchten Schwamm. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Scheuermittel. WICHTIG: Vor der Reinigung Netzstecker ziehen und das Gerät abkühlen lassen.

Wassertank (I)

Nehmen Sie den Tank heraus und reinigen Sie ihn mit Leitungswasser/warmem Wasser und einer Flaschenbürste.

Abtropfschale (D) & Abtropfgitter (E)

Mit Wasser und mildem Spülmittel reinigen, abspülen und trocknen. Nur das Abtropfgitter ist spülmaschinenfest.

Brühkopf (B)
Nach der Extraktion: Entfernen Sie den Siebträger **(C)**, drücken Sie eine beliebige Kaffeetaste **(A3, A4, A5)**, um einige Sekunden lang mit Wasser zu spülen, und drücken Sie erneut, um zu stoppen. Alternativ mit einer Bürste/einem feuchten Tuch reinigen, um Kaffeerückstände nach jedem Gebrauch zu entfernen.

Siebträgerhalterung (C), Filter (K, L, M)
Wischen Sie die Siebträgerhalterungsschale mit einem feuchten Tuch ab, um Rückstände zu entfernen. Verwenden Sie eine Nadel, um verstopfte Filter zu reinigen. Mit Leitungswasser/ warmem Wasser reinigen. Die Filter sind spülmaschinenfest. Hinweis: Nach jedem Gebrauch reinigen. Setzen Sie den leeren Siebträger nicht wieder an den Brühkopf, um die Lebensdauer der Silikondichtung im Brühkopf zu verlängern.

Dampfdüse (G)
Nach jedem Gebrauch reinigen, um Milchablagerungen zu vermeiden: Entfernen und reinigen Sie nach dem Ausschalten des Dampfes das vordere Metallrohr und den Dampfstab mit einem feuchten Schwamm/Tuch. Spülen Sie das Rohr mit warmem Wasser ab oder spülen Sie das Innenrohr durch. Setzen Sie das Rohr wieder ein. Nur das Dampfdüsenrohr ist spülmaschinenfest.



WICHTIG! Warnung! Die Dampfdüse ist nach jedem Gebrauch noch heiß. Seien Sie vorsichtig, um sich nicht zu verbrennen!



WICHTIG! Warnung! Reinigen Sie keine Teile dieses Geräts in der Spülmaschine. (Nur Abtropfgitter, Dampfdüsenrohr und Filterschalen sind spülmaschinenfest.)

GERÄT ENTKALKEN

Wenn der CALC-Alarm **(A2)** aktiv ist, entkalken Sie das Gerät wie folgt, um den besten Kaffeegeschmack zu erzielen.

ENTKALKUNG VORBEREITEN

1. Bereiten Sie die KRUPS-Entkalkungslösung zu. Mischen Sie sie mit klarem, kaltem Wasser und füllen Sie den Wassertank **(I)** bis zur MAX-Markierung (600 ml), setzen Sie dann den Tank wieder ein.
2. Stellen Sie einen leeren Behälter (min. 600 ml) auf die Abtropfschale unter den Brühkopf **(B)** und/oder den Wasserauslass **(G)**. Hinweis: Sie können den Siebträger mit leerem Filter während der Entkalkung und Reinigung am Brühkopf **(B)** anbringen.

ENTKALKUNG

3. Halten Sie die DAMPF-Taste **(A7)** 3 Sekunden lang gedrückt, um die Entkalkung zu aktivieren. Die Symbole CALC **(A2)** und Einfacher Espresso **(A4)** beginnen zu blinken.
4. Drücken Sie die Taste Einfacher Espresso **(A4)**, um die automatische Entkalkung nach einem Signalton zu starten. Heißes Wasser fließt vom vorgesehenen Auslass in den Behälter. Die Symbole für Kaffeegetränke **(A3, A4, A5)** und Dampf **(A8)** blinken während des Vorgangs abwechselnd (ca. 30 Minuten). Der Vorgang endet, wenn der Alarm für niedrigen Wasserstand **(A6)** erscheint.

REINIGUNG VORBEREITEN

5. Entnehmen Sie den Wassertank, leeren Sie ihn und spülen Sie ihn gründlich aus.
6. Füllen Sie ihn ausschließlich mit klarem, kaltem Wasser bis zur MAX-Markierung; setzen Sie den Tank wieder ein.
7. Leeren Sie den Behälter und stellen Sie ihn zurück.

REINIGUNG

8. Drücken Sie die Taste Einfacher Espresso **(A4)**, um die automatische Reinigung nach einem Signalton zu starten. Heißes Wasser fließt vom vorgesehenen Auslass in den Behälter. Die Symbole für Kaffeegetränke **(A3, A4, A5)** und Dampf **(A8)** blinken während des Vorgangs abwechselnd (ca. 2 Minuten). Der Vorgang endet, wenn der Alarm für niedrigen Wasserstand **(A6)** erscheint. Hinweis: Für die Reinigung des Wasserauslasses drehen Sie den Regler auf EIN **(H2)**.
9. Füllen Sie den Wassertank mit klarem, kaltem Wasser nach. Der Alarm für niedrigen Wasserstand erlischt, und das Gerät kehrt mit 3 Signaltönen zur Auswahl HEISS/KALT zurück. Der CALC-Alarm **(A2)** wird gelöscht – die Entkalkung ist abgeschlossen.

Tipps

- Während der Entkalkung/Reinigung: Wechseln Sie die Auslässe von Brühkopf **(B)** / Wasserauslass **(G)**, indem Sie den Regler auf EIN/AUS **(H2/H1)** drehen. Stellen Sie sicher, dass der Behälter unter beiden Auslässen **(B & G)** positioniert ist.
- Um den ENTKALKUNGSMODUS vorzeitig zu verlassen: Drücken Sie EIN/AUS **(A1)**. Dadurch wird der Entkalkungsalarm **(A2)** nicht gelöscht.

GARANTIE

Dieses Gerät wird mit einer 2-jährigen Herstellergarantie geliefert. Es ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung, und die Garantie erlischt bei gewerblicher Nutzung, unsachgemäßer Verwendung oder Nichtbeachtung der Anweisungen. Wenden Sie sich bei Kundendienstproblemen oder für Ersatzteile an ein zugelassenes Servicecenter. Die Garantie deckt keine Reparaturen ab, die zurückzuführen sind auf:

– unterlassene Entkalkung,
– Kalkablagerungen,
– nicht spülmaschinenfestes Zubehör, das in der Spülmaschine gereinigt wurde. (Nur Abtropfgitter, Dampfdüsenrohr und Filterschalen sind spülmaschinenfest.)

FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Siebträger lässt sich nicht in den Brühkopf einsetzen	Falsches Tampern oder zu viel Kaffeemehl	Siehe GRUNDBEDIENUNG – KAFFEEGETRÄNKE VORBEREITEN.
	Siebträger falsch angebracht	
Espresso fließt zu langsam / weniger Menge als üblich	Kaffeemehl zu fein	Gröberes Mahlgut verwenden
	Verschmutzter/verstopfter Filter	Filter wie unter REINIGUNG UND PFLEGE beschrieben reinigen.
	Zu starkes Tampern	Tamperdruck verringern (bis zur MAX-Markierung des Filters tampern).
	Zu viel Kaffeemehl	Kaffeemehlmenge verringern.
	Kalkablagerungen im Wasserkreislauf	Gerät entkalken (siehe GERÄT ENTKALKEN)
Kaffee tropft an den Rändern des Siebträgers heraus	Siebträger nicht richtig positioniert	Siebträger korrekt wieder einsetzen (siehe GRUNDBEDIENUNG – SIEBTRÄGER EINSETZEN/ENTFERNEN).
	Kaffeerückstände am Rand der Siebträgerhalterung.	Randrückstände abwischen, bevor Sie ihn am Brühkopf anbringen.
	Abgenutzte/verschmutzte Brühkopfdichtung	Wenden Sie sich für den Austausch der Dichtung an ein zugelassenes Servicecenter.
Der Espresso hat weniger Crema	Abgestandenes Kaffeemehl	Frisches Kaffeemehl verwenden.
	Zu wenig Kaffeemehl.	Kaffeemehlmenge erhöhen.
	Ungleichmäßiges Einfüllen/ Tampern des Kaffeemehls	Siehe GRUNDBEDIENUNG – KAFFEEGETRÄNKE VORBEREITEN.
Schlechter Milchschaum	Lufteinlassöffnung in die Milch getaucht	Siehe DAMPFFUNKTION (MILCHAUFSCHÄUMEN).
	Abgestandene/fettarme Milch	Frische, kalte halbfette/vollfette Milch verwenden.
Wassertank leckt beim Herausnehmen	Verschmutztes/defektes Bodenventil des Tanks	Wassertank reinigen oder das Bodenventil manuell betätigen.
	Das Ventil ist durch Kalkablagerungen blockiert	Gerät wie unter GERÄT ENTKALKEN beschrieben entkalken.
Pumpe macht ungewöhnliche Geräusche	Erster Gebrauch (kein Wasser im Kreislauf, normal)	Dies ist normal und legt sich nach ein paar Sekunden wieder.
	Leerer Wassertank	Wassertank füllen und neu starten
Beim Brühen kommt kein Kaffee heraus	Luft im Wasserkreislauf durch vorherigen Wassermangel oder längere Nichtbenutzung.	Drehen Sie im Heiß-Brühmodus den Regler auf, bis das Wasser gleichmäßig aus dem Auslauf fließt, und schalten Sie ihn dann aus.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Wasser läuft unter dem Gerät aus	Interne Undichtigkeit	Prüfen Sie die Position des Tanks; stellen Sie die Nutzung ein und wenden Sie sich an ein zugelassenes Servicecenter, falls das Problem weiterhin besteht.
Kaffee- und Dampfsymbole blinken wiederholt	Heizelement defekt	Verwendung einstellen und ein zugelassenes Servicecenter kontaktieren.
Alle Symbole einschließlich Alarme blinken wiederholt	Temperatursensor defekt	Verwendung einstellen und ein zugelassenes Servicecenter kontaktieren.

Hinweis	Beschreibung	Aktion
Fehler Drehregler **(A9)** (1 Signalton + Blinken, andere Symbole ausgeblendet)  Double BIP x1	Der Regler wurde in der Position „EIN“ **(H2)** belassen, was nicht der erwarteten Position entspricht. Stellen Sie den Regler zurück auf die Position „AUS“: 	Regler sofort auf AUS **(H1)** stellen
Hohe Temperatur **(A10)** (Blinkt 4x → bleibt an) 	Das Gerät ist für den gewünschten Funktionsmodus zu heiß.	Kühlen Sie es ab, indem Sie kaltes Wasser durch den Wasserkreislauf laufen lassen; siehe GRUNDBEDIENUNG – GERÄT ABKÜHLEN.
Niedriger Wasserstand **(A6)** (Blinkt 4x → bleibt an) 	Der Wassertank **(I)** ist leer oder fast leer.	Füllen Sie sofort klares, kaltes Wasser in den Tank (MAX-Markierung nicht überschreiten).
Entkalkung **(A2)** (Blinkt 4x → bleibt an) 	Das Gerät muss entkalkt werden.	Entkalken Sie das Gerät wie unter GERÄT ENTKALKEN beschrieben. Hinweis: Das Gerät funktioniert weiterhin, eine Entkalkung wird jedoch empfohlen, um den besten Kaffeegeschmack zu gewährleisten und Schäden am Gerät zu vermeiden.

UMWELT

Umweltschutz geht vor!



ⓘ Ihr Gerät enthält wertvolle Materialien, die zurückgewonnen oder recycelt werden können.

➲ Geben Sie es bei einer örtlichen Wertstoffsammelstelle ab.

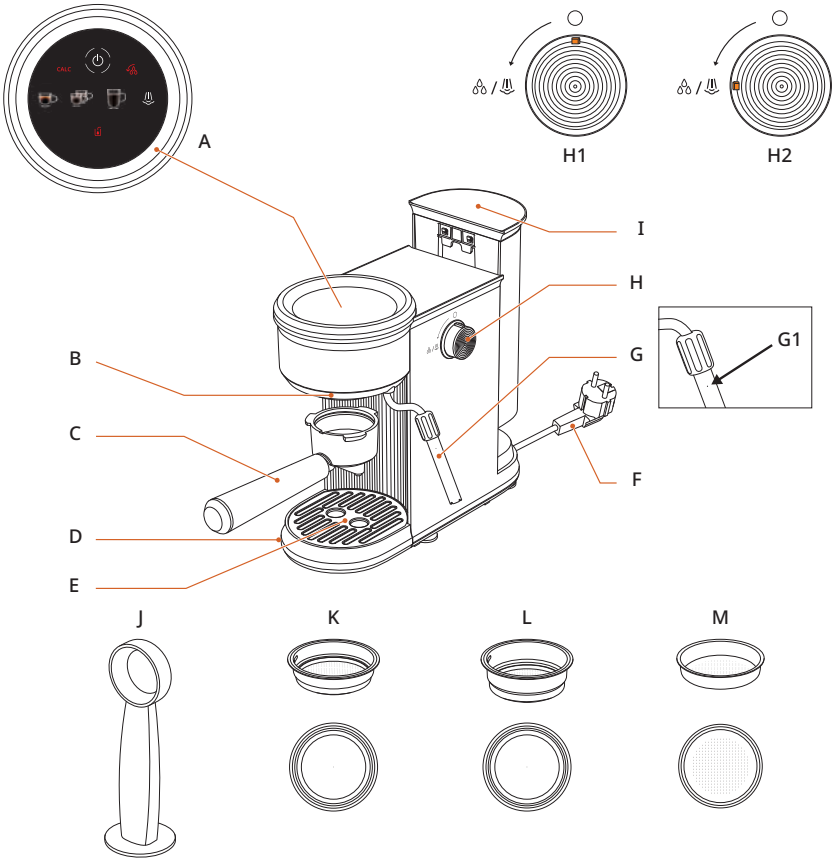
Gemäß den geltenden CE-Kennzeichnungsvorschriften sind Informationen zum Aus-Zustand und Energieverbrauch unter www.krups.com verfügbar. Diese Daten zeigen den Energieverbrauch Ihres Geräts, wenn es angeschlossen, aber nicht aktiv ist. Zur Energieeinsparung schaltet es nach der Verwendung automatisch in diesen Modus.

SOMMAIRE

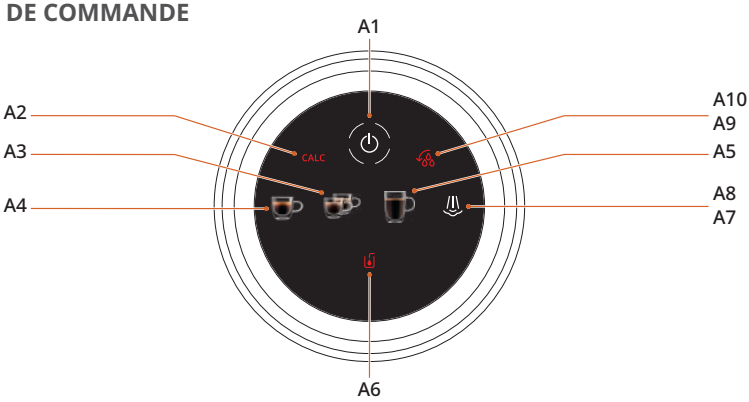
1. Aperçu du produit et panneau de commande.....p.25
2. Aperçu du produit : description.....p.26
3. Panneau de commande : description.....p.26
4. Caractéristiques techniques.....p.26
5. Première utilisation.....p.26
6. Utilisation de base.....p.27
7. Préparer un café chaud.....p.28
8. Préparer de l'eau chaude.....p.29
9. Fonction vapeur (mousse de lait).....p.29
10. Nettoyage et entretien.....p.29
11. Détartrer l'appareil.....p.30
12. Garantie.....p.31
13. Dépannage.....p.32
14. Environnement.....p.34

APERÇU DU PRODUIT ET PANNEAU DE COMMANDE

APERÇU DU PRODUIT



PANNEAU DE COMMANDE



APERÇU DU PRODUIT : DESCRIPTION

A : Panneau de commande
B : Tête de percolation
C : Support du porte-filtre
D : Bac récolte-gouttes amovible
E : Grille du bac récolte-gouttes
F : Cordon d'alimentation & fiche
G : Buse vapeur avec tube amovible / sortie d'eau
G1 : Trou d'entrée d'air
H : Molette
H1 : ARRÊT
H2 : MARCHE
I : Réservoir d'eau amovible (capacité 0,6 L)
J : Cuillère-tasseur
K : Filtre double paroi espresso simple (7–9 g)
L : Filtre double paroi espresso double (13–15 g)
M : Café filtre – filtre simple paroi (7–9 g)

PANNEAU DE COMMANDE : DESCRIPTION

A1 : MARCHE/ARRÊT
A2 : Alerte : détartrage
A3 : Espresso double (80 mL)
A4 : Espresso simple (40 mL)
A5 : Café filtre (120 mL)
A6 : Alerte : niveau d'eau bas
A7 : Vers le mode DÉTARTRAGE (appuyer 3 s)
A8 : Vers le mode VAPEUR
A9 : Alerte : erreur de molette
A10: Alerte : température élevée

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Pompe : 20 bars
- Puissance : 1350 W
- Tension : 220 - 240 V
- Dispositifs de sécurité contre la surchauffe
- Dimensions : 124 x 281 x 242 mm

IMPORTANT !
Cet appareil est conçu pour fonctionner uniquement sur courant alternatif 220-240 V.
Cet appareil est conçu pour un USAGE DOMESTIQUE UNIQUEMENT

PREMIÈRE UTILISATION

IMPORTANT ! Ne posez pas d'éléments chauffants sur l'appareil.

IMPORTANT ! Les consignes de sécurité font partie intégrante de l'appareil.
Veuillez les lire attentivement avant d'utiliser votre nouvel appareil.

1. Déballage & vérification – Retirez tout l'emballage, les films/autocollants de protection et le bouchon rouge sous le réservoir d'eau **(I)**. Vérifiez que toutes les pièces sont présentes et non endommagées.
2. Nettoyez soigneusement le réservoir d'eau **(I)**, le support du porte-filtre **(C)** et les filtres **(K, L, M)** à l'eau claire (voir NETTOYAGE ET ENTRETIEN).
3. Remplissez le réservoir d'eau **(I)** avec de l'eau froide claire (ne pas dépasser le niveau MAX).
4. Insérez l'un des filtres **(K/L/M)** dans le support du porte-filtre **(C)** et fixez-le à la tête de percolation **(B)**.
5. Placez un récipient vide (min. 600 mL) sous la sortie d'eau **(G)**.
6. Branchez le cordon d'alimentation **(F)** sur une prise.
7. Appuyez sur MARCHE/ARRÊT **(A1)** pour mettre l'appareil sous tension.
8. Attendez que les indicateurs de boisson café se stabilisent.
9. Tournez la molette sur MARCHE **(H2)** pour obtenir de l'eau chaude (arrêt automatique après 1 minute).
10. Tournez la molette sur ARRÊT **(H1)**, videz le récipient et placez-le sous la tête de percolation **(B)**.
11. Appuyez sur le bouton café filtre **(A5)** pour lancer le nettoyage de la tête de percolation ; retirez le porte-filtre (voir UTILISATION DE BASE – INSÉRER/RETIRER LE PORTE-FILTRE).
12. Retirez le récipient. L'appareil est prêt à l'emploi.

Conseils

- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant plus de 5 jours : videz le réservoir d'eau **(I)** et répétez les étapes 2 à 12.

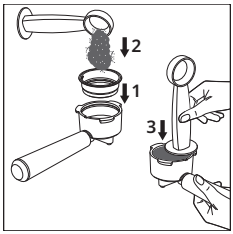
UTILISATION DE BASE

METTRE L'APPAREIL SOUS/HORS TENSION

- Mise sous tension : branchez le cordon d'alimentation **(F)** sur une prise, puis appuyez sur MARCHE/ARRÊT **(A1)**.
- Mise hors tension : appuyez sur MARCHE/ARRÊT **(A1)** à tout moment, ou l'appareil s'éteindra automatiquement après environ 30 minutes d'inactivité.

PRÉPARER LES BOISSONS CAFÉ

PRÉPARER LE CAFÉ MOULU

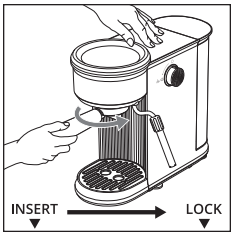


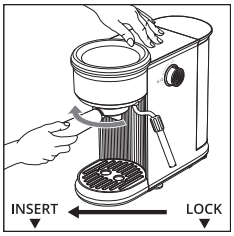
1. Insérez le filtre **(K, L ou M)** dans le support du porte-filtre **(C)**.
2. Remplissez uniformément le filtre de café moulu à l'aide de la cuillère-tasseur **(J)**.
3. Tassez fermement la mouture avec l'extrémité tasseur de la cuillère-tasseur **(J)** (appuyez verticalement sans dépasser le niveau MAX du filtre). Essuyez l'excédent de café sur le bord du porte-filtre.

Conseils

- 1 cuillère de café moulu (7-9 g) pour un espresso simple **(A4)** ou un café filtre **(A5)** ; et 2 cuillères (13-15 g) pour un espresso double **(A3)**.
- Volume de café standard : espresso simple = ≈40 mL ; espresso double = ≈80 mL ; café filtre = ≈120 mL.

INSÉRER/RETIRER LE PORTE-FILTRE





4. Fixez le porte-filtre **(C)** à la tête de percolation **(B)** (position INSERT). Tenez le dessus de l'appareil (pas le panneau de commande) et tournez le porte-filtre vers la droite jusqu'à la butée (position LOCK). Vérifiez qu'il est bien verrouillé.
5. Après l'extraction : tenez le dessus de l'appareil, tournez le porte-filtre vers la gauche pour le déverrouiller, puis retirez-le.
6. Videz la mouture usagée du porte-filtre en tapotant.
7. Retirez le filtre et nettoyez le filtre, la cuve du porte-filtre et la tête de percolation (voir NETTOYAGE ET ENTRETIEN).
   Remarque : pour retirer le filtre, utilisez vos doigts, ou le bord d'un autre filtre pour le faire levier au niveau de la contre-dépouille de la cuve.

PRÉPARER UN CAFÉ CHAUD

1. Remplissez le porte-filtre de café moulu.
2. Fixez et verrouillez le porte-filtre sur la tête de percolation.
3. Appuyez sur le bouton espresso simple **(A4)**, espresso double **(A3)** ou café filtre **(A5)**. La préparation démarre automatiquement et s'arrête une fois terminée.
4. Retirez le porte-filtre.
5. Savourez votre café.

Conseils

- Première préparation : lisez PREMIÈRE UTILISATION.
- Pour le détail des étapes 2, 3 et 5 : voir UTILISATION DE BASE - PRÉPARER LES BOISSONS CAFÉ.
- Vous pouvez mettre en pause la préparation à tout moment en appuyant sur le bouton café ; redémarrez en appuyant sur n'importe quel bouton café **(A3, A4 ou A5)**. Cela permet d'ajuster le volume de café (préparation plus courte/plus longue). Un redémarrage dans les 5 secondes saute la pré-infusion et démarre directement la préparation.

PRÉPARER DE L'EAU CHAUDE

1. Placez une tasse à eau sous la sortie d'eau **(G)**.
2. Tournez la molette sur MARCHE **(H2)** pour distribuer de l'eau chaude.
3. Tournez la molette sur ARRÊT **(H1)** pour arrêter à tout moment. Remarque : l'eau chaude est distribuée pendant 60 secondes maximum par cycle (arrêt automatique). L'alerte erreur de molette **(A9)** s'activera si elle reste sur MARCHE pendant plus de 5 secondes.



IMPORTANT ! Attention ! La buse vapeur est encore chaude ! Attention aux brûlures !

FONCTION VAPEUR (MOUSSE DE LAIT)

1. Vérifiez que l'appareil est en mode VAPEUR (voir UTILISATION DE BASE – CHANGER DE MODE DE FONCTIONNEMENT si ce n'est pas le cas).
2. Remplissez un pichet avec 80-100 mL de lait frais et froid. Remarque : le volume de lait double/triple pendant la formation de la mousse ; utilisez un récipient de taille adaptée. Pour un meilleur résultat : faites d'abord sortir de la vapeur dans un récipient vide pendant quelques secondes pour évacuer l'eau de la buse **(G)**. Utilisez du lait frais demi-écrémé/entier pour une mousse optimale.
3. Immergez la buse vapeur **(G)** dans le lait. Remarque : maintenez le trou d'entrée d'air **(G1)** au-dessus de la surface du lait pour permettre la formation de mousse.
4. Tournez la molette sur MARCHE **(H2)** pour distribuer de la vapeur et faire mousser le lait.
5. Tournez la molette sur ARRÊT **(H1)** pour arrêter à tout moment.



IMPORTANT ! Attention ! La buse vapeur est encore chaude ! Attention aux brûlures !

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Un entretien approprié prolonge la durée de vie de l'appareil et préserve le goût du café. Pour l'hygiène, suivez strictement ces consignes de nettoyage. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant plus de 5 jours : nettoyez le réservoir d'eau **(I)**, le support du porte-filtre **(C)** et les filtres **(K, L, M)** comme indiqué ci-dessous, et rincez le circuit d'eau (étapes 3 à 12 de PREMIÈRE UTILISATION).

Appareil
Nettoyez l'extérieur avec une éponge humide si nécessaire. N'utilisez pas de solvants ni de détergents abrasifs. IMPORTANT : débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant de le nettoyer.

Réservoir d'eau (I)
Retirez le réservoir, nettoyez-le à l'eau du robinet/tiède avec une brosse pour bouteille.

Bac récolte-gouttes (D) & grille du bac (E)
Nettoyez à l'eau et au détergent doux ; rincez et séchez. Seule la grille du bac récolte-gouttes passe au lave-vaisselle.

Tête de percolation (B)
Après l'extraction : retirez le porte-filtre **(C)**, appuyez sur n'importe quel bouton café **(A3, A4, A5)** pour rincer à l'eau pendant quelques secondes, puis appuyez à nouveau pour arrêter. Vous pouvez aussi nettoyer avec une brosse/un chiffon humide pour retirer les résidus de café après chaque utilisation.

Support du porte-filtre (C), filtres (K, L, M)
Essuyez la cuve du support du porte-filtre avec un chiffon humide pour retirer les résidus. Utilisez une aiguille pour déboucher les filtres. Nettoyez à l'eau du robinet/tiède. Les filtres passent au lave-vaisselle. Remarque : nettoyez après chaque utilisation. Ne remettez pas le porte-filtre vide sur la tête de percolation afin de prolonger la durée de vie du joint en silicone à l'intérieur de la tête de percolation.

Buse vapeur (G)
Nettoyez après chaque utilisation pour éviter les dépôts de lait : après avoir arrêté la vapeur, retirez et nettoyez le tube métallique avant et la buse vapeur avec une éponge/un chiffon humide. Rincez le tube à l'eau tiède ou rincez le tube intérieur. Remettez le tube en place. Seul le tube de la buse vapeur passe au lave-vaisselle.



IMPORTANT ! Attention ! La buse vapeur est encore chaude après chaque utilisation. Faites attention à ne pas vous brûler !



IMPORTANT ! Attention ! Ne nettoyez aucune pièce de cet appareil au lave-vaisselle. (Seuls la grille du bac récolte-gouttes, le tube de la buse vapeur et les coupelles de filtre passent au lave-vaisselle.)

DÉTARTRER L'APPAREIL

Lorsque l'alerte CALC **(A2)** est active, détartrez l'appareil comme suit pour préserver le meilleur goût du café.

PRÉPARER LE DÉTARTRAGE

1. Préparez la solution de détartrage KRUPS. Mélangez-la à de l'eau froide claire et remplissez le réservoir d'eau **(I)** jusqu'au niveau MAX (600 ml), puis remettez le réservoir en place.
2. Placez un récipient vide (min. 600 mL) sur le bac récolte-gouttes sous la tête de percolation **(B)** et/ou la sortie d'eau **(G)**. Remarque : vous pouvez fixer le porte-filtre avec un filtre vide sur la tête de percolation **(B)** pendant le détartrage et le nettoyage.

DÉTARTRAGE

3. Appuyez et maintenez le bouton VAPEUR **(A7)** pendant 3 secondes pour activer le détartrage. Les icônes CALC **(A2)** et espresso simple **(A4)** se mettent à clignoter.
4. Appuyez sur le bouton espresso simple **(A4)** pour lancer le détartrage automatique après un bip. L'eau chaude s'écoule de la sortie prévue vers le récipient. Les icônes boisson café **(A3, A4, A5)** et vapeur **(A8)** clignotent alternativement pendant le processus (~30 minutes). Le processus se termine lorsque l'alerte niveau d'eau bas **(A6)** apparaît.

PRÉPARER LE NETTOYAGE

5. Retirez le réservoir d'eau, videz-le et rincez-le abondamment.
6. Remplissez-le uniquement d'eau froide claire jusqu'au niveau MAX ; remettez le réservoir en place.
7. Videz le récipient et remettez-le en place.

NETTOYAGE

8. Appuyez sur le bouton espresso simple **(A4)** pour lancer le nettoyage automatique après un bip. L'eau chaude s'écoule de la sortie prévue vers le récipient. Les icônes boisson café **(A3, A4, A5)** et vapeur **(A8)** clignotent alternativement pendant le processus (~2 minutes). Le processus se termine lorsque l'alerte niveau d'eau bas **(A6)** apparaît. Remarque : pour nettoyer la sortie d'eau, tournez la molette sur MARCHE **(H2)**.
9. Remplissez à nouveau le réservoir d'eau avec de l'eau froide claire. L'alerte niveau d'eau bas disparaît, et l'appareil revient au mode de sélection CHAUD/FROID avec 3 bips. L'alerte CALC **(A2)** est effacée – le détartrage est terminé.

Conseils

- Pendant le détartrage/nettoyage : changez de sortie entre la tête de percolation **(B)** / la sortie d'eau **(G)** en tournant la molette sur MARCHE/ARRÊT **(H2/H1)**. Assurez-vous que le récipient est positionné sous les deux sorties **(B et G)**.
- Pour quitter le mode DÉTARTRAGE à mi-parcours : appuyez sur MARCHE/ARRÊT **(A1)**. Cela n'efface pas l'alerte de détartrage **(A2)**.

GARANTIE

Cet appareil est fourni avec une garantie fabricant de 2 ans. Il est conçu pour un usage domestique uniquement. Le fabricant décline toute responsabilité et la garantie est nulle en cas d'usage commercial, d'utilisation inappropriée ou de non-respect des instructions. Pour toute question après-vente ou pièce détachée, contactez un centre de service agréé. La garantie ne couvre pas les réparations dues à :

– l'absence de détartrage,

– l'accumulation de calcaire,

– des accessoires non compatibles lave-vaisselle nettoyés au lave-vaisselle. (Seuls la grille du bac récolte-gouttes, le tube de la buse vapeur et les coupelles de filtre passent au lave-vaisselle.)

DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
Le porte-filtre ne peut pas être inséré dans la tête de percolation	Tassage incorrect ou café moulu en excès	Reportez-vous à UTILISATION DE BASE – PRÉPARER LES BOISSONS CAFÉ.
	Porte-filtre mal fixé	
L'espresso s'écoule trop lentement / volume inférieur à la normale	Café moulu trop fin	Utilisez une mouture plus grossière
	Filtre sale/bouché	Nettoyez le filtre comme décrit dans NETTOYAGE ET ENTRETIEN.
	Tassage excessif	Réduisez la force de tassage (tassez jusqu'au niveau MAX du filtre).
	Excès de mouture	Réduisez la quantité de mouture.
	Calcaire dans le circuit d'eau	Détartrez l'appareil (voir DÉTARTRER L'APPAREIL)
Le café goutte sur les bords du porte-filtre	Porte-filtre mal positionné	Réinsérez correctement le porte-filtre (voir UTILISATION DE BASE – INSÉRER/RETIRER LE PORTE-FILTRE).
	Résidus de café sur le bord du support du porte-filtre.	Essuyez les résidus du bord avant de fixer sur la tête de percolation.
	Joint de la tête de percolation usé/sale	Contactez un centre de service agréé pour le remplacement du joint.
L'espresso a moins de crème	Café moulu périmé	Utilisez du café fraîchement moulu.
	Quantité de café moulu insuffisante.	Augmentez la quantité de café moulu.
	Remplissage/tassage inégal du café moulu	Reportez-vous à UTILISATION DE BASE – PRÉPARER LES BOISSONS CAFÉ.
Mousse de lait de mauvaise qualité	Trou d'entrée d'air immergé dans le lait	Reportez-vous à FONCTION VAPEUR (MOUSSE DE LAIT).
	Lait périmé/pauvre en matières grasses	Utilisez du lait frais froid demi-écrémé/entier.
Le réservoir d'eau fuit lorsqu'on le retire	Vanne de fond du réservoir sale/défectueuse	Nettoyez le réservoir d'eau ou actionnez manuellement la vanne de fond.
	La vanne est bloquée par des dépôts de calcaire	Détartrez l'appareil comme décrit dans DÉTARTRER L'APPAREIL.

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
La pompe fait un bruit anormal	Première utilisation (absence d'eau dans le circuit, normal)	C'est normal, cela ne persistera que quelques secondes puis reviendra à la normale.
	Réservoir d'eau vide	Remplissez le réservoir d'eau et redémarrez
Aucun café ne s'écoule pendant la préparation	Air emprisonné dans le circuit d'eau suite à un dernier manque d'eau ou à une longue période sans utilisation.	En mode de préparation chaud, tournez la molette jusqu'à ce que l'eau s'écoule régulièrement du bec, puis éteignez.
L'eau fuit sous l'appareil	Fuite interne	Vérifiez le positionnement du réservoir ; cessez l'utilisation et contactez un centre de service agréé si le problème persiste.
Les icônes boisson café et vapeur clignotent en continu	Défaillance de l'élément chauffant	Cessez l'utilisation et contactez un centre de service agréé.
Toutes les icônes, y compris les alertes, clignotent en continu	Défaillance du capteur de température	Cessez l'utilisation et contactez un centre de service agréé.

Alerte	Description	Action
Erreur de molette **(A9)** (1 bip + clignotement, autres icônes masquées)  Double BIP x1	Le sélecteur a été laissé en position « MARCHE » **(H2)**, ce qui n'est pas la position attendue. Remettez le sélecteur en position « ARRÊT » : 	Tournez immédiatement la molette en position ARRÊT **(H1)**
Température élevée **(A10)** (Clignote x4 → reste allumé) 	L'appareil est trop chaud pour le mode de fonctionnement visé.	Refroidissez en faisant couler de l'eau froide dans le circuit d'eau, voir UTILISATION DE BASE – REFROIDIR L'APPAREIL

Niveau d'eau bas **(A6)** (Clignote x4 → reste allumé) 	Le réservoir d'eau **(I)** est vide ou son niveau est bas.	Remplissez immédiatement le réservoir d'eau froide claire (sans dépasser le niveau MAX)
Détartrage **(A2)** (Clignote x4 → reste allumé) 	L'appareil doit être détartré.	Effectuez le détartrage comme décrit dans DÉTARTRER L'APPAREIL. Remarque : l'appareil continuera de fonctionner, mais le détartrage est recommandé pour garantir le meilleur goût du café et éviter d'endommager l'appareil.

ENVIRONNEMENT

La protection de l'environnement avant tout !



- ⓘ Votre appareil contient des matériaux de valeur qui peuvent être récupérés ou recyclés.
- ➲ Déposez-le dans un point de collecte des déchets municipal.

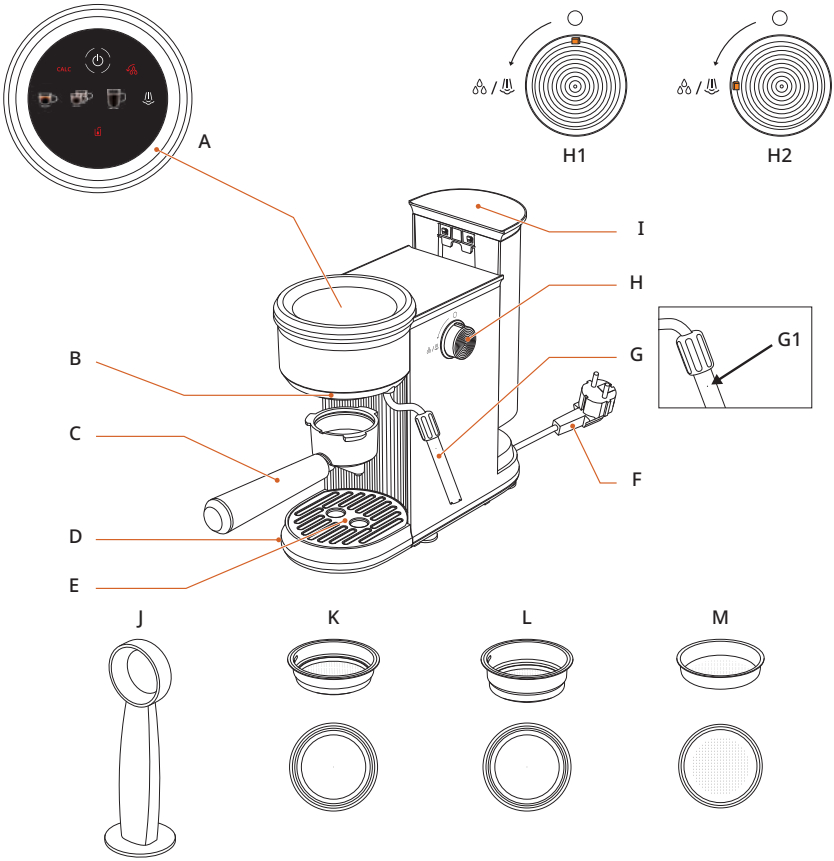
Conformément à la réglementation en vigueur relative au marquage CE, les informations sur le mode arrêt et la consommation d'énergie sont disponibles sur www.krups.com. Ces données indiquent la consommation d'énergie de votre appareil lorsqu'il est branché mais inactif. Pour économiser l'énergie, il passe automatiquement dans ce mode après utilisation.

INHOUD

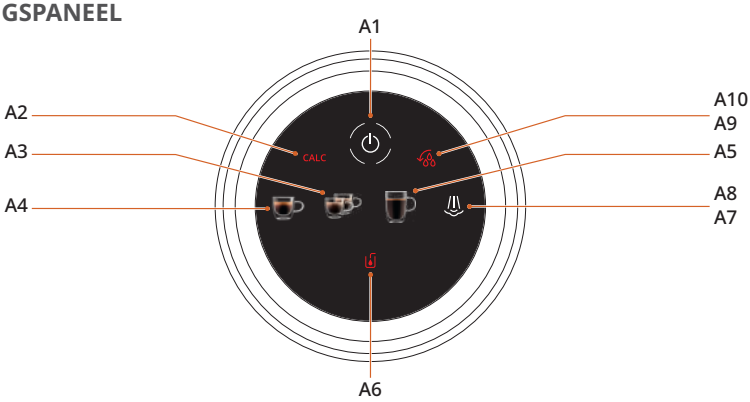
1. Productoverzicht en bedieningspaneel p.36
2. Productoverzicht: beschrijving p.37
3. Bedieningspaneel: beschrijving p.37
4. Technische specificaties p.37
5. Eerste gebruik p.37
6. Basisbediening p.38
7. Warme koffie zetten p.39
8. Heet water bereiden p.40
9. Stoomfunctie (melk opschuimen) p.40
10. Reiniging en onderhoud p.40
11. Apparaat ontkalken p.41
12. Garantie p.42
13. Problemen oplossen p.43
14. Milieu p.45

PRODUCTOVERZICHT EN BEDIENINGSPANEEL

PRODUCTOVERZICHT



BEDIENINGSPANEEL



PRODUCTOVERZICHT: BESCHRIJVING

A : Bedieningspaneel
B : Zetgroep
C : Filterhouder
D : Uitneembare lekbak
E : Rooster van de lekbak
F : Netsnoer & stekker
G : Stoompijpje met afneembare buis / wateruitloop
G1 : Luchtinlaatopening
H : Draaiknop
H1 : UIT
H2 : AAN
I : Uitneembaar waterreservoir (inhoud 0,6 L)
J : Lepel-aandrukker
K : Dubbelwandig filter voor enkele espresso (7–9 g)
L : Dubbelwandig filter voor dubbele espresso (13–15 g)
M : Filterkoffie – enkelwandig filter (7–9 g)

BEDIENINGSPANEEL: BESCHRIJVING

A1 : AAN/UIT
A2 : Melding: ontkalken
A3 : Dubbele espresso (80 ml)
A4 : Enkele espresso (40 ml)
A5 : Filterkoffie (120 ml)
A6 : Melding: waterniveau laag
A7 : Naar de modus ONTKALKEN (3 sec. indrukken)
A8 : Naar de modus STOOM
A9 : Melding: fout draaiknop
A10: Melding: hoge temperatuur

TECHNISCHE SPECIFICATIES

- Pomp: 20 bar
- Vermogen: 1350 W
- Spanning: 220 - 240 V
- Beveiligingen tegen oververhitting
- Afmetingen: 124 x 281 x 242 mm

BELANGRIJK!
Dit apparaat is uitsluitend ontworpen voor gebruik op 220-240 V wisselstroom.
Dit apparaat is UITSLUITEND ONTWORPEN VOOR HUISHOUDELIJK GEBRUIK

EERSTE GEBRUIK

BELANGRIJK! Plaats geen verwarmingselementen op het apparaat.

BELANGRIJK! De veiligheidsinstructies maken deel uit van het apparaat.
Lees ze aandachtig door voordat u uw nieuwe apparaat gebruikt.

1. Uitpakken & controleren – Verwijder alle verpakking, beschermfolies/stickers en de rode dop onder het waterreservoir **(I)**. Controleer of alle onderdelen aanwezig en onbeschadigd zijn.
2. Reinig het waterreservoir **(I)**, de filterhouder **(C)** en de filters **(K, L, M)** grondig met schoon water (zie REINIGING EN ONDERHOUD).
3. Vul het waterreservoir **(I)** met schoon koud water (niet boven de MAX-lijn vullen).
4. Plaats een van de filters **(K/L/M)** in de filterhouder **(C)** en bevestig deze aan de zetgroep **(B)**.
5. Plaats een lege bak (min. 600 ml) onder de wateruitloop **(G)**.
6. Sluit het netsnoer **(F)** aan op het stopcontact.
7. Druk op AAN/UIT **(A1)** om het apparaat in te schakelen.
8. Wacht tot de koffie-indicatoren stabiliseren.
9. Draai de knop naar AAN **(H2)** voor heet water (stopt automatisch na 1 minuut).
10. Draai de knop naar UIT **(H1)**, leeg de bak en plaats hem onder de zetgroep **(B)**.
11. Druk op de knop filterkoffie **(A5)** om de reiniging van de zetgroep te starten; verwijder de filterhouder (zie BASISBEDIENING – FILTERHOUDER PLAATSEN/VERWIJDEREN).
12. Verwijder de bak. Het apparaat is klaar voor gebruik.

Tips

- Bij niet-gebruik gedurende meer dan 5 dagen: leeg het waterreservoir **(I)** en herhaal stappen 2-12.

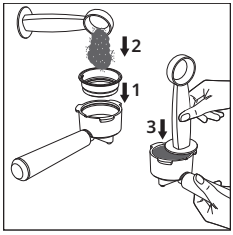
BASISBEDIENING

APPARAAT IN-/UITSCHAKELEN

- Inschakelen: sluit het netsnoer **(F)** aan op het stopcontact en druk vervolgens op AAN/UIT **(A1)**.
- Uitschakelen: druk op elk moment op AAN/UIT **(A1)**, of het apparaat schakelt na ongeveer 30 minuten inactiviteit automatisch uit.

KOFFIEDRANKEN VOORBEREIDEN

GEMALEN KOFFIE VOORBEREIDEN

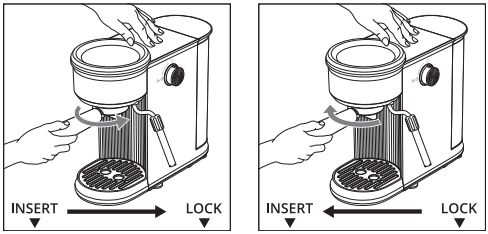


1. Plaats het filter **(K, L of M)** in de filterhouder **(C)**.
2. Vul het filter gelijkmatig met gemalen koffie met behulp van de lepel-aandrukker **(J)**.
3. Druk de gemalen koffie stevig aan met het aandrukuiteinde van de lepel-aandrukker **(J)** (verticaal naar beneden drukken, niet boven de MAX-lijn van het filter). Veeg overtollige koffie van de rand van de filterhouder.

Tips

- 1 lepel gemalen koffie (7-9 g) voor enkele espresso **(A4)** of filterkoffie **(A5)**; en 2 lepels (13-15 g) voor dubbele espresso **(A3)**.
- Standaard koffievolume: enkele espresso = ≈40 ml; dubbele espresso = ≈80 ml; filterkoffie = ≈120 ml.

FILTERHOUDER PLAATSEN/VERWIJDEREN



4. Bevestig de filterhouder **(C)** aan de zetgroep **(B)** (positie INSERT). Houd de bovenkant van het apparaat vast (niet het bedieningspaneel) en draai de filterhouder naar rechts tot hij stopt (positie LOCK). Zorg dat hij goed vastzit.
5. Na het zetten: houd de bovenkant van het apparaat vast, draai de filterhouder naar links om te ontgrendelen en verwijder hem.
6. Tik de koffiedik uit de filterhouder.
7. Verwijder het filter en reinig het filter, de kom van de houder en de zetgroep (zie REINIGING EN ONDERHOUD).
   Opmerking: gebruik uw vingers of de rand van een ander filter om het filter los te wrikken bij de uitsparing van de houderkom.

WARME KOFFIE ZETTEN

1. Vul de filterhouder met gemalen koffie.
2. Bevestig en vergrendel de filterhouder aan de zetgroep.
3. Druk op de knop enkele espresso **(A4)**, dubbele espresso **(A3)** of filterkoffie **(A5)**. Het zetten start automatisch en stopt wanneer het klaar is.
4. Verwijder de filterhouder.
5. Geniet van uw koffie.

Tips

- Eerste keer zetten: lees EERSTE GEBRUIK.
- Zie voor de details van stappen 2, 3 en 5: BASISBEDIENING - KOFFIEDRANKEN VOORBEREIDEN.
- U kunt het zetten op elk moment pauzeren door op de koffieknop te drukken; herstart door op een willekeurige koffieknop te drukken **(A3, A4 of A5)**. Zo kunt u het koffievolume aanpassen (korter/langer zetten). Als u binnen 5 seconden herstart, wordt de voorinfusie overgeslagen en start het zetten direct.

HEET WATER BEREIDEN

1. Plaats een kopje onder de wateruitloop **(G)**.
2. Draai de knop naar AAN **(H2)** om heet water af te geven.
3. Draai de knop op elk moment naar UIT **(H1)** om te stoppen. Opmerking: heet water wordt maximaal 60 seconden per cyclus afgegeven (automatische stop). De foutmelding draaiknop **(A9)** wordt geactiveerd als de knop langer dan 5 seconden op AAN blijft staan.



BELANGRIJK! Waarschuwing! Het stoompijpje is nog heet! Pas op dat u zich niet verbrandt!

STOOMFUNCTIE (MELK OPSCHUIMEN)

1. Zorg dat het apparaat in de modus STOOM staat (zie BASISBEDIENING – FUNCTIEMODUS WISSELEN indien niet).
2. Vul een kannetje met 80-100 ml verse koude melk. Opmerking: het melkvolume verdubbelt/verdrievoudigt tijdens het opschuimen; gebruik een bak van geschikte grootte. Voor een beter resultaat: laat eerst enkele seconden stoom in een lege bak lopen om water uit het pijpje **(G)** te verwijderen. Gebruik verse halfvolle/volle melk voor optimaal schuim.
3. Dompel het stoompijpje **(G)** in de melk. Opmerking: houd de luchtinlaatopening **(G1)** boven het melkoppervlak voor schuimvorming.
4. Draai de knop naar AAN **(H2)** om stoom af te geven en op te schuimen.
5. Draai de knop op elk moment naar UIT **(H1)** om te stoppen.



BELANGRIJK! Waarschuwing! Het stoompijpje is nog heet! Pas op dat u zich niet verbrandt!

REINIGING EN ONDERHOUD

Goed onderhoud verlengt de levensduur van het apparaat en behoudt de koffiesmaak. Volg deze reinigingsinstructies strikt op voor de hygiëne. Bij niet-gebruik gedurende meer dan 5 dagen: reinig het waterreservoir **(I)**, de filterhouder **(C)** en de filters **(K, L, M)** zoals hieronder beschreven en spoel het watercircuit door (stappen 3-12 in EERSTE GEBRUIK).

Apparaat
Reinig de buitenkant indien nodig met een vochtige spons. Gebruik geen oplosmiddelen of schurende schoonmaakmiddelen. BELANGRIJK: haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het reinigt.

Waterreservoir (I)
Verwijder het reservoir en reinig het met kraanwater/lauw water en een flessenborstel.

Lekbak (D) & rooster van de lekbak (E)
Reinig met water en een mild afwasmiddel; spoel af en droog. Alleen het rooster van de lekbak is vaatwasmachinebestendig.

Zetgroep (B)
Na het zetten: verwijder de filterhouder **(C)**, druk op een willekeurige koffieknop **(A3, A4, A5)** om enkele seconden met water te spoelen, en druk opnieuw om te stoppen. U kunt ook met een borstel/vochtige doek reinigen om na elk gebruik koffieresten te verwijderen.

Filterhouder (C), filters (K, L, M)
Veeg de kom van de filterhouder met een vochtige doek af om resten te verwijderen. Gebruik een naald om verstopte filters vrij te maken. Reinig met kraanwater/lauw water. De filters zijn vaatwasmachinebestendig. Opmerking: reinig na elk gebruik. Bevestig de lege filterhouder niet opnieuw aan de zetgroep, om de levensduur van de siliconenafdichting in de zetgroep te verlengen.

Stoompijpje (G)
Reinig na elk gebruik om melkaanslag te voorkomen: nadat u de stoom hebt uitgeschakeld, verwijdert en reinigt u de metalen buis aan de voorzijde en het stoomstaafje met een vochtige spons/doek. Spoel de buis af met warm water of spoel de binnenbuis door. Plaats de buis terug. Alleen de buis van het stoompijpje is vaatwasmachinebestendig.



BELANGRIJK! Waarschuwing! Het stoompijpje is na elk gebruik nog heet. Wees voorzichtig om brandwonden te voorkomen!



BELANGRIJK! Waarschuwing! Reinig geen enkel onderdeel van dit apparaat in de vaatwasmachine. (Alleen het rooster van de lekbak, de buis van het stoompijpje en de filterkommen zijn vaatwasmachinebestendig.)

APPARAAT ONTKALKEN

Wanneer de CALC-melding **(A2)** actief is, ontkalkt u het apparaat als volgt voor de beste koffiesmaak.

ONTKALKING VOORBEREIDEN
1. Bereid de KRUPS-ontkalkingsoplossing. Meng deze met schoon koud water en vul het waterreservoir **(I)** tot het MAX-niveau (600 ml), plaats het reservoir vervolgens terug.
2. Plaats een lege bak (min. 600 ml) op de lekbak onder de zetgroep **(B)** en/of de wateruitloop **(G)**. Opmerking: u kunt de filterhouder met een leeg filter tijdens het ontkalken en reinigen aan de zetgroep **(B)** bevestigen.

ONTKALKEN
3. Houd de knop STOOM **(A7)** 3 seconden ingedrukt om het ontkalken te activeren. De pictogrammen CALC **(A2)** en enkele espresso **(A4)** beginnen te knipperen.
4. Druk op de knop enkele espresso **(A4)** om na een pieptoon automatisch te beginnen ontkalken. Heet water stroomt vanuit de aangewezen uitloop naar de bak. De pictogrammen voor koffiedranken **(A3, A4, A5)** en stoom **(A8)** knipperen afwisselend tijdens het proces (~30 minuten). Het proces eindigt wanneer de melding waterniveau laag **(A6)** verschijnt.

REINIGING VOORBEREIDEN
5. Verwijder het waterreservoir, leeg het en spoel het grondig om.
6. Vul het uitsluitend met schoon koud water tot de MAX-lijn; plaats het reservoir terug.
7. Leeg de bak en plaats hem terug.

REINIGEN

8. Druk op de knop enkele espresso **(A4)** om na een pieptoon automatisch te beginnen reinigen. Heet water stroomt vanuit de aangewezen uitloop naar de bak. De pictogrammen voor koffiedranken **(A3, A4, A5)** en stoom **(A8)** knipperen afwisselend tijdens het proces (~2 minuten). Het proces eindigt wanneer de melding waterniveau laag **(A6)** verschijnt. Opmerking: draai voor het reinigen van de wateruitloop de knop naar AAN **(H2)**.
9. Vul het waterreservoir opnieuw met schoon koud water. De melding waterniveau laag verdwijnt en het apparaat keert met 3 pieptonen terug naar de keuzemodus WARM/KOUD. De CALC-melding **(A2)** wordt gewist – het ontkalken is voltooid.

Tips

- Tijdens het ontkalken/reinigen: wissel tussen de uitlopen van de zetgroep **(B)** / wateruitloop **(G)** door de knop naar AAN/UIT **(H2/H1)** te draaien. Zorg dat de bak onder beide uitlopen **(B en G)** staat.
- Om de modus ONTKALKEN halverwege te verlaten: druk op AAN/UIT **(A1)**. Dit wist de ontkalkingsmelding **(A2)** niet.

GARANTIE

Dit apparaat wordt geleverd met een fabrieksgarantie van 2 jaar. Het is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid en de garantie vervalt bij commercieel gebruik, oneigenlijk gebruik of het niet opvolgen van de instructies. Neem voor problemen na aankoop of onderdelen contact op met een erkend servicecentrum. De garantie dekt geen reparaties als gevolg van:

– geen ontkalking uitgevoerd,
– kalkaanslag,
– niet-vaatwasmachinebestendige accessoires die in de vaatwasmachine zijn gereinigd. (Alleen het rooster van de lekbak, de buis van het stoompijpje en de filterkommen zijn vaatwasmachinebestendig.)

PROBLEMEN OPLOSSEN

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Filterhouder kan niet in de zetgroep worden geplaatst	Onjuist aandrukken of te veel gemalen koffie	Zie BASISBEDIENING – KOFFIEDRANKEN VOORBEREIDEN.
	Filterhouder onjuist bevestigd	
Espresso stroomt te langzaam / minder volume dan normaal	Gemalen koffie te fijn	Gebruik een grovere maling
	Vuil/verstopt filter	Reinig het filter zoals beschreven in REINIGING EN ONDERHOUD.
	Te hard aangedrukt	Verminder de aandrukkracht (aandrukken tot MAX-niveau van het filter).
	Te veel gemalen koffie	Verminder de hoeveelheid gemalen koffie.
	Kalkaanslag in het watercircuit	Apparaat ontkalken (zie APPARAAT ONTKALKEN)
Koffie druppelt uit de randen van de filterhouder	Filterhouder niet goed geplaatst	Plaats de filterhouder opnieuw correct (zie BASISBEDIENING – FILTERHOUDER PLAATSEN/ VERWIJDEREN).
	Koffieresten op de rand van de filterhouder.	veeg de randresten af voordat u hem aan de zetgroep bevestigt.
	Versleten/vuile afdichting van de zetgroep	Neem voor vervanging van de afdichting contact op met een erkend servicecentrum.
De espresso heeft minder crema	Verouderde gemalen koffie	Gebruik verse gemalen koffie.
	Onvoldoende gemalen koffie.	Verhoog de hoeveelheid gemalen koffie.
	Ongelijkmatig vullen/aandrukken van de gemalen koffie	Zie BASISBEDIENING – KOFFIEDRANKEN VOORBEREIDEN.
Slecht melkschuim	Luchtinlaatopening ondergedompeld in de melk	Zie STOOMFUNCTIE (MELK OPSCHUIMEN).
	verouderde/magere melk	Gebruik verse koude halfvolle/volle melk.
Waterreservoir lekt bij het verwijderen	Vuil/defect bodemventiel van het reservoir	Reinig het waterreservoir of bedien het bodemventiel handmatig.
	Het ventiel is geblokkeerd door kalkafzettingen	Ontkalk het apparaat zoals beschreven in APPARAAT ONTKALKEN.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
De pomp maakt een abnormaal geluid	Eerste gebruik (geen water in het circuit, normaal)	Dit is normaal en houdt slechts enkele seconden aan voordat het weer normaal wordt.
	leeg waterreservoir	Vul het waterreservoir en start opnieuw
Er komt geen koffie uit tijdens het zetten	Lucht opgesloten in het watercircuit door een eerder watertekort of langdurig niet-gebruik.	Draai in de modus warm zetten de knop naar AAN totdat het water gelijkmatig uit de tuit stroomt en schakel hem vervolgens uit.
Water lekt onder het apparaat	Interne lekkage	Controleer de plaatsing van het reservoir; stop het gebruik en neem contact op met een erkend servicecentrum als het probleem aanhoudt.
Koffie- en stoompictogrammen knipperen herhaaldelijk	Storing van het verwarmingselement	Stop het gebruik en neem contact op met een erkend servicecentrum.
Alle pictogrammen, inclusief meldingen, knipperen herhaaldelijk	Storing van de temperatuursensor	Stop het gebruik en neem contact op met een erkend servicecentrum.

Melding	Beschrijving	Actie
Fout draaiknop **(A9)** (1 pieptoon + knipperen, andere pictogrammen verborgen)  Double BIP x1	De keuzeknop is in de stand "AAN" **(H2)** blijven staan, wat niet de verwachte stand is. Zet de keuzeknop terug naar de stand "UIT": 	Draai de knop onmiddellijk naar de stand UIT **(H1)**
Hoge temperatuur **(A10)** (Knippert 4x → blijft branden) 	Het apparaat is te heet voor de gewenste functiemodus.	Laat koud water door het watercircuit lopen om af te koelen, zie BASISBEDIENING – APPARAAT LATEN AFKOELEN

Melding	Beschrijving	Actie
Waterniveau laag **(A6)** (Knippert 4x → blijft branden) 	Het waterreservoir **(I)** is leeg of bijna leeg.	Vul het reservoir onmiddellijk met schoon koud water (niet boven het MAX-niveau)
Ontkalken **(A2)** (Knippert 4x → blijft branden) 	Het apparaat moet worden ontkalkt.	Voer de ontkalking uit zoals beschreven in APPARAAT ONTKALKEN. Opmerking: het apparaat blijft werken, maar ontkalken wordt aanbevolen om de beste koffiesmaak te garanderen en schade aan het apparaat te voorkomen.

MILIEU

Denk aan het milieu!



ⓘ Uw apparaat bevat waardevolle materialen die kunnen worden teruggewonnen of gerecycled.

➲ Breng het naar een plaatselijk inzamelpunt voor afval.

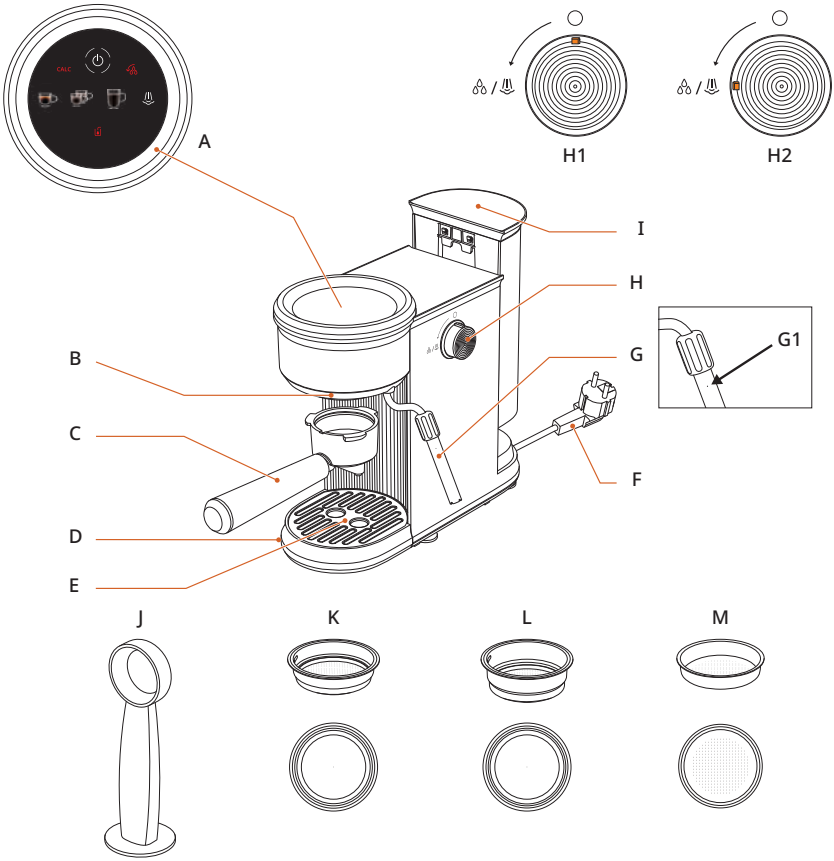
In overeenstemming met de geldende CE-markeringsvoorschriften is informatie over de uit-modus en het energieverbruik beschikbaar op www.krups.com. Deze gegevens tonen het energieverbruik van uw apparaat wanneer het is aangesloten maar niet actief. Om energie te besparen, schakelt het na gebruik automatisch naar deze modus.

ÍNDICE

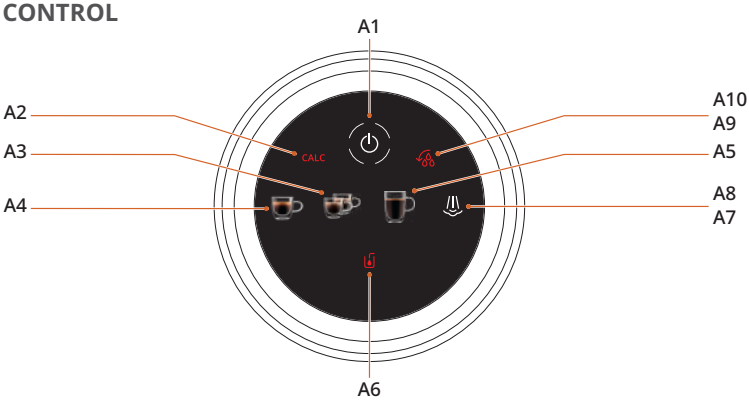
1. Descripción general del producto y panel de control p.47
2. Descripción general del producto: descripción p.48
3. Panel de control: descripción p.48
4. Especificaciones técnicas p.48
5. Primer uso p.48
6. Funcionamiento básico p.49
7. Preparar café caliente p.50
8. Preparar agua caliente p.51
9. Función vapor (espumar leche) p.51
10. Limpieza y mantenimiento p.51
11. Descalcificar el aparato p.52
12. Garantía p.53
13. Solución de problemas p.54
14. Medio ambiente p.56

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PRODUCTO Y PANEL DE CONTROL

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PRODUCTO



PANEL DE CONTROL



DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PRODUCTO: DESCRIPCIÓN

A : Panel de control
B : Cabezal de extracción
C : Soporte del portafiltro
D : Bandeja recogegotas extraíble
E : Rejilla de la bandeja recogegotas
F : Cable de alimentación y enchufe
G : Boquilla de vapor con tubo extraíble / salida de agua
G1 : Orificio de entrada de aire
H : Mando giratorio
H1 : APAGADO
H2 : ENCENDIDO
I : Depósito de agua extraíble (capacidad de 0,6 L)
J : Cuchara-prensador
K : Filtro de doble pared para espresso simple (7–9 g)
L : Filtro de doble pared para espresso doble (13–15 g)
M : Café filtrado – filtro de pared simple (7–9 g)

PANEL DE CONTROL: DESCRIPCIÓN

A1 : ENCENDIDO/APAGADO
A2 : Alerta: descalcificación
A3 : Espresso doble (80 mL)
A4 : Espresso simple (40 mL)
A5 : Café filtrado (120 mL)
A6 : Alerta: nivel de agua bajo
A7 : Al modo de DESCALCIFICACIÓN (mantener 3 s)
A8 : Al modo VAPOR
A9 : Alerta: error del mando
A10: Alerta: temperatura alta

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- Bomba: 20 bares
- Potencia: 1350 W
- Tensión: 220 - 240 V
- Dispositivos de seguridad contra el sobrecalentamiento
- Dimensiones: 124 x 281 x 242 mm



¡IMPORTANTE!
Este aparato está diseñado para funcionar únicamente con corriente alterna de 220-240 V.
Este aparato está diseñado ÚNICAMENTE PARA USO DOMÉSTICO

PRIMER USO



¡IMPORTANTE! No coloque elementos calefactores sobre el aparato.



¡IMPORTANTE! Las instrucciones de seguridad forman parte del aparato.
Léalas atentamente antes de utilizar su nuevo aparato.

1. Desembalaje y comprobación: retire todo el embalaje, los plásticos/pegatinas de protección y el tapón rojo situado bajo el depósito de agua **(I)**. Compruebe que todas las piezas estén completas y sin daños.
2. Limpie a fondo el depósito de agua **(I)**, el soporte del portafiltro **(C)** y los filtros **(K, L, M)** con agua limpia (véase LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO).
3. Llene el depósito de agua **(I)** con agua fría limpia (no supere la línea MAX).
4. Inserte uno de los filtros **(K/L/M)** en el soporte del portafiltro **(C)** y fíjelo al cabezal de extracción **(B)**.
5. Coloque un recipiente vacío (mín. 600 mL) bajo la salida de agua **(G)**.
6. Conecte el cable de alimentación **(F)** a la toma de corriente.
7. Pulse ENCENDIDO/APAGADO **(A1)** para encender el aparato.
8. Espere a que los indicadores de bebida de café se estabilicen.
9. Gire el mando a ENCENDIDO **(H2)** para obtener agua caliente (se detiene automáticamente al cabo de 1 minuto).
10. Gire el mando a APAGADO **(H1)**, vacíe el recipiente y colóquelo bajo el cabezal de extracción **(B)**.
11. Pulse el botón de café filtrado **(A5)** para iniciar la limpieza del cabezal de extracción; retire el portafiltro (véase FUNCIONAMIENTO BÁSICO – INSERTAR/RETIRAR EL PORTAFILTRO).
12. Retire el recipiente. El aparato está listo para usarse.

Consejos

- Si no se utiliza durante más de 5 días: vacíe el depósito de agua **(I)** y repita los pasos 2 a 12.

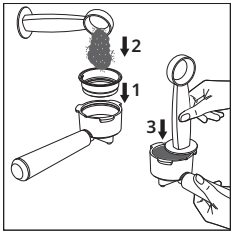
FUNCIONAMIENTO BÁSICO

ENCENDER/APAGAR EL APARATO

- Encendido: conecte el cable de alimentación **(F)** a la toma de corriente y pulse ENCENDIDO/APAGADO **(A1)**.
- Apagado: pulse ENCENDIDO/APAGADO **(A1)** en cualquier momento, o el aparato se apagará automáticamente tras unos 30 minutos de inactividad.

PREPARAR BEBIDAS DE CAFÉ

PREPARAR EL CAFÉ MOLIDO

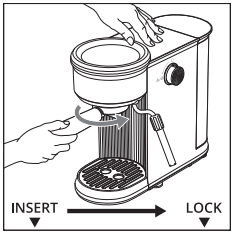


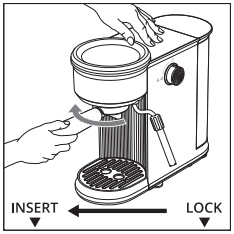
1. Inserte el filtro **(K, L o M)** en el soporte del portafiltro **(C)**.
2. Llene uniformemente el filtro con café molido utilizando la cuchara-prensador **(J)**.
3. Prense firmemente el café molido con el extremo prensador de la cuchara-prensador **(J)** (presione en vertical sin superar la línea MAX del filtro). Limpie el exceso de café del borde del portafiltro.

Consejos

- 1 cuchara de café molido (7-9 g) para espresso simple **(A4)** o café filtrado **(A5)**; y 2 cucharas (13-15 g) para espresso doble **(A3)**.
- Volumen de café estándar: espresso simple = ≈40 mL; espresso doble = ≈80 mL; café filtrado = ≈120 mL.

INSERTAR/RETIRAR EL PORTAFILTRO





4. Fije el portafiltro **(C)** al cabezal de extracción **(B)** (posición INSERT). Sujete la parte superior del aparato (no el panel de control) y gire el portafiltro hacia la derecha hasta que se detenga (posición LOCK). Asegúrese de que quede bien fijado.
5. Después de la preparación: sujete la parte superior del aparato, gire el portafiltro hacia la izquierda para desbloquearlo y retírelo.
6. Golpee suavemente para vaciar los posos de café del portafiltro.
7. Retire el filtro y limpie el filtro, el bol del soporte y el cabezal de extracción (véase LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO).
   Nota: para retirar el filtro, utilice los dedos o el borde de otro filtro para hacer palanca en la muesca del bol del soporte.

PREPARAR CAFÉ CALIENTE

1. Llene el portafiltro con café molido.
2. Fije y bloquee el portafiltro en el cabezal de extracción.
3. Pulse el botón de espresso simple **(A4)**, espresso doble **(A3)** o café filtrado **(A5)**. La preparación empieza automáticamente y se detiene al finalizar.
4. Retire el portafiltro.
5. Disfrute de su café.

Consejos

- Primera preparación: lea PRIMER USO.
- Para los detalles de los pasos 2, 3 y 5: véase FUNCIONAMIENTO BÁSICO - PREPARAR BEBIDAS DE CAFÉ.
- Puede pausar la preparación en cualquier momento pulsando el botón de café; reinícela pulsando cualquier botón de café **(A3, A4 o A5)**. Esto permite ajustar el volumen de café (preparación más corta/más larga). Reiniciar en un plazo de 5 segundos omite la preinfusión e inicia la preparación directamente.

PREPARAR AGUA CALIENTE

1. Coloque una taza de agua bajo la salida de agua **(G)**.
2. Gire el mando a ENCENDIDO **(H2)** para dispensar agua caliente.
3. Gire el mando a APAGADO **(H1)** para detener en cualquier momento. Nota: el agua caliente se dispensa durante un máximo de 60 segundos por ciclo (parada automática). La alerta de error del mando **(A9)** se activará si permanece en ENCENDIDO durante más de 5 segundos.



¡IMPORTANTE! ¡Advertencia! ¡La boquilla de vapor todavía está caliente! ¡Tenga cuidado de no quemarse!

FUNCIÓN VAPOR (ESPUMAR LECHE)

1. Asegúrese de que el aparato esté en el modo VAPOR (véase FUNCIONAMIENTO BÁSICO – CAMBIAR DE MODO DE FUNCIONAMIENTO si no lo está).
2. Llene una jarra con 80-100 mL de leche fría fresca. Nota: el volumen de leche se duplica/triplica al espumarse; utilice un recipiente de tamaño adecuado. Para un mejor resultado: dispense vapor en un recipiente vacío durante unos segundos primero para eliminar el agua de la boquilla **(G)**. Utilice leche fresca semidesnatada/entera para una espuma óptima.
3. Sumerja la boquilla de vapor **(G)** en la leche. Nota: mantenga el orificio de entrada de aire **(G1)** por encima de la superficie de la leche para que se forme espuma.
4. Gire el mando a ENCENDIDO **(H2)** para dispensar vapor y espumar.
5. Gire el mando a APAGADO **(H1)** para detener en cualquier momento.



¡IMPORTANTE! ¡Advertencia! ¡La boquilla de vapor todavía está caliente! ¡Tenga cuidado de no quemarse!

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Un mantenimiento adecuado prolonga la vida útil del aparato y conserva el sabor del café. Por motivos de higiene, siga estrictamente estas instrucciones de limpieza. Si no se utiliza durante más de 5 días: limpie el depósito de agua **(I)**, el soporte del portafiltro **(C)** y los filtros **(K, L, M)** como se indica a continuación, y purgue el circuito de agua (pasos 3-12 de PRIMER USO).

Aparato
Limpie el exterior con una esponja húmeda cuando sea necesario. No utilice disolventes ni detergentes abrasivos. IMPORTANTE: desenchufe el aparato y deje que se enfríe antes de limpiarlo.

Depósito de agua (I)
Retire el depósito, límpielo con agua del grifo/tibia y un cepillo para botellas.

Bandeja recogegotas (D) y rejilla de la bandeja (E)
Limpie con agua y detergente suave; aclare y seque. Solo la rejilla de la bandeja recogegotas es apta para lavavajillas.

Cabezal de extracción (B)
Después de la extracción: retire el portafiltro **(C)**, pulse cualquier botón de café **(A3, A4, A5)** para purgar con agua durante unos segundos y vuelva a pulsar para detener. También puede limpiarlo con un cepillo/paño húmedo para eliminar los restos de café después de cada uso.

Soporte del portafiltro (C), filtros (K, L, M)
Limpie el bol del soporte del portafiltro con un paño húmedo para eliminar residuos. Utilice una aguja para desatascar los filtros. Limpie con agua del grifo/tibia. Los filtros son aptos para lavavajillas. Nota: límpielos después de cada uso. No vuelva a colocar el portafiltro vacío en el cabezal de extracción para prolongar la vida útil de la junta de silicona del interior del cabezal.

Boquilla de vapor (G)
Límpiela después de cada uso para evitar la acumulación de leche: tras apagar el vapor, retire y limpie el tubo metálico frontal y la varilla de vapor con una esponja/paño húmedo. Enjuague el tubo con agua tibia o purgue el tubo interior. Vuelva a colocar el tubo. Solo el tubo de la boquilla de vapor es apto para lavavajillas.



¡IMPORTANTE! ¡Advertencia! La boquilla de vapor sigue caliente después de cada uso. ¡Tenga cuidado de no quemarse!



¡IMPORTANTE! ¡Advertencia! No lave ninguna pieza de este aparato en el lavavajillas. (Solo son aptos para lavavajillas la rejilla de la bandeja recogegotas, el tubo de la boquilla de vapor y las copas de filtro.)

DESCALCIFICAR EL APARATO

Cuando la alerta CALC **(A2)** esté activa, descalcifique la máquina como se indica a continuación para conseguir el mejor sabor del café.

PREPARAR LA DESCALCIFICACIÓN
1. Prepare la solución descalcificadora KRUPS. Mézclela con agua fría limpia y llene el depósito de agua **(I)** hasta el nivel MAX (600 ml); luego vuelva a colocar el depósito.
2. Coloque un recipiente vacío (mín. 600 mL) en la bandeja recogegotas, bajo el cabezal de extracción **(B)** y/o la salida de agua **(G)**. Nota: puede fijar el portafiltro con un filtro vacío al cabezal de extracción **(B)** durante la descalcificación y la limpieza.

DESCALCIFICACIÓN
3. Mantenga pulsado el botón VAPOR **(A7)** durante 3 segundos para activar la descalcificación. Los iconos CALC **(A2)** y Espresso Simple **(A4)** empiezan a parpadear.
4. Pulse el botón de Espresso Simple **(A4)** para iniciar la descalcificación automática tras un pitido. El agua caliente fluye desde la salida designada hasta el recipiente. Los iconos de bebida de café **(A3, A4, A5)** y vapor **(A8)** parpadean alternativamente durante el proceso (~30 minutos). El proceso finaliza cuando aparece la alerta de nivel de agua bajo **(A6)**.

PREPARAR LA LIMPIEZA
5. Retire el depósito de agua, vacíelo y enjuáguelo a fondo.
6. Llénelo únicamente con agua fría limpia hasta la línea MAX; vuelva a colocar el depósito.
7. Vacíe el recipiente y colóquelo de nuevo en su sitio.

LIMPIEZA

8. Pulse el botón de Espresso Simple **(A4)** para iniciar la limpieza automática tras un pitido. El agua caliente fluye desde la salida designada hasta el recipiente. Los iconos de bebida de café **(A3, A4, A5)** y vapor **(A8)** parpadean alternativamente durante el proceso (~2 minutos). El proceso finaliza cuando aparece la alerta de nivel de agua bajo **(A6)**. Nota: para limpiar la salida de agua, gire el mando a ENCENDIDO **(H2)**.
9. Vuelva a llenar el depósito de agua con agua fría limpia. La alerta de nivel de agua bajo desaparece y el aparato vuelve al modo de selección CALIENTE/FRÍO con 3 pitidos. La alerta CALC **(A2)** se borra: la descalcificación ha finalizado.

Consejos

- Durante la descalcificación/limpieza: alterne las salidas del cabezal de extracción **(B)** / salida de agua **(G)** girando el mando a ENCENDIDO/APAGADO **(H2/H1)**. Asegúrese de que el recipiente esté colocado bajo ambas salidas **(B y G)**.
- Para salir del modo DESCALCIFICACIÓN a mitad de proceso: pulse ENCENDIDO/APAGADO **(A1)**. Esto no borra la alerta de descalcificación **(A2)**.

GARANTÍA

Este aparato incluye una garantía del fabricante de 2 años. Está diseñado únicamente para uso doméstico. El fabricante no acepta ninguna responsabilidad y la garantía queda anulada en caso de uso comercial, uso indebido o incumplimiento de las instrucciones. Para incidencias posventa o piezas de recambio, contacte con un centro de servicio autorizado. La garantía no cubre reparaciones debidas a:

– no haber realizado la descalcificación,
– acumulación de cal,
– accesorios no aptos para lavavajillas lavados en el lavavajillas. (Solo son aptos para lavavajillas la rejilla de la bandeja recogegotas, el tubo de la boquilla de vapor y las copas de filtro.)

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA PROBABLE	SOLUCIÓN
El portafiltro no se puede insertar en el cabezal de extracción	Prensado incorrecto o exceso de café molido	Consulte FUNCIONAMIENTO BÁSICO – PREPARAR BEBIDAS DE CAFÉ.
	Portafiltro mal colocado	
El espresso fluye demasiado lento / menos volumen de lo habitual	Café molido demasiado fino	Utilice una molienda más gruesa
	Filtro sucio/obstruido	Limpie el filtro tal y como se describe en LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO.
	Prensado excesivo	Reduzca la fuerza de prensado (prense hasta el nivel MAX del filtro).
	Exceso de café molido	Reduzca la cantidad de café molido.
	Cal en el circuito de agua	Descalcifique el aparato (véase DESCALCIFICAR EL APARATO)
El café gotea por los bordes del portafiltro	Portafiltro mal posicionado	Vuelva a insertar el portafiltro correctamente (véase FUNCIONAMIENTO BÁSICO – INSERTAR/RETIRAR EL PORTAFILTRO).
	Restos de café en el borde del soporte del portafiltro.	limpie los restos del borde antes de fijarlo al cabezal de extracción.
	Junta del cabezal de extracción desgastada/sucia	Contacte con un centro de servicio autorizado para sustituir la junta.
El espresso tiene menos crema	Café molido pasado	Utilice café recién molido.
	Café molido insuficiente.	Aumente la cantidad de café molido.
	Llenado/prensado desigual del café molido	Consulte FUNCIONAMIENTO BÁSICO – PREPARAR BEBIDAS DE CAFÉ.
Espuma de leche deficiente	Orificio de entrada de aire sumergido en la leche	Consulte FUNCIÓN VAPOR (ESPUMAR LECHE).
	leche pasada/baja en grasa	Utilice leche fresca fría semidesnatada/entera.
El depósito de agua gotea al retirarlo	Válvula inferior del depósito sucia/defectuosa	Limpie el depósito de agua o accione manualmente la válvula inferior.
	La válvula está bloqueada por depósitos de cal	Descalcifique el aparato tal y como se describe en DESCALCIFICAR EL APARATO.

PROBLEMA	CAUSA PROBABLE	SOLUCIÓN
La bomba hace un ruido anómalo	Primer uso (sin agua en el circuito, normal)	Es normal y solo persistirá unos segundos antes de volver a la normalidad.
	depósito de agua vacío	Llene el depósito de agua y reinicie
No sale café durante la preparación	Aire atrapado en el circuito de agua debido a la última falta de agua o a un largo período sin uso.	En el modo de preparación caliente, gire el mando hasta que el agua fluya de forma constante por la boquilla y luego apáguelo.
Sale agua por debajo del aparato	Fuga interna	Compruebe la colocación del depósito; deje de usar el aparato y contacte con un centro de servicio autorizado si el problema persiste.
Los iconos de bebida de café y vapor parpadean repetidamente	Fallo del elemento calefactor	Deje de usar el aparato y contacte con un centro de servicio autorizado.
Todos los iconos, incluidas las alertas, parpadean repetidamente	Fallo del sensor de temperatura	Deje de usar el aparato y contacte con un centro de servicio autorizado.

Alerta	Descripción	Acción
Error del mando **(A9)** (1 pitido + parpadeo, resto de iconos ocultos)  Double BIP x1	El selector se ha dejado en la posición "ENCENDIDO" **(H2)**, que no es la posición esperada. Vuelva a colocar el selector en la posición "APAGADO": 	Gire inmediatamente el mando a la posición APAGADO **(H1)**
Temperatura alta **(A10)** (Parpadea x4 → permanece encendido) 	El aparato está demasiado caliente para el modo de funcionamiento deseado.	Enfríelo haciendo circular agua fría por el circuito de agua; consulte FUNCIONAMIENTO BÁSICO – ENFRIAR EL APARATO

Nivel de agua bajo **(A6)** (Parpadea x4 → permanece encendido) 	El depósito de agua **(I)** está vacío o con poca agua.	Llene inmediatamente el depósito con agua fría limpia (sin superar el nivel MAX)
Descalcificación **(A2)** (Parpadea x4 → permanece encendido) 	El aparato necesita descalcificarse.	Realice la descalcificación tal y como se describe en DESCALCIFICAR EL APARATO. Nota: el aparato seguirá funcionando, pero se recomienda descalcificarlo para garantizar el mejor sabor del café y evitar daños en el aparato.

MEDIO AMBIENTE

¡La protección del medio ambiente es lo primero!



- Su aparato contiene materiales valiosos que se pueden recuperar o reciclar.
- Deposítelo en un punto limpio local.

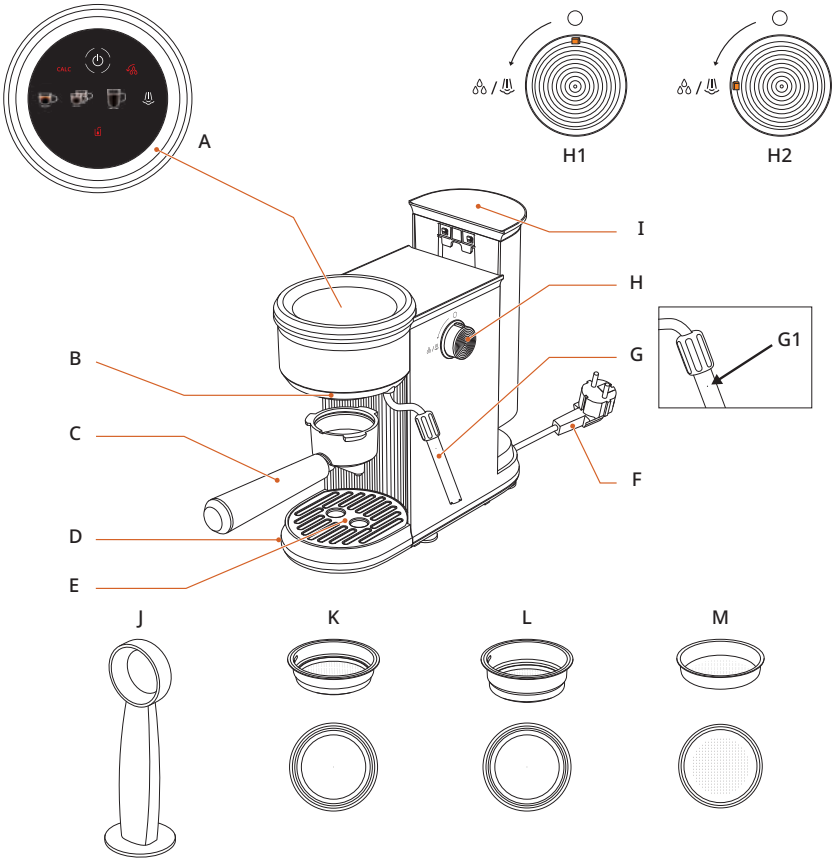
De conformidad con la normativa vigente sobre el marcado CE, la información sobre el modo apagado y el consumo de energía está disponible en www.krups.com. Estos datos muestran el consumo de energía de su aparato cuando está conectado pero inactivo. Para ahorrar energía, el aparato cambia automáticamente a este modo después de su uso.

ÍNDICE

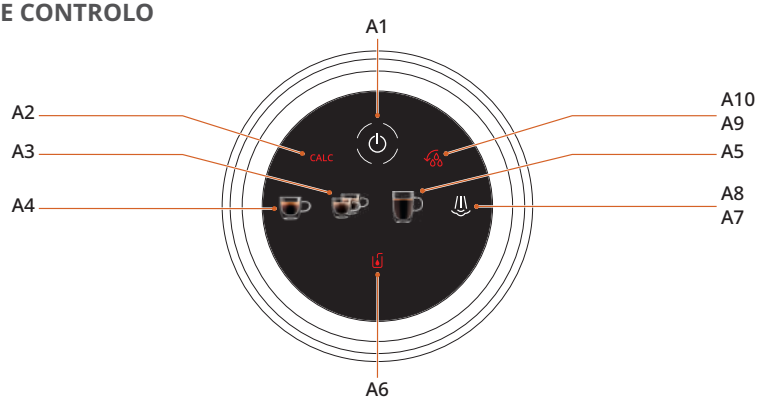
1. Visão geral do produto e painel de controlo p.58
2. Visão geral do produto: descrição p.59
3. Painel de controlo: descrição p.59
4. Especificações técnicas p.59
5. Primeira utilização p.59
6. Funcionamento básico p.60
7. Preparar café quente p.61
8. Preparar água quente p.62
9. Função vapor (espumar leite) p.62
10. Limpeza e manutenção p.62
11. Descalcificar o aparelho p.63
12. Garantia p.64
13. Resolução de problemas p.65
14. Ambiente p.67

VISÃO GERAL DO PRODUTO E PAINEL DE CONTROLO

VISÃO GERAL DO PRODUTO



PAINEL DE CONTROLO



VISÃO GERAL DO PRODUTO: DESCRIÇÃO

A : Painel de controlo
B : Cabeça de extração
C : Suporte do porta-filtro
D : Tabuleiro de recolha de pingos amovível
E : Grelha do tabuleiro de recolha de pingos
F : Cabo de alimentação e ficha
G : Bocal de vapor com tubo amovível / saída de água
G1 : Orifício de entrada de ar
H : Botão rotativo
H1 : DESLIGADO
H2 : LIGADO
I : Reservatório de água amovível (capacidade de 0,6 L)
J : Colher-calcador
K : Filtro de parede dupla para espresso simples (7–9 g)
L : Filtro de parede dupla para espresso duplo (13–15 g)
M : Café filtrado – filtro de parede simples (7–9 g)

PAINEL DE CONTROLO: DESCRIÇÃO

A1 : LIGAR/DESLIGAR
A2 : Alerta: descalcificação
A3 : Espresso duplo (80 mL)
A4 : Espresso simples (40 mL)
A5 : Café filtrado (120 mL)
A6 : Alerta: água baixa
A7 : Para o modo de DESCALCIFICAÇÃO (premir 3 s)
A8 : Para o modo VAPOR
A9 : Alerta: erro do botão rotativo
A10: Alerta: temperatura elevada

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

- Bomba: 20 bar
- Potência: 1350 W
- Tensão: 220 - 240 V
- Dispositivos de segurança contra sobreaquecimento
- Dimensões: 124 x 281 x 242 mm



IMPORTANTE!
Este aparelho foi concebido para funcionar apenas com corrente alternada de 220-240 V.
Este aparelho foi concebido APENAS PARA USO DOMÉSTICO

PRIMEIRA UTILIZAÇÃO



IMPORTANTE! Não coloque elementos de aquecimento sobre o aparelho.



IMPORTANTE! As instruções de segurança fazem parte do aparelho.
Leia-as atentamente antes de utilizar o seu novo aparelho.

1. Desembalar e verificar – Retire toda a embalagem, películas/autocolantes de proteção e o tampão vermelho por baixo do reservatório de água **(I)**. Verifique se todas as peças estão completas e sem danos.
2. Limpe cuidadosamente o reservatório de água **(I)**, o suporte do porta-filtro **(C)** e os filtros **(K, L, M)** com água limpa (ver LIMPEZA E MANUTENÇÃO).
3. Encha o reservatório de água **(I)** com água fria limpa (não exceda a linha MAX).
4. Insira um dos filtros **(K/L/M)** no suporte do porta-filtro **(C)** e fixe-o na cabeça de extração **(B)**.
5. Coloque um recipiente vazio (mín. 600 mL) sob a saída de água **(G)**.
6. Ligue o cabo de alimentação **(F)** à tomada.
7. Prima LIGAR/DESLIGAR **(A1)** para ligar o aparelho.
8. Aguarde que os indicadores de bebida de café estabilizem.
9. Rode o botão para LIGADO **(H2)** para obter água quente (para automaticamente após 1 minuto).
10. Rode o botão para DESLIGADO **(H1)**, esvazie o recipiente e coloque-o sob a cabeça de extração **(B)**.
11. Prima o botão de café filtrado **(A5)** para iniciar a limpeza da cabeça de extração; retire o porta-filtro (ver FUNCIONAMENTO BÁSICO – INSERIR/RETIRAR O PORTA-FILTRO).
12. Retire o recipiente. O aparelho está pronto a usar.

Dicas

- Se não for utilizado durante mais de 5 dias: esvazie o reservatório de água **(I)** e repita os passos 2 a 12.

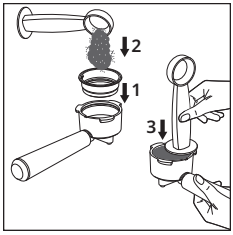
FUNCIONAMENTO BÁSICO

LIGAR/DESLIGAR O APARELHO

- Ligar: ligue o cabo de alimentação **(F)** à tomada e prima LIGAR/DESLIGAR **(A1)**.
- Desligar: prima LIGAR/DESLIGAR **(A1)** a qualquer momento, ou o aparelho desliga-se automaticamente após cerca de 30 minutos de inatividade.

PREPARAR BEBIDAS DE CAFÉ

PREPARAR O CAFÉ MOÍDO

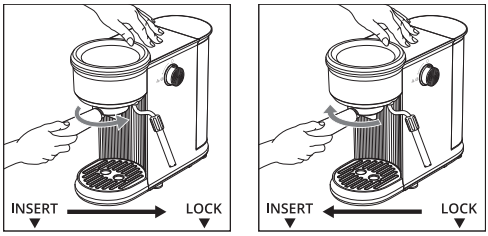


1. Insira o filtro **(K, L ou M)** no suporte do porta-filtro **(C)**.
2. Encha uniformemente o filtro com café moído utilizando a colher-calcador **(J)**.
3. Calque firmemente a mistura com a extremidade calcadora da colher-calcador **(J)** (pressione na vertical sem exceder a linha MAX do filtro). Limpe o excesso de café da borda do porta-filtro.

Dicas

- 1 colher de café moído (7-9 g) para espresso simples **(A4)** ou café filtrado **(A5)**; e 2 colheres (13-15 g) para espresso duplo **(A3)**.
- Volume padrão de café: espresso simples = ≈40 mL; espresso duplo = ≈80 mL; café filtrado = ≈120 mL.

INSERIR/RETIRAR O PORTA-FILTRO



4. Fixe o porta-filtro **(C)** na cabeça de extração **(B)** (posição INSERT). Segure a parte superior do aparelho (não o painel de controlo) e rode o porta-filtro para a direita até parar (posição LOCK). Certifique-se de que está bem fixo.
5. Após a extração: segure a parte superior do aparelho, rode o porta-filtro para a esquerda para o desbloquear e retire-o.
6. Bata levemente para retirar a borra do porta-filtro.
7. Retire o filtro e limpe o filtro, a taça do suporte e a cabeça de extração (ver LIMPEZA E MANUTENÇÃO). Nota: para retirar o filtro, use os dedos ou a borda de outro filtro para o soltar através do rebaixo da taça do suporte.

PREPARAR CAFÉ QUENTE

1. Encha o porta-filtro com café moído.
2. Fixe e bloqueie o porta-filtro na cabeça de extração.
3. Prima o botão de espresso simples **(A4)**, espresso duplo **(A3)** ou café filtrado **(A5)**. A extração começa automaticamente e para quando estiver concluída.
4. Retire o porta-filtro.
5. Desfrute do seu café.

Dicas

- Primeira preparação: leia PRIMEIRA UTILIZAÇÃO.
- Para detalhes dos passos 2, 3 e 5: ver FUNCIONAMENTO BÁSICO - PREPARAR BEBIDAS DE CAFÉ.
- Pode pausar a extração em qualquer momento premindo o botão de café; reinicie premindo qualquer botão de café **(A3, A4 ou A5)**. Isto permite ajustar o volume de café (extração mais curta/mais longa). Reiniciar dentro de 5 segundos ignora a pré-infusão e inicia a extração diretamente.

PREPARAR ÁGUA QUENTE

1. Coloque uma chávena de água sob a saída de água **(G)**.
2. Rode o botão para LIGADO **(H2)** para distribuir água quente.
3. Rode o botão para DESLIGADO **(H1)** para parar a qualquer momento. Nota: a água quente é distribuída durante no máximo 60 segundos por ciclo (paragem automática). O alerta de erro do botão rotativo **(A9)** ativa-se se permanecer em LIGADO durante mais de 5 segundos.



IMPORTANTE! Aviso! O bocal de vapor ainda está quente! Tenha cuidado para não se queimar!

FUNÇÃO VAPOR (ESPUMAR LEITE)

1. Certifique-se de que o aparelho está no modo VAPOR (ver FUNCIONAMENTO BÁSICO – MUDAR DE MODO DE FUNCIONAMENTO, caso contrário).
2. Encha um jarro com 80-100 mL de leite frio fresco. Nota: o volume de leite duplica/triplica durante a formação de espuma; utilize um recipiente de tamanho adequado. Para melhor resultado: liberte vapor num recipiente vazio durante alguns segundos primeiro para eliminar a água do bocal **(G)**. Utilize leite fresco meio-gordo/gordo para uma espuma ideal.
3. Mergulhe o bocal de vapor **(G)** no leite. Nota: mantenha o orifício de entrada de ar **(G1)** acima da superfície do leite para a formação de espuma.
4. Rode o botão para LIGADO **(H2)** para libertar vapor e formar espuma.
5. Rode o botão para DESLIGADO **(H1)** para parar a qualquer momento.



IMPORTANTE! Aviso! O bocal de vapor ainda está quente! Tenha cuidado para não se queimar!

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Uma manutenção adequada prolonga a vida útil do aparelho e preserva o sabor do café. Por motivos de higiene, siga rigorosamente estas instruções de limpeza. Se não for utilizado durante mais de 5 dias: limpe o reservatório de água **(I)**, o suporte do porta-filtro **(C)** e os filtros **(K, L, M)** conforme indicado abaixo, e passe água pelo circuito (passos 3-12 de PRIMEIRA UTILIZAÇÃO).

Aparelho
Limpe o exterior com uma esponja húmida sempre que necessário. Não utilize solventes nem detergentes abrasivos. IMPORTANTE: desligue da tomada e deixe o aparelho arrefecer antes de limpar.

Reservatório de água (I)
Retire o reservatório, limpe com água da torneira/morna e uma escova para garrafas.

Tabuleiro de recolha de pingos (D) e grelha do tabuleiro (E)
Limpe com água e detergente suave; enxague e seque. Apenas a grelha do tabuleiro de recolha de pingos vai à máquina de lavar loiça.

Cabeça de extração (B)
Após a extração: retire o porta-filtro **(C)**, prima qualquer botão de café **(A3, A4, A5)** para passar água durante alguns segundos e prima novamente para parar. Em alternativa, limpe com uma escova/pano húmido para remover resíduos de café após cada utilização.

Suporte do porta-filtro (C), filtros (K, L, M)
Limpe a taça do suporte do porta-filtro com um pano húmido para remover resíduos. Utilize uma agulha para desobstruir os filtros. Limpe com água da torneira/morna. Os filtros vão à máquina de lavar loiça. Nota: limpe após cada utilização. Não volte a colocar o porta-filtro vazio na cabeça de extração, de modo a prolongar a vida útil da junta de silicone no interior da cabeça de extração.

Bocal de vapor (G)
Limpe após cada utilização para evitar a acumulação de leite: após desligar o vapor, retire e limpe o tubo metálico frontal e a haste de vapor com uma esponja/pano húmido. Enxague o tubo com água morna ou passe água pelo tubo interior. Volte a colocar o tubo. Apenas o tubo do bocal de vapor vai à máquina de lavar loiça.



IMPORTANTE! Aviso! O bico de vapor continua quente após cada utilização. Tenha cuidado para não se queimar!



IMPORTANTE! Aviso! Não lave nenhuma peça deste aparelho na máquina de lavar loiça. (Apenas a grelha do tabuleiro de recolha de pingos, o tubo do bocal de vapor e as taças de filtro vão à máquina de lavar loiça.)

DESCALCIFICAR O APARELHO

Quando o alerta CALC **(A2)** estiver ativo, descalcifique a máquina como indicado abaixo para obter o melhor sabor do café.

PREPARAR A DESCALCIFICAÇÃO
1. Prepare a solução de descalcificação KRUPS. Misture-a com água fria limpa e encha o reservatório de água **(I)** até ao nível MAX (600 ml) e volte a colocar o reservatório.
2. Coloque um recipiente vazio (mín. 600 mL) no tabuleiro de recolha de pingos, sob a cabeça de extração **(B)** e/ou a saída de água **(G)**. Nota: pode fixar o porta-filtro com um filtro vazio na cabeça de extração **(B)** durante a descalcificação e a limpeza.

DESCALCIFICAÇÃO
3. Prima e mantenha premido o botão VAPOR **(A7)** durante 3 segundos para ativar a descalcificação. Os ícones CALC **(A2)** e Espresso Simples **(A4)** começam a piscar.
4. Prima o botão Espresso Simples **(A4)** para iniciar a descalcificação automática após um sinal sonoro. A água quente flui da saída designada para o recipiente. Os ícones de bebida de café **(A3, A4, A5)** e vapor **(A8)** piscam alternadamente durante o processo (~30 minutos). O processo termina quando aparece o alerta de água baixa **(A6)**.

PREPARAR A LIMPEZA
5. Retire o reservatório de água, esvazie-o e enxague-o cuidadosamente.
6. Encha-o apenas com água fria limpa até à linha MAX; volte a colocar o reservatório.
7. Esvazie o recipiente e volte a colocá-lo no lugar.

LIMPEZA

8. Prima o botão Espresso Simples **(A4)** para iniciar a limpeza automática após um sinal sonoro. A água quente flui da saída designada para o recipiente. Os ícones de bebida de café **(A3, A4, A5)** e vapor **(A8)** piscam alternadamente durante o processo (~2 minutos). O processo termina quando aparece o alerta de água baixa **(A6)**. Nota: para limpar a saída de água, rode o botão para LIGADO **(H2)**.
9. Volte a encher o reservatório de água com água fria limpa. O alerta de água baixa desaparece e o aparelho regressa ao modo de seleção QUENTE/FRIO com 3 sinais sonoros. O alerta CALC **(A2)** é eliminado – a descalcificação está concluída.



Dicas

- Durante a descalcificação/limpeza: alterne as saídas da cabeça de extração **(B)** / saída de água **(G)** rodando o botão para LIGADO/DESLIGADO **(H2/H1)**. Certifique-se de que o recipiente está posicionado sob ambas as saídas **(B e G)**.
- Para sair do modo DESCALCIFICAÇÃO a meio: prima LIGAR/DESLIGAR **(A1)**. Isto não elimina o alerta de descalcificação **(A2)**.

GARANTIA

Este aparelho tem uma garantia do fabricante de 2 anos. Foi concebido apenas para uso doméstico. O fabricante não aceita qualquer responsabilidade e a garantia é anulada em caso de utilização comercial, utilização inadequada ou incumprimento das instruções. Para questões de pós-venda ou peças sobresselentes, contacte um centro de assistência autorizado. A garantia não cobre reparações devido a:

– descalcificação não realizada,

– acumulação de calcário,

– acessórios não próprios para máquina de lavar loiça lavados na máquina de lavar loiça. (Apenas a grelha do tabuleiro de recolha de pingos, o tubo do bocal de vapor e as taças de filtro vão à máquina de lavar loiça.)

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA PROVÁVEL	SOLUÇÃO
Não é possível inserir o porta-filtro na cabeça de extração	Compactação incorreta ou café moído em excesso	Consulte FUNCIONAMENTO BÁSICO – PREPARAR BEBIDAS DE CAFÉ.
	Porta-filtro colocado incorretamente	
O espresso flui muito lentamente / volume inferior ao normal	Café moído demasiado fino	Utilize uma moagem mais grossa
	Filtro sujo/entupido	Limpe o filtro conforme descrito em LIMPEZA E MANUTENÇÃO.
	Compactação excessiva	Reduza a força de compactação (compacte até ao nível MAX do filtro).
	Excesso de café moído	Reduza a quantidade de café moído.
	Calcário no circuito de água	Descalcifique o aparelho (ver DESCALCIFICAR O APARELHO)
O café pinga pelas bordas do porta-filtro	Porta-filtro mal posicionado	Reinsira o porta-filtro corretamente (ver FUNCIONAMENTO BÁSICO – INSERIR/RETIRAR O PORTA-FILTRO).
	Resíduos de café na borda do suporte do porta-filtro.	limpe os resíduos da borda antes de fixar na cabeça de extração.
	Junta da cabeça de extração gasta/suja	Contacte um centro de assistência autorizado para substituição da junta.
O espresso tem menos creme	Café moído há muito tempo	Utilize café moído fresco.
	Café moído insuficiente.	Aumente a quantidade de café moído.
	Enchimento/compactação irregular do café moído	Consulte FUNCIONAMENTO BÁSICO – PREPARAR BEBIDAS DE CAFÉ.
Espuma de leite fraca	Orifício de entrada de ar submerso no leite	Consulte FUNÇÃO VAPOR (ESPUMAR LEITE).
	leite fora de prazo/com baixo teor de gordura	Utilize leite fresco frio meio-gordo/ gordo.
O reservatório de água verte quando é retirado	Válvula inferior do reservatório suja/defeituosa	Limpe o reservatório de água ou acione manualmente a válvula inferior.
	A válvula está bloqueada por depósitos de calcário	Descalcifique o aparelho conforme descrito em DESCALCIFICAR O APARELHO.

PROBLEMA	CAUSA PROVÁVEL	SOLUÇÃO
A bomba faz um ruído anormal	Primeira utilização (sem água no circuito, normal)	É normal e vai persistir apenas alguns segundos, voltando depois ao normal.
	reservatório de água vazio	Encha o reservatório de água e reinicie
Não sai café durante a preparação	Ar retido no circuito de água devido à última falta de água ou a um longo período sem utilização.	No modo de preparação quente, rode o botão para LIGADO até a água fluir de forma constante pelo bico e, em seguida, desligue.
A água verte por baixo do aparelho	Fuga interna	Verifique o posicionamento do reservatório; interrompa a utilização e contacte um centro de assistência autorizado se o problema persistir.
Os ícones de bebida de café e vapor piscam repetidamente	Falha do elemento de aquecimento	Interrompa a utilização e contacte um centro de assistência autorizado.
Todos os ícones, incluindo os alertas, piscam repetidamente	Falha do sensor de temperatura	Interrompa a utilização e contacte um centro de assistência autorizado.

Alerta	Descrição	Ação
Erro do botão rotativo **(A9)** (1 sinal sonoro + intermitência, restantes ícones ocultos)  Double BIP x1	O seletor foi deixado na posição "LIGADO" **(H2)**, que não é a posição esperada. Rode o seletor de volta para a posição "DESLIGADO": 	Rode imediatamente o botão para a posição DESLIGADO **(H1)**
Temperatura elevada **(A10)** (Pisca x4 → fica aceso) 	O aparelho está demasiado quente para o modo de funcionamento pretendido.	Arrefeça fazendo passar água fria pelo circuito de água; consulte FUNCIONAMENTO BÁSICO – ARREFECER O APARELHO

Água baixa **(A6)** (Pisca x4 → fica aceso) 	O reservatório de água **(I)** está vazio ou com pouca água.	Encha imediatamente o reservatório com água fria limpa (sem exceder o nível MAX)
Descalcificação **(A2)** (Pisca x4 → fica aceso) 	O aparelho precisa de descalcificação.	Efetue a descalcificação conforme descrito em DESCALCIFICAR O APARELHO. Nota: o aparelho continuará a funcionar, mas a descalcificação é recomendada para garantir o melhor sabor do café e evitar danos no aparelho.

AMBIENTE

A proteção do ambiente em primeiro lugar!



- O seu aparelho contém materiais valiosos que podem ser recuperados ou reciclados.
- Deposite-o num ponto de recolha de resíduos local.

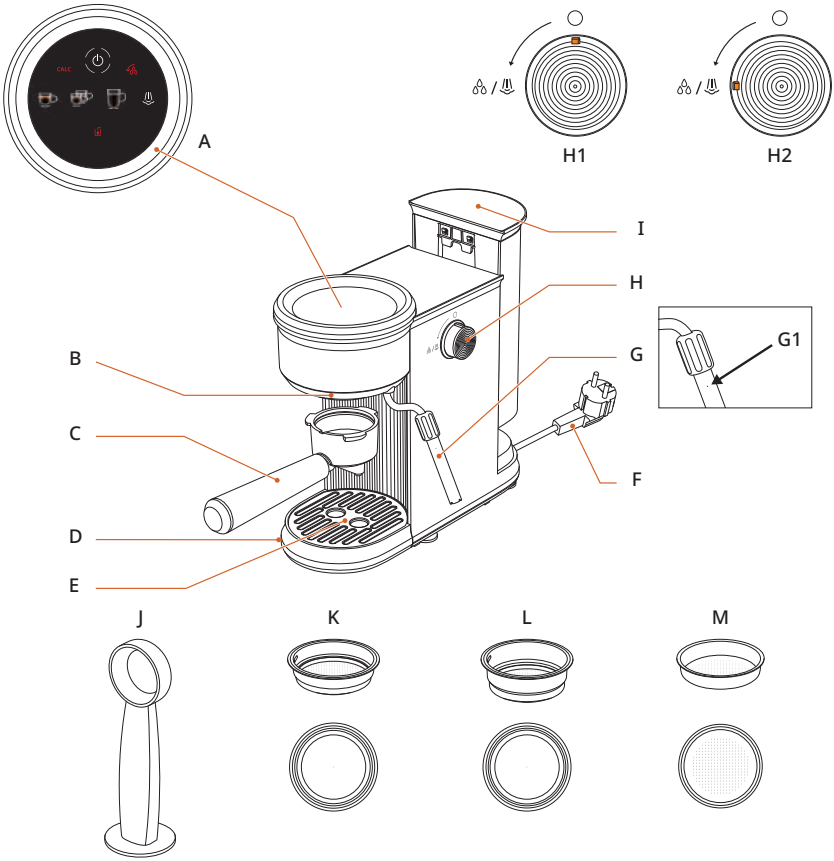
Em conformidade com a regulamentação de marcação CE em vigor, as informações sobre o modo de desligado e o consumo de energia estão disponíveis em www.krups.com. Estes dados mostram o consumo de energia do seu aparelho quando ligado à corrente mas inativo. Para poupar energia, o aparelho muda automaticamente para este modo após a utilização.

INDICE

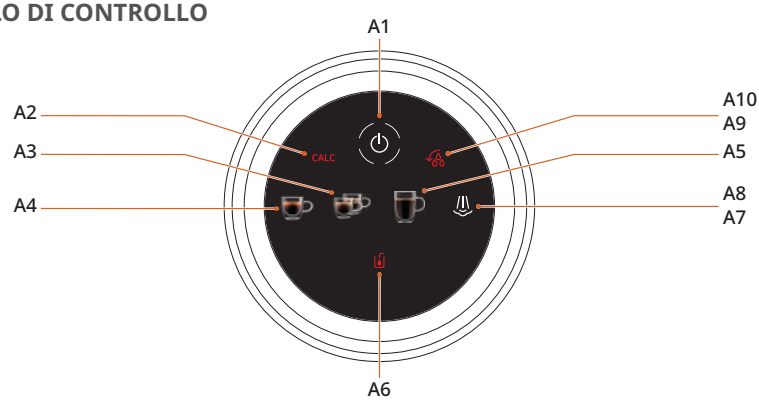
1. Panoramica del prodotto e pannello di controllo.....p.69
2. Panoramica del prodotto: descrizione.....p.70
3. Pannello di controllo: descrizione.....p.70
4. Specifiche tecniche.....p.70
5. Primo utilizzo.....p.70
6. Funzionamento di base.....p.71
7. Preparare caffè caldo.....p.72
8. Preparare acqua calda.....p.73
9. Funzione vapore (montalatte).....p.73
10. Pulizia e manutenzione.....p.73
11. Decalcificare l'apparecchio.....p.74
12. Garanzia.....p.75
13. Risoluzione dei problemi.....p.76
14. Ambiente.....p.78

PANORAMICA DEL PRODOTTO E PANNELLO DI CONTROLLO

PANORAMICA DEL PRODOTTO



PANNELLO DI CONTROLLO



PANORAMICA DEL PRODOTTO: DESCRIZIONE

A : Pannello di controllo
B : Gruppo erogatore
C : Supporto del portafiltro
D : Vaschetta raccogligocce rimovibile
E : Griglia della vaschetta raccogligocce
F : Cavo di alimentazione e spina
G : Lancia a vapore con tubo rimovibile / uscita acqua
G1 : Foro di ingresso aria
H : Manopola
H1 : SPENTO
H2 : ACCESO
I : Serbatoio dell'acqua rimovibile (capacità 0,6 L)
J : Cucchiaio-pressino
K : Filtro a doppia parete per espresso singolo (7–9 g)
L : Filtro a doppia parete per espresso doppio (13–15 g)
M : Caffè filtro – filtro a parete singola (7–9 g)

PANNELLO DI CONTROLLO: DESCRIZIONE

A1 : ACCESO/SPENTO
A2 : Avviso: decalcificazione
A3 : Espresso doppio (80 mL)
A4 : Espresso singolo (40 mL)
A5 : Caffè filtro (120 mL)
A6 : Avviso: acqua scarsa
A7 : A modalità DECALCIFICAZIONE (premere per 3 s)
A8 : A modalità VAPORE
A9 : Avviso: errore manopola
A10: Avviso: temperatura elevata

SPECIFICHE TECNICHE

- Pompa: 20 bar
- Potenza: 1350 W
- Tensione: 220 - 240 V
- Dispositivi di sicurezza contro il surriscaldamento
- Dimensioni: 124 x 281 x 242 mm

IMPORTANTE!

Questo apparecchio è progettato per funzionare esclusivamente con corrente alternata a 220-240 V.
Questo apparecchio è progettato SOLO PER USO DOMESTICO

PRIMO UTILIZZO

IMPORTANTE! Non appoggiare elementi riscaldanti sull'apparecchio.

IMPORTANTE! Le istruzioni di sicurezza fanno parte integrante dell'apparecchio. Leggerle attentamente prima di utilizzare il nuovo apparecchio.

1. Disimballaggio e verifica – Rimuovere tutto l'imballaggio, le pellicole/adesivi protettivi e il tappo rosso sotto il serbatoio dell'acqua **(I)**. Verificare che tutti i componenti siano completi e non danneggiati.
2. Pulire accuratamente il serbatoio dell'acqua **(I)**, il supporto del portafiltro **(C)** e i filtri **(K, L, M)** con acqua pulita (vedere PULIZIA E MANUTENZIONE).
3. Riempire il serbatoio dell'acqua **(I)** con acqua fredda pulita (non superare il livello MAX).
4. Inserire uno dei filtri **(K/L/M)** nel supporto del portafiltro **(C)** e fissarlo al gruppo erogatore **(B)**.
5. Posizionare un contenitore vuoto (min. 600 mL) sotto l'uscita acqua **(G)**.
6. Collegare il cavo di alimentazione **(F)** alla presa.
7. Premere ACCESO/SPENTO **(A1)** per accendere l'apparecchio.
8. Attendere che gli indicatori delle bevande al caffè si stabilizzino.
9. Ruotare la manopola su ACCESO **(H2)** per l'acqua calda (si arresta automaticamente dopo 1 minuto).
10. Ruotare la manopola su SPENTO **(H1)**, svuotare il contenitore e posizionarlo sotto il gruppo erogatore **(B)**.
11. Premere il pulsante caffè filtro **(A5)** per avviare la pulizia del gruppo erogatore; rimuovere il portafiltro (vedere FUNZIONAMENTO DI BASE – INSERIMENTO/RIMOZIONE DEL PORTAFILTRO).
12. Rimuovere il contenitore. L'apparecchio è pronto per l'uso.

Consigli

- Se non utilizzato per oltre 5 giorni: svuotare il serbatoio dell'acqua **(I)** e ripetere i passaggi 2-12.

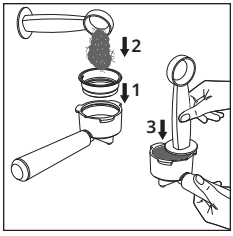
FUNZIONAMENTO DI BASE

ACCENSIONE/SPEGNIMENTO DELL'APPARECCHIO

- Accensione: collegare il cavo di alimentazione **(F)** alla presa, quindi premere ACCESO/SPENTO **(A1)**.
- Spegnimento: premere ACCESO/SPENTO **(A1)** in qualsiasi momento, oppure l'apparecchio si spegnerà automaticamente dopo circa 30 minuti di inattività.

PREPARARE LE BEVANDE AL CAFFÈ

PREPARARE IL CAFFÈ MACINATO

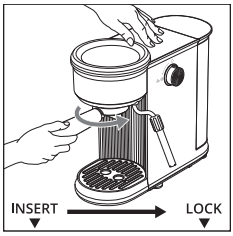


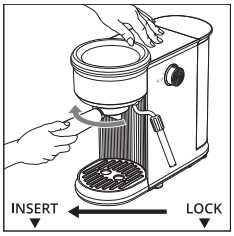
1. Inserire il filtro **(K, L o M)** nel supporto del portafiltro **(C)**.
2. Riempire uniformemente il filtro con caffè macinato utilizzando il cucchiaio-pressino **(J)**.
3. Pressare saldamente il caffè macinato con l'estremità pressino del cucchiaio-pressino **(J)** (premere verticalmente senza superare il livello MAX del filtro). Rimuovere il caffè in eccesso dal bordo del portafiltro.

Consigli

- 1 cucchiaio di caffè macinato (7-9 g) per espresso singolo **(A4)** o caffè filtro **(A5)**; e 2 cucchiai (13-15 g) per espresso doppio **(A3)**.
- Quantità standard di caffè: espresso singolo = ≈40 mL; espresso doppio = ≈80 mL; caffè filtro = ≈120 mL.

INSERIMENTO/RIMOZIONE DEL PORTAFILTRO





4. Fissare il portafiltro **(C)** al gruppo erogatore **(B)** (posizione INSERT). Tenere ferma la parte superiore dell'apparecchio (non il pannello di controllo) e ruotare il portafiltro verso destra fino all'arresto (posizione LOCK). Assicurarsi che sia fissato correttamente.
5. Dopo l'erogazione: tenere ferma la parte superiore dell'apparecchio, ruotare il portafiltro verso sinistra per sbloccarlo e rimuoverlo.
6. Svuotare i fondi di caffè dal portafiltro battendo delicatamente.
7. Rimuovere il filtro e pulire il filtro, la coppa del supporto e il gruppo erogatore (vedere PULIZIA E MANUTENZIONE).
   Nota: per rimuovere il filtro, utilizzare le dita oppure il bordo di un altro filtro per fare leva nel sottosquadro della coppa del supporto.

PREPARARE CAFFÈ CALDO

1. Riempire il portafiltro con caffè macinato.
2. Fissare e bloccare il portafiltro sul gruppo erogatore.
3. Premere il pulsante espresso singolo **(A4)**, espresso doppio **(A3)** o caffè filtro **(A5)**. L'erogazione si avvia automaticamente e si arresta al termine.
4. Rimuovere il portafiltro.
5. Il caffè è pronto

Consigli

- Al primo utilizzo: leggere PRIMO UTILIZZO.
- Per i dettagli dei passaggi 2, 3 e 5: vedere FUNZIONAMENTO DI BASE - PREPARARE LE BEVANDE AL CAFFÈ.
- È possibile mettere in pausa l'erogazione in qualsiasi momento premendo il pulsante del caffè; riavviare premendo un qualsiasi pulsante del caffè **(A3, A4 o A5)**. Questo consente di regolare il volume di caffè (erogazione più breve/più lunga). Riavviare entro 5 secondi salta la pre-infusione e avvia direttamente l'erogazione.

PREPARARE ACQUA CALDA

1. Posizionare una tazza per l'acqua sotto l'uscita acqua **(G)**.
2. Ruotare la manopola su ACCESO **(H2)** per erogare acqua calda.
3. Ruotare la manopola su SPENTO **(H1)** per interrompere in qualsiasi momento. Nota: l'acqua calda viene erogata per un massimo di 60 secondi per ciclo (arresto automatico). L'avviso di errore manopola **(A9)** si attiva se lasciata su ACCESO per oltre 5 secondi.



IMPORTANTE! Attenzione! la lancia a vapore è ancora calda! Fare attenzione a non scottarsi!

FUNZIONE VAPORE (MONTALATTE)

1. Assicurarsi che l'apparecchio sia in modalità VAPORE (vedere FUNZIONAMENTO DI BASE – CAMBIARE MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO in caso contrario).
2. Riempire un bricco con 80-100 mL di latte fresco e freddo. Nota: il volume del latte raddoppia/triplica durante la montatura; utilizzare un contenitore di dimensioni adeguate. Per un risultato migliore: erogare vapore in un contenitore vuoto per alcuni secondi prima, per eliminare l'acqua dalla lancia **(G)**. Utilizzare latte fresco parzialmente scremato o intero per una schiuma ottimale.
3. Immergere la lancia a vapore **(G)** nel latte. Nota: mantenere il foro di ingresso aria **(G1)** sopra la superficie del latte per la montatura.
4. Ruotare la manopola su ACCESO **(H2)** per erogare vapore e montare il latte.
5. Ruotare la manopola su SPENTO **(H1)** per interrompere in qualsiasi momento.



IMPORTANTE! Attenzione! la lancia a vapore è ancora calda! Fare attenzione a non scottarsi!

PULIZIA E MANUTENZIONE

Una manutenzione adeguata prolunga la vita dell'apparecchio e preserva il gusto del caffè. Per motivi igienici, seguire scrupolosamente queste istruzioni di pulizia. Se non utilizzato per oltre 5 giorni: pulire il serbatoio dell'acqua **(I)**, il supporto del portafiltro **(C)** e i filtri **(K, L, M)** come indicato di seguito e sciacquare il circuito idraulico (passaggi 3-12 in PRIMO UTILIZZO).

Apparecchio
Pulire l'esterno con una spugna umida quando necessario. Non utilizzare solventi o detergenti abrasivi. IMPORTANTE: scollegare l'apparecchio e lasciarlo raffreddare prima di pulirlo.

Serbatoio dell'acqua (I)
Rimuovere il serbatoio, pulirlo con acqua di rubinetto tiepida e uno scovolino per bottiglie.

Vaschetta raccogligocce (D) e griglia (E)
Pulire con acqua e detergente delicato; risciacquare e asciugare. Solo la griglia della vaschetta raccogligocce è lavabile in lavastoviglie.

Gruppo erogatore (B)
Dopo l'estrazione: rimuovere il portafiltro **(C)**, premere un qualsiasi pulsante del caffè **(A3, A4, A5)** per sciacquare con acqua per alcuni secondi, quindi premere di nuovo per interrompere. In alternativa, pulire con una spazzola/un panno umido per rimuovere i residui di caffè dopo ogni utilizzo.

Supporto del portafiltro (C), filtri (K, L, M)
Pulire alloggiamento del portafiltro con un panno umido per rimuovere i residui. Utilizzare un ago per liberare i filtri intasati. Pulire con acqua di rubinetto/tiepida. I filtri sono lavabili in lavastoviglie. Nota: pulire dopo ogni utilizzo. Non riagganciare il portafiltro vuoto al gruppo erogatore, per prolungare la durata della guarnizione in silicone all'interno del gruppo erogatore.

Lancia a vapore (G)
Pulire dopo ogni utilizzo per evitare depositi di latte: dopo aver spento il vapore, rimuovere e pulire il tubo metallico anteriore e la lancia vapore con una spugna/un panno umido. Sciacquare il tubo con acqua tiepida oppure far scorrere acqua nel tubo interno. Riposizionare il tubo. Solo il tubo della lancia a vapore è lavabile in lavastoviglie.



IMPORTANTE! Attenzione! L'ugello del vapore rimane caldo dopo ogni utilizzo. Fare attenzione a non scottarsi!



IMPORTANTE! Attenzione! Non lavare alcun componente di questo apparecchio in lavastoviglie. (Sono lavabili in lavastoviglie solo la griglia della vaschetta raccogligocce, il tubo della lancia a vapore e le coppette filtro.)

DECALCIFICARE L'APPARECCHIO

Quando l'avviso CALC **(A2)** è attivo, decalcificare la macchina come indicato di seguito per ottenere il miglior gusto del caffè.

PREPARAZIONE ALLA DECALCIFICAZIONE
1. Preparare la soluzione decalcificante KRUPS. Mescolarla con acqua fredda pulita e riempire il serbatoio dell'acqua **(I)** fino al livello MAX (600 ml), quindi reinserire il serbatoio.
2. Posizionare un contenitore vuoto (min. 600 mL) sulla vaschetta raccogligocce sotto il gruppo erogatore **(B)** e/o l'uscita acqua **(G)**. Nota: è possibile fissare il portafiltro con un filtro vuoto al gruppo erogatore **(B)** durante la decalcificazione e la pulizia.

DECALCIFICAZIONE
3. Tenere premuto il pulsante VAPORE **(A7)** per 3 secondi per attivare la decalcificazione. Le icone CALC **(A2)** ed Espresso Singolo **(A4)** iniziano a lampeggiare.
4. Premere il pulsante Espresso Singolo **(A4)** per avviare la decalcificazione automatica dopo un segnale acustico. L'acqua calda scorre dall'uscita designata verso il contenitore. Le icone delle bevande al caffè **(A3, A4, A5)** e vapore **(A8)** lampeggiano alternativamente durante il processo (~30 minuti). Il processo termina quando compare l'avviso di acqua scarsa **(A6)**.

PREPARAZIONE ALLA PULIZIA
5. Rimuovere il serbatoio dell'acqua, svuotarlo e sciacquarlo accuratamente.
6. Riempirlo solo con acqua fredda pulita fino al livello MAX; reinserire il serbatoio.
7. Svuotare il contenitore e riposizionarlo.

PULIZIA

8. Premere il pulsante Espresso Singolo **(A4)** per avviare la pulizia automatica dopo un segnale acustico. L'acqua calda scorre dall'uscita designata verso il contenitore. Le icone delle bevande al caffè **(A3, A4, A5)** e vapore **(A8)** lampeggiano alternativamente durante il processo (~2 minuti). Il processo termina quando compare l'avviso di acqua scarsa **(A6)**. Nota: per la pulizia dell'uscita acqua, ruotare la manopola su ACCESO **(H2)**.
9. Riempire nuovamente il serbatoio dell'acqua con acqua fredda pulita. L'avviso di livello dell'acqua basso scompare e l'apparecchio torna alla modalità di selezione CALDO/FREDDO con 3 segnali acustici. L'avviso CALC **(A2)** si spegne – la decalcificazione è completa.



Consigli

- Durante la decalcificazione/pulizia: alternare le uscite del gruppo erogatore **(B)** / uscita acqua **(G)** ruotando la manopola su ACCESO/SPENTO **(H2/H1)**. Assicurarsi che il contenitore sia posizionato sotto entrambe le uscite **(B e G)**.
- Per uscire dalla modalità DECALCIFICAZIONE a metà processo: premere ACCESO/SPENTO **(A1)**. Ciò non azzera l'avviso di decalcificazione **(A2)**.

GARANZIA

Questo apparecchio è coperto da una garanzia del produttore di 2 anni. È progettato esclusivamente per uso domestico. Il produttore non si assume alcuna responsabilità e la garanzia decade in caso di uso commerciale, uso improprio o mancato rispetto delle istruzioni. Per problemi post-vendita o pezzi di ricambio, contattare un centro assistenza autorizzato. La garanzia non copre le riparazioni dovute a:

– mancata decalcificazione,
– accumulo di calcare,
– accessori non lavabili in lavastoviglie lavati in lavastoviglie. (Sono lavabili in lavastoviglie solo la griglia della vaschetta raccogligocce, il tubo della lancia a vapore e le coppette filtro.)

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	CAUSA PROBABILE	SOLUZIONE
Il portafiltro non può essere inserito nel gruppo erogatore	Pressatura errata o caffè macinato in eccesso	Consultare FUNZIONAMENTO DI BASE – PREPARARE LE BEVANDE AL CAFFÈ.
	Portafiltro fissato in modo errato	
L'espresso scorre troppo lentamente / volume inferiore allo standard	Caffè macinato troppo fine	Utilizzare una macinatura più grossa
	Filtro sporco/intasato	Pulire il filtro come descritto in PULIZIA E MANUTENZIONE.
	Pressatura eccessiva	Ridurre la forza di pressatura (pressare fino al livello MAX del filtro).
	Caffè macinato eccessivo	Ridurre la quantità di caffè macinato.
	Calcare nel circuito idraulico	Decalcificare l'apparecchio (vedere DECALCIFICARE L'APPARECCHIO)
Il caffè gocciola dai bordi del portafiltro	Portafiltro non posizionato correttamente	Reinserire correttamente il portafiltro (vedere FUNZIONAMENTO DI BASE – INSERIMENTO/RIMOZIONE DEL PORTAFILTRO).
	Residui di caffè sul bordo del supporto del portafiltro.	pulire i residui dal bordo prima di fissarlo al gruppo erogatore.
	Guarnizione del gruppo erogatore usurata/sporca	Contattare un centro assistenza autorizzato per la sostituzione della guarnizione.
L'espresso ha meno crema	Caffè macinato non fresco	Utilizzare caffè macinato fresco.
	Caffè macinato insufficiente.	Aumentare la quantità di caffè macinato.
	Riempimento/pressatura irregolare del caffè macinato	Consultare FUNZIONAMENTO DI BASE – PREPARARE LE BEVANDE AL CAFFÈ.
Schiuma di latte scarsa	Foro di ingresso aria immerso nel latte	Consultare FUNZIONE VAPORE (MONTALATTE).
	Latte non fresco o scremato.	Utilizzare latte fresco parzialmente scremato o intero.

PROBLEMA	CAUSA PROBABILE	SOLUZIONE
Il serbatoio dell'acqua perde quando viene rimosso	Valvola inferiore del serbatoio sporca/difettosa	Pulire il serbatoio dell'acqua o azionare manualmente la valvola inferiore.
	La valvola è bloccata da depositi di calcare	Decalcificare l'apparecchio come descritto in DECALCIFICARE L'APPARECCHIO.
La pompa emette un rumore anomalo	Primo utilizzo (assenza di acqua nel circuito, normale)	È normale e persisterà solo per pochi secondi prima di tornare alla normalità.
	serbatoio dell'acqua vuoto	Riempire il serbatoio dell'acqua e riavviare
Non fuoriesce caffè durante l'erogazione	Aria intrappolata nel circuito idraulico a causa dell'ultima mancanza d'acqua o di un lungo periodo di inutilizzo.	In modalità di erogazione calda, ruotare la manopola su ACCESO finché l'acqua non scorre in modo costante dal beccuccio, quindi spegnerla.
Perdita d'acqua sotto l'apparecchio	Perdita interna	Controllare il posizionamento del serbatoio; interrompere l'uso e contattare un centro assistenza autorizzato se il problema persiste.
Le icone delle bevande al caffè e del vapore lampeggiano ripetutamente	Guasto del sistema di riscaldamento	Interrompere l'uso e contattare un centro assistenza autorizzato.
Tutte le icone, compresi gli avvisi, lampeggiano ripetutamente	Guasto del sensore di temperatura	Interrompere l'uso e contattare un centro assistenza autorizzato.

Avviso	Descrizione	Azione
Errore manopola **(A9)** (1 segnale acustico + lampeggio, altre icone nascoste)  Double BIP x1	Il selettore è stato lasciato in posizione "ACCESO" **(H2)**, che non è la posizione prevista. Riportare il selettore in posizione "SPENTO": 	Ruotare immediatamente la manopola in posizione SPENTO **(H1)**
Temperatura elevata **(A10)** (Lampeggia x4 → resta acceso) 	L'apparecchio è troppo caldo per la modalità di funzionamento desiderata.	Far scorrere acqua nel circuito per raffreddare l'apparecchio; vedere FUNZIONAMENTO DI BASE – RAFFREDDARE L'APPARECCHIO
Livello dell'acqua basso **(A6)** (Lampeggia x4 → resta acceso) 	Il serbatoio dell'acqua **(I)** è vuoto o quasi vuoto.	Riempire immediatamente il serbatoio con acqua fredda pulita (senza superare il livello MAX)
Decalcificazione **(A2)** (Lampeggia x4 → resta acceso) 	L'apparecchio necessita di decalcificazione.	Eseguire la decalcificazione come descritto in DECALCIFICARE L'APPARECCHIO. Nota: l'apparecchio continuerà a funzionare, ma la decalcificazione è consigliata per garantire il miglior gusto del caffè ed evitare danni all'apparecchio.

AMBIENTE

Prima di tutto la tutela dell'ambiente!



- L'apparecchio contiene materiali preziosi che possono essere recuperati o riciclati.
- Consegnarlo a un punto di raccolta rifiuti locale.

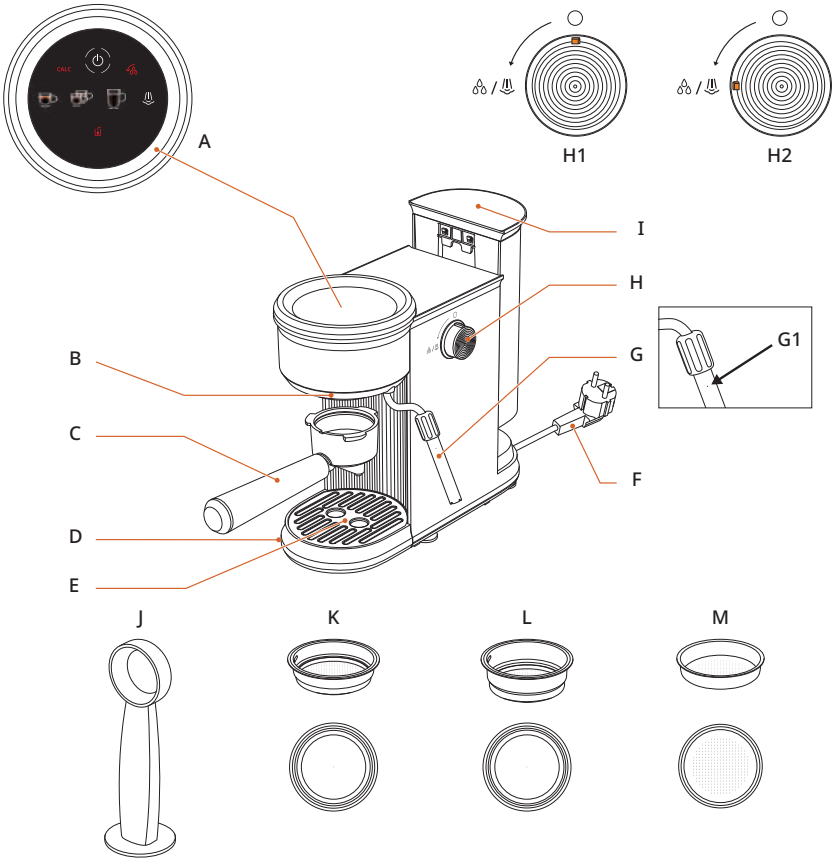
In conformità con le normative vigenti in materia di marcatura CE, le informazioni sulla modalità di spegnimento e sul consumo energetico sono disponibili su www.krups.com. Questi dati mostrano il consumo energetico dell'apparecchio quando è collegato ma non attivo. Per risparmiare energia, l'apparecchio passa automaticamente a questa modalità dopo l'uso.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

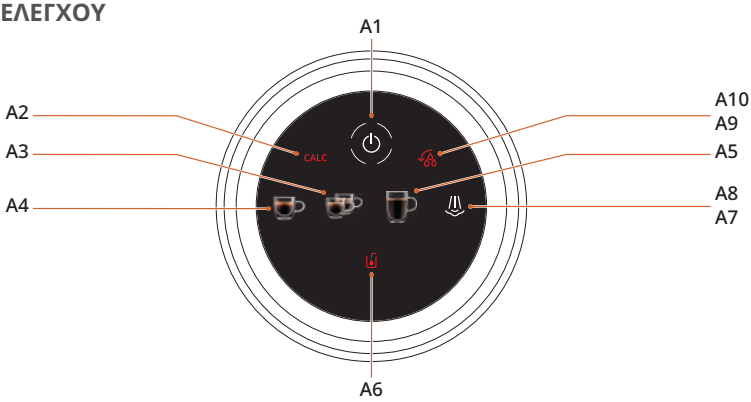
1. Επισκόπηση προϊόντος και πίνακας ελέγχου p.80
2. Επισκοπηση προϊοντος: περιγραφη p.81
3. Πινακας ελεγχου: περιγραφη p.81
4. Τεχνικα χαρακτηριστικα p.81
5. Πρωτη χρηση p.81
6. Βασικη λειτουργια p.82
7. Παρασκευη ζεστου καφε p.83
8. Παρασκευη ζεστου νερου p.84
9. Λειτουργια ατμου (αφρογαλα) p.84
10. Καθαρισμος και συντηρηση p.84
11. Αφαλατωση της συσκευης p.85
12. Εγγυηση p.86
13. Αντιμετωπιση προβληματων p.87
14. Περιβαλλον p.89

ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΚΑΙ ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ

ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ



ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ: ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

A : Πίνακας ελέγχου
B : Κεφαλή παρασκευής
C : Στήριγμα φίλτρου
D : Αφαιρούμενος δίσκος συλλογής σταγόνων
E : Σχάρα δίσκου συλλογής σταγόνων
F : Καλώδιο τροφοδοσίας & φις
G : Ακροφύσιο ατμού με αφαιρούμενο σωλήνα / έξοδος νερού
G1 : Οπή εισαγωγής αέρα
H : Περιστροφικός διακόπτης
H1 : ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ
H2 : ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ
I : Αφαιρούμενο δοχείο νερού (χωρητικότητα 0,6 L)
J : Κουτάλι-πιεστήρας
K : Διπλότοιχο φίλτρο για μονό εσπρέσο (7–9 g)
L : Διπλότοιχο φίλτρο για διπλό εσπρέσο (13–15 g)
M : Καφές φίλτρου – μονότοιχο φίλτρο (7–9 g)

ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ: ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

A1 : ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ
A2 : Ειδοποίηση: αφαλάτωση
A3 : Διπλό εσπρέσο (80 mL)
A4 : Μονό εσπρέσο (40 mL)
A5 : Καφές φίλτρου (120 mL)
A6 : Ειδοποίηση: χαμηλή στάθμη νερού
A7 : Στη λειτουργία ΑΦΑΛΑΤΩΣΗΣ (πατήστε 3 δευτ.)
A8 : Στη λειτουργία ΑΤΜΟΥ
A9 : Ειδοποίηση: σφάλμα διακόπτη
A10: Ειδοποίηση: υψηλή θερμοκρασία

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- Αντλία: 20 bar
- Ισχύς: 1350 W
- Τάση: 220 - 240 V
- Διατάξεις ασφαλείας κατά της υπερθέρμανσης
- Διαστάσεις: 124 x 281 x 242 mm

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί να λειτουργεί μόνο με εναλλασσόμενο ρεύμα 220-240 V.
Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ

ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Μην τοποθετείτε θερμαντικά στοιχεία πάνω στη συσκευή.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Οι οδηγίες ασφαλείας αποτελούν μέρος της συσκευής.
Διαβάστε τις προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη νέα σας συσκευή.

1. Αποσυσκευασία & έλεγχος – Αφαιρέστε όλη τη συσκευασία, τα προστατευτικά φιλμ/αυτοκόλλητα και το κόκκινο πώμα κάτω από το δοχείο νερού **(I)**. Ελέγξτε ότι όλα τα εξαρτήματα είναι πλήρη και δεν έχουν υποστεί ζημιά.
2. Καθαρίστε καλά το δοχείο νερού **(I)**, το στήριγμα φίλτρου **(C)** και τα φίλτρα **(K, L, M)** με καθαρό νερό (βλ. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ).
3. Γεμίστε το δοχείο νερού **(I)** με καθαρό κρύο νερό (μην υπερβαίνετε τη γραμμή MAX).
4. Τοποθετήστε ένα από τα φίλτρα **(K/L/M)** στο στήριγμα φίλτρου **(C)** και προσαρτήστε το στην κεφαλή παρασκευής **(B)**.
5. Τοποθετήστε ένα άδειο δοχείο (ελάχ. 600 mL) κάτω από την έξοδο νερού **(G)**.
6. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας **(F)** στην πρίζα.
7. Πατήστε ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ **(A1)** για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
8. Περιμένετε να σταθεροποιηθούν οι ενδείξεις ροφημάτων καφέ.
9. Γυρίστε τον διακόπτη σε ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ **(H2)** για ζεστό νερό (σταματά αυτόματα μετά από 1 λεπτό).
10. Γυρίστε τον διακόπτη σε ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ **(H1)**, αδειάστε το δοχείο και τοποθετήστε το κάτω από την κεφαλή παρασκευής **(B)**.
11. Πατήστε το πλήκτρο καφέ φίλτρου **(A5)** για να ξεκινήσει ο καθαρισμός της κεφαλής παρασκευής· αφαιρέστε το στήριγμα φίλτρου (βλ. ΒΑΣΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ – ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ/ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΣΤΗΡΙΓΜΑΤΟΣ ΦΙΛΤΡΟΥ).
12. Αφαιρέστε το δοχείο. Η συσκευή είναι έτοιμη για χρήση.

Συμβουλές

- Εάν δεν χρησιμοποιηθεί για περισσότερες από 5 ημέρες: Αδειάστε το δοχείο νερού **(I)** και επαναλάβετε τα βήματα 2-12.

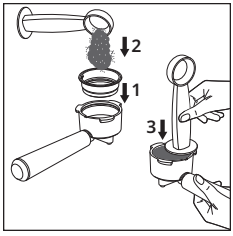
ΒΑΣΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- Ενεργοποίηση: Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας **(F)** στην πρίζα και πατήστε ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ **(A1)**.
- Απενεργοποίηση: Πατήστε ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ **(A1)** οποιαδήποτε στιγμή, διαφορετικά η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από περίπου 30 λεπτά αδράνειας.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΡΟΦΗΜΑΤΩΝ ΚΑΦΕ

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΑΛΕΣΜΕΝΟΥ ΚΑΦΕ

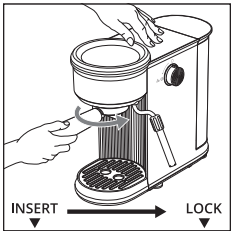


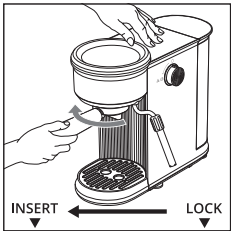
1. Τοποθετήστε το φίλτρο **(K, L ή M)** στο στήριγμα φίλτρου **(C)**.
2. Γεμίστε ομοιόμορφα το φίλτρο με αλεσμένο καφέ χρησιμοποιώντας το κουτάλι-πιεστήρα **(J)**.
3. Πιέστε σταθερά τον αλεσμένο καφέ με το άκρο-πιεστήρα του κουταλιού-πιεστήρα **(J)** (πιέστε κάθετα προς τα κάτω χωρίς να υπερβείτε τη γραμμή MAX του φίλτρου). Σκουπίστε τον περιττό καφέ από το χείλος του στηρίγματος φίλτρου.

Συμβουλές

- 1 κουταλιά αλεσμένου καφέ (7-9 g) για μονό εσπρέσο **(A4)** ή καφέ φίλτρου **(A5)**· και 2 κουταλιές (13-15 g) για διπλό εσπρέσο **(A3)**.
- Τυπικός όγκος καφέ: μονό εσπρέσο = ≈40 mL· διπλό εσπρέσο = ≈80 mL· καφές φίλτρου = ≈120 mL.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ/ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΣΤΗΡΙΓΜΑΤΟΣ ΦΙΛΤΡΟΥ





4. Προσαρτήστε το στήριγμα φίλτρου **(C)** στην κεφαλή παρασκευής **(B)** (θέση INSERT). Κρατήστε το επάνω μέρος της συσκευής (όχι τον πίνακα ελέγχου) και γυρίστε το στήριγμα φίλτρου δεξιόστροφα μέχρι να σταματήσει (θέση LOCK). Βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλίσει σωστά.
5. Μετά την παρασκευή: Κρατήστε το επάνω μέρος της συσκευής, γυρίστε το στήριγμα φίλτρου αριστερόστροφα για να το απασφαλίσετε και αφαιρέστε το.
6. Χτυπήστε ελαφρά για να αδειάσετε τον χρησιμοποιημένο καφέ από το στήριγμα φίλτρου.
7. Αφαιρέστε το φίλτρο και καθαρίστε το φίλτρο, τον κάδο στηρίγματος και την κεφαλή παρασκευής (βλ. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ).
   Σημείωση: για να αφαιρέσετε το φίλτρο, χρησιμοποιήστε τα δάχτυλά σας ή το χείλος άλλου φίλτρου για να το μοχλεύσετε στην εσοχή του κάδου στηρίγματος.

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΖΕΣΤΟΥ ΚΑΦΕ

1. Γεμίστε το στήριγμα φίλτρου με αλεσμένο καφέ.
2. Προσαρτήστε και ασφαλίστε το στήριγμα φίλτρου στην κεφαλή παρασκευής.
3. Πατήστε το πλήκτρο μονού εσπρέσο **(A4)**, διπλού εσπρέσο **(A3)** ή καφέ φίλτρου **(A5)**. Η παρασκευή ξεκινά αυτόματα και σταματά όταν ολοκληρωθεί.
4. Αφαιρέστε το στήριγμα φίλτρου.
5. Απολαύστε τον καφέ σας.

Συμβουλές

- Πρώτη παρασκευή: Διαβάστε ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ.
- Για λεπτομέρειες των βημάτων 2, 3 και 5: Βλ. ΒΑΣΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ - ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΡΟΦΗΜΑΤΩΝ ΚΑΦΕ.
- Μπορείτε να θέσετε την παρασκευή σε παύση οποιαδήποτε στιγμή πατώντας το πλήκτρο καφέ· επανεκκινήστε πατώντας οποιοδήποτε πλήκτρο καφέ **(A3, A4 ή A5)**. Αυτό επιτρέπει τη ρύθμιση του όγκου καφέ (πιο σύντομη/μεγαλύτερη παρασκευή). Η επανεκκίνηση εντός 5 δευτερολέπτων παρακάμπτει την προ-έγχυση και ξεκινά απευθείας την παρασκευή.

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΖΕΣΤΟΥ ΝΕΡΟΥ

1. Τοποθετήστε ένα φλιτζάνι νερού κάτω από την έξοδο νερού **(G)**.
2. Γυρίστε τον διακόπτη σε ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ **(H2)** για να διανείμετε ζεστό νερό.
3. Γυρίστε τον διακόπτη σε ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ **(H1)** για να σταματήσετε οποιαδήποτε στιγμή. Σημείωση: το ζεστό νερό διανέμεται για έως 60 δευτερόλεπτα ανά κύκλο (αυτόματη διακοπή). Η ειδοποίηση σφάλματος διακόπτη **(A9)** θα ενεργοποιηθεί εάν παραμείνει σε ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ για πάνω από 5 δευτερόλεπτα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Προσοχή! Το ακροφύσιο ατμού είναι ακόμα ζεστό! Προσέξτε να μην καείτε!

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΤΜΟΥ (ΑΦΡΟΓΑΛΑ)

1. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή βρίσκεται σε ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΤΜΟΥ (βλ. ΒΑΣΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ – ΑΛΛΑΓΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ εάν όχι).
2. Γεμίστε μια κανάτα με 80-100 mL φρέσκο κρύο γάλα. Σημείωση: ο όγκος του γάλακτος διπλασιάζεται/τριπλασιάζεται κατά το αφράτεμα· χρησιμοποιήστε δοχείο κατάλληλου μεγέθους. Για καλύτερο αποτέλεσμα: διανείμετε ατμό σε άδειο δοχείο για μερικά δευτερόλεπτα πρώτα για να αφαιρέσετε το νερό από το ακροφύσιο **(G)**. Χρησιμοποιήστε φρέσκο ημίπαχο/πλήρες γάλα για βέλτιστο αφρό.
3. Βυθίστε το ακροφύσιο ατμού **(G)** στο γάλα. Σημείωση: κρατήστε την οπή εισαγωγής αέρα **(G1)** πάνω από την επιφάνεια του γάλακτος για αφράτεμα.
4. Γυρίστε τον διακόπτη σε ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ **(H2)** για να διανείμετε ατμό για αφράτεμα.
5. Γυρίστε τον διακόπτη σε ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ **(H1)** για να σταματήσετε οποιαδήποτε στιγμή.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Προσοχή! Το ακροφύσιο ατμού είναι ακόμα ζεστό! Προσέξτε να μην καείτε!

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Η σωστή συντήρηση παρατείνει τη διάρκεια ζωής της συσκευής και διατηρεί τη γεύση του καφέ. Για λόγους υγιεινής, ακολουθήστε αυστηρά αυτές τις οδηγίες καθαρισμού. Εάν δεν χρησιμοποιηθεί για περισσότερες από 5 ημέρες: καθαρίστε το δοχείο νερού **(I)**, το στήριγμα φίλτρου **(C)** και τα φίλτρα **(K, L, M)** όπως παρακάτω, και ξεπλύνετε το κύκλωμα νερού (βήματα 3-12 στην ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ).

Συσκευή
Καθαρίστε το εξωτερικό με υγρό σφουγγάρι όποτε χρειάζεται. Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή διαβρωτικά απορρυπαντικά. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Αποσυνδέστε τη συσκευή και αφήστε τη να κρυώσει πριν τον καθαρισμό.

Δοχείο νερού (I)
Αφαιρέστε το δοχείο, καθαρίστε το με νερό βρύσης/χλιαρό νερό και βούρτσα μπουκαλιού.

Δίσκος συλλογής σταγόνων (D) & σχάρα δίσκου (E)
Καθαρίστε με νερό και ήπιο απορρυπαντικό· ξεπλύνετε και στεγνώστε. Μόνο η σχάρα του δίσκου συλλογής σταγόνων πλένεται στο πλυντήριο πιάτων.

Κεφαλή παρασκευής (B)
Μετά την εκχύλιση: αφαιρέστε το στήριγμα φίλτρου **(C)**, πατήστε οποιοδήποτε πλήκτρο καφέ **(A3, A4, A5)** για να ξεπλύνετε με νερό για λίγα δευτερόλεπτα, και πατήστε ξανά για να σταματήσετε. Εναλλακτικά, καθαρίστε με βούρτσα/υγρή πετσέτα για να αφαιρέσετε τα υπολείμματα καφέ μετά από κάθε χρήση.

Στήριγμα φίλτρου (C), φίλτρα (K, L, M)
Σκουπίστε τον κάδο του στηρίγματος φίλτρου με υγρό πανί για να αφαιρέσετε τα υπολείμματα. Χρησιμοποιήστε μια βελόνα για να καθαρίσετε τα φραγμένα φίλτρα. Καθαρίστε με νερό βρύσης/χλιαρό νερό. Τα φίλτρα πλένονται στο πλυντήριο πιάτων. Σημείωση: καθαρίστε μετά από κάθε χρήση. Μην επανασυνδέετε το άδειο στήριγμα φίλτρου στην κεφαλή παρασκευής, για να παραταθεί η διάρκεια ζωής του παρεμβύσματος σιλικόνης στο εσωτερικό της κεφαλής παρασκευής.

Ακροφύσιο ατμού (G)
Καθαρίστε μετά από κάθε χρήση για να αποφύγετε τη συσσώρευση γάλακτος: αφού απενεργοποιήσετε τον ατμό, αφαιρέστε και καθαρίστε τον μπροστινό μεταλλικό σωλήνα και τη ράβδο ατμού με υγρό σφουγγάρι/πανί. Ξεπλύνετε τον σωλήνα με ζεστό νερό ή ξεπλύνετε τον εσωτερικό σωλήνα. Επανατοποθετήστε τον σωλήνα. Μόνο ο σωλήνας του ακροφυσίου ατμού πλένεται στο πλυντήριο πιάτων.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Προσοχή! Το ακροφύσιο ατμού παραμένει ζεστό μετά από κάθε χρήση. Προσέξτε να μην καείτε!

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Προσοχή! Μην πλένετε κανένα εξάρτημα αυτής της συσκευής στο πλυντήριο πιάτων. (Πλένονται στο πλυντήριο πιάτων μόνο η σχάρα του δίσκου συλλογής σταγόνων, ο σωλήνας του ακροφυσίου ατμού και τα κύπελλα φίλτρου.)

ΑΦΑΛΑΤΩΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Όταν η ειδοποίηση CALC **(A2)** είναι ενεργή, αφαλατώστε τη μηχανή όπως παρακάτω για την καλύτερη γεύση καφέ.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΑΦΑΛΑΤΩΣΗ
1. Προετοιμάστε το διάλυμα αφαλάτωσης KRUPS. Αναμείξτε το με καθαρό κρύο νερό και γεμίστε το δοχείο νερού **(I)** έως τη στάθμη MAX (600 ml), στη συνέχεια επανατοποθετήστε το δοχείο.
2. Τοποθετήστε ένα άδειο δοχείο (ελάχ. 600 mL) στον δίσκο συλλογής σταγόνων κάτω από την κεφαλή παρασκευής **(B)** ή/και την έξοδο νερού **(G)**. Σημείωση: μπορείτε να προσαρτήσετε το στήριγμα φίλτρου με άδειο φίλτρο στην κεφαλή παρασκευής **(B)** κατά τη διάρκεια της αφαλάτωσης και του καθαρισμού.

ΑΦΑΛΑΤΩΣΗ
3. Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο ΑΤΜΟΥ **(A7)** για 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε την αφαλάτωση. Τα εικονίδια CALC **(A2)** και Μονού Εσπρέσο **(A4)** αρχίζουν να αναβοσβήνουν.

4. Πατήστε το πλήκτρο Μονού Εσπρέσο **(A4)** για να ξεκινήσει η αυτόματη αφαλάτωση μετά από ένα ηχητικό σήμα. Ζεστό νερό ρέει από την καθορισμένη έξοδο προς το δοχείο. Τα εικονίδια ροφήματος καφέ **(A3, A4, A5)** και ατμού **(A8)** αναβοσβήνουν εναλλάξ κατά τη διάρκεια της διαδικασίας (~30 λεπτά). Η διαδικασία τελειώνει όταν εμφανιστεί η ειδοποίηση χαμηλής στάθμης νερού **(A6)**.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ

5. Αφαιρέστε το δοχείο νερού, αδειάστε το και ξεπλύνετέ το καλά.
6. Γεμίστε το μόνο με καθαρό κρύο νερό μέχρι τη γραμμή MAX· επανατοποθετήστε το δοχείο.
7. Αδειάστε το δοχείο και τοποθετήστε το πίσω στη θέση του.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

8. Πατήστε το πλήκτρο Μονού Εσπρέσο **(A4)** για να ξεκινήσει ο αυτόματος καθαρισμός μετά από ένα ηχητικό σήμα. Ζεστό νερό ρέει από την καθορισμένη έξοδο προς το δοχείο. Τα εικονίδια ροφήματος καφέ **(A3, A4, A5)** και ατμού **(A8)** αναβοσβήνουν εναλλάξ κατά τη διάρκεια της διαδικασίας (~2 λεπτά). Η διαδικασία τελειώνει όταν εμφανιστεί η ειδοποίηση χαμηλής στάθμης νερού **(A6)**. Σημείωση: για καθαρισμό της εξόδου νερού, γυρίστε τον διακόπτη σε ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ **(H2)**.
9. Ξαναγεμίστε το δοχείο νερού με καθαρό κρύο νερό. Η ειδοποίηση χαμηλής στάθμης νερού εξαφανίζεται και η συσκευή επιστρέφει στη λειτουργία επιλογής ΖΕΣΤΟΥ/ΚΡΥΟΥ με 3 ηχητικά σήματα. Η ειδοποίηση CALC **(A2)** διαγράφεται – η αφαλάτωση ολοκληρώθηκε.

Συμβουλές

- Κατά τη διάρκεια της αφαλάτωσης/καθαρισμού: εναλλάξτε τις εξόδους της κεφαλής παρασκευής **(B)** / εξόδου νερού **(G)** γυρίζοντας τον διακόπτη σε ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ **(H2/H1)**. Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο είναι τοποθετημένο κάτω από τις δύο εξόδους **(B και G)**.
- Για έξοδο από τη ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΦΑΛΑΤΩΣΗΣ στη μέση: Πατήστε ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ **(A1)**. Αυτό δεν διαγράφει την ειδοποίηση αφαλάτωσης **(A2)**.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Αυτή η συσκευή συνοδεύεται από 2ετή εγγύηση κατασκευαστή. Έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη και η εγγύηση ακυρώνεται για εμπορική χρήση, ακατάλληλη χρήση ή μη τήρηση των οδηγιών. Για ζητήματα εξυπηρέτησης μετά την πώληση ή ανταλλακτικά, επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Η εγγύηση δεν καλύπτει επισκευές λόγω:

– μη διεξαγωγής αφαλάτωσης,

– συσσώρευσης αλάτων,

– εξαρτημάτων που δεν πλένονται σε πλυντήριο πιάτων και πλύθηκαν σε πλυντήριο πιάτων. (Πλένονται στο πλυντήριο πιάτων μόνο η σχάρα του δίσκου συλλογής σταγόνων, ο σωλήνας του ακροφυσίου ατμού και τα κύπελλα φίλτρου.)

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΛΥΣΗ
Το στήριγμα φίλτρου δεν μπορεί να τοποθετηθεί στην κεφαλή παρασκευής	Λανθασμένη πίεση ή υπερβολικός αλεσμένος καφές	Ανατρέξτε στο ΒΑΣΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ – ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΡΟΦΗΜΑΤΩΝ ΚΑΦΕ.
	Εσφαλμένη προσάρτηση του στηρίγματος φίλτρου	
Ο εσπρέσο ρέει πολύ αργά / μικρότερος όγκος από το κανονικό	Πολύ ψιλοαλεσμένος καφές	Χρησιμοποιήστε πιο χονδρό άλεσμα
	Βρώμικο/φραγμένο φίλτρο	Καθαρίστε το φίλτρο όπως περιγράφεται στο ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ.
	Υπερβολική πίεση	Μειώστε τη δύναμη πίεσης (πιέστε έως τη στάθμη MAX του φίλτρου).
	Υπερβολική ποσότητα αλεσμένου καφέ	Μειώστε την ποσότητα αλεσμένου καφέ.
	Άλατα στο κύκλωμα νερού	Αφαλατώστε τη συσκευή (βλ. ΑΦΑΛΑΤΩΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ)
Ο καφές στάζει από τα άκρα του στηρίγματος φίλτρου	Το στήριγμα φίλτρου δεν είναι σωστά τοποθετημένο	Επανατοποθετήστε σωστά το στήριγμα φίλτρου (βλ. ΒΑΣΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ – ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ/ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΣΤΗΡΙΓΜΑΤΟΣ ΦΙΛΤΡΟΥ).
	Υπολείμματα καφέ στο χείλος του στηρίγματος φίλτρου.	σκουπίστε τα υπολείμματα από το χείλος πριν το προσαρτήσετε στην κεφαλή παρασκευής.
	Φθαρμένο/βρώμικο παρέμβυσμα κεφαλής παρασκευής	Επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για αντικατάσταση του παρεμβύσματος.
Ο εσπρέσο έχει λιγότερη κρέμα	Μπαγιάτικος αλεσμένος καφές	Χρησιμοποιήστε φρέσκο αλεσμένο καφέ.
	Ανεπαρκής ποσότητα αλεσμένου καφέ.	Αυξήστε την ποσότητα αλεσμένου καφέ.
	Ανομοιόμορφο γέμισμα/ πίεση αλεσμένου καφέ	Ανατρέξτε στο ΒΑΣΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ – ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΡΟΦΗΜΑΤΩΝ ΚΑΦΕ.
Κακός αφρός γάλακτος	Οπή εισαγωγής αέρα βυθισμένη στο γάλα	Ανατρέξτε στο ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΤΜΟΥ (ΑΦΡΟΓΑΛΑ).
	μπαγιάτικο/χαμηλής λιποπεριεκτικότητας γάλα	Χρησιμοποιήστε φρέσκο κρύο ημίπαχο/πλήρες γάλα.

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΛΥΣΗ
Το δοχείο νερού διαρρέει όταν αφαιρείται	Βρώμικη/ελαττωματική βαλβίδα βάσης δοχείου	Καθαρίστε το δοχείο νερού ή χειριστείτε τη βαλβίδα βάσης χειροκίνητα.
	Η βαλβίδα είναι φραγμένη από επικαθίσεις αλάτων	Αφαλατώστε τη συσκευή όπως περιγράφεται στο ΑΦΑΛΑΤΩΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ.
Η αντλία κάνει ασυνήθιστο θόρυβο	Πρώτη χρήση (χωρίς νερό στο κύκλωμα, φυσιολογικό)	Είναι φυσιολογικό και θα διαρκέσει μόνο λίγα δευτερόλεπτα πριν επανέλθει στο φυσιολογικό.
	άδειο δοχείο νερού	Γεμίστε το δοχείο νερού και επανεκκινήστε
Δεν βγαίνει καφές κατά την παρασκευή	Αέρας παγιδευμένος στο κύκλωμα νερού λόγω προηγούμενης έλλειψης νερού ή παρατεταμένης αχρησίας.	Σε λειτουργία ζεστής παρασκευής, γυρίστε τον διακόπτη σε ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ μέχρι το νερό να ρέει σταθερά από το στόμιο, στη συνέχεια απενεργοποιήστε τον.
Διαρρέει νερό κάτω από τη συσκευή	Εσωτερική διαρροή	Ελέγξτε την τοποθέτηση του δοχείου· σταματήστε τη χρήση και επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις εάν το πρόβλημα επιμένει.
Τα εικονίδια ροφήματος καφέ και ατμού αναβοσβήνουν επανειλημμένα	Βλάβη θερμαντικού στοιχείου	Σταματήστε τη χρήση και επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
Όλα τα εικονίδια, συμπεριλαμβανομένων των ειδοποιήσεων, αναβοσβήνουν επανειλημμένα	Βλάβη αισθητήρα θερμοκρασίας	Σταματήστε τη χρήση και επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

Ειδοποίηση	Περιγραφή	Ενέργεια
Σφάλμα διακόπτη **(A9)** (1 ηχητικό σήμα + αναβόσβημα, τα υπόλοιπα εικονίδια κρυμμένα)  Double BIP x1	Ο επιλογέας έχει μείνει στη θέση «ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ» **(H2)**, που δεν είναι η αναμενόμενη θέση. Επαναφέρετε τον επιλογέα στη θέση «ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ»: 	Γυρίστε αμέσως τον διακόπτη στη θέση ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ **(H1)**
Υψηλή θερμοκρασία **(A10)** (Αναβοσβήνει x4 → παραμένει αναμμένο) 	Η συσκευή είναι πολύ ζεστή για την επιθυμητή λειτουργία.	Ψύξτε τη συσκευή διοχετεύοντας κρύο νερό στο κύκλωμα νερού, βλ. ΒΑΣΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ – ΨΥΞΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ
Χαμηλή στάθμη νερού **(A6)** (Αναβοσβήνει x4 → παραμένει αναμμένο) 	Το δοχείο νερού **(I)** είναι άδειο ή σχεδόν άδειο.	Γεμίστε αμέσως το δοχείο με καθαρό κρύο νερό (χωρίς να υπερβείτε τη στάθμη MAX)
Αφαλάτωση **(A2)** (Αναβοσβήνει x4 → παραμένει αναμμένο) 	Η συσκευή χρειάζεται αφαλάτωση.	Εκτελέστε αφαλάτωση όπως περιγράφεται στο ΑΦΑΛΑΤΩΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ. Σημείωση: η συσκευή θα συνεχίσει να λειτουργεί, αλλά η αφαλάτωση συνιστάται για την καλύτερη γεύση καφέ και για την αποφυγή ζημιάς στη συσκευή.

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Η προστασία του περιβάλλοντος πρώτα απ' όλα!



ⓘ Η συσκευή σας περιέχει πολύτιμα υλικά που μπορούν να ανακτηθούν ή να ανακυκλωθούν.

➲ Παραδώστε την σε τοπικό σημείο συλλογής αστικών αποβλήτων.

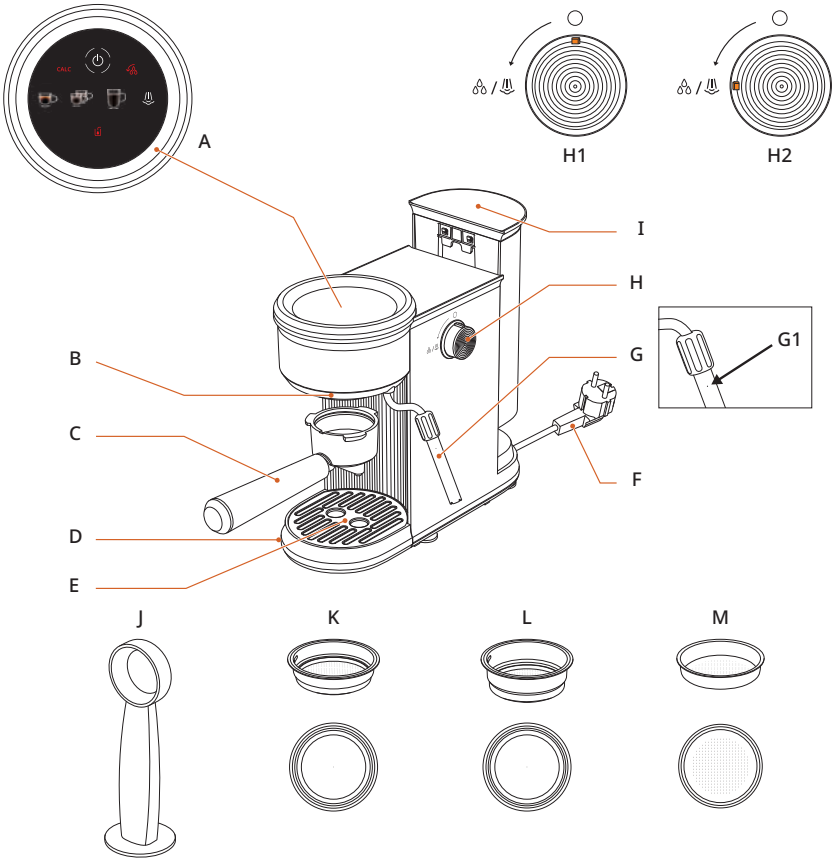
Σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς σήμανσης CE, πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργία απενεργοποίησης και την κατανάλωση ενέργειας είναι διαθέσιμες στο www.krups.com. Αυτά τα δεδομένα δείχνουν την κατανάλωση ενέργειας της συσκευής σας όταν είναι συνδεδεμένη αλλά δεν είναι ενεργή. Για εξοικονόμηση ενέργειας, μεταβαίνει αυτόματα σε αυτήν τη λειτουργία μετά τη χρήση.

INDHOLD

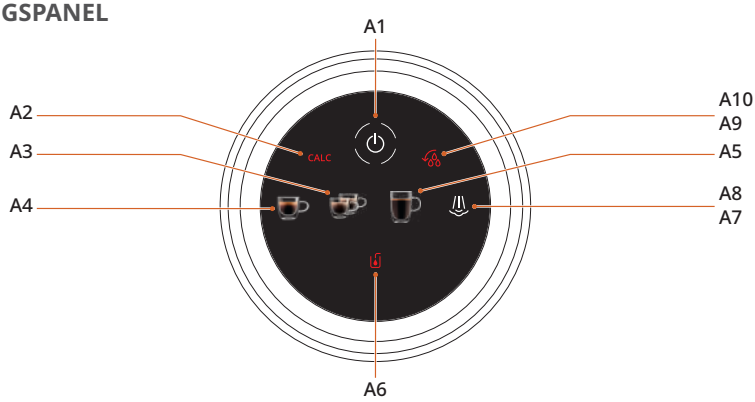
1. Produktoversigt og betjeningspanel p.91
2. Produktoversigt: beskrivelse p.92
3. Betjeningspanel: beskrivelse p.92
4. Tekniske specifikationer p.92
5. Første ibrugtagning p.92
6. Grundlæggende betjening p.93
7. Brygning af varm kaffe p.94
8. Tilberedning af varmt vand p.95
9. Dampfunktion (mælkeskumning) p.95
10. Rengøring og vedligeholdelse p.95
11. Afkalkning af apparatet p.96
12. Garanti p.97
13. Fejlfinding p.98
14. Miljø p.100

PRODUKTOVERSIGT OG BETJENINGSPANEL

PRODUKTOVERSIGT



BETJENINGSPANEL



PRODUKTOVERSIGT: BESKRIVELSE

A : Betjeningspanel
B : Bryggehoved
C : Filterholder
D : Aftagelig drypbakke
E : Drypbakkerist
F : Netledning & stik
G : Dampdyse med aftageligt rør / vandudløb
G1 : Luftindtagshul
H : Drejeknap
H1 : SLUKKET
H2 : TÆNDT
I : Aftagelig vandtank (0,6 L kapacitet)
J : Ske-stamper
K : Dobbeltvægget filter til enkelt espresso (7–9 g)
L : Dobbeltvægget filter til dobbelt espresso (13–15 g)
M : Filterkaffe – enkeltvægget filter (7–9 g)

BETJENINGSPANEL: BESKRIVELSE

A1 : TÆND/SLUK
A2 : Alarm: afkalkning
A3 : Dobbelt espresso (80 mL)
A4 : Enkelt espresso (40 mL)
A5 : Filterkaffe (120 mL)
A6 : Alarm: lavt vandniveau
A7 : Til AFKALKNINGSTILSTAND (tryk i 3 sek.)
A8 : Til DAMPTILSTAND
A9 : Alarm: fejl på drejeknap
A10: Alarm: høj temperatur

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

- Pumpe: 20 bar
- Effekt: 1350 W
- Spænding: 220 - 240 V
- Sikkerhedsanordninger mod overophedning
- Mål: 124 x 281 x 242 mm

VIGTIGT!
Dette apparat er udelukkende designet til at fungere med 220-240 V vekselstrøm.
Dette apparat er udelukkende designet til HUSHOLDNINGSBRUG

FØRSTE IBRUGTAGNING

VIGTIGT! Placer ikke varmeelementer på apparatet.

VIGTIGT! Sikkerhedsanvisningerne er en del af apparatet.
Læs dem omhyggeligt, før du bruger dit nye apparat.

1. Udpakning & kontrol – Fjern al emballage, beskyttelsesfilm/klistermærker og den røde prop under vandtanken **(I)**. Kontrollér, at alle dele er komplette og ubeskadigede.
2. Rengør vandtanken **(I)**, filterholderen **(C)** og filtrene **(K, L, M)** grundigt med rent vand (se RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE).
3. Fyld vandtanken **(I)** med rent koldt vand (overskrid ikke MAX-linjen).
4. Sæt et af filtrene **(K/L/M)** i filterholderen **(C)**, og fastgør den til bryggehovedet **(B)**.
5. Placer en tom beholder (min. 600 mL) under vandudløbet **(G)**.
6. Slut netledningen **(F)** til stikkontakten.
7. Tryk på TÆND/SLUK **(A1)** for at tænde apparatet.
8. Vent til kaffeindikatorerne stabiliserer sig.
9. Drej knappen til TÆNDT **(H2)** for varmt vand (stopper automatisk efter 1 minut).
10. Drej knappen til SLUKKET **(H1)**, tøm beholderen, og placer den under bryggehovedet **(B)**.
11. Tryk på filterkaffe-knappen **(A5)** for at starte rengøring af bryggehovedet; fjern filterholderen (se GRUNDLÆGGENDE BETJENING – ISÆTNING/FJERNELSE AF FILTERHOLDER).
12. Fjern beholderen. Apparatet er klar til brug.

Tips

- Hvis apparatet ikke bruges i mere end 5 dage: Tøm vandtanken **(I)**, og gentag trin 2-12.

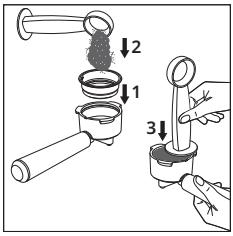
GRUNDLÆGGENDE BETJENING

TÆND/SLUK APPARATET

- Tænd: Slut netledningen **(F)** til stikkontakten, og tryk derefter på TÆND/SLUK **(A1)**.
- Sluk: Tryk på TÆND/SLUK **(A1)** når som helst, ellers slukker apparatet automatisk efter ca. 30 minutters inaktivitet.

FORBEREDELSE AF KAFFEDRIKKE

FORBEREDELSE AF MALET KAFFE

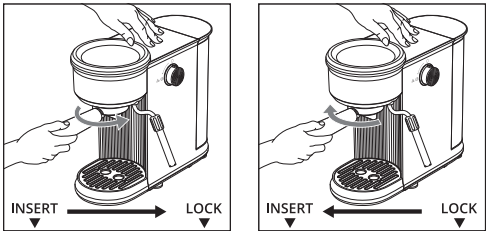


1. Sæt filteret **(K, L eller M)** i filterholderen **(C)**.
2. Fyld filteret jævnt med malet kaffe ved hjælp af ske-stamperen **(J)**.
3. Stamp kaffen godt sammen med stamperenden af ske-stamperen **(J)** (tryk lodret ned uden at overskride filterets MAX-linje). Tør overskydende kaffe af filterholderens kant.

Tips

- 1 ske malet kaffe (7-9 g) til enkelt espresso **(A4)** eller filterkaffe **(A5)**; og 2 skeer (13-15 g) til dobbelt espresso **(A3)**.
- Standard kaffemængde: enkelt espresso = ≈40 mL; dobbelt espresso = ≈80 mL; filterkaffe = ≈120 mL.

ISÆTNING/FJERNELSE AF FILTERHOLDER



4. Sæt filterholderen **(C)** på bryggehovedet **(B)** (INSERT-position). Hold fast i toppen af apparatet (ikke betjeningspanelet), og drej filterholderen til højre, indtil den stopper (LOCK-position). Sørg for, at den sidder korrekt fast.
5. Efter brygning: Hold fast i toppen af apparatet, drej filterholderen til venstre for at låse den op, og fjern den.
6. Bank kaffegrumset ud af filterholderen.
7. Fjern filteret, og rengør filteret, holderskålen og bryggehovedet (se RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE).
   Bemærk: Brug fingrene eller kanten på et andet filter til at vippe filteret løs ved udsnittet i holderskålen.

BRYGNING AF VARM KAFFE

1. Fyld filterholderen med malet kaffe.
2. Sæt filterholderen på bryggehovedet, og lås den fast.
3. Tryk på knappen for enkelt espresso **(A4)**, dobbelt espresso **(A3)** eller filterkaffe **(A5)**. Brygningen starter automatisk og stopper, når den er færdig.
4. Fjern filterholderen.
5. Nyd din kaffe.

Tips

- Første brygning: Læs FØRSTE IBRUGTAGNING.
- For detaljerede trin 2, 3 og 5: Se GRUNDLÆGGENDE BETJENING - FORBEREDELSE AF KAFFEDRIKKE.
- Du kan til enhver tid sætte brygningen på pause ved at trykke på kaffeknappen; genstart ved at trykke på en vilkårlig kaffeknap **(A3, A4 eller A5)**. Dette gør det muligt at justere kaffemængden (kortere/længere brygning). Genstart inden for 5 sekunder springer forbrygningen over og starter brygningen direkte.

TILBEREDNING AF VARMT VAND

1. Placer en kop under vandudløbet **(G)**.
2. Drej knappen til TÆNDT **(H2)** for at give varmt vand.
3. Drej knappen til SLUKKET **(H1)** for at stoppe når som helst. Bemærk: Varmt vand afgives i maks. 60 sekunder pr. cyklus (automatisk stop). Fejlalarmen for drejeknappen **(A9)** aktiveres, hvis den forbliver på TÆNDT i mere end 5 sekunder.



VIGTIGT! Advarsel! Dampdysen er stadig varm! Pas på ikke at brænde dig!

DAMPFUNKTION (MÆLKESKUMNING)

1. Sørg for, at apparatet er i DAMPTILSTAND (se GRUNDLÆGGENDE BETJENING – SKIFT FUNKTIONSTILSTAND, hvis ikke).
2. Fyld en kande med 80-100 mL frisk kold mælk. Bemærk: Mælkevolumen fordobles/tredobles under skumning, brug en tilstrækkeligt stor beholder. For bedre resultat: Afgiv damp i en tom beholder i et par sekunder først for at rense vand ud af dysen **(G)**. Brug frisk let/sødmælk for optimalt skum.
3. Sænk dampdysen **(G)** ned i mælken. Bemærk: Hold luftindtagshullet **(G1)** over mælkeoverfladen for skumning.
4. Drej knappen til TÆNDT **(H2)** for at afgive damp til skumning.
5. Drej knappen til SLUKKET **(H1)** for at stoppe når som helst.



VIGTIGT! Advarsel! Dampdysen er stadig varm! Pas på ikke at brænde dig!

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Korrekt vedligeholdelse forlænger apparatets levetid og bevarer kaffesmagen. Af hygiejniske årsager skal disse rengøringsanvisninger følges nøje. Hvis apparatet ikke bruges i mere end 5 dage: Rengør vandtanken **(I)**, filterholderen **(C)** og filtrene **(K, L, M)** som beskrevet nedenfor, og skyl vandkredsløbet igennem (trin 3-12 i FØRSTE IBRUGTAGNING).

Apparat
Rengør ydersiden med en fugtig svamp efter behov. Brug ikke opløsningsmidler eller skurende rengøringsmidler. VIGTIGT: Tag stikket ud, og lad apparatet køle af før rengøring.

Vandtank (I)
Fjern tanken, rengør den med vand fra hanen/lunkent vand og en flaskebørste.

Drypbakke (D) & drypbakkerist (E)
Rengør med vand og mildt opvaskemiddel; skyl og tør. Kun drypbakkeristen tåler opvaskemaskine.

Bryggehoved (B)
Efter brygning: Fjern filterholderen **(C)**, tryk på en vilkårlig kaffeknap **(A3, A4, A5)** for at skylle med vand i nogle sekunder, og tryk igen for at stoppe. Alternativt kan der rengøres med en børste/våd klud for at fjerne kafferester efter hver brug.

Filterholder (C), filtre (K, L, M)
Tør filterholderens skål af med en fugtig klud for at fjerne rester. Brug en nål til at rense tilstoppede filtre. Rengør med vand fra hanen/lunkent vand. Filtrene tåler opvaskemaskine. Bemærk: Rengør efter hver brug. Sæt ikke den tomme filterholder tilbage på bryggehovedet, for at forlænge levetiden på silikonepakningen inde i bryggehovedet.

Dampdyse (G)
Rengør efter hver brug for at forhindre mælkeaflejringer: Efter at have slukket for dampen, skal du fjerne og rengøre det forreste metalrør og dampstaven med en fugtig svamp/klud. Skyl røret med varmt vand, eller skyl det indvendige rør igennem. Sæt røret på igen. Kun dampdyserøret tåler opvaskemaskine.



VIGTIGT! Advarsel! Damptuden er stadig varm efter hver brug. Pas på ikke at brænde dig!



VIGTIGT! Advarsel! Rengør ikke nogen dele af dette apparat i opvaskemaskinen. (Kun drypbakkeristen, dampdyserøret og filterskålene tåler opvaskemaskine.)

AFKALKNING AF APPARATET

Når CALC-alarmen **(A2)** er aktiv, skal du afkalke apparatet som beskrevet nedenfor for den bedste kaffesmag.

FORBEREDELSE AF AFKALKNING
1. Forbered KRUPS-afkalkningsopløsningen. Bland den med rent koldt vand, og fyld vandtanken **(I)** op til MAX-niveauet (600 ml), og sæt derefter tanken tilbage.
2. Placer en tom beholder (min. 600 mL) på drypbakken under bryggehovedet **(B)** og/eller vandudløbet **(G)**. Bemærk: Du kan sætte filterholderen med et tomt filter på bryggehovedet **(B)** under afkalkning og rengøring.

AFKALKNING
3. Tryk på og hold DAMP-knappen **(A7)** nede i 3 sekunder for at aktivere afkalkning. Ikonerne CALC **(A2)** og enkelt espresso **(A4)** begynder at blinke.
4. Tryk på knappen for enkelt espresso **(A4)** for at starte automatisk afkalkning efter et bip. Varmt vand løber fra det udpegede udløb ned i beholderen. Ikonerne for kaffedrik **(A3, A4, A5)** og damp **(A8)** blinker skiftevis under processen (~30 minutter). Processen slutter, når alarmen for lavt vandniveau **(A6)** vises.

FORBEREDELSE AF RENGØRING
5. Fjern vandtanken, tøm den, og skyl den grundigt.
6. Fyld den kun med rent koldt vand op til MAX-linjen; sæt tanken tilbage.
7. Tøm beholderen, og sæt den tilbage.

RENGØRING

8. Tryk på knappen for enkelt espresso **(A4)** for at starte automatisk rengøring efter et bip. Varmt vand løber fra det udpegede udløb ned i beholderen. Ikonerne for kaffedrik **(A3, A4, A5)** og damp **(A8)** blinker skiftevis under processen (~2 minutter). Processen slutter, når alarmen for lavt vandniveau **(A6)** vises. Bemærk: Drej knappen til TÆNDT **(H2)** for at rengøre vandudløbet.
9. Fyld vandtanken op igen med rent koldt vand. Alarmen for lavt vandniveau forsvinder, og apparatet vender tilbage til valgtilstanden VARM/KOLD med 3 bip. CALC-alarmen **(A2)** ryddes – afkalkningen er fuldført.



Tips

- Under afkalkning/rengøring: Skift mellem udløbene fra bryggehoved **(B)** / vandudløb **(G)** ved at dreje knappen til TÆNDT/SLUKKET **(H2/H1)**. Sørg for, at beholderen er placeret under begge udløb **(B og G)**.
- Sådan afsluttes AFKALKNINGSTILSTAND midtvejs: Tryk på TÆND/SLUK **(A1)**. Dette rydder ikke afkalkningsalarmen **(A2)**.

GARANTI

Dette apparat leveres med en 2-årig producentgaranti. Det er udelukkende designet til husholdningsbrug. Producenten påtager sig intet ansvar, og garantien bortfalder ved kommerciel brug, forkert brug eller manglende overholdelse af anvisningerne. Kontakt et autoriseret servicecenter for eftersalgsspørgsmål eller reservedele. Garantien dækker ikke reparationer som følge af:

- manglende afkalkning,
- kalkaflejringer,
- tilbehør, der ikke tåler opvaskemaskine, men er blevet rengjort i en opvaskemaskine. (Kun drypbakkeristen, dampdyserøret og filterskålene tåler opvaskemaskine.)

FEJLFINDING

PROBLEM	SANDSYNLIG ÅRSAG	LØSNING
Filterholderen kan ikke sættes i bryggehovedet	Forkert stampning eller for meget malet kaffe	Se GRUNDLÆGGENDE BETJENING – FORBEREDELSE AF KAFFEDRIKKE.
	Filterholderen sat forkert på	
Espressoen løber for langsomt / mindre mængde end normalt	Malet kaffe for finmalet	Brug grovere maling
	Snavset/tilstoppet filter	Rengør filteret som beskrevet i RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE.
	For hård stampning	Reducer stampekraften (stamp til filterets MAX-niveau).
	For meget malet kaffe	Reducer mængden af malet kaffe.
	Kalk i vandkredsløbet	Afkalk apparatet (se AFKALKNING AF APPARATET)
Kaffe drypper fra filterholderens kanter	Filterholder ikke korrekt placeret	Sæt filterholderen korrekt i igen (se GRUNDLÆGGENDE BETJENING – ISÆTNING/FJERNELSE AF FILTERHOLDER).
	Kafferester på kanten af filterholderen.	tør kanterester af, før den sættes på bryggehovedet.
	Slidt/snavset pakning på bryggehovedet	Kontakt et autoriseret servicecenter for udskiftning af pakningen.
Espressoen har mindre crema	Gammel malet kaffe	Brug frisk malet kaffe.
	Utilstrækkelig mængde malet kaffe.	Øg mængden af malet kaffe.
	Ujævn påfyldning/stampning af malet kaffe	Se GRUNDLÆGGENDE BETJENING – FORBEREDELSE AF KAFFEDRIKKE.
Dårligt mælkeskum	Luftindtagshul nedsænket i mælken	Se DAMPFUNKTION (MÆLKESKUMNING).
	gammel/mager mælk	Brug frisk kold let/sødmælk.
Vandtanken lækker, når den fjernes	Snavset/defekt bundventil i tanken	Rengør vandtanken, eller betjen bundventilen manuelt.
	Ventilen er blokeret af kalkaflejringer	Afkalk apparatet som beskrevet i AFKALKNING AF APPARATET.
Pumpen laver en unormal lyd	Første brug (intet vand i kredsløbet, normalt)	Det er normalt og varer kun nogle få sekunder, før det bliver normalt igen.
	tom vandtank	Fyld vandtanken, og genstart
Der kommer ikke kaffe ud under brygning	Luft fanget i vandkredsløbet efter tidligere vandmangel eller lang tids inaktivitet.	I varm bryggetilstand skal du dreje knappen til TÆNDT, indtil vandet løber jævnt fra tuden, og derefter slukke den.

PROBLEM	SANDSYNLIG ÅRSAG	LØSNING
Der lækker vand under apparatet	Intern lækage	Kontrollér tankens placering; stop brugen, og kontakt et autoriseret servicecenter, hvis problemet fortsætter.
Kaffe- og dampikoner blinker gentagne gange	Fejl på varmeelementet	Stop brugen, og kontakt et autoriseret servicecenter.
Alle ikoner, inklusive alarmer, blinker gentagne gange	Fejl på temperatursensoren	Stop brugen, og kontakt et autoriseret servicecenter.

Advarsel	Beskrivelse	Handling
Fejl på drejeknap **(A9)** (1 bip + blinken, andre ikoner skjult)  Double BIP x1	Vælgeren er blevet stående i positionen "TÆNDT" **(H2)**, hvilket ikke er den forventede position. Sæt vælgeren tilbage til positionen "SLUKKET": 	Drej straks knappen til positionen SLUKKET **(H1)**
Høj temperatur **(A10)** (Blinker x4 → forbliver tændt) 	Apparatet er for varmt til den ønskede funktionstilstand.	Afkøl ved at lade koldt vand løbe gennem vandkredsløbet, se GRUNDLÆGGENDE BETJENING – AFKØL APPARATET
Lavt vandniveau **(A6)** (Blinker x4 → forbliver tændt) 	Vandtanken **(I)** er tom eller næsten tom.	Fyld straks rent koldt vand i tanken (ikke over MAX-niveauet)
Afkalkning **(A2)** (Blinker x4 → forbliver tændt) 	Apparatet skal afkalkes.	Udfør afkalkning som beskrevet i AFKALKNING AF APPARATET. Bemærk: Apparatet vil fortsætte med at fungere, men afkalkning anbefales for at sikre den bedste kaffesmag og forhindre skader på apparatet.

MILJØ

Miljøbeskyttelse først!



ⓘ Dit apparat indeholder værdifulde materialer, som kan genvindes eller genbruges.

➲ Aflever det på den lokale genbrugsstation.

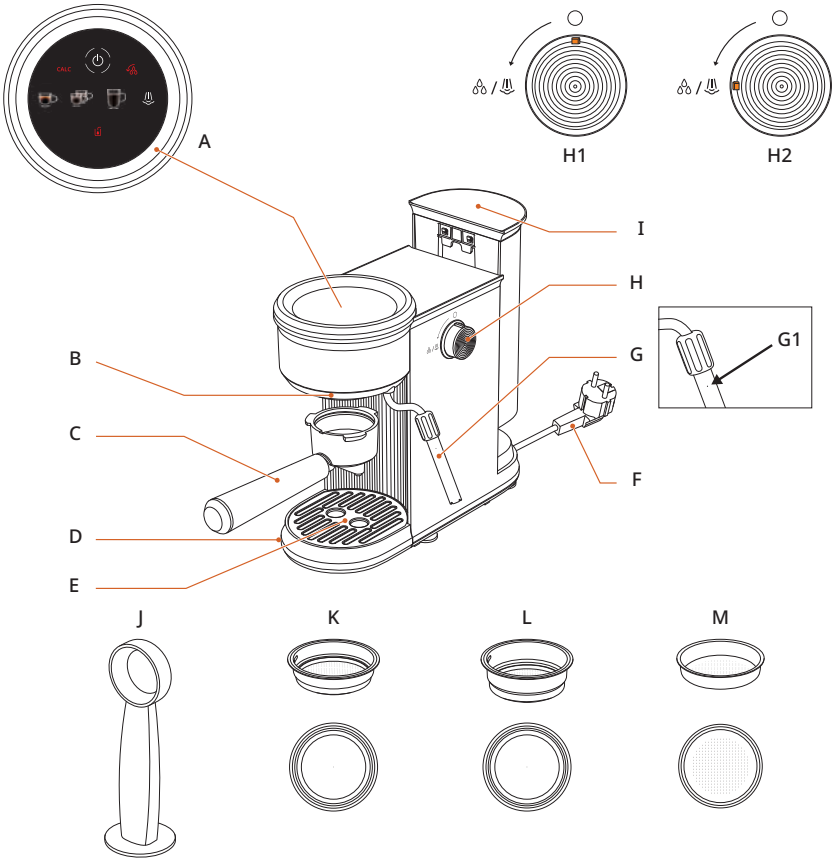
I overensstemmelse med gældende CE-mærkningsregler er oplysninger om slukket tilstand og energiforbrug tilgængelige på www.krups.com. Disse data viser dit apparats energiforbrug, når det er tilsluttet, men ikke aktivt. For at spare energi skifter det automatisk til denne tilstand efter brug.

INNHOLD

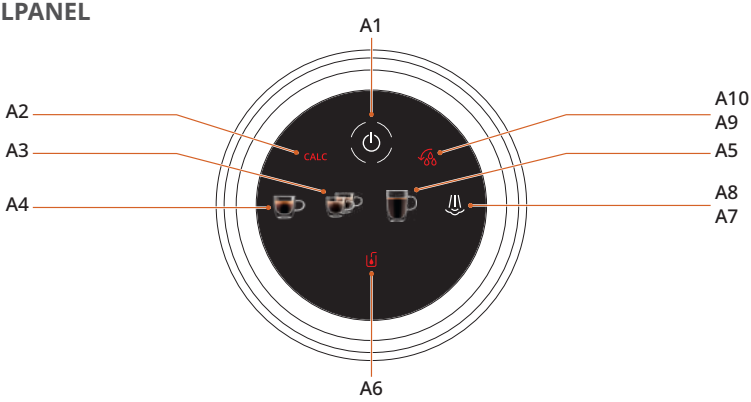
1. Produktoversikt og kontrollpanel p.102
2. Produktoversikt: beskrivelse p.103
3. Kontrollpanel: beskrivelse p.103
4. Tekniske spesifikasjoner p.103
5. Første gangs bruk p.103
6. Grunnleggende bruk p.104
7. Brygge varm kaffe p.105
8. Lage varmt vann p.106
9. Dampfunksjon (melkeskumming) p.106
10. Rengjøring og vedlikehold p.106
11. Avkalke apparatet p.107
12. Garanti p.108
13. Feilsøking p.109
14. Miljø p.111

PRODUKTOVERSIKT OG KONTROLLPANEL

PRODUKTOVERSIKT



KONTROLLPANEL



PRODUKTOVERSIKT: BESKRIVELSE

A : Kontrollpanel
B : Bryggehode
C : Filterholder
D : Avtakbar dryppebrett
E : Rist til dryppebrett
F : Strømledning og støpsel
G : Dampdyse med avtakbart rør / vannuttak
G1 : Luftinntakshull
H : Bryter
H1 : AV
H2 : PÅ
I : Avtakbar vanntank (0,6 l kapasitet)
J : Skje-stamper
K : Dobbeltvegget filter for enkel espresso (7–9 g)
L : Dobbeltvegget filter for dobbel espresso (13–15 g)
M : Filterkaffe – enkeltvegget filter (7–9 g)

KONTROLLPANEL: BESKRIVELSE

A1 : PÅ/AV
A2 : Varsel: avkalking
A3 : Dobbel espresso (80 ml)
A4 : Enkel espresso (40 ml)
A5 : Filterkaffe (120 ml)
A6 : Varsel: lavt vannivå
A7 : Til AVKALKINGSMODUS (trykk i 3 sek.)
A8 : Til DAMPMODUS
A9 : Varsel: feil på bryter
A10: Varsel: høy temperatur

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

- Pumpe: 20 bar
- Effekt: 1350 W
- Spenning: 220–240 V
- Sikkerhetsanordninger mot overoppheting
- Mål: 124 x 281 x 242 mm

VIKTIG!
Dette apparatet er kun beregnet på å brukes med 220–240 V vekselstrøm.
Dette apparatet er kun beregnet på HUSHOLDNINGSBRUK

FØRSTE GANGS BRUK

VIKTIG! Ikke plasser varmeelementer på apparatet.

VIKTIG! Sikkerhetsinstruksjonene er en del av apparatet.
Les dem nøye før du bruker det nye apparatet.

1. Utpakking og kontroll – Fjern all emballasje, beskyttelsesfilm/klistremerker og den røde pluggen under vanntanken **(I)**. Kontroller at alle deler er komplette og uskadde.
2. Rengjør vanntanken **(I)**, filterholderen **(C)** og filtrene **(K, L, M)** grundig med rent vann (se RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD).
3. Fyll vanntanken **(I)** med rent kaldt vann (ikke overskrid MAX-linjen).
4. Sett ett av filtrene **(K/L/M)** i filterholderen **(C)**, og fest den til bryggehodet **(B)**.
5. Plasser en tom beholder (min. 600 ml) under vannuttaket **(G)**.
6. Koble strømledningen **(F)** til stikkontakten.
7. Trykk på PÅ/AV **(A1)** for å slå på apparatet.
8. Vent til kaffeindikatorene stabiliserer seg.
9. Vri bryteren til PÅ **(H2)** for varmt vann (stopper automatisk etter 1 minutt).
10. Vri bryteren til AV **(H1)**, tøm beholderen, og plasser den under bryggehodet **(B)**.
11. Trykk på filterkaffe-knappen **(A5)** for å starte rengjøring av bryggehodet; ta av filterholderen (se GRUNNLEGGENDE BRUK – SETTE INN/TA AV FILTERHOLDEREN).
12. Fjern beholderen. Apparatet er klart til bruk.

Tips

- Hvis apparatet ikke brukes på mer enn 5 dager: Tøm vanntanken **(I)**, og gjenta trinn 2–12.

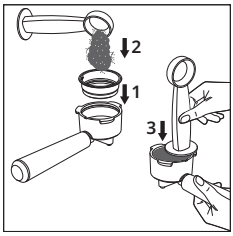
GRUNNLEGGENDE BRUK

SLÅ APPARATET PÅ/AV

- Slå på: Koble strømledningen **(F)** til stikkontakten, og trykk deretter på PÅ/AV **(A1)**.
- Slå av: Trykk på PÅ/AV **(A1)** når som helst, ellers slår apparatet seg automatisk av etter ca. 30 minutters inaktivitet.

FORBEREDE KAFFEDRIKKER

FORBEREDE MALT KAFFE

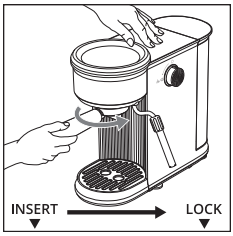


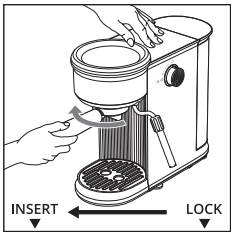
1. Sett filteret **(K, L eller M)** i filterholderen **(C)**.
2. Fyll filteret jevnt med malt kaffe ved hjelp av skje-stamperen **(J)**.
3. Stapp kaffen godt fast med stapperenden på skje-stamperen **(J)** (trykk loddrett ned uten å overskride filterets MAX-linje). Tørk av overflødig kaffe fra filterholderens kant.

Tips

- 1 skje malt kaffe (7–9 g) til enkel espresso **(A4)** eller filterkaffe **(A5)**; og 2 skjeer (13–15 g) til dobbel espresso **(A3)**.
- Standard kaffemengde: enkel espresso = ≈40 ml; dobbel espresso = ≈80 ml; filterkaffe = ≈120 ml.

SETTE INN/TA AV FILTERHOLDEREN





4. Fest filterholderen **(C)** til bryggehodet **(B)** (posisjon INSERT). Hold toppen av apparatet (ikke kontrollpanelet), og vri filterholderen til høyre til den stopper (posisjon LOCK). Kontroller at den sitter godt fast.
5. Etter brygging: Hold toppen av apparatet, vri filterholderen til venstre for å låse den opp, og ta den av.
6. Bank ut kaffegruten fra filterholderen.
7. Ta av filteret, og rengjør filteret, holderskålen og bryggehodet (se RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD). Merk: bruk fingrene, eller kanten på et annet filter, for å vippe det løs ved utsparingen i holderskålen.

BRYGGE VARM KAFFE

1. Fyll filterholderen med malt kaffe.
2. Fest og lås filterholderen til bryggehodet.
3. Trykk på knappen for enkel espresso **(A4)**, dobbel espresso **(A3)** eller filterkaffe **(A5)**. Bryggingen starter automatisk og stopper når den er ferdig.
4. Ta av filterholderen.
5. Nyt kaffen din.

Tips

- Første brygging: Les FØRSTE GANGS BRUK.
- For detaljer om trinn 2, 3 og 5: Se GRUNNLEGGENDE BRUK - FORBEREDE KAFFEDRIKKER.
- Du kan når som helst sette bryggingen på pause ved å trykke på kaffeknappen; start på nytt ved å trykke på en hvilken som helst kaffeknapp **(A3, A4 eller A5)**. Dette gjør at du kan justere kaffemengden (kortere/lengre brygging). Ny start innen 5 sekunder hopper over forinfusjonen og starter bryggingen direkte.

LAGE VARMT VANN

1. Plasser en kopp under vannuttaket **(G)**.
2. Vri bryteren til PÅ **(H2)** for å tappe varmt vann.
3. Vri bryteren til AV **(H1)** for å stoppe når som helst. Merk: varmt vann tappes i maksimalt 60 sekunder per syklus (automatisk stopp). Feilvarselet for bryteren **(A9)** aktiveres hvis den blir stående på PÅ i mer enn 5 sekunder.

VIKTIG! Advarsel! Dampdysen er fortsatt varm! Vær forsiktig så du ikke brenner deg!

DAMPFUNKSJON (MELKESKUMMING)

1. Kontroller at apparatet er i DAMPMODUS (se GRUNNLEGGENDE BRUK – BYTTE FUNKSJONSMODUS hvis ikke).
2. Fyll en kanne med 80–100 ml fersk kald melk. Merk: melkevolumet dobles/tredobles under skumming, bruk en beholder med passende størrelse. For bedre resultat: tapp damp i en tom beholder i noen sekunder først for å fjerne vann fra dysen **(G)**. Bruk fersk lettmelk/helmelk for optimalt skum.
3. Senk dampdysen **(G)** ned i melken. Merk: hold luftinntakshullet **(G1)** over melkeoverflaten for skumming.
4. Vri bryteren til PÅ **(H2)** for å tappe damp til skumming.
5. Vri bryteren til AV **(H1)** for å stoppe når som helst.

VIKTIG! Advarsel! Dampdysen er fortsatt varm! Vær forsiktig så du ikke brenner deg!

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Riktig vedlikehold forlenger apparatets levetid og bevarer kaffesmaken. Av hygieniske årsaker må disse rengjøringsinstruksjonene følges nøye. Hvis apparatet ikke brukes på mer enn 5 dager: rengjør vanntanken **(I)**, filterholderen **(C)** og filtrene **(K, L, M)** som beskrevet nedenfor, og skyll vannkretsen (trinn 3–12 i FØRSTE GANGS BRUK).

Apparat
Rengjør utsiden med en fuktig svamp ved behov. Ikke bruk løsemidler eller slipende rengjøringsmidler. VIKTIG: koble fra strømmen, og la apparatet kjøle seg ned før rengjøring.

Vanntank (I)
Ta ut tanken, rengjør den med kranvann/lunkent vann og en flaskebørste.

Dryppebrett (D) og rist til dryppebrett (E)
Rengjør med vann og mildt oppvaskmiddel; skyll og tørk. Kun risten til dryppebrettet tåler oppvaskmaskin.

Bryggehode (B)
Etter brygging: ta av filterholderen **(C)**, trykk på en hvilken som helst kaffeknapp **(A3, A4, A5)** for å skylle med vann i noen sekunder, og trykk igjen for å stoppe. Alternativt kan du rengjøre med en børste/fuktig klut for å fjerne kafferester etter hver bruk.

Filterholder (C), filtre (K, L, M)
Tørk av filterholderens skål med en fuktig klut for å fjerne rester. Bruk en nål til å rengjøre tette filtre. Rengjør med kranvann/lunkent vann. Filtrene tåler oppvaskmaskin. Merk: rengjør etter hver bruk. Ikke sett den tomme filterholderen tilbake på bryggehodet, for å forlenge levetiden til silikonpakningen inni bryggehodet.

Dampdyse (G)
Rengjør etter hver bruk for å hindre melkeavleiringer: etter at dampen er slått av, ta av og rengjør det fremre metallrøret og dampstaven med en fuktig svamp/klut. Skyll røret med varmt vann eller skyll gjennom det indre røret. Sett røret tilbake. Kun røret til dampdysen tåler oppvaskmaskin.



VIKTIG! Advarsel! Dampdysen er fortsatt varm etter hver bruk. Vær forsiktig så du ikke brenner deg!



VIKTIG! Advarsel! Ikke vask noen deler av dette apparatet i oppvaskmaskin. (Kun risten til dryppebrettet, røret til dampdysen og filterkoppene tåler oppvaskmaskin.)

AVKALKE APPARATET

Når CALC-varselet **(A2)** er aktivt, avkalk maskinen som beskrevet nedenfor for best mulig kaffesmak.

FORBEREDE AVKALKING
1. Klargjør KRUPS avkalkingsløsning. Bland den med rent kaldt vann, og fyll vanntanken **(I)** opp til MAX-nivået (600 ml). Sett deretter tanken tilbake.
2. Plasser en tom beholder (min. 600 ml) på dryppebrettet under bryggehodet **(B)** og/eller vannuttaket **(G)**. Merk: du kan feste filterholderen med et tomt filter til bryggehodet **(B)** under avkalking og rengjøring.

AVKALKING
3. Trykk og hold inne DAMP-knappen **(A7)** i 3 sekunder for å aktivere avkalking. Ikonene CALC **(A2)** og enkel espresso **(A4)** begynner å blinke.
4. Trykk på knappen for enkel espresso **(A4)** for å starte automatisk avkalking etter et pip. Varmt vann renner fra det angitte uttaket til beholderen. Ikonene for kaffedrikk **(A3, A4, A5)** og damp **(A8)** blinker vekselvis under prosessen (~30 minutter). Prosessen avsluttes når varselet for lavt vannivå **(A6)** vises.

FORBEREDE RENGJØRING
5. Ta ut vanntanken, tøm og skyll den grundig.
6. Fyll den kun med rent kaldt vann opp til MAX-linjen; sett tanken tilbake.
7. Tøm beholderen, og sett den tilbake på plass.

RENGJØRING

8. Trykk på knappen for enkel espresso **(A4)** for å starte automatisk rengjøring etter et pip. Varmt vann renner fra det angitte uttaket til beholderen. Ikonene for kaffedrikk **(A3, A4, A5)** og damp **(A8)** blinker vekselvis under prosessen (~2 minutter). Prosessen avsluttes når varselet for lavt vannivå **(A6)** vises. Merk: vri bryteren til PÅ **(H2)** for å rengjøre vannuttaket.
9. Fyll vanntanken på nytt med rent kaldt vann. Varselet for lavt vannivå forsvinner, og apparatet går tilbake til valgmodus VARM/KALD med 3 pip. CALC-varselet **(A2)** tilbakestilles – avkalkingen er fullført.



Tips

- Under avkalking/rengjøring: bytt mellom uttakene fra bryggehode **(B)** / vannuttak **(G)** ved å vri bryteren til PÅ/AV **(H2/H1)**. Kontroller at beholderen er plassert under begge uttakene **(B og G)**.
- For å avslutte AVKALKINGSMODUS midtveis: trykk på PÅ/AV **(A1)**. Dette tilbakestiller ikke avkalkingsvarselet **(A2)**.

GARANTI

Dette apparatet leveres med en 2 års produsentgaranti. Det er kun beregnet på husholdningsbruk. Produsenten påtar seg intet ansvar, og garantien bortfaller ved kommersiell bruk, feil bruk eller manglende overholdelse av instruksjonene. Kontakt et godkjent servicesenter ved ettersalgsspørsmål eller behov for reservedeler. Garantien dekker ikke reparasjoner som skyldes:

– manglende avkalking,

– kalkbelegg,

– tilbehør som ikke tåler oppvaskmaskin, men som er vasket i oppvaskmaskin. (Kun risten til dryppebrettet, røret til dampdysen og filterkoppene tåler oppvaskmaskin.)

FEILSØKING

PROBLEM	SANNSYNLIG ÅRSAK	LØSNING
Filterholderen kan ikke settes inn i bryggehodet	Feil stapping eller for mye malt kaffe	Se GRUNNLEGGENDE BRUK – FORBEREDE KAFFEDRIKKER.
	Filterholderen er festet feil	
Espressoen renner for sakte / mindre volum enn normalt	Malt kaffe for finmalt	Bruk grovere maling
	Skittent/tett filter	Rengjør filteret som beskrevet i RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD.
	For hard stapping	Reduser stappekraften (stapp til filterets MAX-nivå).
	For mye malt kaffe	Reduser mengden malt kaffe.
	Kalk i vannkretsen	Avkalk apparatet (se AVKALKE APPARATET)
Kaffe drypper fra kantene på filterholderen	Filterholderen er ikke riktig plassert	Sett filterholderen riktig inn igjen (se GRUNNLEGGENDE BRUK – SETTE INN/TA AV FILTERHOLDEREN).
	Kafferester på kanten av filterholderen.	tørk bort kantrester før du fester den til bryggehodet.
	Slitt/skitten pakning på bryggehodet	Kontakt et godkjent servicesenter for utskifting av pakningen.
Espressoen har mindre crema	Gammel malt kaffe	Bruk nymalt kaffe.
	Utilstrekkelig mengde malt kaffe.	Øk mengden malt kaffe.
	Ujevn fylling/stapping av malt kaffe	Se GRUNNLEGGENDE BRUK – FORBEREDE KAFFEDRIKKER.
Dårlig melkeskum	Luftinntakshullet nedsenket i melken	Se DAMPFUNKSJON (MELKESKUMMING).
	gammel/mager melk	Bruk fersk kald lettmelk/helmelk.
Vanntanken lekker når den fjernes	Skitten/defekt bunnventil i tanken	Rengjør vanntanken, eller betjen bunnventilen manuelt.
	Ventilen er blokkert av kalkavleiringer	Avkalk apparatet som beskrevet i AVKALKE APPARATET.
Pumpen lager en unormal lyd	Første gangs bruk (ikke vann i kretsen, normalt)	Dette er normalt og vil bare vare noen sekunder før det går tilbake til normalt.
	tom vanntank	Fyll vanntanken, og start på nytt
Ingen kaffe kommer ut under brygging	Luft fanget i vannkretsen etter tidligere vannmangel eller lang tids ubruk.	I varm bryggemodus, vri bryteren til PÅ til vannet renner jevnt fra tuten, og slå den deretter av.

PROBLEM	SANNSYNLIG ÅRSAK	LØSNING
Vann lekker under apparatet	Intern lekkasje	Kontroller plasseringen av tanken; slutt å bruke apparatet, og kontakt et godkjent servicesenter hvis problemet vedvarer.
Kaffe- og dampikonene blinker gjentatte ganger	Feil på varmeelementet	Slutt å bruke apparatet, og kontakt et godkjent servicesenter.
Alle ikoner, inkludert varsler, blinker gjentatte ganger	Feil på temperatursensoren	Slutt å bruke apparatet, og kontakt et godkjent servicesenter.

Varsel	Beskrivelse	Handling
Feil på bryter **(A9)** (1 pip + blinking, andre ikoner skjult)  Double BIP x1	Velgeren har blitt stående i posisjonen «PÅ» **(H2)**, som ikke er forventet posisjon. Sett velgeren tilbake til posisjonen «AV»: 	Vri bryteren umiddelbart til posisjonen AV **(H1)**
Høy temperatur **(A10)** (Blinker x4 → forblir tent) 	Apparatet er for varmt for ønsket funksjonsmodus.	Kjøl ned ved å la kaldt vann renne gjennom vannkretsen, se GRUNNLEGGENDE BRUK – KJØLE NED APPARATET
Lavt vannivå **(A6)** (Blinker x4 → forblir tent) 	Vanntanken **(I)** er tom eller nesten tom.	Fyll umiddelbart tanken med rent kaldt vann (ikke over MAX-nivået)
Avkalking **(A2)** (Blinker x4 → forblir tent) 	Apparatet må avkalkes.	Utfør avkalking som beskrevet i AVKALKE APPARATET. Merk: apparatet vil fortsette å fungere, men avkalking anbefales for å sikre best mulig kaffesmak og forhindre skade på apparatet.

MILJØ

Miljøvern først!



ⓘ Apparatet ditt inneholder verdifulle materialer som kan gjenvinnes eller resirkuleres.

➲ Lever det inn på en lokal gjenvinningsstasjon.

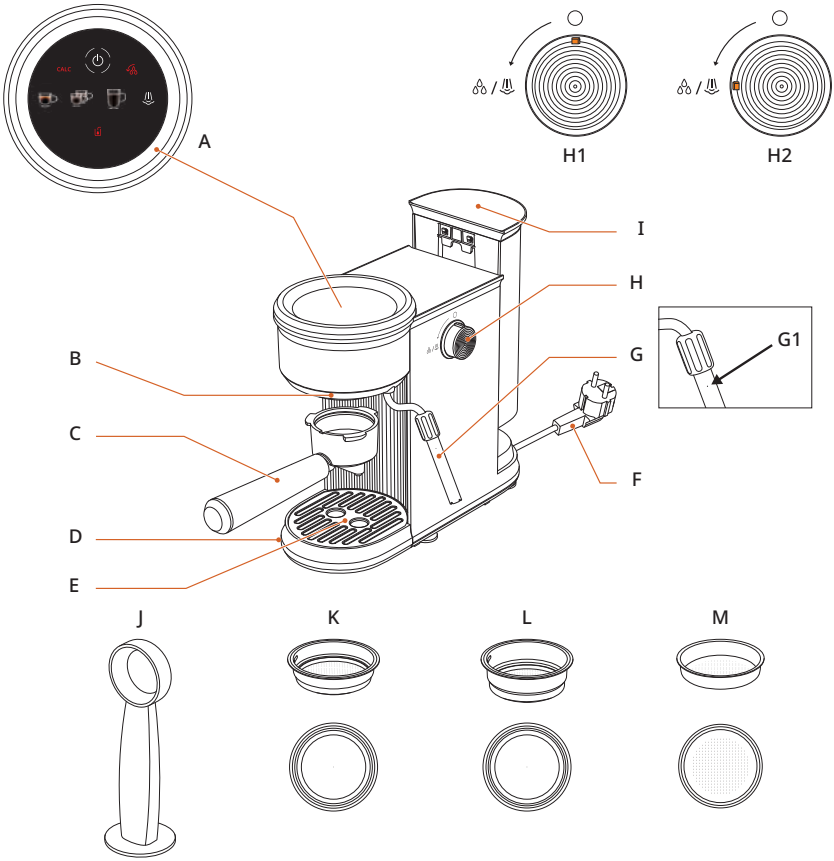
I samsvar med gjeldende CE-merkingsforskrifter er informasjon om av-modus og energiforbruk tilgjengelig på www.krups.com. Disse dataene viser apparatets energiforbruk når det er tilkoblet, men ikke aktivt. For å spare energi bytter det automatisk til denne modusen etter bruk.

INNEHÅLL

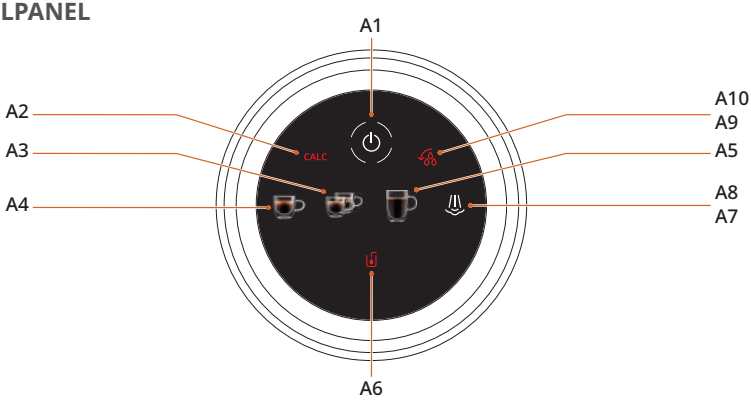
1. Produktöversikt och kontrollpanel p.113
2. Produktöversikt: beskrivning p.114
3. Kontrollpanel: beskrivning p.114
4. Tekniska specifikationer p.114
5. Första användningen p.114
6. Grundläggande användning p.115
7. Brygga varmt kaffe p.116
8. Tillaga varmt vatten p.117
9. Ångfunktion (mjölkskumning) p.117
10. Rengöring och underhåll p.117
11. Avkalka apparaten p.118
12. Garanti p.119
13. Felsökning p.120
14. Miljö p.122

PRODUKTÖVERSIKT OCH KONTROLLPANEL

PRODUKTÖVERSIKT



KONTROLLPANEL



PRODUKTÖVERSIKT: BESKRIVNING

A : Kontrollpanel
B : Bryggenhet
C : Filterhållare
D : Avtagbar droppbricka
E : Galler till droppbricka
F : Elsladd & kontakt
G : Ångmunstycke med avtagbart rör / vattenutlopp
G1 : Luftintagshål
H : Vred
H1 : AV
H2 : PÅ
I : Avtagbar vattentank (0,6 L kapacitet)
J : Sked-stampare
K : Dubbelväggigt filter för enkel espresso (7–9 g)
L : Dubbelväggigt filter för dubbel espresso (13–15 g)
M : Bryggkaffe – enkelväggigt filter (7–9 g)

KONTROLLPANEL: BESKRIVNING

A1 : PÅ/AV
A2 : Larm: avkalkning
A3 : Dubbel espresso (80 mL)
A4 : Enkel espresso (40 mL)
A5 : Bryggkaffe (120 mL)
A6 : Larm: lågt vattennivå
A7 : Till AVKALKNINGSLÄGE (tryck i 3 s)
A8 : Till ÅNGLÄGE
A9 : Larm: vredfel
A10: Larm: hög temperatur

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

- Pump: 20 bar
- Effekt: 1350 W
- Spänning: 220–240 V
- Säkerhetsanordningar mot överhettning
- Mått: 124 x 281 x 242 mm

VIKTIGT!
Denna apparat är endast avsedd för växelström 220-240 V.
Denna apparat är endast avsedd för HUSHÅLLSBRUK

FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

VIKTIGT! Placera inga värmeelement på apparaten.

VIKTIGT! Säkerhetsanvisningarna är en del av apparaten.
Läs dem noggrant innan du använder din nya apparat.

1. Uppackning och kontroll – Ta bort allt förpackningsmaterial, skyddsfilm/klistermärken och den röda pluggen under vattentanken **(I)**. Kontrollera att alla delar är kompletta och oskadade.
2. Rengör vattentanken **(I)**, filterhållaren **(C)** och filtren **(K, L, M)** noggrant med rent vatten (se RENGÖRING OCH UNDERHÅLL).
3. Fyll vattentanken **(I)** med rent kallt vatten (överskrid inte MAX-linjen).
4. Sätt in ett av filtren **(K/L/M)** i filterhållaren **(C)** och fäst den vid bryggenheten **(B)**.
5. Placera en tom behållare (min. 600 mL) under vattenutloppet **(G)**.
6. Anslut elsladden **(F)** till ett eluttag.
7. Tryck på PÅ/AV **(A1)** för att slå på apparaten.
8. Vänta tills kaffeindikatorerna stabiliseras.
9. Vrid vredet till PÅ **(H2)** för varmt vatten (stannar automatiskt efter 1 minut).
10. Vrid vredet till AV **(H1)**, töm behållaren och placera den under bryggenheten **(B)**.
11. Tryck på knappen för bryggkaffe **(A5)** för att starta rengöring av bryggenheten; ta bort filterhållaren (se GRUNDLÄGGANDE ANVÄNDNING – SÄTTA I/TA BORT FILTERHÅLLAREN).
12. Ta bort behållaren. Apparaten är klar att användas.

Tips

- Om apparaten inte används på mer än 5 dagar: Töm vattentanken **(I)** och upprepa steg 2-12.

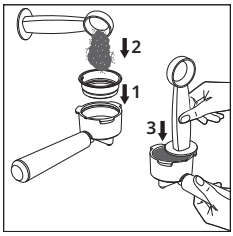
GRUNDLÄGGANDE ANVÄNDNING

SLÅ PÅ/AV APPARATEN

- Slå på: Anslut elsladden **(F)** till ett eluttag och tryck sedan på PÅ/AV **(A1)**.
- Stänga av: Tryck på PÅ/AV **(A1)** när som helst, annars stängs apparaten automatiskt av efter cirka 30 minuters inaktivitet.

FÖRBEREDA KAFFEDRYCKER

FÖRBEREDA MALET KAFFE

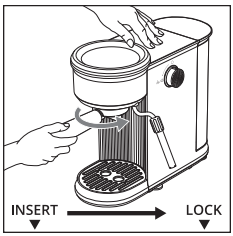


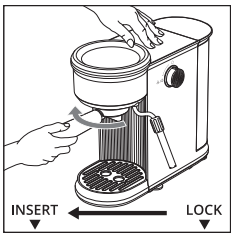
1. Sätt i filtret **(K, L eller M)** i filterhållaren **(C)**.
2. Fyll filtret jämnt med malet kaffe med hjälp av sked-stamparen **(J)**.
3. Packa kaffet ordentligt med stamparänden på sked-stamparen **(J)** (tryck rakt ner utan att överskrida filtrets MAX-linje). Torka bort överflödigt kaffe från filterhållarens kant.

Tips

- 1 sked malet kaffe (7-9 g) för enkel espresso **(A4)** eller bryggkaffe **(A5)**; och 2 skedar (13-15 g) för dubbel espresso **(A3)**.
- Standardvolym kaffe: enkel espresso = ≈40 mL; dubbel espresso = ≈80 mL; bryggkaffe = ≈120 mL.

SÄTTA I/TA BORT FILTERHÅLLAREN





4. Fäst filterhållaren **(C)** på bryggenheten **(B)** (läge INSERT). Håll i apparatens ovansida (inte kontrollpanelen) och vrid filterhållaren åt höger tills den stannar (läge LOCK). Kontrollera att den sitter fast ordentligt.
5. Efter bryggning: Håll i apparatens ovansida, vrid filterhållaren åt vänster för att låsa upp och ta bort den.
6. Knacka ur kaffesumpen från filterhållaren.
7. Ta bort filtret och rengör filtret, hållarskålen och bryggenheten (se RENGÖRING OCH UNDERHÅLL). Obs: använd fingrarna eller kanten på ett annat filter för att bända loss det vid underskärningen i hållarskålen.

BRYGGA VARMT KAFFE

1. Fyll filterhållaren med malet kaffe.
2. Fäst och lås filterhållaren vid bryggenheten.
3. Tryck på knappen för enkel espresso **(A4)**, dubbel espresso **(A3)** eller bryggkaffe **(A5)**. Bryggningen startar automatiskt och stoppar när den är klar.
4. Ta bort filterhållaren.
5. Njut av ditt kaffe.

Tips

- Första bryggningen: Läs FÖRSTA ANVÄNDNINGEN.
- För detaljer om steg 2, 3 och 5: Se GRUNDLÄGGANDE ANVÄNDNING - FÖRBEREDA KAFFEDRYCKER.
- Du kan pausa bryggningen när som helst genom att trycka på kaffeknappen; starta om genom att trycka på valfri kaffeknapp **(A3, A4 eller A5)**. Detta gör att du kan justera kaffevolymen (kortare/längre bryggning). Om du startar om inom 5 sekunder hoppas förinfusionen över och bryggningen startar direkt.

TILLAGA VARMT VATTEN

1. Placera en vattenkopp under vattenutloppet **(G)**.
2. Vrid vredet till PÅ **(H2)** för att dispensera varmt vatten.
3. Vrid vredet till AV **(H1)** för att stoppa när som helst. Obs: varmt vatten dispenseras i maximalt 60 sekunder per cykel (automatiskt stopp). Vredfelslarmet **(A9)** aktiveras om det lämnas i läge PÅ i mer än 5 sekunder.



VIKTIGT! Varning! Ångmunstycket är fortfarande varmt! Var försiktig så att du inte bränner dig!

ÅNGFUNKTION (MJÖLKSKUMNING)

1. Kontrollera att apparaten är i ÅNGLÄGE (se GRUNDLÄGGANDE ANVÄNDNING – BYTA FUNKTIONSLÄGE om inte).
2. Fyll en kanna med 80-100 mL färsk, kall mjölk. Obs: mjölkvolymen fördubblas/tredubblas under skumning, använd en tillräckligt stor behållare. För bättre resultat: dispensera ånga i en tom behållare i några sekunder först för att rensa vatten från munstycket **(G)**. Använd färsk mellanmjölk/standardmjölk för optimalt skum.
3. Doppa ångmunstycket **(G)** i mjölken. Obs: håll luftintagshålet **(G1)** ovanför mjölkytan för skumning.
4. Vrid vredet till PÅ **(H2)** för att dispensera ånga för skumning.
5. Vrid vredet till AV **(H1)** för att stoppa när som helst.



VIKTIGT! Varning! Ångmunstycket är fortfarande varmt! Var försiktig så att du inte bränner dig!

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Korrekt underhåll förlänger apparatens livslängd och bevarar kaffesmaken. Följ dessa rengöringsanvisningar noggrant av hygienskäl. Om apparaten inte används på mer än 5 dagar: rengör vattentanken **(I)**, filterhållaren **(C)** och filtren **(K, L, M)** enligt nedan och spola vattenkretsen (steg 3-12 i FÖRSTA ANVÄNDNINGEN).

Apparat
Rengör utsidan med en fuktig svamp vid behov. Använd inte lösningsmedel eller slipande rengöringsmedel. VIKTIGT: dra ur kontakten och låt apparaten svalna före rengöring.

Vattentank (I)
Ta bort tanken, rengör med kranvatten/ljummet vatten och en flaskborste.

Droppbricka (D) och galler till bricka (E)
Rengör med vatten och milt diskmedel; skölj och torka. Endast gallret till droppbrickan tål diskmaskin.

Bryggenhet (B)
Efter extraktion: ta bort filterhållaren **(C)**, tryck på valfri kaffeknapp **(A3, A4, A5)** för att spola med vatten i några sekunder, tryck sedan igen för att stoppa. Alternativt kan du rengöra med en borste/fuktig trasa för att avlägsna kafferester efter varje användning.

Filterhållare (C), filter (K, L, M)
Torka av filterhållarens skål med en fuktig trasa för att avlägsna rester. Använd en nål för att rensa igensatta filter. Rengör med kranvatten/ljummet vatten. Filtren tål diskmaskin. Obs: rengör efter varje användning. Sätt inte tillbaka den tomma filterhållaren på bryggenheten, för att förlänga livslängden på silikonpackningen inuti bryggenheten.

Ångmunstycke (G)
Rengör efter varje användning för att förhindra mjölkavlagringar: efter att ha stängt av ångan, ta bort och rengör det främre metallröret och ångstaven med en fuktig svamp/trasa. Skölj röret med varmt vatten eller spola igenom det inre röret. Sätt tillbaka röret. Endast ångmunstyckets rör tål diskmaskin.



VIKTIGT! Varning! Ångmunstycket är fortfarande varmt efter varje användning. Var försiktig så att du inte bränner dig!



VIKTIGT! Varning! Diska inga delar av denna apparat i diskmaskin. (Endast gallret till droppbrickan, ångmunstyckets rör och filterkopparna tål diskmaskin.)

AVKALKA APPARATEN

När CALC-larmet **(A2)** är aktivt, avkalka maskinen enligt nedan för bästa kaffesmak.

FÖRBEREDA AVKALKNING
1. Förbered KRUPS avkalkningslösning. Blanda den med rent kallt vatten och fyll vattentanken **(I)** upp till MAX-nivån (600 ml), sätt sedan tillbaka tanken.
2. Placera en tom behållare (min. 600 mL) på droppbrickan under bryggenheten **(B)** och/eller vattenutloppet **(G)**. Obs: du kan fästa filterhållaren med ett tomt filter på bryggenheten **(B)** under avkalkning och rengöring.

AVKALKNING
3. Tryck och håll ned knappen ÅNGA **(A7)** i 3 sekunder för att aktivera avkalkning. Ikonerna CALC **(A2)** och enkel espresso **(A4)** börjar blinka.
4. Tryck på knappen enkel espresso **(A4)** för att starta automatisk avkalkning efter ett pip. Varmt vatten rinner från det avsedda utloppet till behållaren. Ikonerna för kaffedryck **(A3, A4, A5)** och ånga **(A8)** blinkar omväxlande under processen (~30 minuter). Processen avslutas när larmet för lågt vattennivå **(A6)** visas.

FÖRBEREDA RENGÖRING
5. Ta bort vattentanken, töm och skölj den noggrant.
6. Fyll den endast med rent kallt vatten upp till MAX-linjen; sätt tillbaka tanken.
7. Töm behållaren och sätt tillbaka den.

RENGÖRING

8. Tryck på knappen enkel espresso **(A4)** för att starta automatisk rengöring efter ett pip. Varmt vatten rinner från det avsedda utloppet till behållaren. Ikonerna för kaffedryck **(A3, A4, A5)** och ånga **(A8)** blinkar omväxlande under processen (~2 minuter). Processen avslutas när larmet för lågt vattennivå **(A6)** visas. Obs: för rengöring av vattenutloppet, vrid vredet till PÅ **(H2)**.
9. Fyll på vattentanken igen med rent kallt vatten. Larmet för lågt vattennivå försvinner och apparaten återgår till valläget VARMT/KALLT med 3 pip. CALC-larmet **(A2)** rensas – avkalkningen är klar.

Tips

- Under avkalkning/rengöring: växla utlopp mellan bryggenhet **(B)** / vattenutlopp **(G)** genom att vrida vredet till PÅ/AV **(H2/H1)**. Se till att behållaren är placerad under båda utloppen **(B och G)**.
- För att avsluta AVKALKNINGSLÄGE i förtid: tryck på PÅ/AV **(A1)**. Detta rensar inte avkalkningslarmet **(A2)**.

GARANTI

Denna apparat levereras med en 2-årig tillverkargaranti. Den är endast avsedd för hushållsbruk. Tillverkaren tar inget ansvar och garantin gäller inte vid kommersiellt bruk, felaktig användning eller underlåtenhet att följa instruktionerna. Kontakta ett auktoriserat servicecenter för eftermarknadsfrågor eller reservdelar. Garantin täcker inte reparationer på grund av:

– utebliven avkalkning,

– kalkavlagringar,

– tillbehör som inte tål diskmaskin men diskats i diskmaskin. (Endast gallret till droppbrickan, ångmunstyckets rör och filterkopparna tål diskmaskin.)

FELSÖKNING

PROBLEM	TROLIG ORSAK	LÖSNING
Filterhållaren kan inte sättas i bryggenheten	Felaktig packning eller för mycket malet kaffe	Se GRUNDLÄGGANDE ANVÄNDNING – FÖRBEREDA KAFFEDRYCKER.
	Filterhållaren felaktigt fastsatt	
Espresson rinner för långsamt / mindre volym än normalt	Malet kaffe för finmalet	Använd grövre malning
	Smutsigt/igensatt filter	Rengör filtret enligt beskrivningen i RENGÖRING OCH UNDERHÅLL.
	För hård packning	Minska packningskraften (packa till filtrets MAX-nivå).
	För mycket malet kaffe	Minska mängden malet kaffe.
	Kalk i vattenkretsen	Avkalka apparaten (se AVKALKA APPARATEN)
Kaffe droppar från filterhållarens kanter	Filterhållaren felaktigt placerad	Sätt tillbaka filterhållaren korrekt (se GRUNDLÄGGANDE ANVÄNDNING – SÄTTA I/TA BORT FILTERHÅLLAREN).
	Kafferester på kanten av filterhållaren.	torka bort kantrester innan du fäster den vid bryggenheten.
	Sliten/smutsig packning på bryggenheten	Kontakta ett auktoriserat servicecenter för byte av packning.
Espresson har mindre crema	Gammalt malet kaffe	Använd nymalet kaffe.
	Otillräckligt med malet kaffe.	Öka mängden malet kaffe.
	Ojämn fyllning/packning av malet kaffe	Se GRUNDLÄGGANDE ANVÄNDNING – FÖRBEREDA KAFFEDRYCKER.
Dålig mjölkskum	Luftintagshålet nedsänkt i mjölken	Se ÅNGFUNKTION (MJÖLKSKUMNING).
	gammal/mager mjölk	Använd färsk kall mellanmjölk/ standardmjölk.
Vattentanken läcker när den tas bort	Smutsig/defekt bottenventil i tanken	Rengör vattentanken eller manövrera bottenventilen manuellt.
	Ventilen är blockerad av kalkavlagringar	Avkalka apparaten enligt beskrivningen i AVKALKA APPARATEN.
Pumpen låter onormalt	Första användning (inget vatten i kretsen, normalt)	Det är normalt och pågår bara några sekunder innan det återgår till det normala.
	tom vattentank	Fyll vattentanken och starta om

PROBLEM	TROLIG ORSAK	LÖSNING
Inget kaffe kommer ut vid bryggning	Luft instängd i vattenkretsen på grund av tidigare vattenbrist eller lång tids oanvändning.	I varmt bryggläge, vrid vredet till PÅ tills vattnet rinner jämnt från pipen, och stäng sedan av.
Vatten läcker under apparaten	Invändigt läckage	Kontrollera tankens placering; sluta använda och kontakta ett auktoriserat servicecenter om problemet kvarstår.
Kaffe- och ångikonerna blinkar upprepade gånger	Fel på värmeelementet	Sluta använda och kontakta ett auktoriserat servicecenter.
Alla ikoner, inklusive larm, blinkar upprepade gånger	Fel på temperatursensorn	Sluta använda och kontakta ett auktoriserat servicecenter.

Varning	Beskrivning	Åtgärd
Vredfel **(A9)** (1 pip + blinkning, övriga ikoner dolda)  Double BIP x1	Väljaren har lämnats i läget "PÅ" **(H2)**, vilket inte är det förväntade läget. Ställ tillbaka väljaren till läget "AV": 	Vrid omedelbart vredet till läge AV **(H1)**
Hög temperatur **(A10)** (Blinkar x4 → förblir tänd) 	Apparaten är för varm för det önskade funktionsläget.	Kyl ner genom att låta kallt vatten rinna genom vattenkretsen, se GRUNDLÄGGANDE ANVÄNDNING – KYLA NER APPARATEN

Lågt vattennivå **(A6)** (Blinkar x4 → förblir tänd) 	Vattentanken **(I)** är tom eller nästan tom.	Fyll omedelbart på tanken med rent kallt vatten (överskrid inte MAX-nivån)
Avkalkning **(A2)** (Blinkar x4 → förblir tänd) 	Apparaten behöver avkalkas.	Utför avkalkning enligt beskrivningen i AVKALKA APPARATEN. Obs: apparaten fortsätter att fungera, men avkalkning rekommenderas för att säkerställa bästa kaffesmak och förhindra skador på apparaten.

MILJÖ

Miljöskydd först!



ⓘ Din apparat innehåller värdefulla material som kan återvinnas eller återanvändas.

➲ Lämna den på en lokal återvinningsstation.

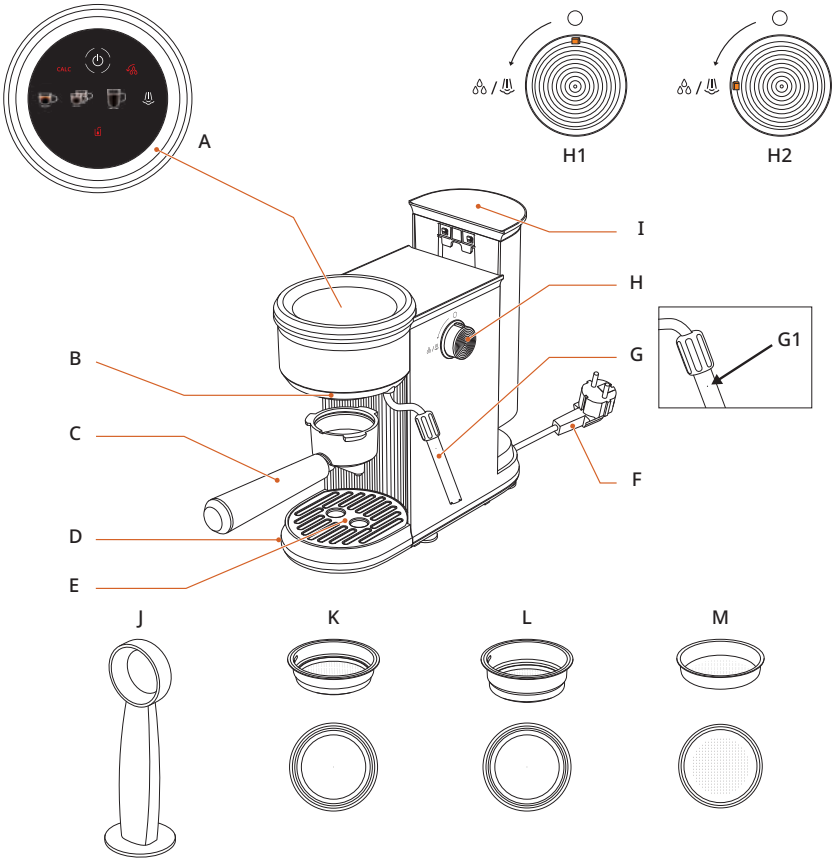
I enlighet med gällande CE-märkningsbestämmelser finns information om avstängt läge och energiförbrukning på www.krups.com. Dessa uppgifter visar apparatens energiförbrukning när den är ansluten men inte aktiv. För att spara energi växlar den automatiskt till detta läge efter användning.

SISÄLTÖ

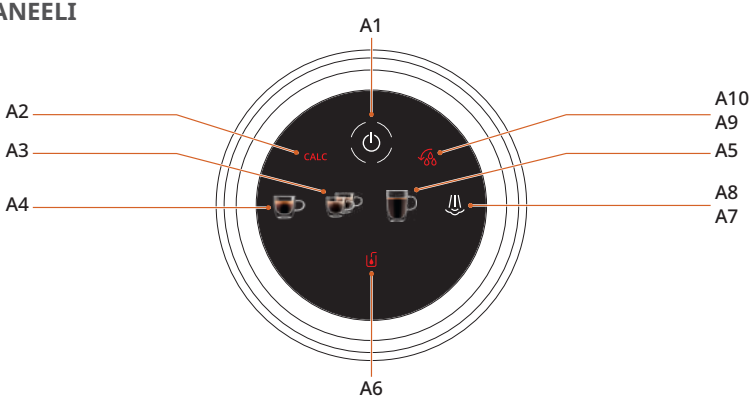
1. Tuotteen yleiskuvaus ja ohjauspaneeli p.124
2. Tuotteen yleiskuvaus: kuvaus p.125
3. Ohjauspaneeli: kuvaus.....p.125
4. Tekniset tiedot.....p.125
5. Ensimmäinen käyttökerta.....p.125
6. Peruskäyttö.....p.126
7. Kuuman kahvin valmistus.....p.127
8. Kuuman veden valmistus p.128
9. Höyrytoiminto (maidon vaahdotus) p.128
10. Puhdistus ja huolto.....p.128
11. Laitteen kalkinpoisto p.129
12. Takuu p.130
13. Vianmääritys.....p.131
14. Ympäristö.....p.133

TUOTTEEN YLEISKUVAUS JA OHJAUSPANEELI

TUOTTEEN YLEISKUVAUS



OHJAUSPANEELI



TUOTTEEN YLEISKUVAUS: KUVAUS

A : Ohjauspaneeli
B : Suodatinpää
C : Suodatinkahvan pidike
D : Irrotettava tippa-alusta
E : Tippa-alustan ritilä
F : Virtajohto ja pistoke
G : Höyrysuutin irrotettavalla putkella / vedenulostulo
G1 : Ilmanottoaukko
H : Valitsin
H1 : POIS PÄÄLTÄ
H2 : PÄÄLLÄ
I : Irrotettava vesisäiliö (tilavuus 0,6 l)
J : Lusikka-tiivistin
K : Kaksoisseinäinen suodatin yhdelle espressolle (7–9 g)
L : Kaksoisseinäinen suodatin tuplaespressolle (13–15 g)
M : Suodatinkahvi – yksiseinäinen suodatin (7–9 g)

OHJAUSPANEELI: KUVAUS

A1 : PÄÄLLÄ/POIS
A2 : Hälytys: kalkinpoisto
A3 : Tuplaespresso (80 ml)
A4 : Yksittäinen espresso (40 ml)
A5 : Suodatinkahvi (120 ml)
A6 : Hälytys: veden vähyys
A7 : KALKINPOISTOTILAAN (paina 3 s)
A8 : HÖYRYTILAAN
A9 : Hälytys: valitsimen virhe
A10: Hälytys: korkea lämpötila

TEKNISET TIEDOT

- Pumppu: 20 baaria
- Teho: 1350 W
- Jännite: 220–240 V
- Ylikuumenemissuojat
- Mitat: 124 x 281 x 242 mm

TÄRKEÄÄ!
Tämä laite on suunniteltu toimimaan ainoastaan 220–240 V:n vaihtovirralla.
Tämä laite on tarkoitettu VAIN KOTITALOUSKÄYTTÖÖN

ENSIMMÄINEN KÄYTTÖKERTA

TÄRKEÄÄ! Älä aseta lämpöä tuottavia esineitä laitteen päälle.

TÄRKEÄÄ! Turvallisuusohjeet ovat osa laitetta.
Lue ne huolellisesti ennen uuden laitteen käyttöä.

1. Purkaminen ja tarkistus – Poista kaikki pakkausmateriaalit, suojakalvot/tarrat sekä punainen tulppa vesisäiliön **(I)** alta. Tarkista, että kaikki osat ovat mukana eivätkä ole vaurioituneet.
2. Puhdista vesisäiliö **(I)**, suodatinkahvan pidike **(C)** ja suodattimet **(K, L, M)** huolellisesti puhtaalla vedellä (katso PUHDISTUS JA HUOLTO).
3. Täytä vesisäiliö **(I)** puhtaalla kylmällä vedellä (älä ylitä MAX-rajaa).
4. Aseta yksi suodattimista **(K/L/M)** suodatinkahvan pidikkeeseen **(C)** ja kiinnitä se suodatinpäähän **(B)**.
5. Aseta tyhjä astia (väh. 600 ml) vedenulostulon **(G)** alle.
6. Kytke virtajohto **(F)** pistorasiaan.
7. Paina PÄÄLLÄ/POIS **(A1)** laitteen käynnistämiseksi.
8. Odota, kunnes kahvijuomien merkkivalot vakiintuvat.
9. Käännä valitsin asentoon PÄÄLLÄ **(H2)** saadaksesi kuumaa vettä (pysähtyy automaattisesti 1 minuutin kuluttua).
10. Käännä valitsin asentoon POIS **(H1)**, tyhjennä astia ja aseta se suodatinpään **(B)** alle.
11. Paina suodatinkahvipainiketta **(A5)** käynnistääksesi suodatinpään puhdistuksen; irrota suodatinkahva (katso PERUSKÄYTTÖ – SUODATINKAHVAN ASETTAMINEN/IRROTTAMINEN).
12. Poista astia. Laite on valmis käyttöön.

Vinkit

- Jos laitetta ei käytetä yli 5 päivään: tyhjennä vesisäiliö **(I)** ja toista vaiheet 2–12.

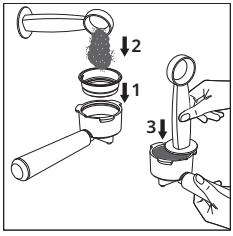
PERUSKÄYTTÖ

LAITTEEN KÄYNNISTÄMINEN/SAMMUTTAMINEN

- Käynnistys: kytke virtajohto **(F)** pistorasiaan ja paina sitten PÄÄLLÄ/POIS **(A1)**.
- Sammutus: paina PÄÄLLÄ/POIS **(A1)** milloin tahansa, tai laite sammuu automaattisesti noin 30 minuutin käyttämättömyyden jälkeen.

KAHVIJUOMIEN VALMISTELU

JAUHETUN KAHVIN VALMISTELU

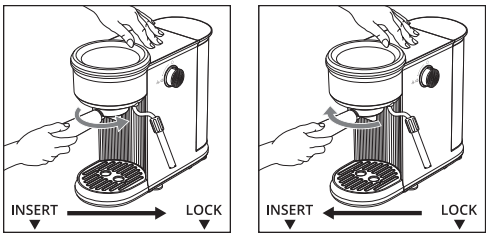


1. Aseta suodatin **(K, L tai M)** suodatinkahvan pidikkeeseen **(C)**.
2. Täytä suodatin tasaisesti jauhetulla kahvilla lusikka-tiivistimen **(J)** avulla.
3. Tiivistä jauhe tiukasti lusikka-tiivistimen **(J)** tiivistyspäällä (paina pystysuoraan alaspäin ylittämättä suodattimen MAX-rajaa). Pyyhi ylimääräinen kahvi suodatinkahvan reunasta.

Vinkit

- 1 lusikallinen jauhettua kahvia (7–9 g) yksittäiselle espressolle **(A4)** tai suodatinkahville **(A5)**; ja 2 lusikallista (13–15 g) tuplaespressolle **(A3)**.
- Vakiokahvimäärä: yksittäinen espresso = ≈40 ml; tuplaespresso = ≈80 ml; suodatinkahvi = ≈120 ml.

SUODATINKAHVAN ASETTAMINEN/IRROTTAMINEN



4. Kiinnitä suodatinkahva **(C)** suodatinpäähän **(B)** (INSERT-asento). Pidä kiinni laitteen yläosasta (ei ohjauspaneelista) ja käännä suodatinkahvaa oikealle, kunnes se pysähtyy (LOCK-asento). Varmista, että se on kunnolla kiinni.
5. Valmistuksen jälkeen: pidä kiinni laitteen yläosasta, käännä suodatinkahvaa vasemmalle avataksesi lukituksen ja irrota se.
6. Koputa käytetty kahvijauhe pois suodatinkahvasta.
7. Irrota suodatin ja puhdista suodatin, pidikkeen kuppi ja suodatinpää (katso PUHDISTUS JA HUOLTO).
   Huom: irrota suodatin käyttämällä sormia tai toisen suodattimen reunaa vipuna pidikkeen kupin alaleikkauksesta.

KUUMAN KAHVIN VALMISTUS

1. Täytä suodatinkahva jauhetulla kahvilla.
2. Kiinnitä ja lukitse suodatinkahva suodatinpäähän.
3. Paina yksittäisen espresson **(A4)**, tuplaespresson **(A3)** tai suodatinkahvin **(A5)** painiketta. Valmistus alkaa automaattisesti ja pysähtyy, kun se on valmis.
4. Irrota suodatinkahva.
5. Nauti kahvistasi.

Vinkit

- Ensimmäinen valmistuskerta: lue ENSIMMÄINEN KÄYTTÖKERTA.
- Vaiheiden 2, 3 ja 5 yksityiskohdat: katso PERUSKÄYTTÖ - KAHVIJUOMIEN VALMISTELU.
- Voit keskeyttää valmistuksen milloin tahansa painamalla kahvipainiketta; käynnistä uudelleen painamalla mitä tahansa kahvipainiketta **(A3, A4 tai A5)**. Näin voit säätää kahvin määrää (lyhyempi/pidempi valmistus). Uudelleenkäynnistys 5 sekunnin kuluessa ohittaa esi-infuusion ja käynnistää valmistuksen suoraan.

KUUMAN VEDEN VALMISTUS

1. Aseta vesikuppi vedenulostulon **(G)** alle.
2. Käännä valitsin asentoon PÄÄLLÄ **(H2)** annostellaksesi kuumaa vettä.
3. Käännä valitsin asentoon POIS **(H1)** pysäyttääksesi milloin tahansa. Huom: kuumaa vettä annostellaan enintään 60 sekuntia jaksoa kohden (automaattinen pysäytys). Valitsimen virhehälytys **(A9)** aktivoituu, jos se jätetään PÄÄLLÄ-asentoon yli 5 sekunniksi.



TÄRKEÄÄ! Varoitus! Höyrysuutin on edelleen kuuma! Varo polttamasta itseäsi!

HÖYRYTOIMINTO (MAIDON VAAHDOTUS)

1. Varmista, että laite on HÖYRYTILASSA (katso PERUSKÄYTTÖ – TOIMINTOTILAN VAIHTAMINEN, jos ei).
2. Täytä kannu 80–100 ml:lla tuoretta kylmää maitoa. Huom: maidon määrä kaksinkertaistuu/kolminkertaistuu vaahdotuksen aikana, käytä riittävän suurta astiaa. Parempi tulos: annostele höyryä ensin tyhjään astiaan muutaman sekunnin ajan poistaaksesi vettä suuttimesta **(G)**. Käytä tuoretta kevytmaitoa/täysmaitoa parhaan vaahdon saamiseksi.
3. Upota höyrysuutin **(G)** maitoon. Huom: pidä ilmanottoaukko **(G1)** maidon pinnan yläpuolella vaahdotusta varten.
4. Käännä valitsin asentoon PÄÄLLÄ **(H2)** annostellaksesi höyryä vaahdotusta varten.
5. Käännä valitsin asentoon POIS **(H1)** pysäyttääksesi milloin tahansa.



TÄRKEÄÄ! Varoitus! Höyrysuutin on edelleen kuuma! Varo polttamasta itseäsi!

PUHDISTUS JA HUOLTO

Asianmukainen huolto pidentää laitteen käyttöikää ja säilyttää kahvin maun. Hygienian vuoksi näitä puhdistusohjeita on noudatettava tarkasti. Jos laitetta ei käytetä yli 5 päivään: puhdista vesisäiliö **(I)**, suodatinkahvan pidike **(C)** ja suodattimet **(K, L, M)** alla kuvatulla tavalla, ja huuhtele vesipiiri (vaiheet 3–12 kohdassa ENSIMMÄINEN KÄYTTÖKERTA).

Laite
Puhdista ulkopinta kostealla sienellä tarvittaessa. Älä käytä liuottimia tai hankaavia puhdistusaineita. TÄRKEÄÄ: irrota pistoke ja anna laitteen jäähtyä ennen puhdistusta.

Vesisäiliö (I)
Irrota säiliö, puhdista se vesijohtovedellä/haalealla vedellä ja pulloharjalla.

Tippa-alusta (D) ja alustan ritilä (E)
Puhdista vedellä ja miedolla pesuaineella; huuhtele ja kuivaa. Vain tippa-alustan ritilä kestää konepesun.

Suodatinpää (B)
Valmistuksen jälkeen: irrota suodatinkahva **(C)**, paina mitä tahansa kahvipainiketta **(A3, A4, A5)** huuhdellaksesi vedellä muutaman sekunnin ajan, ja paina uudelleen pysäyttääksesi. Vaihtoehtoisesti puhdista harjalla/kostealla liinalla poistaaksesi kahvijäämät jokaisen käyttökerran jälkeen.

Suodatinkahvan pidike (C), suodattimet (K, L, M)
Pyyhi suodatinkahvan pidikkeen kuppi kostealla liinalla jäämien poistamiseksi. Käytä neulaa tukkeutuneiden suodattimien puhdistamiseen. Puhdista vesijohtovedellä/haalealla vedellä. Suodattimet kestävät konepesun. Huom: puhdista jokaisen käyttökerran jälkeen. Älä kiinnitä tyhjää suodatinkahvaa takaisin suodatinpäähän, jotta suodatinpään sisällä olevan silikonitiivisteen käyttöikä pitenee.

Höyrysuutin (G)
Puhdista jokaisen käyttökerran jälkeen maitokertymien estämiseksi: sammutettuasi höyryn, irrota ja puhdista etummainen metalliputki ja höyrysauva kostealla sienellä/liinalla. Huuhtele putki lämpimällä vedellä tai huuhtele sisäputki. Kiinnitä putki takaisin. Vain höyrysuuttimen putki kestää konepesun.



TÄRKEÄÄ! Varoitus! Höyrysuutin on edelleen kuuma jokaisen käytön jälkeen. Varo, ettet polta itseäsi!



TÄRKEÄÄ! Varoitus! Älä pese mitään tämän laitteen osaa astianpesukoneessa. (Vain tippa-alustan ritilä, höyrysuuttimen putki ja suodatinkupit kestävät konepesun.)

LAITTEEN KALKINPOISTO

Kun CALC-hälytys **(A2)** on aktiivinen, poista kone kalkista alla olevien ohjeiden mukaisesti parhaan kahvimaun saavuttamiseksi.

KALKINPOISTON VALMISTELU

1. Valmista KRUPS-kalkinpoistoliuos. Sekoita se puhtaaseen kylmään veteen ja täytä vesisäiliö **(I)** MAX-tasolle (600 ml) ja aseta säiliö takaisin.
2. Aseta tyhjä astia (väh. 600 ml) tippa-alustalle suodatinpään **(B)** ja/tai vedenulostulon **(G)** alle. Huom: voit kiinnittää suodatinkahvan tyhjällä suodattimella suodatinpäähän **(B)** kalkinpoiston ja puhdistuksen ajaksi.

KALKINPOISTO

3. Paina ja pidä HÖYRY-painiketta **(A7)** 3 sekunnin ajan aktivoidaksesi kalkinpoiston. CALC **(A2)**- ja yksittäinen espresso **(A4)** -kuvakkeet alkavat vilkkua.
4. Paina yksittäisen espresson painiketta **(A4)** käynnistääksesi automaattisen kalkinpoiston merkkiäänen jälkeen. Kuumaa vettä virtaa määrätystä ulostulosta astiaan. Kahvijuoman **(A3, A4, A5)** ja höyryn **(A8)** kuvakkeet vilkkuvat vuorotellen prosessin aikana (~30 minuuttia). Prosessi päättyy, kun veden vähyyden hälytys **(A6)** tulee näkyviin.

PUHDISTUKSEN VALMISTELU

5. Irrota vesisäiliö, tyhjennä ja huuhtele se perusteellisesti.
6. Täytä se vain puhtaalla kylmällä vedellä MAX-rajaan asti; aseta säiliö takaisin.
7. Tyhjennä astia ja aseta se takaisin paikalleen.

PUHDISTUS

8. Paina yksittäisen espresson painiketta **(A4)** käynnistääksesi automaattisen puhdistuksen merkkiäänen jälkeen. Kuumaa vettä virtaa määrätystä ulostulosta astiaan. Kahvijuoman **(A3, A4, A5)** ja höyryn **(A8)** kuvakkeet vilkkuvat vuorotellen prosessin aikana (~2 minuuttia). Prosessi päättyy, kun veden vähyyden hälytys **(A6)** tulee näkyviin. Huom: puhdistaaksesi vedenulostulon, käännä valitsin asentoon PÄÄLLÄ **(H2)**.
9. Täytä vesisäiliö uudelleen puhtaalla kylmällä vedellä. Veden vähyyden hälytys katoaa, ja laite palaa KUUMA/KYLMÄ-valintatilaan 3 äänimerkin kera. CALC-hälytys **(A2)** tyhjennetään – kalkinpoisto on valmis.

Vinkit

- Kalkinpoiston/puhdistuksen aikana: vaihda suodatinpään **(B)** / vedenulostulon **(G)** ulostuloja kääntämällä valitsin asentoon PÄÄLLÄ/POIS **(H2/H1)**. Varmista, että astia on molempien ulostulojen **(B ja G)** alla.
- Poistuaksesi KALKINPOISTOTILASTA kesken kaiken: paina PÄÄLLÄ/POIS **(A1)**. Tämä ei tyhjennä kalkinpoistohälytystä **(A2)**.

TAKUU

Tällä laitteella on 2 vuoden valmistajan takuu. Se on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön. Valmistaja ei ota vastuuta, ja takuu raukeaa kaupallisen käytön, väärinkäytön tai ohjeiden noudattamatta jättämisen vuoksi. Ota yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen jälkimyyntiasioissa tai varaosien osalta. Takuu ei kata korjauksia, jotka johtuvat:

– kalkinpoiston laiminlyönnistä,

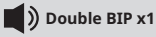
– kalkkikertymistä,

– astianpesukoneeseen sopimattomien lisävarusteiden pesusta astianpesukoneessa. (Vain tippa-alustan ritilä, höyrysuuttimen putki ja suodatinkupit kestävät konepesun.)

VIANMÄÄRITYS

ONGELMA	TODENNÄKÖINEN SYY	RATKAISU
Suodatinkahvaa ei voi asettaa suodatinpäähän	Virheellinen tiivistys tai liikaa jauhettua kahvia	Katso PERUSKÄYTTÖ – KAHVIJUOMIEN VALMISTELU.
	Suodatinkahva kiinnitetty väärin	
Espresso valuu liian hitaasti / vähemmän kuin normaalisti	Kahvijauhe liian hienoa	Käytä karkeampaa jauhatusta
	Likainen/tukkeutunut suodatin	Puhdista suodatin kohdassa PUHDISTUS JA HUOLTO kuvatulla tavalla.
	Liian tiukka tiivistys	Vähennä tiivistysvoimaa (tiivistä suodattimen MAX-tasoon asti).
	Liikaa jauhettua kahvia	Vähennä jauhetun kahvin määrää.
	Kalkkia vesipiirissä	Poista laitteesta kalkki (katso LAITTEEN KALKINPOISTO)
Kahvia tippuu suodatinkahvan reunoilta	Suodatinkahva ei ole oikein paikallaan	Aseta suodatinkahva uudelleen oikein (katso PERUSKÄYTTÖ – SUODATINKAHVAN ASETTAMINEN/ IRROTTAMINEN).
	Kahvijäämiä suodatinkahvan pidikkeen reunalla.	pyyhi reunan jäämät pois ennen kiinnittämistä suodatinpäähän.
	Suodatinpään tiiviste kulunut/ likainen	Ota yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen tiivisteen vaihtamiseksi.
Espressossa on vähemmän crema-vaahtoa	Vanhentunut kahvijauhe	Käytä tuoretta jauhettua kahvia.
	Riittämätön määrä jauhettua kahvia.	Lisää jauhetun kahvin määrää.
	Kahvijauheen epätasainen täyttö/tiivistys	Katso PERUSKÄYTTÖ – KAHVIJUOMIEN VALMISTELU.
Huono maitovaahto	Ilmanottoaukko upotettuna maitoon	Katso HÖYRYTOIMINTO (MAIDON VAAHDOTUS).
	vanhentunut/vähärasvainen maito	Käytä tuoretta kylmää kevytmaitoa/ täysmaitoa.
Vesisäiliö vuotaa, kun se irrotetaan	Säiliön pohjaventtiili likainen/ viallinen	Puhdista vesisäiliö tai käytä pohjaventtiiliä manuaalisesti.
	Venttiili on tukossa kalkkikertymien vuoksi	Poista laitteesta kalkki kohdassa LAITTEEN KALKINPOISTO kuvatulla tavalla.

ONGELMA	TODENNÄKÖINEN SYY	RATKAISU
Pumppu pitää epänormaalia ääntä	Ensimmäinen käyttökerta (ei vettä piirissä, normaalia)	Tämä on normaalia ja kestää vain muutaman sekunnin, minkä jälkeen se palautuu normaaliksi.
	tyhjä vesisäiliö	Täytä vesisäiliö ja käynnistä uudelleen
Kahvia ei tule ulos valmistuksen aikana	Ilmaa jäänyt vesipiiriin edellisen vedenpuutteen tai pitkän käyttämättömyyden vuoksi.	Käännä kuumassa valmistustilassa valitsin PÄÄLLÄ-asentoon, kunnes vettä virtaa tasaisesti suuttimesta, ja sammuta se sitten.
Vettä vuotaa laitteen alta	Sisäinen vuoto	Tarkista säiliön asento; lopeta käyttö ja ota yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen, jos ongelma jatkuu.
Kahvi- ja höyrykuvakkeet vilkkuvat toistuvasti	Lämmityselementin vika	Lopeta käyttö ja ota yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen.
Kaikki kuvakkeet, mukaan lukien hälytykset, vilkkuvat toistuvasti	Lämpötila-anturin vika	Lopeta käyttö ja ota yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen.

Ilmoitus	Kuvaus	Toiminto
Valitsimen virhe **(A9)** (1 äänimerkki + vilkkuminen, muut kuvakkeet piilotettu)  	Valitsin on jätetty "PÄÄLLÄ"-asentoon **(H2)**, mikä ei ole odotettu asento. Käännä valitsin takaisin "POIS"-asentoon: 	Käännä valitsin välittömästi POIS-asentoon **(H1)**
Korkea lämpötila **(A10)** (Vilkkuu 4x → jää palamaan) 	Laite on liian kuuma halutulle toimintotilalle.	Jäähdytä laitetta juoksuttamalla kylmää vettä vesipiirin läpi, katso PERUSKÄYTTÖ – LAITTEEN JÄÄHDYTTÄMINEN

Veden vähyys **(A6)** (Vilkkuu 4x → jää palamaan) 	Vesisäiliö **(I)** on tyhjä tai vähissä.	Täytä säiliö välittömästi puhtaalla kylmällä vedellä (älä ylitä MAX-tasoa)
Kalkinpoisto **(A2)** (Vilkkuu 4x → jää palamaan) 	Laite tarvitsee kalkinpoiston.	Suorita kalkinpoisto kohdassa LAITTEEN KALKINPOISTO kuvatulla tavalla. Huom: laite jatkaa toimintaansa, mutta kalkinpoistoa suositellaan parhaan kahvimaun varmistamiseksi ja laitteen vaurioitumisen estämiseksi.

YMPÄRISTÖ



Ympäristönsuojelu ensin!

- Laitteesi sisältää arvokkaita materiaaleja, jotka voidaan ottaa talteen tai kierrättää.
- Vie se paikalliseen kierrätyspisteeseen.

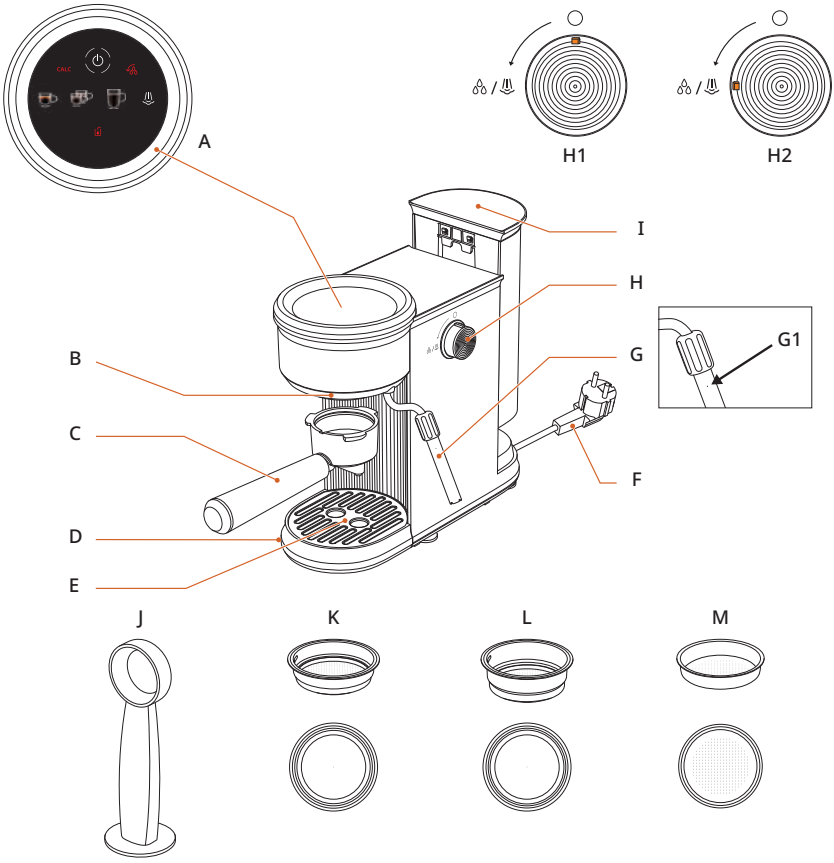
Voimassa olevien CE-merkintämääräysten mukaisesti tietoa pois päältä -tilasta ja energiankulutuksesta on saatavilla osoitteessa www.krups.com. Nämä tiedot osoittavat laitteesi energiankulutuksen, kun se on kytketty mutta ei aktiivinen. Energian säästämiseksi laite siirtyy automaattisesti tähän tilaan käytön jälkeen.

SPIS TREŚCI

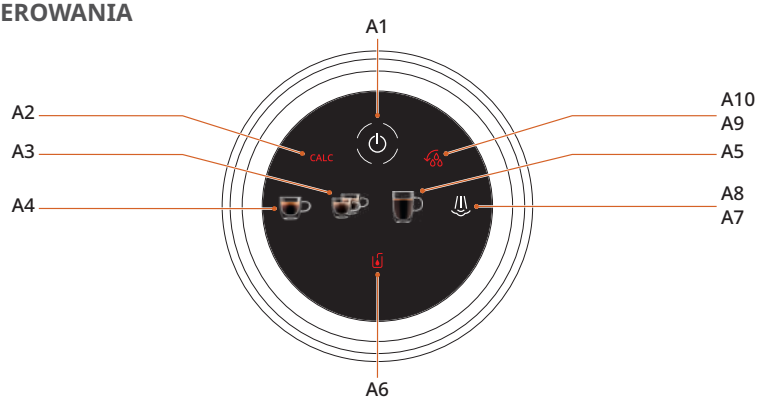
1. Przegląd produktu i panel sterowania p.135
2. Przegląd produktu: opis p.136
3. Panel sterowania: opis p.136
4. Dane techniczne p.136
5. Pierwsze użycie p.136
6. Podstawowa obsługa p.137
7. Parzenie kawy na gorąco p.138
8. Przygotowanie gorącej wody p.139
9. Funkcja pary (spienianie mleka) p.139
10. Czyszczenie i konserwacja p.139
11. Odkamienianie urządzenia p.140
12. Gwarancja p.141
13. Rozwiązywanie problemów p.142
14. Środowisko p.144

PRZEGLĄD PRODUKTU I PANEL STEROWANIA

PRZEGLĄD PRODUKTU



PANEL STEROWANIA



PRZEGLĄD PRODUKTU: OPIS

A : Panel sterowania
B : Głowica parzenia
C : Uchwyt na pojemnik filtra
D : Wyjmowana tacka ociekowa
E : Kratka tacki ociekowej
F : Przewód zasilający i wtyczka
G : Dysza pary ze zdejmowaną rurką / wylot wody
G1 : Otwór dopływu powietrza
H : Pokrętło
H1 : WYŁĄCZONE
H2 : WŁĄCZONE
I : Wyjmowany zbiornik na wodę (pojemność 0,6 l)
J : Łyżka-ubijak
K : Filtr dwuścienny na pojedyncze espresso (7–9 g)
L : Filtr dwuścienny na podwójne espresso (13–15 g)
M : Kawa przelewowa – filtr jednościenny (7–9 g)

PANEL STEROWANIA: OPIS

A1 : WŁ./WYŁ.
A2 : Alert: odkamienianie
A3 : Podwójne espresso (80 ml)
A4 : Pojedyncze espresso (40 ml)
A5 : Kawa przelewowa (120 ml)
A6 : Alert: niski poziom wody
A7 : Do trybu ODKAMIENIANIA (przytrzymaj 3 s)
A8 : Do trybu PARY
A9 : Alert: błąd pokrętła
A10: Alert: wysoka temperatura

DANE TECHNICZNE

- Pompa: 20 barów
- Moc: 1350 W
- Napięcie: 220–240 V
- Zabezpieczenia przed przegrzaniem
- Wymiary: 124 x 281 x 242 mm



WAŻNE!
To urządzenie jest przeznaczone do pracy wyłącznie z prądem przemiennym 220-240 V.
To urządzenie jest przeznaczone WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU DOMOWEGO

PIERWSZE UŻYCIE



WAŻNE! Nie umieszczaj elementów grzewczych na urządzeniu.



WAŻNE! Instrukcje bezpieczeństwa są częścią urządzenia.
Przeczytaj je uważnie przed rozpoczęciem korzystania z nowego urządzenia.

1. Rozpakowanie i kontrola – Usuń całe opakowanie, folie/naklejki ochronne oraz czerwoną zatyczkę pod zbiornikiem na wodę **(I)**. Sprawdź, czy wszystkie części są kompletne i nieuszkodzone.
2. Dokładnie umyj zbiornik na wodę **(I)**, uchwyt na pojemnik filtra **(C)** oraz filtry **(K, L, M)** czystą wodą (patrz CZYSZCZENIE I KONSERWACJA).
3. Napełnij zbiornik na wodę **(I)** czystą zimną wodą (nie przekraczaj linii MAX).
4. Włóż jeden z filtrów **(K/L/M)** do uchwytu na pojemnik filtra **(C)** i przymocuj do głowicy parzenia **(B)**.
5. Umieść pusty pojemnik (min. 600 ml) pod wylotem wody **(G)**.
6. Podłącz przewód zasilający **(F)** do gniazdka.
7. Naciśnij WŁ./WYŁ. **(A1)**, aby włączyć urządzenie.
8. Poczekaj, aż wskaźniki napojów kawowych się ustabilizują.
9. Obróć pokrętło do pozycji WŁ. **(H2)**, aby uzyskać gorącą wodę (zatrzymuje się automatycznie po 1 minucie).
10. Obróć pokrętło do pozycji WYŁ. **(H1)**, opróżnij pojemnik i umieść go pod głowicą parzenia **(B)**.
11. Naciśnij przycisk kawy przelewowej **(A5)**, aby rozpocząć czyszczenie głowicy parzenia; zdejmij uchwyt filtra (patrz PODSTAWOWA OBSŁUGA – ZAKŁADANIE/ZDEJMOWANIE UCHWYTU FILTRA).
12. Zdejmij pojemnik. Urządzenie jest gotowe do użycia.

Wskazówki

- Jeśli urządzenie nie jest używane przez ponad 5 dni: opróżnij zbiornik na wodę **(I)** i powtórz kroki 2–12.

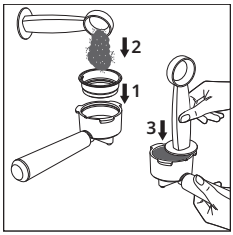
PODSTAWOWA OBSŁUGA

WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE URZĄDZENIA

- Włączanie: podłącz przewód zasilający **(F)** do gniazdka, a następnie naciśnij WŁ./WYŁ. **(A1)**.
- Wyłączanie: naciśnij WŁ./WYŁ. **(A1)** w dowolnym momencie, w przeciwnym razie urządzenie wyłączy się automatycznie po ok. 30 minutach bezczynności.

PRZYGOTOWANIE NAPOJÓW KAWOWYCH

PRZYGOTOWANIE ZMIELONEJ KAWY

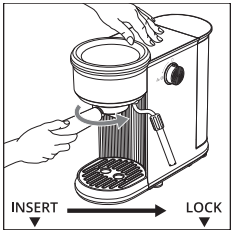


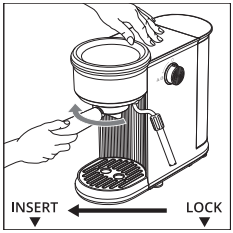
1. Włóż filtr **(K, L lub M)** do uchwytu na pojemnik filtra **(C)**.
2. Równomiernie napełnij filtr zmieloną kawą za pomocą łyżki-ubijaka **(J)**.
3. Mocno ubij zmieloną kawę końcówką ubijaka łyżki-ubijaka **(J)** (naciskaj pionowo w dół, nie przekraczając linii MAX filtra). Zetrzyj nadmiar kawy z krawędzi uchwytu filtra.

Wskazówki

- 1 łyżka zmielonej kawy (7-9 g) na pojedyncze espresso **(A4)** lub kawę przelewową **(A5)**; i 2 łyżki (13-15 g) na podwójne espresso **(A3)**.
- Standardowa objętość kawy: pojedyncze espresso = ≈40 ml; podwójne espresso = ≈80 ml; kawa przelewowa = ≈120 ml.

ZAKŁADANIE/ZDEJMOWANIE UCHWYTU FILTRA





4. Przymocuj uchwyt filtra **(C)** do głowicy parzenia **(B)** (pozycja INSERT). Przytrzymaj górną część urządzenia (nie panel sterowania) i obróć uchwyt filtra w prawo aż do oporu (pozycja LOCK). Upewnij się, że jest prawidłowo zablokowany.
5. Po zaparzeniu: przytrzymaj górną część urządzenia, obróć uchwyt filtra w lewo, aby go odblokować, i zdejmij go.
6. Wystukaj fusy z uchwytu filtra.
7. Zdejmij filtr i umyj filtr, miskę uchwytu oraz głowicę parzenia (patrz CZYSZCZENIE I KONSERWACJA).
   Uwaga: aby wyjąć filtr, użyj palców lub krawędzi innego filtra, aby podważyć go w podcięciu miski uchwytu.

PARZENIE KAWY NA GORĄCO

1. Napełnij uchwyt filtra zmieloną kawą.
2. Przymocuj i zablokuj uchwyt filtra na głowicy parzenia.
3. Naciśnij przycisk pojedynczego espresso **(A4)**, podwójnego espresso **(A3)** lub kawy przelewowej **(A5)**. Parzenie rozpoczyna się automatycznie i zatrzymuje po zakończeniu.
4. Zdejmij uchwyt filtra.
5. Ciesz się swoją kawą.

Wskazówki

- Pierwsze parzenie: przeczytaj PIERWSZE UŻYCIE.
- Szczegóły kroków 2, 3 i 5: patrz PODSTAWOWA OBSŁUGA - PRZYGOTOWANIE NAPOJÓW KAWOWYCH.
- Możesz w dowolnym momencie wstrzymać parzenie, naciskając przycisk kawy; wznów, naciskając dowolny przycisk kawy **(A3, A4 lub A5)**. Umożliwia to regulację objętości kawy (krótsze/dłuższe parzenie). Ponowne uruchomienie w ciągu 5 sekund pomija preinfuzję i rozpoczyna parzenie bezpośrednio.

PRZYGOTOWANIE GORĄCEJ WODY

1. Umieść kubek na wodę pod wylotem wody **(G)**.
2. Obróć pokrętło do pozycji WŁ. **(H2)**, aby wydać gorącą wodę.
3. Obróć pokrętło do pozycji WYŁ. **(H1)**, aby zatrzymać w dowolnym momencie. Uwaga: gorąca woda jest wydawana przez maksymalnie 60 sekund na cykl (automatyczne zatrzymanie). Alert błędu pokrętła **(A9)** aktywuje się, jeśli pozostanie w pozycji WŁ. dłużej niż 5 sekund.



WAŻNE! Uwaga! Dysza pary jest wciąż gorąca! Uważaj, aby się nie poparzyć!

FUNKCJA PARY (SPIENIANIE MLEKA)

1. Upewnij się, że urządzenie jest w TRYBIE PARY (patrz PODSTAWOWA OBSŁUGA – ZMIANA TRYBU PRACY, jeśli nie).
2. Napełnij dzbanek 80-100 ml świeżego zimnego mleka. Uwaga: objętość mleka podwaja/potraja się podczas spieniania, użyj odpowiednio dużego pojemnika. Dla lepszego efektu: najpierw wypuść parę do pustego pojemnika na kilka sekund, aby usunąć wodę z dyszy **(G)**. Użyj świeżego mleka półtłustego/pełnotłustego dla optymalnej pianki.
3. Zanurz dyszę pary **(G)** w mleku. Uwaga: utrzymuj otwór dopływu powietrza **(G1)** nad powierzchnią mleka podczas spieniania.
4. Obróć pokrętło do pozycji WŁ. **(H2)**, aby wydać parę do spieniania.
5. Obróć pokrętło do pozycji WYŁ. **(H1)**, aby zatrzymać w dowolnym momencie.



WAŻNE! Uwaga! Dysza pary jest wciąż gorąca! Uważaj, aby się nie poparzyć!

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Właściwa konserwacja wydłuża żywotność urządzenia i zachowuje smak kawy. Ze względów higienicznych ściśle przestrzegaj tych instrukcji czyszczenia. Jeśli urządzenie nie jest używane przez ponad 5 dni: umyj zbiornik na wodę **(I)**, uchwyt na pojemnik filtra **(C)** oraz filtry **(K, L, M)** zgodnie z poniższym opisem i przepłucz obieg wody (kroki 3-12 w PIERWSZE UŻYCIE).

Urządzenie
W razie potrzeby oczyść zewnętrzną obudowę wilgotną gąbką. Nie używaj rozpuszczalników ani środków ściernych. WAŻNE: odłącz urządzenie od zasilania i pozostaw do ostygnięcia przed czyszczeniem.

Zbiornik na wodę (I)
Wyjmij zbiornik, umyj go wodą z kranu/letnią wodą oraz szczotką do butelek.

Tacka ociekowa (D) i kratka tacki (E)
Umyj wodą i łagodnym detergentem; opłucz i osusz. Tylko kratka tacki ociekowej nadaje się do mycia w zmywarce.

Głowica parzenia (B)
Po ekstrakcji: zdejmij uchwyt filtra **(C)**, naciśnij dowolny przycisk kawy **(A3, A4, A5)**, aby przepłukać wodą przez kilka sekund, a następnie naciśnij ponownie, aby zatrzymać. Alternatywnie oczyść szczotką/wilgotną ściereczką, aby usunąć resztki kawy po każdym użyciu.

Uchwyt na pojemnik filtra (C), filtry (K, L, M)
Przetrzyj miskę uchwytu filtra wilgotną ściereczką, aby usunąć resztki. Użyj igły, aby odblokować zatkane filtry. Umyj wodą z kranu/letnią wodą. Filtry nadają się do mycia w zmywarce. Uwaga: czyść po każdym użyciu. Nie zakładaj z powrotem pustego uchwytu filtra na głowicę parzenia, aby wydłużyć żywotność uszczelki silikonowej wewnątrz głowicy parzenia.

Dysza pary (G)
Czyść po każdym użyciu, aby zapobiec osadzaniu się mleka: po wyłączeniu pary zdejmij i wyczyść przednią metalową rurkę oraz końcówkę parową wilgotną gąbką/ściereczką. Opłucz rurkę ciepłą wodą lub przepłucz wewnętrzną rurkę. Załóż z powrotem rurkę. Tylko rurka dyszy pary nadaje się do mycia w zmywarce.



WAŻNE! Uwaga! Dysza pary jest wciąż gorąca po każdym użyciu. Uważaj, aby się nie poparzyć!



WAŻNE! Uwaga! Nie myj żadnych części tego urządzenia w zmywarce. (Do mycia w zmywarce nadaje się tylko kratka tacki ociekowej, rurka dyszy pary i koszyczki filtrów.)

ODKAMIENIANIE URZĄDZENIA

Gdy alert CALC **(A2)** jest aktywny, odkamień urządzenie zgodnie z poniższym opisem, aby uzyskać najlepszy smak kawy.

PRZYGOTOWANIE DO ODKAMIENIANIA

1. Przygotuj roztwór odkamieniający KRUPS. Wymieszaj go z czystą zimną wodą i napełnij zbiornik na wodę **(I)** do poziomu MAX (600 ml), a następnie zamontuj zbiornik z powrotem.
2. Umieść pusty pojemnik (min. 600 ml) na tacce ociekowej pod głowicą parzenia **(B)** i/lub wylotem wody **(G)**. Uwaga: możesz przymocować uchwyt filtra z pustym filtrem do głowicy parzenia **(B)** podczas odkamieniania i czyszczenia.

ODKAMIENIANIE

3. Naciśnij i przytrzymaj przycisk PARY **(A7)** przez 3 sekundy, aby aktywować odkamienianie. Ikony CALC **(A2)** i pojedynczego espresso **(A4)** zaczynają migać.
4. Naciśnij przycisk pojedynczego espresso **(A4)**, aby rozpocząć automatyczne odkamienianie po sygnale dźwiękowym. Gorąca woda płynie z wyznaczonego wylotu do pojemnika. Ikony napoju kawowego **(A3, A4, A5)** i pary **(A8)** migają na przemian podczas procesu (~30 minut). Proces kończy się, gdy pojawi się alert niskiego poziomu wody **(A6)**.

PRZYGOTOWANIE DO CZYSZCZENIA

5. Wyjmij zbiornik na wodę, opróżnij go i dokładnie wypłucz.
6. Napełnij go wyłącznie czystą zimną wodą do linii MAX; zamontuj zbiornik z powrotem.
7. Opróżnij pojemnik i umieść go z powrotem.

CZYSZCZENIE

8. Naciśnij przycisk pojedynczego espresso **(A4)**, aby rozpocząć automatyczne czyszczenie po sygnale dźwiękowym. Gorąca woda płynie z wyznaczonego wylotu do pojemnika. Ikony napoju kawowego **(A3, A4, A5)** i pary **(A8)** migają na przemian podczas procesu (~2 minuty). Proces kończy się, gdy pojawi się alert niskiego poziomu wody **(A6)**. Uwaga: aby wyczyścić wylot wody, obróć pokrętło do pozycji WŁ. **(H2)**.
9. Ponownie napełnij zbiornik na wodę czystą zimną wodą. Alert niskiego poziomu wody znika, a urządzenie wraca do trybu wyboru NA GORĄCO/NA ZIMNO z 3 sygnałami dźwiękowymi. Alert CALC **(A2)** zostaje wyczyszczony – odkamienianie zakończone.

Wskazówki

- Podczas odkamieniania/czyszczenia: przełączaj wyloty głowicy parzenia **(B)** / wylotu wody **(G)**, obracając pokrętło do pozycji WŁ./WYŁ. **(H2/H1)**. Upewnij się, że pojemnik jest umieszczony pod oboma wylotami **(B i G)**.
- Aby wyjść z trybu ODKAMIENIANIA w połowie: naciśnij WŁ./WYŁ. **(A1)**. Nie usuwa to alertu odkamieniania **(A2)**.

GWARANCJA

To urządzenie objęte jest 2-letnią gwarancją producenta. Jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności, a gwarancja traci ważność w przypadku użytku komercyjnego, niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania instrukcji. W sprawach posprzedażowych lub części zamiennych skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym. Gwarancja nie obejmuje napraw wynikających z:

– braku odkamieniania,

– osadzania się kamienia,

– mycia w zmywarce akcesoriów do tego nieprzeznaczonych. (Do mycia w zmywarce nadaje się tylko kratka tacki ociekowej, rurka dyszy pary i koszyczki filtrów.)

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	PRAWDOPODOBNA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Nie można włożyć uchwytu filtra do głowicy parzenia	Nieprawidłowe ubijanie lub nadmiar zmielonej kawy	Patrz PODSTAWOWA OBSŁUGA – PRZYGOTOWANIE NAPOJÓW KAWOWYCH.
	Nieprawidłowo zamocowany uchwyt filtra	
Espresso wypływa zbyt wolno / mniejsza objętość niż standardowa	Zbyt drobno zmielona kawa	Użyj grubszego mielenia
	Brudny/zatkany filtr	Wyczyść filtr zgodnie z opisem w CZYSZCZENIE I KONSERWACJA.
	Zbyt mocne ubijanie	Zmniejsz siłę ubijania (ubijaj do poziomu MAX filtra).
	Nadmiar zmielonej kawy	Zmniejsz ilość zmielonej kawy.
	Kamień w obiegu wody	Odkamień urządzenie (patrz ODKAMIENIANIE URZĄDZENIA)
Kawa kapie z krawędzi uchwytu filtra	Uchwyt filtra nieprawidłowo umieszczony	Ponownie prawidłowo włóż uchwyt filtra (patrz PODSTAWOWA OBSŁUGA – ZAKŁADANIE/ ZDEJMOWANIE UCHWYTU FILTRA).
	Resztki kawy na krawędzi uchwytu na pojemnik filtra.	zetrzyj resztki z krawędzi przed przymocowaniem do głowicy parzenia.
	Zużyta/brudna uszczelka głowicy parzenia	Skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym w celu wymiany uszczelki.
Espresso ma mniej pianki crema	Nieświeża zmielona kawa	Użyj świeżo zmielonej kawy.
	Niewystarczająca ilość zmielonej kawy.	Zwiększ ilość zmielonej kawy.
	Nierównomierne napełnianie/ ubijanie zmielonej kawy	Patrz PODSTAWOWA OBSŁUGA – PRZYGOTOWANIE NAPOJÓW KAWOWYCH.
Słaba pianka mleczna	Otwór dopływu powietrza zanurzony w mleku	Patrz FUNKCJA PARY (SPIENIANIE MLEKA).
	nieświeże/niskotłuszczowe mleko	Użyj świeżego zimnego mleka półtłustego/pełnotłustego.
Zbiornik na wodę przecieka podczas wyjmowania	Brudny/uszkodzony zawór denny zbiornika	Wyczyść zbiornik na wodę lub uruchom ręcznie zawór denny.
	Zawór jest zablokowany osadami kamienia	Odkamień urządzenie zgodnie z opisem w ODKAMIENIANIE URZĄDZENIA.

PROBLEM	PRAWDOPODOBNA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Pompa wydaje nietypowy dźwięk	Pierwsze użycie (brak wody w obiegu, normalne)	Jest to normalne i będzie trwać tylko kilka sekund, zanim powróci do normy.
	pusty zbiornik na wodę	Napełnij zbiornik na wodę i uruchom ponownie
Podczas parzenia nie wypływa kawa	Powietrze uwięzione w obiegu wody z powodu ostatniego braku wody lub długiego okresu nieużywania.	W trybie parzenia na gorąco obróć pokrętło do pozycji WŁ., aż woda zacznie płynąć równomiernie z dziobka, a następnie wyłącz je.
Woda wycieka pod urządzeniem	Wewnętrzny wyciek	Sprawdź ustawienie zbiornika; zaprzestań użytkowania i skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym, jeśli problem będzie się utrzymywał.
Ikony napoju kawowego i pary migają wielokrotnie	Awaria elementu grzewczego	Zaprzestań użytkowania i skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym.
Wszystkie ikony, w tym alerty, migają wielokrotnie	Awaria czujnika temperatury	Zaprzestań użytkowania i skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym.

Alert	Opis	Czynność
Błąd pokrętła **(A9)** (1 sygnał dźwiękowy + miganie, pozostałe ikony ukryte)  Double BIP x1	Pokrętło zostało pozostawione w pozycji „WŁ.” **(H2)**, co nie jest oczekiwaną pozycją. Ustaw pokrętło z powrotem w pozycji „WYŁ.”: 	Natychmiast obróć pokrętło do pozycji WYŁ. **(H1)**
Wysoka temperatura **(A10)** (Miga 4x → pozostaje zapalona) 	Urządzenie jest zbyt gorące dla docelowego trybu pracy.	Schłodź, przepuszczając zimną wodę przez obieg wody, patrz PODSTAWOWA OBSŁUGA – CHŁODZENIE URZĄDZENIA

Niski poziom wody **(A6)** (Miga 4x → pozostaje zapalona) 	Zbiornik na wodę **(I)** jest pusty lub prawie pusty.	Natychmiast napełnij zbiornik czystą zimną wodą (nie przekraczaj poziomu MAX)
Odkamienianie **(A2)** (Miga 4x → pozostaje zapalona) 	Urządzenie wymaga odkamienienia.	Przeprowadź odkamienianie zgodnie z opisem w ODKAMIENIANIE URZĄDZENIA. Uwaga: urządzenie będzie nadal działać, ale odkamienianie jest zalecane, aby zapewnić najlepszy smak kawy i zapobiec uszkodzeniu urządzenia.

ŚRODOWISKO

Ochrona środowiska przede wszystkim!



- Twoje urządzenie zawiera cenne materiały, które można odzyskać lub poddać recyklingowi.
- Oddaj je do lokalnego punktu zbiórki odpadów.

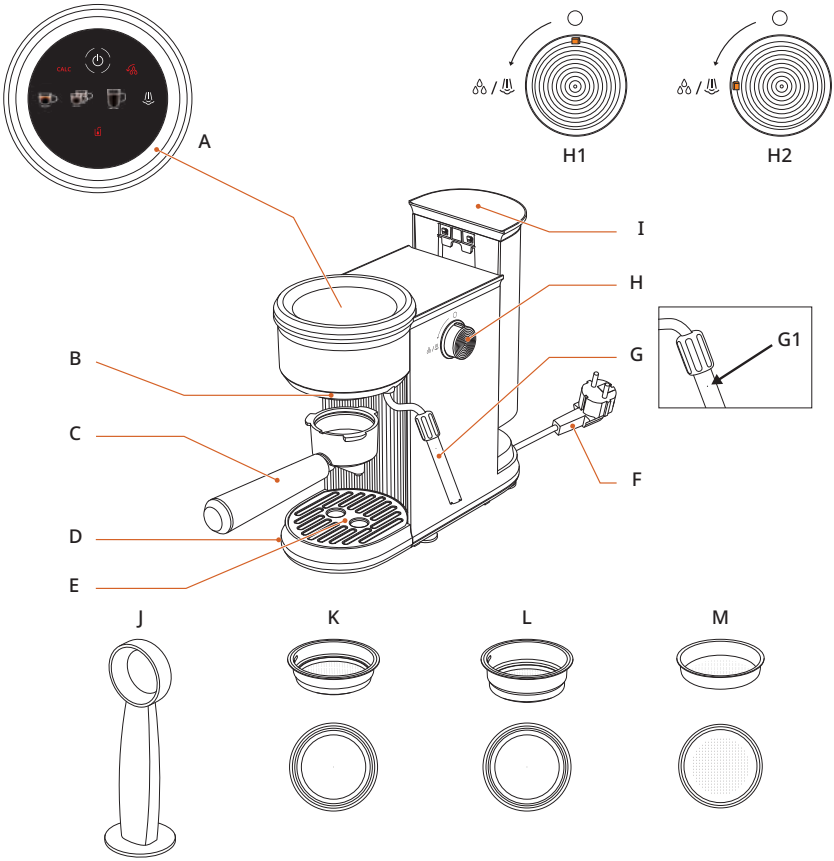
Zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi oznakowania CE, informacje o trybie wyłączenia i zużyciu energii są dostępne na stronie www.krups.com. Dane te pokazują zużycie energii przez urządzenie, gdy jest podłączone, ale nieaktywne. Aby oszczędzać energię, urządzenie automatycznie przełącza się w ten tryb po użyciu.

OBSAH

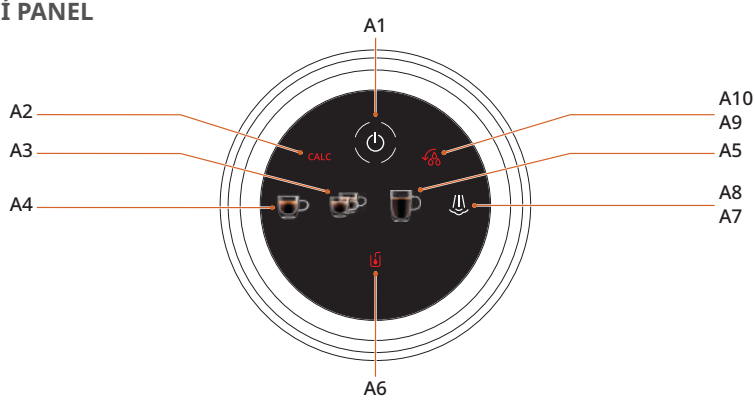
1. Přehled produktu a ovládací panel....p.146
2. Přehled výrobku: popis p.147
3. Ovládací panel: popis p.147
4. Technické údaje....p.147
5. První použití....p.147
6. Základní obsluha....p.148
7. Příprava teplé kávy p.149
8. Příprava horké vody p.150
9. Funkce páry (šlehání mléka)....p.150
10. Čištění a údržba p.150
11. Odvápnění spotřebiče....p.151
12. Záruka p.152
13. Řešení problémů....p.153
14. Životní prostředí....p.155

PŘEHLED PRODUKTU A OVLÁDACÍ PANEL

PŘEHLED VÝROBKU



OVLÁDACÍ PANEL



PŘEHLED VÝROBKU: POPIS

A : Ovládací panel
B : Spařovací hlava
C : Držák filtru
D : Vyjímatelná odkapávací miska
E : Mřížka odkapávací misky
F : Napájecí kabel a zástrčka
G : Tryska na páru s odnímatelnou trubičkou / výstup vody
G1 : Otvor pro přívod vzduchu
H : Otočný ovladač
H1 : VYPNUTO
H2 : ZAPNUTO
I : Vyjímatelná nádržka na vodu (kapacita 0,6 l)
J : Lžíce-pěchovač
K : Dvouplášťový filtr na jedno espresso (7–9 g)
L : Dvouplášťový filtr na dvojité espresso (13–15 g)
M : Překapávaná káva – jednoplášťový filtr (7–9 g)

OVLÁDACÍ PANEL: POPIS

A1 : ZAPNUTO/VYPNUTO
A2 : Upozornění: odvápnění
A3 : Dvojité espreso (80 ml)
A4 : Jednoduché espreso (40 ml)
A5 : Překapávaná káva (120 ml)
A6 : Upozornění: nízká hladina vody
A7 : Do režimu ODVÁPNĚNÍ (podržte 3 s)
A8 : Do režimu PÁRA
A9 : Upozornění: chyba otočného ovladače
A10 : Upozornění: vysoká teplota

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Čerpadlo: 20 barů
- Výkon: 1350 W
- Napětí: 220–240 V
- Bezpečnostní prvky proti přehřátí
- Rozměry: 124 x 281 x 242 mm

DŮLEŽITÉ!
Tento spotřebič je určen pouze k provozu na střídavý proud 220–240 V.
Tento spotřebič je určen VÝHRADNĚ K DOMÁCÍMU POUŽITÍ

PRVNÍ POUŽITÍ

DŮLEŽITÉ! Na spotřebič nepokládejte topná tělesa.

DŮLEŽITÉ! Bezpečnostní pokyny jsou nedílnou součástí spotřebiče.
Před použitím nového spotřebiče si je pečlivě přečtěte.

1. Vybalení a kontrola – Odstraňte veškerý obal, ochranné fólie/nálepky a červenou zátku pod nádržkou na vodu **(I)**. Zkontrolujte, zda jsou všechny díly kompletní a nepoškozené.
2. Důkladně vyčistěte nádržku na vodu **(I)**, držák filtru **(C)** a filtry **(K, L, M)** čistou vodou (viz ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA).
3. Naplňte nádržku na vodu **(I)** čistou studenou vodou (nepřekračujte rysku MAX).
4. Vložte jeden z filtrů **(K/L/M)** do držáku filtru **(C)** a připevněte jej ke spařovací hlavě **(B)**.
5. Umístěte prázdnou nádobu (min. 600 ml) pod výstup vody **(G)**.
6. Zapojte napájecí kabel **(F)** do zásuvky.
7. Stiskněte ZAPNUTO/VYPNUTO **(A1)** pro zapnutí spotřebiče.
8. Počkejte, až se indikátory kávových nápojů ustálí.
9. Otočte ovladač do polohy ZAPNUTO **(H2)** pro horkou vodu (automaticky se zastaví po 1 minutě).
10. Otočte ovladač do polohy VYPNUTO **(H1)**, vyprázdněte nádobu a umístěte ji pod spařovací hlavu **(B)**.
11. Stiskněte tlačítko překapávané kávy **(A5)** pro zahájení čištění spařovací hlavy; vyjměte držák filtru (viz ZÁKLADNÍ OBSLUHA – VLOŽENÍ/VYJMUTÍ DRŽÁKU FILTRU).
12. Odeberte nádobu. Spotřebič je připraven k použití.

Tipy

- Pokud se nepoužívá déle než 5 dní: vyprázdněte nádržku na vodu **(I)** a zopakujte kroky 2–12.

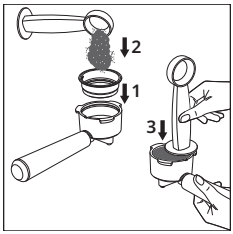
ZÁKLADNÍ OBSLUHA

ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ SPOTŘEBIČE

- Zapnutí: zapojte napájecí kabel **(F)** do zásuvky a poté stiskněte ZAPNUTO/VYPNUTO **(A1)**.
- Vypnutí: kdykoli stiskněte ZAPNUTO/VYPNUTO **(A1)**, nebo se spotřebič po přibližně 30 minutách nečinnosti automaticky vypne.

PŘÍPRAVA KÁVOVÝCH NÁPOJŮ

PŘÍPRAVA MLETÉ KÁVY

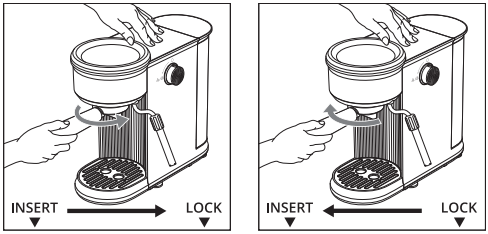


1. Vložte filtr **(K, L nebo M)** do držáku filtru **(C)**.
2. Rovnoměrně naplňte filtr mletou kávou pomocí lžíce-pěchovače **(J)**.
3. Pevně udusejte mletou kávu koncem pěchovače lžíce-pěchovače **(J)** (tlačte svisle dolů, nepřekračujte rysku MAX filtru). Setřete přebytečnou kávu z okraje držáku filtru.

Tipy

- 1 lžíce mleté kávy (7–9 g) na jednoduché espreso **(A4)** nebo překapávanou kávu **(A5)**; a 2 lžíce (13–15 g) na dvojité espreso **(A3)**.
- Standardní objem kávy: jednoduché espreso = ≈40 ml; dvojité espreso = ≈80 ml; překapávaná káva = ≈120 ml.

VLOŽENÍ/VYJMUTÍ DRŽÁKU FILTRU



4. Připevněte držák filtru **(C)** ke spařovací hlavě **(B)** (poloha INSERT). Přidržte horní část spotřebiče (nikoli ovládací panel) a otočte držákem filtru doprava až na doraz (poloha LOCK). Ujistěte se, že je řádně zajištěn.
5. Po přípravě: přidržte horní část spotřebiče, otočte držák filtru doleva k odemknutí a vyjměte jej.
6. Vyklepejte kávovou sedlinu z držáku filtru.
7. Vyjměte filtr a vyčistěte filtr, misku držáku a spařovací hlavu (viz ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA).
   Poznámka: k vyjmutí filtru použijte prsty nebo okraj jiného filtru k jeho vypáčení v podřezu misky držáku.

PŘÍPRAVA TEPLÉ KÁVY

1. Naplňte držák filtru mletou kávou.
2. Připevněte a zajistěte držák filtru ke spařovací hlavě.
3. Stiskněte tlačítko jednoduchého espresa **(A4)**, dvojitého espresa **(A3)** nebo překapávané kávy **(A5)**. Příprava se spustí automaticky a zastaví se po dokončení.
4. Vyjměte držák filtru.
5. Vychutnejte si svou kávu.

Tipy

- První příprava: přečtěte si PRVNÍ POUŽITÍ.
- Podrobnosti ke krokům 2, 3 a 5: viz ZÁKLADNÍ OBSLUHA - PŘÍPRAVA KÁVOVÝCH NÁPOJŮ.
- Přípravu můžete kdykoli pozastavit stisknutím tlačítka kávy; restartujte stisknutím kteréhokoli tlačítka kávy **(A3, A4 nebo A5)**. To umožňuje upravit objem kávy (kratší/delší příprava). Restart do 5 sekund přeskočí předinfuzi a přímo zahájí přípravu.

PŘÍPRAVA HORKÉ VODY

1. Umístěte šálek na vodu pod výstup vody **(G)**.
2. Otočte ovladač do polohy ZAPNUTO **(H2)** pro výdej horké vody.
3. Otočte ovladač do polohy VYPNUTO **(H1)** pro zastavení kdykoli. Poznámka: horká voda se vydává maximálně 60 sekund na cyklus (automatické zastavení). Upozornění na chybu otočného ovladače **(A9)** se aktivuje, pokud zůstane v poloze ZAPNUTO déle než 5 sekund.



DŮLEŽITÉ! Varování! Tryska na páru je stále horká! Dávejte pozor, abyste se nepopálili!

FUNKCE PÁRY (ŠLEHÁNÍ MLÉKA)

1. Ujistěte se, že je spotřebič v REŽIMU PÁRA (viz ZÁKLADNÍ OBSLUHA – PŘEPÍNÁNÍ REŽIMŮ, pokud ne).
2. Naplňte konvičku 80–100 ml čerstvého studeného mléka. Poznámka: objem mléka se během šlehání zdvojnásobí/ztrojnásobí, použijte odpovídající velkou nádobu. Pro lepší výsledek: nejprve vypusťte páru do prázdné nádoby na několik sekund, abyste odstranili vodu z trysky **(G)**. Pro optimální pěnu použijte čerstvé polotučné/plnotučné mléko.
3. Ponořte trysku na páru **(G)** do mléka. Poznámka: udržujte otvor pro přívod vzduchu **(G1)** nad hladinou mléka pro tvorbu pěny.
4. Otočte ovladač do polohy ZAPNUTO **(H2)** pro výdej páry ke šlehání.
5. Otočte ovladač do polohy VYPNUTO **(H1)** pro zastavení kdykoli.



DŮLEŽITÉ! Varování! Tryska na páru je stále horká! Dávejte pozor, abyste se nepopálili!

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Řádná údržba prodlužuje životnost spotřebiče a zachovává chuť kávy. Z hygienických důvodů přísně dodržujte tyto pokyny k čištění. Pokud se nepoužívá déle než 5 dní: vyčistěte nádržku na vodu **(I)**, držák filtru **(C)** a filtry **(K, L, M)** podle níže uvedeného postupu a propláchněte vodní okruh (kroky 3–12 v PRVNÍ POUŽITÍ).

Spotřebič
V případě potřeby otřete vnější povrch vlhkou houbou. Nepoužívejte rozpouštědla ani abrazivní čisticí prostředky. DŮLEŽITÉ: před čištěním odpojte spotřebič ze zásuvky a nechte ho vychladnout.

Nádržka na vodu (I)
Vyjměte nádržku, vyčistěte ji vodou z kohoutku/vlažnou vodou a kartáčem na lahve.

Odkapávací miska (D) a mřížka misky (E)
Čistěte vodou a jemným mycím prostředkem; opláchněte a osušte. Do myčky lze vložit pouze mřížku odkapávací misky.

Spařovací hlava (B)
Po extrakci: vyjměte držák filtru **(C)**, stiskněte kterékoli tlačítko kávy **(A3, A4, A5)** pro proplach vodou po dobu několika sekund, poté stiskněte znovu pro zastavení. Alternativně čistěte kartáčem/vlhkým hadříkem k odstranění zbytků kávy po každém použití.

Držák filtru (C), filtry (K, L, M)
Otřete misku držáku filtru vlhkým hadříkem k odstranění zbytků. K odstranění ucpání filtru použijte jehlu. Čistěte vodou z kohoutku/vlažnou vodou. Filtry lze mýt v myčce. Poznámka: čistěte po každém použití. Nenasazujte prázdný držák filtru zpět na spařovací hlavu, abyste prodloužili životnost silikonového těsnění uvnitř spařovací hlavy.

Tryska na páru (G)
Čistěte po každém použití, abyste zabránili usazování mléka: po vypnutí páry sejměte a vyčistěte přední kovovou trubičku a parní tyčku vlhkou houbou/hadříkem. Opláchněte trubičku teplou vodou nebo propláchněte vnitřní trubičku. Nasaďte trubičku zpět. Do myčky lze vložit pouze trubičku trysky na páru.



DŮLEŽITÉ! Upozornění! Tryska páry je po každém použití stále horká. Dávejte pozor, abyste se nespálili!



DŮLEŽITÉ! Varování! Nemyjte žádné části tohoto spotřebiče v myčce na nádobí. (Do myčky lze vložit pouze mřížku odkapávací misky, trubičku trysky na páru a filtrační koše.)

ODVÁPNĚNÍ SPOTŘEBIČE

Když je aktivní upozornění CALC **(A2)**, odvápněte přístroj podle níže uvedeného postupu pro nejlepší chuť kávy.

PŘÍPRAVA NA ODVÁPNĚNÍ
1. Připravte odvápňovací roztok KRUPS. Smíchejte jej s čistou studenou vodou a naplňte nádržku na vodu **(I)** po úroveň MAX (600 ml), poté nádržku vraťte zpět.
2. Umístěte prázdnou nádobu (min. 600 ml) na odkapávací misku pod spařovací hlavu **(B)** a/nebo výstup vody **(G)**. Poznámka: během odvápňování a čištění můžete připevnit držák filtru s prázdným filtrem ke spařovací hlavě **(B)**.

ODVÁPNĚNÍ
3. Stiskněte a podržte tlačítko PÁRA **(A7)** po dobu 3 sekund pro aktivaci odvápnění. Ikony CALC **(A2)** a jednoduchého espresa **(A4)** začnou blikat.
4. Stiskněte tlačítko jednoduchého espresa **(A4)** pro spuštění automatického odvápnění po zaznění pípnutí. Horká voda proudí z určeného výstupu do nádoby. Ikony kávového nápoje **(A3, A4, A5)** a páry **(A8)** během procesu střídavě blikají (~30 minut). Proces končí, když se zobrazí upozornění na nízkou hladinu vody **(A6)**.

PŘÍPRAVA NA ČIŠTĚNÍ

5. Vyjměte nádržku na vodu, vyprázdněte ji a důkladně opláchněte.
6. Naplňte ji pouze čistou studenou vodou po rysku MAX; nádržku vraťte zpět.
7. Vyprázdněte nádobu a vraťte ji zpět.

ČIŠTĚNÍ

8. Stiskněte tlačítko jednoduchého espresa **(A4)** pro spuštění automatického čištění po zaznění pípnutí. Horká voda proudí z určeného výstupu do nádoby. Ikony kávového nápoje **(A3, A4, A5)** a páry **(A8)** během procesu střídavě blikají (~2 minuty). Proces končí, když se zobrazí upozornění na nízkou hladinu vody **(A6)**. Poznámka: pro čištění výstupu vody otočte ovladač do polohy ZAPNUTO **(H2)**.
9. Znovu naplňte nádržku na vodu čistou studenou vodou. Upozornění na nízkou hladinu vody zmizí a spotřebič se se 3 pípnutími vrátí do režimu výběru TEPLÉ/STUDENÉ. Upozornění CALC **(A2)** je vymazáno – odvápnění je dokončeno.

Tipy

- Během odvápňování/čištění: přepínejte výstupy spařovací hlavy **(B)** / výstupu vody **(G)** otáčením ovladače do polohy ZAPNUTO/VYPNUTO **(H2/H1)**. Ujistěte se, že je nádoba umístěna pod oběma výstupy **(B a G)**.
- Chcete-li v polovině opustit režim ODVÁPNĚNÍ: stiskněte ZAPNUTO/VYPNUTO **(A1)**. Tím se nevymaže upozornění na odvápnění **(A2)**.

ZÁRUKA

Na tento spotřebič se vztahuje 2letá záruka výrobce. Je určen výhradně k domácímu použití. Výrobce nenese žádnou odpovědnost a záruka zaniká při komerčním použití, nesprávném použití nebo nedodržení pokynů. V případě poprodejních problémů nebo náhradních dílů kontaktujte autorizované servisní středisko. Záruka se nevztahuje na opravy způsobené:

– neprovedením odvápnění,

– usazováním vodního kamene,

– mytím příslušenství nevhodného do myčky v myčce na nádobí. (Do myčky lze vložit pouze mřížku odkapávací misky, trubičku trysky na páru a filtrační koše.)

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

PROBLÉM	PRAVDĚPODOBNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Držák filtru nelze vložit do spařovací hlavy	Nesprávné udusání nebo nadměrné množství mleté kávy	Viz ZÁKLADNÍ OBSLUHA – PŘÍPRAVA KÁVOVÝCH NÁPOJŮ.
	Nesprávně připevněný držák filtru	
Espreso teče příliš pomalu / menší objem než obvykle	Mletá káva je příliš jemná	Použijte hrubší mletí
	Znečištěný/ucpaný filtr	Vyčistěte filtr podle popisu v ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA.
	Přílišné udusání	Snižte sílu udusání (udusejte po úroveň MAX filtru).
	Nadměrné množství mleté kávy	Snižte množství mleté kávy.
	Vodní kámen ve vodním okruhu	Odvápněte spotřebič (viz ODVÁPNĚNÍ SPOTŘEBIČE)
Káva odkapává z okrajů držáku filtru	Držák filtru není správně umístěn	Znovu správně vložte držák filtru (viz ZÁKLADNÍ OBSLUHA – VLOŽENÍ/ VYJMUTÍ DRŽÁKU FILTRU).
	Zbytky kávy na okraji držáku filtru.	před připevněním ke spařovací hlavě otřete zbytky z okraje.
	Opotřebené/znečištěné těsnění spařovací hlavy	Kontaktujte autorizované servisní středisko kvůli výměně těsnění.
Espreso má méně cremy	Neaktuální mletá káva	Použijte čerstvě mletou kávu.
	Nedostatečné množství mleté kávy.	Zvyšte množství mleté kávy.
	Nerovnoměrné plnění/ udusání mleté kávy	Viz ZÁKLADNÍ OBSLUHA – PŘÍPRAVA KÁVOVÝCH NÁPOJŮ.
Špatná mléčná pěna	Otvor pro přívod vzduchu ponořený v mléce	Viz FUNKCE PÁRY (ŠLEHÁNÍ MLÉKA).
	neaktuální/nízkotučné mléko	Použijte čerstvé studené polotučné/ plnotučné mléko.
Nádržka na vodu při vyjmutí protéká	Znečištěný/vadný spodní ventil nádržky	Vyčistěte nádržku na vodu nebo ovládejte spodní ventil ručně.
	Ventil je zablokovaný usazeninami vodního kamene	Odvápněte spotřebič podle popisu v ODVÁPNĚNÍ SPOTŘEBIČE.

PROBLÉM	PRAVDĚPODOBNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Čerpadlo vydává neobvyklý zvuk	První použití (v okruhu není voda, běžné)	Je to normální a bude to přetrvávat jen několik sekund, než se vrátí do normálu.
	prázdná nádržka na vodu	Naplňte nádržku na vodu a restartujte
Při přípravě nevytéká žádná káva	Vzduch uvězněný ve vodním okruhu z důvodu předchozího nedostatku vody nebo dlouhé doby nepoužívání.	V režimu teplé přípravy otočte ovladač do polohy ZAPNUTO, dokud voda plynule neteče z výpusti, poté jej vypněte.
Pod spotřebičem uniká voda	Vnitřní únik	Zkontrolujte umístění nádržky; přestaňte spotřebič používat a kontaktujte autorizované servisní středisko, pokud problém přetrvává.
Ikony kávy a páry opakovaně blikají	Porucha topného tělesa	Přestaňte spotřebič používat a kontaktujte autorizované servisní středisko.
Všechny ikony, včetně upozornění, opakovaně blikají	Porucha teplotního čidla	Přestaňte spotřebič používat a kontaktujte autorizované servisní středisko.

Upozornění	Popis	Akce
Chyba otočného ovladače **(A9)** (1 pípnutí + blikání, ostatní ikony skryté)  Double BIP x1	Volič byl ponechán v poloze „ZAPNUTO“ **(H2)**, což není očekávaná poloha. Vraťte volič do polohy „VYPNUTO“: 	Okamžitě otočte ovladač do polohy VYPNUTO **(H1)**
Vysoká teplota **(A10)** (Bliká 4x → zůstane svítit) 	Spotřebič je pro cílový funkční režim příliš horký.	Ochlaďte jej propláchnutím vodního okruhu studenou vodou, viz ZÁKLADNÍ OBSLUHA – OCHLAZENÍ SPOTŘEBIČE

Nízká hladina vody **(A6)** (Bliká 4x → zůstane svítit) 	Nádržka na vodu **(I)** je prázdná nebo téměř prázdná.	Okamžitě naplňte nádržku čistou studenou vodou (nepřekračujte úroveň MAX)
Odvápnění **(A2)** (Bliká 4x → zůstane svítit) 	Spotřebič potřebuje odvápnění.	Proveďte odvápnění podle popisu v ODVÁPNĚNÍ SPOTŘEBIČE. Poznámka: spotřebič bude nadále fungovat, ale odvápnění se doporučuje k zajištění nejlepší chuti kávy a k prevenci poškození spotřebiče.

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Ochrana životního prostředí především!



- Váš spotřebič obsahuje cenné materiály, které lze znovu získat nebo recyklovat.
- Odevzdejte jej na místním sběrném místě odpadu.

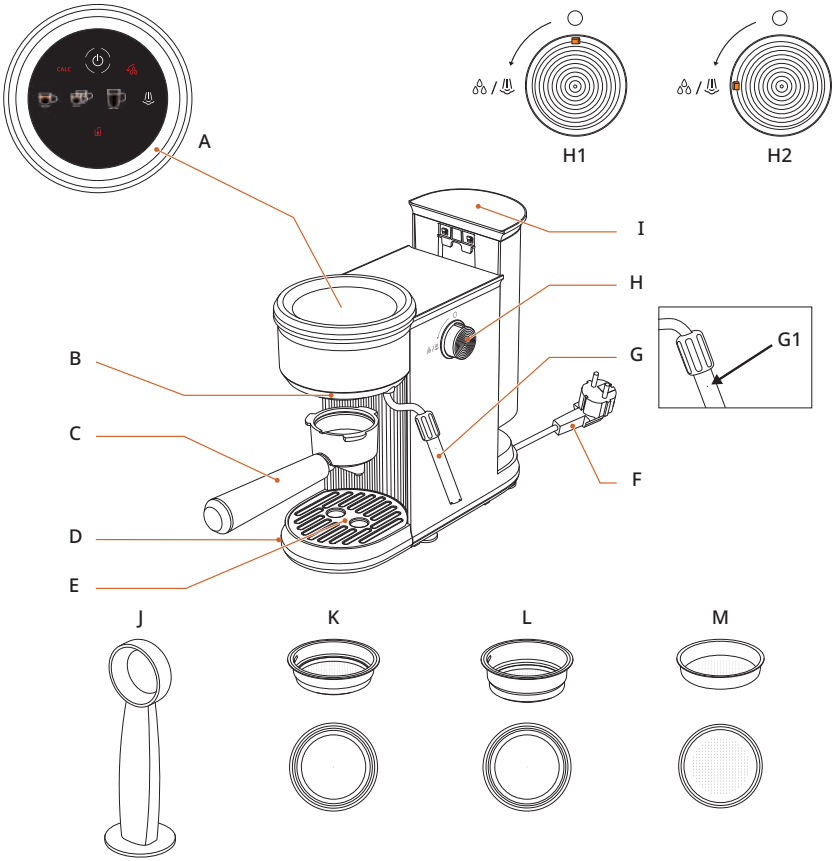
V souladu s platnými předpisy o označení CE jsou informace o vypnutém režimu a spotřebě energie k dispozici na www.krups.com. Tyto údaje ukazují spotřebu energie vašeho spotřebiče, když je připojen, ale není aktivní. Za účelem úspory energie se po použití automaticky přepne do tohoto režimu.

OBSAH

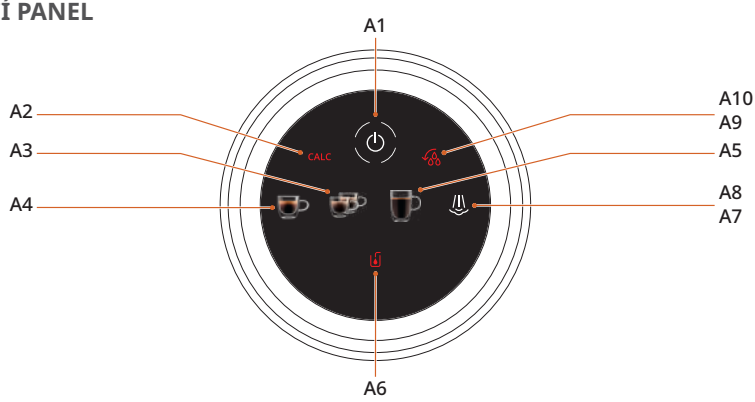
1. Prehľad výrobku a ovládací panel p.157
2. Prehľad výrobku: popis p.158
3. Ovládací panel: popis p.158
4. Technické údaje p.158
5. Prvé použitie p.158
6. Základná obsluha p.159
7. Príprava teplej kávy p.160
8. Príprava horúcej vody p.161
9. Funkcia pary (spenovanie mlieka) p.161
10. Čistenie a údržba p.161
11. Odvápnenie spotrebiča p.162
12. Záruka p.163
13. Riešenie problémov p.164
14. Životné prostredie p.166

PREHĽAD VÝROBKU A OVLÁDACÍ PANEL

PREHĽAD VÝROBKU



OVLÁDACÍ PANEL



PREHĽAD VÝROBKU: POPIS

A : Ovládací panel
B : Zaparovacia hlava
C : Držiak filtra
D : Vyberateľná odkvapkávacia miska
E : Mriežka odkvapkávacej misky
F : Napájací kábel a zástrčka
G : Parná tryska s odnímateľnou trubičkou / výstup vody
G1 : Otvor na prívod vzduchu
H : Otočný ovládač
H1 : VYPNUTÉ
H2 : ZAPNUTÉ
I : Vyberateľná nádržka na vodu (kapacita 0,6 l)
J : Lyžica-tvarovadlo
K : Dvojstenný filter na jedno espresso (7–9 g)
L : Dvojstenný filter na dvojité espresso (13–15 g)
M : Prekvapkávaná káva – jednostenný filter (7–9 g)

OVLÁDACÍ PANEL: POPIS

A1 : ZAP/VYP
A2 : Upozornenie: odvápnenie
A3 : Dvojité espreso (80 ml)
A4 : Jednoduché espreso (40 ml)
A5 : Prekvapkávaná káva (120 ml)
A6 : Upozornenie: nízka hladina vody
A7 : Do režimu ODVÁPNENIA (podržte 3 s)
A8 : Do režimu PARY
A9 : Upozornenie: chyba otočného ovládača
A10: Upozornenie: vysoká teplota

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Čerpadlo: 20 barov
- Výkon: 1350 W
- Napätie: 220 – 240 V
- Bezpečnostné prvky proti prehriatiu
- Rozmery: 124 x 281 x 242 mm



DÔLEŽITÉ!
Tento spotrebič je určený na prevádzku iba na striedavý prúd 220 – 240 V.
Tento spotrebič je určený VÝLUČNE NA DOMÁCE POUŽITIE

PRVÉ POUŽITIE



DÔLEŽITÉ! Na spotrebič neumiestňujte vyhrievacie prvky.



DÔLEŽITÉ! Bezpečnostné pokyny sú súčasťou spotrebiča.
Pred použitím nového spotrebiča si ich pozorne prečítajte.

1. Vybalenie a kontrola – Odstráňte všetok obal, ochranné fólie/nálepky a červenú zátku pod nádržkou na vodu **(I)**. Skontrolujte, či sú všetky diely kompletné a nepoškodené.
2. Dôkladne umyte nádržku na vodu **(I)**, držiak filtra **(C)** a filtre **(K, L, M)** čistou vodou (pozri ČISTENIE A ÚDRŽBA).
3. Naplňte nádržku na vodu **(I)** čistou studenou vodou (neprekračujte rysku MAX).
4. Vložte jeden z filtrov **(K/L/M)** do držiaka filtra **(C)** a pripevnite ho k zaparovacej hlave **(B)**.
5. Umiestnite prázdnu nádobu (min. 600 ml) pod výstup vody **(G)**.
6. Zapojte napájací kábel **(F)** do zásuvky.
7. Stlačte ZAP/VYP **(A1)**, aby ste zapli spotrebič.
8. Počkajte, kým sa indikátory kávových nápojov ustália.
9. Otočte ovládač do polohy ZAP **(H2)** pre horúcu vodu (automaticky sa zastaví po 1 minúte).
10. Otočte ovládač do polohy VYP **(H1)**, vyprázdnite nádobu a umiestnite ju pod zaparovaciu hlavu **(B)**.
11. Stlačte tlačidlo prekvapkávanej kávy **(A5)**, aby ste začali čistenie zaparovacej hlavy; vyberte držiak filtra (pozri ZÁKLADNÁ OBSLUHA – VLOŽENIE/VYBRATIE DRŽIAKA FILTRA).
12. Odoberte nádobu. Spotrebič je pripravený na použitie.

Tipy

- Ak sa nepoužíva viac ako 5 dní: vyprázdnite nádržku na vodu **(I)** a zopakujte kroky 2 – 12.

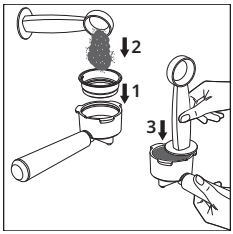
ZÁKLADNÁ OBSLUHA

ZAPNUTIE/VYPNUTIE SPOTREBIČA

- Zapnutie: zapojte napájací kábel **(F)** do zásuvky a potom stlačte ZAP/VYP **(A1)**.
- Vypnutie: kedykoľvek stlačte ZAP/VYP **(A1)**, alebo sa spotrebič po približne 30 minútach nečinnosti automaticky vypne.

PRÍPRAVA KÁVOVÝCH NÁPOJOV

PRÍPRAVA MLETEJ KÁVY

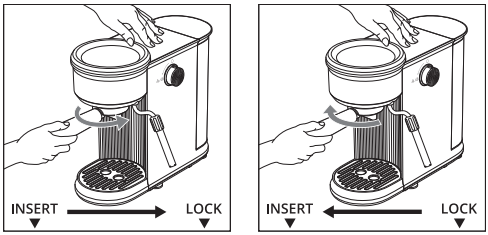


1. Vložte filter **(K, L alebo M)** do držiaka filtra **(C)**.
2. Rovnomerne naplňte filter mletou kávou pomocou lyžice-tvarovadla **(J)**.
3. Pevne stlačte mletú kávu koncom tvarovadla lyžice-tvarovadla **(J)** (tlačte zvisle nadol, neprekračujte rysku MAX filtra). Zotrite prebytočnú kávu z okraja držiaka filtra.

Tipy

- 1 lyžica mletej kávy (7 – 9 g) na jednoduché espreso **(A4)** alebo prekvapkávanú kávu **(A5)**; a 2 lyžice (13 – 15 g) na dvojité espreso **(A3)**.
- Štandardný objem kávy: jednoduché espreso = ≈40 ml; dvojité espreso = ≈80 ml; prekvapkávaná káva = ≈120 ml.

VLOŽENIE/VYBRATIE DRŽIAKA FILTRA



4. Pripevnite držiak filtra **(C)** k zaparovacej hlave **(B)** (poloha INSERT). Pridržte hornú časť spotrebiča (nie ovládací panel) a otočte držiak filtra doprava až na doraz (poloha LOCK). Uistite sa, že je riadne zaistený.
5. Po príprave: pridržte hornú časť spotrebiča, otočte držiak filtra doľava, aby ste ho odomkli, a vyberte ho.
6. Vyklepte kávovú usadeninu z držiaka filtra.
7. Vyberte filter a vyčistite filter, misku držiaka a zaparovaciu hlavu (pozri ČISTENIE A ÚDRŽBA). Poznámka: na vybratie filtra použite prsty alebo okraj iného filtra na jeho vypáčenie v podreze misky držiaka.

PRÍPRAVA TEPLEJ KÁVY

1. Naplňte držiak filtra mletou kávou.
2. Pripevnite a zaistite držiak filtra k zaparovacej hlave.
3. Stlačte tlačidlo jednoduchého espresa **(A4)**, dvojitého espresa **(A3)** alebo prekvapkávanej kávy **(A5)**. Príprava sa spustí automaticky a zastaví sa po dokončení.
4. Vyberte držiak filtra.
5. Vychutnajte si svoju kávu.

Tipy

- Prvá príprava: prečítajte si PRVÉ POUŽITIE.
- Podrobnosti krokov 2, 3 a 5: pozri ZÁKLADNÁ OBSLUHA - PRÍPRAVA KÁVOVÝCH NÁPOJOV.
- Prípravu môžete kedykoľvek pozastaviť stlačením tlačidla kávy; reštartujte stlačením ktoréhokoľvek tlačidla kávy **(A3, A4 alebo A5)**. To umožňuje upraviť objem kávy (kratšia/dlhšia príprava). Reštart do 5 sekúnd preskočí predinfúziu a priamo spustí prípravu.

PRÍPRAVA HORÚCEJ VODY

1. Umiestnite šálku na vodu pod výstup vody **(G)**.
2. Otočte ovládač do polohy ZAP **(H2)**, aby ste vydali horúcu vodu.
3. Otočte ovládač do polohy VYP **(H1)**, aby ste kedykoľvek zastavili. Poznámka: horúca voda sa vydáva maximálne 60 sekúnd na cyklus (automatické zastavenie). Upozornenie na chybu otočného ovládača **(A9)** sa aktivuje, ak zostane v polohe ZAP dlhšie ako 5 sekúnd.



DÔLEŽITÉ! Upozornenie! Parná tryska je stále horúca! Dávajte pozor, aby ste sa nepopálili!

FUNKCIA PARY (SPENOVANIE MLIEKA)

1. Uistite sa, že je spotrebič v REŽIME PARY (pozri ZÁKLADNÁ OBSLUHA – PREPÍNANIE REŽIMOV, ak nie).
2. Naplňte kanvičku 80 – 100 ml čerstvého studeného mlieka. Poznámka: objem mlieka sa počas spenovania zdvojnásobí/strojnásobí, použite primerane veľkú nádobu. Pre lepší výsledok: najprv vypustite paru do prázdnej nádoby na niekoľko sekúnd, aby ste odstránili vodu z trysky **(G)**. Použite čerstvé polotučné/plnotučné mlieko na optimálnu penu.
3. Ponorte parnú trysku **(G)** do mlieka. Poznámka: udržujte otvor na prívod vzduchu **(G1)** nad hladinou mlieka pri spenovaní.
4. Otočte ovládač do polohy ZAP **(H2)**, aby ste vydali paru na spenenie.
5. Otočte ovládač do polohy VYP **(H1)**, aby ste kedykoľvek zastavili.



DÔLEŽITÉ! Upozornenie! Parná tryska je stále horúca! Dávajte pozor, aby ste sa nepopálili!

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Riadna údržba predlžuje životnosť spotrebiča a zachováva chuť kávy. Z hygienických dôvodov prísne dodržiavajte tieto pokyny na čistenie. Ak sa nepoužíva viac ako 5 dní: vyčistite nádržku na vodu **(I)**, držiak filtra **(C)** a filtre **(K, L, M)** podľa nižšie uvedeného postupu a prepláchnite vodný okruh (kroky 3 – 12 v PRVÉ POUŽITIE).

Spotrebič
V prípade potreby utrite vonkajší povrch vlhkou špongiou. Nepoužívajte rozpúšťadlá ani abrazívne čistiace prostriedky. DÔLEŽITÉ: pred čistením odpojte spotrebič zo zásuvky a nechajte ho vychladnúť.

Nádržka na vodu (I)
Vyberte nádržku, vyčistite ju vodou z vodovodu/vlažnou vodou a kefkou na fľaše.

Odkvapkávacia miska (D) a mriežka misky (E)
Čistite vodou a jemným čistiacim prostriedkom; opláchnite a osušte. Do umývačky riadu možno dať iba mriežku odkvapkávacej misky.

Zaparovacia hlava (B)
Po príprave: vyberte držiak filtra **(C)**, stlačte ktorékoľvek tlačidlo kávy **(A3, A4, A5)**, aby ste niekoľko sekúnd prepláchli vodou, a potom stlačte znova, aby ste zastavili. Alternatívne čistite kefkou/vlhkou handričkou na odstránenie zvyškov kávy po každom použití.

Držiak filtra (C), filtre (K, L, M)
Utrite misku držiaka filtra vlhkou handričkou, aby ste odstránili zvyšky. Na uvoľnenie upchatých filtrov použite ihlu. Čistite vodou z vodovodu/vlažnou vodou. Filtre možno umývať v umývačke riadu. Poznámka: čistite po každom použití. Nenasadzujte prázdny držiak filtra späť na zaparovaciu hlavu, aby ste predĺžili životnosť silikónového tesnenia vnútri zaparovacej hlavy.

Parná tryska (G)
Čistite po každom použití, aby ste zabránili usadzovaniu mlieka: po vypnutí pary odnímte a vyčistite prednú kovovú trubičku a parnú tyčku vlhkou špongiou/handričkou. Opláchnite trubičku teplou vodou alebo prepláchnite vnútornú trubičku. Nasaďte trubičku späť. Do umývačky riadu možno dať iba trubičku parnej trysky.



DÔLEŽITÉ! Upozornenie! Parná tryska je po každom použití stále horúca. Dávajte pozor, aby ste sa nepopálili!



DÔLEŽITÉ! Upozornenie! Neumývajte žiadne časti tohto spotrebiča v umývačke riadu. (Do umývačky riadu možno dať iba mriežku odkvapkávacej misky, trubičku parnej trysky a košíky filtrov.)

ODVÁPNENIE SPOTREBIČA

Keď je aktívne upozornenie CALC **(A2)**, odvápnite spotrebič podľa nižšie uvedeného postupu, aby ste dosiahli najlepšiu chuť kávy.

PRÍPRAVA NA ODVÁPNENIE

1. Pripravte odvápňovací roztok KRUPS. Zmiešajte ho s čistou studenou vodou a naplňte nádržku na vodu **(I)** po úroveň MAX (600 ml), potom nádržku vráťte späť.
2. Umiestnite prázdnu nádobu (min. 600 ml) na odkvapkávaciu misku pod zaparovaciu hlavu **(B)** a/alebo výstup vody **(G)**. Poznámka: počas odvápňovania a čistenia môžete pripevniť držiak filtra s prázdnym filtrom k zaparovacej hlave **(B)**.

ODVÁPNENIE

3. Stlačte a podržte tlačidlo PARA **(A7)** na 3 sekundy, aby ste aktivovali odvápnenie. Ikony CALC **(A2)** a jednoduchého espresa **(A4)** začnú blikať.
4. Stlačte tlačidlo jednoduchého espresa **(A4)**, aby ste spustili automatické odvápnenie po zaznení pípnutia. Horúca voda tečie z určeného výstupu do nádoby. Ikony kávového nápoja **(A3, A4, A5)** a pary **(A8)** počas procesu striedavo blikajú (~30 minút). Proces sa skončí, keď sa zobrazí upozornenie na nízku hladinu vody **(A6)**.

PRÍPRAVA NA ČISTENIE

5. Vyberte nádržku na vodu, vyprázdnite ju a dôkladne opláchnite.
6. Naplňte ju iba čistou studenou vodou po rysku MAX; nádržku vráťte späť.
7. Vyprázdnite nádobu a vráťte ju späť.

ČISTENIE

8. Stlačte tlačidlo jednoduchého espresa **(A4)**, aby ste spustili automatické čistenie po zaznení pípnutia. Horúca voda tečie z určeného výstupu do nádoby. Ikony kávového nápoja **(A3, A4, A5)** a pary **(A8)** počas procesu striedavo blikajú (~2 minúty). Proces sa skončí, keď sa zobrazí upozornenie na nízku hladinu vody **(A6)**. Poznámka: na čistenie výstupu vody otočte ovládač do polohy ZAP **(H2)**.
9. Znova naplňte nádržku na vodu čistou studenou vodou. Upozornenie na nízku hladinu vody zmizne a spotrebič sa s 3 pípnutiami vráti do režimu výberu TEPLÉ/STUDENÉ. Upozornenie CALC **(A2)** sa vymaže – odvápnenie je dokončené.

Tipy

- Počas odvápňovania/čistenia: prepínajte výstupy zaparovacej hlavy **(B)** / výstupu vody **(G)** otáčaním ovládača do polohy ZAP/VYP **(H2/H1)**. Uistite sa, že je nádoba umiestnená pod oboma výstupmi **(B a G)**.
- Ak chcete v polovici opustiť režim ODVÁPNENIA: stlačte ZAP/VYP **(A1)**. Tým sa nevymaže upozornenie na odvápnenie **(A2)**.

ZÁRUKA

Na tento spotrebič sa vzťahuje 2-ročná záruka výrobcu. Je určený výlučne na domáce použitie. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť a záruka zaniká pri komerčnom použití, nesprávnom používaní alebo nedodržaní pokynov. V prípade popredajných problémov alebo náhradných dielov kontaktujte autorizované servisné stredisko. Záruka sa nevzťahuje na opravy spôsobené:

– neuskutočneným odvápnením,

– usadzovaním vodného kameňa,

– umývaním príslušenstva nevhodného do umývačky v umývačke riadu. (Do umývačky riadu možno dať iba mriežku odkvapkávacej misky, trubičku parnej trysky a košíky filtrov.)

RIEŠENIE PROBLÉMOV

PROBLÉM	PRAVDEPODOBNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Držiak filtra sa nedá vložiť do zaparovacej hlavy	Nesprávne stláčanie alebo nadmerné množstvo mletej kávy	Pozri ZÁKLADNÁ OBSLUHA – PRÍPRAVA KÁVOVÝCH NÁPOJOV.
	Nesprávne pripevnený držiak filtra	
Espreso tečie príliš pomaly / menší objem ako obvykle	Mletá káva je príliš jemná	Použite hrubšie mletie
	Znečistený/upchatý filter	Vyčistite filter podľa popisu v ČISTENIE A ÚDRŽBA.
	Príliš silné stláčanie	Znížte silu stláčania (stláčajte po úroveň MAX filtra).
	Nadmerné množstvo mletej kávy	Znížte množstvo mletej kávy.
	Vodný kameň vo vodnom okruhu	Odvápnite spotrebič (pozri ODVÁPNENIE SPOTREBIČA)
Káva kvapká z okrajov držiaka filtra	Držiak filtra nie je správne umiestnený	Znova správne vložte držiak filtra (pozri ZÁKLADNÁ OBSLUHA – VLOŽENIE/VYBRATIE DRŽIAKA FILTRA).
	Zvyšky kávy na okraji držiaka filtra.	pred pripevnením k zaparovacej hlave zotrite zvyšky z okraja.
	Opotrebované/znečistené tesnenie zaparovacej hlavy	Kontaktujte autorizované servisné stredisko kvôli výmene tesnenia.
Espreso má menej cremy	Neaktuálna mletá káva	Použite čerstvo mletú kávu.
	Nedostatočné množstvo mletej kávy.	Zvýšte množstvo mletej kávy.
	Nerovnomerné plnenie/ stláčanie mletej kávy	Pozri ZÁKLADNÁ OBSLUHA – PRÍPRAVA KÁVOVÝCH NÁPOJOV.
Slabá mliečna pena	Otvor na prívod vzduchu ponorený v mlieku	Pozri FUNKCIA PARY (SPENOVANIE MLIEKA).
	neaktuálne/nízkotučné mlieko	Použite čerstvé studené polotučné/ plnotučné mlieko.
Nádržka na vodu preteká pri vybratí	Znečistený/chybný spodný ventil nádržky	Vyčistite nádržku na vodu alebo manuálne ovládajte spodný ventil.
	Ventil je zablokovaný usadeninami vodného kameňa	Odvápnite spotrebič podľa popisu v ODVÁPNENIE SPOTREBIČA.

PROBLÉM	PRAVDEPODOBNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Čerpadlo vydáva nezvyčajný zvuk	Prvé použitie (v okruhu nie je voda, bežné)	Je to normálne a bude to trvať len niekoľko sekúnd, kým sa vráti do normálu.
	prázdna nádržka na vodu	Naplňte nádržku na vodu a reštartujte
Pri príprave nevyteká žiadna káva	Vzduch uviaznutý vo vodnom okruhu z dôvodu predchádzajúceho nedostatku vody alebo dlhého obdobia nepoužívania.	V režime teplej prípravy otočte ovládač do polohy ZAP, kým voda plynulo netečie z výpuste, potom ho vypnite.
Pod spotrebičom uniká voda	Vnútorný únik	Skontrolujte umiestnenie nádržky; prestaňte spotrebič používať a kontaktujte autorizované servisné stredisko, ak problém pretrváva.
Ikony kávy a pary opakovane blikajú	Porucha vyhrievacieho prvku	Prestaňte spotrebič používať a kontaktujte autorizované servisné stredisko.
Všetky ikony vrátane upozornení opakovane blikajú	Porucha teplotného snímača	Prestaňte spotrebič používať a kontaktujte autorizované servisné stredisko.

Upozornenie	Popis	Akcia
Chyba otočného ovládača **(A9)** (1 pípnutie + blikanie, ostatné ikony skryté)  Double BIP x1	Volič bol ponechaný v polohe „ZAP“ **(H2)**, čo nie je očakávaná poloha. Vráťte volič do polohy „VYP“: 	Okamžite otočte ovládač do polohy VYP **(H1)**
Vysoká teplota **(A10)** (Bliká 4x → zostane svietiť) 	Spotrebič je pre cieľový funkčný režim príliš horúci.	Ochladťe ho prepláchnutím vodného okruhu studenou vodou, pozri ZÁKLADNÁ OBSLUHA – OCHLADENIE SPOTREBIČA

Nízka hladina vody **(A6)** (Bliká 4x → zostane svietiť) 	Nádržka na vodu **(I)** je prázdna alebo takmer prázdna.	Okamžite naplňte nádržku čistou studenou vodou (neprekračujte úroveň MAX)
Odvápnenie **(A2)** (Bliká 4x → zostane svietiť) 	Spotrebič potrebuje odvápnenie.	Vykonajte odvápnenie podľa popisu v ODVÁPNENIE SPOTREBIČA. Poznámka: spotrebič bude naďalej fungovať, ale odvápnenie sa odporúča na zabezpečenie najlepšej chuti kávy a na predchádzanie poškodeniu spotrebiča.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Ochrana životného prostredia predovšetkým!

- Váš spotrebič obsahuje cenné materiály, ktoré možno získať späť alebo recyklovať.
- Odovzdajte ho na miestnom zbernom mieste odpadu.

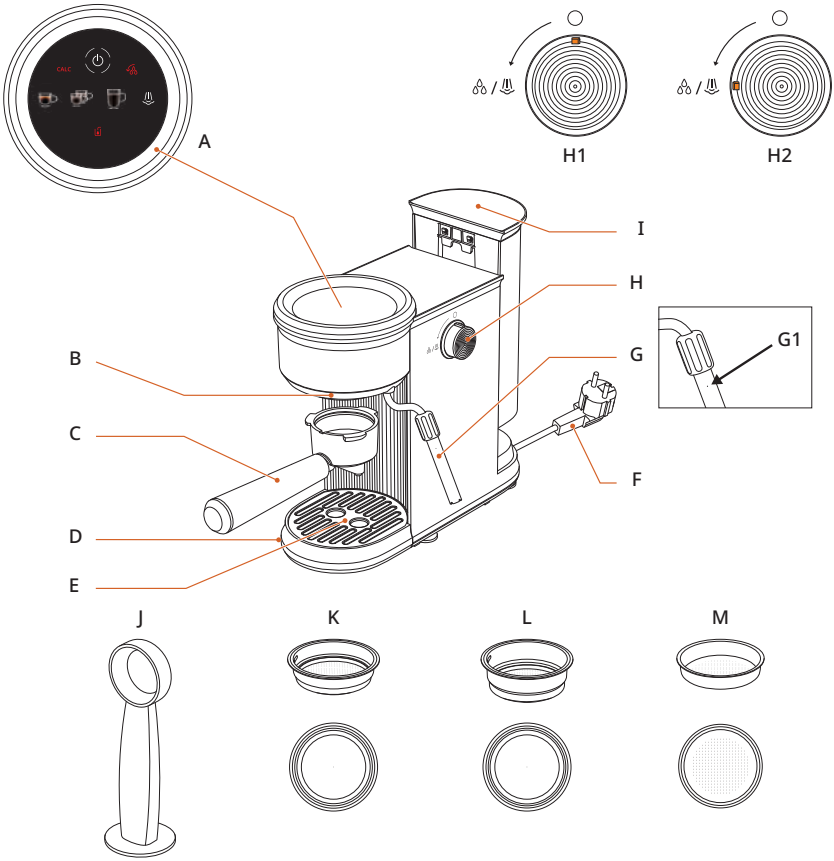
V súlade s platnými predpismi o označení CE sú informácie o vypnutom režime a spotrebe energie k dispozícii na www.krups.com. Tieto údaje zobrazujú spotrebu energie vášho spotrebiča, keď je pripojený, ale nie je aktívny. S cieľom šetriť energiu sa po použití automaticky prepne do tohto režimu.

TARTALOM

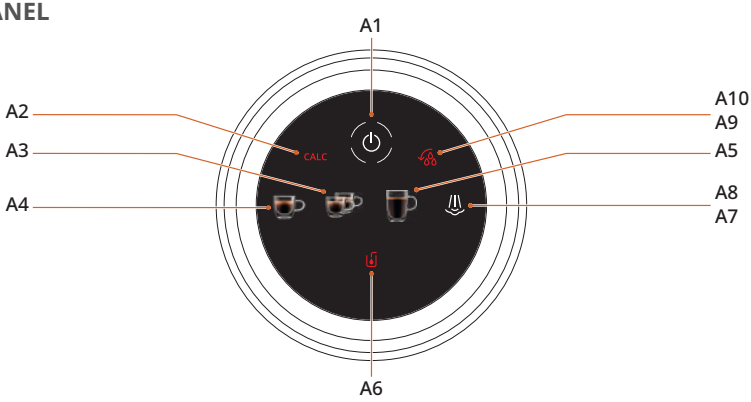
1. Termékáttekintés és kezelőpanel p.168
2. Termékáttekintés: leírás.....p.169
3. Kezelőpanel: leírás.....p.169
4. Műszaki adatok p.169
5. Első használat.....p.169
6. Alapműveletek p.170
7. Meleg kávé készítése.....p.171
8. Forró víz készítése.....p.172
9. Gőzfunkció (tejhabosítás) p.172
10. Tisztítás és karbantartás p.172
11. A készülék vízkőmentesítése.....p.173
12. Garancia.....p.174
13. Hibaelhárítás p.175
14. Környezet.....p.177

TERMÉKÁTTEKINTÉS ÉS KEZELŐPANEL

TERMÉKÁTTEKINTÉS



KEZELŐPANEL



TERMÉKÁTTEKINTÉS: LEÍRÁS

A : Kezelőpanel
B : Főzőfej
C : Szűrőtartó
D : Kivehető cseppgyűjtő tálca
E : Cseppgyűjtő tálca rácsa
F : Tápkábel és dugó
G : Gőzfúvóka levehető csővel / vízkimenet
G1 : Levegőbeszívó nyílás
H : Forgatógomb
H1 : KI
H2 : BE
I : Kivehető víztartály (0,6 l kapacitás)
J : Kanál-tömőeszköz
K : Duplafalú szűrő egyszeres eszpresszóhoz (7–9 g)
L : Duplafalú szűrő dupla eszpresszóhoz (13–15 g)
M : Filterkávé – egyfalú szűrő (7–9 g)

KEZELŐPANEL: LEÍRÁS

A1 : BE/KI
A2 : Riasztás: vízkőmentesítés
A3 : Dupla eszpresszó (80 ml)
A4 : Egyszeres eszpresszó (40 ml)
A5 : Filterkávé (120 ml)
A6 : Riasztás: alacsony vízszint
A7 : VÍZKŐMENTESÍTÉS módba (nyomja 3 mp-ig)
A8 : GŐZ módba
A9 : Riasztás: forgatógomb hiba
A10: Riasztás: magas hőmérséklet

MŰSZAKI ADATOK

- Szivattyú: 20 bar
- Teljesítmény: 1350 W
- Feszültség: 220–240 V
- Túlmelegedés elleni biztonsági eszközök
- Méretek: 124 x 281 x 242 mm

FONTOS!
A készülék kizárólag 220–240 V váltakozó áramról üzemeltethető.
A készülék KIZÁRÓLAG HÁZTARTÁSI HASZNÁLATRA készült

ELSŐ HASZNÁLAT

FONTOS! Ne helyezzen hőt kibocsátó eszközöket a készülékre.

FONTOS! A biztonsági utasítások a készülék részét képezik.
Kérjük, olvassa el őket figyelmesen az új készülék használata előtt.

1. Kicsomagolás és ellenőrzés – Távolítsa el az összes csomagolóanyagot, védőfóliát/matricát, valamint a víztartály **(I)** alatti piros dugót. Ellenőrizze, hogy minden alkatrész megvan és sértetlen.
2. Alaposan tisztítsa meg a víztartályt **(I)**, a szűrőtartót **(C)** és a szűrőket **(K, L, M)** tiszta vízzel (lásd TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS).
3. Töltse fel a víztartályt **(I)** tiszta hideg vízzel (ne lépje túl a MAX jelzést).
4. Helyezze az egyik szűrőt **(K/L/M)** a szűrőtartóba **(C)**, és rögzítse a főzőfejhez **(B)**.
5. Helyezzen egy üres edényt (min. 600 ml) a vízkimenet **(G)** alá.
6. Csatlakoztassa a tápkábelt **(F)** a konnektorhoz.
7. Nyomja meg a BE/KI **(A1)** gombot a készülék bekapcsolásához.
8. Várja meg, amíg a kávéjelzők stabilizálódnak.
9. Fordítsa a gombot BE **(H2)** állásba a forró vízhez (1 perc után automatikusan leáll).
10. Fordítsa a gombot KI **(H1)** állásba, ürítse ki az edényt, és helyezze a főzőfej **(B)** alá.
11. Nyomja meg a filterkávé gombot **(A5)** a főzőfej tisztításának elindításához; vegye ki a szűrőtartót (lásd ALAPMŰVELETEK – A SZŰRŐTARTÓ BEHELYEZÉSE/ELTÁVOLÍTÁSA).
12. Vegye el az edényt. A készülék használatra kész.

Tippek

- Ha 5 napnál tovább nem használja: ürítse ki a víztartályt **(I)**, és ismételje meg a 2–12. lépéseket.

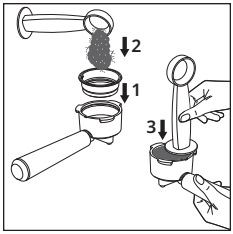
ALAPMŰVELETEK

A KÉSZÜLÉK BE-/KIKAPCSOLÁSA

- Bekapcsolás: csatlakoztassa a tápkábelt **(F)** a konnektorhoz, majd nyomja meg a BE/KI **(A1)** gombot.
- Kikapcsolás: nyomja meg a BE/KI **(A1)** gombot bármikor, vagy a készülék kb. 30 perc inaktivitás után automatikusan kikapcsol.

KÁVÉITALOK ELŐKÉSZÍTÉSE

ŐRÖLT KÁVÉ ELŐKÉSZÍTÉSE

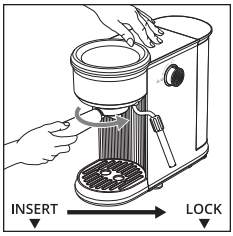


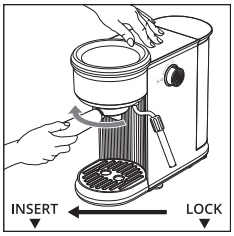
1. Helyezze a szűrőt **(K, L vagy M)** a szűrőtartóba **(C)**.
2. Egyenletesen töltse meg a szűrőt őrölt kávéval a kanál-tömőeszköz **(J)** segítségével.
3. Nyomja össze határozottan az őrleményt a kanál-tömőeszköz **(J)** tömő végével (nyomja lefelé függőlegesen, ne lépje túl a szűrő MAX jelzését). Törölje le a felesleges kávét a szűrőtartó pereméről.

Tippek

- 1 kanál őrölt kávé (7–9 g) egyszeres eszpresszóhoz **(A4)** vagy filterkávéhoz **(A5)**; és 2 kanál (13–15 g) dupla eszpresszóhoz **(A3)**.
- Szabványos kávémennyiség: egyszeres eszpresszó = ≈40 ml; dupla eszpresszó = ≈80 ml; filterkávé = ≈120 ml.

A SZŰRŐTARTÓ BEHELYEZÉSE/ELTÁVOLÍTÁSA





4. Rögzítse a szűrőtartót **(C)** a főzőfejhez **(B)** (INSERT helyzet). Fogja meg a készülék tetejét (ne a kezelőpanelt), és fordítsa el a szűrőtartót jobbra ütközésig (LOCK helyzet). Győződjön meg róla, hogy megfelelően rögzült.
5. Főzés után: fogja meg a készülék tetejét, fordítsa el a szűrőtartót balra a kioldáshoz, és vegye ki.
6. Ütögesse ki a kávézaccot a szűrőtartóból.
7. Vegye ki a szűrőt, és tisztítsa meg a szűrőt, a tartó edényét és a főzőfejet (lásd TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS).
   Megjegyzés: a szűrő eltávolításához használja az ujjait, vagy egy másik szűrő peremét feszítőeszközként a tartó edényének kivágásánál.

MELEG KÁVÉ KÉSZÍTÉSE

1. Töltse meg a szűrőtartót őrölt kávéval.
2. Rögzítse és zárja a szűrőtartót a főzőfejhez.
3. Nyomja meg az egyszeres eszpresszó **(A4)**, dupla eszpresszó **(A3)** vagy filterkávé **(A5)** gombot. A főzés automatikusan elindul, és leáll, amikor befejeződött.
4. Vegye ki a szűrőtartót.
5. Élvezze a kávéját.

Tippek

- Első főzés: olvassa el az ELSŐ HASZNÁLAT részt.
- A 2., 3. és 5. lépés részleteiért: lásd ALAPMŰVELETEK - KÁVÉITALOK ELŐKÉSZÍTÉSE.
- A főzést bármikor szüneteltetheti a kávégomb megnyomásával; indítsa újra bármelyik kávégomb **(A3, A4 vagy A5)** megnyomásával. Ez lehetővé teszi a kávémennyiség módosítását (rövidebb/hosszabb főzés). Az 5 másodpercen belüli újraindítás kihagyja az előáztatást, és közvetlenül elindítja a főzést.

FORRÓ VÍZ KÉSZÍTÉSE

1. Helyezzen egy vizespoharat a vízkimenet **(G)** alá.
2. Fordítsa a gombot BE **(H2)** állásba a forró víz adagolásához.
3. Fordítsa a gombot KI **(H1)** állásba a leállításhoz bármikor. Megjegyzés: a forró víz adagolása ciklusonként legfeljebb 60 másodpercig tart (automatikus leállás). A forgatógomb hibariasztása **(A9)** aktiválódik, ha 5 másodpercnél tovább BE állásban marad.



FONTOS! Figyelem! A gőzfúvóka még forró! Vigyázzon, nehogy megégesse magát!

GŐZFUNKCIÓ (TEJHABOSÍTÁS)

1. Győződjön meg róla, hogy a készülék GŐZ módban van (lásd ALAPMŰVELETEK – ÜZEMMÓD VÁLTÁSA, ha nem).
2. Töltsön meg egy kancsót 80–100 ml friss hideg tejjel. Megjegyzés: a tej mennyisége megduplázódik/megháromszorozódik habosítás közben, használjon megfelelő méretű edényt. Jobb eredmény érdekében: először engedjen gőzt egy üres edénybe néhány másodpercig, hogy eltávolítsa a vizet a fúvókából **(G)**. Használjon friss félzsíros/teljes tejet az optimális habhoz.
3. Merítse a gőzfúvókát **(G)** a tejbe. Megjegyzés: tartsa a levegőbeszívó nyílást **(G1)** a tej felszíne fölött a habosításhoz.
4. Fordítsa a gombot BE **(H2)** állásba a gőz adagolásához a habosításhoz.
5. Fordítsa a gombot KI **(H1)** állásba a leállításhoz bármikor.



FONTOS! Figyelem! A gőzfúvóka még forró! Vigyázzon, nehogy megégesse magát!

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A megfelelő karbantartás meghosszabbítja a készülék élettartamát, és megőrzi a kávé ízét. Higiéniai okokból szigorúan tartsa be ezeket a tisztítási utasításokat. Ha 5 napnál tovább nem használja: tisztítsa meg a víztartályt **(I)**, a szűrőtartót **(C)** és a szűrőket **(K, L, M)** az alábbiak szerint, és öblítse át a vízkört (3–12. lépés az ELSŐ HASZNÁLAT részben).

Készülék
Tisztítsa meg a külső felületet nedves szivaccsal szükség szerint. Ne használjon oldószereket vagy súrolószereket. FONTOS: húzza ki a hálózati csatlakozót, és hagyja lehűlni a készüléket tisztítás előtt.

Víztartály (I)
Vegye ki a tartályt, tisztítsa meg csapvízzel/langyos vízzel és egy palacktisztító kefével.

Cseppgyűjtő tálca (D) és tálca rácsa (E)
Tisztítsa meg vízzel és enyhe mosogatószerrel; öblítse le és szárítsa meg. Csak a cseppgyűjtő tálca rácsa mosogatógépben mosható.

Főzőfej (B)
Kivonás után: vegye ki a szűrőtartót **(C)**, nyomjon meg bármelyik kávégombot **(A3, A4, A5)** néhány másodpercig tartó vizes öblítéshez, majd nyomja meg újra a leállításhoz. Alternatívaként tisztítsa kefével/nedves ronggyal a kávémaradványok eltávolításához minden használat után.

Szűrőtartó (C), szűrők (K, L, M)
Törölje le a szűrőtartó edényét nedves ronggyal a maradványok eltávolításához. Használjon tűt az eltömődött szűrők tisztításához. Tisztítsa meg csapvízzel/langyos vízzel. A szűrők mosogatógépben moshatók. Megjegyzés: minden használat után tisztítsa meg. Ne csatlakoztassa vissza az üres szűrőtartót a főzőfejhez, hogy meghosszabbítsa a főzőfej belsejében lévő szilikon tömítés élettartamát.

Gőzfúvóka (G)
Tisztítsa meg minden használat után a tejlerakódás megelőzése érdekében: a gőz kikapcsolása után vegye le és tisztítsa meg az elülső fémcsövet és a gőzpálcát nedves szivaccsal/ronggyal. Öblítse át a csövet meleg vízzel, vagy öblítse át a belső csövet. Helyezze vissza a csövet. Csak a gőzfúvóka csöve mosogatógépben mosható.



FONTOS! Figyelmeztetés! A gőzfúvóka minden használat után még forró. Vigyázzon, nehogy megégesse magát!



FONTOS! Figyelem! Ne mosogassa a készülék semmilyen alkatrészét mosogatógépben. (Mosogatógépben csak a cseppgyűjtő tálca rácsa, a gőzfúvóka csöve és a szűrőcsészék moshatók.)

A KÉSZÜLÉK VÍZKŐMENTESÍTÉSE

Amikor a CALC riasztás **(A2)** aktív, végezze el a vízkőmentesítést az alábbiak szerint a legjobb kávéíz érdekében.

FELKÉSZÜLÉS A VÍZKŐMENTESÍTÉSRE
1. Készítse el a KRUPS vízkőmentesítő oldatot. Keverje össze tiszta hideg vízzel, és töltse fel a víztartályt **(I)** a MAX szintig (600 ml), majd helyezze vissza a tartályt.
2. Helyezzen egy üres edényt (min. 600 ml) a cseppgyűjtő tálcára a főzőfej **(B)** és/vagy a vízkimenet **(G)** alá. Megjegyzés: a szűrőtartót üres szűrővel is rögzítheti a főzőfejhez **(B)** a vízkőmentesítés és tisztítás során.

VÍZKŐMENTESÍTÉS
3. Nyomja meg és tartsa lenyomva a GŐZ gombot **(A7)** 3 másodpercig a vízkőmentesítés aktiválásához. A CALC **(A2)** és az egyszeres eszpresszó **(A4)** ikonok villogni kezdenek.
4. Nyomja meg az egyszeres eszpresszó gombot **(A4)** az automatikus vízkőmentesítés elindításához egy hangjelzés után. A forró víz a kijelölt kimenetből az edénybe folyik. A kávéital **(A3, A4, A5)** és a gőz **(A8)** ikonjai felváltva villognak a folyamat során (~30 perc). A folyamat akkor ér véget, amikor megjelenik az alacsony vízszint riasztás **(A6)**.

FELKÉSZÜLÉS A TISZTÍTÁSRA

5. Vegye ki a víztartályt, ürítse ki, és alaposan öblítse át.
6. Töltse meg kizárólag tiszta hideg vízzel a MAX jelzésig; helyezze vissza a tartályt.
7. Ürítse ki az edényt, és helyezze vissza.

TISZTÍTÁS

8. Nyomja meg az egyszeres eszpresszó gombot **(A4)** az automatikus tisztítás elindításához egy hangjelzés után. A forró víz a kijelölt kimenetből az edénybe folyik. A kávéital **(A3, A4, A5)** és a gőz **(A8)** ikonjai felváltva villognak a folyamat során (~2 perc). A folyamat akkor ér véget, amikor megjelenik az alacsony vízszint riasztás **(A6)**. Megjegyzés: a vízkimenet tisztításához fordítsa a gombot BE **(H2)** állásba.
9. Töltse fel újra a víztartályt tiszta hideg vízzel. Az alacsony vízszint riasztás eltűnik, és a készülék 3 hangjelzéssel visszatér a MELEG/HIDEG kiválasztási módba. A CALC riasztás **(A2)** törlődik – a vízkőmentesítés befejeződött.

Tippek

- Vízkőmentesítés/tisztítás közben: váltogassa a főzőfej **(B)** / vízkimenet **(G)** kimeneteit a gomb BE/KI **(H2/H1)** állásba fordításával. Ügyeljen arra, hogy az edény mindkét kimenet **(B és G)** alatt legyen.
- A VÍZKŐMENTESÍTÉS mód félbeni kilépéséhez: nyomja meg a BE/KI **(A1)** gombot. Ez nem törli a vízkőmentesítési riasztást **(A2)**.

GARANCIA

A készülékre 2 éves gyártói garancia vonatkozik. Kizárólag háztartási használatra készült. A gyártó nem vállal felelősséget, és a garancia érvénytelen kereskedelmi célú, nem megfelelő használat vagy az utasítások be nem tartása esetén. Vevőszolgálati kérdésekkel vagy alkatrészek ügyében forduljon hivatalos szervizközponthoz. A garancia nem terjed ki az alábbiak miatti javításokra:

– elmaradt vízkőmentesítés,
– vízkőlerakódás,
– nem mosogatógépbe való tartozékok mosogatógépben történő tisztítása. (Mosogatógépben csak a cseppgyűjtő tálca rácsa, a gőzfúvóka csöve és a szűrőcsészék moshatók.)

HIBAELHÁRÍTÁS

PROBLÉMA	VALÓSZÍNŰ OK	MEGOLDÁS
A szűrőtartó nem helyezhető be a főzőfejbe	Helytelen tömörítés vagy túl sok őrölt kávé	Lásd ALAPMŰVELETEK – KÁVÉITALOK ELŐKÉSZÍTÉSE.
	A szűrőtartó helytelenül van rögzítve	
Az eszpresszó túl lassan folyik / a szokásosnál kevesebb mennyiség	Az őrölt kávé túl finom	Használjon durvább őrlést
	Piszkos/eltömődött szűrő	Tisztítsa meg a szűrőt a TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS részben leírtak szerint.
	Túlzott tömörítés	Csökkentse a tömörítés erejét (tömörítsen a szűrő MAX szintjéig).
	Túl sok őrölt kávé	Csökkentse az őrölt kávé mennyiségét.
	Vízkő a vízkörben	Végezze el a készülék vízkőmentesítését (lásd A KÉSZÜLÉK VÍZKŐMENTESÍTÉSE)
A kávé csöpög a szűrőtartó széleiből	A szűrőtartó nincs megfelelően elhelyezve	Helyezze be újra megfelelően a szűrőtartót (lásd ALAPMŰVELETEK – A SZŰRŐTARTÓ BEHELYEZÉSE/ ELTÁVOLÍTÁSA).
	Kávémaradványok a szűrőtartó peremén.	Törölje le a perem maradványait, mielőtt a főzőfejhez rögzítené.
	Elhasználódott/piszkos főzőfej-tömítés	Forduljon hivatalos szervizközponthoz a tömítés cseréjéért.
Az eszpresszón kevesebb a krémréteg	Állott őrölt kávé	Használjon frissen őrölt kávét.
	Nem elegendő őrölt kávé.	Növelje az őrölt kávé mennyiségét.
	Az őrölt kávé egyenetlen betöltése/tömörítése	Lásd ALAPMŰVELETEK – KÁVÉITALOK ELŐKÉSZÍTÉSE.
Gyenge tejhab	A levegőbeszívó nyílás a tejbe merült	Lásd GŐZFUNKCIÓ (TEJHABOSÍTÁS).
	Állott/sovány tej	Használjon friss hideg félzsíros/ teljes tejet.
A víztartály szivárog eltávolításkor	Piszkos/hibás tartály alsó szelepe	Tisztítsa meg a víztartályt, vagy működtesse manuálisan az alsó szelepet.
	A szelepet vízkőlerakódás blokkolja	Végezze el a készülék vízkőmentesítését az A KÉSZÜLÉK VÍZKŐMENTESÍTÉSE részben leírtak szerint.

PROBLÉMA	VALÓSZÍNŰ OK	MEGOLDÁS
A szivattyú szokatlan zajt ad ki	Első használat (nincs víz a körben, normális)	Ez normális, és csak néhány másodpercig tart, mielőtt visszaáll a normál működés.
	Üres víztartály	Töltse fel a víztartályt, és indítsa újra
Nem folyik ki kávé főzés közben	Levegő szorult a vízkörbe az utolsó vízhiány vagy hosszú ideig tartó használaton kívüliség miatt.	Meleg főzési módban fordítsa a gombot BE állásba, amíg a víz egyenletesen nem folyik a kifolyóból, majd kapcsolja ki.
Víz szivárog a készülék alatt	Belső szivárgás	Ellenőrizze a tartály elhelyezését; hagyja abba a használatot, és forduljon hivatalos szervizközponthoz, ha a probléma továbbra is fennáll.
A kávé- és gőzikonok ismétlődően villognak	A fűtőelem meghibásodása	Hagyja abba a használatot, és forduljon hivatalos szervizközponthoz.
Minden ikon, beleértve a riasztásokat is, ismétlődően villog	A hőmérséklet-érzékelő meghibásodása	Hagyja abba a használatot, és forduljon hivatalos szervizközponthoz.

Figyelmeztetés	Leírás	Művelet
Forgatógomb hiba **(A9)** (1 hangjelzés + villogás, a többi ikon elrejtve)  Double BIP x1	A választókapcsolót „BE” **(H2)** helyzetben hagyták, ami nem a várt helyzet. Állítsa vissza a választókapcsolót „KI” helyzetbe: 	Azonnal fordítsa a gombot KI helyzetbe **(H1)**
Magas hőmérséklet **(A10)** (4x villog → folyamatosan világít) 	A készülék túl forró a célüzemmódhoz.	Hűtse le a készüléket hideg víz átfolyatásával a vízkörön, lásd ALAPMŰVELETEK – A KÉSZÜLÉK LEHŰTÉSE

Alacsony vízszint **(A6)** (4x villog → folyamatosan világít) 	A víztartály **(I)** üres vagy majdnem üres.	Azonnal töltse fel a tartályt tiszta hideg vízzel (ne lépje túl a MAX szintet)
Vízkőmentesítés **(A2)** (4x villog → folyamatosan világít) 	A készüléket vízkőmentesíteni kell.	Végezze el a vízkőmentesítést az A KÉSZÜLÉK VÍZKŐMENTESÍTÉSE részben leírtak szerint. Megjegyzés: a készülék tovább működik, de a vízkőmentesítés javasolt a legjobb kávéíz biztosítása és a készülék károsodásának megelőzése érdekében.

KÖRNYEZET

Környezetvédelem mindenekelőtt!



- ⓘ A készülék értékes anyagokat tartalmaz, amelyek visszanyerhetők vagy újrahasznosíthatók.
- ➲ Adja le egy helyi hulladékgyűjtő pontban.

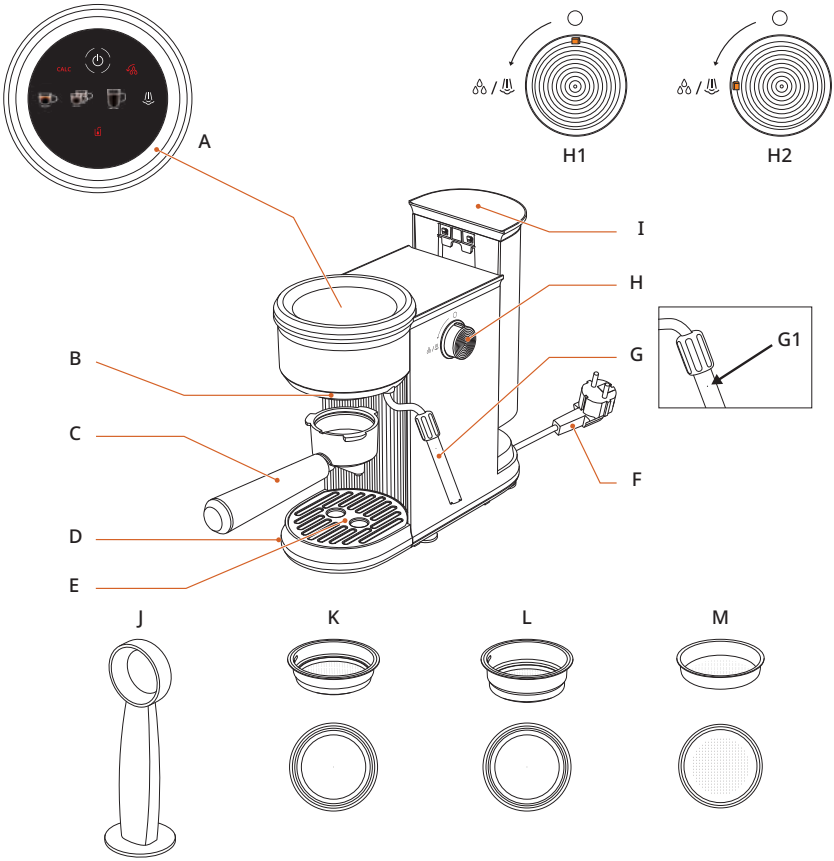
A hatályos CE jelölési szabályozásoknak megfelelően a kikapcsolt üzemmódra és az energiafogyasztásra vonatkozó információk elérhetők a www.krups.com weboldalon. Ezek az adatok a készülék energiafogyasztását mutatják, amikor csatlakoztatva van, de nem aktív. Az energiatakarékosság érdekében a készülék használat után automatikusan erre az üzemmódra vált.

СОДЕРЖАНИЕ

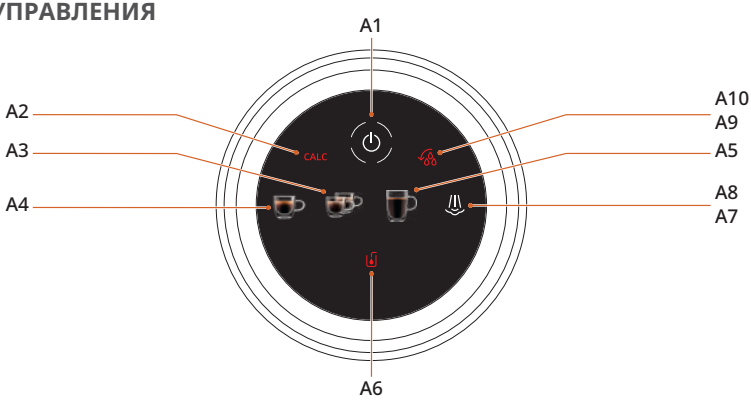
1. Обзор изделия и панель управления p.179
2. Обзор изделия: описание.....p.180
3. Панель управления: описание p.180
4. Технические характеристики.....p.180
5. Первое использование p.180
6. Основные операции p.181
7. Приготовление горячего кофе p.182
8. Приготовление горячей воды p.183
9. Функция пара (взбивание молока).....p.183
10. Очистка и уход p.183
11. Удаление накипи с прибора.....p.184
12. Гарантия.....p.185
13. Устранение неисправностей.....p.186
14. Окружающая среда.....p.188

ОБЗОР ИЗДЕЛИЯ И ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

ОБЗОР ИЗДЕЛИЯ



ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



ОБЗОР ИЗДЕЛИЯ: ОПИСАНИЕ

A : Панель управления
B : Заварочная головка
C : Держатель холдера
D : Съёмный поддон для сбора капель
E : Решётка поддона для капель
F : Шнур питания и вилка
G : Насадка для пара со съёмной трубкой / выход воды
G1 : Отверстие для забора воздуха
H : Поворотный регулятор
H1 : ВЫКЛ
H2 : ВКЛ
I : Съёмный резервуар для воды (объём 0,6 л)
J : Ложка-темпер
K : Двухстенный фильтр для одной порции эспрессо (7–9 г)
L : Двухстенный фильтр для двух порций эспрессо (13–15 г)
M : Фильтр-кофе – однослойный фильтр (7–9 г)

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ: ОПИСАНИЕ

A1 : ВКЛ/ВЫКЛ
A2 : Сигнал: удаление накипи
A3 : Двойной эспрессо (80 мл)
A4 : Одинарный эспрессо (40 мл)
A5 : Фильтр-кофе (120 мл)
A6 : Сигнал: низкий уровень воды
A7 : К режиму УДАЛЕНИЯ НАКИПИ (нажать 3 сек.)
A8 : К режиму ПАРА
A9 : Сигнал: ошибка регулятора
A10: Сигнал: высокая температура

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Насос: 20 бар
- Мощность: 1350 Вт
- Напряжение: 220–240 В
- Устройства защиты от перегрева
- Размеры: 124 x 281 x 242 мм

ВАЖНО!

Данный прибор предназначен для работы только от сети переменного тока 220–240 В.
Данный прибор предназначен ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

ВАЖНО! Не ставьте нагревательные приборы на устройство.

ВАЖНО! Инструкции по технике безопасности являются неотъемлемой частью прибора.
Внимательно прочитайте их перед использованием нового прибора.

1. Распаковка и проверка – Снимите всю упаковку, защитную плёнку/наклейки и красную заглушку под резервуаром для воды **(I)**. Убедитесь, что все детали в комплекте и не повреждены.
2. Тщательно промойте резервуар для воды **(I)**, держатель холдера **(C)** и фильтры **(K, L, M)** чистой водой (см. ОЧИСТКА И УХОД).
3. Наполните резервуар для воды **(I)** чистой холодной водой (не превышая отметку MAX).
4. Вставьте один из фильтров **(K/L/M)** в держатель холдера **(C)** и закрепите его на заварочной головке **(B)**.
5. Поставьте пустую ёмкость (мин. 600 мл) под выход воды **(G)**.
6. Подключите шнур питания **(F)** к розетке.
7. Нажмите ВКЛ/ВЫКЛ **(A1)**, чтобы включить прибор.
8. Дождитесь стабилизации индикаторов кофейных напитков.
9. Поверните регулятор в положение ВКЛ **(H2)** для получения горячей воды (автоматически останавливается через 1 минуту).
10. Поверните регулятор в положение ВЫКЛ **(H1)**, опорожните ёмкость и поставьте её под заварочную головку **(B)**.
11. Нажмите кнопку фильтр-кофе **(A5)**, чтобы начать очистку заварочной головки; снимите холдер (см. ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ – УСТАНОВКА/СНЯТИЕ ХОЛДЕРА).
12. Уберите ёмкость. Прибор готов к использованию.

Советы

- Если прибор не используется более 5 дней: опорожните резервуар для воды **(I)** и повторите шаги 2–12.

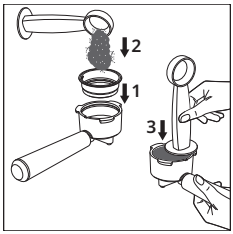
ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА

- Включение: подключите шнур питания **(F)** к розетке, затем нажмите ВКЛ/ВЫКЛ **(A1)**.
- Выключение: нажмите ВКЛ/ВЫКЛ **(A1)** в любой момент, либо прибор автоматически выключится примерно через 30 минут бездействия.

ПОДГОТОВКА КОФЕЙНЫХ НАПИТКОВ

ПОДГОТОВКА МОЛОТОГО КОФЕ

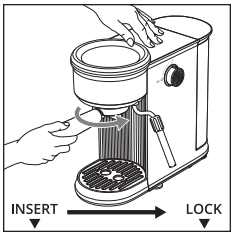


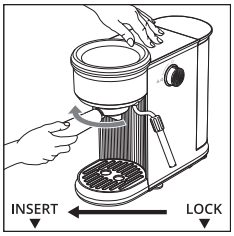
1. Вставьте фильтр **(K, L или M)** в держатель холдера **(C)**.
2. Равномерно засыпьте молотый кофе в фильтр с помощью ложки-темпера **(J)**.
3. Плотно утрамбуйте кофе концом-темпером ложки-темпера **(J)** (нажимайте вертикально вниз, не превышая отметку MAX фильтра). Удалите излишки кофе с края холдера.

Советы

- 1 ложка молотого кофе (7–9 г) для одинарного эспрессо **(A4)** или фильтр-кофе **(A5)**; и 2 ложки (13–15 г) для двойного эспрессо **(A3)**.
- Стандартный объём кофе: одинарный эспрессо = ≈40 мл; двойной эспрессо = ≈80 мл; фильтр-кофе = ≈120 мл.

УСТАНОВКА/СНЯТИЕ ХОЛДЕРА





4. Прикрепите холдер **(C)** к заварочной головке **(B)** (положение INSERT). Удерживая верхнюю часть прибора (не панель управления), поверните холдер вправо до упора (положение LOCK). Убедитесь, что он надёжно закреплён.
5. После приготовления: удерживая верхнюю часть прибора, поверните холдер влево, чтобы разблокировать, и снимите его.
6. Выбейте использованную кофейную гущу из холдера.
7. Снимите фильтр и промойте фильтр, чашу держателя и заварочную головку (см. ОЧИСТКА И УХОД).
   Примечание: чтобы снять фильтр, используйте пальцы или край другого фильтра, чтобы поддеть его в вырезе чаши держателя.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ ГОРЯЧЕГО КОФЕ

1. Наполните холдер молотым кофе.
2. Прикрепите и заблокируйте холдер на заварочной головке.
3. Нажмите кнопку одинарного эспрессо **(A4)**, двойного эспрессо **(A3)** или фильтр-кофе **(A5)**. Приготовление начинается автоматически и останавливается по завершении.
4. Снимите холдер.
5. Наслаждайтесь своим кофе.

Советы

- Первое приготовление: прочтите ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ.
- Подробности шагов 2, 3 и 5: см. ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ - ПОДГОТОВКА КОФЕЙНЫХ НАПИТКОВ.
- Вы можете в любой момент приостановить приготовление, нажав кнопку кофе; возобновите, нажав любую кнопку кофе **(A3, A4 или A5)**. Это позволяет регулировать объём кофе (более короткое/длинное приготовление). Возобновление в течение 5 секунд пропускает предзаваривание и сразу начинает приготовление.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ

1. Поставьте чашку под выход воды **(G)**.
2. Поверните регулятор в положение ВКЛ **(H2)**, чтобы подать горячую воду.
3. Поверните регулятор в положение ВЫКЛ **(H1)**, чтобы остановить в любой момент. Примечание: горячая вода подаётся максимум 60 секунд за цикл (автоматическая остановка). Сигнал ошибки регулятора **(A9)** активируется, если он остаётся в положении ВКЛ более 5 секунд.



ВАЖНО! Предупреждение! Насадка для пара всё ещё горячая! Будьте осторожны, чтобы не обжечься!

ФУНКЦИЯ ПАРА (ВЗБИВАНИЕ МОЛОКА)

1. Убедитесь, что прибор находится в РЕЖИМЕ ПАРА (см. ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ – ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ РЕЖИМОВ, если нет).
2. Наполните кувшин 80–100 мл свежего холодного молока. Примечание: объём молока удваивается/утраивается во время взбивания, используйте ёмкость соответствующего размера. Для лучшего результата: сначала подайте пар в пустую ёмкость на несколько секунд, чтобы удалить воду из насадки **(G)**. Используйте свежее полужирное/цельное молоко для оптимальной пены.
3. Погрузите насадку для пара **(G)** в молоко. Примечание: держите отверстие для забора воздуха **(G1)** над поверхностью молока для образования пены.
4. Поверните регулятор в положение ВКЛ **(H2)**, чтобы подать пар для взбивания.
5. Поверните регулятор в положение ВЫКЛ **(H1)**, чтобы остановить в любой момент.



ВАЖНО! Предупреждение! Насадка для пара всё ещё горячая! Будьте осторожны, чтобы не обжечься!

ОЧИСТКА И УХОД

Надлежащий уход продлевает срок службы прибора и сохраняет вкус кофе. В целях гигиены строго следуйте данным инструкциям по очистке. Если прибор не используется более 5 дней: очистите резервуар для воды **(I)**, держатель холдера **(C)** и фильтры **(K, L, M)**, как указано ниже, и промойте водяной контур (шаги 3–12 в ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ).

Прибор
Очищайте внешнюю поверхность влажной губкой по мере необходимости. Не используйте растворители или абразивные чистящие средства. ВАЖНО: отключите от сети и дайте прибору остыть перед очисткой.

Резервуар для воды (I)
Извлеките резервуар, промойте его водопроводной/тёплой водой и щёткой для бутылок.

Поддон для капель (D) и решётка поддона (E)
Промойте водой с мягким моющим средством; ополосните и высушите. Только решётка поддона для капель пригодна для мытья в посудомоечной машине.

Заварочная головка (B)
После приготовления: снимите холдер **(C)**, нажмите любую кнопку кофе **(A3, A4, A5)**, чтобы промыть водой в течение нескольких секунд, затем нажмите снова, чтобы остановить. Также можно очистить щёткой/влажным полотенцем для удаления остатков кофе после каждого использования.

Держатель холдера (C), фильтры (K, L, M)
Протрите чашу держателя влажной тканью, чтобы удалить остатки. Используйте иглу для прочистки засоров в фильтрах. Промойте водопроводной/тёплой водой. Фильтры пригодны для мытья в посудомоечной машине. Примечание: очищайте после каждого использования. Не устанавливайте пустой холдер обратно на заварочную головку, чтобы продлить срок службы силиконовой прокладки внутри заварочной головки.

Насадка для пара (G)
Очищайте после каждого использования, чтобы предотвратить накопление молока: после выключения пара снимите и очистите переднюю металлическую трубку и патрубок пара влажной губкой/тканью. Промойте трубку тёплой водой или промойте внутреннюю трубку. Установите трубку обратно. Только трубка насадки для пара пригодна для мытья в посудомоечной машине.



ВАЖНО! Предупреждение! Насадка для пара остаётся горячей после каждого использования. Будьте осторожны, чтобы не обжечься!



ВАЖНО! Предупреждение! Не мойте никакие детали данного прибора в посудомоечной машине. (Для мытья в посудомоечной машине пригодны только решётка поддона для капель, трубка насадки для пара и чаши фильтров.)

УДАЛЕНИЕ НАКИПИ С ПРИБОРА

Когда сигнал CALC **(A2)** активен, удалите накипь с прибора, как указано ниже, для наилучшего вкуса кофе.

ПОДГОТОВКА К УДАЛЕНИЮ НАКИПИ

1. Приготовьте раствор для удаления накипи KRUPS. Смешайте его с чистой холодной водой и наполните резервуар для воды **(I)** до уровня MAX (600 мл), затем установите резервуар на место.
2. Поставьте пустую ёмкость (мин. 600 мл) на поддон для капель под заварочной головкой **(B)** и/или выходом воды **(G)**. Примечание: вы можете прикрепить холдер с пустым фильтром к заварочной головке **(B)** во время удаления накипи и очистки.

УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

3. Нажмите и удерживайте кнопку ПАР **(A7)** в течение 3 секунд, чтобы активировать удаление накипи. Значки CALC **(A2)** и одинарного эспрессо **(A4)** начинают мигать.

4. Нажмите кнопку одинарного эспрессо **(A4)**, чтобы начать автоматическое удаление накипи после звукового сигнала. Горячая вода течёт из указанного выхода в ёмкость. Значки кофейных напитков **(A3, A4, A5)** и пара **(A8)** мигают попеременно во время процесса (~30 минут). Процесс завершается, когда появляется сигнал низкого уровня воды **(A6)**.

ПОДГОТОВКА К ОЧИСТКЕ

5. Извлеките резервуар для воды, опорожните и тщательно промойте его.
6. Наполните его только чистой холодной водой до отметки MAX; установите резервуар на место.
7. Опорожните ёмкость и поставьте её обратно.

ОЧИСТКА

8. Нажмите кнопку одинарного эспрессо **(A4)**, чтобы начать автоматическую очистку после звукового сигнала. Горячая вода течёт из указанного выхода в ёмкость. Значки кофейных напитков **(A3, A4, A5)** и пара **(A8)** мигают попеременно во время процесса (~2 минуты). Процесс завершается, когда появляется сигнал низкого уровня воды **(A6)**. Примечание: для очистки выхода воды поверните регулятор в положение ВКЛ **(H2)**.
9. Наполните резервуар для воды снова чистой холодной водой. Сигнал низкого уровня воды исчезает, и прибор возвращается в режим выбора ГОРЯЧЕЕ/ХОЛОДНОЕ с 3 звуковыми сигналами. Сигнал CALC **(A2)** сбрасывается – удаление накипи завершено.

Советы

- Во время удаления накипи/очистки: переключайте выходы заварочной головки **(B)** / выхода воды **(G)**, поворачивая регулятор в положение ВКЛ/ВЫКЛ **(H2/H1)**. Убедитесь, что ёмкость расположена под обоими выходами **(B и G)**.
- Чтобы выйти из РЕЖИМА УДАЛЕНИЯ НАКИПИ на середине процесса: нажмите ВКЛ/ВЫКЛ **(A1)**. Это не сбрасывает сигнал удаления накипи **(A2)**.

ГАРАНТИЯ

На данный прибор предоставляется 2-летняя гарантия производителя. Он предназначен только для бытового использования. Производитель не несёт ответственности, и гарантия аннулируется при коммерческом использовании, неправильной эксплуатации или несоблюдении инструкций. По вопросам послепродажного обслуживания или запасных частей обращайтесь в авторизованный сервисный центр. Гарантия не распространяется на ремонт, вызванный:

– невыполнением удаления накипи,

– образованием накипи,

– мытьём в посудомоечной машине аксессуаров, не предназначенных для этого. (Для мытья в посудомоечной машине пригодны только решётка поддона для капель, трубка насадки для пара и чаши фильтров.)

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Холдер не вставляется в заварочную головку	Неправильная трамбовка или избыток молотого кофе	См. ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ – ПОДГОТОВКА КОФЕЙНЫХ НАПИТКОВ.
	Неправильно закреплён холдер	
Эспрессо течёт слишком медленно / меньший объём, чем обычно	Слишком мелкий помол кофе	Используйте более крупный помол
	Грязный/засорённый фильтр	Очистите фильтр, как описано в ОЧИСТКА И УХОД.
	Чрезмерная трамбовка	Уменьшите силу трамбовки (трамбуйте до уровня MAX фильтра).
	Избыток молотого кофе	Уменьшите количество молотого кофе.
	Накипь в водяном контуре	Удалите накипь с прибора (см. УДАЛЕНИЕ НАКИПИ С ПРИБОРА)
Кофе капает с краёв холдера	Холдер неправильно установлен	Установите холдер правильно (см. ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ – УСТАНОВКА/СНЯТИЕ ХОЛДЕРА).
	Остатки кофе на краю держателя холдера.	протрите остатки с края перед креплением к заварочной головке.
	Изношенная/грязная прокладка заварочной головки	Обратитесь в авторизованный сервисный центр для замены прокладки.
У эспрессо меньше пенки	Несвежий молотый кофе	Используйте свежемолотый кофе.
	Недостаточное количество молотого кофе.	Увеличьте количество молотого кофе.
	Неравномерное заполнение/трамбовка молотого кофе	См. ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ – ПОДГОТОВКА КОФЕЙНЫХ НАПИТКОВ.
Плохая молочная пена	Отверстие для забора воздуха погружено в молоко	См. ФУНКЦИЯ ПАРА (ВЗБИВАНИЕ МОЛОКА).
	несвежее/маложирное молоко	Используйте свежее холодное полужирное/цельное молоко.

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Резервуар для воды протекает при извлечении	Грязный/неисправный нижний клапан резервуара	Очистите резервуар для воды или включите нижний клапан вручную.
	Клапан заблокирован отложениями накипи	Удалите накипь с прибора, как описано в УДАЛЕНИЕ НАКИПИ С ПРИБОРА.
Насос издаёт необычный шум	Первое использование (нет воды в контуре, нормально)	Это нормально и продлится всего несколько секунд, прежде чем вернётся к норме.
	пустой резервуар для воды	Наполните резервуар для воды и перезапустите
Кофе не выходит во время приготовления	Воздух попал в водяной контур из-за предыдущей нехватки воды или длительного простоя.	В режиме горячего приготовления поверните регулятор в положение ВКЛ, пока вода не начнёт течь равномерно из носика, затем выключите.
Вода протекает под прибором	Внутренняя утечка	Проверьте расположение резервуара; прекратите использование и обратитесь в авторизованный сервисный центр, если проблема сохраняется.
Значки кофе и пара мигают многократно	Неисправность нагревательного элемента	Прекратите использование и обратитесь в авторизованный сервисный центр.
Все значки, включая сигналы, мигают многократно	Неисправность датчика температуры	Прекратите использование и обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Предупреждение	Описание	Действие
Ошибка регулятора **(A9)** (1 звуковой сигнал + мигание, остальные значки скрыты)  **Double BIP x1**	Переключатель оставлен в положении «ВКЛ» **(H2)**, что не является ожидаемым положением. Верните переключатель в положение «ВЫКЛ»: 	Немедленно поверните регулятор в положение ВЫКЛ **(H1)**

Высокая температура **(A10)** (Мигает 4 раза → остаётся гореть) 	Прибор слишком горячий для целевого режима работы.	Охладите, пропустив холодную воду через водяной контур, см. ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ – ОХЛАЖДЕНИЕ ПРИБОРА
Низкий уровень воды **(A6)** (Мигает 4 раза → остаётся гореть) 	Резервуар для воды **(I)** пуст или почти пуст.	Немедленно наполните резервуар чистой холодной водой (не превышая уровень MAX)
Удаление накипи **(A2)** (Мигает 4 раза → остаётся гореть) 	Прибору требуется удаление накипи.	Выполните удаление накипи, как описано в УДАЛЕНИЕ НАКИПИ С ПРИБОРА. Примечание: прибор продолжит работать, но удаление накипи рекомендуется для наилучшего вкуса кофе и предотвращения повреждения прибора.

ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

Защита окружающей среды прежде всего!



ⓘ Ваш прибор содержит ценные материалы, которые могут быть извлечены или переработаны.

➲ Сдайте его в местный пункт сбора отходов.

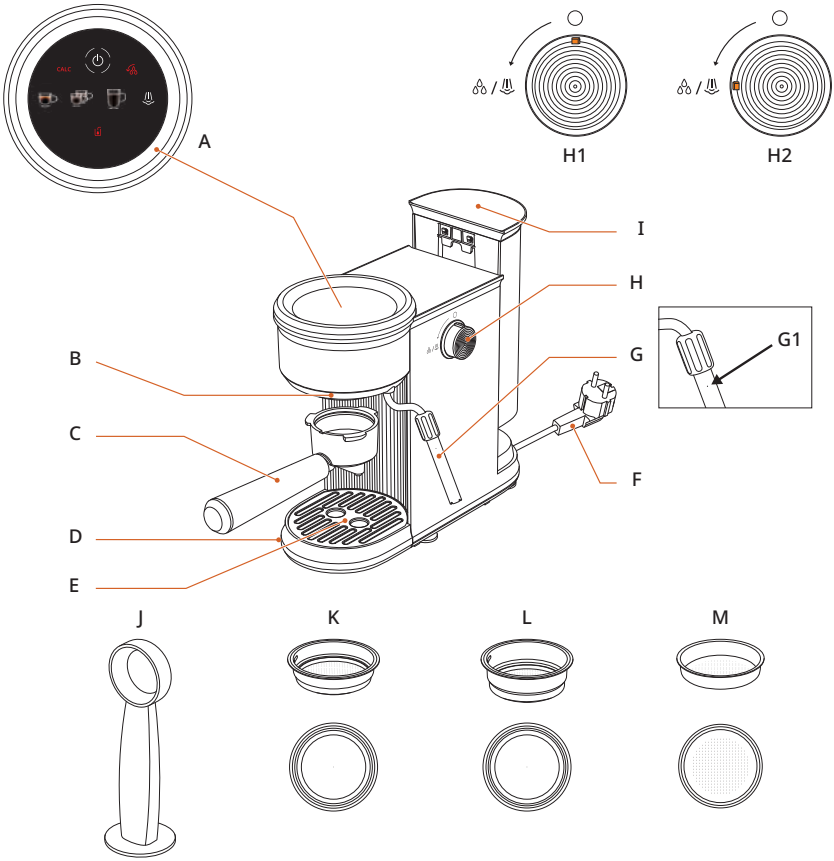
В соответствии с действующими нормативами маркировки CE, информация о режиме выключения и энергопотреблении доступна на сайте www.krups.com. Эти данные показывают энергопотребление вашего прибора, когда он подключен, но не активен. Для экономии энергии прибор автоматически переключается в этот режим после использования.

ЗМІСТ

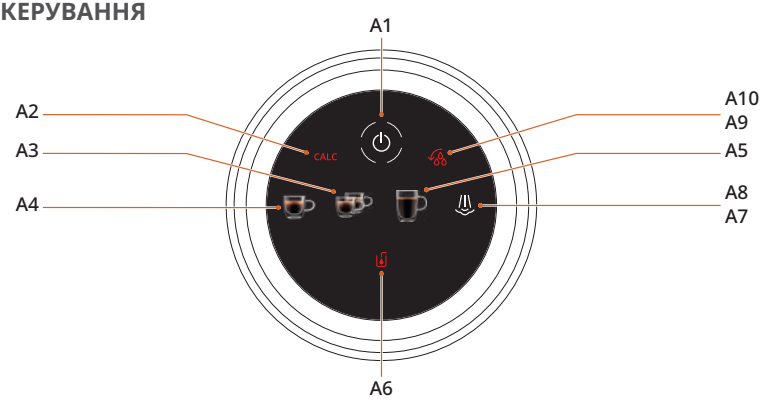
1. Огляд виробу та панель керування p.190
2. Огляд виробу: опис p.191
3. Панель керування: опис p.191
4. Технічні характеристики p.191
5. Перше використання p.191
6. Основні операції p.192
7. Приготування гарячої кави p.193
8. Приготування гарячої води p.194
9. Функція пари (збивання молока) p.194
10. Очищення та догляд p.194
11. Видалення накипу з приладу p.195
12. Гарантія p.196
13. Усунення несправностей p.197
14. Навколишнє середовище p.199

ОГЛЯД ВИРОБУ ТА ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ

ОГЛЯД ВИРОБУ



ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ



ОГЛЯД ВИРОБУ: ОПИС

A : Панель керування
B : Заварювальна головка
C : Тримач холдера
D : Знімний піддон для крапель
E : Решітка піддону для крапель
F : Шнур живлення та вилка
G : Насадка для пари зі знімною трубкою / вихід води
G1 : Отвір для забору повітря
H : Поворотний регулятор
H1 : ВИМК
H2 : УВІМК
I : Знімний резервуар для води (об'єм 0,6 л)
J : Ложка-темпер
K : Двостінний фільтр для одинарного еспресо (7–9 г)
L : Двостінний фільтр для подвійного еспресо (13–15 г)
M : Фільтр-кава – одностінний фільтр (7–9 г)

ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ: ОПИС

A1 : УВІМК/ВИМК
A2 : Сигнал: видалення накипу
A3 : Подвійний еспресо (80 мл)
A4 : Одинарний еспресо (40 мл)
A5 : Фільтр-кава (120 мл)
A6 : Сигнал: низький рівень води
A7 : До режиму ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ (натиснути 3 с)
A8 : До режиму ПАРИ
A9 : Сигнал: помилка регулятора
A10: Сигнал: висока температура

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Насос: 20 бар
- Потужність: 1350 Вт
- Напруга: 220–240 В
- Пристрої захисту від перегріву
- Розміри: 124 x 281 x 242 мм

ВАЖЛИВО!
Цей прилад призначений для роботи лише від мережі змінного струму 220–240 В.
Цей прилад призначений ЛИШЕ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ

ПЕРШЕ ВИКОРИСТАННЯ

ВАЖЛИВО! Не ставте нагрівальні прилади на пристрій.

ВАЖЛИВО! Інструкції з техніки безпеки є невід'ємною частиною приладу. Уважно прочитайте їх перед використанням нового приладу.

1. Розпакування та перевірка – Зніміть усе пакування, захисну плівку/наклейки та червону заглушку під резервуаром для води **(I)**. Переконайтеся, що всі деталі в комплекті та не пошкоджені.
2. Ретельно промийте резервуар для води **(I)**, тримач холдера **(C)** і фільтри **(K, L, M)** чистою водою (див. ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД).
3. Наповніть резервуар для води **(I)** чистою холодною водою (не перевищуйте позначку MAX).
4. Вставте один із фільтрів **(K/L/M)** у тримач холдера **(C)** і закріпіть його на заварювальній головці **(B)**.
5. Поставте порожню ємність (мін. 600 мл) під вихід води **(G)**.
6. Підключіть шнур живлення **(F)** до розетки.
7. Натисніть УВІМК/ВИМК **(A1)**, щоб увімкнути прилад.
8. Дочекайтеся стабілізації індикаторів кавових напоїв.
9. Поверніть регулятор у положення УВІМК **(H2)** для отримання гарячої води (автоматично зупиняється через 1 хвилину).
10. Поверніть регулятор у положення ВИМК **(H1)**, спорожніть ємність і поставте її під заварювальну головку **(B)**.
11. Натисніть кнопку фільтр-кави **(A5)**, щоб почати очищення заварювальної головки; зніміть холдер (див. ОСНОВНІ ОПЕРАЦІЇ – ВСТАНОВЛЕННЯ/ЗНЯТТЯ ХОЛДЕРА).
12. Заберіть ємність. Прилад готовий до використання.

Поради

- Якщо прилад не використовується понад 5 днів: спорожніть резервуар для води **(I)** і повторіть кроки 2–12.

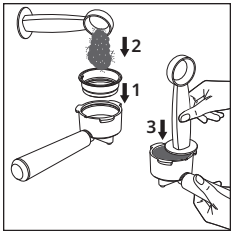
ОСНОВНІ ОПЕРАЦІЇ

УВІМКНЕННЯ/ВИМКНЕННЯ ПРИЛАДУ

- Увімкнення: підключіть шнур живлення **(F)** до розетки, потім натисніть УВІМК/ВИМК **(A1)**.
- Вимкнення: натисніть УВІМК/ВИМК **(A1)** у будь-який момент, або прилад автоматично вимкнеться приблизно через 30 хвилин бездіяльності.

ПІДГОТОВКА КАВОВИХ НАПОЇВ

ПІДГОТОВКА МЕЛЕНОЇ КАВИ

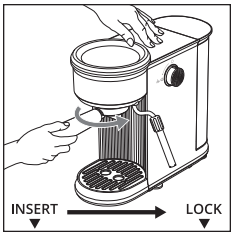


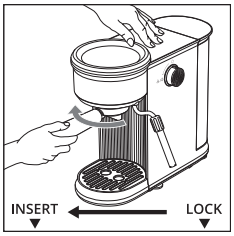
1. Вставте фільтр **(K, L або M)** у тримач холдера **(C)**.
2. Рівномірно засипте мелену каву у фільтр за допомогою ложки-темпера **(J)**.
3. Щільно утрамбуйте каву кінцем-темпером ложки-темпера **(J)** (натискайте вертикально вниз, не перевищуючи позначку MAX фільтра). Витріть надлишок кави з краю холдера.

Поради

- 1 ложка меленої кави (7–9 г) для одинарного еспресо **(A4)** або фільтр-кави **(A5)**; і 2 ложки (13–15 г) для подвійного еспресо **(A3)**.
- Стандартний об'єм кави: одинарний еспресо = ≈40 мл; подвійний еспресо = ≈80 мл; фільтр-кава = ≈120 мл.

ВСТАНОВЛЕННЯ/ЗНЯТТЯ ХОЛДЕРА





4. Прикріпіть холдер **(C)** до заварювальної головки **(B)** (положення INSERT). Утримуючи верхню частину приладу (не панель керування), поверніть холдер праворуч до упору (положення LOCK). Переконайтеся, що він надійно закріплений.
5. Після приготування: утримуючи верхню частину приладу, поверніть холдер ліворуч, щоб розблокувати, і зніміть його.
6. Вибийте використану кавову гущу з холдера.
7. Зніміть фільтр і промийте фільтр, чашу тримача та заварювальну головку (див. ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД).
   Примітка: щоб зняти фільтр, скористайтеся пальцями або краєм іншого фільтра, щоб підважити його у вирізі чаші тримача.

ПРИГОТУВАННЯ ГАРЯЧОЇ КАВИ

1. Наповніть холдер меленою кавою.
2. Прикріпіть і заблокуйте холдер на заварювальній головці.
3. Натисніть кнопку одинарного еспресо **(A4)**, подвійного еспресо **(A3)** або фільтр-кави **(A5)**. Приготування починається автоматично і зупиняється після завершення.
4. Зніміть холдер.
5. Насолоджуйтесь своєю кавою.

Поради

- Перше приготування: прочитайте ПЕРШЕ ВИКОРИСТАННЯ.
- Подробиці кроків 2, 3 і 5: див. ОСНОВНІ ОПЕРАЦІЇ - ПІДГОТОВКА КАВОВИХ НАПОЇВ.
- Ви можете в будь-який момент призупинити приготування, натиснувши кнопку кави; відновіть, натиснувши будь-яку кнопку кави **(A3, A4 або A5)**. Це дає змогу регулювати об'єм кави (коротше/довше приготування). Відновлення протягом 5 секунд пропускає передзаварювання й одразу починає приготування.

ПРИГОТУВАННЯ ГАРЯЧОЇ ВОДИ

1. Поставте чашку під вихід води **(G)**.
2. Поверніть регулятор у положення УВІМК **(H2)**, щоб подати гарячу воду.
3. Поверніть регулятор у положення ВИМК **(H1)**, щоб зупинити в будь-який момент. Примітка: гаряча вода подається максимум 60 секунд за цикл (автоматична зупинка). Сигнал помилки регулятора **(A9)** активується, якщо він залишається в положенні УВІМК понад 5 секунд.



ВАЖЛИВО! Попередження! Насадка для пари все ще гаряча! Будьте обережні, щоб не обпектися!

ФУНКЦІЯ ПАРИ (ЗБИВАННЯ МОЛОКА)

1. Переконайтеся, що прилад перебуває в РЕЖИМІ ПАРИ (див. ОСНОВНІ ОПЕРАЦІЇ – ПЕРЕМИКАННЯ РЕЖИМІВ, якщо ні).
2. Наповніть глечик 80–100 мл свіжого холодного молока. Примітка: об'єм молока подвоюється/потроюється під час збивання, використовуйте ємність відповідного розміру. Для кращого результату: спочатку подайте пару в порожню ємність на кілька секунд, щоб видалити воду з насадки **(G)**. Використовуйте свіже напівжирне/цільне молоко для оптимальної піни.
3. Занурте насадку для пари **(G)** у молоко. Примітка: тримайте отвір для забору повітря **(G1)** над поверхнею молока для утворення піни.
4. Поверніть регулятор у положення УВІМК **(H2)**, щоб подати пару для збивання.
5. Поверніть регулятор у положення ВИМК **(H1)**, щоб зупинити в будь-який момент.



ВАЖЛИВО! Попередження! Насадка для пари все ще гаряча! Будьте обережні, щоб не обпектися!

ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

Належний догляд подовжує термін служби приладу та зберігає смак кави. З міркувань гігієни суворо дотримуйтесь цих інструкцій з очищення. Якщо прилад не використовується понад 5 днів: очистіть резервуар для води **(I)**, тримач холдера **(C)** і фільтри **(K, L, M)**, як зазначено нижче, і промийте водяний контур (кроки 3–12 у ПЕРШЕ ВИКОРИСТАННЯ).

Прилад
Очищуйте зовнішню поверхню вологою губкою за потреби. Не використовуйте розчинники або абразивні засоби для чищення. ВАЖЛИВО: відключіть від мережі та дайте приладу охолонути перед очищенням.

Резервуар для води (I)
Витягніть резервуар, промийте його водопровідною/теплою водою і щіткою для пляшок.

Піддон для крапель (D) і решітка піддону (E)
Мийте водою з м'яким миючим засобом; сполосніть і висушіть. Тільки решітка піддону для крапель придатна для миття в посудомийній машині.

Заварювальна головка (B)
Після приготування: зніміть холдер **(C)**, натисніть будь-яку кнопку кави **(A3, A4, A5)**, щоб промити водою протягом кількох секунд, потім натисніть знову, щоб зупинити. Також можна очистити щіткою/вологою тканиною, щоб видалити залишки кави після кожного використання.

Тримач холдера (C), фільтри (K, L, M)
Протріть чашу тримача холдера вологою тканиною, щоб видалити залишки. Використовуйте голку для очищення забитих фільтрів. Мийте водопровідною/теплою водою. Фільтри придатні для миття в посудомийній машині. Примітка: очищуйте після кожного використання. Не встановлюйте порожній холдер назад на заварювальну головку, щоб продовжити термін служби силіконової прокладки всередині заварювальної головки.

Насадка для пари (G)
Очищуйте після кожного використання, щоб запобігти накопиченню молока: після вимкнення пари зніміть і очистіть передню металеву трубку та патрубок пари вологою губкою/тканиною. Промийте трубку теплою водою або промийте внутрішню трубку. Установіть трубку назад. Тільки трубка насадки для пари придатна для миття в посудомийній машині.



ВАЖЛИВО! Попередження! Насадка для пари залишається гарячою після кожного використання. Будьте обережні, щоб не обпектися!



ВАЖЛИВО! Попередження! Не мийте жодні деталі цього приладу в посудомийній машині. (Для миття в посудомийній машині придатні лише решітка піддону для крапель, трубка насадки для пари та чаші фільтрів.)

ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ З ПРИЛАДУ

Коли сигнал CALC **(A2)** активний, видаліть накип із приладу, як зазначено нижче, для найкращого смаку кави.

ПІДГОТОВКА ДО ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ

1. Приготуйте розчин для видалення накипу KRUPS. Змішайте його з чистою холодною водою та наповніть резервуар для води **(I)** до рівня MAX (600 мл), потім установіть резервуар на місце.
2. Поставте порожню ємність (мін. 600 мл) на піддон для крапель під заварювальною головкою **(B)** та/або виходом води **(G)**. Примітка: ви можете прикріпити холдер із порожнім фільтром до заварювальної головки **(B)** під час видалення накипу та очищення.

ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ

3. Натисніть і утримуйте кнопку ПАРА **(A7)** протягом 3 секунд, щоб активувати видалення накипу. Значки CALC **(A2)** та одинарного еспресо **(A4)** починають блимати.

4. Натисніть кнопку одинарного еспресо **(A4)**, щоб почати автоматичне видалення накипу після звукового сигналу. Гаряча вода тече з вказаного виходу в ємність. Значки кавового напою **(A3, A4, A5)** і пари **(A8)** блимають почергово протягом процесу (~30 хвилин). Процес завершується, коли з'являється сигнал низького рівня води **(A6)**.

ПІДГОТОВКА ДО ОЧИЩЕННЯ

5. Витягніть резервуар для води, спорожніть і ретельно промийте його.
6. Наповніть його лише чистою холодною водою до позначки MAX; установіть резервуар на місце.
7. Спорожніть ємність і поставте її назад.

ОЧИЩЕННЯ

8. Натисніть кнопку одинарного еспресо **(A4)**, щоб почати автоматичне очищення після звукового сигналу. Гаряча вода тече з вказаного виходу в ємність. Значки кавового напою **(A3, A4, A5)** і пари **(A8)** блимають почергово протягом процесу (~2 хвилини). Процес завершується, коли з'являється сигнал низького рівня води **(A6)**. Примітка: для очищення виходу води поверніть регулятор у положення УВІМК **(H2)**.
9. Наповніть резервуар для води знову чистою холодною водою. Сигнал низького рівня води зникає, і прилад повертається в режим вибору ГАРЯЧЕ/ХОЛОДНЕ із 3 звуковими сигналами. Сигнал CALC **(A2)** скидається – видалення накипу завершено.

Поради

- Під час видалення накипу/очищення: перемикайте виходи заварювальної головки **(B)** / виходу води **(G)**, повертаючи регулятор у положення УВІМК/ВИМК **(H2/H1)**. Переконайтеся, що ємність розташована під обома виходами **(B і G)**.
- Щоб вийти з РЕЖИМУ ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ на середині процесу: натисніть УВІМК/ВИМК **(A1)**. Це не скидає сигнал видалення накипу **(A2)**.

ГАРАНТІЯ

На цей прилад надається 2-річна гарантія виробника. Він призначений лише для побутового використання. Виробник не несе відповідальності, і гарантія анулюється в разі комерційного використання, неправильної експлуатації або недотримання інструкцій. З питань післяпродажного обслуговування або запасних частин звертайтеся до авторизованого сервісного центру. Гарантія не поширюється на ремонт, спричинений:

– невиконанням видалення накипу,

– утворенням накипу,

– миттям у посудомийній машині аксесуарів, не призначених для цього. (Для миття в посудомийній машині придатні лише решітка піддону для крапель, трубка насадки для пари та чаші фільтрів.)

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА	ЙМОВІРНА ПРИЧИНА	РІШЕННЯ
Холдер не вставляється в заварювальну головку	Неправильне утрамбування або надлишок меленої кави	Див. ОСНОВНІ ОПЕРАЦІЇ – ПІДГОТОВКА КАВОВИХ НАПОЇВ.
	Неправильно закріплений холдер	
Еспресо тече надто повільно / менший об'єм, ніж зазвичай	Занадто дрібний помел кави	Використовуйте грубіший помел
	Брудний/забитий фільтр	Очистіть фільтр, як описано в ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД.
	Надмірне утрамбування	Зменшіть силу утрамбування (утрамбовуйте до рівня MAX фільтра).
	Надлишок меленої кави	Зменшіть кількість меленої кави.
	Накип у водяному контурі	Видаліть накип із приладу (див. ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ З ПРИЛАДУ)
Кава крапає з країв холдера	Холдер неправильно встановлений	Встановіть холдер правильно (див. ОСНОВНІ ОПЕРАЦІЇ – ВСТАНОВЛЕННЯ/ЗНЯТТЯ ХОЛДЕРА).
	Залишки кави на краю тримача холдера.	витріть залишки з краю перед кріпленням до заварювальної головки.
	Зношена/брудна прокладка заварювальної головки	Зверніться до авторизованого сервісного центру для заміни прокладки.
У еспресо менше пінки	Несвіжа мелена кава	Використовуйте свіжомелену каву.
	Недостатня кількість меленої кави.	Збільшіть кількість меленої кави.
	Нерівномірне заповнення/ утрамбування меленої кави	Див. ОСНОВНІ ОПЕРАЦІЇ – ПІДГОТОВКА КАВОВИХ НАПОЇВ.
Погана молочна піна	Отвір для забору повітря занурений у молоко	Див. ФУНКЦІЯ ПАРИ (ЗБИВАННЯ МОЛОКА).
	несвіже/маложирне молоко	Використовуйте свіже холодне напівжирне/цільне молоко.
Резервуар для води протікає при знятті	Брудний/несправний нижній клапан резервуара	Очистіть резервуар для води або керуйте нижнім клапаном вручну.
	Клапан заблокований відкладеннями накипу	Видаліть накип із приладу, як описано в ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ З ПРИЛАДУ.

ПРОБЛЕМА	ЙМОВІРНА ПРИЧИНА	РІШЕННЯ
Насос видає незвичайний шум	Перше використання (немає води в контурі, нормально)	Це нормально й триватиме лише кілька секунд, перш ніж повернеться до норми.
	порожній резервуар для води	Наповніть резервуар для води та перезапустіть
Під час приготування кава не виходить	Повітря потрапило у водяний контур через попередню нестачу води або тривалий простій.	У режимі гарячого приготування поверніть регулятор у положення УВІМК, поки вода не почне текти рівномірно з носика, потім вимкніть.
Вода протікає під приладом	Внутрішня протічка	Перевірте розташування резервуара; припиніть використання і зверніться до авторизованого сервісного центру, якщо проблема не зникає.
Значки кави та пари блимають багаторазово	Несправність нагрівального елемента	Припиніть використання і зверніться до авторизованого сервісного центру.
Усі значки, включно з сигналами, блимають багаторазово	Несправність датчика температури	Припиніть використання і зверніться до авторизованого сервісного центру.

Сигнал	Опис	Дія
Помилка регулятора **(A9)** (1 звуковий сигнал + блимання, інші значки приховані)  Double BIP x1	Перемикач залишився в положенні «УВІМК» **(H2)**, що не є очікуваним положенням. Поверніть перемикач у положення «ВИМК»: 	Негайно поверніть регулятор у положення ВИМК **(H1)**
Висока температура **(A10)** (Блимає 4 рази → залишається світитися) 	Прилад надто гарячий для цільового режиму роботи.	Охолодіть, пропустивши холодну воду через водяний контур, див. ОСНОВНІ ОПЕРАЦІЇ – ОХОЛОДЖЕННЯ ПРИЛАДУ

Низький рівень води **(A6)** (Блимає 4 рази → залишається світитися) 	Резервуар для води **(I)** порожній або майже порожній.	Негайно наповніть резервуар чистою холодною водою (не перевищуючи рівень MAX)
Видалення накипу **(A2)** (Блимає 4 рази → залишається світитися) 	Приладу потрібне видалення накипу.	Виконайте видалення накипу, як описано в ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ З ПРИЛАДУ. Примітка: прилад продовжить працювати, але видалення накипу рекомендоване для найкращого смаку кави та запобігання пошкодженню приладу.

НАВКОЛИШНЄ СЕРЕДОВИЩЕ

Захист навколишнього середовища насамперед!



- Ваш прилад містить цінні матеріали, які можна відновити або переробити.
- Здайте його до місцевого пункту збору відходів.

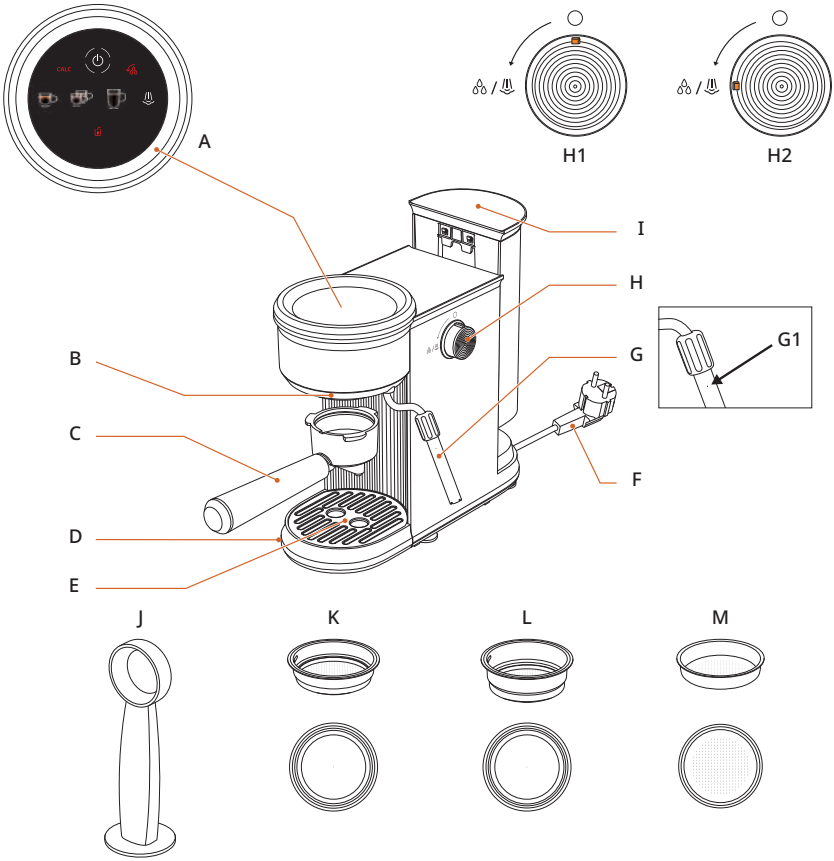
Відповідно до чинних норм маркування CE, інформація про режим вимкнення та енергоспоживання доступна на сайті www.krups.com. Ці дані показують енергоспоживання вашого приладу, коли він підключений, але не активний. Для економії енергії прилад автоматично перемикається в цей режим після використання.

СЪДЪРЖАНИЕ

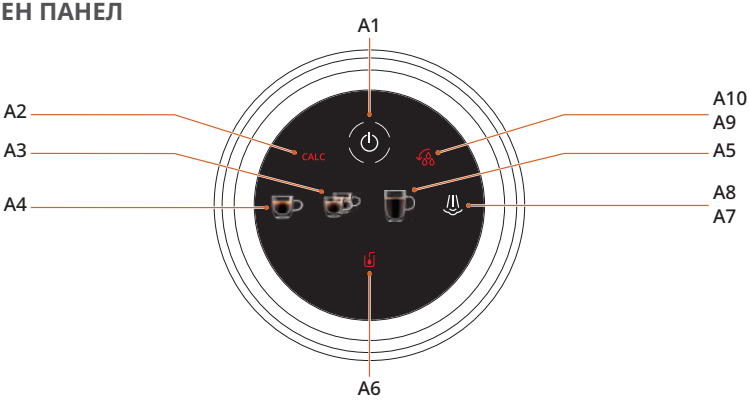
1. Преглед на продукта и контролен панел p.201
2. Преглед на продукта: описание p.202
3. Контролен панел: описание.....p.202
4. Технически характеристики p.202
5. Първа употреба p.202
6. Основни операции.....p.203
7. Приготвяне на горещо кафе p.204
8. Приготвяне на гореща вода.....p.205
9. Функция пара (разпенване на мляко).....p.205
10. Почистване и поддръжка p.205
11. Премахване на накип от уреда.....p.206
12. Гаранция p.207
13. Отстраняване на неизправности p.208
14. Околна среда.....p.210

ПРЕГЛЕД НА ПРОДУКТА И КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ

ПРЕГЛЕД НА ПРОДУКТА



КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ



ПРЕГЛЕД НА ПРОДУКТА: ОПИСАНИЕ

A : Контролен панел
B : Заварочна глава
C : Държач на филтъра
D : Подвижна тава за отцеждане
E : Решетка на тавата за отцеждане
F : Захранващ кабел и щепсел
G : Дюза за пара със свалящо се тръбче / изход за вода
G1 : Отвор за навлизане на въздух
H : Въртящ се регулатор
H1 : ИЗКЛ.
H2 : ВКЛ.
I : Подвижен резервоар за вода (капацитет 0,6 л)
J : Лъжица-темпер
K : Двустенен филтър за единично еспресо (7–9 г)
L : Двустенен филтър за двойно еспресо (13–15 г)
M : Филтърно кафе – едностенен филтър (7–9 г)

КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ: ОПИСАНИЕ

A1 : ВКЛ./ИЗКЛ.
A2 : Сигнал: премахване на накип
A3 : Двойно еспресо (80 мл)
A4 : Единично еспресо (40 мл)
A5 : Филтърно кафе (120 мл)
A6 : Сигнал: ниско ниво на водата
A7 : Към режим ПРЕМАХВАНЕ НА НАКИП (задръжте 3 сек)
A8 : Към режим ПАРА
A9 : Сигнал: грешка на регулатора
A10: Сигнал: висока температура

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Помпа: 20 бара
- Мощност: 1350 W
- Напрежение: 220–240 V
- Предпазни устройства срещу прегряване
- Размери: 124 x 281 x 242 mm

ВАЖНО!

Този уред е предназначен да работи само с променлив ток 220–240 V.
Този уред е предназначен САМО ЗА ДОМАШНА УПОТРЕБА

ПЪРВА УПОТРЕБА

ВАЖНО! Не поставяйте нагревателни елементи върху уреда.

ВАЖНО! Инструкциите за безопасност са част от уреда.
Моля, прочетете ги внимателно, преди да използвате новия си уред.

1. Разопаковане и проверка – Отстранете всички опаковъчни материали, защитни фолиа/стикери и червената тапа под резервоара за вода **(I)**. Проверете дали всички части са налични и неповредени.
2. Измийте старателно резервоара за вода **(I)**, държача на филтъра **(C)** и филтрите **(K, L, M)** с чиста вода (вж. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА).
3. Напълнете резервоара за вода **(I)** с чиста студена вода (не превишавайте линията MAX).
4. Поставете един от филтрите **(K/L/M)** в държача на филтъра **(C)** и го прикрепете към заварочната глава **(B)**.
5. Поставете празен съд (мин. 600 мл) под изхода за вода **(G)**.
6. Включете захранващия кабел **(F)** в контакта.
7. Натиснете ВКЛ./ИЗКЛ. **(A1)**, за да включите уреда.
8. Изчакайте индикаторите за кафе да се стабилизират.
9. Завъртете регулатора на ВКЛ. **(H2)** за гореща вода (спира автоматично след 1 минута).
10. Завъртете регулатора на ИЗКЛ. **(H1)**, изпразнете съда и го поставете под заварочната глава **(B)**.
11. Натиснете бутона за филтърно кафе **(A5)**, за да започнете почистване на заварочната глава; свалете държача на филтъра (вж. ОСНОВНИ ОПЕРАЦИИ – ПОСТАВЯНЕ/СВАЛЯНЕ НА ДЪРЖАЧА НА ФИЛТЪРА).
12. Отстранете съда. Уредът е готов за употреба.

Съвети

- Ако не се използва повече от 5 дни: изпразнете резервоара за вода **(I)** и повторете стъпки 2–12.

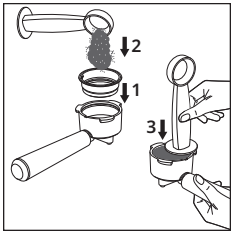
ОСНОВНИ ОПЕРАЦИИ

ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ НА УРЕДА

- Включване: включете захранващия кабел **(F)** в контакта, след което натиснете ВКЛ./ИЗКЛ. **(A1)**.
- Изключване: натиснете ВКЛ./ИЗКЛ. **(A1)** по всяко време, или уредът ще се изключи автоматично след около 30 минути бездействие.

ПОДГОТОВКА НА КАФЕ НАПИТКИ

ПОДГОТОВКА НА СМЛЯНО КАФЕ

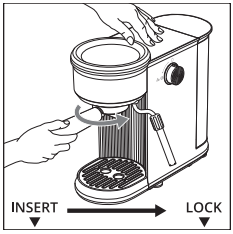


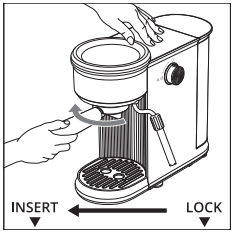
1. Поставете филтъра **(K, L или M)** в държача на филтъра **(C)**.
2. Напълнете равномерно филтъра със смляно кафе с помощта на лъжицата-темпер **(J)**.
3. Уплътнете здраво смляното кафе с темпер края на лъжицата-темпер **(J)** (натискайте вертикално надолу, без да превишавате линията MAX на филтъра). Избършете излишното кафе от ръба на държача на филтъра.

Съвети

- 1 лъжица смляно кафе (7-9 г) за единично еспресо **(A4)** или филтърно кафе **(A5)**; и 2 лъжици (13-15 г) за двойно еспресо **(A3)**.
- Стандартен обем кафе: единично еспресо = ≈40 мл; двойно еспресо = ≈80 мл; филтърно кафе = ≈120 мл.

ПОСТАВЯНЕ/СВАЛЯНЕ НА ДЪРЖАЧА НА ФИЛТЪРА





4. Прикрепете държача на филтъра **(C)** към заварочната глава **(B)** (позиция INSERT). Придържайте горната част на уреда (не контролния панел) и завъртете държача на филтъра надясно докрай (позиция LOCK). Уверете се, че е закрепен правилно.
5. След приготвяне: придържайте горната част на уреда, завъртете държача на филтъра наляво, за да го отключите, и го свалете.
6. Изтупайте утайката от кафе от държача на филтъра.
7. Свалете филтъра и почистете филтъра, купата на държача и заварочната глава (вж. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА).
   Забележка: за да свалите филтъра, използвайте пръстите си или ръба на друг филтър, за да го повдигнете от изреза на купата на държача.

ПРИГОТВЯНЕ НА ГОРЕЩО КАФЕ

1. Напълнете държача на филтъра със смляно кафе.
2. Прикрепете и заключете държача на филтъра към заварочната глава.
3. Натиснете бутона за единично еспресо **(A4)**, двойно еспресо **(A3)** или филтърно кафе **(A5)**. Приготвянето започва автоматично и спира при завършване.
4. Свалете държача на филтъра.
5. Насладете се на кафето си.

Съвети

- Първо приготвяне: прочетете ПЪРВА УПОТРЕБА.
- За подробности за стъпки 2, 3 и 5: вж. ОСНОВНИ ОПЕРАЦИИ - ПОДГОТОВКА НА КАФЕ НАПИТКИ.
- Можете да поставите приготвянето на пауза по всяко време, като натиснете бутона за кафе; рестартирайте, като натиснете произволен бутон за кафе **(A3, A4 или A5)**. Това позволява регулиране на обема на кафето (по-кратко/по-дълго приготвяне). Рестартиране в рамките на 5 секунди прескача предварителната инфузия и започва директно приготвянето.

ПРИГОТВЯНЕ НА ГОРЕЩА ВОДА

1. Поставете чаша за вода под изхода за вода **(G)**.
2. Завъртете регулатора на ВКЛ. **(H2)**, за да подадете гореща вода.
3. Завъртете регулатора на ИЗКЛ. **(H1)**, за да спрете по всяко време. Забележка: гореща вода се подава максимум 60 секунди на цикъл (автоматично спиране). Сигналът за грешка на регулатора **(A9)** ще се активира, ако остане на ВКЛ. повече от 5 секунди.



ВАЖНО! Внимание! Дюзата за пара все още е гореща! Внимавайте да не се изгорите!

ФУНКЦИЯ ПАРА (РАЗПЕНВАНЕ НА МЛЯКО)

1. Уверете се, че уредът е в РЕЖИМ ПАРА (вж. ОСНОВНИ ОПЕРАЦИИ – СМЯНА НА РЕЖИМА НА РАБОТА, ако не е).
2. Напълнете кана с 80-100 мл прясно студено мляко. Забележка: обемът на млякото се удвоява/утроява по време на разпенване, използвайте съд с подходящ размер. За по-добър резултат: първо изпуснете пара в празен съд за няколко секунди, за да отстраните водата от дюзата **(G)**. Използвайте прясно полуобезмаслено/пълномаслено мляко за оптимална пяна.
3. Потопете дюзата за пара **(G)** в млякото. Забележка: дръжте отвора за навлизане на въздух **(G1)** над повърхността на млякото за разпенване.
4. Завъртете регулатора на ВКЛ. **(H2)**, за да подадете пара за разпенване.
5. Завъртете регулатора на ИЗКЛ. **(H1)**, за да спрете по всяко време.



ВАЖНО! Внимание! Дюзата за пара все още е гореща! Внимавайте да не се изгорите!

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Правилната поддръжка удължава живота на уреда и запазва вкуса на кафето. От хигиенни съображения спазвайте стриктно тези инструкции за почистване. Ако не се използва повече от 5 дни: почистете резервоара за вода **(I)**, държача на филтъра **(C)** и филтрите **(K, L, M)**, както е описано по-долу, и промийте водния кръг (стъпки 3-12 в ПЪРВА УПОТРЕБА).

Уред
Почиствайте външната повърхност с влажна гъба при необходимост. Не използвайте разтворители или абразивни почистващи препарати. ВАЖНО: изключете от контакта и оставете уреда да изстине, преди да го почистите.

Резервоар за вода (I)
Извадете резервоара, почистете го с чешмяна/хладка вода и четка за бутилки.

Тава за отцеждане (D) и решетка на тавата (E)
Почиствайте с вода и мек препарат; изплакнете и подсушете. Само решетката на тавата за отцеждане е подходяща за миялна машина.

Заварочна глава (B)
След приготвяне: свалете държача на филтъра **(C)**, натиснете произволен бутон за кафе **(A3, A4, A5)**, за да промиете с вода за няколко секунди, след което натиснете отново, за да спрете. Като алтернатива почиствайте с четка/влажна кърпа за отстраняване на остатъци от кафе след всяка употреба.

Държач на филтъра (C), филтри (K, L, M)
Избършете купата на държача на филтъра с влажна кърпа, за да отстраните остатъците. Използвайте игла за прочистване на запушени филтри. Почиствайте с чешмяна/хладка вода. Филтрите са подходящи за миялна машина. Забележка: почиствайте след всяка употреба. Не поставяйте отново празния държач на филтъра върху заварочната глава, за да удължите живота на силиконовото уплътнение вътре в заварочната глава.

Дюза за пара (G)
Почиствайте след всяка употреба, за да предотвратите натрупване на мляко: след изключване на парата свалете и почистете предната метална тръбичка и парния накрайник с влажна гъба/кърпа. Изплакнете тръбичката с топла вода или промийте вътрешната тръбичка. Поставете отново тръбичката. Само тръбичката на дюзата за пара е подходяща за миялна машина.



ВАЖНО! Внимание! Дюзата за пара остава гореща след всяка употреба. Внимавайте да не се изгорите!



ВАЖНО! Внимание! Не мийте никакви части от този уред в миялна машина. (Само решетката на тавата за отцеждане, тръбичката на дюзата за пара и чашките на филтрите са подходящи за миялна машина.)

ПРЕМАХВАНЕ НА НАКИП ОТ УРЕДА

Когато сигналът CALC **(A2)** е активен, премахнете накипа от машината, както е описано по-долу, за най-добър вкус на кафето.

ПОДГОТОВКА ЗА ПРЕМАХВАНЕ НА НАКИП

1. Пригответе разтвора за премахване на накип KRUPS. Смесете го с чиста студена вода и напълнете резервоара за вода **(I)** до ниво MAX (600 мл), след което поставете резервоара обратно.
2. Поставете празен съд (мин. 600 мл) на тавата за отцеждане под заварочната глава **(B)** и/или изхода за вода **(G)**. Забележка: можете да прикрепите държача на филтъра с празен филтър към заварочната глава **(B)** по време на премахването на накип и почистването.

ПРЕМАХВАНЕ НА НАКИП

3. Натиснете и задръжте бутона ПАРА **(A7)** за 3 секунди, за да активирате премахването на накип. Иконите CALC **(A2)** и единично еспресо **(A4)** започват да мигат.

4. Натиснете бутона за единично еспресо **(A4)**, за да стартирате автоматично премахване на накип след звуков сигнал. Гореща вода тече от определения изход в съда. Иконите за кафе напитка **(A3, A4, A5)** и пара **(A8)** мигат последователно по време на процеса (~30 минути). Процесът приключва, когато се появи сигналът за ниско ниво на водата **(A6)**.

ПОДГОТОВКА ЗА ПОЧИСТВАНЕ

5. Извадете резервоара за вода, изпразнете го и го изплакнете старателно.
6. Напълнете го само с чиста студена вода до линията MAX; поставете резервоара обратно.
7. Изпразнете съда и го поставете обратно.

ПОЧИСТВАНЕ

8. Натиснете бутона за единично еспресо **(A4)**, за да стартирате автоматично почистване след звуков сигнал. Гореща вода тече от определения изход в съда. Иконите за кафе напитка **(A3, A4, A5)** и пара **(A8)** мигат последователно по време на процеса (~2 минути). Процесът приключва, когато се появи сигналът за ниско ниво на водата **(A6)**. Забележка: за почистване на изхода за вода завъртете регулатора на ВКЛ. **(H2)**.
9. Напълнете отново резервоара за вода с чиста студена вода. Сигналът за ниско ниво на водата изчезва и уредът се връща в режим на избор ГОРЕЩО/СТУДЕНО с 3 звукови сигнала. Сигналът CALC **(A2)** се изчиства – премахването на накип е завършено.

Съвети

- По време на премахване на накип/почистване: превключвайте изходите на заварочната глава **(B)** / изхода за вода **(G)**, като завъртате регулатора на ВКЛ./ИЗКЛ. **(H2/H1)**. Уверете се, че съдът е поставен под двата изхода **(B и G)**.
- За да излезете от режим ПРЕМАХВАНЕ НА НАКИП по средата: натиснете ВКЛ./ИЗКЛ. **(A1)**. Това не изчиства сигнала за премахване на накип **(A2)**.

ГАРАНЦИЯ

Този уред се предлага с 2-годишна гаранция от производителя. Той е предназначен само за домашна употреба. Производителят не поема отговорност и гаранцията е невалидна при търговска употреба, неправилна употреба или неспазване на инструкциите. За следпродажбени проблеми или резервни части се свържете с оторизиран сервизен център. Гаранцията не покрива ремонти, дължащи се на:

– непровеждане на премахване на накип,
– натрупване на накип,
– измиване на неподходящи за миялна машина аксесоари в миялна машина. (Само решетката на тавата за отцеждане, тръбичката на дюзата за пара и чашките на филтрите са подходящи за миялна машина.)

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

ПРОБЛЕМ	ВЕРОЯТНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Държачът на филтъра не може да бъде поставен в заварочната глава	Неправилно уплътняване или прекомерно количество смляно кафе	Вж. ОСНОВНИ ОПЕРАЦИИ – ПОДГОТОВКА НА КАФЕ НАПИТКИ.
	Неправилно прикрепен държач на филтъра	
Еспресото тече твърде бавно / по-малък обем от стандартния	Смляното кафе е твърде фино	Използвайте по-груба смилка
	Замърсен/запушен филтър	Почистете филтъра, както е описано в ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА.
	Прекомерно уплътняване	Намалете силата на уплътняване (уплътнявайте до ниво MAX на филтъра).
	Прекомерно количество смляно кафе	Намалете количеството смляно кафе.
	Накип във водния кръг	Премахнете накипа от уреда (вж. ПРЕМАХВАНЕ НА НАКИП ОТ УРЕДА)
Кафето капе от ръбовете на държача на филтъра	Държачът на филтъра не е позициониран правилно	Поставете отново правилно държача на филтъра (вж. ОСНОВНИ ОПЕРАЦИИ – ПОСТАВЯНЕ/СВАЛЯНЕ НА ДЪРЖАЧА НА ФИЛТЪРА).
	Остатъци от кафе по ръба на държача на филтъра.	избършете остатъците от ръба, преди да прикрепите към заварочната глава.
	Износено/замърсено уплътнение на заварочната глава	Свържете се с оторизиран сервизен център за смяна на уплътнението.
Еспресото има по-малко пяна	Застояло смляно кафе	Използвайте прясно смляно кафе.
	Недостатъчно количество смляно кафе.	Увеличете количеството смляно кафе.
	Неравномерно пълнене/ уплътняване на смляното кафе	Вж. ОСНОВНИ ОПЕРАЦИИ – ПОДГОТОВКА НА КАФЕ НАПИТКИ.
Лоша млечна пяна	Отворът за навлизане на въздух е потопен в млякото	Вж. ФУНКЦИЯ ПАРА (РАЗПЕНВАНЕ НА МЛЯКО).
	застояло/нискомаслено мляко	Използвайте прясно студено полуобезмаслено/пълномаслено мляко.
Резервоарът за вода тече при изваждане	Замърсен/дефектен долен клапан на резервоара	Почистете резервоара за вода или задействайте долния клапан ръчно.
	Клапанът е блокиран от натрупвания на накип	Премахнете накипа от уреда, както е описано в ПРЕМАХВАНЕ НА НАКИП ОТ УРЕДА.

ПРОБЛЕМ	ВЕРОЯТНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Помпата издава необичаен шум	Първа употреба (няма вода в кръга, нормално)	Това е нормално и ще продължи само няколко секунди, преди да се върне към нормалното.
	празен резервоар за вода	Напълнете резервоара за вода и рестартирайте
По време на приготвяне не излиза кафе	Въздух, заклещен във водния кръг поради предишен недостиг на вода или дълъг период на неизползване.	В режим на горещо приготвяне завъртете регулатора на ВКЛ., докато водата не потече равномерно от чучура, след което го изключете.
Вода изтича под уреда	Вътрешен теч	Проверете позиционирането на резервоара; спрете употребата и се свържете с оторизиран сервизен център, ако проблемът продължава.
Иконите за кафе и пара мигат многократно	Повреда на нагревателния елемент	Спрете употребата и се свържете с оторизиран сервизен център.
Всички икони, включително сигналите, мигат многократно	Повреда на температурния сензор	Спрете употребата и се свържете с оторизиран сервизен център.

Сигнал	Описание	Действие
Грешка на регулатора **(A9)** (1 звуков сигнал + мигане, останалите икони скрити)  **Double BIP x1**	Превключвателят е останал в позиция „ВКЛ.“ **(H2)**, която не е очакваната позиция. Върнете превключвателя в позиция „ИЗКЛ.“: 	Незабавно завъртете регулатора в позиция ИЗКЛ. **(H1)**
Висока температура **(A10)** (Мига 4x → остава светнато) 	Уредът е твърде горещ за целевия режим на работа.	Охладете, като пуснете студена вода през водния кръг, вж. ОСНОВНИ ОПЕРАЦИИ – ОХЛАЖДАНЕ НА УРЕДА

Ниско ниво на водата **(A6)** (Мига 4x → остава светнато) 	Резервоарът за вода **(I)** е празен или почти празен.	Незабавно напълнете резервоара с чиста студена вода (без да превишавате ниво MAX)
Премахване на накип **(A2)** (Мига 4x → остава светнато) 	Уредът се нуждае от премахване на накип.	Извършете премахване на накип, както е описано в ПРЕМАХВАНЕ НА НАКИП ОТ УРЕДА. Забележка: уредът ще продължи да работи, но премахването на накип се препоръчва за най-добър вкус на кафето и за предотвратяване на повреда на уреда.

ОКОЛНА СРЕДА

Опазването на околната среда е на първо място!



- Вашият уред съдържа ценни материали, които могат да бъдат възстановени или рециклирани.
- Предайте го в местен пункт за събиране на отпадъци.

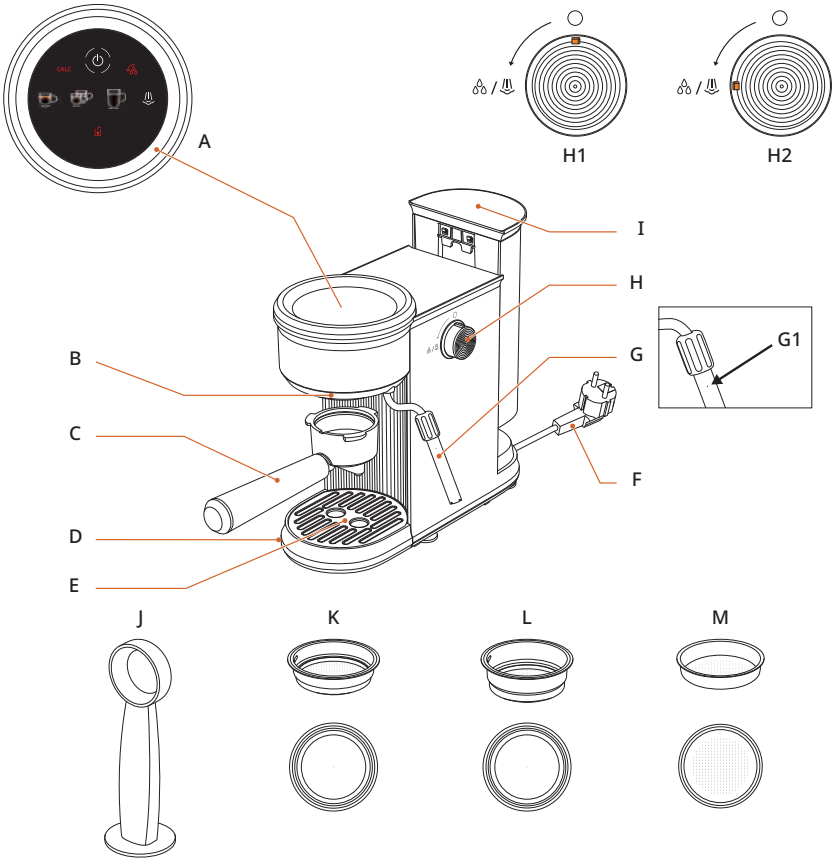
В съответствие с действащите разпоредби за маркировка CE, информация за режима на изключване и енергийната консумация е налична на www.krups.com. Тези данни показват енергийната консумация на вашия уред, когато е свързан, но не е активен. За икономия на енергия, уредът автоматично превключва в този режим след употреба.

CUPRINS

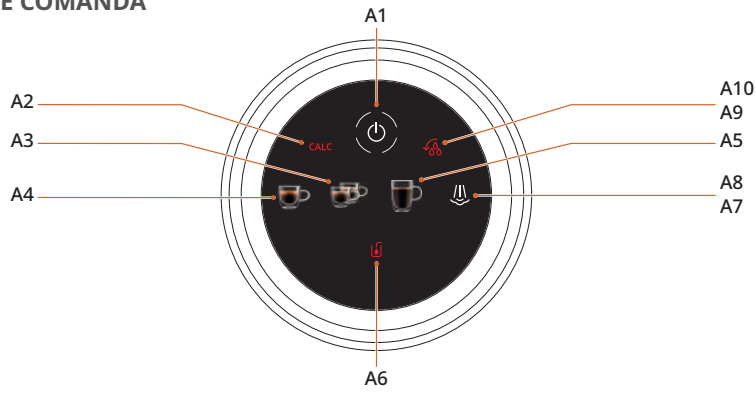
1. Prezentare generală a produsului și panou de comandă ..p.212
2. Prezentare generală a produsului: descriere p.213
3. Panou de comandă: descriere p.213
4. Specificații tehnice p.213
5. Prima utilizare p.213
6. Utilizare de bază.....p.214
7. Prepararea cafelei calde.....p.215
8. Prepararea apei fierbinți p.216
9. Funcția abur (spumarea laptelui).....p.216
10. Curățare și întreținere p.216
11. Detartrarea aparatului p.217
12. Garanție p.218
13. Depanare p.219
14. Mediu înconjurător p.221

PREZENTARE GENERALĂ A PRODUSULUI ȘI PANOU DE COMANDĂ

PREZENTARE GENERALĂ A PRODUSULUI



PANOU DE COMANDĂ



PREZENTARE GENERALĂ A PRODUSULUI: DESCRIERE

A : Panou de comandă
B : Cap de extracție
C : Suport pentru portofiltru
D : Tavă de scurgere detașabilă
E : Grătar tavă de scurgere
F : Cablu de alimentare și ștecher
G : Duză de abur cu tub detașabil / ieșire apă
G1 : Orificiu de admisie a aerului
H : Buton rotativ
H1 : OPRIT
H2 : PORNIT
I : Rezervor de apă detașabil (capacitate 0,6 l)
J : Lingură-presor
K : Filtru cu pereți dubli pentru espresso simplu (7–9 g)
L : Filtru cu pereți dubli pentru espresso dublu (13–15 g)
M : Cafea la filtru – filtru cu perete simplu (7–9 g)

PANOU DE COMANDĂ: DESCRIERE

A1 : PORNIT/OPRIT
A2 : Alertă: detartrare
A3 : Espresso dublu (80 ml)
A4 : Espresso simplu (40 ml)
A5 : Cafea la filtru (120 ml)
A6 : Alertă: nivel scăzut de apă
A7 : La modul de DETARTRARE (apăsați 3 s)
A8 : La modul ABUR
A9 : Alertă: eroare buton rotativ
A10: Alertă: temperatură ridicată

SPECIFICAȚII TEHNICE

- Pompă: 20 bari
- Putere: 1350 W
- Tensiune: 220 - 240 V
- Dispozitive de siguranță împotriva supraîncălzirii
- Dimensiuni: 124 x 281 x 242 mm

IMPORTANT!

Acest aparat este conceput să funcționeze doar cu curent alternativ de 220-240 V.
Acest aparat este conceput NUMAI PENTRU UZ CASNIC

PRIMA UTILIZARE

IMPORTANT! Nu așezați elemente de încălzire pe aparat.

IMPORTANT! Instrucțiunile de siguranță fac parte din aparat.
Citiți-le cu atenție înainte de a utiliza noul aparat.

1. Despachetare și verificare – Îndepărtați toate ambalajele, foliile/autocolantele de protecție și dopul roșu de sub rezervorul de apă **(I)**. Verificați dacă toate piesele sunt complete și nedeteriorate.
2. Curățați bine rezervorul de apă **(I)**, suportul pentru portofiltru **(C)** și filtrele **(K, L, M)** cu apă curată (vezi CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE).
3. Umpleți rezervorul de apă **(I)** cu apă rece curată (nu depășiți linia MAX).
4. Introduceți unul dintre filtre **(K/L/M)** în suportul pentru portofiltru **(C)** și fixați-l la capul de extracție **(B)**.
5. Așezați un recipient gol (min. 600 ml) sub ieșirea de apă **(G)**.
6. Conectați cablul de alimentare **(F)** la priză.
7. Apăsați PORNIT/OPRIT **(A1)** pentru a porni aparatul.
8. Așteptați ca indicatoarele băuturilor de cafea să se stabilizeze.
9. Rotiți butonul pe PORNIT **(H2)** pentru apă fierbinte (se oprește automat după 1 minut).
10. Rotiți butonul pe OPRIT **(H1)**, goliți recipientul și așezați-l sub capul de extracție **(B)**.
11. Apăsați butonul cafea la filtru **(A5)** pentru a începe curățarea capului de extracție; scoateți portofiltrul (vezi UTILIZARE DE BAZĂ – INTRODUCEREA/SCOATEREA PORTOFILTRULUI).
12. Scoateți recipientul. Aparatul este gata de utilizare.

Sfaturi

- Dacă nu este utilizat mai mult de 5 zile: goliți rezervorul de apă **(I)** și repetați pașii 2-12.

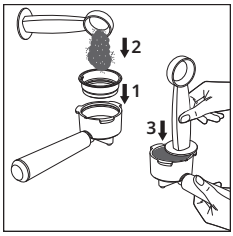
UTILIZARE DE BAZĂ

PORNIREA/OPRIREA APARATULUI

- Pornire: conectați cablul de alimentare **(F)** la priză, apoi apăsați PORNIT/OPRIT **(A1)**.
- Oprire: apăsați PORNIT/OPRIT **(A1)** în orice moment, sau aparatul se va opri automat după aproximativ 30 de minute de inactivitate.

PREGĂTIREA BĂUTURILOR DE CAFEA

PREGĂTIREA CAFELEI MĂCINATE

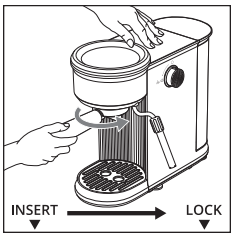


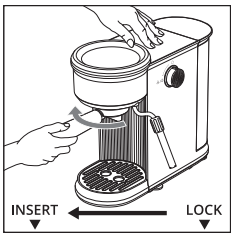
1. Introduceți filtrul **(K, L sau M)** în suportul pentru portofiltru **(C)**.
2. Umpleți uniform filtrul cu cafea măcinată folosind lingura-presor **(J)**.
3. Presați ferm cafeaua măcinată cu capătul de presare al lingurii-presor **(J)** (apăsați vertical în jos, fără a depăși linia MAX a filtrului). Ștergeți excesul de cafea de pe marginea portofiltrului.

Sfaturi

- 1 lingură de cafea măcinată (7-9 g) pentru espresso simplu **(A4)** sau cafea la filtru **(A5)**; și 2 linguri (13-15 g) pentru espresso dublu **(A3)**.
- Volum standard de cafea: espresso simplu = ≈40 ml; espresso dublu = ≈80 ml; cafea la filtru = ≈120 ml.

INTRODUCEREA/SCOATEREA PORTOFILTRULUI





4. Fixați portofiltrul **(C)** la capul de extracție **(B)** (poziția INSERT). Țineți partea superioară a aparatului (nu panoul de comandă) și rotiți portofiltrul spre dreapta până se oprește (poziția LOCK). Asigurați-vă că este fixat corect.
5. După preparare: țineți partea superioară a aparatului, rotiți portofiltrul spre stânga pentru a-l debloca și scoateți-l.
6. Bateți ușor pentru a scoate zațul din portofiltru.
7. Scoateți filtrul și curățați filtrul, cupa suportului și capul de extracție (vezi CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE).
   Notă: pentru a scoate filtrul, folosiți degetele sau marginea unui alt filtru pentru a-l desprinde din decupajul cupei suportului.

PREPARAREA CAFELEI CALDE

1. Umpleți portofiltrul cu cafea măcinată.
2. Fixați și blocați portofiltrul pe capul de extracție.
3. Apăsați butonul espresso simplu **(A4)**, espresso dublu **(A3)** sau cafea la filtru **(A5)**. Prepararea începe automat și se oprește la finalizare.
4. Scoateți portofiltrul.
5. Bucurați-vă de cafeaua dumneavoastră.

Sfaturi

- Prima preparare: citiți PRIMA UTILIZARE.
- Pentru detaliile pașilor 2, 3 și 5: vezi UTILIZARE DE BAZĂ - PREGĂTIREA BĂUTURILOR DE CAFEA.
- Puteți întrerupe prepararea în orice moment apăsând butonul de cafea; reporniți apăsând orice buton de cafea **(A3, A4 sau A5)**. Acest lucru permite ajustarea volumului de cafea (preparare mai scurtă/mai lungă). Repornirea în decurs de 5 secunde omite pre-infuzia și începe prepararea direct.

PREPARAREA APEI FIERBINȚI

1. Așezați o cană de apă sub ieșirea de apă **(G)**.
2. Rotiți butonul pe PORNIT **(H2)** pentru a distribui apă fierbinte.
3. Rotiți butonul pe OPRIT **(H1)** pentru a opri în orice moment. Notă: apa fierbinte este distribuită maximum 60 de secunde per ciclu (oprire automată). Alerta de eroare a butonului rotativ **(A9)** se va activa dacă rămâne pe PORNIT mai mult de 5 secunde.



IMPORTANT! Avertisment! Duza de abur este încă fierbinte! Aveți grijă să nu vă ardeți!

FUNCȚIA ABUR (SPUMAREA LAPTELUI)

1. Asigurați-vă că aparatul este în MODUL ABUR (vezi UTILIZARE DE BAZĂ – SCHIMBAREA MODULUI DE FUNCȚIONARE, dacă nu este).
2. Umpleți un vas cu 80-100 ml de lapte rece proaspăt. Notă: volumul laptelui se dublează/ triplează în timpul spumării, folosiți un recipient de dimensiune adecvată. Pentru un rezultat mai bun: eliberați abur într-un recipient gol timp de câteva secunde mai întâi pentru a elimina apa din duză **(G)**. Folosiți lapte proaspăt semidegresat/integral pentru o spumă optimă.
3. Scufundați duza de abur **(G)** în lapte. Notă: mențineți orificiul de admisie a aerului **(G1)** deasupra suprafeței laptelui pentru spumare.
4. Rotiți butonul pe PORNIT **(H2)** pentru a elibera abur pentru spumare.
5. Rotiți butonul pe OPRIT **(H1)** pentru a opri în orice moment.



IMPORTANT! Avertisment! Duza de abur este încă fierbinte! Aveți grijă să nu vă ardeți!

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Întreținerea corespunzătoare prelungește durata de viață a aparatului și păstrează gustul cafelei. Din motive de igienă, respectați strict aceste instrucțiuni de curățare. Dacă nu este utilizat mai mult de 5 zile: curățați rezervorul de apă **(I)**, suportul pentru portofiltru **(C)** și filtrele **(K, L, M)** conform descrierii de mai jos și clătiți circuitul de apă (pașii 3-12 din PRIMA UTILIZARE).

Aparat
Curățați exteriorul cu un burete umed atunci când este necesar. Nu folosiți solvenți sau detergenți abrazivi. IMPORTANT: scoateți din priză și lăsați aparatul să se răcească înainte de curățare.

Rezervor de apă (I)
Scoateți rezervorul, curățați-l cu apă de la robinet/călduță și o perie pentru sticle.

Tavă de scurgere (D) și grătar tavă (E)
Curățați cu apă și detergent delicat; clătiți și uscați. Doar grătarul tăvii de scurgere poate fi spălat în mașina de spălat vase.

Cap de extracție (B)
După extracție: scoateți portofiltrul **(C)**, apăsați orice buton de cafea **(A3, A4, A5)** pentru a clăti cu apă câteva secunde, apoi apăsați din nou pentru a opri. Alternativ, curățați cu o perie/cârpă umedă pentru a elimina reziduurile de cafea după fiecare utilizare.

Suport pentru portofiltru (C), filtre (K, L, M)
Ștergeți cupa suportului pentru portofiltru cu o cârpă umedă pentru a elimina reziduurile. Folosiți un ac pentru a desfunda filtrele înfundate. Curățați cu apă de la robinet/călduță. Filtrele pot fi spălate în mașina de spălat vase. Notă: curățați după fiecare utilizare. Nu reatașați portofiltrul gol la capul de extracție pentru a prelungi durata de viață a garniturii din silicon din interiorul capului de extracție.

Duză de abur (G)
Curățați după fiecare utilizare pentru a preveni acumularea de lapte: după oprirea aburului, scoateți și curățați tubul metalic frontal și tija de abur cu un burete/cârpă umedă. Clătiți tubul cu apă caldă sau clătiți tubul interior. Reatașați tubul. Doar tubul duzei de abur poate fi spălat în mașina de spălat vase.



IMPORTANT! Avertisment! Duza de abur este încă fierbinte după fiecare utilizare. Aveți grijă să nu vă ardeți!



IMPORTANT! Avertisment! Nu spălați nicio piesă a acestui aparat în mașina de spălat vase. (Se pot spăla în mașina de spălat vase doar grătarul tăvii de scurgere, tubul duzei de abur și cupele filtrelor.)

DETARTRAREA APARATULUI

Când alerta CALC **(A2)** este activă, detartrați aparatul conform descrierii de mai jos pentru cel mai bun gust al cafelei.

PREGĂTIREA PENTRU DETARTRARE
1. Pregătiți soluția de detartrare KRUPS. Amestecați-o cu apă rece curată și umpleți rezervorul de apă **(I)** până la nivelul MAX (600 ml), apoi reintroduceți rezervorul.
2. Așezați un recipient gol (min. 600 ml) pe tava de scurgere sub capul de extracție **(B)** și/sau ieșirea de apă **(G)**. Notă: puteți atașa portofiltrul cu un filtru gol la capul de extracție **(B)** în timpul detartrării și curățării.

DETARTRARE
3. Apăsați și mențineți apăsat butonul ABUR **(A7)** timp de 3 secunde pentru a activa detartrarea. Pictogramele CALC **(A2)** și Espresso Simplu **(A4)** încep să clipească.
4. Apăsați butonul Espresso Simplu **(A4)** pentru a începe detartrarea automată după un semnal sonor. Apa fierbinte curge din ieșirea desemnată în recipient. Pictogramele băuturii de cafea **(A3, A4, A5)** și abur **(A8)** clipesc alternativ pe parcursul procesului (~30 minute). Procesul se încheie când apare alerta de nivel scăzut de apă **(A6)**.

PREGĂTIREA PENTRU CURĂȚARE
5. Scoateți rezervorul de apă, goliți-l și clătiți-l bine.
6. Umpleți-l doar cu apă rece curată până la linia MAX; reintroduceți rezervorul.
7. Goliți recipientul și puneți-l la loc.

CURĂȚARE

8. Apăsați butonul Espresso Simplu **(A4)** pentru a începe curățarea automată după un semnal sonor. Apa fierbinte curge din ieșirea desemnată în recipient. Pictogramele băuturii de cafea **(A3, A4, A5)** și abur **(A8)** clipesc alternativ pe parcursul procesului (~2 minute). Procesul se încheie când apare alerta de nivel scăzut de apă **(A6)**. Notă: pentru curățarea ieșirii de apă, rotiți butonul pe PORNIT **(H2)**.
9. Reumpleți rezervorul de apă cu apă rece curată. Alerta de nivel scăzut de apă dispare, iar aparatul revine la modul de selecție CALD/RECE cu 3 semnale sonore. Alerta CALC **(A2)** este ștearsă – detartrarea este completă.



Sfaturi

- În timpul detartrării/curățării: comutați ieșirile capului de extracție **(B)** / ieșirea de apă **(G)** rotind butonul pe PORNIT/OPRIT **(H2/H1)**. Asigurați-vă că recipientul este poziționat sub ambele ieșiri **(B și G)**.
- Pentru a ieși din modul DETARTRARE la jumătatea procesului: apăsați PORNIT/OPRIT **(A1)**. Acest lucru nu șterge alerta de detartrare **(A2)**.

GARANȚIE

Acest aparat vine cu o garanție a producătorului de 2 ani. Este conceput numai pentru uz casnic. Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate, iar garanția este anulată pentru uz comercial, utilizare necorespunzătoare sau nerespectarea instrucțiunilor. Pentru probleme postvânzare sau piese de schimb, contactați un centru de service autorizat. Garanția nu acoperă reparațiile cauzate de:

– detartrare neefectuată,

– depuneri de calcar,

– accesorii care nu pot fi spălate în mașina de spălat vase și au fost spălate în aceasta. (Se pot spăla în mașina de spălat vase doar grătarul tăvii de scurgere, tubul duzei de abur și cupele filtrelor.)

DEPANARE

PROBLEMĂ	CAUZĂ PROBABILĂ	SOLUȚIE
Portofiltrul nu poate fi introdus în capul de extracție	Presare incorectă sau cafea măcinată în exces	Consultați UTILIZARE DE BAZĂ – PREGĂTIREA BĂUTURILOR DE CAFEA.
	Portofiltru atașat incorect	
Espresso curge prea încet / volum mai mic decât standard	Cafea măcinată prea fin	Folosiți o măcinare mai grosieră
	Filtru murdar/înfundat	Curățați filtrul conform descrierii din CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE.
	Presare excesivă	Reduceți forța de presare (presați până la nivelul MAX al filtrului).
	Cafea măcinată în exces	Reduceți cantitatea de cafea măcinată.
	Calcar în circuitul de apă	Detartrați aparatul (vezi DETARTRAREA APARATULUI)
Cafeaua picură de pe marginile portofiltrului	Portofiltru poziționat incorect	Reintroduceți corect portofiltrul (vezi UTILIZARE DE BAZĂ – INTRODUCEREA/SCOATEREA PORTOFILTRULUI).
	Reziduuri de cafea pe marginea suportului pentru portofiltru.	ștergeți reziduurile de pe margine înainte de a-l atașa la capul de extracție.
	Garnitură a capului de extracție uzată/murdară	Contactați un centru de service autorizat pentru înlocuirea garniturii.
Espresso are mai puțină cremă	Cafea măcinată neproaspătă	Folosiți cafea proaspăt măcinată.
	Cantitate insuficientă de cafea măcinată.	Creșteți cantitatea de cafea măcinată.
	Umplere/presare neuniformă a cafelei măcinate	Consultați UTILIZARE DE BAZĂ – PREGĂTIREA BĂUTURILOR DE CAFEA.
Spumă de lapte slabă	Orificiul de admisie a aerului scufundat în lapte	Consultați FUNCȚIA ABUR (SPUMAREA LAPTELUI).
	lapte neproaspăt/degresat	Folosiți lapte rece proaspăt semidegresat/integral.
Rezervorul de apă curge la scoatere	Supapă inferioară a rezervorului murdară/defectă	Curățați rezervorul de apă sau acționați manual supapa inferioară.
	Supapa este blocată de depuneri de calcar	Detartrați aparatul conform descrierii din DETARTRAREA APARATULUI.

PROBLEMĂ	CAUZĂ PROBABILĂ	SOLUȚIE
Pompa face un zgomot anormal	Prima utilizare (fără apă în circuit, normal)	Este normal și va persista doar câteva secunde înainte de a reveni la normal.
	rezervor de apă gol	Umpleți rezervorul de apă și reporniți
Nu iese cafea în timpul preparării	Aer blocat în circuitul de apă din cauza ultimei lipse de apă sau a unei perioade lungi de neutilizare.	În modul de preparare caldă, rotiți butonul pe PORNIT până când apa curge constant din duză, apoi opriți-l.
Apa curge sub aparat	Scurgere internă	Verificați poziționarea rezervorului; opriți utilizarea și contactați un centru de service autorizat dacă problema persistă.
Pictogramele de cafea și abur clipesc repetat	Defecțiune a elementului de încălzire	Opriți utilizarea și contactați un centru de service autorizat.
Toate pictogramele, inclusiv alertele, clipesc repetat	Defecțiune a senzorului de temperatură	Opriți utilizarea și contactați un centru de service autorizat.

Alertă	Descriere	Acțiune
Eroare buton rotativ **(A9)** (1 semnal sonor + clipire, celelalte pictograme ascunse)  Double BIP x1	Selectorul a fost lăsat în poziția „PORNIT” **(H2)**, care nu este poziția așteptată. Readuceți selectorul în poziția „OPRIT”: 	Rotiți imediat butonul în poziția OPRIT **(H1)**
Temperatură ridicată **(A10)** (Clipește x4 → rămâne aprins) 	Aparatul este prea fierbinte pentru modul de funcționare vizat.	Răciți lăsând apă rece să curgă prin circuitul de apă, consultați UTILIZARE DE BAZĂ – RĂCIREA APARATULUI

Nivel scăzut de apă **(A6)** (Clipește x4 → rămâne aprins) 	Rezervorul de apă **(I)** este gol sau aproape gol.	Umpleți imediat rezervorul cu apă rece curată (fără a depăși nivelul MAX)
Detartrare **(A2)** (Clipește x4 → rămâne aprins) 	Aparatul necesită detartrare.	Efectuați detartrarea conform descrierii din DETARTRAREA APARATULUI. Notă: aparatul va continua să funcționeze, dar detartrarea este recomandată pentru a asigura cel mai bun gust al cafelei și pentru a preveni deteriorarea aparatului.

MEDIU ÎNCONJURĂTOR

Protecția mediului mai întâi!



- ⓘ Aparatul dumneavoastră conține materiale valoroase care pot fi recuperate sau reciclate.
- ➲ Predați-l la un punct local de colectare a deșeurilor.

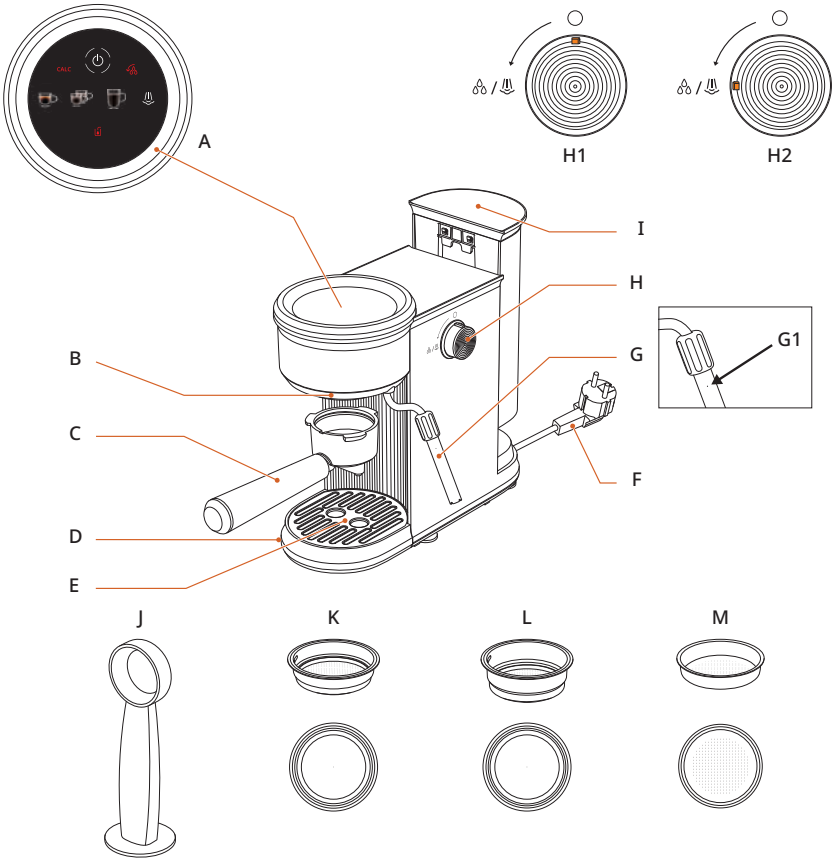
În conformitate cu reglementările în vigoare privind marcajul CE, informațiile despre modul oprit și consumul de energie sunt disponibile pe www.krups.com. Aceste date arată consumul de energie al aparatului dumneavoastră atunci când este conectat, dar inactiv. Pentru economisirea energiei, acesta comută automat la acest mod după utilizare.

SADRŽAJ

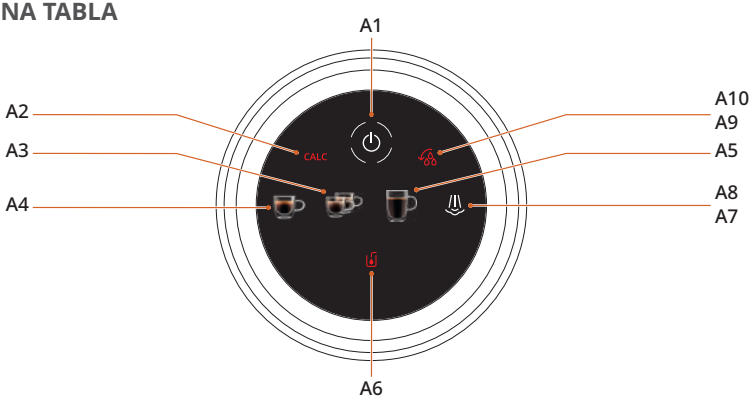
1. Pregled proizvoda i kontrolna tabla p.223
2. Pregled proizvoda: opis p.224
3. Kontrolna tabla: opis p.224
4. Tehničke specifikacije p.224
5. Prva upotreba p.224
6. Osnovni rad p.225
7. Priprema tople kafe p.226
8. Priprema tople vode p.227
9. Funkcija pare (penjenje mleka) p.227
10. Čišćenje i održavanje p.227
11. Uklanjanje kamenca iz uređaja p.228
12. Garancija p.229
13. Rešavanje problema p.230
14. Životna sredina p.232

PREGLED PROIZVODA I KONTROLNA TABLA

PREGLED PROIZVODA



KONTROLNA TABLA



PREGLED PROIZVODA: OPIS

A : Kontrolna tabla
B : Glava za kuvanje
C : Držač nosača filtera
D : Uklonjiva fioka za kapanje
E : Rešetka fioke za kapanje
F : Kabl za napajanje i utikač
G : Mlaznica za paru sa uklonjivom cevčicom / izlaz za vodu
G1 : Otvor za dovod vazduha
H : Obrtni prekidač
H1 : ISKLJUČENO
H2 : UKLJUČENO
I : Uklonjivi rezervoar za vodu (kapacitet 0,6 l)
J : Kašika-nabijač
K : Dvoslojni filter za jednostruko espreso (7–9 g)
L : Dvoslojni filter za duplo espreso (13–15 g)
M : Filter kafa – jednoslojni filter (7–9 g)

KONTROLNA TABLA: OPIS

A1 : UKLJUČENO/ISKLJUČENO
A2 : Upozorenje: uklanjanje kamenca
A3 : Duplo espreso (80 mL)
A4 : Jednostruko espreso (40 mL)
A5 : Filter kafa (120 mL)
A6 : Upozorenje: nizak nivo vode
A7 : U režim UKLANJANJA KAMENCA (držite 3 s)
A8 : U režim PARE
A9 : Upozorenje: greška obrtnog prekidača
A10: Upozorenje: visoka temperatura

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

- Pumpa: 20 bara
- Snaga: 1350 W
- Napon: 220–240 V
- Sigurnosni uređaji protiv pregrevanja
- Dimenzije: 124 x 281 x 242 mm

VAŽNO!
Ovaj uređaj je namenjen za rad samo na naizmeničnu struju od 220–240 V.
Ovaj uređaj je namenjen ISKLJUČIVO ZA KUĆNU UPOTREBU

PRVA UPOTREBA

VAŽNO! Ne stavljajte grejne elemente na uređaj.

VAŽNO! Bezbednosna uputstva su sastavni deo uređaja.
Pažljivo ih pročitajte pre upotrebe novog uređaja.

1. Raspakivanje i provera – Uklonite svu ambalažu, zaštitne folije/nalepnice i crveni čep ispod rezervoara za vodu **(I)**. Proverite da li su svi delovi kompletni i neoštećeni.
2. Temeljno očistite rezervoar za vodu **(I)**, držač nosača filtera **(C)** i filtere **(K, L, M)** čistom vodom (pogledajte ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE).
3. Napunite rezervoar za vodu **(I)** čistom hladnom vodom (ne prelazite liniju MAX).
4. Umetnite jedan od filtera **(K/L/M)** u držač nosača filtera **(C)** i pričvrstite ga za glavu za kuvanje **(B)**.
5. Postavite praznu posudu (min. 600 mL) ispod izlaza za vodu **(G)**.
6. Priključite kabl za napajanje **(F)** u utičnicu.
7. Pritisnite UKLJUČENO/ISKLJUČENO **(A1)** da uključite uređaj.
8. Sačekajte da se indikatori napitaka od kafe stabilizuju.
9. Okrenite prekidač na UKLJUČENO **(H2)** za toplu vodu (automatski se zaustavlja posle 1 minuta).
10. Okrenite prekidač na ISKLJUČENO **(H1)**, ispraznite posudu i postavite je ispod glave za kuvanje **(B)**.
11. Pritisnite dugme za filter kafu **(A5)** da počnete čišćenje glave za kuvanje; uklonite nosač filtera (pogledajte OSNOVNI RAD – UMETANJE/UKLANJANJE NOSAČA FILTERA).
12. Uklonite posudu. Uređaj je spreman za upotrebu.

Saveti

- Ako se ne koristi duže od 5 dana: ispraznite rezervoar za vodu **(I)** i ponovite korake 2–12.

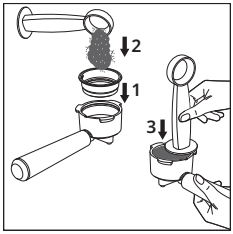
OSNOVNI RAD

UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE UREĐAJA

- Uključivanje: priključite kabl za napajanje **(F)** u utičnicu, zatim pritisnite UKLJUČENO/ISKLJUČENO **(A1)**.
- Isključivanje: pritisnite UKLJUČENO/ISKLJUČENO **(A1)** u bilo kom trenutku, ili će se uređaj automatski isključiti posle oko 30 minuta neaktivnosti.

PRIPREMA NAPITAKA OD KAFE

PRIPREMA MLEVENE KAFE

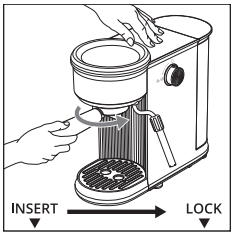


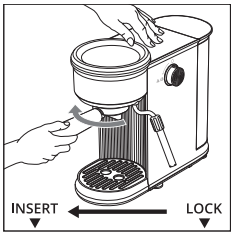
1. Umetnite filter **(K, L ili M)** u držač nosača filtera **(C)**.
2. Ravnomerno napunite filter mlevenom kafom pomoću kašike-nabijača **(J)**.
3. Čvrsto nabijte kafu krajem za nabijanje kašike-nabijača **(J)** (pritiskajte vertikalno naniže, ne prelazeći liniju MAX filtera). Obrišite višak kafe sa ivice nosača filtera.

Saveti

- 1 kašika mlevene kafe (7-9 g) za jednostruko espreso **(A4)** ili filter kafu **(A5)**; i 2 kašike (13-15 g) za duplo espreso **(A3)**.
- Standardna zapremina kafe: jednostruko espreso = ≈40 mL; duplo espreso = ≈80 mL; filter kafa = ≈120 mL.

UMETANJE/UKLANJANJE NOSAČA FILTERA





4. Pričvrstite nosač filtera **(C)** za glavu za kuvanje **(B)** (položaj INSERT). Držite gornji deo uređaja (ne kontrolnu tablu) i okrenite nosač filtera udesno do kraja (položaj LOCK). Uverite se da je pravilno pričvršćen.
5. Nakon kuvanja: držite gornji deo uređaja, okrenite nosač filtera ulevo da ga otključate, i uklonite ga.
6. Istresite talog kafe iz nosača filtera.
7. Uklonite filter i očistite filter, posudu nosača i glavu za kuvanje (pogledajte ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE). Napomena: da uklonite filter, koristite prste ili ivicu drugog filtera da ga poluţirate na urezu posude nosača.

PRIPREMA TOPLE KAFE

1. Napunite nosač filtera mlevenom kafom.
2. Pričvrstite i zaključajte nosač filtera na glavu za kuvanje.
3. Pritisnite dugme za jednostruko espreso **(A4)**, duplo espreso **(A3)** ili filter kafu **(A5)**. Kuvanje počinje automatski i zaustavlja se po završetku.
4. Uklonite nosač filtera.
5. Uživajte u svojoj kafi.

Saveti

- Prvo kuvanje: pročitajte PRVA UPOTREBA.
- Za detalje koraka 2, 3 i 5: pogledajte OSNOVNI RAD - PRIPREMA NAPITAKA OD KAFE.
- Kuvanje možete pauzirati u bilo kom trenutku pritiskom na dugme za kafu; ponovo pokrenite pritiskom na bilo koje dugme za kafu **(A3, A4 ili A5)**. Ovo omogućava podešavanje zapremine kafe (kraće/duže kuvanje). Ponovno pokretanje u roku od 5 sekundi preskače pred-infuziju i direktno pokreće kuvanje.

PRIPREMA TOPLE VODE

1. Postavite šolju za vodu ispod izlaza za vodu **(G)**.
2. Okrenite prekidač na UKLJUČENO **(H2)** da isporučite toplu vodu.
3. Okrenite prekidač na ISKLJUČENO **(H1)** da zaustavite u bilo kom trenutku. Napomena: topla voda se isporučuje najviše 60 sekundi po ciklusu (automatsko zaustavljanje). Upozorenje o grešci obrtnog prekidača **(A9)** će se aktivirati ako ostane na UKLJUČENO duže od 5 sekundi.



VAŽNO! Upozorenje! Mlaznica za paru je i dalje vruća! Pazite da se ne opečete!

FUNKCIJA PARE (PENJENJE MLEKA)

1. Uverite se da je uređaj u REŽIMU PARE (pogledajte OSNOVNI RAD – PROMENA REŽIMA RADA, ako nije).
2. Napunite bokal sa 80-100 mL svežeg hladnog mleka. Napomena: zapremina mleka se udvostručuje/utrostručuje tokom penjenja, koristite posudu odgovarajuće veličine. Za bolji rezultat: prvo ispustite paru u praznu posudu na nekoliko sekundi da uklonite vodu iz mlaznice **(G)**. Koristite sveže polumasno/punomasno mleko za optimalnu penu.
3. Uronite mlaznicu za paru **(G)** u mleko. Napomena: držite otvor za dovod vazduha **(G1)** iznad površine mleka radi penjenja.
4. Okrenite prekidač na UKLJUČENO **(H2)** da isporučite paru za penjenje.
5. Okrenite prekidač na ISKLJUČENO **(H1)** da zaustavite u bilo kom trenutku.



VAŽNO! Upozorenje! Mlaznica za paru je i dalje vruća! Pazite da se ne opečete!

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Pravilno održavanje produžava vek trajanja uređaja i čuva ukus kafe. Iz higijenskih razloga strogo se pridržavajte ovih uputstava za čišćenje. Ako se ne koristi duže od 5 dana: očistite rezervoar za vodu **(I)**, držač nosača filtera **(C)** i filtere **(K, L, M)** kao što je opisano u nastavku, i isperite vodeni krug (koraci 3-12 u PRVA UPOTREBA).

Uređaj
Očistite spoljašnjost vlažnim sunđerom po potrebi. Ne koristite rastvarače niti abrazivna sredstva za čišćenje. VAŽNO: isključite iz struje i ostavite uređaj da se ohladi pre čišćenja.

Rezervoar za vodu (I)
Uklonite rezervoar, očistite ga vodom iz česme/mlakom vodom i četkom za flaše.

Fioka za kapanje (D) i rešetka fioke (E)
Očistite vodom i blagim deterdžentom; isperite i osušite. Samo rešetka fioke za kapanje je pogodna za mašinsko pranje.

Glava za kuvanje (B)
Nakon ekstrakcije: uklonite nosač filtera **(C)**, pritisnite bilo koje dugme za kafu **(A3, A4, A5)** da isperete vodom nekoliko sekundi, zatim ponovo pritisnite da zaustavite. Alternativno, čistite četkom/vlažnom krpom da uklonite ostatke kafe posle svake upotrebe.

Držač nosača filtera (C), filteri (K, L, M)
Obrišite posudu držača nosača filtera vlažnom krpom da uklonite ostatke. Koristite iglu da očistite začepljene filtere. Očistite vodom iz česme/mlakom vodom. Filteri su pogodni za mašinsko pranje. Napomena: čistite posle svake upotrebe. Ne vraćajte prazan nosač filtera na glavu za kuvanje kako biste produžili vek trajanja silikonske zaptivke unutar glave za kuvanje.

Mlaznica za paru (G)
Čistite posle svake upotrebe da sprečite nakupljanje mleka: nakon isključivanja pare, uklonite i očistite prednju metalnu cevčicu i štap za paru vlažnim sunđerom/krpom. Isperite cevčicu toplom vodom ili isperite unutrašnju cevčicu. Vratite cevčicu. Samo cevčica mlaznice za paru je pogodna za mašinsko pranje.



VAŽNO! Upozorenje! Mlaznica za paru je i dalje vruća nakon svake upotrebe. Pazite da se ne opečete!



VAŽNO! Upozorenje! Ne perite nijedan deo ovog uređaja u mašini za sudove. (Pogodni za mašinsko pranje su samo rešetka fioke za kapanje, cevčica mlaznice za paru i šoljice filtera.)

UKLANJANJE KAMENCA IZ UREĐAJA

Kada je upozorenje CALC **(A2)** aktivno, uklonite kamenac iz mašine kao što je opisano u nastavku radi najboljeg ukusa kafe.

PRIPREMA ZA UKLANJANJE KAMENCA
1. Pripremite KRUPS rastvor za uklanjanje kamenca. Pomešajte ga sa čistom hladnom vodom i napunite rezervoar za vodu **(I)** do nivoa MAX (600 ml), zatim vratite rezervoar.
2. Postavite praznu posudu (min. 600 mL) na fioku za kapanje ispod glave za kuvanje **(B)** i/ili izlaza za vodu **(G)**. Napomena: možete pričvrstiti nosač filtera sa praznim filterom na glavu za kuvanje **(B)** tokom uklanjanja kamenca i čišćenja.

UKLANJANJE KAMENCA
3. Pritisnite i držite dugme PARA **(A7)** 3 sekunde da aktivirate uklanjanje kamenca. Ikone CALC **(A2)** i jednostrukog espresa **(A4)** počinju da trepere.
4. Pritisnite dugme za jednostruko espreso **(A4)** da pokrenete automatsko uklanjanje kamenca posle zvučnog signala. Topla voda teče iz određenog izlaza u posudu. Ikone napitka od kafe **(A3, A4, A5)** i pare **(A8)** naizmenično trepere tokom procesa (~30 minuta). Proces se završava kada se pojavi upozorenje o niskom nivou vode **(A6)**.

PRIPREMA ZA ČIŠĆENJE
5. Uklonite rezervoar za vodu, ispraznite ga i temeljno isperite.
6. Napunite ga samo čistom hladnom vodom do linije MAX; vratite rezervoar.
7. Ispraznite posudu i vratite je na mesto.

ČIŠĆENJE

8. Pritisnite dugme za jednostruko espreso **(A4)** da pokrenete automatsko čišćenje posle zvučnog signala. Topla voda teče iz određenog izlaza u posudu. Ikone napitka od kafe **(A3, A4, A5)** i pare **(A8)** naizmenično trepere tokom procesa (~2 minuta). Proces se završava kada se pojavi upozorenje o niskom nivou vode **(A6)**. Napomena: za čišćenje izlaza za vodu okrenite prekidač na UKLJUČENO **(H2)**.
9. Ponovo napunite rezervoar za vodu čistom hladnom vodom. Upozorenje o niskom nivou vode nestaje, i uređaj se vraća u režim izbora TOPLO/HLADNO uz 3 zvučna signala. Upozorenje CALC **(A2)** se briše – uklanjanje kamenca je završeno.



Saveti

- Tokom uklanjanja kamenca/čišćenja: menjajte izlaze glave za kuvanje **(B)** / izlaza za vodu **(G)** okretanjem prekidača na UKLJUČENO/ISKLJUČENO **(H2/H1)**. Uverite se da je posuda postavljena ispod oba izlaza **(B i G)**.
- Da izađete iz režima UKLANJANJA KAMENCA na pola puta: pritisnite UKLJUČENO/ISKLJUČENO **(A1)**. Ovo ne briše upozorenje o uklanjanju kamenca **(A2)**.

GARANCIJA

Ovaj uređaj dolazi sa 2-godišnjom garancijom proizvođača. Namenjen je isključivo za kućnu upotrebu. Proizvođač ne prihvata odgovornost i garancija je nevažeća za komercijalnu upotrebu, nepravilnu upotrebu ili nepridržavanje uputstava. Za postprodajna pitanja ili rezervne delove obratite se ovlašćenom servisnom centru. Garancija ne pokriva popravke usled:

– neizvršenog uklanjanja kamenca,
– nakupljanja kamenca,
– pranja dodataka koji nisu za mašinsko pranje u mašini za sudove. (Pogodni za mašinsko pranje su samo rešetka fioke za kapanje, cevčica mlaznice za paru i šoljice filtera.)

REŠAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	VEROVATNI UZROK	REŠENJE
Nosač filtera ne može da se umetne u glavu za kuvanje	Nepravilno nabijanje ili previše mlevene kafe	Pogledajte OSNOVNI RAD – PRIPREMA NAPITAKA OD KAFE.
	Nepravilno pričvršćen nosač filtera	
Espreso teče presporo / manja zapremina od standardne	Mlevena kafa je previše fina	Koristite grublje mlevenje
	Prljav/začepljen filter	Očistite filter kao što je opisano u ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE.
	Preterano nabijanje	Smanjite silu nabijanja (nabijajte do nivoa MAX filtera).
	Previše mlevene kafe	Smanjite količinu mlevene kafe.
	Kamenac u vodenom krugu	Uklonite kamenac iz uređaja (pogledajte UKLANJANJE KAMENCA IZ UREĐAJA)
Kafa kaplje sa ivica nosača filtera	Nosač filtera nije pravilno postavljen	Ponovo pravilno umetnite nosač filtera (pogledajte OSNOVNI RAD – UMETANJE/UKLANJANJE NOSAČA FILTERA).
	Ostaci kafe na ivici držača nosača filtera.	obrišite ostatke sa ivice pre pričvršćivanja na glavu za kuvanje.
	Istrošena/prljava zaptivka glave za kuvanje	Obratite se ovlašćenom servisnom centru za zamenu zaptivke.
Espreso ima manje kreme	Ustajala mlevena kafa	Koristite sveže mlevenu kafu.
	Nedovoljna količina mlevene kafe.	Povećajte količinu mlevene kafe.
	Neravnomerno punjenje/ nabijanje mlevene kafe	Pogledajte OSNOVNI RAD – PRIPREMA NAPITAKA OD KAFE.
Loša mlečna pena	Otvor za dovod vazduha uronjen u mleko	Pogledajte FUNKCIJA PARE (PENJENJE MLEKA).
	ustajalo/nemasno mleko	Koristite sveže hladno polumasno/ punomasno mleko.
Rezervoar za vodu curi prilikom uklanjanja	Prljav/neispravan donji ventil rezervoara	Očistite rezervoar za vodu ili ručno aktivirajte donji ventil.
	Ventil je blokiran naslagama kamenca	Uklonite kamenac iz uređaja kao što je opisano u UKLANJANJE KAMENCA IZ UREĐAJA.

PROBLEM	VEROVATNI UZROK	REŠENJE
Pumpa proizvodi neuobičajen zvuk	Prva upotreba (nema vode u krugu, normalno)	Ovo je normalno i trajaće samo nekoliko sekundi pre povratka na normalu.
	prazan rezervoar za vodu	Napunite rezervoar za vodu i ponovo pokrenite
Nikakva kafa ne izlazi tokom kuvanja	Vazduh zarobljen u vodenom krugu usled prethodnog nedostatka vode ili dugog perioda nekorišćenja.	U režimu toplog kuvanja okrenite prekidač na UKLJUČENO dok voda ravnomerno ne poteče iz izliva, zatim ga isključite.
Voda curi ispod uređaja	Unutrašnje curenje	Proverite položaj rezervoara; prestanite sa upotrebom i obratite se ovlašćenom servisnom centru ako problem ne prestane.
Ikone kafe i pare stalno trepere	Kvar grejnog elementa	Prestanite sa upotrebom i obratite se ovlašćenom servisnom centru.
Sve ikone, uključujući upozorenja, stalno trepere	Kvar senzora temperature	Prestanite sa upotrebom i obratite se ovlašćenom servisnom centru.

Upozorenje	Opis	Radnja
Greška obrtnog prekidača **(A9)** (1 zvučni signal + treperenje, ostale ikone skrivene)  Double BIP x1	Selektor je ostavljen u položaju „UKLJUČENO" **(H2)**, što nije očekivani položaj. Vratite selektor u položaj „ISKLJUČENO": 	Odmah okrenite prekidač u položaj ISKLJUČENO **(H1)**
Visoka temperatura **(A10)** (Treperi 4x → ostaje upaljeno) 	Uređaj je previše vruć za ciljni funkcionalni režim.	Ohladite puštanjem hladne vode kroz vodeni krug, pogledajte OSNOVNI RAD – HLAĐENJE UREĐAJA

Nizak nivo vode **(A6)** (Treperi 4x → ostaje upaljeno) 	Rezervoar za vodu **(I)** je prazan ili skoro prazan.	Odmah napunite rezervoar čistom hladnom vodom (ne prelazeći nivo MAX)
Uklanjanje kamenca **(A2)** (Treperi 4x → ostaje upaljeno) 	Uređaju je potrebno uklanjanje kamenca.	Izvršite uklanjanje kamenca kao što je opisano u UKLANJANJE KAMENCA IZ UREĐAJA. Napomena: uređaj će nastaviti da radi, ali se preporučuje uklanjanje kamenca radi najboljeg ukusa kafe i sprečavanja oštećenja uređaja.

ŽIVOTNA SREDINA

Zaštita životne sredine na prvom mestu!



- Vaš uređaj sadrži vredne materijale koji se mogu obnoviti ili reciklirati.
- Odnesite ga na lokalno mesto za sakupljanje otpada.

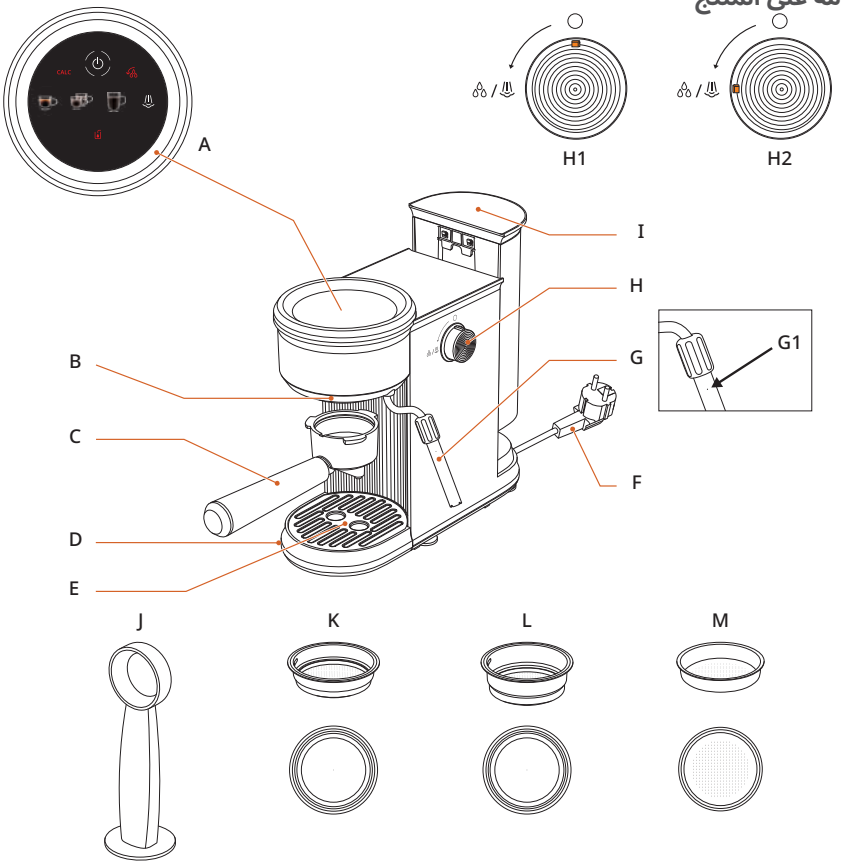
U skladu sa važećim propisima o CE oznaci, informacije o režimu isključenosti i potrošnji energije dostupne su na www.krups.com. Ovi podaci prikazuju potrošnju energije vašeg uređaja kada je priključen, ali nije aktivan. Radi uštede energije, uređaj se automatski prebacuje u ovaj režim nakon upotrebe.

المحتويات

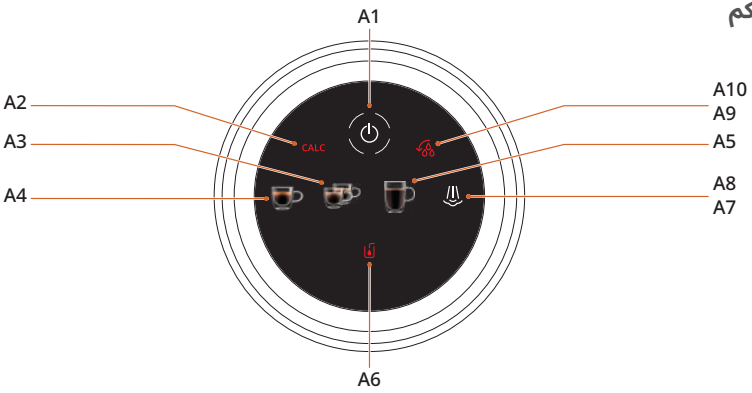
1. نظرة عامة على المنتج ولوحة التحكم p.234
2. نظرة عامة على المنتج: الوصف p.235
3. لوحة التحكم: الوصف p.235
4. المواصفات الفنية p.235
5. الاستخدام الأول p.235
6. التشغيل الأساسي p.236
7. تحضير القهوة الساخنة p.237
8. تحضير الماء الساخن p.238
9. وظيفة البخار (رغوة الحليب) p.238
10. التنظيف والصيانة p.238
11. إزالة الترسبات الكلسية من الجهاز p.239
12. الضمان p.240
13. استكشاف الأخطاء وإصلاحها p.240
14. البيئة p.242

نظرة عامة على المنتج ولوحة التحكم

نظرة عامة على المنتج



لوحة التحكم



نظرة عامة على المنتج: الوصف

A : لوحة التحكم
B : رأس التحضير
C : حامل حاوية الفلتر
D : درج تحميع القطرات القابل للإزالة
E : شبكة درج تحميع القطرات
F : سلك الطاقة والقابس
G : فوهة البخار بأنبوب قابل للإزالة / مخرج الماء
G1 : فتحة دخول الهواء

H : مقبض الدوران
H1 : إيقاف التشغيل
H2 : التشغيل
I : خزان ماء قابل للإزالة (سعة 0.6 لتر)
J : ملعقة الكبس
K : فلتر مزدوج الحدار للإسبريسو الفردي (7–9 حم)
L : فلتر مزدوج الحدار للإسبريسو المزدوج (13–15 حم)
M : قهوة الفلتر – فلتر أحادي الحدار (7–9 حم)

لوحة التحكم: الوصف

A1 : تشغيل/إيقاف
A2 : تنبيه: إزالة الترسبات الكلسية
A3 : إسبريسو مزدوج (80 مل)
A4 : إسبريسو فردي (40 مل)
A5 : قهوة الفلتر (120 مل)

A6 : تنبيه: انخفاض مستوى الماء
A7 : إلى وضع إزالة الترسبات الكلسية (اضغط 3 ثوانٍ)
A8: إلى وضع البخار
A9: تنبيه: خطأ في مقبض الدوران
A10: تنبيه: ارتفاع درجة الحرارة

المواصفات الفنية

- المضخة: 20 بار
- الطاقة: 1350 واط
- الجهد: 220 - 240 فولت
- أجهزة الحماية من ارتفاع درجة الحرارة
- الأبعاد: 124 × 281 × 242 مم

مهم!
تم تصميم هذا الجهاز للعمل فقط بتيار متردد 240-220 فولت.
تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي فقط

الاستخدام الأول

مهم! لا تضع عناصر التسخين على الجهاز.

مهم! تعليمات السلامة جزء لا يتجزأ من الجهاز.
يُرجى قراءتها بعناية قبل استخدام جهازك الجديد.

1. إخراج الجهاز من العبوة والفحص – أزل كل مواد التغليف والأغشية/الملصقات الواقية والسدادة الحمراء الموجودة أسفل خزان الماء **(I)**. تحقق من اكتمال جميع الأجزاء وعدم تلفها.
2. نظّف حيدًا خزان الماء **(I)** وحامل حاوية الفلتر **(C)** والفلاتر **(K وا M)** بماء نظيف (راجع التنظيف والصيانة).
3. املأ خزان الماء **(I)** بماء بارد نظيف (لا تتجاوز خط الحد الأقصى MAX).
4. أدخل أحد الفلاتر **(K/L/M)** في حامل حاوية الفلتر **(C)** وثبّته في رأس التحضير **(B)**.
5. ضع وعاءً فارغًا (600 مل على الأقل) تحت مخرج الماء **(G)**.
6. وصّل سلك الطاقة **(F)** بالمقبس.
7. اضغط على زر التشغيل/الإيقاف **(A1)** لتشغيل الجهاز.
8. وانتظر حتى تستقر مؤشرات مشروبات القهوة.
9. أدر المقبض إلى وضع التشغيل **(H2)** للحصول على ماء ساخن (يتوقف تلقائيًا بعد دقيقة واحدة).
10. أدر المقبض إلى وضع الإيقاف **(H1)**، أفرغ الوعاء وضعه تحت رأس التحضير **(B)**.
11. اضغط على زر قهوة الفلتر **(A5)** لبدء تنظيف رأس التحضير؛ أزل حامل الفلتر (راجع التشغيل الأساسي – تركيب/إزالة حامل الفلتر).
12. أزل الوعاء. الجهاز جاهز للاستخدام.

نصائح

- إذا لم يُستخدم الجهاز لأكثر من 5 أيام: أفرغ خزان الماء **(I)** وكرر الخطوات من 2 إلى 12.

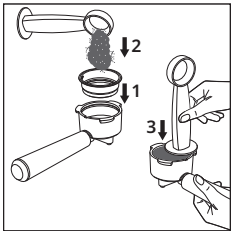
التشغيل الأساسي

تشغيل/إيقاف تشغيل الجهاز

- التشغيل: وصّل سلك الطاقة **(F)** بالمقبس، ثم اضغط على زر التشغيل/الإيقاف **(A1)**.
- الإيقاف: اضغط على زر التشغيل/الإيقاف **(A1)** في أي وقت، أو سيتوقف الجهاز تلقائيًا بعد نحو 30 دقيقة من عدم الاستخدام.

تحضير مشروبات القهوة

تحضير القهوة المطحونة

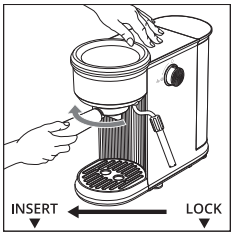


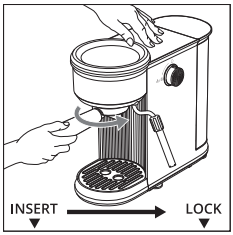
1. أدخل الفلتر **(K أو L أو M)** في حامل حاوية الفلتر **(C)**.
2. املأ الفلتر بالقهوة المطحونة بالتساوي باستخدام ملعقة الكبس **(J)**.
3. اضغط القهوة المطحونة بإحكام باستخدام طرف الكبس من ملعقة الكبس **(J)** (اضغط رأسيًا للأسفل دون تحاوز خط الحد الأقصى MAX للفلتر). امسح فائض القهوة من حافة حامل الفلتر.

نصائح

- ملعقة واحدة من القهوة المطحونة (7-9 حم) للإسبريسو الفردي **(A4)** أو قهوة الفلتر **(A5)**؛ وملعقتان (13-15 حم) للإسبريسو المزدوج **(A3)**.
- الحجم القياسي للقهوة: الإسبريسو الفردي = ≈40 مل؛ الإسبريسو المزدوج = ≈80 مل؛ قهوة الفلتر = ≈120 مل.

تركيب/إزالة حامل الفلتر





4. ثبّت حامل الفلتر **(C)** في رأس التحضير **(B)** (وضع الإدخال INSERT). أمسك الحزء العلوي من الحهاز (وليس لوحة التحكم) وأدر حامل الفلتر إلى اليمين حتى يتوقف (وضع القفل LOCK). تأكد من تثبيته بشكل صحيح.
5. بعد التحضير: أمسك الحزء العلوي من الحهاز، أدر حامل الفلتر إلى اليسار لفكه، ثم أزله.
6. انقر لإفراغ بقايا القهوة من حامل الفلتر.
7. أزل الفلتر ونظّف الفلتر ووعاء الحامل ورأس التحضير (راجع التنظيف والصيانة).

ملاحظة: لإزالة الفلتر، استخدم أصابعك أو حافة فلتر آخر لرفعه من التجويف الموجود في وعاء الحامل.

تحضير القهوة الساخنة

1. املأ حامل الفلتر بالقهوة المطحونة.
2. ثبّت حامل الفلتر واقفله على رأس التحضير.
3. اضغط على زر الإسبريسو الفردي **(A4)** أو المزدوج **(A3)** أو قهوة الفلتر **(A5)**. يبدأ التحضير تلقائيًا ويتوقف عند الانتهاء.
4. أزل حامل الفلتر.
5. استمتع بقهوتك.

نصائح

- التحضير الأول: اقرأ الاستخدام الأول.
- لتفاصيل الخطوات 2 و3 و5: راجع التشغيل الأساسي - تحضير مشروبات القهوة.
- يمكنك إيقاف التحضير مؤقتًا في أي وقت بالضغط على زر القهوة؛ وأعد التشغيل بالضغط على أي زر قهوة **(A3 أو A4 أو A5)**. يتيح هذا ضبط حجم القهوة (تحضير أقصر/أطول). إعادة التشغيل خلال 5 ثوانٍ يتخطى مرحلة التبليل المسبق ويبدأ التحضير مباشرة.

تحضير الماء الساخن

1. ضع كوب ماء تحت مخرج الماء **(G)**.
2. أدر المقبض إلى وضع التشغيل **(H2)** لصب الماء الساخن.
3. أدر المقبض إلى وضع الإيقاف **(H1)** للتوقف في أي وقت. ملاحظة: يُصب الماء الساخن لمدة أقصاها 60 ثانية لكل دورة (توقف تلقائي). سيتم تفعيل تنبيه خطأ المقبض **(A9)** إذا بقي في وضع التشغيل لأكثر من 5 ثوانٍ.



مهم! تحذير! فوهة البخار لا تزال ساخنة! احرص على عدم الحرق!

وظيفة البخار (رغوة الحليب)

1. تأكد من أن الجهاز في وضع البخار (راجع التشغيل الأساسي – تبديل أوضاع التشغيل إن لم يكن كذلك).
2. املأ إبريقًا بـ 100-80 مل من الحليب البارد الطازج. ملاحظة: يتضاعف حجم الحليب مرتين أو ثلاث مرات أثناء الرغوة، استخدم وعاءً بحجم مناسب. للحصول على نتيجة أفضل: أصدر البخار في وعاء فارغ لبضع ثوانٍ أولًا لإزالة الماء من الفوهة **(G)**. استخدم حليبًا طازجًا نصف دسم/كامل الدسم للحصول على رغوة مثالية.
3. اغمر فوهة البخار **(G)** في الحليب. ملاحظة: أبقِ فتحة دخول الهواء **(G1)** فوق سطح الحليب لتكوين الرغوة.
4. أدر المقبض إلى وضع التشغيل **(H2)** لإصدار البخار للرغوة.
5. أدر المقبض إلى وضع الإيقاف **(H1)** للتوقف في أي وقت.



مهم! تحذير! فوهة البخار لا تزال ساخنة! احرص على عدم الحرق!

التنظيف والصيانة

الصيانة السليمة تطيل عمر الجهاز وتحافظ على نكهة القهوة. لأسباب صحية، اتبع تعليمات التنظيف هذه بدقة. إذا لم يُستخدم الجهاز لأكثر من 5 أيام: نظّف خزان الماء **(I)** وحامل حاوية الفلتر **(C)** والفلاتر **(K وLا وM)** كما هو موضح أدناه، واشطف دائرة الماء (الخطوات 12-3 في الاستخدام الأول).

الجهاز
نظّف السطح الخارجي بإسفنجة رطبة عند الحاجة. لا تستخدم مذيبات أو منظفات كاشطة. مهم: افصل الجهاز عن الكهرباء ودعه يبرد قبل التنظيف.

خزان الماء (I)
أزل الخزان، ونظّفه بماء الصنبور/الماء الفاتر وفرشاة زجاجات.

درج تجميع القطرات (D) وشبكة الدرج (E)
نظّف بالماء ومنظف معتدل؛ اشطف وجفف. شبكة درج تجميع القطرات فقط قابلة للغسل في غسالة الأطباق.

رأس التحضير (B)
بعد الاستخلاص: أزل حامل الفلتر **(C)**، اضغط على أي زر قهوة **(A3 أو A4 أو A5)** للشطف بالماء لبضع ثوانٍ، ثم اضغط مرة أخرى للتوقف. أو يمكنك التنظيف بفرشاة/منشفة رطبة لإزالة بقايا القهوة بعد كل استخدام.

حامل حاوية الفلتر (C)، الفلاتر (K، L، M)
امسح وعاء حامل الفلتر بقطعة قماش رطبة لإزالة البقايا. استخدم إبرة لتنظيف انسدادات الفلتر. نظّف بماء الصنبور/الماء الفاتر. الفلاتر قابلة للغسل في غسالة الأطباق. ملاحظة: نظّف بعد كل استخدام. لا تُعيد تركيب حامل الفلتر الفارغ على رأس التحضير لإطالة عمر حشية السيليكون داخل رأس التحضير.

فوهة البخار (G)
نظّف بعد كل استخدام لمنع تراكم الحليب: بعد إيقاف البخار، أزل ونظّف الأنبوب المعدني الأمامي وعصا البخار بإسفنجة/قطعة قماش رطبة. اشطف الأنبوب بماء دافئ أو اشطف الأنبوب الداخلي. أعد تركيب الأنبوب. أنبوب فوهة البخار فقط قابل للغسل في غسالة الأطباق.

مهم! تحذير! تظل فوهة البخار ساخنة بعد كل استخدام. احرص على عدم الحرق!

مهم! تحذير! لا تغسل أي أجزاء من هذا الجهاز في غسالة الأطباق. (يمكن غسل شبكة درج تجميع القطرات وأنبوب فوهة البخار وأكواب الفلتر فقط في غسالة الأطباق.)

إزالة الترسبات الكلسية من الجهاز

عند تفعيل تنبيه CALC **(A2)**، أزل الترسبات الكلسية من الجهاز كما هو موضح أدناه للحصول على أفضل نكهة للقهوة.

التحضير لإزالة الترسبات الكلسية
1. حضّر محلول إزالة الترسبات الكلسية من KRUPS. اخلطه بماء بارد نظيف واملأ خزان الماء **(I)** حتى مستوى الحد الأقصى MAX (600 مل)، ثم أعد تركيب الخزان.
2. ضع وعاءً فارغًا (600 مل على الأقل) على درج تجميع القطرات تحت رأس التحضير **(B)** و/أو مخرج الماء **(G)**. ملاحظة: يمكنك تركيب حامل الفلتر بفلتر فارغ على رأس التحضير **(B)** أثناء إزالة الترسبات الكلسية والتنظيف.

إزالة الترسبات الكلسية
3. اضغط مطولًا على زر البخار **(A7)** لمدة 3 ثوانٍ لتفعيل إزالة الترسبات الكلسية. تبدأ أيقونتا CALC **(A2)** والإسبريسو الفردي **(A4)** بالوميض.
4. اضغط على زر الإسبريسو الفردي **(A4)** لبدء إزالة الترسبات الكلسية التلقائية بعد سماع صفارة. يتدفق الماء الساخن من المخرج المخصص إلى الوعاء. تومض أيقونات مشروب القهوة **(A3، A4، A5)** والبخار **(A8)** بالتناوب أثناء العملية (حوالي 30 دقيقة). تنتهي العملية عند ظهور تنبيه انخفاض مستوى الماء **(A6)**.

التحضير للتنظيف
5. أزل خزان الماء وأفرغه واشطفه حيدًا.
6. املأه بماء بارد نظيف فقط حتى خط الحد الأقصى MAX؛ أعد تركيب الخزان.
7. أفرغ الوعاء وأعده إلى مكانه.

التنظيف

8. اضغط على زر الإسبريسو الفردي **(A4)** لبدء التنظيف التلقائي بعد سماع صفارة. يتدفق الماء الساخن من المخرج المخصص إلى الوعاء. تومض أيقونات مشروب القهوة **(A3، A4، A5)** والبخار **(A8)** بالتناوب أثناء العملية (حوالي دقيقتين). تنتهي العملية عند ظهور تنبيه انخفاض مستوى الماء **(A6)**. ملاحظة: لتنظيف مخرج الماء، أدر المقبض إلى وضع التشغيل **(H2)**.
9. أعد ملء خزان الماء بماء بارد نظيف. يختفي تنبيه انخفاض مستوى الماء، ويعود الجهاز إلى وضع اختيار الساخن/البارد مع 3 صفارات. يُمسح تنبيه CALC **(A2)** – اكتملت إزالة الترسبات الكلسية.

نصائح

- أثناء إزالة الترسبات الكلسية/التنظيف: بدّل بين مخرجَي رأس التحضير **(B)** / مخرج الماء **(G)** بإدارة المقبض إلى وضع التشغيل/الإيقاف **(H2/H1)**. تأكد من وضع الوعاء تحت كلا المخرجين **(B وG)**.
- للخروج من وضع إزالة الترسبات الكلسية في منتصف العملية: اضغط على زر التشغيل/الإيقاف **(A1)**. لا يؤدي هذا إلى مسح تنبيه إزالة الترسبات الكلسية **(A2)**.

الضمان

يأتي هذا الجهاز مع ضمان الشركة المصنعة لمدة عامين. وهو مصمم للاستخدام المنزلي فقط. لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية ويُلغى الضمان في حالة الاستخدام التجاري أو الاستخدام غير الصحيح أو عدم اتباع التعليمات. لمشاكل ما بعد البيع أو قطع الغيار، اتصل بمركز خدمة معتمد. لا يغطي الضمان الإصلاحات الناتجة عن:

- عدم إحراء إزالة الترسبات الكلسية،
- تراكم الترسبات الكلسية،
- غسل ملحقات غير قابلة للغسل في غسالة الأطباق داخل غسالة الأطباق. (يمكن غسل شبكة درج تحميع القطرات وأنبوب فوهة البخار وأكواب الفلتر فقط في غسالة الأطباق.)

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
لا يمكن إدخال حامل الفلتر في رأس التحضير	كبس غير صحيح أو كمية زائدة من القهوة المطحونة	راجع التشغيل الأساسي – تحضير مشروبات القهوة.
	تركيب حامل الفلتر بشكل غير صحيح	
يتدفق الإسبريسو ببطء شديد / حجم أقل من المعتاد	القهوة المطحونة ناعمة جدًا	استخدم طحنًا أكثر خشونة
	فلتر متسخ/مسدود	نظّف الفلتر كما هو موضح في التنظيف والصيانة.
	كبس مفرط	قلل قوة الكبس (اكبس حتى مستوى الحد الأقصى MAX للفلتر).
	كمية زائدة من القهوة المطحونة	قلل كمية القهوة المطحونة.
	ترسبات كلسية في دائرة الماء	أزل الترسبات الكلسية من الجهاز (راجع إزالة الترسبات الكلسية من الجهاز)

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
تتسرب القهوة من حواف حامل الفلتر	حامل الفلتر غير موضوع بشكل صحيح	أعد إدخال حامل الفلتر بشكل صحيح (راجع التشغيل الأساسي – تركيب/إزالة حامل الفلتر).
	بقايا قهوة على حافة حامل حاوية الفلتر.	امسح بقايا الحافة قبل تركيبه على رأس التحضير.
	حشية رأس التحضير بالية/متسخة	اتصل بمركز خدمة معتمد لاستبدال الحشية.
الإسبريسو يحتوي على رغوة كريما أقل	قهوة مطحونة غير طازجة	استخدم قهوة مطحونة طازجة.
	كمية غير كافية من القهوة المطحونة.	زِد كمية القهوة المطحونة.
	ملء/كبس غير متساوٍ للقهوة المطحونة	راجع التشغيل الأساسي – تحضير مشروبات القهوة.
رغوة حليب رديئة	فتحة دخول الهواء مغمورة في الحليب	راجع وظيفة البخار (رغوة الحليب).
	حليب غير طازج/قليل الدسم	استخدم حليبًا باردًا طازجًا نصف دسم/كامل الدسم.
خزان الماء يتسرب عند إزالته	صمام قاع الخزان متسخ/معطل	نظّف خزان الماء أو شغّل صمام القاع يدويًا.
	الصمام مسدود بترسبات كلسية	أزل الترسبات الكلسية من الجهاز كما هو موضح في إزالة الترسبات الكلسية من الجهاز.
المضخة تصدر ضوضاء غير طبيعية	الاستخدام الأول (لا يوجد ماء في الدائرة، أمر طبيعي)	هذا أمر طبيعي وسيستمر بضع ثوانٍ فقط قبل العودة إلى الوضع الطبيعي.
	خزان ماء فارغ	املأ خزان الماء وأعد التشغيل
لا تخرج قهوة أثناء التحضير	هواء محتجز في دائرة الماء بسبب نقص الماء الأخير أو عدم الاستخدام لفترة طويلة.	في وضع التحضير الساخن، أدر المقبض إلى وضع التشغيل حتى يتدفق الماء بثبات من الفوهة، ثم أوقف تشغيله.
يتسرب الماء أسفل الجهاز	تسرب داخلي	تحقق من وضع الخزان؛ توقف عن الاستخدام واتصل بمركز خدمة معتمد إذا استمرت المشكلة.
تومض أيقونتا القهوة والبخار بشكل متكرر	عطل في عنصر التسخين	توقف عن الاستخدام واتصل بمركز خدمة معتمد.
تومض جميع الأيقونات بما فيها التنبيهات بشكل متكرر	عطل في مستشعر درجة الحرارة	توقف عن الاستخدام واتصل بمركز خدمة معتمد.

تنبيه	الوصف	الإجراء
خطأ في مقبض الدوران **(A9)** (صفارة واحدة + وميض، الأيقونات الأخرى مخفية)  **Double BIP x1**	تُرك المحدد في وضع "التشغيل" **(H2)**، وهو ليس الوضع المتوقع. أعد المحدد إلى وضع "الإيقاف": 	أدر المقبض فورًا إلى وضع الإيقاف **(H1)**
ارتفاع درجة الحرارة **(A10)** (يومض 4 مرات ← يبقى مضاءً) 	الجهاز ساخن جدًا بالنسبة لوضع التشغيل المستهدف.	برّده عن طريق تمرير ماء بارد عبر دائرة الماء، راجع التشغيل الأساسي – تبريد الجهاز
انخفاض مستوى الماء **(A6)** (يومض 4 مرات ← يبقى مضاءً) 	خزان الماء **(I)** فارغ أو منخفض.	املأ الخزان فورًا بماء بارد نظيف (دون تجاوز مستوى الحد الأقصى MAX)
إزالة الترسبات الكلسية **(A2)** (يومض 4 مرات ← يبقى مضاءً) 	الجهاز بحاجة إلى إزالة الترسبات الكلسية.	أجرِ إزالة الترسبات الكلسية كما هو موضح في إزالة الترسبات الكلسية من الجهاز. ملاحظة: سيستمر الجهاز في العمل، ولكن يُنصح بإزالة الترسبات الكلسية لضمان أفضل نكهة للقهوة ومنع تلف الجهاز.

البيئة

حماية البيئة أولًا!



- يحتوي جهازك على مواد قيّمة يمكن استعادتها أو إعادة تدويرها.
- اتركه في نقطة تجميع النفايات المحلية.

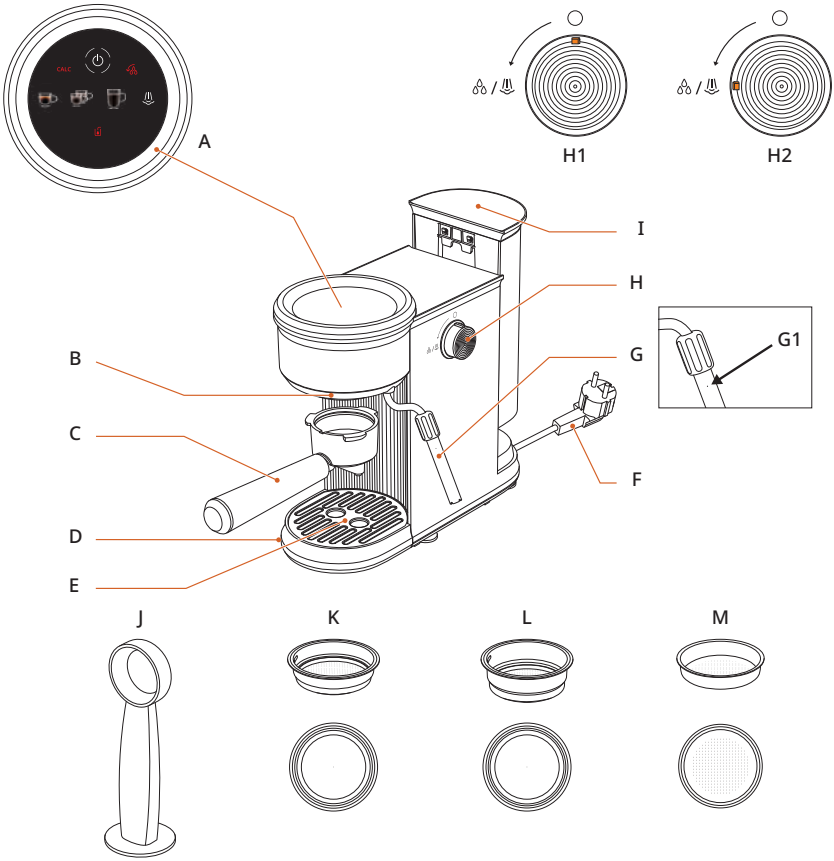
امتثالاً للوائح علامة CE السارية، تتوفر معلومات حول وضع الإيقاف واستهلاك الطاقة على الموقع www.krups.com. تُظهر هذه البيانات استهلاك الطاقة لجهازكم عندما يكون متصلاً بالكهرباء لكنه غير نشط. لتوفير الطاقة، ينتقل الجهاز تلقائيًا إلى هذا الوضع بعد الاستخدام.

İÇİNDEKİLER

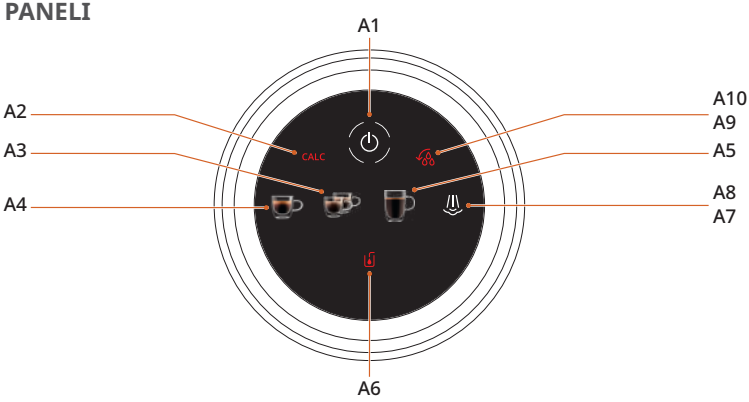
1. Ürüne genel bakış ve kontrol paneli p.244
2. Ürüne genel bakiş: açiklama p.245
3. Kontrol paneli: açiklama p.245
4. Teknik özellikler.....p.245
5. İlk kullanim p.245
6. Temel kullanim.....p.246
7. Sicak kahve hazirlama.....p.247
8. Sicak su hazirlama p.248
9. Buhar fonksiyonu (süt köpürtme).....p.248
10. Temizlik ve bakim.....p.248
11. Cihazin kireç temizliği.....p.249
12. Garanti p.250
13. Sorun giderme p.251
14. Çevre.....p.253

ÜRÜNE GENEL BAKIŞ VE KONTROL PANELI

ÜRÜNE GENEL BAKIŞ



KONTROL PANELI



ÜRÜNE GENEL BAKIŞ: AÇIKLAMA

A : Kontrol paneli
B : Demleme başlığı
C : Filtre tutucu
D : Çıkarılabilir damlama tepsisi
E : Damlama tepsisi ızgarası
F : Güç kablosu ve fiş
G : Çıkarılabilir borulu buhar çubuğu / su çıkışı
G1 : Hava giriş deliği
H : Çevirme Düğmesi
H1 : KAPALI
H2 : AÇIK
I : Çıkarılabilir su haznesi (0,6 L kapasite)
J : Tamper'lı Ölçü Kaşığı
K : Tek espresso için çift cidarlı filtre (7–9 g)
L : Duble espresso için çift cidarlı filtre (13–15 g)
M : Filtre kahve – tek cidarlı filtre (7–9 g)

KONTROL PANELI: AÇIKLAMA

A1 : AÇMA/KAPAMA
A2 : Uyarı: kireç temizleme
A3 : Duble espresso (80 mL)
A4 : Tek espresso (40 mL)
A5 : Filtre kahve (120 mL)
A6 : Uyarı: düşük su seviyesi
A7 : KİREÇ TEMİZLEME moduna (3 sn basılı tutun)
A8 : BUHAR moduna
A9 : Uyarı: düğme hatası
A10: Uyarı: yüksek sıcaklık

TEKNIK ÖZELLIKLER

- Pompa: 20 bar
- Güç: 1350 W
- Voltaj: 220 - 240 V
- Aşırı ısınmaya karşı güvenlik cihazları
- Boyutlar: 124 x 281 x 242 mm

ÖNEMLİ!
Bu cihaz yalnızca 220-240 V alternatif akımla çalışacak şekilde tasarlanmıştır.
Bu cihaz YALNIZCA EV KULLANIMI İÇİN tasarlanmıştır

İLK KULLANIM

ÖNEMLİ! Cihazın üzerine ısıtıcı öğeler koymayın.

ÖNEMLİ! Güvenlik talimatları cihazın bir parçasıdır.
Yeni cihazınızı kullanmadan önce lütfen dikkatlice okuyun.

1. Ambalajdan çıkarma ve kontrol – Tüm ambalaj malzemelerini, koruyucu filmleri/etiketleri ve su haznesinin **(I)** altındaki kırmızı tapayı çıkarın. Tüm parçaların eksiksiz ve hasarsız olduğunu doğrulayın.
2. Su haznesini **(I)**, filtre tutucuyu **(C)** ve filtreleri **(K, L, M)** temiz suyla iyice temizleyin (bkz. TEMİZLİK VE BAKIM).
3. Su haznesini **(I)** temiz soğuk suyla doldurun (MAX çizgisini aşmayın).
4. Filtrelerden birini **(K/L/M)** filtre tutucuya **(C)** yerleştirin ve demleme başlığına **(B)** takın.
5. Su çıkışının **(G)** altına boş bir kap (min. 600 mL) yerleştirin.
6. Güç kablosunu **(F)** prize takın.
7. Cihazı açmak için AÇMA/KAPAMA **(A1)** düğmesine basın.
8. Basın ve kahve göstergelerinin sabitlenmesini bekleyin.
9. Sıcak su için düğmeyi AÇIK **(H2)** konumuna çevirin (1 dakika sonra otomatik olarak durur).
10. Düğmeyi KAPALI **(H1)** konumuna çevirin, kabı boşaltın ve demleme başlığının **(B)** altına yerleştirin.
11. Demleme başlığının temizliğini başlatmak için filtre kahve düğmesine **(A5)** basın; filtre tutucuyu çıkarın (bkz. TEMEL KULLANIM – FİLTRE TUTUCUYU TAKMA/ÇIKARMA).
12. Kabı çıkarın. Cihaz kullanıma hazır.

İpuçları

- 5 günden uzun süre kullanılmazsa: su haznesini **(I)** boşaltın ve 2-12 arası adımları tekrarlayın.

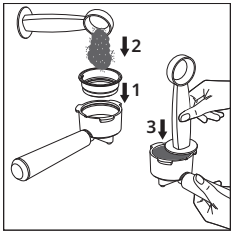
TEMEL KULLANIM

CİHAZI AÇMA/KAPAMA

- Açma: güç kablosunu **(F)** prize takın, ardından AÇMA/KAPAMA **(A1)** düğmesine basın.
- Kapama: istediğiniz zaman AÇMA/KAPAMA **(A1)** düğmesine basın, aksi takdirde cihaz yaklaşık 30 dakika hareketsizlikten sonra otomatik olarak kapanır.

KAHVE İÇECEKLERİNİ HAZIRLAMA

ÖĞÜTÜLMÜŞ KAHVE HAZIRLAMA

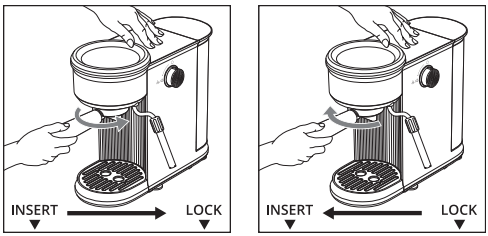


1. Filtreyi **(K, L veya M)** filtre tutucuya **(C)** yerleştirin.
2. Tamper'lı Ölçü Kaşığını **(J)** kullanarak filtreyi öğütülmüş kahveyle eşit şekilde doldurun.
3. Tamper'lı Ölçü Kaşığının **(J)** tamper ucuyla kahveyi sıkıca bastırın (dikey olarak aşağı bastırın, filtrenin MAX çizgisini aşmayın). Filtre tutucu kenarındaki fazla kahveyi silin.

İpuçları

- Tek espresso **(A4)** veya filtre kahve **(A5)** için 1 kaşık öğütülmüş kahve (7-9 g); Duble espresso **(A3)** için 2 kaşık (13-15 g).
- Standart kahve hacmi: tek espresso = ≈40 mL; Duble espresso = ≈80 mL; filtre kahve = ≈120 mL.

FİLTRE TUTUCUYU TAKMA/ÇIKARMA



4. Filtre tutucuyu **(C)** demleme başlığına **(B)** takın (INSERT konumu). Cihazın üst kısmını (kontrol panelini değil) tutun ve filtre tutucuyu durana kadar sağa çevirin (LOCK konumu). Doğru şekilde sabitlendiğinden emin olun.
5. Demlemeden sonra: cihazın üst kısmını tutun, kilidini açmak için filtre tutucuyu sola çevirin ve çıkarın.
6. Filtre tutucudaki kahve telvesini vurarak boşaltın.
7. Filtreyi çıkarın, filtreyi, tutucu kasesini ve demleme başlığını temizleyin (bkz. TEMİZLİK VE BAKIM). Not: filtreyi çıkarmak için parmaklarınızı veya başka bir filtrenin kenarını kullanarak tutucu kasesindeki çentikten kaldırın.

SICAK KAHVE HAZIRLAMA

1. Filtre tutucuyu öğütülmüş kahveyle doldurun.
2. Filtre tutucuyu demleme başlığına takıp kilitleyin.
3. Tek espresso **(A4)**, Duble espresso **(A3)** veya filtre kahve **(A5)** düğmesine basın. Demleme otomatik olarak başlar ve tamamlandığında durur.
4. Filtre tutucuyu çıkarın.
5. Kahvenizin tadını çıkarın.

İpuçları

- İlk demleme: İLK KULLANIM bölümünü okuyun.
- 2, 3 ve 5. adımların ayrıntıları için: bkz. TEMEL KULLANIM - KAHVE İÇECEKLERİNİ HAZIRLAMA.
- Kahve düğmesine basarak demlemeyi istediğiniz zaman duraklatabilirsiniz; herhangi bir kahve düğmesine **(A3, A4 veya A5)** basarak yeniden başlatın. Bu, kahve hacmini ayarlamanıza olanak tanır (daha kısa/uzun demleme). 5 saniye içinde yeniden başlatma, ön-infüzyonu atlar ve demlemeyi doğrudan başlatır.

SICAK SU HAZIRLAMA

1. Su çıkışının **(G)** altına bir su bardağı yerleştirin.
2. Sıcak su vermek için düğmeyi AÇIK **(H2)** konumuna çevirin.
3. İstediğiniz zaman durdurmak için düğmeyi KAPALI **(H1)** konumuna çevirin. Not: sıcak su döngü başına en fazla 60 saniye verilir (otomatik durdurma). 5 saniyeden fazla AÇIK bırakılırsa Düğme Hatası uyarısı **(A9)** etkinleşir.



ÖNEMLİ! Uyarı! Buhar çubuğu hâlâ sıcak! Kendinizi yakmamaya dikkat edin!

BUHAR FONKSIYONU (SÜT KÖPÜRTME)

1. Cihazın BUHAR modunda olduğundan emin olun (değilse bkz. TEMEL KULLANIM – FONKSİYON MODUNU DEĞİŞTİRME).
2. Bir sürahiyi 80-100 mL taze soğuk sütle doldurun. Not: köpürme sırasında süt hacmi iki/üç katına çıkar, uygun boyutta bir kap kullanın. Daha iyi sonuç için: önce çubuktaki **(G)** suyu temizlemek amacıyla boş bir kaba birkaç saniye buhar verin. Optimum köpük için taze yarım yağlı/tam yağlı süt kullanın.
3. Buhar çubuğunu **(G)** sütün içine daldırın. Not: köpürme için hava giriş deliğini **(G1)** süt yüzeyinin üzerinde tutun.
4. Köpürtme için buhar vermek üzere düğmeyi AÇIK **(H2)** konumuna çevirin.
5. İstediğiniz zaman durdurmak için düğmeyi KAPALI **(H1)** konumuna çevirin.



ÖNEMLİ! Uyarı! Buhar çubuğu hâlâ sıcak! Kendinizi yakmamaya dikkat edin!

TEMIZLIK VE BAKIM

Uygun bakım cihazın ömrünü uzatır ve kahve tadını korur. Hijyen için bu temizlik talimatlarına sıkı sıkıya uyun. 5 günden uzun süre kullanılmazsa: su haznesini **(I)**, filtre tutucuyu **(C)** ve filtreleri **(K, L, M)** aşağıda açıklandığı gibi temizleyin ve su devresini yıkayın (İLK KULLANIM'daki 3-12 adımlar).

Cihaz
Gerektiğinde dış yüzeyi nemli bir süngerle temizleyin. Çözücü veya aşındırıcı deterjan kullanmayın. ÖNEMLİ: temizlemeden önce fişini çekin ve cihazın soğumasını bekleyin.

Su haznesi (I)
Hazneyi çıkarın, musluk suyu/ılık suyla ve bir şişe fırçasıyla temizleyin.

Damlama tepsisi (D) ve tepsi ızgarası (E)
Su ve hafif deterjanla temizleyin; durulayın ve kurulayın. Yalnızca damlama tepsisi ızgarası bulaşık makinesinde yıkanabilir.

Demleme başlığı (B)
Ekstraksiyon sonrası: filtre tutucuyu **(C)** çıkarın, birkaç saniye suyla yıkamak için herhangi bir kahve düğmesine **(A3, A4, A5)** basın, sonra durdurmak için tekrar basın. Alternatif olarak, her kullanımdan sonra kahve kalıntılarını gidermek için fırça/nemli bezle temizleyin.

Filtre tutucu (C), filtreler (K, L, M)
Kalıntıları gidermek için filtre tutucu kasesini nemli bir bezle silin. Tıkanmış filtreleri temizlemek için iğne kullanın. Musluk suyu/ılık suyla temizleyin. Filtreler bulaşık makinesinde yıkanabilir. Not: her kullanımdan sonra temizleyin. Demleme başlığı içindeki silikon contanın ömrünü uzatmak için boş filtre tutucuyu demleme başlığına tekrar takmayın.

Buhar çubuğu (G)
Süt birikimini önlemek için her kullanımdan sonra temizleyin: buharı kapattıktan sonra, ön metal boruyu ve buhar çubuğunu nemli bir sünger/bezle çıkarıp temizleyin. Boruyu ılık suyla durulayın veya iç boruyu yıkayın. Boruyu tekrar takın. Yalnızca buhar çubuğu borusu bulaşık makinesinde yıkanabilir.



ÖNEMLİ! Uyarı! Buhar başlığı her kullanımdan sonra hâlâ sıcaktır. Kendinizi yakmamaya dikkat edin!



ÖNEMLİ! Uyarı! Bu cihazın hiçbir parçasını bulaşık makinesinde yıkamayın. (Yalnızca damlama tepsisi ızgarası, buhar çubuğu borusu ve filtre kapları bulaşık makinesinde yıkanabilir.)

CIHAZIN KIREÇ TEMIZLIĞI

CALC uyarısı **(A2)** etkin olduğunda, en iyi kahve tadı için makinenin kirecini aşağıda açıklandığı gibi temizleyin.

KİREÇ TEMİZLİĞİNE HAZIRLIK
1. KRUPS kireç çözücü solüsyonunu hazırlayın. Temiz soğuk suyla karıştırın ve su haznesini **(I)** MAX seviyesine (600 ml) kadar doldurun, ardından hazneyi yerine takın.
2. Demleme başlığının **(B)** ve/veya su çıkışının **(G)** altındaki damlama tepsisine boş bir kap (min. 600 mL) yerleştirin. Not: kireç temizliği ve temizlik sırasında boş filtreli filtre tutucuyu demleme başlığına **(B)** takabilirsiniz.

KİREÇ TEMİZLEME
3. Kireç temizliğini etkinleştirmek için BUHAR düğmesini **(A7)** 3 saniye basılı tutun. CALC **(A2)** ve Tek Espresso **(A4)** simgeleri yanıp sönmeye başlar.
4. Bir sinyal sesinden sonra otomatik kireç temizliğini başlatmak için Tek Espresso düğmesine **(A4)** basın. Sıcak su belirlenen çıkıştan kaba akar. Kahve içeceği **(A3, A4, A5)** ve Buhar **(A8)** simgeleri işlem sırasında (~30 dakika) sırayla yanıp söner. İşlem, Düşük Su uyarısı **(A6)** göründüğünde sona erer.

TEMİZLİĞE HAZIRLIK
5. Su haznesini çıkarın, boşaltın ve iyice durulayın.
6. Yalnızca temiz soğuk suyla MAX çizgisine kadar doldurun; hazneyi yerine takın.
7. Kabı boşaltın ve geri yerleştirin.

TEMİZLİK

8. Bir sinyal sesinden sonra otomatik temizliği başlatmak için Tek Espresso düğmesine **(A4)** basın. Sıcak su belirlenen çıkıştan kaba akar. Kahve içeceği **(A3, A4, A5)** ve Buhar **(A8)** simgeleri işlem sırasında (~2 dakika) sırayla yanıp söner. İşlem, Düşük Su uyarısı **(A6)** göründüğünde sona erer. Not: su çıkışını temizlemek için düğmeyi AÇIK **(H2)** konumuna çevirin.
9. Su haznesini temiz soğuk suyla tekrar doldurun. Düşük Su uyarısı kaybolur ve cihaz 3 sinyal sesiyle SICAK/SOĞUK seçim moduna geri döner. CALC uyarısı **(A2)** temizlenir – kireç temizliği tamamlanmıştır.

İpuçları

- Kireç temizliği/temizlik sırasında: düğmeyi AÇIK/KAPALI **(H2/H1)** konumuna çevirerek demleme başlığı **(B)** / su çıkışı **(G)** çıkışları arasında geçiş yapın. Kabın her iki çıkışın **(B ve G)** altında konumlandığından emin olun.
- KİREÇ TEMİZLEME modundan yarıda çıkmak için: AÇMA/KAPAMA **(A1)** düğmesine basın. Bu, kireç temizliği uyarısını **(A2)** temizlemez.

GARANTI

Bu cihaz 2 yıllık üretici garantisiyle birlikte gelir. Yalnızca ev kullanımı için tasarlanmıştır. Üretici sorumluluk kabul etmez ve garanti ticari kullanım, uygunsuz kullanım veya talimatlara uyulmaması durumunda geçersizdir. Satış sonrası sorunlar veya yedek parçalar için yetkili bir servis merkezine başvurun. Garanti aşağıdakilerden kaynaklanan onarımları kapsamaz:

– kireç temizliği yapılmaması,

– kireç birikmesi,

– bulaşık makinesine uygun olmayan aksesuarların bulaşık makinesinde yıkanması. (Yalnızca damlama tepsisi ızgarası, buhar çubuğu borusu ve filtre kapları bulaşık makinesinde yıkanabilir.)

SORUN GIDERME

SORUN	OLASI NEDEN	ÇÖZÜM
Filtre tutucu demleme başlığına takılamıyor	Yanlış tamperleme veya aşırı öğütülmüş kahve	TEMEL KULLANIM – KAHVE İÇECEKLERİNİ HAZIRLAMA bölümüne bakın.
	Filtre tutucu yanlış takılmış	
Espresso çok yavaş akıyor / standarttan daha az hacim	Öğütülmüş kahve çok ince	Daha kaba öğütüm kullanın
	Kirli/tıkalı filtre	Filtreyi TEMİZLİK VE BAKIM bölümünde açıklandığı gibi temizleyin.
	Aşırı tamperleme	Tamperleme kuvvetini azaltın (filtrenin MAX seviyesine kadar tamperleyin).
	Aşırı öğütülmüş kahve	Öğütülmüş kahve miktarını azaltın.
	Su devresinde kireç	Cihazın kirecini temizleyin (bkz. CİHAZIN KİREÇ TEMİZLİĞİ)
Kahve filtre tutucu kenarlarından damlıyor	Filtre tutucu doğru konumlanmamış	Filtre tutucuyu doğru şekilde tekrar takın (bkz. TEMEL KULLANIM – FİLTRE TUTUCUYU TAKMA/ ÇIKARMA).
	Filtre tutucunun kenarında kahve kalıntıları.	demleme başlığına takmadan önce kenar kalıntılarını silin.
	Aşınmış/kirli demleme başlığı contası	Conta değişimi için yetkili bir servis merkezine başvurun.
Espressonun kreması az	Bayat öğütülmüş kahve	Taze öğütülmüş kahve kullanın.
	Yetersiz öğütülmüş kahve.	Öğütülmüş kahve miktarını artırın.
	Öğütülmüş kahvenin eşit olmayan doldurulması/ tamperlenmesi	TEMEL KULLANIM – KAHVE İÇECEKLERİNİ HAZIRLAMA bölümüne bakın.
Kötü süt köpüğü	Hava giriş deliği süte batmış	BUHAR FONKSİYONU (SÜT KÖPÜRTME) bölümüne bakın.
	bayat/az yağlı süt	Taze soğuk yarım yağlı/tam yağlı süt kullanın.
Su haznesi çıkarıldığında sızdırıyor	Hazne alt vanası kirli/arızalı	Su haznesini temizleyin veya alt vanayı manuel olarak çalıştırın.
	Vana kireç birikintileri tarafından tıkalı	Cihazın kirecini CİHAZIN KİREÇ TEMİZLİĞİ bölümünde açıklandığı gibi temizleyin.

SORUN	OLASI NEDEN	ÇÖZÜM
Pompa anormal ses çıkarıyor	İlk kullanım (devrede su yok, normal)	Bu normaldir ve normale dönmeden önce yalnızca birkaç saniye sürecektir.
	boş su haznesi	Su haznesini doldurun ve yeniden başlatın
Demleme sırasında kahve çıkmıyor	Son su eksikliği veya uzun süre kullanılmama nedeniyle su devresinde hapsolmuş hava.	Sıcak demleme modunda, su musluktan düzenli akana kadar düğmeyi AÇIK konuma çevirin, ardından kapatın.
Cihazın altından su sızıyor	İç sızıntı	Hazne konumunu kontrol edin; kullanmayı bırakın ve sorun devam ederse yetkili bir servis merkezine başvurun.
Kahve ve buhar simgeleri sürekli yanıp sönüyor	Isıtma elemanı arızası	Kullanmayı bırakın ve yetkili bir servis merkezine başvurun.
Uyarılar dahil tüm simgeler sürekli yanıp sönüyor	Sıcaklık sensörü arızası	Kullanmayı bırakın ve yetkili bir servis merkezine başvurun.

Uyarı	Açıklama	Eylem
Düğme Hatası **(A9)** (1 bip sesi + yanıp sönme, diğer simgeler gizli)  Double BIP x1	Seçici, beklenen konum olmayan "AÇIK" **(H2)** konumunda bırakılmış. Seçiciyi "KAPALI" konumuna geri getirin: 	Düğmeyi hemen KAPALI **(H1)** konumuna çevirin
Yüksek Sıcaklık **(A10)** (4x yanıp söner → yanık kalır) 	Cihaz hedef fonksiyon modu için çok sıcak.	Su devresinden soğuk su geçirerek soğutun, bkz. TEMEL KULLANIM – CİHAZI SOĞUTMA

Düşük Su **(A6)** (4x yanıp söner → yanık kalır) 	Su haznesi **(I)** boş veya az.	Hazneyi hemen temiz soğuk suyla doldurun (MAX seviyesini aşmayın)
Kireç Temizleme **(A2)** (4x yanıp söner → yanık kalır) 	Cihazın kireç temizliğine ihtiyacı var.	CİHAZIN KİREÇ TEMİZLİĞİ bölümünde açıklandığı gibi kireç temizliği yapın. Not: cihaz çalışmaya devam edecektir, ancak en iyi kahve tadını sağlamak ve cihaza zarar vermeyi önlemek için kireç temizliği önerilir.

ÇEVRE



Önce çevre koruması!

ⓘ Cihazınız geri kazanılabilecek veya geri dönüştürülebilecek değerli malzemeler içerir.

➲ Yerel bir atık toplama noktasına bırakın.

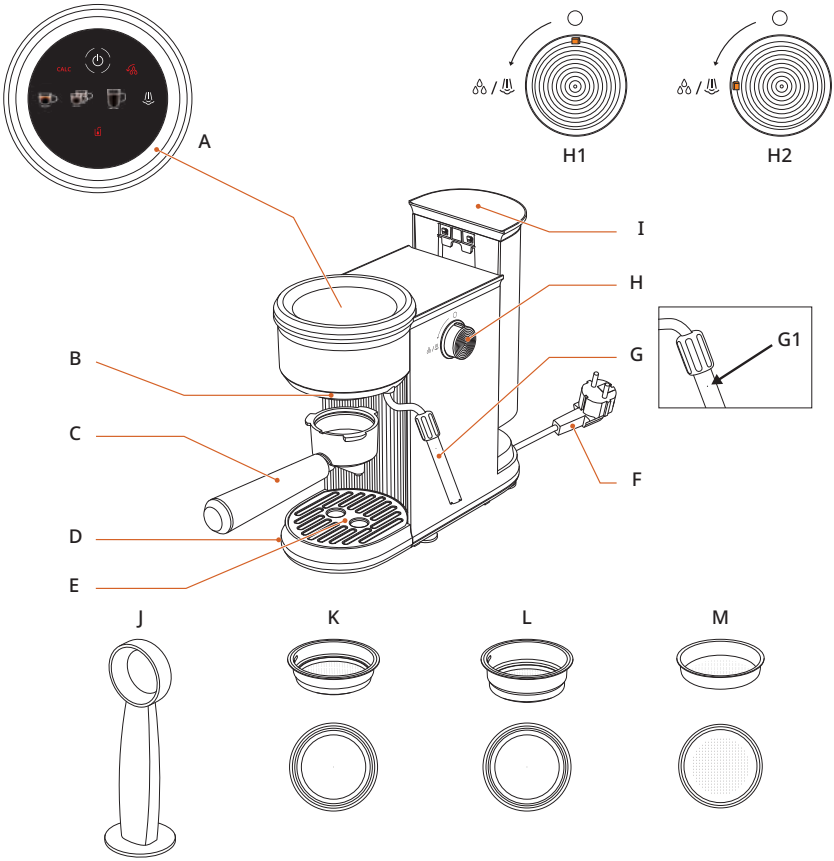
Yürürlükteki CE işaretleme yönetmeliklerine uygun olarak, kapalı mod ve enerji tüketimi hakkında bilgiler www.krups.com adresinde mevcuttur. Bu veriler, cihazınızın bağlı ancak aktif olmadığı durumdaki enerji kullanımını gösterir. Enerji tasarrufu için, kullanımdan sonra otomatik olarak bu moda geçer.

สารบัญ

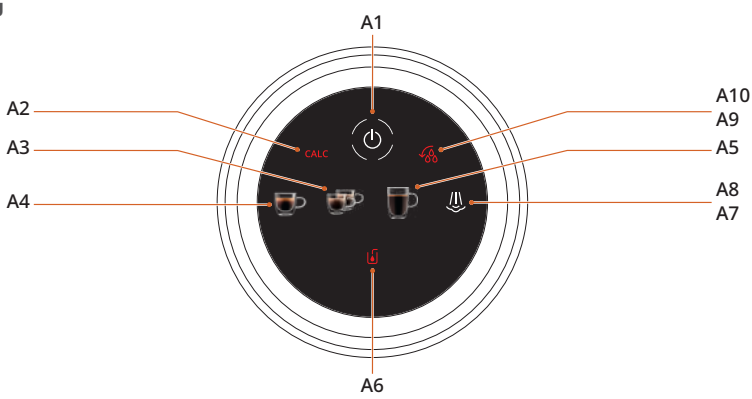
1. ภาพรวมผลิตภัณฑ์และแผงควบคุม p.255
2. ภาพรวมผลิตภัณฑ์: คำอธิบาย p.256
3. แผงควบคุม: คำอธิบาย p.256
4. ข้อมูลจำเพาะทางเทคนิค.....p.256
5. การใช้งานครั้งแรก.....p.256
6. การทำงานพื้นฐาน.....p.257
7. การชงกาแฟร้อน p.258
8. การชงน้ำร้อน.....p.259
9. ฟังก์ชันไอน้ำ (การตีฟองนม).....p.259
10. การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา p.259
11. การขจัดตะกรันในเครื่อง.....p.260
12. การรับประกัน p.261
13. การแก้ไขปัญหา p.261
14. สิ่งแวดล้อม.....p.263

ภาพรวมผลิตภัณฑ์และแผงควบคุม

ภาพรวมผลิตภัณฑ์



แผงควบคุม



ภาพรวมผลิตภัณฑ์: คำอธิบาย

A : แผงควบคุม
B : หัวชงกาแฟ
C : ที่ยึดที่ใส่ตัวกรอง
D : ถาดรองหยดแบบถอดได้
E : ตะแกรงถาดรองหยด
F : สายไฟและปลั๊ก
G : หัวฉีดไอน้ำพร้อมท่อแบบถอดได้ / ช่องจ่ายน้ำ
G1 : รูรับอากาศ
H : ปุ่มหมุน
H1 : ปิด **(OFF)**
H2 : เปิด **(ON)**
I : ถังน้ำแบบถอดได้ (ความจุ 0.6 ลิตร)
J : ช้อนกดกาแฟ
K : ตัวกรองผนังคู่สำหรับเอสเพรสโซเดี่ยว (7–9 กรัม)
L : ตัวกรองผนังคู่สำหรับเอสเพรสโซคู่ (13–15 กรัม)
M : กาแฟแบบดริป – ตัวกรองผนังเดียว (7–9 กรัม)

แผงควบคุม: คำอธิบาย

A1 : เปิด/ปิด
A2 : การแจ้งเตือน: การขจัดตะกรัน
A3 : เอสเพรสโซคู่ (80 มล.)
A4 : เอสเพรสโซเดี่ยว (40 มล.)
A5 : กาแฟแบบดริป (120 มล.)
A6 : การแจ้งเตือน: ระดับน้ำต่ำ
A7 : ไปยังโหมดขจัดตะกรัน (กดค้าง 3 วินาที)
A8 : ไปยังโหมดไอน้ำ
A9 : การแจ้งเตือน: ปุ่มหมุนผิดพลาด
A10: การแจ้งเตือน: อุณหภูมิสูง

ข้อมูลจำเพาะทางเทคนิค

- ปั๊ม: 20 บาร์
- กำลังไฟ: 1350 วัตต์
- แรงดันไฟฟ้า: 220 - 240 โวลต์
- อุปกรณ์ป้องกันความร้อนสูงเกินไป
- ขนาด: 124 x 281 x 242 มม.

ข้อสำคัญ!
เครื่องนี้ออกแบบมาให้ใช้งานกับไฟฟ้ากระแสสลับ 220-240 โวลต์เท่านั้น
เครื่องนี้ออกแบบมาสำหรับใช้ในครัวเรือนเท่านั้น

การใช้งานครั้งแรก

ข้อสำคัญ! ห้ามวางอุปกรณ์ที่ให้ความร้อนบนเครื่อง

ข้อสำคัญ! คำแนะนำด้านความปลอดภัยเป็นส่วนหนึ่งของเครื่อง
โปรดอ่านอย่างละเอียดก่อนใช้งานเครื่องใหม่ของคุณ

1. แกะกล่องและตรวจสอบ – นำบรรจุภัณฑ์ ฟิล์ม/สติกเกอร์ป้องกัน และปลั๊กสีแดงใต้ถังน้ำ **(I)** ออกทั้งหมด ตรวจสอบว่าชิ้นส่วนทั้งหมดครบถ้วนและไม่ชำรุด
2. ทำความสะอาดถังน้ำ **(I)** ที่ยึดที่ใส่ตัวกรอง **(C)** และตัวกรอง **(K, L, M)** ด้วยน้ำสะอาดอย่างทั่วถึง (ดู การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา)
3. เติมน้ำเย็นสะอาดลงในถังน้ำ **(I)** (อย่าเกินขีด MAX)
4. ใส่ตัวกรองอันใดอันหนึ่ง **(K/L/M)** ลงในที่ยึดที่ใส่ตัวกรอง **(C)** แล้วติดเข้ากับหัวชงกาแฟ **(B)**
5. วางภาชนะเปล่า (อย่างน้อย 600 มล.) ไว้ใต้ช่องจ่ายน้ำ **(G)**
6. เสียบสายไฟ **(F)** เข้ากับปลั๊กไฟ
7. กดปุ่มเปิด/ปิด **(A1)** เพื่อเปิดเครื่อง
8. รอให้ไฟแสดงสถานะเครื่องดื่มกาแฟคงที่
9. หมุนปุ่มไปที่ ON **(H2)** เพื่อรับน้ำร้อน (หยุดอัตโนมัติหลังจาก 1 นาที)
10. หมุนปุ่มไปที่ OFF **(H1)** เทภาชนะให้ว่างแล้ววางไว้ใต้หัวชงกาแฟ **(B)**
11. กดปุ่มกาแฟแบบดริป **(A5)** เพื่อเริ่มทำความสะอาดหัวชงกาแฟ; ถอดที่ใส่ตัวกรองออก (ดู การทำงานพื้นฐาน – การใส่/ถอดที่ใส่ตัวกรอง)
12. นำภาชนะออก เครื่องพร้อมใช้งาน

เคล็ดลับ

- หากไม่ใช้งานเกิน 5 วัน: เทน้ำในถังน้ำ **(I)** ออกให้หมดและทำซ้ำขั้นตอนที่ 2-12

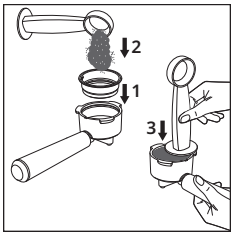
การทำงานพื้นฐาน

การเปิด/ปิดเครื่อง

- การเปิดเครื่อง: เสียบสายไฟ **(F)** เข้ากับปลั๊กไฟ จากนั้นกดปุ่มเปิด/ปิด **(A1)**
- การปิดเครื่อง: กดปุ่มเปิด/ปิด **(A1)** ได้ทุกเมื่อ หรือเครื่องจะปิดโดยอัตโนมัติหลังจากไม่มีการใช้งานประมาณ 30 นาที

การเตรียมเครื่องดื่มกาแฟ

การเตรียมกาแฟบด

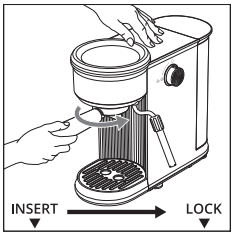


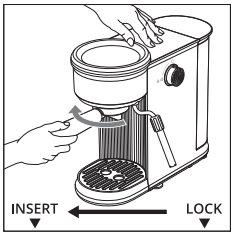
1. ใส่ตัวกรอง **(K, L หรือ M)** ลงในที่ยึดที่ใส่ตัวกรอง **(C)**
2. เติมกาแฟบดลงในตัวกรองให้เท่ากันโดยใช้ช้อนกดกาแฟ **(J)**
3. กดกาแฟบดให้แน่นด้วยปลายกดของช้อนกดกาแฟ **(J)** (กดลงในแนวตั้ง อย่าเกินขีด MAX ของตัวกรอง) เช็ดกาแฟส่วนเกินออกจากขอบที่ใส่ตัวกรอง

เคล็ดลับ

- กาแฟบด 1 ช้อน (7-9 กรัม) สำหรับเอสเพรสโซเดี่ยว **(A4)** หรือกาแฟแบบดริป **(A5)**; และ 2 ช้อน (13-15 กรัม) สำหรับเอสเพรสโซคู่ **(A3)**
- ปริมาณกาแฟมาตรฐาน: เอสเพรสโซเดี่ยว = ≈40 มล.; เอสเพรสโซคู่ = ≈80 มล.; กาแฟแบบดริป = ≈120 มล.

การใส่/ถอดที่ใส่ตัวกรอง





4. ติดที่ใส่ตัวกรอง **(C)** เข้ากับหัวชงกาแฟ **(B)** (ตำแหน่ง INSERT) จับส่วนบนของเครื่อง (ไม่ใช่แผงควบคุม) แล้วหมุนที่ใส่ตัวกรองไปทางขวาจนสุด (ตำแหน่ง LOCK) ตรวจสอบให้แน่ใจว่ายึดแน่นดีแล้ว
5. หลังการชง: จับส่วนบนของเครื่อง หมุนที่ใส่ตัวกรองไปทางซ้ายเพื่อปลดล็อกแล้วถอดออก
6. เคาะกากกาแฟออกจากที่ใส่ตัวกรอง
7. ถอดตัวกรองออกแล้วทำความสะอาดตัวกรอง ถ้วยยึด และหัวชงกาแฟ (ดู การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา) หมายเหตุ: ในการถอดตัวกรอง ใช้นิ้วมือหรือขอบของตัวกรองอีกอันงัดออกที่ร่องบากในถ้วยยึด

การชงกาแฟร้อน

1. เติมกาแฟบดลงในที่ใส่ตัวกรอง
2. ติดและล็อกที่ใส่ตัวกรองเข้ากับหัวชงกาแฟ
3. กดปุ่มเอสเพรสโซเดี่ยว **(A4)** เอสเพรสโซคู่ **(A3)** หรือกาแฟแบบดริป **(A5)** การชงจะเริ่มอัตโนมัติและหยุดเมื่อเสร็จสิ้น
4. ถอดที่ใส่ตัวกรองออก
5. เพลิดเพลินกับกาแฟของคุณ

เคล็ดลับ

- การชงครั้งแรก: อ่าน การใช้งานครั้งแรก
- รายละเอียดขั้นตอนที่ 2, 3 และ 5: ดู การทำงานพื้นฐาน - การเตรียมเครื่องดื่มกาแฟ
- คุณสามารถหยุดการชงชั่วคราวได้ทุกเมื่อโดยกดปุ่มกาแฟ; เริ่มใหม่โดยกดปุ่มกาแฟใดก็ได้ **(A3, A4 หรือ A5)** วิธีนี้ช่วยให้ปรับปริมาณกาแฟได้ (ชงสั้นลง/นานขึ้น) การเริ่มใหม่ภายใน 5 วินาทีจะข้ามขั้นตอนพรีอินฟิวชั่นและเริ่มชงทันที

การชงน้ำร้อน

1. วางถ้วยน้ำไว้ใต้ช่องจ่ายน้ำ **(G)**
2. หมุนปุ่มไปที่ ON **(H2)** เพื่อจ่ายน้ำร้อน
3. หมุนปุ่มไปที่ OFF **(H1)** เพื่อหยุดได้ทุกเมื่อ หมายเหตุ: น้ำร้อนจะจ่ายสูงสุด 60 วินาทีต่อรอบ (หยุดอัตโนมัติ) การแจ้งเตือนปุ่มหมุนผิดพลาด **(A9)** จะทำงานหากค้างไว้ที่ ON นานกว่า 5 วินาที



ข้อสำคัญ! คำเตือน! หัวฉีดไอน้ำยังคงร้อนอยู่! ระวังอย่าให้ลวก!

ฟังก์ชันไอน้ำ (การตีฟองนม)

1. ตรวจสอบว่าเครื่องอยู่ในโหมดไอน้ำ (ดู การทำงานพื้นฐาน – การสลับโหมดการทำงาน หากไม่ใช่)
2. เติมนมเย็นสดใหม่ 80-100 มล. ลงในเหยือก หมายเหตุ: ปริมาณนมจะเพิ่มขึ้นสองถึงสามเท่าระหว่างการตีฟอง ให้ใช้ภาชนะขนาดที่เหมาะสม เพื่อผลลัพธ์ที่ดีขึ้น: ปล่อยไอน้ำลงในภาชนะเปล่าสักสองสามวินาทีก่อนเพื่อไล่น้ำออกจากหัวฉีด **(G)** ใช้นมสดพร่องมันเนย/นมสดครบส่วนเพื่อฟองที่ดีที่สุด
3. จุ่มหัวฉีดไอน้ำ **(G)** ลงในนม หมายเหตุ: ให้รูรับอากาศ **(G1)** อยู่เหนือผิวนมเพื่อให้เกิดฟอง
4. หมุนปุ่มไปที่ ON **(H2)** เพื่อปล่อยไอน้ำสำหรับตีฟอง
5. หมุนปุ่มไปที่ OFF **(H1)** เพื่อหยุดได้ทุกเมื่อ



ข้อสำคัญ! คำเตือน! หัวฉีดไอน้ำยังคงร้อนอยู่! ระวังอย่าให้ลวก!

การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา

การบำรุงรักษาที่เหมาะสมจะช่วยยืดอายุการใช้งานของเครื่องและคงรสชาติกาแฟไว้ เพื่อสุขอนามัย โปรดปฏิบัติตามคำแนะนำการทำความสะอาดเหล่านี้อย่างเคร่งครัด หากไม่ใช้งานเกิน 5 วัน: ทำความสะอาดถังน้ำ **(I)** ที่ยึดที่ใส่ตัวกรอง **(C)** และตัวกรอง **(K, L, M)** ตามที่ระบุด้านล่าง และล้างวงจรน้ำ (ขั้นตอนที่ 3-12 ใน การใช้งานครั้งแรก)

ตัวเครื่อง
ทำความสะอาดภายนอกด้วยฟองน้ำชุบน้ำหมาดตามความจำเป็น อย่าใช้ตัวทำละลายหรือน้ำยาทำความสะอาดที่มีฤทธิ์กัดกร่อน ข้อสำคัญ: ถอดปลั๊กและปล่อยให้เครื่องเย็นลงก่อนทำความสะอาด

ถังน้ำ (I)
ถอดถังออก ทำความสะอาดด้วยน้ำประปา/น้ำอุ่นและแปรงล้างขวด

ถาดรองหยด (D) และตะแกรงถาด (E)
ทำความสะอาดด้วยน้ำและน้ำยาล้างจานอ่อนโยน ล้างออกแล้วเช็ดให้แห้ง เฉพาะตะแกรงถาดรองหยดเท่านั้นที่ล้างในเครื่องล้างจานได้

หัวชงกาแฟ (B)
หลังการสกัด: ถอดที่ใส่ตัวกรอง **(C)** ออก กดปุ่มกาแฟใดก็ได้ **(A3, A4, A5)** เพื่อล้างด้วยน้ำสักครู่ แล้วกดอีกครั้งเพื่อหยุด หรือทำความสะอาดด้วยแปรง/ผ้าชุบน้ำหมาดเพื่อขจัดคราบกาแฟหลังการใช้งานแต่ละครั้ง

ที่ยึดที่ใส่ตัวกรอง (C), ตัวกรอง (K, L, M)
เช็ดถ้วยยึดที่ใส่ตัวกรองด้วยผ้าชุบน้ำหมาดเพื่อขจัดคราบ ใช้เข็มเพื่อล้างรูตัวกรองที่อุดตัน ทำความสะอาดด้วยน้ำประปา/น้ำอุ่น ตัวกรองล้างในเครื่องล้างจานได้ หมายเหตุ: ทำความสะอาดหลังการใช้งานทุกครั้ง อย่าใส่ที่ใส่ตัวกรองเปล่ากลับเข้าไปที่หัวชงกาแฟเพื่อยืดอายุปะเก็นซิลิโคนภายในหัวชงกาแฟ

หัวฉีดไอน้ำ (G)
ทำความสะอาดหลังการใช้งานทุกครั้งเพื่อป้องกันคราบนมสะสม: หลังจากปิดไอน้ำแล้ว ให้ถอดและทำความสะอาดท่อโลหะด้านหน้าและก้านไอน้ำด้วยฟองน้ำ/ผ้าชุบน้ำหมาด ล้างท่อด้วยน้ำอุ่นหรือล้างท่อด้านในให้สะอาด ใส่ท่อกลับเข้าที่เฉพาะท่อหัวฉีดไอน้ำเท่านั้นที่ล้างในเครื่องล้างจานได้



ข้อสำคัญ! คำเตือน! หัวฉีดไอน้ำยังคงร้อนอยู่หลังการใช้งานทุกครั้ง ระวังอย่าให้ลวก!



ข้อสำคัญ! คำเตือน! ห้ามล้างชิ้นส่วนใดๆ ของเครื่องนี้ในเครื่องล้างจาน (มีเฉพาะตะแกรงถาดรองหยด ท่อหัวฉีดไอน้ำ และถ้วยตัวกรองเท่านั้นที่ล้างในเครื่องล้างจานได้)

การขจัดตะกรันในเครื่อง

เมื่อการแจ้งเตือน CALC **(A2)** ทำงาน ให้ขจัดตะกรันเครื่องตามขั้นตอนด้านล่างเพื่อรสชาติกาแฟที่ดีที่สุด

การเตรียมการขจัดตะกรัน
1. เตรียมน้ำยาขจัดตะกรัน KRUPS ผสมกับน้ำเย็นสะอาดแล้วเติมลงในถังน้ำ **(I)** จนถึงระดับ MAX (600 มล.) จากนั้นใส่ถังกลับเข้าที่
2. วางภาชนะเปล่า (อย่างน้อย 600 มล.) บนถาดรองหยดใต้หัวชงกาแฟ **(B)** และ/หรือช่องจ่ายน้ำ **(G)** หมายเหตุ: คุณสามารถติดที่ใส่ตัวกรองพร้อมตัวกรองเปล่าเข้ากับหัวชงกาแฟ **(B)** ระหว่างการขจัดตะกรันและทำความสะอาด

การขจัดตะกรัน
3. กดปุ่มไอน้ำ **(A7)** ค้างไว้ 3 วินาทีเพื่อเปิดใช้งานการขจัดตะกรัน ไอคอน CALC **(A2)** และเอสเพรสโซเดี่ยว **(A4)** จะเริ่มกะพริบ
4. กดปุ่มเอสเพรสโซเดี่ยว **(A4)** เพื่อเริ่มการขจัดตะกรันอัตโนมัติหลังจากเสียงบี๊บ น้ำร้อนจะไหลจากช่องจ่ายที่กำหนดลงในภาชนะ ไอคอนเครื่องดื่มกาแฟ **(A3, A4, A5)** และไอน้ำ **(A8)** จะกะพริบสลับกันระหว่างขั้นตอน (~30 นาที) ขั้นตอนจะสิ้นสุดเมื่อการแจ้งเตือนระดับน้ำต่ำ **(A6)** ปรากฏขึ้น

การเตรียมการทำความสะอาด
5. ถอดถังน้ำออก เทน้ำทิ้งและล้างให้สะอาดทั่วถึง
6. เติมเฉพาะน้ำเย็นสะอาดจนถึงขีด MAX; ใส่ถังกลับเข้าที่
7. เทภาชนะให้ว่างแล้ววางกลับที่เดิม

การทำความสะอาด

8. กดปุ่มเอสเพรสโซเดี่ยว **(A4)** เพื่อเริ่มการทำความสะอาดอัตโนมัติหลังจากเสียงบี๊บ น้ำร้อนจะไหลจากช่องจ่ายที่กำหนดลงในภาชนะ ไอคอนเครื่องดื่มกาแฟ **(A3, A4, A5)** และไอน้ำ **(A8)** จะกะพริบสลับกันระหว่างขั้นตอน (~2 นาที) ขั้นตอนจะสิ้นสุดเมื่อการแจ้งเตือนระดับน้ำต่ำ **(A6)** ปรากฏขึ้น หมายเหตุ: สำหรับการทำความสะอาดช่องจ่ายน้ำ ให้หมุนปุ่มไปที่ ON **(H2)**
9. เติมน้ำเย็นสะอาดลงในถังน้ำอีกครั้ง การแจ้งเตือนระดับน้ำต่ำจะหายไป และเครื่องจะกลับสู่โหมดเลือกร้อน/เย็น พร้อมเสียงบี๊บ 3 ครั้ง การแจ้งเตือน CALC **(A2)** จะถูกล้าง – การขจัดตะกรันเสร็จสมบูรณ์

เคล็ดลับ

- ระหว่างการขจัดตะกรัน/ทำความสะอาด: สลับช่องจ่ายของหัวชงกาแฟ **(B)** / ช่องจ่ายน้ำ **(G)** โดยหมุนปุ่มไปที่ ON/OFF **(H2/H1)** ตรวจสอบให้แน่ใจว่าวางภาชนะไว้ใต้ทั้งสองช่อง **(B และ G)**
- หากต้องการออกจากโหมดขจัดตะกรันกลางคัน: กดปุ่มเปิด/ปิด **(A1)** การทำเช่นนี้จะไม่ล้างการแจ้งเตือนการขจัดตะกรัน **(A2)**

การรับประกัน

เครื่องนี้มาพร้อมการรับประกันจากผู้ผลิต 2 ปี ออกแบบมาสำหรับใช้ในครัวเรือนเท่านั้น ผู้ผลิตไม่รับผิดชอบและการรับประกันจะเป็นโมฆะสำหรับการใช้งานเชิงพาณิชย์ การใช้งานที่ไม่เหมาะสม หรือการไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำ สำหรับปัญหาหลังการขายหรืออะไหล่ โปรดติดต่อศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาต การรับประกันไม่ครอบคลุมการซ่อมแซมที่เกิดจาก:

– ไม่ได้ดำเนินการขจัดตะกรัน
– การสะสมของตะกรัน
– การล้างอุปกรณ์เสริมที่ไม่เหมาะกับเครื่องล้างจานในเครื่องล้างจาน (มีเฉพาะตะแกรงถาดรองหยด ท่อหัวฉีดไอน้ำ และถ้วยตัวกรองเท่านั้นที่ล้างในเครื่องล้างจานได้)

การแก้ไขปัญหา

ปัญหา	สาเหตุที่เป็นไปได้	วิธีแก้ไข
ไม่สามารถใส่ที่ใส่ตัวกรองเข้าไปในหัวชงกาแฟได้	การกดกาแฟไม่ถูกต้องหรือใช้กาแฟบดมากเกินไป	โปรดดู การทำงานพื้นฐาน – การเตรียมเครื่องดื่มกาแฟ
	ติดที่ใส่ตัวกรองไม่ถูกต้อง	
เอสเพรสโซไหลช้าเกินไป / ปริมาณน้อยกว่ามาตรฐาน	กาแฟบดละเอียดเกินไป	ใช้กาแฟบดที่หยาบขึ้น
	ตัวกรองสกปรก/อุดตัน	ทำความสะอาดตัวกรองตามที่อธิบายไว้ในการทำความสะอาดและการบำรุงรักษา
	กดกาแฟแน่นเกินไป	ลดแรงกด (กดจนถึงระดับ MAX ของตัวกรอง)
	กาแฟบดมากเกินไป	ลดปริมาณกาแฟบด
	มีตะกรันในวงจรน้ำ	ขจัดตะกรันเครื่อง (ดู การขจัดตะกรันในเครื่อง)

ปัญหา	สาเหตุที่เป็นไปได้	วิธีแก้ไข
กาแฟหยดจากขอบที่ใส่ตัวกรอง	ที่ใส่ตัวกรองไม่ได้อยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง	ใส่ที่ใส่ตัวกรองใหม่ให้ถูกต้อง (ดู การทำงานพื้นฐาน – การใส่/ถอดที่ใส่ตัวกรอง)
	มีคราบกาแฟที่ขอบที่ยึดที่ใส่ตัวกรอง	เช็ดคราบที่ขอบก่อนติดเข้ากับหัวชงกาแฟ
	ปะเก็นหัวชงกาแฟสึกหรอ/สกปรก	ติดต่อศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตเพื่อเปลี่ยนปะเก็น
เอสเพรสโซมีฟองครีมน้อยลง	กาแฟบดไม่สดใหม่	ใช้กาแฟบดสดใหม่
	ปริมาณกาแฟบดไม่เพียงพอ	เพิ่มปริมาณกาแฟบด
	การเติม/กดกาแฟบดไม่สม่ำเสมอ	โปรดดู การทำงานพื้นฐาน – การเตรียมเครื่องดื่มกาแฟ
ฟองนมไม่ดี	รูรับอากาศจมอยู่ในนม	โปรดดู ฟังก์ชันไอน้ำ (การตีฟองนม)
	นมไม่สดใหม่/ไขมันต่ำ	ใช้นมเย็นสดใหม่พร่องมันเนย/นมสดครบส่วน
ถังน้ำรั่วเมื่อถอดออก	วาล์วด้านล่างของถังสกปรก/ชำรุด	ทำความสะอาดถังน้ำหรือใช้งานวาล์วด้านล่างด้วยตนเอง
	วาล์วถูกอุดตันด้วยคราบตะกรัน	ขจัดตะกรันเครื่องตามที่อธิบายไว้ใน การขจัดตะกรันในเครื่อง
ปั๊มมีเสียงผิดปกติ	การใช้งานครั้งแรก (ไม่มีน้ำในวงจรปกติ)	นี่เป็นเรื่องปกติและจะเกิดขึ้นเพียงไม่กี่วินาทีก่อนกลับสู่ภาวะปกติ
	ถังน้ำว่างเปล่า	เติมน้ำในถังน้ำและเริ่มต้นใหม่
ไม่มีกาแฟไหลออกมาขณะชง	มีอากาศติดค้างอยู่ในวงจรน้ำจากการขาดน้ำครั้งก่อนหรือไม่ได้ใช้งานเป็นเวลานาน	ในโหมดชงร้อน หมุนปุ่มไปที่ ON จนกว่าน้ำจะไหลออกจากปากท่ออย่างสม่ำเสมอ จากนั้นปิด
มีน้ำรั่วใต้เครื่อง	การรั่วภายใน	ตรวจสอบตำแหน่งของถัง; หยุดใช้งานและติดต่อศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตหากปัญหายังคงอยู่
ไอคอนเครื่องดื่มกาแฟและไอน้ำกะพริบช้าๆ	แผงความร้อนขัดข้อง	หยุดใช้งานและติดต่อศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาต
ไอคอนทั้งหมดรวมถึงการแจ้งเตือนกะพริบช้าๆ	เซนเซอร์อุณหภูมิขัดข้อง	หยุดใช้งานและติดต่อศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาต

การแจ้งเตือน	คำอธิบาย	การดำเนินการ
ปุ่มหมุนผิดพลาด **(A9)** (เสียงบี๊บ 1 ครั้ง + กะพริบ ไอคอนอื่นๆ ถูกซ่อนไว้)  Double BIP x1	ตัวเลือกถูกปล่อยไว้ในตำแหน่ง "ON" **(H2)** ซึ่งไม่ใช่ตำแหน่งที่คาดไว้ ให้หมุนตัวเลือกกลับไปที่ตำแหน่ง "OFF": 	หมุนปุ่มไปที่ตำแหน่ง OFF **(H1)** ทันที
อุณหภูมิสูง **(A10)** (กะพริบ 4 ครั้ง → ติดค้าง) 	เครื่องร้อนเกินไปสำหรับโหมดการทำงานเป้าหมาย	ทำให้เย็นลงโดยปล่อยน้ำเย็นผ่านวงจรน้ำ ดู การทำงานพื้นฐาน – การทำให้เครื่องเย็นลง
ระดับน้ำต่ำ **(A6)** (กะพริบ 4 ครั้ง → ติดค้าง) 	ถังน้ำ **(I)** ว่างเปล่าหรือมีน้ำน้อย	เติมน้ำเย็นสะอาดลงในถังทันที (ไม่เกินระดับ MAX)
การขจัดตะกรัน **(A2)** (กะพริบ 4 ครั้ง → ติดค้าง) 	เครื่องต้องการการขจัดตะกรัน	ดำเนินการขจัดตะกรันตามที่อธิบายไว้ใน การขจัดตะกรันในเครื่อง หมายเหตุ: เครื่องจะยังคงทำงานต่อไป แต่แนะนำให้ขจัดตะกรันเพื่อรสชาติกาแฟที่ดีที่สุดและป้องกันความเสียหายต่อเครื่อง

สิ่งแวดล้อม



การปกป้องสิ่งแวดล้อมมาก่อน!

ⓘ เครื่องของคุณมีวัสดุมีค่าที่สามารถนำกลับมาใช้ใหม่หรือรีไซเคิลได้

➲ นำไปทิ้งที่จุดรับขยะในท้องถิ่น

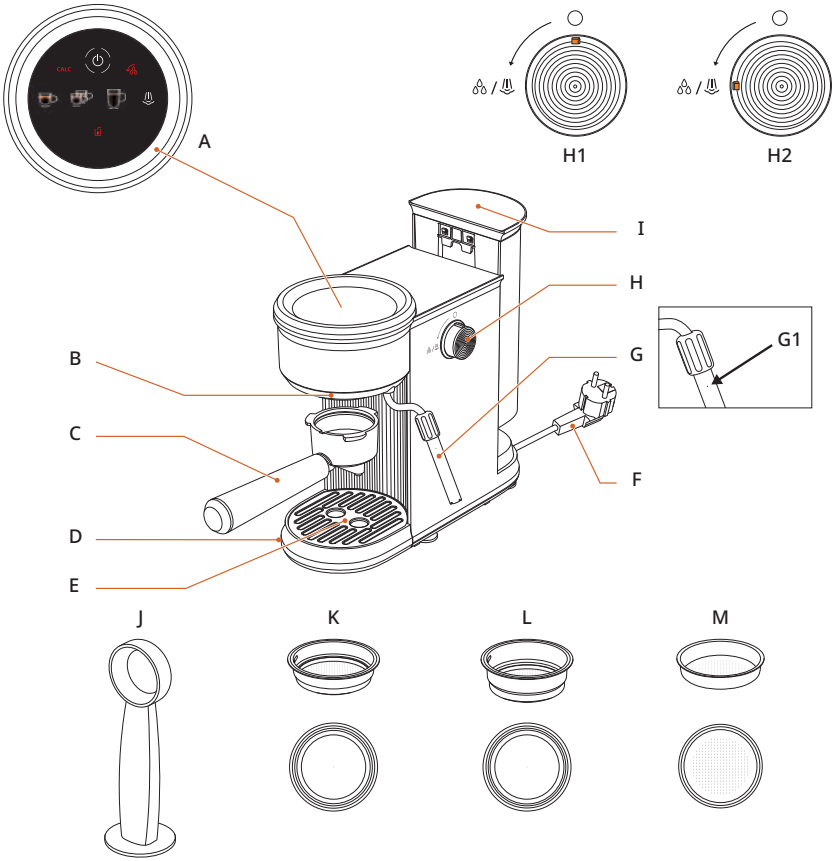
ตามกฎระเบียบการทำเครื่องหมาย CE ที่มีผลบังคับใช้ ข้อมูลเกี่ยวกับโหมดปิดเครื่องและการใช้พลังงานมีอยู่ที่ www.krups.com ข้อมูลนี้แสดงการใช้พลังงานของเครื่องใช้ของคุณเมื่อเสียบปลั๊กแต่ไม่ได้ใช้งาน เพื่อประหยัดพลังงาน เครื่องจะสลับไปยังโหมดนี้โดยอัตโนมัติหลังการใช้งาน

DAFTAR ISI

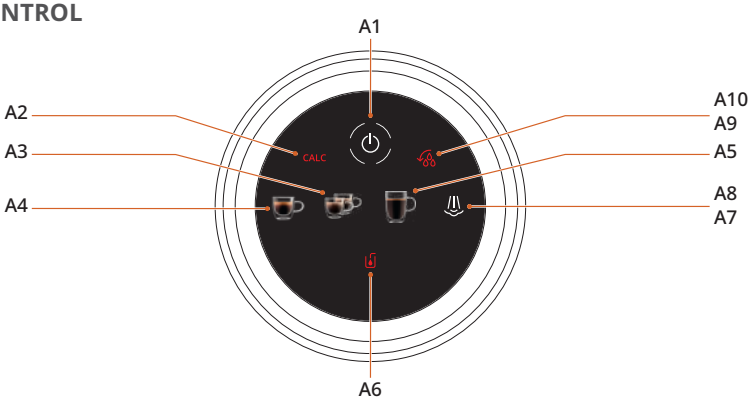
1. Gambaran umum produk dan panel kontrol p.265
2. Gambaran umum produk: deskripsi p.266
3. Panel kontrol: deskripsi p.266
4. Spesifikasi teknis p.266
5. Penggunaan pertama kali p.266
6. Operasi dasar p.267
7. Membuat kopi panas p.268
8. Membuat air panas p.269
9. Fungsi uap (membuat busa susu) p.269
10. Pembersihan dan perawatan p.269
11. Melakukan descaling pada alat p.270
12. Garansi p.271
13. Pemecahan masalah p.272
14. Lingkungan p.274

GAMBARAN UMUM PRODUK DAN PANEL KONTROL

GAMBARAN UMUM PRODUK



PANEL KONTROL



GAMBARAN UMUM PRODUK: DESKRIPSI

A : Panel kontrol
B : Kepala penyeduh
C : Dudukan portafilter
D : Baki tetes yang dapat dilepas
E : Kisi-kisi baki tetes
F : Kabel daya & steker
G : Nosel uap dengan tabung yang dapat dilepas / saluran keluar air
G1 : Lubang asupan udara
H : Kenop
H1 : MATI
H2 : HIDUP
I : Tangki air yang dapat dilepas (kapasitas 0,6 L)
J : Sendok-tamper
K : Filter dinding ganda untuk espreso tunggal (7–9 g)
L : Filter dinding ganda untuk espreso ganda (13–15 g)
M : Kopi saring – filter dinding tunggal (7–9 g)

PANEL KONTROL: DESKRIPSI

A1 : HIDUP/MATI
A2 : Peringatan: descaling
A3 : Espreso ganda (80 mL)
A4 : Espreso tunggal (40 mL)
A5 : Kopi saring (120 mL)
A6 : Peringatan: air rendah
A7 : Ke mode DESCALING (tekan 3 dtk)
A8 : Ke mode UAP
A9 : Peringatan: Kesalahan Kenop
A10: Peringatan: suhu tinggi

SPESIFIKASI TEKNIS

- Pompa: 20 bar
- Daya: 1350W
- Voltase: 220 - 240 V
- Perangkat keamanan terhadap panas berlebih
- Dimensi: 124 x 281 x 242 mm

PENTING!
Alat ini dirancang untuk beroperasi hanya pada arus bolak-balik 220-240 V.
Alat ini dirancang HANYA UNTUK PENGGUNAAN RUMAH TANGGA

PENGGUNAAN PERTAMA KALI

PENTING! Jangan letakkan elemen pemanas di atas alat.

PENTING! Instruksi keselamatan merupakan bagian dari alat ini.
Harap baca dengan saksama sebelum menggunakan alat baru Anda.

1. Buka kemasan & Periksa – Lepaskan semua kemasan, film/stiker pelindung, dan penutup merah di bawah tangki air **(I)**. Pastikan semua bagian lengkap dan tidak rusak.
2. Bersihkan tangki air **(I)**, dudukan portafilter **(C)**, dan filter **(K, L, M)** secara menyeluruh dengan air bersih **(lihat PEMBERSIHAN DAN PERAWATAN)**.
3. Isi tangki air **(I)** dengan air dingin bersih (jangan melebihi garis MAX).
4. Masukkan salah satu filter **(K/L/M)** ke dudukan portafilter **(C)** dan pasang ke kepala penyeduh **(B)**.
5. Letakkan wadah kosong (min. 600mL) di bawah saluran keluar air **(G)**.
6. Sambungkan kabel daya **(F)** ke stopkontak.
7. Tekan HIDUP/MATI **(A1)** untuk menyalakan.
8. Tunggu hingga indikator minuman kopi stabil.
9. Putar kenop ke HIDUP **(H2)** untuk air panas (berhenti otomatis setelah 1 menit).
10. Putar kenop ke MATI **(H1)**, kosongkan wadah dan letakkan di bawah kepala penyeduh **(B)**.
11. Tekan tombol kopi saring **(A5)** untuk mulai membersihkan kepala penyeduh; lepaskan portafilter (lihat OPERASI DASAR – MEMASANG/MELEPAS PORTAFILTER).
12. Lepaskan wadah. Alat siap digunakan.

Tips

- Jika tidak digunakan selama lebih dari 5 hari: Kosongkan tangki air **(I)** dan ulangi langkah 2-12.

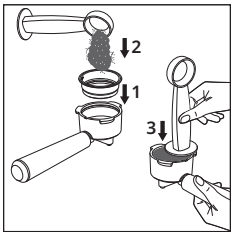
OPERASI DASAR

MENYALAKAN/MEMATIKAN ALAT

- Menyalakan: Sambungkan kabel daya **(F)** ke stopkontak, lalu tekan HIDUP/MATI **(A1)**.
- Mematikan: Tekan HIDUP/MATI **(A1)** kapan saja, atau alat akan mati otomatis setelah ~30 menit tidak digunakan.

MENYIAPKAN MINUMAN KOPI

MENYIAPKAN KOPI BUBUK

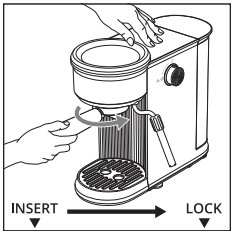


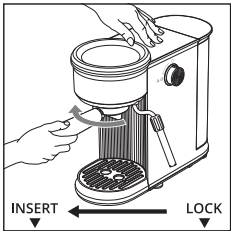
1. Masukkan filter **(K, L, atau M)** ke dudukan portafilter **(C)**.
2. Isi filter secara merata dengan kopi bubuk menggunakan sendok-tamper **(J)**.
3. Padatkan bubuk kopi dengan kuat menggunakan ujung tamper dari sendok-tamper **(J)** (tekan tegak lurus ke bawah, jangan melebihi garis MAX filter). Bersihkan sisa kopi dari tepi portafilter.

Tips

- 1 sendok kopi bubuk (7-9g) untuk espreso tunggal **(A4)** atau kopi saring **(A5)**; dan 2 sendok (13-15g) untuk espreso ganda **(A3)**.
- Volume kopi standar: espreso tunggal = ≈40mL; espreso ganda = ≈80mL; kopi saring = ≈120mL.

MEMASANG/MELEPAS PORTAFILTER





4. Pasang portafilter **(C)** ke kepala penyeduh **(B)** (posisi INSERT). Pegang bagian atas alat (bukan panel kontrol) dan putar portafilter ke kanan hingga berhenti (posisi LOCK). Pastikan terpasang dengan benar.
5. Setelah menyeduh: Pegang bagian atas alat, putar portafilter ke kiri untuk membuka kunci, lalu lepaskan.
6. Ketukkan untuk mengeluarkan ampas kopi dari portafilter.
7. Lepaskan filter dan bersihkan filter, mangkuk dudukan, dan kepala penyeduh (lihat PEMBERSIHAN DAN PERAWATAN).
   Catatan: untuk melepas filter, gunakan jari Anda, atau tepi filter lain untuk mencungkilnya pada bagian bawah potongan mangkuk dudukan.

MEMBUAT KOPI PANAS

1. Isi portafilter dengan kopi bubuk.
2. Pasang dan kunci portafilter ke kepala penyeduh.
3. Tekan tombol espreso tunggal **(A4)**, espreso ganda **(A3)**, atau kopi saring **(A5)**. Penyeduhan dimulai secara otomatis dan berhenti saat selesai.
4. Lepaskan portafilter.
5. Nikmati kopi Anda.

Tips

- Penyeduhan pertama kali: Baca PENGGUNAAN PERTAMA KALI.
- Untuk langkah 2, 3, dan 5 secara rinci: Lihat OPERASI DASAR - MENYIAPKAN MINUMAN KOPI.
- Jeda penyeduhan kapan saja dengan menekan tombol kopi; mulai ulang dengan menekan tombol kopi apa pun **(A3, A4, atau A5)**. Ini memungkinkan penyesuaian volume kopi (penyeduhan lebih pendek/lebih panjang). Memulai ulang dalam 5 detik melewati pra-infus dan langsung memulai penyeduhan.

MEMBUAT AIR PANAS

1. Letakkan cangkir air di bawah saluran keluar air **(G)**.
2. Putar kenop ke HIDUP **(H2)** untuk mengeluarkan air panas.
3. Putar kenop ke MATI **(H1)** untuk berhenti kapan saja. Catatan: air panas keluar maksimum 60 detik per siklus (berhenti otomatis). Peringatan Kesalahan Kenop **(A9)** akan aktif jika dibiarkan HIDUP selama lebih dari 5 detik.



PENTING! Peringatan! Nosel uap masih panas! Berhati-hatilah agar tidak terbakar!

FUNGSI UAP (MEMBUAT BUSA SUSU)

1. Pastikan alat berada dalam mode UAP (lihat OPERASI DASAR – MENGGANTI MODE FUNGSI jika tidak).
2. Isi pitcher dengan 80-100mL susu dingin segar. Catatan: Volume susu berlipat ganda/tiga selama pembuatan busa, gunakan wadah berukuran sesuai. Untuk hasil lebih baik: Keluarkan uap ke wadah kosong selama beberapa detik terlebih dahulu untuk membersihkan air dari nosel **(G)**. Gunakan susu segar semi-krim/full cream untuk busa optimal.
3. Rendam nosel uap **(G)** ke dalam susu. Catatan: Jaga lubang asupan udara **(G1)** di atas permukaan susu untuk pembuatan busa.
4. Putar kenop ke HIDUP **(H2)** untuk mengeluarkan uap untuk membuat busa.
5. Putar kenop ke MATI **(H1)** untuk berhenti kapan saja.



PENTING! Peringatan! Nosel uap masih panas! Berhati-hatilah agar tidak terbakar!

PEMBERSIHAN DAN PERAWATAN

Perawatan yang tepat memperpanjang umur alat dan menjaga rasa kopi. Untuk kebersihan, ikuti instruksi pembersihan ini dengan ketat. Jika tidak digunakan selama lebih dari 5 hari: Bersihkan tangki air **(I)**, dudukan portafilter **(C)**, dan filter **(K, L, M)** seperti di bawah ini, dan bilas sirkuit air (langkah 3-12 di PENGGUNAAN PERTAMA KALI).

Mesin
Bersihkan bagian luar dengan spons lembap sesuai kebutuhan. Jangan gunakan pelarut atau deterjen abrasif. PENTING: Cabut steker dan biarkan alat mendingin sebelum dibersihkan.

Tangki air (I)
Lepaskan tangki, bersihkan dengan air keran/hangat dan sikat botol.

Baki tetes (D) & kisi-kisi baki (E)
Bersihkan dengan air dan deterjen ringan; bilas dan keringkan. Hanya kisi-kisi baki tetes yang tahan mesin cuci piring.

Kepala penyeduh (B)
Setelah ekstraksi: Lepaskan portafilter **(C)**, tekan tombol kopi apa pun **(A3, A4, A5)** untuk membilas dengan air selama beberapa detik, lalu tekan lagi untuk berhenti. Sebagai alternatif, bersihkan dengan sikat/kain basah untuk menghilangkan residu kopi setelah setiap penggunaan.

Dudukan portafilter (C), filter (K, L, M)
Lap mangkuk dudukan portafilter dengan kain lembap untuk menghilangkan residu. Gunakan jarum untuk membersihkan sumbatan filter. Bersihkan dengan air keran/hangat. Filter tahan mesin cuci piring. Catatan: Bersihkan setelah setiap penggunaan. Jangan pasang kembali portafilter kosong ke kepala penyeduh untuk memperpanjang umur gasket silikon di dalam kepala penyeduh.

Nosel uap (G)
Bersihkan setelah setiap penggunaan untuk mencegah penumpukan susu: Setelah mematikan uap, lepaskan dan bersihkan tabung logam depan dan tongkat uap dengan spons/kain lembap. Bilas tabung dengan air hangat atau bilas tabung bagian dalam. Pasang kembali tabung. Hanya tabung nosel uap yang tahan mesin cuci piring.



PENTING! Peringatan! Nosel uap masih panas setelah setiap penggunaan. Berhati-hatilah agar tidak terbakar!



PENTING! Peringatan! Jangan mencuci bagian apa pun dari alat ini di mesin cuci piring. (Hanya tahan mesin cuci piring untuk kisi-kisi baki tetes, tabung nosel uap, cangkir filter.)

MELAKUKAN DESCALING PADA ALAT

Saat peringatan CALC **(A2)** aktif, lakukan descaling mesin seperti di bawah ini untuk rasa kopi terbaik.

PERSIAPAN DESCALING

1. Siapkan larutan descaling KRUPS. Campurkan dengan air dingin bersih dan isi tangki air **(I)** hingga level MAX (600 ml), lalu pasang kembali tangki.
2. Letakkan wadah kosong (min. 600mL) pada baki tetes di bawah kepala penyeduh **(B)** dan/atau saluran keluar air **(G)**. Catatan: Anda dapat memasang portafilter dengan filter kosong ke kepala penyeduh **(B)** selama descaling dan pembersihan.

DESCALING

3. Tekan dan tahan tombol UAP **(A7)** selama 3 detik untuk mengaktifkan descaling. Ikon CALC **(A2)** dan Espreso Tunggal **(A4)** mulai berkedip.
4. Tekan tombol Espreso Tunggal **(A4)** untuk memulai descaling otomatis setelah bunyi bip. Air panas mengalir dari saluran keluar yang ditentukan ke wadah. Ikon minuman kopi **(A3, A4, A5)** dan Uap **(A8)** berkedip bergantian selama proses (~30 menit). Proses berakhir saat Peringatan Air Rendah **(A6)** muncul.

PERSIAPAN PEMBERSIHAN

5. Lepaskan tangki air, kosongkan, dan bilas hingga bersih.
6. Isi hanya dengan air dingin bersih hingga garis MAX; pasang kembali tangki.
7. Kosongkan wadah dan letakkan kembali.

PEMBERSIHAN

8. Tekan tombol Espreso Tunggal **(A4)** untuk memulai pembersihan otomatis setelah bunyi bip. Air panas mengalir dari saluran keluar yang ditentukan ke wadah. Ikon minuman kopi **(A3, A4, A5)** dan Uap **(A8)** berkedip bergantian selama proses (~2 menit). Proses berakhir saat Peringatan Air Rendah **(A6)** muncul. Catatan: Untuk pembersihan saluran keluar air, putar kenop ke HIDUP **(H2)**.
9. Isi ulang tangki air dengan air dingin bersih. Peringatan Air Rendah hilang, dan alat kembali ke mode pemilihan PANAS/DINGIN dengan 3 bunyi bip. Peringatan CALC **(A2)** terhapus – descaling selesai.

Tips

- Selama descaling/pembersihan: Ganti saluran keluar kepala penyeduh **(B)** / saluran keluar air **(G)** dengan memutar kenop ke HIDUP/MATI **(H2/H1)**. Pastikan wadah diposisikan di bawah kedua saluran keluar **(B & G)**.
- Untuk keluar dari mode DESCALING di tengah proses: Tekan HIDUP/MATI **(A1)**. Ini tidak menghapus peringatan descaling **(A2)**.

GARANSI

Alat ini dilengkapi dengan garansi produsen 2 tahun. Alat ini dirancang hanya untuk penggunaan rumah tangga. Produsen tidak bertanggung jawab dan garansi menjadi batal untuk penggunaan komersial, penggunaan yang tidak tepat, atau kegagalan mengikuti instruksi. Untuk masalah purna jual atau suku cadang, hubungi pusat layanan resmi. Garansi tidak mencakup perbaikan akibat:

– tidak dilakukan descaling,

– penumpukan kerak,

– aksesori yang tidak tahan mesin cuci piring dicuci di mesin cuci piring. (Hanya tahan mesin cuci piring untuk kisi-kisi baki tetes, tabung nosel uap, cangkir filter.)

PEMECAHAN MASALAH

MASALAH	KEMUNGKINAN PENYEBAB	SOLUSI
Portafilter tidak dapat dimasukkan ke kepala penyeduh	Pemadatan yang tidak tepat atau kopi bubuk berlebihan	Lihat OPERASI DASAR – MENYIAPKAN MINUMAN KOPI.
	Portafilter terpasang tidak benar	
Espreso mengalir terlalu lambat / volume lebih sedikit dari standar	Kopi bubuk terlalu halus	Gunakan bubuk yang lebih kasar
	Filter kotor/tersumbat	Bersihkan filter seperti dijelaskan di PEMBERSIHAN DAN PERAWATAN.
	Pemadatan berlebihan	Kurangi tekanan pemadatan (padatkan hingga level MAX filter).
	Bubuk kopi berlebihan	Kurangi jumlah bubuk kopi.
	Kerak di sirkuit air	Lakukan descaling pada alat (lihat MELAKUKAN DESCALING PADA ALAT)
Kopi menetes dari tepi portafilter	Portafilter tidak terpasang dengan benar	Pasang kembali portafilter dengan benar (lihat OPERASI DASAR – MEMASANG/MELEPAS PORTAFILTER).
	Residu kopi di tepi dudukan portafilter.	bersihkan residu tepi sebelum memasang ke kepala penyeduh.
	Gasket kepala penyeduh aus/ kotor	Hubungi pusat layanan resmi untuk penggantian gasket.
Espreso memiliki krema lebih sedikit	Kopi bubuk basi	Gunakan kopi bubuk segar.
	Kopi bubuk tidak cukup.	Tingkatkan jumlah kopi bubuk.
	Pengisian/pemadatan kopi bubuk tidak merata	Lihat OPERASI DASAR – MENYIAPKAN MINUMAN KOPI.
Busa susu buruk	Lubang asupan udara terendam dalam susu	Lihat FUNGSI UAP (MEMBUAT BUSA SUSU).
	susu basi/rendah lemak	Gunakan susu dingin segar semi-krim/full cream.
Tangki air bocor saat dilepas	Katup bawah tangki kotor/ rusak	Bersihkan tangki air atau operasikan katup bawah secara manual.
	Katup terhalang oleh endapan kerak	Lakukan descaling pada alat seperti dijelaskan di MELAKUKAN DESCALING PADA ALAT.

MASALAH	KEMUNGKINAN PENYEBAB	SOLUSI
Pompa mengeluarkan suara tidak normal	Penggunaan pertama (tidak ada air dalam sirkuit, normal)	Ini normal, dan akan bertahan beberapa detik sebelum kembali normal.
	tangki air kosong	Isi tangki air dan mulai ulang
Tidak ada kopi yang keluar saat menyeduh	Udara terperangkap dalam sirkuit air akibat kekurangan air sebelumnya atau lama tidak digunakan.	Dalam mode penyeduhan panas, putar kenop hingga air mengalir stabil dari cerat, lalu matikan.
Air bocor di bawah alat	Kebocoran internal	Periksa posisi tangki; hentikan penggunaan dan hubungi pusat layanan resmi jika masalah berlanjut.
Ikon minuman kopi dan uap berkedip berulang kali	Kegagalan elemen pemanas	Hentikan penggunaan dan hubungi pusat layanan resmi.
Semua ikon termasuk peringatan berkedip berulang kali	Kegagalan sensor suhu	Hentikan penggunaan dan hubungi pusat layanan resmi.

Peringatan	Deskripsi	Tindakan
Kesalahan Kenop **(A9)** (1 bip + berkedip, ikon lain tersembunyi)  Double BIP x1	Selektor dibiarkan di posisi "HIDUP" **(H2)**, yang bukan posisi yang diharapkan. Putar kembali selektor ke posisi "MATI": 	Segera putar kenop ke posisi MATI **(H1)**
Suhu Tinggi **(A10)** (Berkedip x4 →tetap menyala) 	Alat terlalu panas untuk mode fungsi yang dituju.	Dinginkan dengan mengalirkan air dingin melalui sirkuit air, lihat OPERASI DASAR – MENDINGINKAN ALAT

Air Rendah **(A6)** (Berkedip x4 →tetap menyala) 	Tangki air **(I)** kosong atau rendah.	Segera isi air dingin bersih ke tangki (jangan melebihi level MAX)
Descaling **(A2)** (Berkedip x4 →tetap menyala) 	Alat memerlukan descaling.	Lakukan descaling seperti dijelaskan di MELAKUKAN DESCALING PADA ALAT. Catatan: Mesin akan terus beroperasi, tetapi descaling disarankan untuk memastikan rasa kopi terbaik dan mencegah kerusakan pada mesin.

LINGKUNGAN

Perlindungan lingkungan diutamakan!



- Alat Anda mengandung material berharga yang dapat dipulihkan atau didaur ulang.
- Serahkan ke titik pengumpulan sampah setempat.

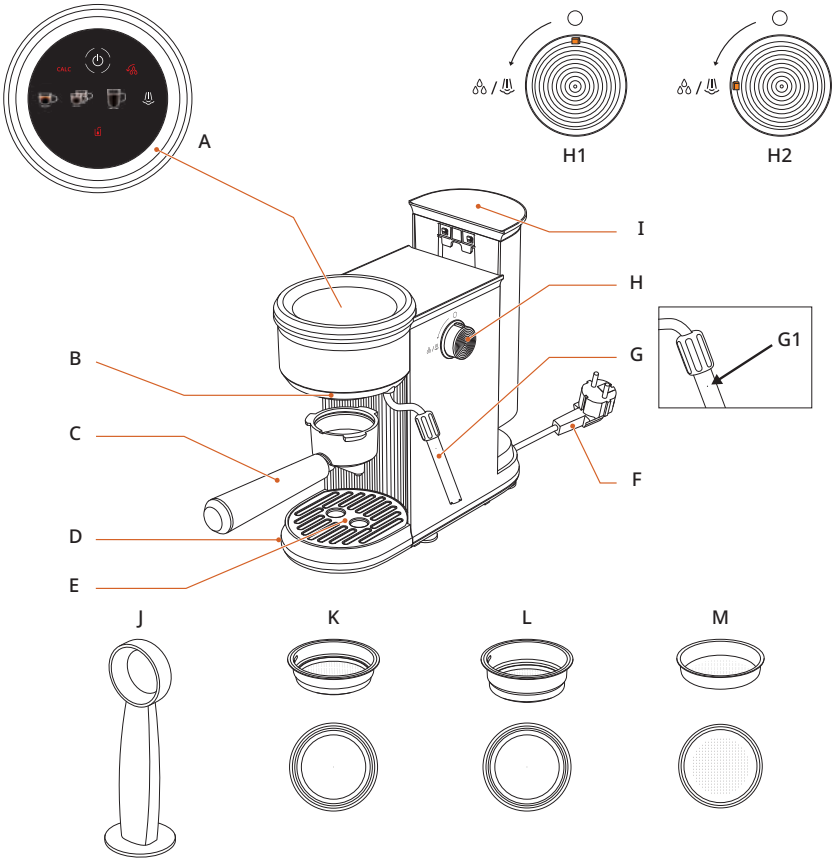
Sesuai dengan peraturan penandaan CE yang berlaku, informasi tentang mode mati dan konsumsi energi tersedia di www.krups.com. Data ini menunjukkan penggunaan energi alat Anda saat tersambung tetapi tidak aktif. Untuk menghemat energi, alat secara otomatis beralih ke mode ini setelah digunakan.

MỤC LỤC

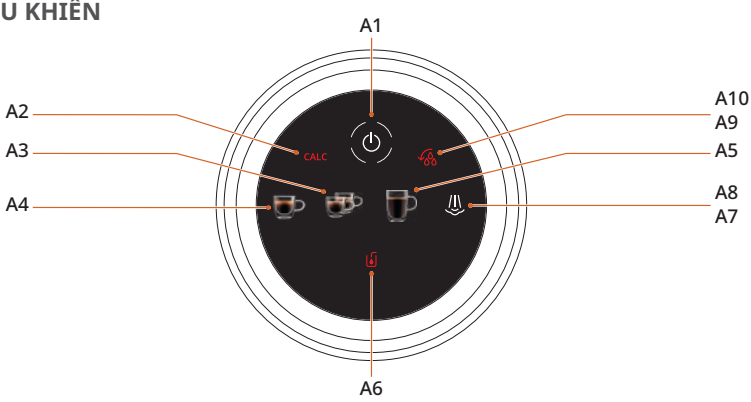
1. Tổng quan sản phẩm và bảng điều khiển p.276
2. Tổng quan sản phẩm: mô tả p.277
3. Bảng điều khiển: mô tả p.277
4. Thông số kỹ thuật p.277
5. Sử dụng lần đầu p.277
6. Vận hành cơ bản p.278
7. Pha cà phê nóng p.279
8. Lấy nước nóng p.280
9. Chức năng hơi nước (tạo bọt sữa) p.280
10. Vệ sinh và bảo dưỡng p.280
11. Tẩy cặn thiết bị p.281
12. Bảo hành p.282
13. Khắc phục sự cố p.283
14. Môi trường p.285

TỔNG QUAN SẢN PHẨM VÀ BẢNG ĐIỀU KHIỂN

TỔNG QUAN SẢN PHẨM



BẢNG ĐIỀU KHIỂN



TỔNG QUAN SẢN PHẨM: MÔ TẢ

A : Bảng điều khiển
B : Đầu pha
C : Giá đỡ tay cầm lọc
D : Khay hứng nước có thể tháo rời
E : Lưới khay hứng nước
F : Dây nguồn & phích cắm
G : Vòi hơi nước có ống tháo rời / vòi ra nước
G1 : Lỗ hút khí
H : Núm xoay
H1 : TẮT
H2 : BẬT
I : Bình chứa nước có thể tháo rời (dung tích 0,6L)
J : Thìa nén cà phê
K : Bộ lọc hai lớp cho espresso đơn (7–9 g)
L : Bộ lọc hai lớp cho espresso đôi (13–15 g)
M : Cà phê lọc – bộ lọc một lớp (7–9 g)

BẢNG ĐIỀU KHIỂN: MÔ TẢ

A1 : BẬT/TẮT
A2 : Cảnh báo: tẩy cặn
A3 : Espresso đôi (80 mL)
A4 : Espresso đơn (40 mL)
A5 : Cà phê lọc (120 mL)
A6 : Cảnh báo: mực nước thấp
A7 : Đến chế độ TẨY CẶN (nhấn giữ 3 giây)
A8 : Đến chế độ HƠI NƯỚC
A9 : Cảnh báo: Lỗi Núm xoay
A10: Cảnh báo: nhiệt độ cao

THÔNG SỐ KỸ THUẬT

- Bơm: 20 bar
- Công suất: 1350W
- Điện áp: 220 - 240 V
- Thiết bị an toàn chống quá nhiệt
- Kích thước: 124 x 281 x 242 mm

QUAN TRỌNG!
Thiết bị này được thiết kế để hoạt động chỉ với dòng điện xoay chiều 220-240 V.
Thiết bị này được thiết kế CHỈ DÀNH CHO SỬ DỤNG GIA ĐÌNH

SỬ DỤNG LẦN ĐẦU

QUAN TRỌNG! Không đặt các vật phát nhiệt lên trên thiết bị.

QUAN TRỌNG! Hướng dẫn an toàn là một phần của thiết bị.
Vui lòng đọc kỹ trước khi sử dụng thiết bị mới của bạn.

1. Mở hộp & Kiểm tra – Tháo bỏ toàn bộ bao bì, màng/nhãn bảo vệ và nút bịt màu đỏ dưới bình chứa nước **(I)**. Kiểm tra tất cả các bộ phận đầy đủ và không bị hư hỏng.
2. Vệ sinh kỹ bình chứa nước **(I)**, giá đỡ tay cầm lọc **(C)** và các bộ lọc **(K, L, M)** bằng nước sạch (xem VỆ SINH VÀ BẢO DƯỠNG).
3. Đổ đầy nước lạnh sạch vào bình chứa nước **(I)** (không vượt quá vạch MAX).
4. Lắp một trong các bộ lọc **(K/L/M)** vào giá đỡ tay cầm lọc **(C)** và gắn vào đầu pha **(B)**.
5. Đặt một vật chứa rỗng (tối thiểu 600mL) dưới vòi ra nước **(G)**.
6. Cắm dây nguồn **(F)** vào ổ điện.
7. Nhấn BẬT/TẮT **(A1)** để bật nguồn.
8. Đợi cho các đèn báo đồ uống cà phê ổn định.
9. Xoay núm sang BẬT **(H2)** để lấy nước nóng (tự động dừng sau 1 phút).
10. Xoay núm sang TẮT **(H1)**, đổ hết nước trong vật chứa và đặt dưới đầu pha **(B)**.
11. Nhấn nút cà phê lọc **(A5)** để bắt đầu vệ sinh đầu pha; tháo tay cầm lọc (xem VẬN HÀNH CƠ BẢN – LẮP/THÁO TAY CẦM LỌC).
12. Tháo vật chứa ra. Thiết bị đã sẵn sàng sử dụng.

Mẹo

- Nếu không sử dụng trong hơn 5 ngày: Đổ hết nước trong bình chứa nước **(I)** và lặp lại các bước 2-12.

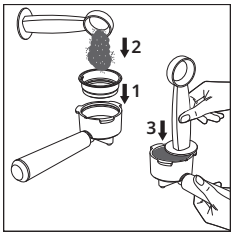
VẬN HÀNH CƠ BẢN

BẬT/TẮT THIẾT BỊ

- Bật: Cắm dây nguồn **(F)** vào ổ điện, sau đó nhấn BẬT/TẮT **(A1)**.
- Tắt: Nhấn BẬT/TẮT **(A1)** bất kỳ lúc nào, hoặc thiết bị sẽ tự động tắt sau khoảng 30 phút không hoạt động.

CHUẨN BỊ ĐỒ UỐNG CÀ PHÊ

CHUẨN BỊ CÀ PHÊ XAY

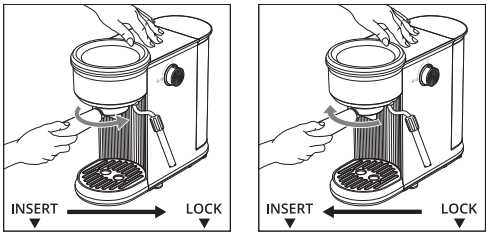


1. Lắp bộ lọc **(K, L, hoặc M)** vào giá đỡ tay cầm lọc **(C)**.
2. Đổ cà phê xay vào bộ lọc đều tay bằng thìa nén **(J)**.
3. Nén chặt cà phê bằng đầu nén của thìa nén **(J)** (ấn thẳng đứng xuống, không vượt quá vạch MAX của bộ lọc). Lau sạch cà phê thừa trên miệng tay cầm lọc.

Mẹo

- 1 thìa cà phê xay (7-9g) cho espresso đơn **(A4)** hoặc cà phê lọc **(A5)**; và 2 thìa (13-15g) cho espresso đôi **(A3)**.
- Lượng cà phê tiêu chuẩn: espresso đơn = ≈40mL; espresso đôi = ≈80mL; cà phê lọc = ≈120mL.

LẮP/THÁO TAY CẦM LỌC



4. Gắn tay cầm lọc **(C)** vào đầu pha **(B)** (vị trí INSERT). Giữ phần trên của thiết bị (không phải bảng điều khiển) và xoay tay cầm lọc sang phải đến khi dừng (vị trí LOCK). Đảm bảo đã được cố định đúng cách.
5. Sau khi pha: Giữ phần trên của thiết bị, xoay tay cầm lọc sang trái để mở khóa và tháo ra.
6. Gõ nhẹ để lấy bã cà phê ra khỏi tay cầm lọc.
7. Tháo bộ lọc và vệ sinh bộ lọc, chén đỡ và đầu pha (xem VỆ SINH VÀ BẢO DƯỠNG).
   Lưu ý: để tháo bộ lọc, dùng ngón tay hoặc mép của bộ lọc khác để bẩy tại phần khấc dưới của chén đỡ.

PHA CÀ PHÊ NÓNG

1. Đổ cà phê xay vào tay cầm lọc.
2. Gắn và khóa tay cầm lọc vào đầu pha.
3. Nhấn nút espresso đơn **(A4)**, espresso đôi **(A3)**, hoặc cà phê lọc **(A5)**. Quá trình pha tự động bắt đầu và dừng khi hoàn tất.
4. Tháo tay cầm lọc.
5. Thưởng thức cà phê của bạn.

Mẹo

- Pha lần đầu: Đọc SỬ DỤNG LẦN ĐẦU.
- Chi tiết các bước 2, 3 và 5: Xem VẬN HÀNH CƠ BẢN - CHUẨN BỊ ĐỒ UỐNG CÀ PHÊ.
- Bạn có thể tạm dừng pha bất kỳ lúc nào bằng cách nhấn nút cà phê; khởi động lại bằng cách nhấn bất kỳ nút cà phê nào **(A3, A4, hoặc A5)**. Điều này cho phép điều chỉnh lượng cà phê (pha ngắn hơn/dài hơn). Khởi động lại trong vòng 5 giây sẽ bỏ qua giai đoạn ủ trước và bắt đầu pha ngay lập tức.

LẤY NƯỚC NÓNG

1. Đặt cốc nước dưới vòi ra nước **(G)**.
2. Xoay núm sang BẬT **(H2)** để lấy nước nóng.
3. Xoay núm sang TẮT **(H1)** để dừng bất kỳ lúc nào. Lưu ý: nước nóng chảy ra tối đa 60 giây mỗi chu kỳ (tự động dừng). Cảnh báo Lỗi Núm xoay **(A9)** sẽ kích hoạt nếu để ở BẬT quá 5 giây.



QUAN TRỌNG! Cảnh báo! Vòi hơi nước vẫn còn nóng! Cẩn thận để không bị bỏng!

CHỨC NĂNG HƠI NƯỚC (TẠO BỌT SỮA)

1. Đảm bảo thiết bị đang ở chế độ HƠI NƯỚC (xem VẬN HÀNH CƠ BẢN – CHUYỂN ĐỔI CHẾ ĐỘ CHỨC NĂNG nếu không).
2. Đổ 80-100mL sữa tươi lạnh vào bình. Lưu ý: Lượng sữa sẽ tăng gấp đôi/gấp ba khi tạo bọt, hãy dùng vật chứa có kích thước phù hợp. Để có kết quả tốt hơn: Xả hơi nước vào vật chứa rỗng trong vài giây trước để loại bỏ nước trong vòi **(G)**. Dùng sữa tươi ít béo/nguyên kem để có bọt tối ưu.
3. Nhúng vòi hơi nước **(G)** vào sữa. Lưu ý: Giữ lỗ hút khí **(G1)** phía trên bề mặt sữa để tạo bọt.
4. Xoay núm sang BẬT **(H2)** để xả hơi nước tạo bọt.
5. Xoay núm sang TẮT **(H1)** để dừng bất kỳ lúc nào.



QUAN TRỌNG! Cảnh báo! Vòi hơi nước vẫn còn nóng! Cẩn thận để không bị bỏng!

VỆ SINH VÀ BẢO DƯỠNG

Bảo dưỡng đúng cách giúp kéo dài tuổi thọ thiết bị và giữ nguyên hương vị cà phê. Vì lý do vệ sinh, hãy tuân thủ nghiêm ngặt các hướng dẫn vệ sinh này. Nếu không sử dụng trong hơn 5 ngày: Vệ sinh bình chứa nước **(I)**, giá đỡ tay cầm lọc **(C)** và các bộ lọc **(K, L, M)** như dưới đây, và xả sạch mạch nước (bước 3-12 trong SỬ DỤNG LẦN ĐẦU).

Máy
Lau sạch bên ngoài bằng bọt biển ẩm khi cần. Không sử dụng dung môi hoặc chất tẩy rửa mài mòn. QUAN TRỌNG: Rút phích cắm và để thiết bị nguội trước khi vệ sinh.

Bình chứa nước (I)
Tháo bình chứa ra, vệ sinh bằng nước máy/nước ấm và bàn chải chai.

Khay hứng nước (D) & lưới khay (E)
Vệ sinh bằng nước và chất tẩy rửa nhẹ; rửa sạch và lau khô. Chỉ có lưới khay hứng nước an toàn với máy rửa chén.

Đầu pha (B)
Sau khi chiết xuất: Tháo tay cầm lọc **(C)**, nhấn bất kỳ nút cà phê nào **(A3, A4, A5)** để xả nước trong vài giây, sau đó nhấn lại để dừng. Ngoài ra, có thể vệ sinh bằng bàn chải/khăn ẩm để loại bỏ cặn cà phê sau mỗi lần sử dụng.

Giá đỡ tay cầm lọc (C), các bộ lọc (K, L, M)
Lau chén giá đỡ tay cầm lọc bằng khăn ẩm để loại bỏ cặn. Dùng kim để thông các lỗ bị tắc của bộ lọc. Vệ sinh bằng nước máy/nước ấm. Các bộ lọc an toàn với máy rửa chén. Lưu ý: Vệ sinh sau mỗi lần sử dụng. Không gắn lại tay cầm lọc rỗng vào đầu pha để kéo dài tuổi thọ gioăng silicone bên trong đầu pha.

Vòi hơi nước (G)
Vệ sinh sau mỗi lần sử dụng để tránh cặn sữa tích tụ: Sau khi tắt hơi nước, tháo và vệ sinh ống kim loại phía trước và que hơi nước bằng bọt biển/khăn ẩm. Rửa sạch ống bằng nước ấm hoặc xả sạch ống bên trong. Lắp lại ống. Chỉ có ống vòi hơi nước an toàn với máy rửa chén.



QUAN TRỌNG! Cảnh báo! Vòi hơi nước vẫn còn nóng sau mỗi lần sử dụng. Cẩn thận để không bị bỏng!



QUAN TRỌNG! Cảnh báo! Không rửa bất kỳ bộ phận nào của thiết bị này trong máy rửa chén. (Chỉ an toàn với máy rửa chén: lưới khay hứng nước, ống vòi hơi nước, cốc lọc.)

TẨY CẶN THIẾT BỊ

Khi cảnh báo CALC **(A2)** đang bật, hãy tẩy cặn máy như dưới đây để có hương vị cà phê ngon nhất.

CHUẨN BỊ TẨY CẶN
1. Chuẩn bị dung dịch tẩy cặn KRUPS. Pha với nước lạnh sạch và đổ đầy bình chứa nước **(I)** đến mức MAX (600 ml), sau đó lắp lại bình.
2. Đặt một vật chứa rỗng (tối thiểu 600mL) lên khay hứng nước dưới đầu pha **(B)** và/hoặc vòi ra nước **(G)**. Lưu ý: Bạn có thể gắn tay cầm lọc với bộ lọc rỗng vào đầu pha **(B)** trong khi tẩy cặn và vệ sinh.

TẨY CẶN
3. Nhấn giữ nút HƠI NƯỚC **(A7)** trong 3 giây để kích hoạt tẩy cặn. Biểu tượng CALC **(A2)** và Espresso Đơn **(A4)** bắt đầu nhấp nháy.
4. Nhấn nút Espresso Đơn **(A4)** để bắt đầu tự động tẩy cặn sau tiếng bíp. Nước nóng chảy từ vòi ra được chỉ định vào vật chứa. Biểu tượng đồ uống cà phê **(A3, A4, A5)** và Hơi nước **(A8)** nhấp nháy luân phiên trong quá trình này (~30 phút). Quá trình kết thúc khi Cảnh báo Mực nước Thấp **(A6)** xuất hiện.

CHUẨN BỊ VỆ SINH
5. Tháo bình chứa nước, đổ hết nước và tráng kỹ.
6. Chỉ đổ đầy nước lạnh sạch đến vạch MAX; lắp lại bình.
7. Đổ hết nước trong vật chứa và đặt lại vào chỗ cũ.

VỆ SINH

8. Nhấn nút Espresso Đơn **(A4)** để bắt đầu tự động vệ sinh sau tiếng bíp. Nước nóng chảy từ vòi ra được chỉ định vào vật chứa. Biểu tượng đồ uống cà phê **(A3, A4, A5)** và Hơi nước **(A8)** nhấp nháy luân phiên trong quá trình này (~2 phút). Quá trình kết thúc khi Cảnh báo Mực nước Thấp **(A6)** xuất hiện. Lưu ý: Để vệ sinh vòi ra nước, xoay núm sang BẬT **(H2)**.
9. Đổ đầy lại bình chứa nước bằng nước lạnh sạch. Cảnh báo Mực nước Thấp biến mất, và thiết bị trở về chế độ chọn NÓNG/LẠNH với 3 tiếng bíp. Cảnh báo CALC **(A2)** được xóa – quá trình tẩy cặn hoàn tất.



Mẹo

- Trong khi tẩy cặn/vệ sinh: Chuyển đổi vòi ra của đầu pha **(B)** / vòi ra nước **(G)** bằng cách xoay núm sang BẬT/TẮT **(H2/H1)**. Đảm bảo vật chứa được đặt dưới cả hai vòi ra **(B & G)**.
- Để thoát chế độ TẨY CẶN giữa chừng: Nhấn BẬT/TẮT **(A1)**. Điều này không xóa cảnh báo tẩy cặn **(A2)**.

BẢO HÀNH

Thiết bị này đi kèm bảo hành nhà sản xuất 2 năm. Thiết bị được thiết kế chỉ dành cho sử dụng gia đình. Nhà sản xuất không chịu trách nhiệm và bảo hành sẽ vô hiệu đối với việc sử dụng thương mại, sử dụng không đúng cách, hoặc không tuân theo hướng dẫn. Đối với các vấn đề hậu mãi hoặc phụ tùng thay thế, hãy liên hệ trung tâm bảo hành được ủy quyền. Bảo hành không bao gồm các sửa chữa do:

– không thực hiện tẩy cặn,

– tích tụ cặn vôi,

– vệ sinh các phụ kiện không an toàn với máy rửa chén trong máy rửa chén. (Chỉ an toàn với máy rửa chén: lưới khay hứng nước, ống vòi hơi nước, cốc lọc.)

KHẮC PHỤC SỰ CỐ

VẤN ĐỀ	NGUYÊN NHÂN CÓ THỂ	GIẢI PHÁP
Không thể lắp tay cầm lọc vào đầu pha	Nén không đúng cách hoặc quá nhiều cà phê xay	Tham khảo VẬN HÀNH CƠ BẢN – CHUẨN BỊ ĐỒ UỐNG CÀ PHÊ.
	Lắp tay cầm lọc không đúng cách	
Espresso chảy quá chậm / lượng ít hơn tiêu chuẩn	Cà phê xay quá mịn	Dùng cà phê xay thô hơn
	Bộ lọc bẩn/tắc	Vệ sinh bộ lọc như mô tả trong VỆ SINH VÀ BẢO DƯỠNG.
	Nén quá chặt	Giảm lực nén (nén đến mức MAX của bộ lọc).
	Quá nhiều cà phê xay	Giảm lượng cà phê xay.
	Cặn vôi trong mạch nước	Tẩy cặn máy (xem TẨY CẶN THIẾT BỊ)
Cà phê nhỏ giọt từ mép tay cầm lọc	Tay cầm lọc không đặt đúng vị trí	Lắp lại tay cầm lọc đúng cách (xem VẬN HÀNH CƠ BẢN – LẮP/THÁO TAY CẦM LỌC).
	Cặn cà phê trên mép giá đỡ tay cầm lọc.	lau sạch cặn ở mép trước khi gắn vào đầu pha.
	Gioăng đầu pha bị mòn/bẩn	Liên hệ trung tâm bảo hành được ủy quyền để thay gioăng.
Espresso có ít lớp crema hơn	Cà phê xay đã cũ	Dùng cà phê xay tươi.
	Không đủ lượng cà phê xay.	Tăng lượng cà phê xay.
	Đổ/nén cà phê xay không đều	Tham khảo VẬN HÀNH CƠ BẢN – CHUẨN BỊ ĐỒ UỐNG CÀ PHÊ.
Bọt sữa kém	Lỗ hút khí bị ngập trong sữa	Tham khảo CHỨC NĂNG HƠI NƯỚC (TẠO BỌT SỮA).
	sữa cũ/ít béo	Dùng sữa tươi lạnh ít béo/nguyên kem.
Bình chứa nước bị rò rỉ khi tháo ra	Van đáy bình bẩn/hỏng	Vệ sinh bình chứa nước hoặc vận hành van đáy bằng tay.
	Van bị tắc bởi cặn vôi	Tẩy cặn máy như mô tả trong TẨY CẶN THIẾT BỊ.
Bơm phát ra tiếng ồn bất thường	Sử dụng lần đầu (không có nước trong mạch, bình thường)	Đây là hiện tượng bình thường và sẽ chỉ kéo dài vài giây trước khi trở lại bình thường.
	bình chứa nước rỗng	Đổ đầy bình chứa nước và khởi động lại

VẤN ĐỀ	NGUYÊN NHÂN CÓ THỂ	GIẢI PHÁP
Không có cà phê chảy ra khi pha	Không khí bị mắc kẹt trong mạch nước do thiếu nước lần trước hoặc thời gian dài không sử dụng.	Ở chế độ pha nóng, xoay núm sang BẬT cho đến khi nước chảy đều từ vòi, sau đó tắt.
Nước rò rỉ dưới thiết bị	Rò rỉ nội bộ	Kiểm tra vị trí đặt bình chứa; ngừng sử dụng và liên hệ trung tâm bảo hành được ủy quyền nếu sự cố vẫn tiếp diễn.
Biểu tượng đồ uống cà phê và hơi nước nhấp nháy liên tục	Bộ phận làm nóng bị lỗi	Ngừng sử dụng và liên hệ trung tâm bảo hành được ủy quyền.
Tất cả biểu tượng bao gồm cả cảnh báo nhấp nháy liên tục	Cảm biến nhiệt độ bị lỗi	Ngừng sử dụng và liên hệ trung tâm bảo hành được ủy quyền.

Cảnh báo	Mô tả	Hành động
Lỗi Núm xoay **(A9)** (1 tiếng bíp + nhấp nháy, các biểu tượng khác bị ẩn)  Double BIP x1	Bộ chọn đã bị để ở vị trí "BẬT" **(H2)**, đây không phải là vị trí mong muốn. Xoay bộ chọn trở lại vị trí "TẮT": 	Xoay núm ngay lập tức về vị trí TẮT **(H1)**
Nhiệt độ Cao **(A10)** (Nhấp nháy 4 lần → sáng liên tục) 	Thiết bị quá nóng cho chế độ chức năng mục tiêu.	Làm mát bằng cách cho nước lạnh chảy qua mạch nước, tham khảo VẬN HÀNH CƠ BẢN – LÀM MÁT THIẾT BỊ
Mực nước Thấp **(A6)** (Nhấp nháy 4 lần → sáng liên tục) 	Bình chứa nước **(I)** rỗng hoặc thấp.	Đổ đầy ngay nước lạnh sạch vào bình (không vượt quá mức MAX)

Tẩy cặn **(A2)** (Nhấp nháy 4 lần → sáng liên tục) 	Thiết bị cần tẩy cặn.	Thực hiện tẩy cặn như mô tả trong TẨY CẶN THIẾT BỊ. Lưu ý: Máy sẽ tiếp tục hoạt động, nhưng nên tẩy cặn để đảm bảo hương vị cà phê ngon nhất và tránh hư hỏng cho máy.

MÔI TRƯỜNG

Bảo vệ môi trường là ưu tiên hàng đầu!



ⓘ Thiết bị của bạn chứa các vật liệu có giá trị có thể được thu hồi hoặc tái chế.

➲ Hãy để thiết bị tại điểm thu gom rác thải công cộng tại địa phương.

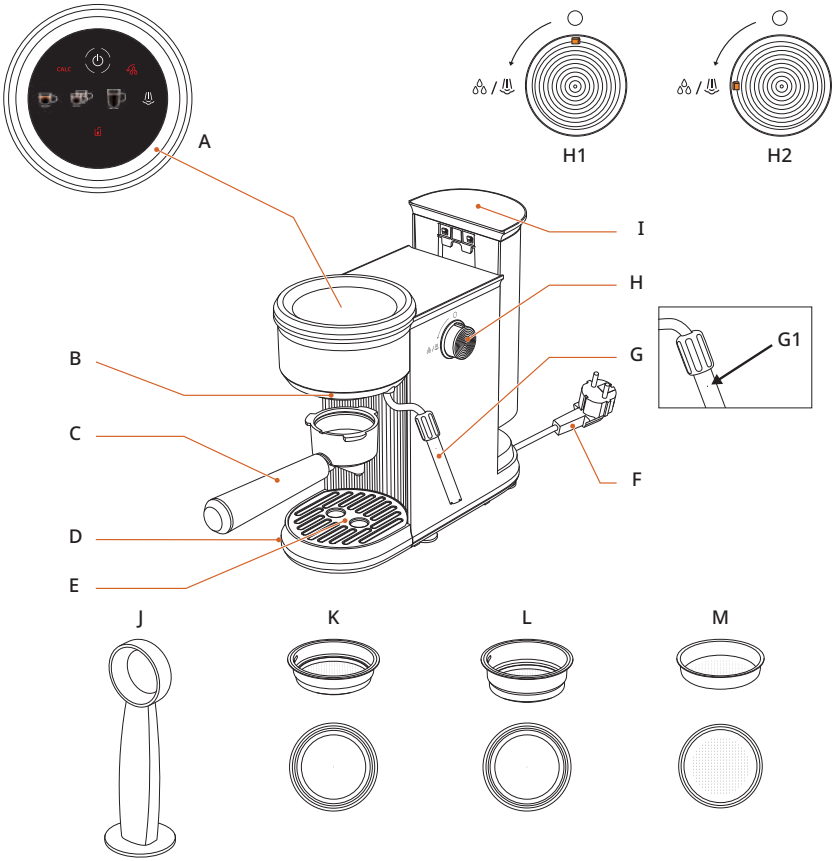
Tuân thủ các quy định về ghi nhãn CE hiện hành, thông tin về chế độ tắt và mức tiêu thụ năng lượng có sẵn tại www.krups.com. Dữ liệu này cho thấy mức sử dụng năng lượng của thiết bị khi được cắm điện nhưng không hoạt động. Để tiết kiệm năng lượng, thiết bị sẽ tự động chuyển sang chế độ này sau khi sử dụng.

목차

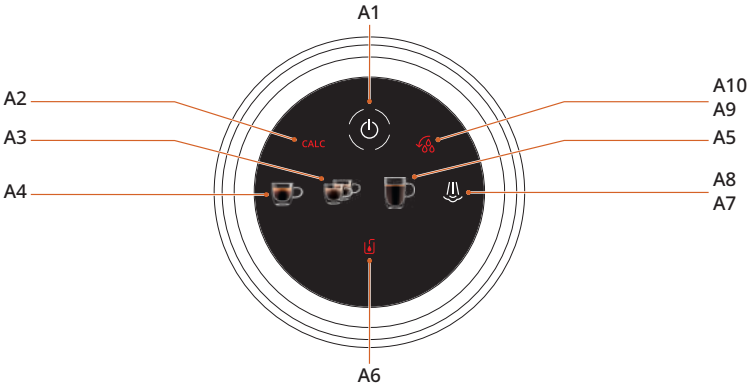
1. 제품 개요 및 제어판 p.287
2. 제품 개요: 설명 p.288
3. 제어판: 설명 p.288
4. 기술 사양 p.288
5. 최초 사용 p.288
6. 기본 작동 p.289
7. 핫 커피 만들기 p.290
8. 뜨거운 물 만들기 p.291
9. 스팀 기능 (우유 거품 내기) p.291
10. 세척 및 유지 관리 p.291
11. 기기 디스케일링 p.292
12. 보증 p.293
13. 문제 해결 p.293
14. 환경 p.295

제품 개요 및 제어판

제품 개요



제어판



제품 개요: 설명

A : 제어판
B : 추출 헤드
C : 필터 홀더 받침대 -> 포터 필터 홀더
D : 탈착식 드립 트레이
E : 드립 트레이 그릴
F : 전원 코드 및 플러그
G : 탈착식 튜브가 있는 스팀 노즐 / 물 배출구
G1 : 공기 흡입구
H : 다이얼
H1 : 꺼짐
H2 : 켜짐
I : 탈착식 물통 (용량 0.6L)
J : 스푼-탬퍼
K : 싱글 에스프레소용 이중벽 필터 (7–9g)
L : 더블 에스프레소용 이중벽 필터 (13–15g)
M : 드립 커피 – 단일벽 필터 (7–9g) -> 필터 커피 – 단일벽 필터 (7–9g)

제어판: 설명

A1 : 켜짐/꺼짐
A2 : 알림: 세척(디스케일링)
A3 : 더블 에스프레소 (80mL)
A4 : 싱글 에스프레소 (40mL)
A5 : 드립 커피 (120mL) -> 필터 커피 (120mL)
A6 : 알림: 물 부족
A7 : 디스케일링 모드로 (3초간 누름)
A8 : 스팀 모드로
A9 : 알림: 다이얼 오류
A10: 알림: 고온

기술 사양

- 펌프: 20바
- 전력: 1350W
- 전압: 220 - 240V
- 과열 방지 안전 장치
- 치수: 124 x 281 x 242mm

중요!
이 기기는 220-240V 교류 전원에서만 작동하도록 설계되었습니다.
이 기기는 가정용으로만 설계되었습니다

최초 사용

중요! 기기 위에 발열체를 올려놓지 마십시오.

중요! 안전 지침은 기기의 일부입니다.
새 기기를 사용하기 전에 주의 깊게 읽어 주십시오.

1. 개봉 및 점검 – 모든 포장재, 보호 필름/스티커, 물통**(I)** 아래의 빨간 마개를 제거하십시오. 모든 부품이 온전하고 손상되지 않았는지 확인하십시오.
2. 물통**(I)**, 필터 홀더 받침대**(C)**, 필터**(K, L, M)**를 깨끗한 물로 철저히 세척하십시오 (세척 및 유지 관리 참조). ->물통**(I)**, 포터필터 홀더**(C)**, 필터**(K, L, M)**를 깨끗한 물로 철저히 세척하십시오 (세척 및 유지 관리 참조).
3. 물통**(I)**에 깨끗한 찬물을 채우십시오 (MAX 선을 초과하지 마십시오).
4. 필터**(K/L/M)** 중 하나를 필터 홀더 받침대**(C)**에 삽입하고 추출 헤드**(B)**에 부착하십시오. -> 필터**(K/L/M)** 중 하나를 포터 필터 홀더**(C)**에 삽입하고 추출 헤드**(B)**에 부착하십시오.
5. 물 배출구**(G)** 아래에 빈 용기(최소 600mL)를 놓으십시오.
6. 전원 코드**(F)**를 콘센트에 연결하십시오.
7. 전원 켜기/끄기**(A1)**를 눌러 전원을 켜십시오.
8. 커피 음료 표시등이 안정될 때까지 기다리십시오.
9. 다이얼을 켜짐**(H2)**으로 돌려 뜨거운 물을 받으십시오 (1분 후 자동으로 정지).
10. 다이얼을 꺼짐**(H1)**으로 돌리고 용기를 비운 후 추출 헤드**(B)** 아래에 놓으십시오.
11. 드립 커피 버튼**(A5)**을 눌러 추출 헤드 세척을 시작하십시오. 필터 홀더를 제거하십시오 (기본 작동 – 필터 홀더 삽입/제거 참조). -> 필터 커피 버튼**(A5)**을 눌러 추출 헤드 세척을 시작하십시오. 포터필터를 제거하십시오 (기본 작동 – 포터필터 삽입/제거 참조).
12. 용기를 제거하십시오. 기기가 사용 준비되었습니다.

팁

- 5일 이상 사용하지 않을 경우: 물통**(I)**을 비우고 2-12단계를 반복하십시오.

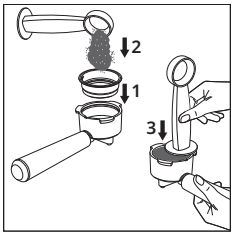
기본 작동

기기 켜기/끄기

- 켜기: 전원 코드**(F)**를 콘센트에 연결한 다음 전원 켜기/끄기**(A1)**를 누르십시오.
- 끄기: 언제든지 전원 켜기/끄기**(A1)**를 누르거나, 약 30분간 사용하지 않으면 기기가 자동으로 꺼집니다.

커피 음료 준비

원두 가루 준비 -> 분쇄 원두 준비

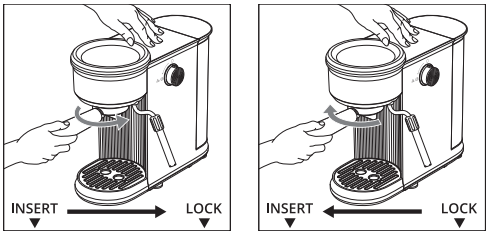


1. 필터**(K, L 또는 M)**를 필터 홀더 받침대**(C)**에 삽입하십시오. -> 필터**(K, L 또는 M)**를 포터필터 홀더**(C)**에 삽입하십시오.
2. 스푼-탬퍼**(J)**를 사용하여 필터에 원두 가루를 고르게 채우십시오. -> 스푼-탬퍼**(J)**를 사용하여 필터에 분쇄 원두를 고르게 채우십시오
3. 스푼-탬퍼**(J)**의 탬퍼 끝으로 원두 가루를 단단히 다지십시오 (수직으로 아래로 누르되 필터의 MAX 선을 초과하지 마십시오). 필터 홀더 가장자리의 여분 커피를 닦아내십시오. -> 스푼-탬퍼**(J)**의 탬퍼 끝으로 분쇄 원두를 단단히 다지십시오 (수직으로 아래로 누르되 필터의 MAX 선을 초과하지 마십시오). 필터 홀더 가장자리의 여분 커피를 닦아내십시오.

팁

- 싱글 에스프레소**(A4)** 또는 드립 커피**(A5)**에는 원두 가루 1스푼(7-9g); 더블 에스프레소**(A3)**에는 2스푼 (13-15g). -> 싱글 에스프레소**(A4)** 또는 드립 커피**(A5)**에는 분쇄 원두 1스푼(7-9g); 더블 에스프레소**(A3)**에는 2스푼(13-15g).
- 표준 커피량: 싱글 에스프레소 = ≈40mL; 더블 에스프레소 = ≈80mL; 드립 커피 = ≈120mL.

필터 홀더 삽입/제거 -> 포터 필터 삽입/제거



4. 필터 홀더**(C)**를 추출 헤드**(B)**에 부착하십시오 (INSERT 위치). 기기 상단(제어판이 아님)을 잡고 필터 홀더를 멈출 때까지 오른쪽으로 돌리십시오 (LOCK 위치). 올바르게 고정되었는지 확인하십시오. -> 포터필터**(C)**를 추출 헤드**(B)**에 부착하십시오 (INSERT 위치). 기기 상단(제어판이 아님)을 잡고 필터 홀더를 멈출 때까지 오른쪽으로 돌리십시오 (LOCK 위치). 올바르게 고정되었는지 확인하십시오.
5. 추출 후: 기기 상단을 잡고 필터 홀더를 왼쪽으로 돌려 잠금을 해제한 후 제거하십시오. -> 추출 후: 기기 상단을 잡고 포터 필터를 왼쪽으로 돌려 잠금을 해제한 후 제거하십시오.
6. 필터 홀더에서 커피 찌꺼기를 두드려 빼내십시오. -> 포터 필터에서 커피 찌꺼기를 두드려 빼내십시오.
7. 필터를 제거하고 필터, 홀더 볼, 추출 헤드를 세척하십시오 (세척 및 유지 관리 참조).
   참고: 필터를 제거하려면 손가락이나 다른 필터의 가장자리를 사용하여 홀더 볼의 절개 부분에서 지렛대처럼 빼내십시오. -> 참고: 필터를 분리할 때는 손가락 또는 다른 필터의 테두리를 사용하여 필터 홀더의 홈 부분을 들어 올려 분리해 주십시오.

핫 커피 만들기

1. 필터 홀더에 원두 가루를 채우십시오. -> 포터 필터에 분쇄 원두를 채우십시오.
2. 필터 홀더를 추출 헤드에 부착하고 잠그십시오. -> 포터 필터를 추출 헤드에 부착하고 잠그십시오.
3. 싱글 에스프레소**(A4)**, 더블 에스프레소**(A3)** 또는 드립 커피**(A5)** 버튼을 누르십시오. 추출이 자동으로 시작되고 완료되면 정지합니다. -> 싱글 에스프레소**(A4)**, 더블 에스프레소**(A3)** 또는 필터 커피**(A5)** 버튼을 누르십시오. 추출이 자동으로 시작되고 완료되면 정지합니다.
4. 필터 홀더를 제거하십시오. -> 포터 필터를 제거하십시오.
5. 커피를 즐기십시오.

팁

- 첫 추출: 최초 사용을 읽으십시오.
- 2, 3, 5단계의 세부 사항: 기본 작동 - 커피 음료 준비 참조.
- 커피 버튼을 눌러 언제든지 추출을 일시 중지할 수 있습니다. 다시 시작하려면 커피 버튼**(A3, A4 또는 A5)**을 누르십시오. 이를 통해 커피량을 조절할 수 있습니다 (더 짧거나 긴 추출). 5초 이내에 다시 시작하면 사전 침출을 건너뛰고 바로 추출을 시작합니다. -> 커피 버튼을 눌러 언제든지 추출을 일시 중지할 수 있습니다. 다시 시작하려면 커피 버튼**(A3, A4 또는 A5)**을 누르십시오. 이를 통해 커피량을 조절할 수 있습니다 (더 짧거나 긴 추출). 5초 이내에 다시 시작하면 프리 인퓨전을 건너뛰고 바로 추출을 시작합니다.

뜨거운 물 만들기

1. 물 배출구**(G)** 아래에 물 컵을 놓으십시오.
2. 다이얼을 켜짐**(H2)**으로 돌려 뜨거운 물을 배출하십시오.
3. 다이얼을 꺼짐**(H1)**으로 돌려 언제든지 정지하십시오. 참고: 뜨거운 물은 사이클당 최대 60초 동안 배출됩니다 (자동 정지). 다이얼을 5초 이상 켜짐 상태로 두면 다이얼 오류 알림**(A9)**이 활성화됩니다.



중요! 경고! 스팀 노즐이 아직 뜨겁습니다! 화상을 입지 않도록 주의하십시오!

스팀 기능 (우유 거품 내기)

1. 기기가 스팀 모드인지 확인하십시오 (그렇지 않은 경우, 기본 작동 – 기능 모드 전환 참조).
2. 신선한 찬 우유 80-100mL를 피처에 채우십시오. 참고: 거품을 내는 동안 우유 양이 두 배 또는 세 배로 늘어나므로 적절한 크기의 용기를 사용하십시오. 더 나은 결과를 위해: 먼저 빈 용기에 몇 초간 스팀을 배출하여 노즐**(G)**의 물을 제거하십시오. 최적의 거품을 위해 신선한 저지방/전지 우유를 사용하십시오.
3. 스팀 노즐**(G)**을 우유에 담그십시오. 참고: 거품을 내는 동안 공기 흡입구**(G1)**를 우유 표면 위에 유지하십시오.
4. 다이얼을 켜짐**(H2)**으로 돌려 거품을 내기 위한 스팀을 배출하십시오.
5. 다이얼을 꺼짐**(H1)**으로 돌려 언제든지 정지하십시오.



중요! 경고! 스팀 노즐이 아직 뜨겁습니다! 화상을 입지 않도록 주의하십시오!

세척 및 유지 관리

적절한 유지 관리는 기기의 수명을 연장하고 커피의 맛을 유지합니다. 위생을 위해 이러한 세척 지침을 엄격히 따르십시오. 5일 이상 사용하지 않을 경우: 아래와 같이 물통**(I)**, 필터 홀더 받침대**(C)**, 필터**(K, L, M)**를 세척하고 물 순환 회로를 헹구십시오 (최초 사용의 3-12단계). -> 적절한 유지 관리는 기기의 수명을 연장하고 커피의 맛을 유지합니다. 위생을 위해 이러한 세척 지침을 엄격히 따르십시오. 5일 이상 사용하지 않을 경우: 아래와 같이 물통**(I)**, 포터 필터 홀더**(C)**, 필터**(K, L, M)**를 세척하고 물 순환 회로를 헹구십시오 (최초 사용의 3-12단계).

기기
필요에 따라 젖은 스펀지로 외부를 닦으십시오. 용제나 연마성 세제를 사용하지 마십시오. 중요: 세척 전 플러그를 뽑고 기기를 식히십시오.

물통 (I)
물통을 제거하고 수돗물/미지근한 물과 병 솔로 세척하십시오.

드립 트레이(D) 및 트레이 그릴(E)
물과 중성 세제로 세척한 후 헹구고 말리십시오. 드립 트레이 그릴만 식기세척기 사용이 가능합니다.

추출 헤드 (B)
추출 후: 필터 홀더**(C)**를 제거하고 커피 버튼**(A3, A4, A5)** 중 아무 것이나 눌러 몇 초간 물로 헹군 다음 다시 눌러 정지하십시오. 또는, 사용 후마다 브러시/젖은 천으로 커피 찌꺼기를 제거하십시오. -> 추출 후: 포터 필터**(C)**를 제거하고 커피 버튼**(A3, A4, A5)** 중 아무 것이나 눌러 몇 초간 물로 헹군 다음 다시 눌러 정지하십시오. 또는, 사용 후마다 브러시/젖은 천으로 커피 찌꺼기를 제거하십시오.

필터 홀더 받침대(C), 필터(K, L, M) -> 포터 필터 홀더(C), 필터(K, L, M)
젖은 천으로 필터 홀더 받침대의 볼을 닦아 잔여물을 제거하십시오. 막힌 필터는 바늘을 사용하여 뚫으십시오. 수돗물/미지근한 물로 세척하십시오. 필터는 식기세척기 사용이 가능합니다. 참고: 사용 후마다 세척하십시오. 추출 헤드 내부의 실리콘 개스킷 수명을 연장하기 위해 빈 필터 홀더를 추출 헤드에 다시 부착하지 마십시오. -> 젖은 천으로 포터 필터 홀더의 볼을 닦아 잔여물을 제거하십시오. 막힌 필터는 바늘을 사용하여 뚫으십시오. 수돗물/미지근한 물로 세척하십시오. 필터는 식기세척기 사용이 가능합니다. 참고: 사용 후마다 세척하십시오. 추출 헤드 내부의 실리콘 개스킷 수명을 연장하기 위해 빈 포터 필터를 추출 헤드에 다시 부착하지 마십시오.

스팀 노즐 (G)
우유 축적을 방지하기 위해 사용 후마다 세척하십시오: 스팀을 끈 후, 앞쪽 금속관과 스팀 스틱을 분리하여 젖은 스펀지/천으로 세척하십시오. 관을 따뜻한 물로 헹구거나 내부 관을 세척하십시오. 관을 다시 부착하십시오. 스팀 노즐 관만 식기세척기 사용이 가능합니다.



중요! 경고! 스팀 노즐은 사용 후에도 계속 뜨겁습니다. 화상을 입지 않도록 주의하십시오!



중요! 경고! 이 기기의 어떤 부품도 식기세척기에 세척하지 마십시오. (드립 트레이 그릴, 스팀 노즐 관, 필터 컵만 식기세척기 사용이 가능합니다.)

기기 디스케일링

CALC 알림**(A2)**이 활성화되면 최상의 커피 맛을 위해 아래와 같이 기기를 디스케일링하십시오.

디스케일링 준비
1. KRUPS 디스케일링 용액을 준비하십시오. 깨끗한 찬물과 섞어 물통**(I)**을 MAX 수위(600ml)까지 채운 다음 물통을 다시 장착하십시오.
2. 추출 헤드**(B)** 및/또는 물 배출구**(G)** 아래 드립 트레이에 빈 용기(최소 600mL)를 놓으십시오. 참고: 디스케일링 및 세척 중에는 빈 필터가 있는 필터 홀더를 추출 헤드**(B)**에 부착할 수 있습니다. -> 추출 헤드**(B)** 및/또는 물 배출구**(G)** 아래 드립 트레이에 빈 용기(최소 600mL)를 놓으십시오. 참고: 디스케일링 및 세척 중에는 빈 필터가 있는 포터 필터를 추출 헤드**(B)**에 부착할 수 있습니다.

디스케일링
3. 스팀 버튼**(A7)**을 3초간 누르고 있어 디스케일링을 활성화하십시오. CALC**(A2)** 및 싱글 에스프레소**(A4)** 아이콘이 깜박이기 시작합니다.
4. 삐 소리 후 자동 디스케일링을 시작하려면 싱글 에스프레소**(A4)** 버튼을 누르십시오. 뜨거운 물이 지정된 배출구에서 용기로 흘러갑니다. 커피 음료**(A3, A4, A5)** 및 스팀**(A8)** 아이콘이 과정 중(~30분) 번갈아 깜박입니다. 물 부족 알림**(A6)**이 나타나면 과정이 종료됩니다.

세척 준비
5. 물통을 제거하고 비운 다음 철저히 헹구십시오.
6. 깨끗한 찬물만 MAX 선까지 채우십시오. 물통을 다시 장착하십시오.
7. 용기를 비우고 다시 놓으십시오.

세척

8. 삐 소리 후 자동 세척을 시작하려면 싱글 에스프레소**(A4)** 버튼을 누르십시오. 뜨거운 물이 지정된 배출구에서 용기로 흘러갑니다. 커피 음료**(A3, A4, A5)** 및 스팀**(A8)** 아이콘이 과정 중(~2분) 번갈아 깜박입니다. 물 부족 알림**(A6)**이 나타나면 과정이 종료됩니다. 참고: 물 배출구를 세척하려면 다이얼을 켜짐**(H2)**으로 돌리십시오.
9. 물통에 깨끗한 찬물을 다시 채우십시오. 물 부족 알림이 사라지고 기기가 3번의 삐 소리와 함께 핫/콜드 선택 모드로 돌아갑니다. CALC 알림**(A2)**이 지워집니다 – 디스케일링이 완료되었습니다.

팁

- 디스케일링/세척 중: 다이얼을 켜짐/꺼짐**(H2/H1)**으로 돌려 추출 헤드**(B)** / 물 배출구**(G)** 배출구를 전환하십시오. 두 배출구**(B 및 G)** 아래에 용기가 위치하도록 하십시오.
- 디스케일링 모드를 중간에 종료하려면: 전원 켜기/끄기**(A1)**를 누르십시오. 이는 디스케일링 알림**(A2)**을 지우지 않습니다.

보증

이 기기는 2년 제조사 보증이 제공됩니다. 가정용으로만 설계되었습니다. 제조사는 책임을 지지 않으며 상업적 사용, 부적절한 사용 또는 지침 미준수 시 보증이 무효화됩니다. 판매 후 문제 또는 부품 교체는 공인 서비스 센터에 문의하십시오. 보증은 다음으로 인한 수리를 포함하지 않습니다:

- 디스케일링 미수행,
- 석회질 축적,
- 식기세척기 사용 불가 부속품을 식기세척기에 세척. (드립 트레이 그릴, 스팀 노즐 관, 필터 컵만 식기세척기 사용이 가능합니다.)

문제 해결

문제	가능한 원인	해결책
필터 홀더를 추출 헤드에 삽입할 수 없음 -> 포터 필터를 추출 헤드에 삽입할 수 없음	잘못된 탬핑 또는 원두 가루 과다 -> 잘못된 탬핑 또는 분쇄 원두 과다	기본 작동 – 커피 음료 준비 참조.
	필터 홀더가 잘못 부착됨 -> 포터 필터가 잘못 부착됨	
에스프레소가 너무 느리게 흐르거나 표준보다 적은 양	원두 가루가 너무 곱게 갈림 -> 분쇄 원두가 너무 곱게 갈림	더 굵은 분쇄도 사용
	더러운/막힌 필터	세척 및 유지 관리에 설명된 대로 필터를 세척하십시오.
	과도한 탬핑	탬핑 강도를 줄이십시오 (필터의 MAX 수준까지 탬핑).
	원두 가루 과다 -> 분쇄 원두 과다	원두 가루의 양을 줄이십시오. -> 분쇄 원두의 양을 줄이십시오.
	물 순환 회로 내 석회질	기기를 디스케일링하십시오 (기기 디스케일링 참조)

문제	가능한 원인	해결책
필터 홀더 가장자리에서 커피가 떨어짐 -> 포터 필터 가장자리에서 커피가 떨어짐	필터 홀더가 올바르게 위치하지 않음 -> 포터 필터가 올바르게 위치하지 않음	필터 홀더를 올바르게 다시 삽입하십시오 (기본 작동 – 필터 홀더 삽입/제거 참조). -> 포터 필터를 올바르게 다시 삽입하십시오 (기본 작동 – 포터 필터 삽입/제거 참조).
	필터 홀더 받침대 가장자리에 커피 잔여물. -> 포터 필터 홀더 가장자리에 커피 잔여물.	추출 헤드에 부착하기 전에 가장자리 잔여물을 닦으십시오.
	추출 헤드 개스킷 마모/오염	개스킷 교체를 위해 공인 서비스 센터에 문의하십시오.
에스프레소의 크레마가 적음	신선하지 않은 원두 가루 -> 신선하지 않은 분쇄 원두	신선하게 간 커피를 사용하십시오. -> 신선한 분쇄 원두를 사용하십시오.
	원두 가루 양이 부족함. -> 분쇄 원두 양이 부족함.	원두 가루 양을 늘리십시오. -> 분쇄 원두 양을 늘리십시오
	원두 가루가 고르지 않게 채워지거나 탬핑됨 -> 분쇄 원두가 고르지 않게 채워지거나 탬핑됨	기본 작동 – 커피 음료 준비 참조.
우유 거품이 좋지 않음	공기 흡입구가 우유에 잠김	스팀 기능(우유 거품 내기) 참조.
	신선하지 않은/저지방 우유	신선한 찬 저지방/전지 우유를 사용하십시오.
물통을 제거할 때 물이 샘	물통 하부 밸브가 더럽거나 결함이 있음	물통을 세척하거나 하부 밸브를 수동으로 작동하십시오.
	밸브가 석회질 침전물로 막힘	기기 디스케일링에 설명된 대로 기기를 디스케일링하십시오.
펌프에서 비정상적인 소음 발생	최초 사용 (회로에 물이 없음, 정상)	이는 정상이며 정상으로 돌아오기 전에 몇 초만 지속됩니다.
	물통이 비어 있음	물통을 채우고 다시 시작하십시오
추출 중 커피가 나오지 않음	이전 물 부족 또는 장기간 미사용으로 인해 물 순환 회로에 공기가 갇힘.	핫 추출 모드에서 물이 꾸준히 흘러나올 때까지 다이얼을 켜짐으로 돌린 다음 끄십시오.
기기 아래에서 물이 샘	내부 누수	물통 위치를 확인하십시오. 문제가 지속되면 사용을 중지하고 공인 서비스 센터에 문의하십시오.
커피 및 스팀 아이콘이 반복적으로 깜박임	발열체 고장	사용을 중지하고 공인 서비스 센터에 문의하십시오.
알림을 포함한 모든 아이콘이 반복적으로 깜박임	온도 센서 고장	사용을 중지하고 공인 서비스 센터에 문의하십시오.

알림	설명	작업
다이얼 오류 **(A9)** (삐 소리 1회 + 깜박임, 다른 아이콘은 숨김)  **Double BIP x1**	선택기가 예상 위치가 아닌 "켜짐" 위치**(H2)**에 남아 있습니다. 선택기를 "꺼짐" 위치로 되돌리십시오: 	즉시 다이얼을 꺼짐**(H1)** 위치로 돌리십시오
고온 **(A10)** (4회 깜박임 → 계속 켜짐) 	기기가 목표 기능 모드에 비해 너무 뜨겁습니다.	물 순환 회로에 찬물을 흘려보내 냉각시키십시오. 기본 작동 – 기기 냉각 참조
물 부족 **(A6)** (4회 깜박임 → 계속 켜짐) 	물통**(I)**이 비었거나 부족합니다.	즉시 물통에 깨끗한 찬물을 채우십시오 (MAX 수위를 초과하지 마십시오)
디스케일링 **(A2)** (4회 깜박임 → 계속 켜짐) 	기기에 디스케일링이 필요합니다.	기기 디스케일링에 설명된 대로 디스케일링을 수행하십시오. 참고: 기기는 계속 작동하지만, 최상의 커피 맛을 보장하고 기기 손상을 방지하기 위해 디스케일링을 권장합니다.

환경



환경 보호가 우선입니다!

ⓘ 귀하의 기기에는 회수 또는 재활용할 수 있는 귀중한 소재가 포함되어 있습니다.

➲ 지역 폐기물 수거 지점에 맡기십시오.

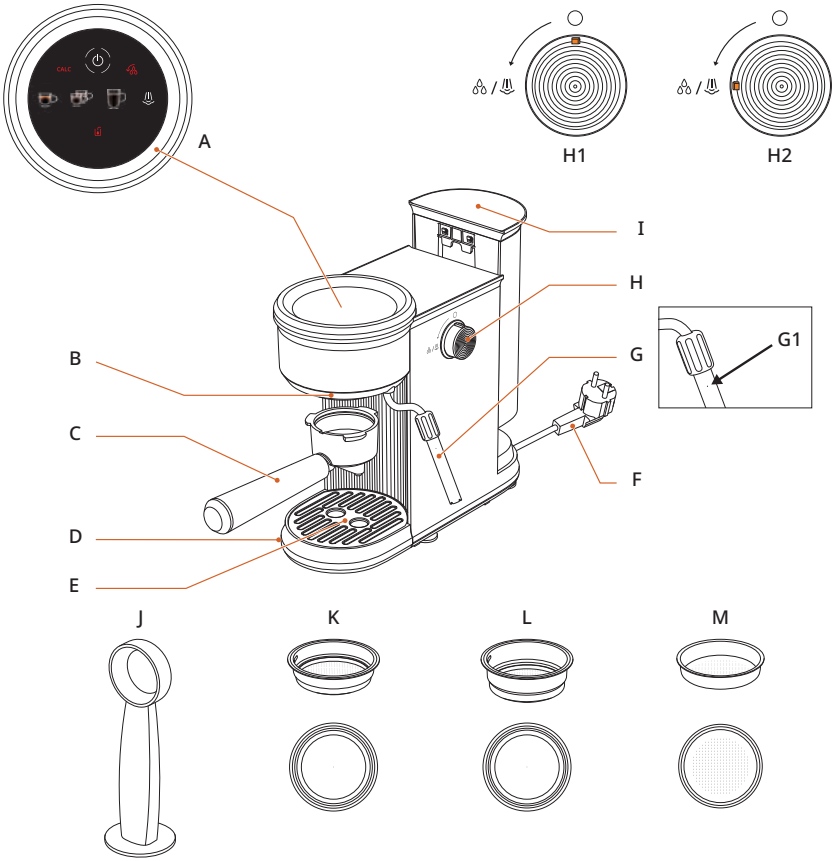
현행 CE 마킹 규정에 따라 꺼짐 모드 및 에너지 소비에 관한 정보는 www.krups.com에서 확인할 수 있습니다. 이 데이터는 기기가 연결되어 있지만 작동하지 않을 때의 에너지 사용량을 보여줍니다. 에너지 절약을 위해 사용 후 자동으로 이 모드로 전환됩니다.

目录

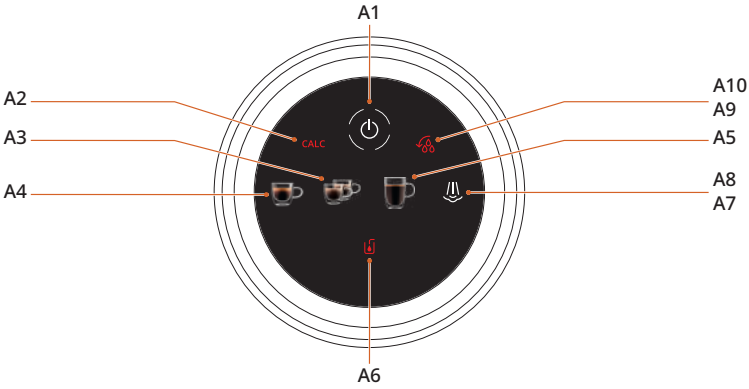
1. 产品概览和控制面板 p.297
2. 产品概览：说明 p.298
3. 控制面板：说明 p.298
4. 技术规格 p.298
5. 首次使用 p.298
6. 基本操作 p.299
7. 制作热咖啡 p.300
8. 制作热水 p.300
9. 蒸汽功能（打奶泡） p.301
10. 清洁与保养 p.301
11. 为机器除垢 p.302
12. 保修 p.302
13. 故障排除 p.303
14. 环境 p.304

产品概览和控制面板

产品概览



控制面板



产品概览:说明

A : 控制面板
B : 萃取头
C : 滤器手柄座
D : 可拆卸接水盘
E : 接水盘格栅
F : 电源线和插头
G : 带可拆卸管的蒸汽喷嘴 / 出水口
G1 : 进气孔
H : 旋钮
H1 : 关闭
H2 : 开启
I : 可拆卸水箱(容量0.6升)
J : 压粉勺
K : 单份浓缩咖啡双层滤网(7–9克)
L : 双份浓缩咖啡双层滤网(13–15克)
M : 滴滤咖啡 – 单层滤网(7–9克)

控制面板:说明

A1 : 开/关
A2 : 提示:除垢
A3 : 双份浓缩咖啡(80毫升)
A4 : 单份浓缩咖啡(40毫升)
A5 : 滴滤咖啡(120毫升)
A6 : 提示:水位低
A7 : 切换至除垢模式(按住3秒)
A8 : 切换至蒸汽模式
A9 : 提示:旋钮错误
A10: 提示:温度过高

技术规格

- 泵压:20巴
- 功率:1350瓦
- 电压:220-240伏
- 防过热安全装置
- 尺寸:124 x 281 x 242毫米

重要!
本机仅设计用于220-240伏交流电。
本机仅限家用

首次使用

重要!请勿将发热物体放置在机器上。

重要!安全说明是本机的一部分。
使用新机器前请仔细阅读。

1. 拆箱与检查 – 拆除所有包装、保护膜/贴纸以及水箱**(I)**下方的红色塞子。检查所有部件是否齐全且完好无损。
2. 用清水彻底清洗水箱**(I)**、滤器手柄座**(C)**和滤网**(K、L、M)**（参见清洁与保养）。
3. 向水箱**(I)**中注入干净的冷水（不要超过MAX线）。
4. 将其中一个滤网**(K/L/M)**装入滤器手柄座**(C)**，并安装到萃取头**(B)**上。
5. 在出水口**(G)**下方放置一个空容器（至少600毫升）。
6. 将电源线**(F)**插入插座。
7. 按开/关**(A1)**开机。
8. 等待咖啡饮品指示灯稳定。
9. 将旋钮转到开启**(H2)**以出热水（1分钟后自动停止）。
10. 将旋钮转到关闭**(H1)**，倒空容器并放在萃取头**(B)**下方。
11. 按滴滤咖啡按钮**(A5)**开始清洁萃取头；取下滤器手柄（参见基本操作 – 安装/拆卸滤器手柄）。
12. 取走容器。机器已准备好使用。

提示

- 若超过5天未使用：倒空水箱**(I)**并重复步骤2-12。

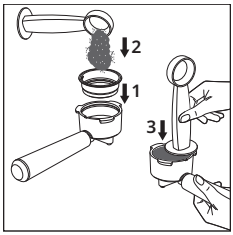
基本操作

开关机

- 开机：将电源线**(F)**插入插座，然后按开/关**(A1)**。
- 关机：随时可按开/关**(A1)**，或在约30分钟不操作后机器将自动关机。

制备咖啡饮品

准备咖啡粉

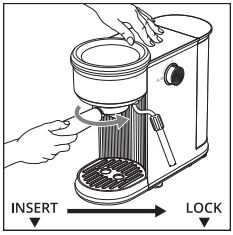


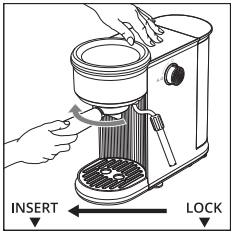
1. 将滤网**(K、L或M)**装入滤器手柄座**(C)**。
2. 使用压粉勺**(J)**将咖啡粉均匀装入滤网。
3. 用压粉勺**(J)**的压粉端将咖啡粉压实（垂直向下按压，不要超过滤网的MAX线）。擦去滤器手柄边缘多余的咖啡粉。

提示

- 单份浓缩咖啡**(A4)**或滴滤咖啡**(A5)**使用1勺咖啡粉（7-9克）；双份浓缩咖啡**(A3)**使用2勺（13-15克）。
- 标准咖啡量：单份浓缩咖啡=约40毫升；双份浓缩咖啡=约80毫升；滴滤咖啡=约120毫升。

安装/拆卸滤器手柄





4. 将滤器手柄**(C)**安装到萃取头**(B)**上(INSERT插入位置)。握住机器上部(而非控制面板),将滤器手柄向右旋转到底(LOCK锁定位置)。确保锁紧到位。
5. 萃取后:握住机器上部,将滤器手柄向左旋转解锁,然后取下。
6. 敲出滤器手柄中的咖啡渣。
7. 取下滤网并清洁滤网、手柄座碗和萃取头(参见清洁与保养)。
   注意:拆卸滤网时,用手指或另一个滤网的边缘从手柄座碗的缺口处将其撬出。

制作热咖啡

1. 将咖啡粉装入滤器手柄。
2. 将滤器手柄安装并锁定到萃取头上。
3. 按单份浓缩咖啡**(A4)**、双份浓缩咖啡**(A3)**或滴滤咖啡**(A5)**按钮。萃取自动开始,完成后自动停止。
4. 取下滤器手柄。
5. 享用您的咖啡。

提示

- 首次萃取:请阅读首次使用。
- 步骤2、3和5的详情:参见基本操作 - 制备咖啡饮品。
- 您可以随时按咖啡按钮暂停萃取;按任意咖啡按钮**(A3、A4或A5)**重新开始。这样可以调整咖啡量(缩短/延长萃取时间)。5秒内重新启动将跳过预浸泡,直接开始萃取。

制作热水

1. 在出水口**(G)**下方放置水杯。
2. 将旋钮转到开启**(H2)**以出热水。
3. 随时将旋钮转到关闭**(H1)**以停止出水。注意:每个周期最多出热水60秒(自动停止)。若开启状态超过5秒,将触发旋钮错误提示**(A9)**。

重要!警告!蒸汽喷嘴仍然很烫!小心避免烫伤!

蒸汽功能(打奶泡)

1. 确保机器处于蒸汽模式(如果不是,请参见基本操作 – 切换功能模式)。
2. 向奶壶中倒入80-100毫升新鲜冷牛奶。注意:打奶泡过程中牛奶量会增至两到三倍,请使用大小合适的容器。为获得更好效果:先向空容器喷几秒蒸汽以清除喷嘴**(G)**中的水分。使用新鲜的半脱脂/全脂牛奶以获得最佳奶泡效果。
3. 将蒸汽喷嘴**(G)**浸入牛奶中。注意:打奶泡时请保持进气孔**(G1)**位于牛奶表面之上。
4. 将旋钮转到开启**(H2)**以释放蒸汽打奶泡。
5. 随时将旋钮转到关闭**(H1)**以停止。



重要!警告!蒸汽喷嘴仍然很烫!小心避免烫伤!

清洁与保养

适当的保养可延长机器使用寿命并保持咖啡风味。出于卫生考虑,请严格遵守这些清洁说明。若超过5天未使用:请按以下说明清洁水箱**(I)**、滤器手柄座**(C)**和滤网**(K、L、M)**,并冲洗水路(首次使用中的步骤3-12)。

机器
根据需要用湿海绵擦拭外部。请勿使用溶剂或研磨性清洁剂。重要:清洁前请拔下插头并让机器冷却。

水箱(I)
取下水箱,用自来水/温水及瓶刷清洗。

接水盘(D)及接水盘格栅(E)
用水和温和洗涤剂清洗;冲洗并擦干。只有接水盘格栅可用洗碗机清洗。

萃取头(B)
萃取后:取下滤器手柄**(C)**,按任意咖啡按钮**(A3、A4、A5)**冲水数秒,然后再按一次停止。或者,每次使用后用刷子/湿布清洁以去除咖啡残留。

滤器手柄座(C)、滤网(K、L、M)
用湿布擦拭滤器手柄座碗以去除残留物。使用针清理堵塞的滤网孔。用自来水/温水清洗。滤网可用洗碗机清洗。注意:每次使用后清洁。请勿将空滤器手柄重新装回萃取头,以延长萃取头内硅胶垫圈的使用寿命。

蒸汽喷嘴(G)
每次使用后清洁以防止牛奶残留积聚:关闭蒸汽后,取下并用湿海绵/湿布清洁前部金属管和蒸汽杆。用温水冲洗管子或冲洗内管。重新装回管子。只有蒸汽喷嘴管可用洗碗机清洗。



重要!警告!蒸汽喷嘴在每次使用后仍然很烫。请小心避免烫伤!



重要!警告!请勿将本机的任何部件放入洗碗机清洗。(仅接水盘格栅、蒸汽喷嘴管、滤杯可用洗碗机清洗。)

为机器除垢

当CALC除垢提示**(A2)**激活时，请按以下说明为机器除垢，以获得最佳咖啡风味。

除垢准备

1. 准备KRUPS除垢液。与干净冷水混合后注入水箱**(I)**至MAX水位（600毫升），然后装回水箱。
2. 在萃取头**(B)**和/或出水口**(G)**下方的接水盘上放置一个空容器（至少600毫升）。注意：除垢和清洁过程中，可将装有空滤网的滤器手柄安装到萃取头**(B)**上。

除垢

3. 按住蒸汽按钮**(A7)**3秒以启动除垢程序。CALC**(A2)**和单份浓缩咖啡**(A4)**图标开始闪烁。
4. 按单份浓缩咖啡**(A4)**按钮，在蜂鸣声后开始自动除垢。热水从指定出口流入容器。咖啡饮品**(A3、A4、A5)**和蒸汽**(A8)**图标在过程中（约30分钟）交替闪烁。当低水位提示**(A6)**出现时，程序结束。

清洁准备

5. 取下水箱，倒空并彻底冲洗干净。
6. 仅注入干净冷水至MAX线；装回水箱。
7. 倒空容器并放回原位。

清洁

8. 按单份浓缩咖啡**(A4)**按钮，在蜂鸣声后开始自动清洁。热水从指定出口流入容器。咖啡饮品**(A3、A4、A5)**和蒸汽**(A8)**图标在过程中（约2分钟）交替闪烁。当低水位提示**(A6)**出现时，程序结束。注意：清洁出水口时，请将旋钮转到开启**(H2)**。
9. 向水箱中重新注入干净冷水。低水位提示消失，机器在3声蜂鸣后返回热饮/冷饮选择模式。CALC提示**(A2)**已清除——除垢完成。

提示

- 除垢/清洁过程中：通过将旋钮转到开/关**(H2/H1)**来切换萃取头**(B)**/出水口**(G)**的出口。确保容器放置在两个出口**(B和G)**下方。
- 若要在中途退出除垢模式：按开/关**(A1)**。这不会清除除垢提示**(A2)**。

保修

本机享有2年制造商保修。仅限家用设计。制造商不承担责任，商业用途、不当使用或未遵循说明将导致保修失效。有关售后问题或备件，请联系授权服务中心。保修不涵盖因以下原因造成的维修：

- 未进行除垢，
- 水垢积累，
- 在洗碗机中清洗不适合洗碗机清洗的配件。（仅接水盘格栅、蒸汽喷嘴管、滤杯可用洗碗机清洗。）

故障排除

问题	可能原因	解决方法
滤器手柄无法装入萃取头	压粉不当或咖啡粉过多	参见基本操作 – 制备咖啡饮品。
	滤器手柄安装不正确	
浓缩咖啡流速过慢/量少于标准	咖啡粉过细	使用更粗的研磨度
	滤网脏污/堵塞	按清洁与保养中所述清洁滤网。
	压粉过度	减小压粉力度(压实至滤网MAX线)。
	咖啡粉过多	减少咖啡粉用量。
	水路中有水垢	为机器除垢(参见为机器除垢)
咖啡从滤器手柄边缘滴漏	滤器手柄位置不正确	重新正确安装滤器手柄(参见基本操作 – 安装/拆卸滤器手柄)。
	滤器手柄座边缘有咖啡残留。	在安装到萃取头前擦去边缘残留物。
	萃取头垫圈磨损/脏污	联系授权服务中心更换垫圈。
浓缩咖啡的奶油泡沫较少	咖啡粉不新鲜	使用新鲜研磨的咖啡。
	咖啡粉用量不足。	增加咖啡粉用量。
	咖啡粉装填/压粉不均匀	参见基本操作 – 制备咖啡饮品。
奶泡效果差	进气孔浸入牛奶中	参见蒸汽功能(打奶泡)。
	牛奶不新鲜/低脂	使用新鲜的冷藏半脱脂/全脂牛奶。
取出水箱时漏水	水箱底阀脏污/损坏	清洁水箱或手动操作底阀。
	阀门被水垢堵塞	按为机器除垢中所述为机器除垢。
水泵发出异常噪音	首次使用(水路中无水,属正常现象)	这是正常现象,恢复正常前只会持续几秒钟。
	水箱为空	注水入水箱并重新启动
萃取时没有咖啡流出	由于上次缺水或长时间未使用,水路中积存空气。	在热饮萃取模式下,将旋钮转到开启,直到水从出水口稳定流出,然后关闭。
机器下方漏水	内部漏水	检查水箱位置;若问题持续,请停止使用并联系授权服务中心。
咖啡和蒸汽图标反复闪烁	加热元件故障	停止使用并联系授权服务中心。
所有图标(包括提示)反复闪烁	温度传感器故障	停止使用并联系授权服务中心。

警报	说明	操作
旋钮错误 (A9) (1声蜂鸣+闪烁,其他图标隐藏)  Double BIP x1	选择器被留在“开启” (H2) 位置,这不是预期位置。请将选择器转回“关闭”位置: 	立即将旋钮转到关闭 (H1) 位置
高温 (A10) (闪烁4次→保持常亮) 	机器温度对于目标功能模式而言过高。	通过让冷水流经水路进行冷却,参见基本操作 – 冷却机器
低水位 (A6) (闪烁4次→保持常亮) 	水箱 (I) 为空或水位低。	立即向水箱中注入干净冷水 (不要超过MAX水位)
除垢 (A2) (闪烁4次→保持常亮) 	机器需要除垢。	按为机器除垢中所述进行除垢。注意:机器将继续运行,但建议除垢以确保最佳咖啡风味并防止机器损坏。

环境



环境保护优先!

您的机器包含可回收或再利用的宝贵材料。

请将其送至当地废弃物回收点。

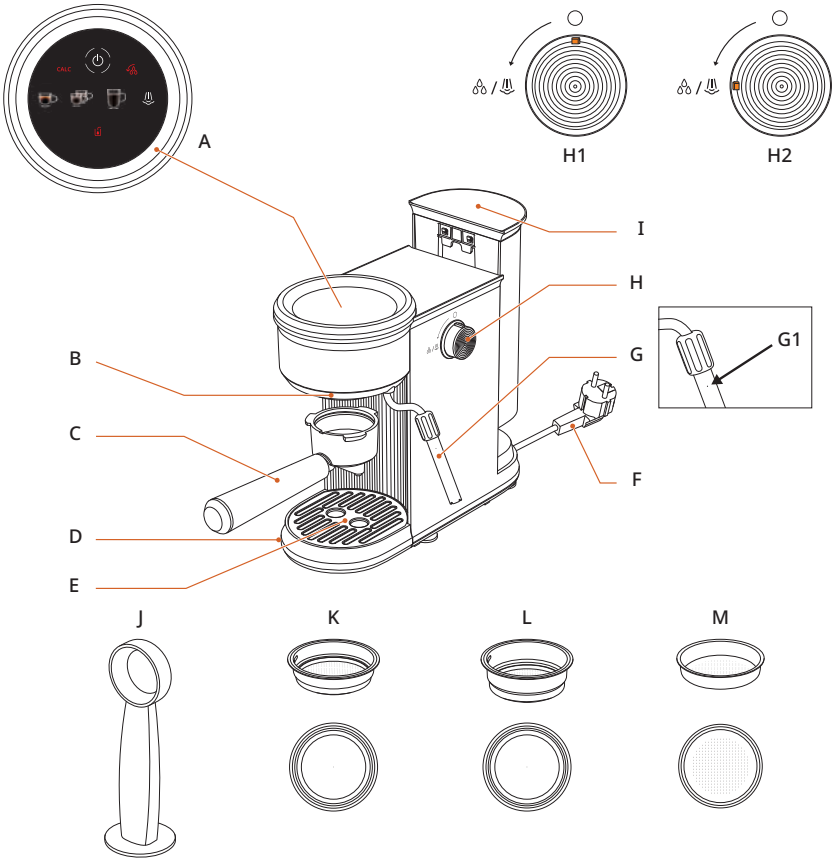
根据现行CE标志法规,有关关闭模式和能耗的信息可在www.krups.com上查阅。这些数据显示了您的电器在已连接但未激活状态下的能耗。为节约能源,使用后本机会自动切换至此模式。

目錄

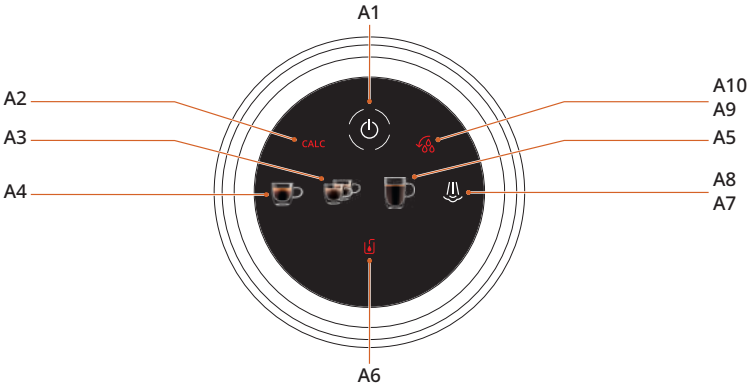
1. 產品概覽與控制面板 p.306
2. 產品概覽：說明 p.307
3. 控制面板：說明 p.307
4. 技術規格 p.307
5. 首次使用 p.307
6. 基本操作 p.308
7. 沖煮熱咖啡 p.309
8. 取得熱水 p.309
9. 蒸氣功能（打奶泡） p.310
10. 清潔與保養 p.310
11. 為機器除垢 p.311
12. 保固 p.311
13. 故障排除 p.312
14. 環境 p.313

產品概覽與控制面板

產品概覽



控制面板



產品概覽:說明

A : 控制面板
B : 沖煮頭
C : 過過濾器把手
D : 可拆式接水盤
E : 接水盤格柵
F : 電源線與插頭
G : 附可拆式管子的蒸氣噴嘴 / 出水口
G1 : 進氣孔
H : 旋鈕
H1 : 關閉
H2 : 開啟
I : 可拆式水箱(容量0.6公升)
J : 壓粉匙
K : 單份濃縮咖啡雙層濾網(7–9克)
L : 雙份濃縮咖啡雙層濾網(13–15克)
M : 滴濾咖啡 – 單層濾網(7–9克)

控制面板:說明

A1 : 開/關
A2 : 提示:除垢
A3 : 雙份濃縮咖啡(80毫升)
A4 : 單份濃縮咖啡(40毫升)
A5 : 滴濾咖啡(120毫升)
A6 : 提示:水位過低
A7 : 切換至除垢模式(按住3秒)
A8 : 切換至蒸氣模式
A9 : 提示:旋鈕錯誤
A10: 提示:溫度過高

技術規格

- 幫浦壓力:20 bar
- 功率:1350瓦
- 電壓:220 - 240伏特
- 防過熱安全裝置
- 尺寸:124 x 281 x 242毫米

重要!
本機僅設計用於110伏特交流電。
本機僅限居家使用

首次使用

重要!請勿將發熱物品放在機器上。

重要!安全說明是本機的一部分。
使用新機器前請詳細閱讀。

1. 拆封與檢查 – 移除所有包裝、保護膜/貼紙以及水箱**(I)**下方的紅色塞子。確認所有零件皆齊全且無損壞。
2. 以清水徹底清洗水箱**(I)**、過過濾器把手**(C)**及濾網**(K、L、M)**(參見清潔與保養)。
3. 在水箱**(I)**中注入乾淨冷水(勿超過MAX線)。
4. 將其中一個濾網**(K/L/M)**裝入過過濾器把手**(C)**,並安裝到沖煮頭**(B)**上。
5. 在出水口**(G)**下方放置一個空容器(至少600毫升)。
6. 將電源線**(F)**插入插座。
7. 按下開/關**(A1)**開啟電源。
8. 等待咖啡飲品指示燈穩定。
9. 將旋鈕轉到開啟**(H2)**以取得熱水(1分鐘後自動停止)。
10. 將旋鈕轉到關閉**(H1)**,倒空容器並放在沖煮頭(B)下方。
11. 按下滴濾咖啡按鈕**(A5)**開始清潔沖煮頭;取下過濾器把手(參見基本操作 – 安裝/拆卸過濾器把手)。
12. 取走容器。機器已可供使用。

提示

- 若超過5天未使用:倒空水箱**(I)**並重複步驟2-12。

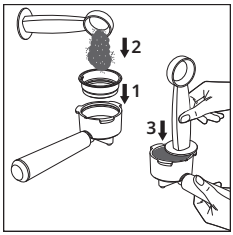
基本操作

開關機

- 開機:將電源線**(F)**插入插座,然後按下開/關**(A1)**。
- 關機:隨時可按下開/關**(A1)**,或約30分鐘無操作後機器將自動關閉。

沖煮咖啡飲品

準備咖啡粉

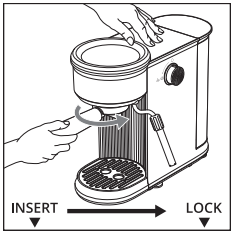


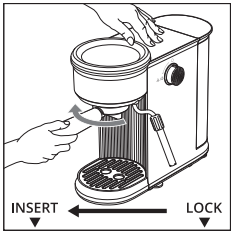
1. 將濾網**(K、L或M)**裝入過過濾器把手**(C)**。
2. 使用壓粉匙**(J)**將咖啡粉平均裝入濾網。
3. 以壓粉匙**(J)**的壓粉端將咖啡粉壓實(垂直向下按壓,勿超過濾網的MAX線)。擦去過過濾器把手邊緣多餘的咖啡粉。

提示

- 單份濃縮咖啡**(A4)**或滴濾咖啡**(A5)**使用1匙咖啡粉(7-9克);雙份濃縮咖啡**(A3)**使用2匙(13-15克)。
- 標準咖啡量:單份濃縮咖啡=約40毫升;雙份濃縮咖啡=約80毫升;滴濾咖啡=約120毫升。

安裝/拆卸過過濾器把手





4. 將過過濾器把手**(C)**安裝到沖煮頭**(B)**上(INSERT插入位置)。握住機器上部(非控制面板),將過過濾器把手向右旋轉到底(LOCK鎖定位置)。確認已牢固鎖緊。
5. 沖煮後:握住機器上部,將過過濾器把手向左旋轉解鎖,然後取下。
6. 敲出過過濾器把手中的咖啡渣。
7. 取下濾網並清潔濾網、把手座碗及沖煮頭(參見清潔與保養)。
   注意:拆卸濾網時,用手指或另一個濾網的邊緣從把手座碗的缺口處將其撬出。

沖煮熱咖啡

1. 將咖啡粉裝入過濾器把手。
2. 將過濾器把手安裝並鎖定到沖煮頭上。
3. 按下單份濃縮咖啡**(A4)**、雙份濃縮咖啡**(A3)**或滴濾咖啡**(A5)**按鈕。沖煮將自動開始,完成後自動停止。
4. 取下過過濾器把手。
5. 享用您的咖啡。

提示

- 首次沖煮:請閱讀首次使用。
- 步驟2、3及5的詳情:參見基本操作 - 沖煮咖啡飲品。
- 您可隨時按咖啡按鈕暫停沖煮;按任一咖啡按鈕**(A3、A4或A5)**重新開始。這可讓您調整咖啡量(縮短/延長沖煮時間)。5秒內重新啟動將跳過預浸泡,直接開始沖煮。

取得熱水

1. 在出水口**(G)**下方放置水杯。
2. 將旋鈕轉到開啟**(H2)**以出熱水。
3. 隨時將旋鈕轉到關閉**(H1)**以停止出水。注意:每次循環最多出熱水60秒(自動停止)。若開啟狀態超過5秒,將觸發旋鈕錯誤提示**(A9)**。

重要!警告!蒸氣噴嘴仍然很燙!請小心避免燙傷!

蒸氣功能(打奶泡)

1. 確認機器處於蒸氣模式(若不是,請參見基本操作 – 切換功能模式)。
2. 向奶壺中倒入80-100毫升新鮮冷牛奶。注意:打奶泡過程中牛奶量會增至二至三倍,請使用大小合適的容器。為獲得更佳效果:先向空容器噴幾秒蒸氣以清除噴嘴**(G)**中的水分。使用新鮮的半脫脂/全脂牛奶以獲得最佳奶泡效果。
3. 將蒸氣噴嘴**(G)**浸入牛奶中。注意:打奶泡時請保持進氣孔**(G1)**位於牛奶表面之上。
4. 將旋鈕轉到開啟**(H2)**以釋放蒸氣打奶泡。
5. 隨時將旋鈕轉到關閉**(H1)**以停止。



重要!警告!蒸氣噴嘴仍然很燙!請小心避免燙傷!

清潔與保養

適當的保養可延長機器使用壽命並保持咖啡風味。基於衛生考量,請嚴格遵守這些清潔說明。若超過5天未使用:請依下列說明清潔水箱**(I)**、濾器把手座**(C)**及濾網**(K、L、M)**,並沖洗水路(首次使用中的步驟3-12)。

機器
視需要以濕海綿擦拭外部。請勿使用溶劑或研磨性清潔劑。重要:清潔前請拔除插頭並讓機器冷卻。

水箱(I)
取下水箱,以自來水/溫水及瓶刷清洗。

接水盤(D)及接水盤格柵(E)
以清水及中性清潔劑清洗;沖淨並擦乾。僅接水盤格柵可用洗碗機清洗。

沖煮頭(B)
萃取後:取下過濾器把手**(C)**,按任一咖啡按鈕**(A3、A4、A5)**沖水數秒,再按一次停止。或者,每次使用後以刷子/濕布清潔以去除咖啡殘留。

過濾器把手座(C)、濾網(K、L、M)
以濕布擦拭過濾器把手座碗以去除殘留物。使用針清理堵塞的濾網孔。以自來水/溫水清洗。濾網可用洗碗機清洗。注意:每次使用後清潔。請勿將空過濾器把手重新裝回沖煮頭,以延長沖煮頭內矽膠墊圈的使用壽命。

蒸氣噴嘴(G)
每次使用後清潔以防止牛奶殘留堆積:關閉蒸氣後,取下並以濕海綿/濕布清潔前端金屬管與蒸氣棒。以溫水沖洗管子或沖洗內管。重新裝回管子。僅蒸氣噴嘴管可用洗碗機清洗。



重要!警告!蒸氣噴嘴於每次使用後仍然很燙。請小心避免燙傷!



重要!警告!請勿將本機任何部件放入洗碗機清洗。(僅接水盤格柵、蒸氣噴嘴管、濾杯可用洗碗機清洗。)

為機器除垢

當CALC除垢提示 **(A2)** 啟動時，請依下列說明為機器除垢，以獲得最佳咖啡風味。

除垢準備

1. 準備KRUPS除垢液。與乾淨冷水混合後注入水箱 **(I)** 至MAX水位（600毫升），然後裝回水箱。
2. 在沖煮頭 **(B)** 及/或出水口 **(G)** 下方的接水盤上放置一個空容器（至少600毫升）。注意：除垢及清潔過程中，可將裝有空濾網的過濾器把手安裝到沖煮頭 **(B)** 上

除垢

3. 按住蒸氣按鈕 **(A7)** 3秒以啟動除垢程序。CALC **(A2)** 及單份濃縮咖啡 **(A4)** 圖示開始閃爍。
4. 按下單份濃縮咖啡 **(A4)** 按鈕，於嗶聲後開始自動除垢。熱水從指定出口流入容器。咖啡飲品 **(A3、A4、A5)** 及蒸氣 **(A8)** 圖示於過程中（約30分鐘）交替閃爍。當低水位提示 **(A6)** 出現時，程序即結束。

清潔準備

5. 取下水箱，倒空並徹底沖洗乾淨。
6. 僅注入乾淨冷水至MAX線；裝回水箱。
7. 倒空容器並放回原位。

清潔

8. 按下單份濃縮咖啡 **(A4)** 按鈕，於嗶聲後開始自動清潔。熱水從指定出口流入容器。咖啡飲品 **(A3、A4、A5)** 及蒸氣 **(A8)** 圖示於過程中（約2分鐘）交替閃爍。當低水位提示 **(A6)** 出現時，程序即結束。注意：清潔出水口時，請將旋鈕轉到開啟 **(H2)**。
9. 向水箱重新注入乾淨冷水。低水位提示消失，機器於3聲嗶聲後返回熱飲/冷飲選擇模式。CALC提示 **(A2)** 已清除——除垢完成。

提示

- 除垢/清潔過程中：透過將旋鈕轉到開/關 **(H2/H1)** 來切換沖煮頭 **(B)** /出水口 **(G)** 的出口。請確認容器已放置於兩個出口 **(B及G)** 下方。
- 若要在中途退出除垢模式：按下開/關 **(A1)**。此動作不會清除除垢提示 **(A2)**。

保固

本機享有2年製造商保固，僅限居家使用設計。製造商不承擔責任，商業用途、不當使用或未遵循說明將導致保固失效。有關售後問題或備用零件，請聯絡授權服務中心。保固不涵蓋因下列原因造成的維修：

- 未進行除垢，
- 水垢堆積，
- 以洗碗機清洗不適合洗碗機清洗的配件。（僅接水盤格柵、蒸氣噴嘴管、濾杯可用洗碗機清洗。）

故障排除

問題	可能原因	解決方法
過濾器把手無法裝入沖煮頭	壓粉不當或咖啡粉過多	參見基本操作 – 沖煮咖啡飲品。
	過濾器把手安裝不正確	
濃縮咖啡流速過慢/量少於標準	咖啡粉研磨過細	使用較粗的研磨度
	濾網髒污/堵塞	依清潔與保養中所述清潔濾網。
	壓粉過度	減少壓粉力道(壓實至濾網MAX線)。
	咖啡粉過多	減少咖啡粉用量。
	水路中有水垢	為機器除垢(參見為機器除垢)
咖啡從過濾器把手邊緣滴漏	過濾器把手位置不正確	重新正確安裝過濾器把手(參見基本操作 – 安裝/拆卸過濾器把手)。
	過濾器把手座邊緣有咖啡殘留。	安裝到沖煮頭前請擦去邊緣殘留物。
	沖煮頭墊圈磨損/髒污	聯絡授權服務中心更換墊圈。
濃縮咖啡的咖啡油脂較少	咖啡粉不新鮮	使用新鮮研磨的咖啡。
	咖啡粉用量不足。	增加咖啡粉用量。
	咖啡粉裝填/壓粉不均	參見基本操作 – 沖煮咖啡飲品。
奶泡效果不佳	進氣孔浸入牛奶中	參見蒸氣功能(打奶泡)。
	牛奶不新鮮/低脂	使用新鮮冷藏的半脫脂/全脂牛奶。
取出水箱時漏水	水箱底閥髒污/損壞	清潔水箱或手動操作底閥。
	閥門被水垢堵塞	依為機器除垢中所述為機器除垢。
幫浦發出異常噪音	首次使用(水路中無水,屬正常現象)	這是正常現象,恢復正常前僅持續數秒。
	水箱為空	注水入水箱並重新啟動
沖煮時沒有咖啡流出	由於上次缺水或長時間未使用,水路中積存空氣。	於熱飲萃取模式下,將旋鈕轉到開啟,直到水從出水口穩定流出,然後關閉。
機器下方漏水	內部漏水	檢查水箱位置;若問題持續,請停止使用並聯絡授權服務中心。
咖啡與蒸氣圖示反覆閃爍	加熱元件故障	停止使用並聯絡授權服務中心。
所有圖示(包括提示)反覆閃爍	溫度感測器故障	停止使用並聯絡授權服務中心。

警示	說明	操作
旋鈕錯誤 (A9) (1聲嗶聲+閃爍,其他圖示隱藏)  Double BIP x1	選擇器被留在「開啟」(H2)位置,這並非預期位置。請將選擇器轉回「關閉」位置：	立即將旋鈕轉到關閉 (H1) 位置
高溫 (A10) (閃爍4次→保持恆亮) 	機器溫度對於目標功能模式而言過高。	藉由讓冷水流經水路進行冷卻,參見基本操作 – 冷卻機器
低水位 (A6) (閃爍4次→保持恆亮) 	水箱 (I) 為空或水位過低。	立即向水箱注入乾淨冷水(勿超過MAX水位)
除垢 (A2) (閃爍4次→保持恆亮) 	機器需要除垢。	依為機器除垢中所述進行除垢。注意:機器將繼續運作,但建議除垢以確保最佳咖啡風味並防止機器損壞。

環境



環境保護優先!

ⓘ 您的機器含有可回收或再利用的珍貴材料。

➲ 請將其送至當地廢棄物回收點。

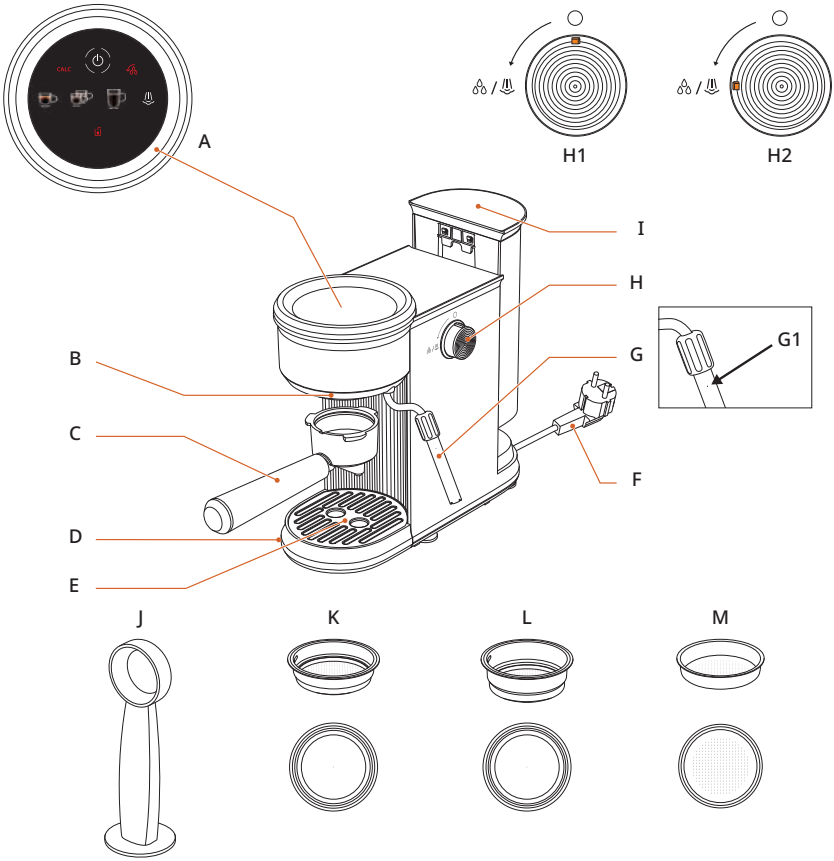
依據現行CE標誌法規,有關關閉模式與能源消耗的資訊可於www.krups.com查閱。此資料顯示您的家電在已連接但未啟動狀態下的能源使用量。為節省能源,使用後本機將自動切換至此模式。

SISUKORD

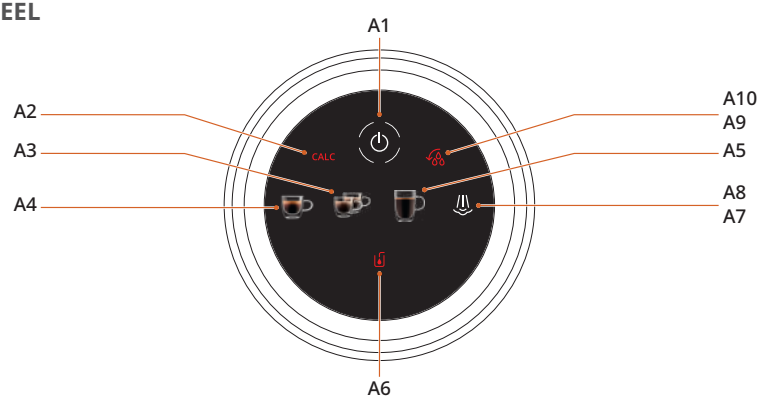
1. Toote ülevaade ja juhtpaneel p.315
2. Toote ülevaade: kirjeldus p.316
3. Juhtpaneel: kirjeldus p.316
4. Tehnilised andmed p.316
5. Esmakordne kasutamine p.316
6. Põhitoimingud p.317
7. Kuuma kohvi valmistamine p.318
8. Kuuma vee valmistamine p.319
9. Auru funktsioon (piima vahutamine) p.319
10. Puhastamine ja hooldus p.319
11. Seadme katlakivi eemaldamine p.320
12. Garantii p.321
13. Veaotsing p.322
14. Keskkond p.324

TOOTE ÜLEVAADE JA JUHTPANEEL

TOOTE ÜLEVAADE



JUHTPANEEL



TOOTE ÜLEVAADE: KIRJELDUS

A : Juhtpaneel
B : Pruulimispea
C : Filtrihoidiku alus
D : Eemaldatav tilgaalus
E : Tilgaaluse restkate
F : Toitejuhe ja pistik
G : Auru düüs koos eemaldatava toruga / veeväljalase
G1 : Õhu sissevõtuava
H : Pöördnupp
H1 : VÄLJAS
H2 : SEES
I : Eemaldatav veepaak (maht 0,6 l)
J : Lusikas-tamper
K : Kaheseinaline filter ühekordse espresso jaoks (7–9 g)
L : Kaheseinaline filter topeltespresso jaoks (13–15 g)
M : Filterkohv – üheseinaline filter (7–9 g)

JUHTPANEEL: KIRJELDUS

A1 : SEES/VÄLJAS
A2 : Hoiatus: katlakivi eemaldamine
A3 : Topeltespresso (80 ml)
A4 : Ühekordne espresso (40 ml)
A5 : Filterkohv (120 ml)
A6 : Hoiatus: madal veetase
A7 : KATLAKIVI EEMALDAMISE režiimi (hoidke 3 sek)
A8 : AURU režiimi
A9 : Hoiatus: pöördnupu viga
A10: Hoiatus: kõrge temperatuur

TEHNILISED ANDMED

- Pump: 20 baari
- Võimsus: 1350 W
- Pinge: 220–240 V
- Ülekuumenemise vastased kaitseseadised
- Mõõtmed: 124 x 281 x 242 mm

TÄHTIS!

See seade on mõeldud töötamiseks ainult 220-240 V vahelduvvooluga.
See seade on mõeldud AINULT KODUSEKS KASUTAMISEKS

ESMAKORDNE KASUTAMINE

TÄHTIS! Ärge asetage kuumutuselemente seadme peale.

TÄHTIS! Ohutusjuhised on seadme lahutamatu osa.
Palun lugege need enne uue seadme kasutamist hoolikalt läbi.

1. Lahtipakkimine ja kontroll – eemaldage kogu pakend, kaitsekiled/kleebised ja punane kork veepaagi **(I)** all. Kontrollige, et kõik osad on olemas ja kahjustusteta.
2. Puhastage veepaak **(I)**, filtrihoidiku alus **(C)** ja filtrid **(K, L, M)** põhjalikult puhta veega (vt PUHASTAMINE JA HOOLDUS).
3. Täitke veepaak **(I)** puhta külma veega (ärge ületage MAX-joont).
4. Sisestage üks filtritest **(K/L/M)** filtrihoidiku alusesse **(C)** ja kinnitage see pruulimispea **(B)** külge.
5. Asetage tühi anum (min 600 ml) veeväljalaske **(G)** alla.
6. Ühendage toitejuhe **(F)** pistikupessa.
7. Vajutage SEES/VÄLJAS **(A1)**, et seade sisse lülitada.
8. Oodake, kuni kohvijookide märgutuled stabiliseeruvad.
9. Keerake nupp SEES-asendisse **(H2)** kuuma vee jaoks (peatub automaatselt 1 minuti pärast).
10. Keerake nupp VÄLJAS-asendisse **(H1)**, tühjendage anum ja asetage see pruulimispea **(B)** alla.
11. Vajutage filterkohvi nuppu **(A5)**, et alustada pruulimispea puhastamist; eemaldage filtrihoidik (vt PÕHITOIMINGUD – FILTRIHOIDIKU SISESTAMINE/EEMALDAMINE).
12. Eemaldage anum. Seade on kasutamiseks valmis.

Näpunäited

- Kui seadet ei kasutata üle 5 päeva: tühjendage veepaak **(I)** ja korrake samme 2–12.

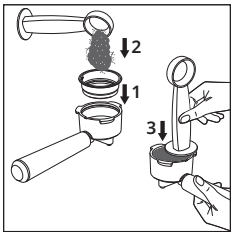
PÕHITOIMINGUD

SEADME SISSE- JA VÄLJALÜLITAMINE

- Sisselülitamine: ühendage toitejuhe **(F)** pistikupessa, seejärel vajutage SEES/VÄLJAS **(A1)**.
- Väljalülitamine: vajutage igal ajal SEES/VÄLJAS **(A1)** või seade lülitub automaatselt välja pärast umbes 30 minutit tegevusetust.

KOHVIJOOKIDE VALMISTAMINE

JAHVATATUD KOHVI ETTEVALMISTAMINE

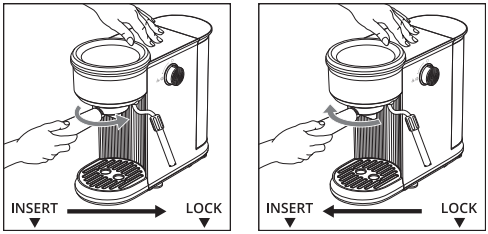


1. Sisestage filter **(K, L või M)** filtrihoidiku alusesse **(C)**.
2. Täitke filter ühtlaselt jahvatatud kohviga, kasutades lusikat-tamperit **(J)**.
3. Suruge jahvatatud kohv tugevalt kokku lusika-tamperi **(J)** tamperi otsaga (vajutage vertikaalselt allapoole, ärge ületage filtri MAX-joont). Pühkige liigne kohv filtrihoidiku servalt.

Näpunäited

- 1 lusikatäis jahvatatud kohvi (7-9 g) ühekordse espresso **(A4)** või filterkohvi **(A5)** jaoks; ja 2 lusikatäit (13-15 g) topeltespresso **(A3)** jaoks.
- Standardne kohvikogus: ühekordne espresso = ≈40 ml; topeltespresso = ≈80 ml; filterkohv = ≈120 ml.

FILTRIHOIDIKU SISESTAMINE/EEMALDAMINE



4. Kinnitage filtrihoidik **(C)** pruulimispea **(B)** külge (INSERT-asend). Hoidke seadme ülemist osa (mitte juhtpaneeli) ja keerake filtrihoidikut paremale kuni peatumiseni (LOCK-asend). Veenduge, et see on korralikult lukustunud.
5. Pärast pruulimist: hoidke seadme ülemist osa, keerake filtrihoidikut vasakule, et see lahti lukustada, ja eemaldage see.
6. Koputage kohvipaks filtrihoidikust välja.
7. Eemaldage filter ja puhastage filter, hoidiku kauss ja pruulimispea (vt PUHASTAMINE JA HOOLDUS).
   Märkus: filtri eemaldamiseks kasutage sõrmi või teise filtri serva, et see hoidiku kausi sälgust välja kangutada.

KUUMA KOHVI VALMISTAMINE

1. Täitke filtrihoidik jahvatatud kohviga.
2. Kinnitage ja lukustage filtrihoidik pruulimispea külge.
3. Vajutage ühekordse espresso **(A4)**, topeltespresso **(A3)** või filterkohvi **(A5)** nuppu. Pruulimine algab automaatselt ja peatub, kui see on lõppenud.
4. Eemaldage filtrihoidik.
5. Nautige oma kohvi.

Näpunäited

- Esimene pruulimine: lugege ESMAKORDNE KASUTAMINE.
- Sammude 2, 3 ja 5 üksikasjad: vt PÕHITOIMINGUD - KOHVIJOOKIDE VALMISTAMINE.
- Saate pruulimise igal ajal peatada, vajutades kohvinuppu; jätkake, vajutades mis tahes kohvinuppu **(A3, A4 või A5)**. See võimaldab reguleerida kohvi kogust (lühem/pikem pruulimine). Taaskäivitamine 5 sekundi jooksul jätab eelleotuse vahele ja alustab pruulimist otse.

KUUMA VEE VALMISTAMINE

1. Asetage veetass veeväljalaske **(G)** alla.
2. Keerake nupp SEES-asendisse **(H2)**, et kuuma vett väljutada.
3. Keerake nupp VÄLJAS-asendisse **(H1)**, et igal ajal peatada. Märkus: kuum vesi väljutatakse maksimaalselt 60 sekundit tsükli kohta (automaatne peatumine). Pöördnupu viga **(A9)** aktiveerub, kui see jääb SEES-asendisse kauemaks kui 5 sekundiks.



TÄHTIS! Hoiatus! Aurudüüs on ikka kuum! Olge ettevaatlik, et mitte ennast põletada!

AURU FUNKTSIOON (PIIMA VAHUTAMINE)

1. Veenduge, et seade on AURU režiimis (vt PÕHITOIMINGUD – FUNKTSIOONIREŽIIMI VAHETAMINE, kui ei ole).
2. Täitke kann 80-100 ml värske külma piimaga. Märkus: piima kogus kahekordistub/kolmekordistub vahutamise ajal, kasutage sobiva suurusega anumat. Parema tulemuse saavutamiseks: laske esmalt aur tühja anumasse mõneks sekundiks, et eemaldada vesi düüsist **(G)**. Kasutage optimaalse vahu saavutamiseks värsket poolrasvast/täisrasvast piima.
3. Kastke aurudüüs **(G)** piima. Märkus: hoidke õhu sissevõtuava **(G1)** vahutamise ajal piima pinnast kõrgemal.
4. Keerake nupp SEES-asendisse **(H2)**, et väljutada auru vahutamiseks.
5. Keerake nupp VÄLJAS-asendisse **(H1)**, et igal ajal peatada.



TÄHTIS! Hoiatus! Aurudüüs on ikka kuum! Olge ettevaatlik, et mitte ennast põletada!

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

Nõuetekohane hooldus pikendab seadme eluiga ja säilitab kohvi maitse. Hügieeni tagamiseks järgige neid puhastusjuhiseid rangelt. Kui seadet ei kasutata üle 5 päeva: puhastage veepaak **(I)**, filtrihoidiku alus **(C)** ja filtrid **(K, L, M)** allpool kirjeldatud viisil ning loputage veeringlust (sammud 3-12 jaotises ESMAKORDNE KASUTAMINE).

Seade
Puhastage välispinda vastavalt vajadusele niiske käsnaga. Ärge kasutage lahusteid ega abrasiivseid puhastusvahendeid. TÄHTIS: enne puhastamist eemaldage toitejuhe pistikupesast ja laske seadmel jahtuda.

Veepaak (I)
Eemaldage paak, puhastage seda kraaniveega/leige veega ja pudeliharjaga.

Tilgaalus (D) ja tilgaaluse restkate (E)
Puhastage veega ja õrnatoimelise pesuainega; loputage ja kuivatage. Nõudepesumasinas võib pesta ainult tilgaaluse restkatet.

Pruulimispea (B)
Pärast ekstraktsiooni: eemaldage filtrihoidik **(C)**, vajutage mis tahes kohvinuppu **(A3, A4, A5)**, et loputada veega mõne sekundi jooksul, seejärel vajutage uuesti, et peatada. Alternatiivina puhastage harja/niiske lapiga, et eemaldada kohvijäägid pärast iga kasutamist.

Filtrihoidiku alus (C), filtrid (K, L, M)
Pühkige filtrihoidiku alusekaussi niiske lapiga, et eemaldada jäägid. Kasutage nõela, et puhastada ummistunud filtriauke. Puhastage kraaniveega/leige veega. Filtreid võib pesta nõudepesumasinas. Märkus: puhastage pärast iga kasutamist. Ärge kinnitage tühja filtrihoidikut tagasi pruulimispea külge, et pikendada pruulimispea sees oleva silikoontihendi eluiga.

Aurudüüs (G)
Puhastage pärast iga kasutamist, et vältida piima kogunemist: pärast auru väljalülitamist eemaldage ja puhastage esimene metalltoru ja aurupulk niiske käsna/lapiga. Loputage toru sooja veega või loputage sisemist toru. Kinnitage toru tagasi. Nõudepesumasinas võib pesta ainult aurudüüsi toru.



TÄHTIS! Hoiatus! Aurudüüs on pärast iga kasutamist ikka kuum. Olge ettevaatlik, et mitte ennast põletada!



TÄHTIS! Hoiatus! Ärge peske ühtegi selle seadme osa nõudepesumasinas. (Nõudepesumasinas võib pesta ainult tilgaaluse restkatet, aurudüüsi toru ja filtritopse.)

SEADME KATLAKIVI EEMALDAMINE

Kui CALC-hoiatus **(A2)** on aktiivne, eemaldage seadmest katlakivi allpool kirjeldatud viisil parima kohvimaitse saavutamiseks.

KATLAKIVI EEMALDAMISE ETTEVALMISTAMINE

1. Valmistage ette KRUPS-i katlakivi eemaldamise lahus. Segage see puhta külma veega ja täitke veepaak **(I)** MAX-tasemeni (600 ml), seejärel pange paak tagasi.
2. Asetage tühi anum (min 600 ml) tilgaalusele pruulimispea **(B)** ja/või veeväljalaske **(G)** alla. Märkus: katlakivi eemaldamise ja puhastamise ajal võite kinnitada tühja filtriga filtrihoidiku pruulimispea **(B)** külge.

KATLAKIVI EEMALDAMINE

3. Vajutage ja hoidke AURU-nuppu **(A7)** 3 sekundit, et aktiveerida katlakivi eemaldamine. CALC **(A2)** ja ühekordse espresso **(A4)** ikoonid hakkavad vilkuma.
4. Vajutage ühekordse espresso **(A4)** nuppu, et alustada automaatset katlakivi eemaldamist pärast helisignaali. Kuum vesi voolab määratud väljalaskest anumasse. Kohvijoogi **(A3, A4, A5)** ja auru **(A8)** ikoonid vilguvad protsessi ajal (~30 minutit) vaheldumisi. Protsess lõpeb, kui kuvatakse madala veetaseme hoiatus **(A6)**.

PUHASTAMISE ETTEVALMISTAMINE

5. Eemaldage veepaak, tühjendage see ja loputage põhjalikult.
6. Täitke see ainult puhta külma veega kuni MAX-jooneni; pange paak tagasi.
7. Tühjendage anum ja pange see tagasi.

PUHASTAMINE

8. Vajutage ühekordse espresso **(A4)** nuppu, et alustada automaatset puhastamist pärast helisignaali. Kuum vesi voolab määratud väljalaskest anumasse. Kohvijoogi **(A3, A4, A5)** ja auru **(A8)** ikoonid vilguvad protsessi ajal (~2 minutit) vaheldumisi. Protsess lõpeb, kui kuvatakse madala veetaseme hoiatus **(A6)**. Märkus: veeväljalaske puhastamiseks keerake nupp SEES-asendisse **(H2)**.
9. Täitke veepaak uuesti puhta külma veega. Madala veetaseme hoiatus kaob ja seade naaseb KUUMA/KÜLMA valikurežiimi koos 3 helisignaaliga. CALC-hoiatus **(A2)** kustutatakse – katlakivi eemaldamine on lõpetatud.

Näpunäited

- Katlakivi eemaldamise/puhastamise ajal: vahetage pruulimispea **(B)** / veeväljalaske **(G)** väljalaskeid, keerates nuppu SEES/VÄLJAS **(H2/H1)**. Veenduge, et anum on paigutatud mõlema väljalaske **(B ja G)** alla.
- KATLAKIVI EEMALDAMISE režiimist poolel teel väljumiseks: vajutage SEES/VÄLJAS **(A1)**. See ei kustuta katlakivi eemaldamise hoiatust **(A2)**.

GARANTII

Sellel seadmel on 2-aastane tootjagarantii. See on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Tootja ei võta vastutust ja garantii kaotab kehtivuse kaubandusliku kasutuse, ebaõige kasutuse või juhiste mittejärgimise korral. Müügijärgsete probleemide või varuosade jaoks võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega. Garantii ei kata parandustöid, mis on põhjustatud järgmisest:

– katlakivi eemaldamata jätmine,

– katlakivi kogunemine,

– nõudepesumasinaks mittesobivate lisatarvikute pesemine nõudepesumasinas. (Nõudepesumasinas võib pesta ainult tilgaaluse restkatet, aurudüüsi toru ja filtritopse.)

VEAOTSING

PROBLEEM	TÕENÄOLINE PÕHJUS	LAHENDUS
Filtrihoidikut ei saa pruulimispea sisse sisestada	Vale tamperdamine või liiga palju jahvatatud kohvi	Vt PÕHITOIMINGUD – KOHVIJOOKIDE VALMISTAMINE.
	Filtrihoidik on valesti kinnitatud	
Espresso voolab liiga aeglaselt / väiksem kogus kui standardne	Jahvatatud kohv on liiga peen	Kasutage jämedamat jahvatust
	Määrdunud/ummistunud filter	Puhastage filter, nagu on kirjeldatud jaotises PUHASTAMINE JA HOOLDUS.
	Liigne tamperdamine	Vähendage tamperdamise jõudu (tamperdage filtri MAX-tasemeni).
	Liiga palju jahvatatud kohvi	Vähendage jahvatatud kohvi kogust.
	Katlakivi veeringluses	Eemaldage seadmest katlakivi (vt SEADME KATLAKIVI EEMALDAMINE)
Kohv tilgub filtrihoidiku servadelt	Filtrihoidik on valesti asetatud	Sisestage filtrihoidik uuesti õigesti (vt PÕHITOIMINGUD – FILTRIHOIDIKU SISESTAMINE/ EEMALDAMINE).
	Kohvijäägid filtrihoidiku aluse serval.	pühkige servajäägid enne pruulimispea külge kinnitamist.
	Kulunud/must pruulimispea tihend	Tihendi vahetamiseks võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.
Espressol on vähem kreemi	Vananenud jahvatatud kohv	Kasutage värskelt jahvatatud kohvi.
	Ebapiisav kogus jahvatatud kohvi.	Suurendage jahvatatud kohvi kogust.
	Jahvatatud kohvi ebaühtlane täitmine/tamperdamine	Vt PÕHITOIMINGUD – KOHVIJOOKIDE VALMISTAMINE.
Halb piimavaht	Õhu sissevõtuava on piimas	Vt AURU FUNKTSIOON (PIIMA VAHUTAMINE).
	vananenud/madala rasvasisaldusega piim	Kasutage värsket külma poolrasvast/täisrasvast piima.
Veepaak lekib eemaldamisel	Paagi alumine klapp on määrdunud/vigane	Puhastage veepaak või käsitsege alumist klappi käsitsi.
	Klapp on katlakivisetetega ummistunud	Eemaldage seadmest katlakivi, nagu kirjeldatud jaotises SEADME KATLAKIVI EEMALDAMINE.

PROBLEEM	TÕENÄOLINE PÕHJUS	LAHENDUS
Pump teeb ebatavalist heli	Esmakordne kasutamine (vett ringluses pole, normaalne)	See on normaalne ja kestab vaid mõne sekundi, enne kui naaseb normaalseks.
	tühi veepaak	Täitke veepaak ja käivitage uuesti
Pruulimise ajal ei tule kohvi	Õhk on jäänud veeringlusse viimase veepuuduse või pikaajalise mittekasutamise tõttu.	Kuumas valmistamisrežiimis keerake nupp SEES-asendisse, kuni vesi voolab tilast ühtlaselt, seejärel lülitage välja.
Seadme alt lekib vett	Sisemine leke	Kontrollige paagi asendit; lõpetage kasutamine ja võtke probleemi jätkumisel ühendust volitatud teeninduskeskusega.
Kohvi- ja auruikoonid vilguvad korduvalt	Kuumutuselemendi rike	Lõpetage kasutamine ja võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.
Kõik ikoonid, sealhulgas hoiatused, vilguvad korduvalt	Temperatuurianduri rike	Lõpetage kasutamine ja võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.

Hoiatus	Kirjeldus	Tegevus
Pöördnupu viga **(A9)** (1 helisignaal + vilkumine, muud ikoonid peidetud)  Double BIP x1	Valikunupp jäeti asendisse „SEES" **(H2)**, mis ei ole oodatud asend. Viige valikunupp tagasi asendisse „VÄLJAS": 	Keerake nupp kohe VÄLJAS-asendisse **(H1)**
Kõrge temperatuur **(A10)** (Vilgub 4x → jääb põlema) 	Seade on sihtfunktsioonirežiimi jaoks liiga kuum.	Jahutage, lastes külma vett läbi veeringluse, vt PÕHITOIMINGUD – SEADME JAHUTAMINE

Madal veetase **(A6)** (Vilgub 4x → jääb põlema) 	Veepaak **(I)** on tühi või madal.	Täitke paak kohe puhta külma veega (ärge ületage MAX-taset)
Katlakivi eemaldamine **(A2)** (Vilgub 4x → jääb põlema) 	Seade vajab katlakivi eemaldamist.	Tehke katlakivi eemaldamine, nagu on kirjeldatud jaotises SEADME KATLAKIVI EEMALDAMINE. Märkus: seade jätkab tööd, kuid katlakivi eemaldamist soovitatakse parima kohvimaitse tagamiseks ja seadme kahjustamise vältimiseks.

KESKKOND

Keskkonnakaitse on esikohal!



ⓘ Teie seade sisaldab väärtuslikke materjale, mida saab taastada või ringlusse võtta.

➲ Viige see kohalikku jäätmekogumispunkti.

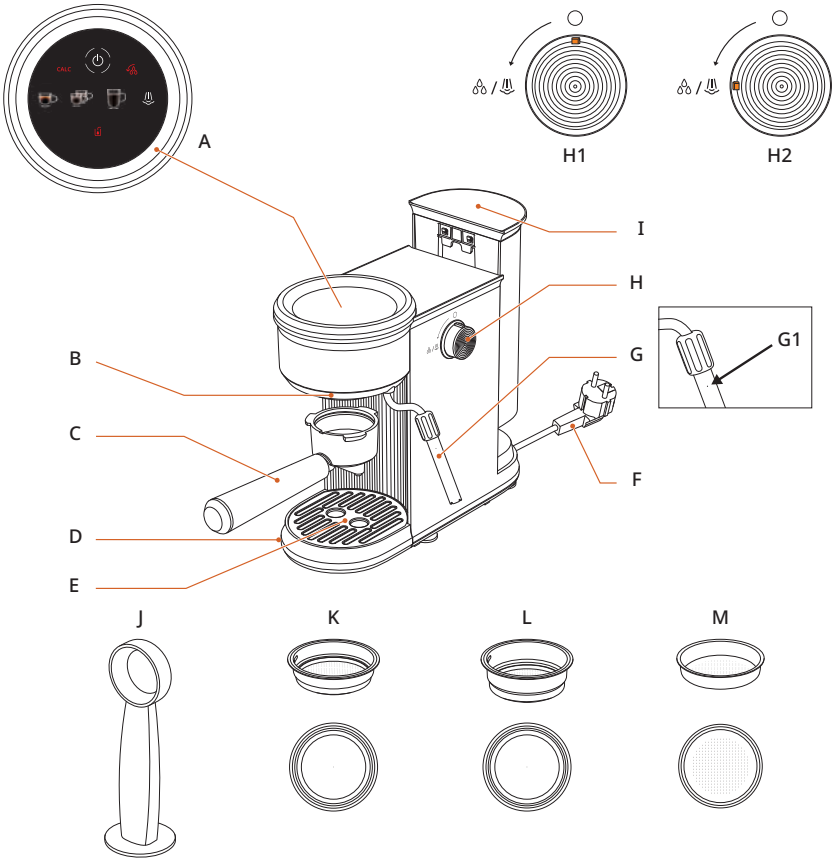
Kooskõlas kehtivate CE-märgistuse eeskirjadega on teave väljalülitatud režiimi ja energiatarbimise kohta saadaval aadressil www.krups.com. Need andmed näitavad teie seadme energiatarbimist, kui see on ühendatud, kuid mitte aktiivne. Energia säästmiseks lülitub seade pärast kasutamist automaatselt sellesse režiimi.

TURINYS

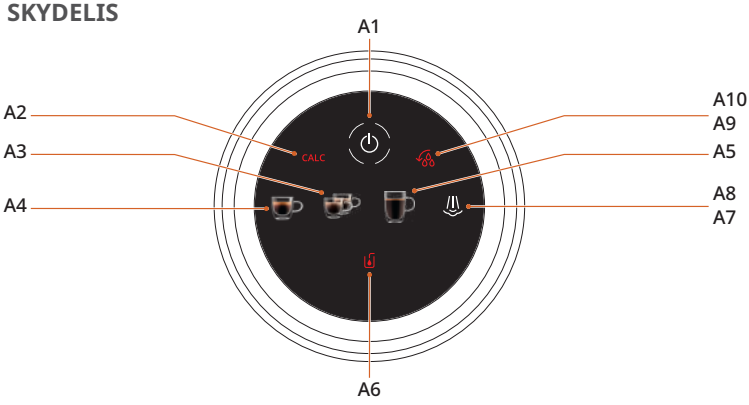
1. Gaminio apžvalga ir valdymo skydelis p.326
2. Gaminio apžvalga: aprašymas p.327
3. Valdymo skydelis: aprašymas.....p.327
4. Techninės specifikacijos p.327
5. Pirmasis naudojimas p.327
6. Pagrindinis veikimas p.328
7. Karštos kavos ruošimas p.329
8. Karšto vandens ruošimas p.330
9. Garų funkcija (pieno plakimas) p.330
10. Valymas ir priežiūra p.330
11. Prietaiso kalkių šalinimas p.331
12. Garantija p.332
13. Trikčių šalinimas.....p.333
14. Aplinka p.335

GAMINIO APŽVALGA IR VALDYMO SKYDELIS

GAMINIO APŽVALGA



VALDYMO SKYDELIS



GAMINIO APŽVALGA: APRAŠYMAS

A : Valdymo skydelis
B : Plikymo galvutė
C : Filtro laikiklio laikiklis
D : Nuimamas lašėjimo padėklas
E : Lašėjimo padėklo grotelės
F : Maitinimo laidas ir kištukas
G : Garo purkštukas su nuimamu vamzdeliu / vandens išleidimo anga
G1 : Oro įsiurbimo anga
H : Sukamoji rankenėlė
H1 : IŠJUNGTA
H2 : ĮJUNGTA
I : Nuimamas vandens bakelis (talpa 0,6 l)
J : Šaukštas-presas
K : Dvisienis filtras vienam espresui (7–9 g)
L : Dvisienis filtras dvigubam espresui (13–15 g)
M : Filtrinė kava – vienasienis filtras (7–9 g)

VALDYMO SKYDELIS: APRAŠYMAS

A1 : ĮJUNGTA/IŠJUNGTA
A2 : Įspėjimas: kalkių šalinimas
A3 : Dvigubas espresas (80 ml)
A4 : Vienas espresas (40 ml)
A5 : Filtrinė kava (120 ml)
A6 : Įspėjimas: žemas vandens lygis
A7 : Į KALKIŲ ŠALINIMO režimą (palaikykite 3 s)
A8 : Į GARŲ režimą
A9 : Įspėjimas: rankenėlės klaida
A10: Įspėjimas: aukšta temperatūra

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

- Siurblys: 20 barų
- Galia: 1350 W
- Įtampa: 220–240 V
- Apsaugos nuo perkaitimo įtaisai
- Matmenys: 124 x 281 x 242 mm

SVARBU!
Šis prietaisas skirtas veikti tik su 220-240 V kintamosios srovės įtampa.
Šis prietaisas skirtas TIK NAMŲ ŪKIO REIKMĖMS

PIRMASIS NAUDOJIMAS

SVARBU! Nedėkite kaitinimo elementų ant prietaiso.

SVARBU! Saugos instrukcijos yra prietaiso dalis.
Prieš naudodami naują prietaisą, atidžiai jas perskaitykite.

1. Išpakavimas ir patikra – Nuimkite visą pakuotę, apsaugines plėveles/lipdukus ir raudoną kamštį po vandens bakeliu **(I)**. Patikrinkite, ar visos dalys pilnos ir nepažeistos.
2. Kruopščiai išplaukite vandens bakelį **(I)**, filtro laikiklio laikiklį **(C)** ir filtrus **(K, L, M)** švariu vandeniu (žr. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA).
3. Pripildykite vandens bakelį **(I)** švariu šaltu vandeniu (neviršykite MAX linijos).
4. Įdėkite vieną iš filtrų **(K/L/M)** į filtro laikiklio laikiklį **(C)** ir pritvirtinkite jį prie plikymo galvutės **(B)**.
5. Padėkite tuščią indą (min. 600 ml) po vandens išleidimo anga **(G)**.
6. Įjunkite maitinimo laidą **(F)** į elektros lizdą.
7. Paspauskite ĮJUNGTA/IŠJUNGTA **(A1)**, kad įjungtumėte prietaisą.
8. Palaukite, kol kavos gėrimų indikatoriai nusistovės.
9. Pasukite rankenėlę į ĮJUNGTA **(H2)** padėtį karštam vandeniui gauti (automatiškai sustoja po 1 minutės).
10. Pasukite rankenėlę į IŠJUNGTA **(H1)** padėtį, ištuštinkite indą ir padėkite jį po plikymo galvute **(B)**.
11. Paspauskite filtrinės kavos mygtuką **(A5)**, kad pradėtumėte plikymo galvutės valymą; nuimkite filtro laikiklį (žr. PAGRINDINIS VEIKIMAS – FILTRO LAIKIKLIO ĮDĖJIMAS/IŠĖMIMAS).
12. Išimkite indą. Prietaisas paruoštas naudoti.

Patarimai

- Jei nenaudojamas ilgiau nei 5 dienas: ištuštinkite vandens bakelį **(I)** ir pakartokite 2–12 veiksmus.

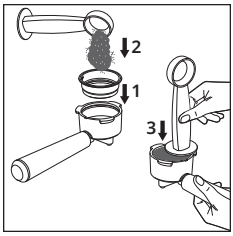
PAGRINDINIS VEIKIMAS

PRIETAISO ĮJUNGIMAS/IŠJUNGIMAS

- Įjungimas: įjunkite maitinimo laidą **(F)** į elektros lizdą, tada paspauskite ĮJUNGTA/IŠJUNGTA **(A1)**.
- Išjungimas: bet kada paspauskite ĮJUNGTA/IŠJUNGTA **(A1)** arba prietaisas automatiškai išsijungs po maždaug 30 minučių neveiklumo.

KAVOS GĖRIMŲ RUOŠIMAS

MALTOS KAVOS PARUOŠIMAS

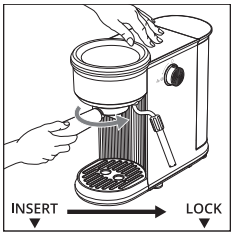


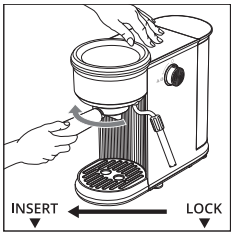
1. Įdėkite filtrą **(K, L arba M)** į filtro laikiklio laikiklį **(C)**.
2. Tolygiai užpildykite filtrą malta kava naudodami šaukštą-presą **(J)**.
3. Tvirtai sutankinkite maltą kavą preso galu **(J)** (spauskite vertikaliai žemyn, neviršydami filtro MAX linijos). Nuvalykite perteklinę kavą nuo filtro laikiklio krašto.

Patarimai

- 1 šaukštas maltos kavos (7-9 g) vienam espresui **(A4)** arba filtrinei kavai **(A5)**; ir 2 šaukštai (13-15 g) dvigubam espresui **(A3)**.
- Standartinis kavos kiekis: vienas espresas = ≈40 ml; dvigubas espresas = ≈80 ml; filtrinė kava = ≈120 ml.

FILTRO LAIKIKLIO ĮDĖJIMAS/IŠĖMIMAS





4. Pritvirtinkite filtro laikiklį **(C)** prie plikymo galvutės **(B)** (INSERT padėtis). Laikykite viršutinę prietaiso dalį (ne valdymo skydelį) ir pasukite filtro laikiklį į dešinę iki galo (LOCK padėtis). Įsitikinkite, kad jis tinkamai užfiksuotas.
5. Po plikymo: laikykite viršutinę prietaiso dalį, pasukite filtro laikiklį į kairę, kad atrakintumėte, ir nuimkite jį.
6. Iškratykite kavos tirščius iš filtro laikiklio.
7. Nuimkite filtrą ir išvalykite filtrą, laikiklio dubenėlį ir plikymo galvutę (žr. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA). Pastaba: norėdami nuimti filtrą, naudokite pirštus arba kito filtro kraštą, kad jį pasvertumėte laikiklio dubenėlio įpjovoje.

KARŠTOS KAVOS RUOŠIMAS

1. Užpildykite filtro laikiklį malta kava.
2. Pritvirtinkite ir užfiksuokite filtro laikiklį prie plikymo galvutės.
3. Paspauskite vieno espreso **(A4)**, dvigubo espreso **(A3)** arba filtrinės kavos **(A5)** mygtuką. Plikymas prasideda automatiškai ir sustoja pasibaigus.
4. Nuimkite filtro laikiklį.
5. Mėgaukitės savo kava.

Patarimai

- Pirmasis plikymas: perskaitykite PIRMASIS NAUDOJIMAS.
- 2, 3 ir 5 veiksmų detalės: žr. PAGRINDINIS VEIKIMAS - KAVOS GĖRIMŲ RUOŠIMAS.
- Bet kada galite pristabdyti plikymą paspausdami kavos mygtuką; iš naujo paleiskite paspausdami bet kurį kavos mygtuką **(A3, A4 arba A5)**. Tai leidžia reguliuoti kavos kiekį (trumpesnis/ilgesnis plikymas). Paleidus iš naujo per 5 sekundes, praleidžiamas pirminis mirkymas ir plikymas prasideda iškart.

KARŠTO VANDENS RUOŠIMAS

1. Padėkite vandens puodelį po vandens išleidimo anga **(G)**.
2. Pasukite rankenėlę į ĮJUNGTA **(H2)** padėtį, kad išleistumėte karštą vandenį.
3. Pasukite rankenėlę į IŠJUNGTA **(H1)** padėtį, kad bet kada sustabdytumėte. Pastaba: karštas vanduo tiekiamas ne ilgiau kaip 60 sekundžių per ciklą (automatinis sustojimas). Rankenėlės klaidos įspėjimas **(A9)** suveiks, jei ji liks ĮJUNGTA padėtyje ilgiau nei 5 sekundes.



SVARBU! Įspėjimas! Garo purkštukas vis dar karštas! Būkite atsargūs, kad nenusiplikytumėte!

GARŲ FUNKCIJA (PIENO PLAKIMAS)

1. Įsitikinkite, kad prietaisas yra GARŲ režime (žr. PAGRINDINIS VEIKIMAS – FUNKCIJOS REŽIMO KEITIMAS, jei ne).
2. Pripildykite ąsotį 80-100 ml šviežio šalto pieno. Pastaba: pieno kiekis padvigubėja/patrigubėja plakimo metu, naudokite tinkamo dydžio indą. Geresniam rezultatui: pirmiausia keletą sekundžių leiskite garus į tuščią indą, kad pašalintumėte vandenį iš purkštuko **(G)**. Naudokite šviežią pusriebį/riebų pieną optimaliai putai.
3. Panardinkite garo purkštuką **(G)** į pieną. Pastaba: laikykite oro įsiurbimo angą **(G1)** virš pieno paviršiaus putojant.
4. Pasukite rankenėlę į ĮJUNGTA **(H2)** padėtį, kad išleistumėte garus plakimui.
5. Pasukite rankenėlę į IŠJUNGTA **(H1)** padėtį, kad bet kada sustabdytumėte.



SVARBU! Įspėjimas! Garo purkštukas vis dar karštas! Būkite atsargūs, kad nenusiplikytumėte!

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Tinkama priežiūra pailgina prietaiso tarnavimo laiką ir išsaugo kavos skonį. Higienos sumetimais griežtai laikykitės šių valymo instrukcijų. Jei nenaudojamas ilgiau nei 5 dienas: išvalykite vandens bakelį **(I)**, filtro laikiklio laikiklį **(C)** ir filtrus **(K, L, M)**, kaip aprašyta žemiau, ir praplaukite vandens kontūrą (3-12 veiksmai skyriuje PIRMASIS NAUDOJIMAS).

Prietaisas
Prireikus nuvalykite išorę drėgna kempine. Nenaudokite tirpiklių ar abrazyvinių valymo priemonių. SVARBU: prieš valydami atjunkite nuo elektros tinklo ir leiskite prietaisui atvėsti.

Vandens bakelis (I)
Išimkite bakelį, išplaukite jį vandentiekio vandeniu / drungnu vandeniu ir buteliuko šepetėliu.

Lašėjimo padėklas (D) ir padėklo grotelės (E)
Plaukite vandeniu ir švelniu ploviklio; nuskalaukite ir nusausinkite. Indaplovėje galima plauti tik lašėjimo padėklo groteles.

Plikymo galvutė (B)
Po ekstrakcijos: nuimkite filtro laikiklį **(C)**, paspauskite bet kurį kavos mygtuką **(A3, A4, A5)**, kad kelias sekundes praplautumėte vandeniu, tada dar kartą paspauskite, kad sustabdytumėte. Alternatyviai valykite šepetėliu / drėgna šluoste, kad pašalintumėte kavos likučius po kiekvieno naudojimo.

Filtro laikiklio laikiklis (C), filtrai (K, L, M)
Nuvalykite filtro laikiklio laikiklio dubenėlį drėgna šluoste, kad pašalintumėte likučius. Naudokite adatą užsikimšusiems filtro angoms išvalyti. Plaukite vandentiekio vandeniu / drungnu vandeniu. Filtrus galima plauti indaplovėje. Pastaba: valykite po kiekvieno naudojimo. Nepritvirtinkite tuščio filtro laikiklio atgal prie plikymo galvutės, kad pailgintumėte silikoninio tarpiklio plikymo galvutės viduje tarnavimo laiką.

Garo purkštukas (G)
Valykite po kiekvieno naudojimo, kad išvengtumėte pieno kaupimosi: išjungę garus, nuimkite ir nuvalykite priekinį metalinį vamzdelį ir garo lazdelę drėgna kempine / šluoste. Praplaukite vamzdelį šiltu vandeniu arba praplaukite vidinį vamzdelį. Pritvirtinkite vamzdelį atgal. Indaplovėje galima plauti tik garo purkštuko vamzdelį.



SVARBU! Įspėjimas! Garo purkštukas po kiekvieno naudojimo vis dar karštas. Būkite atsargūs, kad nenusiplikytumėte!



SVARBU! Įspėjimas! Neplaukite jokių šio prietaiso dalių indaplovėje. (Indaplovėje galima plauti tik lašėjimo padėklo groteles, garo purkštuko vamzdelį ir filtro puodelius.)

PRIETAISO KALKIŲ ŠALINIMAS

Kai CALC įspėjimas **(A2)** yra aktyvus, pašalinkite kalkes iš prietaiso, kaip aprašyta žemiau, kad kava turėtų geriausią skonį.

PASIRUOŠIMAS KALKIŲ ŠALINIMUI
1. Paruoškite KRUPS kalkių šalinimo tirpalą. Sumaišykite jį su švariu šaltu vandeniu ir pripildykite vandens bakelį **(I)** iki MAX lygio (600 ml), tada įstatykite bakelį atgal.
2. Padėkite tuščią indą (min. 600 ml) ant lašėjimo padėklo po plikymo galvute **(B)** ir/arba vandens išleidimo anga **(G)**. Pastaba: kalkių šalinimo ir valymo metu galite pritvirtinti filtro laikiklį su tuščiu filtru prie plikymo galvutės **(B)**.

KALKIŲ ŠALINIMAS
3. Paspauskite ir palaikykite GARŲ mygtuką **(A7)** 3 sekundes, kad suaktyvintumėte kalkių šalinimą. CALC **(A2)** ir vieno espreso **(A4)** piktogramos pradeda mirksėti.
4. Paspauskite vieno espreso **(A4)** mygtuką, kad po pyptelėjimo pradėtumėte automatinį kalkių šalinimą. Karštas vanduo teka iš nurodytos išleidimo angos į indą. Kavos gėrimo **(A3, A4, A5)** ir garų **(A8)** piktogramos mirksi pakaitomis proceso metu (~30 minučių). Procesas baigiasi, kai pasirodo žemo vandens lygio įspėjimas **(A6)**.

PASIRUOŠIMAS VALYMUI

5. Išimkite vandens bakelį, ištuštinkite jį ir kruopščiai praskalaukite.
6. Pripildykite jį tik švariu šaltu vandeniu iki MAX linijos; įstatykite bakelį atgal.
7. Ištuštinkite indą ir padėkite jį atgal.

VALYMAS

8. Paspauskite vieno espreso **(A4)** mygtuką, kad po pyptelėjimo pradėtumėte automatinį valymą. Karštas vanduo teka iš nurodytos išleidimo angos į indą. Kavos gėrimo **(A3, A4, A5)** ir garų **(A8)** piktogramos mirksi pakaitomis proceso metu (~2 minutes). Procesas baigiasi, kai pasirodo žemo vandens lygio įspėjimas **(A6)**. Pastaba: norėdami išvalyti vandens išleidimo angą, pasukite rankenėlę į ĮJUNGTA **(H2)**.
9. Vėl pripildykite vandens bakelį švariu šaltu vandeniu. Žemo vandens lygio įspėjimas išnyksta, o prietaisas grįžta į KARŠTO/ŠALTO pasirinkimo režimą su 3 pyptelėjimais. CALC įspėjimas **(A2)** išvalomas – kalkių šalinimas baigtas.

Patarimai

- Kalkių šalinimo/valymo metu: perjunkite plikymo galvutės **(B)** / vandens išleidimo angos **(G)** angas, sukdami rankenėlę į ĮJUNGTA/IŠJUNGTA **(H2/H1)**. Įsitikinkite, kad indas yra po abiem angomis **(B ir G)**.
- Norėdami išeiti iš KALKIŲ ŠALINIMO režimo per pusę: paspauskite ĮJUNGTA/IŠJUNGTA **(A1)**. Tai neišvalo kalkių šalinimo įspėjimo **(A2)**.

GARANTIJA

Šiam prietaisui suteikiama 2 metų gamintojo garantija. Jis skirtas tik naudoti namų ūkyje. Gamintojas neprisiima atsakomybės ir garantija negalioja komercinio naudojimo, netinkamo naudojimo ar instrukcijų nesilaikymo atveju. Dėl garantinio aptarnavimo klausimų ar atsarginių dalių kreipkitės į įgaliotą techninės priežiūros centrą. Garantija netaikoma remontui, atsiradusiam dėl:

– kalkių šalinimo neatlikimo,
– kalkių nuosėdų susikaupimo,
– indaplovei netinkamų priedų plovimo indaplovėje. (Indaplovėje galima plauti tik lašėjimo padėklo groteles, garo purkštuko vamzdelį ir filtro puodelius.)

TRIKČIŲ ŠALINIMAS

PROBLEMA	GALIMA PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Filtro laikiklio negalima įdėti į plikymo galvutę	Netinkamas sutankinimas arba per daug maltos kavos	Žr. PAGRINDINIS VEIKIMAS – KAVOS GĖRIMŲ RUOŠIMAS.
	Netinkamai pritvirtintas filtro laikiklis	
Espresas teka per lėtai / kiekis mažesnis nei standartinis	Per smulki malta kava	Naudokite stambesnį malimą
	Nešvarus/užsikimšęs filtras	Išvalykite filtrą, kaip aprašyta VALYMAS IR PRIEŽIŪRA.
	Per didelis sutankinimas	Sumažinkite sutankinimo jėgą (tankinkite iki filtro MAX lygio).
	Per daug maltos kavos	Sumažinkite maltos kavos kiekį.
	Kalkės vandens kontūre	Pašalinkite kalkes iš prietaiso (žr. PRIETAISO KALKIŲ ŠALINIMAS)
Kava laša nuo filtro laikiklio kraštų	Filtro laikiklis netinkamai įdėtas	Vėl tinkamai įdėkite filtro laikiklį (žr. PAGRINDINIS VEIKIMAS – FILTRO LAIKIKLIO ĮDĖJIMAS/IŠĖMIMAS).
	Kavos likučiai ant filtro laikiklio laikiklio krašto.	prieš tvirtindami prie plikymo galvutės, nuvalykite likučius nuo krašto.
	Susidėvėjęs/nešvarus plikymo galvutės tarpiklis	Dėl tarpiklio pakeitimo kreipkitės į įgaliotą techninės priežiūros centrą.
Espresas turi mažiau kremos	Nešvieža malta kava	Naudokite šviežiai maltą kavą.
	Nepakankamas maltos kavos kiekis.	Padidinkite maltos kavos kiekį.
	Netolygus maltos kavos pripildymas/sutankinimas	Žr. PAGRINDINIS VEIKIMAS – KAVOS GĖRIMŲ RUOŠIMAS.
Prasta pieno puta	Oro įsiurbimo anga panardinta į pieną	Žr. GARŲ FUNKCIJA (PIENO PLAKIMAS).
	nešviežias/mažo riebumo pienas	Naudokite šviežią šaltą pusriebį/ riebų pieną.
Vandens bakelis prakiūra išimant	Nešvarus/sugedęs bakelio apatinis vožtuvas	Išvalykite vandens bakelį arba rankiniu būdu paveikite apatinį vožtuvą.
	Vožtuvas užblokuotas kalkių nuosėdomis	Pašalinkite kalkes iš prietaiso, kaip aprašyta PRIETAISO KALKIŲ ŠALINIMAS.

PROBLEMA	GALIMA PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Siurblys skleidžia neįprastą garsą	Pirmasis naudojimas (kontūre nėra vandens, normalu)	Tai normalu ir truks tik kelias sekundes, kol grįš į įprastą būseną.
	tuščias vandens bakelis	Pripildykite vandens bakelį ir paleiskite iš naujo
Plikant kava neišteka	Oras įstrigęs vandens kontūre dėl paskutinio vandens trūkumo arba ilgo nenaudojimo laikotarpio.	Karšto ruošimo režime sukite rankenėlę į ĮJUNGTA padėtį, kol vanduo pradės tolygiai tekėti iš snapelio, tada išjunkite.
Po prietaisu teka vanduo	Vidinis nuotėkis	Patikrinkite bakelio padėtį; jei problema nesiliauja, nustokite naudoti ir kreipkitės į įgaliotą techninės priežiūros centrą.
Kavos ir garų piktogramos mirksi pakartotinai	Kaitinimo elemento gedimas	Nustokite naudoti ir kreipkitės į įgaliotą techninės priežiūros centrą.
Visos piktogramos, įskaitant įspėjimus, mirksi pakartotinai	Temperatūros jutiklio gedimas	Nustokite naudoti ir kreipkitės į įgaliotą techninės priežiūros centrą.

Įspėjimas	Aprašymas	Veiksmas
Rankenėlės klaida **(A9)** (1 pyptelėjimas + mirksėjimas, kitos piktogramos paslėptos)  Double BIP x1	Selektorius liko padėtyje „ĮJUNGTA“ **(H2)**, kuri nėra tikėtina padėtis. Grąžinkite selektorių į padėtį „IŠJUNGTA“: 	Nedelsdami pasukite rankenėlę į IŠJUNGTA **(H1)** padėtį
Aukšta temperatūra **(A10)** (Mirksi 4x → lieka šviesti) 	Prietaisas per karštas norimam veikimo režimui.	Atvėsinkite leisdami šaltą vandenį per vandens kontūrą, žr. PAGRINDINIS VEIKIMAS – PRIETAISO AUŠINIMAS

Žemas vandens lygis **(A6)** (Mirksi 4x → lieka šviesti) 	Vandens bakelis **(I)** tuščias arba žemas.	Nedelsdami pripildykite bakelį švariu šaltu vandeniu (neviršydami MAX lygio)
Kalkių šalinimas **(A2)** (Mirksi 4x → lieka šviesti) 	Prietaisui reikia pašalinti kalkes.	Atlikite kalkių šalinimą, kaip aprašyta PRIETAISO KALKIŲ ŠALINIMAS. Pastaba: prietaisas toliau veiks, tačiau kalkių šalinimas rekomenduojamas geriausiam kavos skoniui užtikrinti ir prietaiso pažeidimams išvengti.

APLINKA

Aplinkos apsauga svarbiausia!



ⓘ Jūsų prietaise yra vertingų medžiagų, kurias galima atnaujinti arba perdirbti.

➲ Atiduokite jį į vietinį atliekų surinkimo punktą.

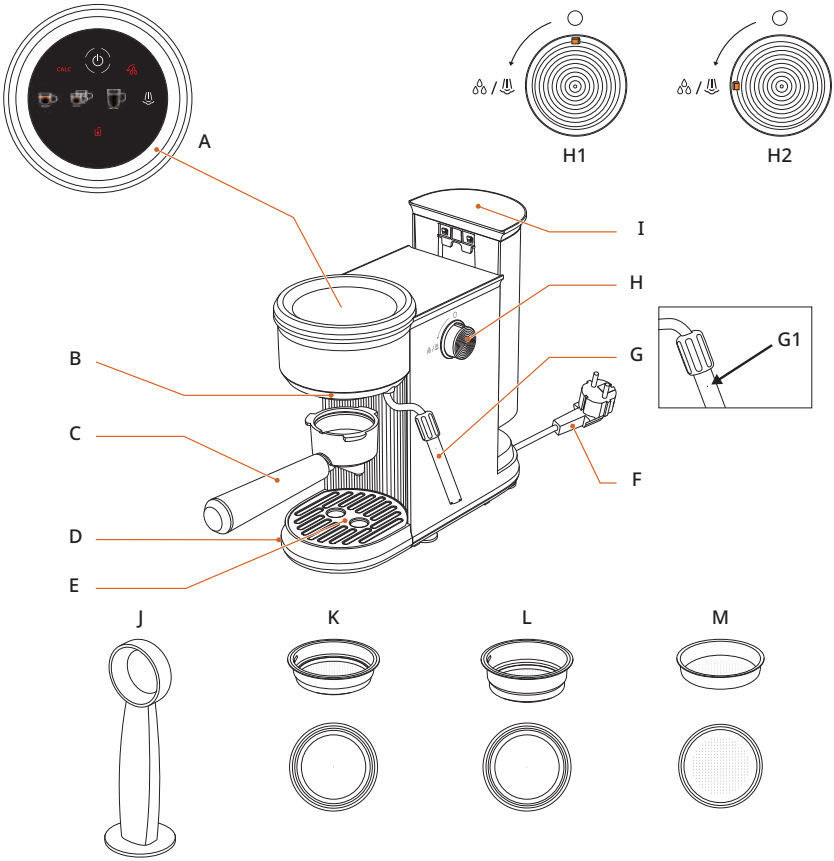
Laikantis galiojančių CE ženklinimo reglamentų, informacija apie išjungimo režimą ir energijos suvartojimą pateikiama www.krups.com. Šie duomenys rodo jūsų prietaiso energijos suvartojimą, kai jis prijungtas, bet neaktyvus. Siekiant taupyti energiją, po naudojimo jis automatiškai perjungiamas į šį režimą.

SATURS

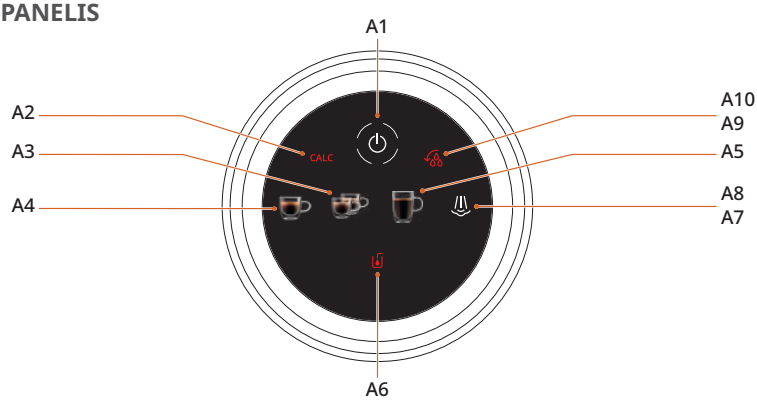
1. Produkta pārskats un vadības panelis p.337
2. Produkta pārskats: apraksts p.338
3. Vadības panelis: apraksts p.338
4. Tehniskās specifikācijas p.338
5. Pirmā lietošana p.338
6. Pamatdarbības p.339
7. Karstās kafijas pagatavošana p.340
8. Karstā ūdens pagatavošana p.341
9. Tvaika funkcija (piena putošana) p.341
10. Tīrīšana un apkope p.341
11. Ierīces atkaļķošana p.342
12. Garantija p.343
13. Problēmu novēršana p.344
14. Vide p.346

PRODUKTA PĀRSKATS UN VADĪBAS PANELIS

PRODUKTA PĀRSKATS



VADĪBAS PANELIS



PRODUKTA PĀRSKATS: APRAKSTS

A : Vadības panelis
B : Pagatavošanas galviņa
C : Filtra turētāja statīvs
D : Noņemama pilēšanas paplāte
E : Pilēšanas paplātes restes
F : Strāvas vads un kontaktdakša
G : Tvaika sprausla ar noņemamu caurulīti / ūdens izvads
G1 : Gaisa ieplūdes atvere
H : Grozāmā poga
H1 : IZSLĒGTS
H2 : IESLĒGTS
I : Noņemama ūdens tvertne (tilpums 0,6 l)
J : Karote-blīvētājs
K : Divsienu filtrs vienam espreso (7–9 g)
L : Divsienu filtrs dubultam espreso (13–15 g)
M : Filtrētā kafija – vienas sienas filtrs (7–9 g)

VADĪBAS PANELIS: APRAKSTS

A1 : IESLĒGTS/IZSLĒGTS
A2 : Brīdinājums: atkaļķošana
A3 : Dubultais espreso (80 ml)
A4 : Viens espreso (40 ml)
A5 : Filtrētā kafija (120 ml)
A6 : Brīdinājums: zems ūdens līmenis
A7 : Uz ATKAĻĶOŠANAS režīmu (turiet 3 s)
A8 : Uz TVAIKA režīmu
A9 : Brīdinājums: pogas kļūda
A10: Brīdinājums: augsta temperatūra

TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

- Sūknis: 20 bāri
- Jauda: 1350 W
- Spriegums: 220–240 V
- Pretpārkaršanas drošības ierīces
- Izmēri: 124 x 281 x 242 mm

SVARĪGI!
Šī ierīce ir paredzēta darbībai tikai ar 220-240 V maiņstrāvu.
Šī ierīce ir paredzēta TIKAI MĀJSAIMNIECĪBAS LIETOŠANAI

PIRMĀ LIETOŠANA

SVARĪGI! Nenovietojiet sildelementus uz ierīces.

SVARĪGI! Drošības instrukcijas ir ierīces sastāvdaļa.
Lūdzu, rūpīgi izlasiet tās pirms jaunās ierīces lietošanas.

1. Izpakošana un pārbaude – Noņemiet visu iepakojumu, aizsargplēves/uzlīmes un sarkano aizbāzni zem ūdens tvertnes **(I)**. Pārbaudiet, vai visas detaļas ir pilnīgas un nebojātas.
2. Rūpīgi notīriet ūdens tvertni **(I)**, filtra turētāja statīvu **(C)** un filtrus **(K, L, M)** ar tīru ūdeni (skatiet TĪRĪŠANA UN APKOPE).
3. Piepildiet ūdens tvertni **(I)** ar tīru aukstu ūdeni (nepārsniedziet MAX līniju).
4. Ievietojiet vienu no filtriem **(K/L/M)** filtra turētāja statīvā **(C)** un piestipriniet to pagatavošanas galviņai **(B)**.
5. Novietojiet tukšu tvertni (min. 600 ml) zem ūdens izvada **(G)**.
6. Pievienojiet strāvas vadu **(F)** kontaktligzdai.
7. Nospiediet IESLĒGT/IZSLĒGT **(A1)**, lai ieslēgtu ierīci.
8. Uzgaidiet, līdz kafijas dzērienu indikatori stabilizējas.
9. Pagrieziet pogu IESLĒGTĀ **(H2)** pozīcijā, lai iegūtu karstu ūdeni (automātiski apstājas pēc 1 minūtes).
10. Pagrieziet pogu IZSLĒGTĀ **(H1)** pozīcijā, iztukšojiet tvertni un novietojiet to zem pagatavošanas galviņas **(B)**.
11. Nospiediet filtrētās kafijas pogu **(A5)**, lai sāktu pagatavošanas galviņas tīrīšanu; noņemiet filtra turētāju (skatiet PAMATDARBĪBAS – FILTRA TURĒTĀJA IEVIETOŠANA/IZŅEMŠANA).
12. Izņemiet tvertni. Ierīce ir gatava lietošanai.

Padomi

- Ja netiek lietota ilgāk par 5 dienām: iztukšojiet ūdens tvertni **(I)** un atkārtojiet 2.–12. darbību.

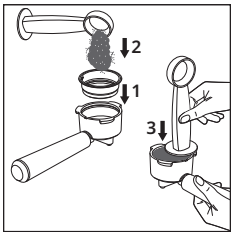
PAMATDARBĪBAS

IERĪCES IESLĒGŠANA/IZSLĒGŠANA

- Ieslēgšana: pievienojiet strāvas vadu **(F)** kontaktligzdai, pēc tam nospiediet IESLĒGT/IZSLĒGT **(A1)**.
- Izslēgšana: jebkurā brīdī nospiediet IESLĒGT/IZSLĒGT **(A1)**, vai arī ierīce automātiski izslēgsies pēc apmēram 30 minūtēm dīkstāvē.

KAFIJAS DZĒRIENU PAGATAVOŠANA

MALTĀS KAFIJAS SAGATAVOŠANA

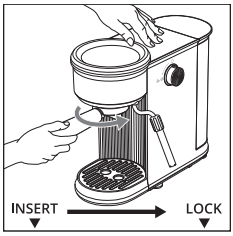


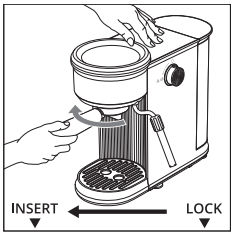
1. Ievietojiet filtru **(K, L vai M)** filtra turētāja statīvā **(C)**.
2. Vienmērīgi piepildiet filtru ar malto kafiju, izmantojot karoti-blīvētāju **(J)**.
3. Cieši sablīvējiet malto kafiju ar karotes-blīvētāja **(J)** blīvēšanas galu (spiediet vertikāli lejup, nepārsniedzot filtra MAX līniju). Noslaukiet lieko kafiju no filtra turētāja malas.

Padomi

- 1 karote maltas kafijas (7-9 g) vienam espreso **(A4)** vai filtrētai kafijai **(A5)**; un 2 karotes (13-15 g) dubultajam espreso **(A3)**.
- Standarta kafijas apjoms: viens espreso = ≈40 ml; dubultais espreso = ≈80 ml; filtrētā kafija = ≈120 ml.

FILTRA TURĒTĀJA IEVIETOŠANA/IZŅEMŠANA





4. Piestipriniet filtra turētāju **(C)** pagatavošanas galviņai **(B)** (INSERT pozīcija). Turiet ierīces augšējo daļu (nevis vadības paneli) un pagrieziet filtra turētāju pa labi līdz galam (LOCK pozīcija). Pārliecinieties, ka tas ir pareizi nofiksēts.
5. Pēc pagatavošanas: turiet ierīces augšējo daļu, pagrieziet filtra turētāju pa kreisi, lai atbloķētu, un noņemiet to.
6. Izklopējiet kafijas biezumus no filtra turētāja.
7. Noņemiet filtru un iztīriet filtru, turētāja bļodiņu un pagatavošanas galviņu (skatiet TĪRĪŠANA UN APKOPE).
   Piezīme: lai izņemtu filtru, izmantojiet pirkstus vai cita filtra malu, lai to paceltu turētāja bļodiņas iegriezumā.

KARSTĀS KAFIJAS PAGATAVOŠANA

1. Piepildiet filtra turētāju ar malto kafiju.
2. Piestipriniet un nofiksējiet filtra turētāju pie pagatavošanas galviņas.
3. Nospiediet viena espreso **(A4)**, dubultā espreso **(A3)** vai filtrētās kafijas **(A5)** pogu. Pagatavošana sākas automātiski un apstājas, kad ir pabeigta.
4. Noņemiet filtra turētāju.
5. Baudiet savu kafiju.

Padomi

- Pirmā pagatavošana: izlasiet PIRMĀ LIETOŠANA.
- 2., 3. un 5. darbības detaļas: skatiet PAMATDARBĪBAS - KAFIJAS DZĒRIENU PAGATAVOŠANA.
- Jūs varat jebkurā brīdī pauzēt pagatavošanu, nospiežot kafijas pogu; atsāciet, nospiežot jebkuru kafijas pogu **(A3, A4 vai A5)**. Tas ļauj pielāgot kafijas apjomu (īsāka/garāka pagatavošana). Atsākšana 5 sekunžu laikā izlaiž priekšsamērcēšanu un uzreiz sāk pagatavošanu.

KARSTĀ ŪDENS PAGATAVOŠANA

1. Novietojiet ūdens tasi zem ūdens izvada **(G)**.
2. Pagrieziet pogu IESLĒGTĀ **(H2)** pozīcijā, lai izlaistu karstu ūdeni.
3. Pagrieziet pogu IZSLĒGTĀ **(H1)** pozīcijā, lai jebkurā brīdī apstātos. Piezīme: karsts ūdens tiek izlaists maksimāli 60 sekundes vienā ciklā (automātiska apturēšana). Pogas kļūdas brīdinājums **(A9)** tiks aktivizēts, ja tā paliks IESLĒGTĀ pozīcijā ilgāk par 5 sekundēm.



SVARĪGI! Brīdinājums! Tvaika sprausla joprojām ir karsta! Uzmanieties, lai nesadedzinātos!

TVAIKA FUNKCIJA (PIENA PUTOŠANA)

1. Pārliecinieties, ka ierīce ir TVAIKA režīmā (skatiet PAMATDARBĪBAS – FUNKCIJU REŽĪMA MAIŅA, ja nē).
2. Piepildiet krūku ar 80-100 ml svaiga auksta piena. Piezīme: piena apjoms dubultojas/trīskāršojas putošanas laikā, izmantojiet piemēra izmēra tvertni. Labākam rezultātam: vispirms uz dažām sekundēm izlaidiet tvaiku tukšā tvertnē, lai izvadītu ūdeni no sprauslas **(G)**. Izmantojiet svaigu daļēji vājpienu/pilnpienu optimālai putai.
3. Iemērciet tvaika sprauslu **(G)** pienā. Piezīme: turiet gaisa ieplūdes atveri **(G1)** virs piena virsmas putošanai.
4. Pagrieziet pogu IESLĒGTĀ **(H2)** pozīcijā, lai izlaistu tvaiku putošanai.
5. Pagrieziet pogu IZSLĒGTĀ **(H1)** pozīcijā, lai jebkurā brīdī apstātos.



SVARĪGI! Brīdinājums! Tvaika sprausla joprojām ir karsta! Uzmanieties, lai nesadedzinātos!

TĪRĪŠANA UN APKOPE

Pareiza apkope pagarina ierīces darbmūžu un saglabā kafijas garšu. Higiēnas nolūkos stingri ievērojiet šīs tīrīšanas instrukcijas. Ja netiek lietota ilgāk par 5 dienām: iztīriet ūdens tvertni **(I)**, filtra turētāja statīvu **(C)** un filtrus **(K, L, M)**, kā aprakstīts zemāk, un izskalojiet ūdens kontūru (3.–12. darbība sadaļā PIRMĀ LIETOŠANA).

Ierīce
Ja nepieciešams, notīriet ārpusi ar mitru sūkli. Nelietojiet šķīdinātājus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus. SVARĪGI: atvienojiet no strāvas un ļaujiet ierīcei atdzist pirms tīrīšanas.

Ūdens tvertne (I)
Izņemiet tvertni, notīriet to ar krāna/remdenu ūdeni un pudeles suku.

Pilēšanas paplāte (D) un paplātes restes (E)
Tīriet ar ūdeni un maigu mazgāšanas līdzekli; noskalojiet un nosusiniet. Trauku mazgājamā mašīnā drīkst mazgāt tikai pilēšanas paplātes restes.

Pagatavošanas galviņa (B)
Pēc ekstrakcijas: noņemiet filtra turētāju **(C)**, nospiediet jebkuru kafijas pogu **(A3, A4, A5)**, lai dažas sekundes izskalotu ar ūdeni, tad nospiediet vēlreiz, lai apstātos. Alternatīvi tīriet ar suku/mitru drānu, lai pēc katras lietošanas noņemtu kafijas atliekas.

Filtra turētāja statīvs (C), filtri (K, L, M)
Noslaukiet filtra turētāja statīva bļodiņu ar mitru drānu, lai noņemtu atliekas. Izmantojiet adatu, lai atbrīvotu aizsērējušas filtra atveres. Tīriet ar krāna/remdenu ūdeni. Filtrus drīkst mazgāt trauku mazgājamā mašīnā. Piezīme: tīriet pēc katras lietošanas. Nepiestipriniet tukšu filtra turētāju atpakaļ pagatavošanas galviņai, lai pagarinātu silikona blīves darbmūžu pagatavošanas galviņas iekšpusē.

Tvaika sprausla (G)
Tīriet pēc katras lietošanas, lai novērstu piena uzkrāšanos: pēc tvaika izslēgšanas noņemiet un notīriet priekšējo metāla caurulīti un tvaika nūjiņu ar mitru sūkli/drānu. Izskalojiet caurulīti ar siltu ūdeni vai izskalojiet iekšējo caurulīti. Piestipriniet caurulīti atpakaļ. Trauku mazgājamā mašīnā drīkst mazgāt tikai tvaika sprauslas caurulīti.



SVARĪGI! Brīdinājums! Tvaika sprausla pēc katras lietošanas joprojām ir karsta. Uzmanieties, lai nesadedzinātos!



SVARĪGI! Brīdinājums! Nemazgājiet nevienu šīs ierīces daļu trauku mazgājamā mašīnā. (Trauku mazgājamā mašīnā drīkst mazgāt tikai pilēšanas paplātes restes, tvaika sprauslas caurulīti un filtru krūzītes.)

IERĪCES ATKAĻĶOŠANA

Kad CALC brīdinājums **(A2)** ir aktīvs, atkaļķojiet ierīci, kā aprakstīts zemāk, lai iegūtu labāko kafijas garšu.

SAGATAVOŠANĀS ATKAĻĶOŠANAI
1. Sagatavojiet KRUPS atkaļķošanas šķīdumu. Sajauciet to ar tīru aukstu ūdeni un piepildiet ūdens tvertni **(I)** līdz MAX līmenim (600 ml), tad ievietojiet tvertni atpakaļ.
2. Novietojiet tukšu tvertni (min. 600 ml) uz pilēšanas paplātes zem pagatavošanas galviņas **(B)** un/vai ūdens izvada **(G)**. Piezīme: atkaļķošanas un tīrīšanas laikā varat piestiprināt filtra turētāju ar tukšu filtru pagatavošanas galviņai **(B)**.

ATKAĻĶOŠANA
3. Nospiediet un turiet TVAIKA pogu **(A7)** 3 sekundes, lai aktivizētu atkaļķošanu. CALC **(A2)** un viena espreso **(A4)** ikonas sāk mirgot.
4. Nospiediet viena espreso **(A4)** pogu, lai pēc pīkstiena sāktu automātisko atkaļķošanu. Karsts ūdens plūst no noteiktā izvada tvertnē. Kafijas dzēriena **(A3, A4, A5)** un tvaika **(A8)** ikonas mirgo pārmaiņus procesa laikā (~30 minūtes). Process beidzas, kad parādās zema ūdens līmeņa brīdinājums **(A6)**.

SAGATAVOŠANĀS TĪRĪŠANAI

5. Izņemiet ūdens tvertni, iztukšojiet to un rūpīgi izskalojiet.
6. Piepildiet to tikai ar tīru aukstu ūdeni līdz MAX līnijai; ievietojiet tvertni atpakaļ.
7. Iztukšojiet tvertni un novietojiet atpakaļ.

TĪRĪŠANA

8. Nospiediet viena espreso **(A4)** pogu, lai pēc pīkstiena sāktu automātisko tīrīšanu. Karsts ūdens plūst no noteiktā izvada tvertnē. Kafijas dzēriena **(A3, A4, A5)** un tvaika **(A8)** ikonas mirgo pārmaiņus procesa laikā (~2 minūtes). Process beidzas, kad parādās zema ūdens līmeņa brīdinājums **(A6)**. Piezīme: lai iztīrītu ūdens izvadu, pagrieziet pogu IESLĒGTĀ **(H2)** pozīcijā.
9. Atkārtoti piepildiet ūdens tvertni ar tīru aukstu ūdeni. Zema ūdens līmeņa brīdinājums pazūd, un ierīce atgriežas KARSTĀ/AUKSTĀ izvēles režīmā ar 3 pīkstieniem. CALC brīdinājums **(A2)** tiek notīrīts – atkaļķošana ir pabeigta.

Padomi

- Atkaļķošanas/tīrīšanas laikā: pārslēdziet pagatavošanas galviņas **(B)** / ūdens izvada **(G)** izvadus, pagriežot pogu IESLĒGTS/IZSLĒGTS **(H2/H1)** pozīcijā. Pārliecinieties, ka tvertne ir novietota zem abiem izvadiem **(B un G)**.
- Lai izietu no ATKAĻĶOŠANAS režīma pusceļā: nospiediet IESLĒGT/IZSLĒGT **(A1)**. Tas nenotīra atkaļķošanas brīdinājumu **(A2)**.

GARANTIJA

Šai ierīcei ir 2 gadu ražotāja garantija. Tā ir paredzēta tikai mājsaimniecības lietošanai. Ražotājs neuzņemas atbildību, un garantija tiek anulēta komerciālas lietošanas, nepareizas lietošanas vai instrukciju neievērošanas gadījumā. Pēcpārdošanas jautājumos vai rezerves daļu iegādei sazinieties ar autorizētu servisa centru. Garantija neattiecas uz remontu, kas radies šādu iemeslu dēļ:

– atkaļķošana nav veikta,

– kaļķakmens uzkrāšanās,

– trauku mazgājamai mašīnai nepiemērotu piederumu mazgāšana trauku mazgājamā mašīnā. (Trauku mazgājamā mašīnā drīkst mazgāt tikai pilēšanas paplātes restes, tvaika sprauslas caurulīti un filtru krūzītes.)

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

PROBLĒMA	IESPĒJAMAIS CĒLONIS	RISINĀJUMS
Filtra turētāju nevar ievietot pagatavošanas galviņā	Nepareiza blīvēšana vai pārmērīgs maltas kafijas daudzums	Skatiet PAMATDARBĪBAS – KAFIJAS DZĒRIENU PAGATAVOŠANA.
	Nepareizi piestiprināts filtra turētājs	
Espreso plūst pārāk lēni / mazāks apjoms nekā standarta	Maltā kafija ir pārāk smalka	Izmantojiet rupjāku malumu
	Netīrs/aizsērējis filtrs	Iztīriet filtru, kā aprakstīts TĪRĪŠANA UN APKOPE.
	Pārmērīga blīvēšana	Samaziniet blīvēšanas spēku (blīvējiet līdz filtra MAX līmenim).
	Pārmērīgs maltas kafijas daudzums	Samaziniet maltas kafijas daudzumu.
	Kaļķakmens ūdens kontūrā	Atkaļķojiet ierīci (skatiet IERĪCES ATKAĻĶOŠANA)
Kafija pil no filtra turētāja malām	Filtra turētājs nav pareizi novietots	Ievietojiet filtra turētāju pareizi vēlreiz (skatiet PAMATDARBĪBAS – FILTRA TURĒTĀJA IEVIETOŠANA/ IZŅEMŠANA).
	Kafijas atliekas uz filtra turētāja statīva malas.	noslaukiet malas atliekas pirms piestiprināšanas pagatavošanas galviņai.
	Nolietota/netīra pagatavošanas galviņas blīve	Sazinieties ar autorizētu servisa centru blīves nomaiņai.
Espreso ir mazāk krēmas	Neaktuāla maltā kafija	Izmantojiet svaigi maltu kafiju.
	Nepietiekams maltas kafijas daudzums.	Palieliniet maltas kafijas daudzumu.
	Nevienmērīga maltas kafijas piepildīšana/blīvēšana	Skatiet PAMATDARBĪBAS – KAFIJAS DZĒRIENU PAGATAVOŠANA.
Slikta piena putas	Gaisa ieplūdes atvere iegremdēta pienā	Skatiet TVAIKA FUNKCIJA (PIENA PUTOŠANA).
	neaktuāls/mazuztaukvielu piens	Izmantojiet svaigu aukstu daļēji vājpienu/pilnpienu.
Ūdens tvertne tek, izņemot to	Netīrs/bojāts tvertnes apakšējais vārsts	Iztīriet ūdens tvertni vai manuāli darbiniet apakšējo vārstu.
	Vārsts ir bloķēts ar kaļķakmens nosēdumiem	Atkaļķojiet ierīci, kā aprakstīts IERĪCES ATKAĻĶOŠANA.

PROBLĒMA	IESPĒJAMAIS CĒLONIS	RISINĀJUMS
Sūknis rada neparastu troksni	Pirmā lietošana (kontūrā nav ūdens, normāli)	Tas ir normāli un ilgs tikai dažas sekundes, pirms atgriežas normālā stāvoklī.
	tukša ūdens tvertne	Piepildiet ūdens tvertni un restartējiet
Pagatavošanas laikā neizplūst kafija	Gaiss iesprūdis ūdens kontūrā pēdējā ūdens trūkuma vai ilgstošas nelietošanas dēļ.	Karstā dzēriena pagatavošanas režīmā pagrieziet pogu IESLĒGTĀ pozīcijā, līdz ūdens sāk vienmērīgi plūst no snīpīša, tad izslēdziet.
Zem ierīces tek ūdens	Iekšēja noplūde	Pārbaudiet tvertnes novietojumu; pārtrauciet lietošanu un sazinieties ar autorizētu servisa centru, ja problēma turpinās.
Kafijas un tvaika ikonas atkārtoti mirgo	Sildelementa bojājums	Pārtrauciet lietošanu un sazinieties ar autorizētu servisa centru.
Visas ikonas, ieskaitot brīdinājumus, atkārtoti mirgo	Temperatūras sensora bojājums	Pārtrauciet lietošanu un sazinieties ar autorizētu servisa centru.

Brīdinājums	Apraksts	Darbība
Pogas kļūda **(A9)** (1 pīkstiens + mirgošana, citas ikonas paslēptas)  Double BIP x1	Selektors ir atstāts pozīcijā „IESLĒGTS" **(H2)**, kas nav paredzētā pozīcija. Pārslēdziet selektoru atpakaļ pozīcijā „IZSLĒGTS": 	Nekavējoties pagrieziet pogu IZSLĒGTĀ **(H1)** pozīcijā
Augsta temperatūra **(A10)** (Mirgo 4x → paliek iedegts) 	Ierīce ir pārāk karsta mērķa funkciju režīmam.	Atdzesējiet, laižot aukstu ūdeni caur ūdens kontūru, skatiet PAMATDARBĪBAS – IERĪCES DZESĒŠANA

Zems ūdens līmenis **(A6)** (Mirgo 4x → paliek iedegts) 	Ūdens tvertne **(I)** ir tukša vai gandrīz tukša.	Nekavējoties piepildiet tvertni ar tīru aukstu ūdeni (nepārsniedzot MAX līmeni)
Atkaļķošana **(A2)** (Mirgo 4x → paliek iedegts) 	Ierīcei nepieciešama atkaļķošana.	Veiciet atkaļķošanu, kā aprakstīts IERĪCES ATKAĻĶOŠANA. Piezīme: ierīce turpinās darboties, taču atkaļķošana ir ieteicama, lai nodrošinātu labāko kafijas garšu un novērstu ierīces bojājumus.

VIDE

Vides aizsardzība vispirms!



ⓘ Jūsu ierīcē ir vērtīgi materiāli, kurus var atgūt vai pārstrādāt.

➲ Nododiet to vietējā atkritumu savākšanas punktā.

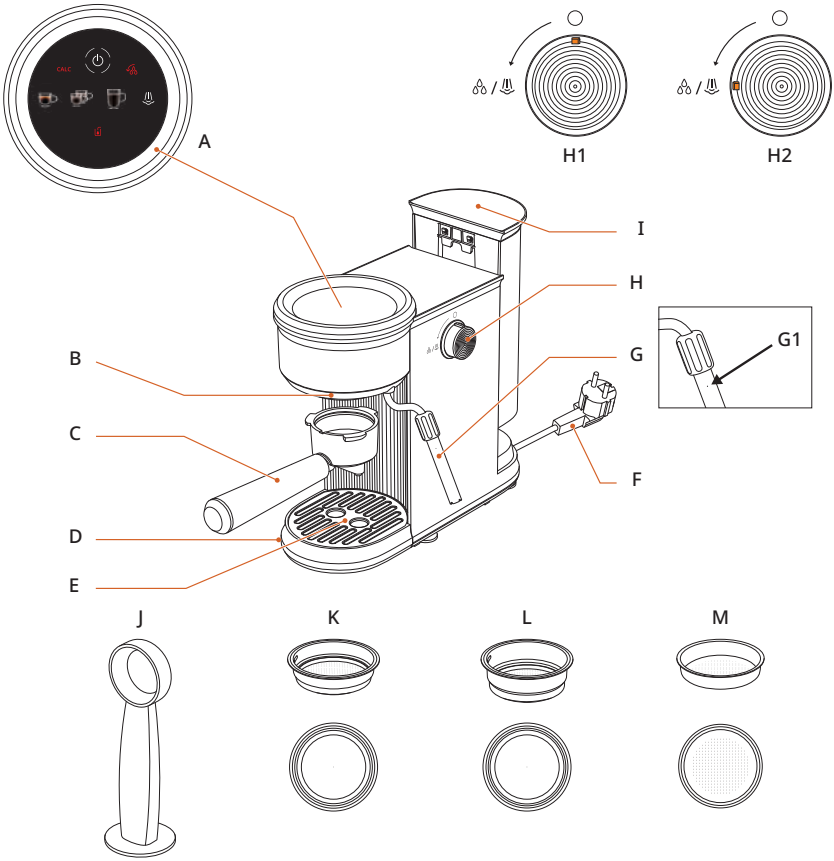
Saskaņā ar spēkā esošajiem CE marķējuma noteikumiem informācija par izslēgtā režīma un enerģijas patēriņu ir pieejama www.krups.com. Šie dati parāda jūsu ierīces enerģijas patēriņu, kad tā ir pievienota, bet nav aktīva. Lai taupītu enerģiju, tā pēc lietošanas automātiski pārslēdzas šajā režīmā.

ЗМЕСТ

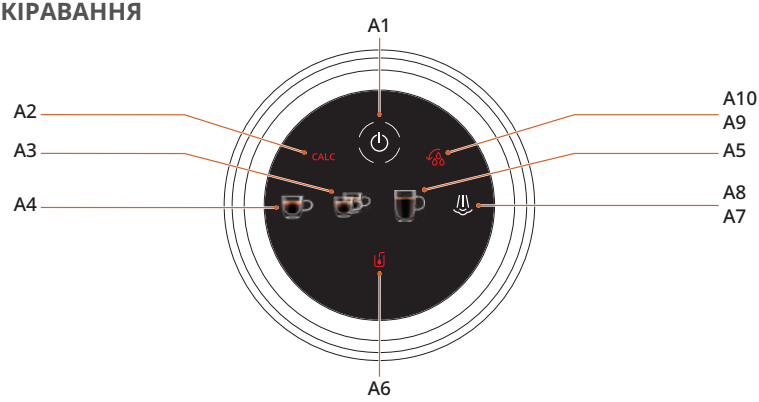
1. Агляд вырабу і панэль кіравання p.348
2. Агляд вырабу: апісанне p.349
3. Панэль кіравання: апісанне p.349
4. Тэхнічныя характарыстыкі p.349
5. Першае выкарыстанне p.349
6. Асноўныя аперацыі p.350
7. Прыгатаванне гарачай кавы p.351
8. Прыгатаванне гарачай вады p.352
9. Функцыя пары (узбіванне малака) p.352
10. Чыстка і догляд p.352
11. Выдаленне накіпу з прыбора p.353
12. Гарантыя p.354
13. Вырашэнне праблем p.355
14. Асяроддзе p.357

АГЛЯД ВЫРАБУ І ПАНЭЛЬ КІРАВАННЯ

АГЛЯД ВЫРАБУ



ПАНЭЛЬ КІРАВАННЯ



АГЛЯД ВЫРАБУ: АПІСАННЕ

A : Панэль кіравання
B : Галоўка прыгатавання
C : Трымальнік холдэра
D : Здымны паддон для кропель
E : Рашотка паддона для кропель
F : Шнур сілкавання і вілка
G : Насадка для пары са здымнай трубкай / выхад вады
G1 : Адтуліна для паступлення паветра
H : Паваротны рэгулятар
H1 : ВЫКЛ
H2 : УКЛ
I : Здымны рэзервуар для вады (аб'ём 0,6 л)
J : Лыжка-тэмпер
K : Двухсценны фільтр для аднаго эспрэса (7–9 г)
L : Двухсценны фільтр для падвойнага эспрэса (13–15 г)
M : Фільтраваная кава – аднасценны фільтр (7–9 г)

ПАНЭЛЬ КІРАВАННЯ: АПІСАННЕ

A1 : УКЛ/ВЫКЛ
A2 : Сігнал: выдаленне накіпу
A3 : Падвойны эспрэса (80 мл)
A4 : Адзінарны эспрэса (40 мл)
A5 : Фільтраваная кава (120 мл)
A6 : Сігнал: нізкі ўзровень вады
A7 : У рэжым ВЫДАЛЕННЯ НАКІПУ (націсніце 3 с)
A8 : У рэжым ПАРЫ
A9 : Сігнал: памылка рэгулятара
A10: Сігнал: высокая тэмпература

ТЭХНІЧНЫЯ ХАРАКТАРЫСТЫКІ

- Помпа: 20 бар
- Магутнасць: 1350 Вт
- Напруга: 220–240 В
- Прылады абароны ад перагрэву
- Памеры: 124 x 281 x 242 мм

ВАЖНА!

Гэты прыбор прызначаны для працы толькі ад пераменнага току 220–240 В.
Гэты прыбор прызначаны ТОЛЬКІ ДЛЯ ХАТНЯГА ВЫКАРЫСТАННЯ

ПЕРШАЕ ВЫКАРЫСТАННЕ

ВАЖНА! Не стаўце награвальныя прылады на прыбор.

ВАЖНА! Інструкцыі па бяспецы з'яўляюцца часткай прыбора.
Уважліва прачытайце іх перад выкарыстаннем новага прыбора.

1. Распакоўка і праверка – Зніміце ўсю ўпакоўку, ахоўныя плёнкі/наклейкі і чырвоную затычку пад рэзервуарам для вады **(I)**. Праверце, ці ўсе дэталі ў наяўнасці і не пашкоджаныя.
2. Старанна прамыйце рэзервуар для вады **(I)**, трымальнік холдэра **(C)** і фільтры **(K, L, M)** чыстай вадой (гл. ЧЫСТКА І ДОГЛЯД).
3. Напоўніце рэзервуар для вады **(I)** чыстай халоднай вадой (не перавышайце адзнаку MAX).
4. Устаўце адзін з фільтраў **(K/L/M)** у трымальнік холдэра **(C)** і замацуйце яго на галоўцы прыгатавання **(B)**.
5. Пастаўце пусты посуд (мін. 600 мл) пад выхад вады **(G)**.
6. Падключыце шнур сілкавання **(F)** да разеткі.
7. Націсніце УКЛ/ВЫКЛ **(A1)**, каб уключыць прыбор.
8. Дачакайцеся стабілізацыі індыкатараў кавовых напояў.
9. Павярніце рэгулятар у становішча УКЛ **(H2)**, каб атрымаць гарачую ваду (аўтаматычна спыняецца праз 1 хвіліну).
10. Павярніце рэгулятар у становішча ВЫКЛ **(H1)**, спустошце посуд і пастаўце яго пад галоўку прыгатавання **(B)**.
11. Націсніце кнопку фільтраванай кавы **(A5)**, каб пачаць ачыстку галоўкі прыгатавання; зніміце холдэр (гл. АСНОЎНЫЯ АПЕРАЦЫІ – УСТАЎЛЕННЕ/ЗНЯЦЦЕ ХОЛДЭРА).
12. Забярыце посуд. Прыбор гатовы да выкарыстання.

Парады

- Калі не выкарыстоўваецца больш за 5 дзён: спустошце рэзервуар для вады **(I)** і паўтарыце крокі 2–12.

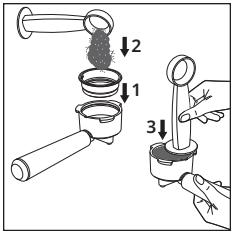
АСНОЎНЫЯ АПЕРАЦЫІ

УКЛЮЧЭННЕ/ВЫКЛЮЧЭННЕ ПРЫБОРА

- Уключэнне: падключыце шнур сілкавання **(F)** да разеткі, затым націсніце УКЛ/ВЫКЛ **(A1)**.
- Выключэнне: у любы момант націсніце УКЛ/ВЫКЛ **(A1)**, або прыбор аўтаматычна выключыцца прыблізна праз 30 хвілін бяздзейнасці.

ПРЫГАТАВАННЕ КАВОВЫХ НАПОЯЎ

ПАДРЫХТОЎКА МОЛАТАЙ КАВЫ

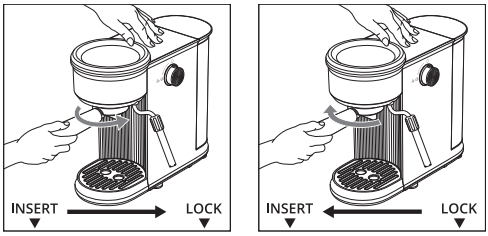


1. Устаўце фільтр **(K, L або M)** у трымальнік холдэра **(C)**.
2. Раўнамерна запоўніце фільтр молатай кавай з дапамогай лыжкі-тэмпера **(J)**.
3. Шчыльна ўтрамбуйце молатую каву канцом-тэмперам лыжкі-тэмпера **(J)** (націскайце вертыкальна ўніз, не перавышаючы адзнаку MAX фільтра). Скіньце лішнюю каву з краю холдэра.

Парады

- 1 лыжка молатай кавы (7–9 г) для адзінарнага эспрэса **(A4)** або фільтраванай кавы **(A5)**; і 2 лыжкі (13–15 г) для падвойнага эспрэса **(A3)**.
- Стандартны аб'ём кавы: адзінарны эспрэса = ≈40 мл; падвойны эспрэса = ≈80 мл; фільтраваная кава = ≈120 мл.

УСТАЎЛЕННЕ/ЗНЯЦЦЕ ХОЛДЭРА



4. Замацуйце холдэр **(C)** на галоўцы прыгатавання **(B)** (становішча INSERT). Трымаючы верхнюю частку прыбора (не панэль кіравання), павярніце холдэр управа да ўпору (становішча LOCK). Пераканайцеся, што ён надзейна зафіксаваны.
5. Пасля прыгатавання: трымаючы верхнюю частку прыбора, павярніце холдэр улева, каб разблакаваць, і зніміце яго.
6. Выбіце спітую каву з холдэра.
7. Зніміце фільтр і прамыйце фільтр, чашу трымальніка і галоўку прыгатавання (гл. ЧЫСТКА І ДОГЛЯД).
   Заўвага: каб зняць фільтр, скарыстайцеся пальцамі або краем іншага фільтра, каб падважыць яго ў выразе чашы трымальніка.

ПРЫГАТАВАННЕ ГАРАЧАЙ КАВЫ

1. Напоўніце холдэр молатай кавай.
2. Замацуйце і заблакуйце холдэр на галоўцы прыгатавання.
3. Націсніце кнопку адзінарнага эспрэса **(A4)**, падвойнага эспрэса **(A3)** або фільтраванай кавы **(A5)**. Прыгатаванне пачынаецца аўтаматычна і спыняецца пасля завяршэння.
4. Зніміце холдэр.
5. Атрымлівайце асалоду ад сваёй кавы.

Парады

- Першае прыгатаванне: прачытайце ПЕРШАЕ ВЫКАРЫСТАННЕ.
- Падрабязнасці крокаў 2, 3 і 5: гл. АСНОЎНЫЯ АПЕРАЦЫІ - ПРЫГАТАВАННЕ КАВОВЫХ НАПОЯЎ.
- Вы можаце ў любы момант прыпыніць прыгатаванне, націснуўшы кнопку кавы; аднавіце, націснуўшы любую кнопку кавы **(A3, A4 або A5)**. Гэта дазваляе рэгуляваць аб'ём кавы (карацейшае/даўжэйшае прыгатаванне). Аднаўленне на працягу 5 секунд прапускае папярэдняе замочванне і адразу пачынае прыгатаванне.

ПРЫГАТАВАННЕ ГАРАЧАЙ ВАДЫ

1. Пастаўце кубак пад выхад вады **(G)**.
2. Павярніце рэгулятар у становішча УКЛ **(H2)**, каб падаць гарачую ваду.
3. Павярніце рэгулятар у становішча ВЫКЛ **(H1)**, каб спыніць у любы момант. Заўвага: гарачая вада падаецца максімум 60 секунд за цыкл (аўтаматычная спыненне). Сігнал памылкі рэгулятара **(A9)** актывуецца, калі ён застанецца ва ўключаным становішчы больш за 5 секунд.



ВАЖНА! Папярэджанне! Насадка для пары ўсё яшчэ гарачая! Будзьце асцярожныя, каб не абпаліцца!

ФУНКЦЫЯ ПАРЫ (УЗБІВАННЕ МАЛАКА)

1. Пераканайцеся, што прыбор знаходзіцца ў РЭЖЫМЕ ПАРЫ (гл. АСНОЎНЫЯ АПЕРАЦЫІ – ПЕРАКЛЮЧЭННЕ РЭЖЫМАЎ, калі не).
2. Напоўніце збан 80–100 мл свежага халоднага малака. Заўвага: аб'ём малака павялічваецца ў два-тры разы падчас узбівання, выкарыстоўвайце ёмістасць адпаведнага памеру. Для лепшага выніку: спачатку выпусціце пару ў пусты посуд на некалькі секунд, каб выдаліць ваду з насадкі **(G)**. Выкарыстоўвайце свежае паўтлустае/тлустае малако для аптымальнай пены.
3. Апусціце насадку для пары **(G)** у малако. Заўвага: трымайце адтуліну для паступлення паветра **(G1)** над паверхняй малака для ўзбівання.
4. Павярніце рэгулятар у становішча УКЛ **(H2)**, каб падаць пару для ўзбівання.
5. Павярніце рэгулятар у становішча ВЫКЛ **(H1)**, каб спыніць у любы момант.



ВАЖНА! Папярэджанне! Насадка для пары ўсё яшчэ гарачая! Будзьце асцярожныя, каб не абпаліцца!

ЧЫСТКА І ДОГЛЯД

Належны догляд падаўжае тэрмін службы прыбора і захоўвае смак кавы. З меркаванняў гігіены строга прытрымлівайцеся гэтых інструкцый па чыстцы. Калі не выкарыстоўваецца больш за 5 дзён: ачысціце рэзервуар для вады **(I)**, трымальнік холдэра **(C)** і фільтры **(K, L, M)**, як апісана ніжэй, і прамыйце водны кантур (крокі 3–12 у ПЕРШАЕ ВЫКАРЫСТАННЕ).

Прыбор
Пры неабходнасці ачысціце знешнюю паверхню вільготнай губкай. Не выкарыстоўвайце растваральнікі або абразіўныя сродкі для чысткі. ВАЖНА: адключыце ад сеткі і дайце прыбору астыць перад чысткай.

Рэзервуар для вады (I)
Дастаньце рэзервуар, прамыйце яго вадой з-пад крана/цёплай вадой і шчоткай для бутэлек.

Паддон для кропель (D) і рашотка паддона (E)
Мыйце вадой з мяккім мыйным сродкам; спаласніце і высушыце. Толькі рашотку паддона для кропель можна мыць у пасудамыйнай машыне.

Галоўка прыгатавання (B)
Пасля экстракцыі: зніміце холдэр **(C)**, націсніце любую кнопку кавы **(A3, A4, A5)**, каб прамыць вадой некалькі секунд, затым націсніце зноў, каб спыніць. У якасці альтэрнатывы ачышчайце шчоткай/вільготнай тканінай, каб выдаліць рэшткі кавы пасля кожнага выкарыстання.

Трымальнік холдэра (C), фільтры (K, L, M)
Пратрыце чашу трымальніка холдэра вільготнай тканінай, каб выдаліць рэшткі. Скарыстайцеся іголкай, каб прачысціць забітыя адтуліны фільтра. Мыйце вадой з-пад крана/цёплай вадой. Фільтры можна мыць у пасудамыйнай машыне. Заўвага: чысціце пасля кожнага выкарыстання. Не ўстаўляйце пусты холдэр назад на галоўку прыгатавання, каб падоўжыць тэрмін службы сіліконавай пракладкі ўнутры галоўкі прыгатавання.

Насадка для пары (G)
Чысціце пасля кожнага выкарыстання, каб прадухіліць назапашванне малака: пасля выключэння пары зніміце і ачысціце пярэднюю металічную трубку і насадку для пары вільготнай губкай/тканінай. Прамыйце трубку цёплай вадой або прамыйце ўнутраную трубку. Устаўце трубку назад. Толькі трубку насадкі для пары можна мыць у пасудамыйнай машыне.



ВАЖНА! Папярэджанне! Насадка для пары застаецца гарачай пасля кожнага выкарыстання. Будзьце асцярожныя, каб не абпаліцца!



ВАЖНА! Папярэджанне! Не мыйце ніякія часткі гэтага прыбора ў пасудамыйнай машыне. (У пасудамыйнай машыне можна мыць толькі рашотку паддона для кропель, трубку насадкі для пары і кубкі фільтраў.)

ВЫДАЛЕННЕ НАКІПУ З ПРЫБОРА

Калі сігнал CALC **(A2)** актыўны, выдаліце накіп з прыбора, як апісана ніжэй, для найлепшага смаку кавы.

ПАДРЫХТОЎКА ДА ВЫДАЛЕННЯ НАКІПУ

1. Падрыхтуйце раствор для выдалення накіпу KRUPS. Змяшайце яго з чыстай халоднай вадой і напоўніце рэзервуар для вады **(I)** да ўзроўню MAX (600 мл), затым устаўце рэзервуар назад.
2. Пастаўце пусты посуд (мін. 600 мл) на паддон для кропель пад галоўкай прыгатавання **(B)** і/або выхадам вады **(G)**. Заўвага: падчас выдалення накіпу і чысткі вы можаце замацаваць холдэр з пустым фільтрам на галоўцы прыгатавання **(B)**.

ВЫДАЛЕННЕ НАКІПУ

3. Націсніце і ўтрымлівайце кнопку ПАРА **(A7)** на працягу 3 секунд, каб актываваць выдаленне накіпу. Значкі CALC **(A2)** і адзінарнага эспрэса **(A4)** пачынаюць мігцець.

4. Націсніце кнопку адзінарнага эспрэса **(A4)**, каб пачаць аўтаматычнае выдаленне накіпу пасля гукавога сігналу. Гарачая вада цячэ з вызначанага выхаду ў посуд. Значкі кавовага напою **(A3, A4, A5)** і пары **(A8)** папераменна мігцяць падчас працэсу (~30 хвілін). Працэс завяршаецца, калі з'яўляецца сігнал нізкага ўзроўню вады **(A6)**.

ПАДРЫХТОЎКА ДА ЧЫСТКІ

5. Дастаньце рэзервуар для вады, спустошце яго і старанна прамыйце.
6. Напоўніце яго толькі чыстай халоднай вадой да адзнакі MAX; устаўце рэзервуар назад.
7. Спустошце посуд і пастаўце яго назад.

ЧЫСТКА

8. Націсніце кнопку адзінарнага эспрэса **(A4)**, каб пачаць аўтаматычную чыстку пасля гукавога сігналу. Гарачая вада цячэ з вызначанага выхаду ў посуд. Значкі кавовага напою **(A3, A4, A5)** і пары **(A8)** папераменна мігцяць падчас працэсу (~2 хвіліны). Працэс завяршаецца, калі з'яўляецца сігнал нізкага ўзроўню вады **(A6)**. Заўвага: для чысткі выхаду вады павярніце рэгулятар у становішча УКЛ **(H2)**.
9. Зноў напоўніце рэзервуар для вады чыстай халоднай вадой. Сігнал нізкага ўзроўню вады знікае, і прыбор вяртаецца ў рэжым выбару ГАРАЧАЕ/ХАЛОДНАЕ з 3 гукавымі сігналамі. Сігнал CALC **(A2)** сціраецца – выдаленне накіпу завершана.

Парады

- Падчас выдалення накіпу/чысткі: пераключайце выхады галоўкі прыгатавання **(B)** / выхаду вады **(G)**, паварочваючы рэгулятар у становішча УКЛ/ВЫКЛ **(H2/H1)**. Пераканайцеся, што посуд размешчаны пад абодвума выхадамі **(B і G)**.
- Каб выйсці з рэжыму ВЫДАЛЕННЯ НАКІПУ на паўдарозе: націсніце УКЛ/ВЫКЛ **(A1)**. Гэта не сцірае сігнал выдалення накіпу **(A2)**.

ГАРАНТЫЯ

На гэты прыбор распаўсюджваецца 2-гадовая гарантыя вытворцы. Ён прызначаны толькі для хатняга выкарыстання. Вытворца не нясе адказнасці, і гарантыяануляецца ў выпадку камерцыйнага выкарыстання, няправільнага выкарыстання або невыканання інструкцый. З пытаннямі паслясэрвіснага абслугоўвання або запасных частак звяртайцеся ў аўтарызаваны сэрвісны цэнтр. Гарантыя не пакрывае рамонт, выкліканы:

– невыкананнем выдалення накіпу,
– назапашваннем накіпу,
– мыццём у пасудамыйнай машыне аксесуараў, не прызначаных для гэтага. (У пасудамыйнай машыне можна мыць толькі рашотку паддона для кропель, трубку насадкі для пары і кубкі фільтраў.)

ВЫРАШЭННЕ ПРАБЛЕМ

ПРАБЛЕМА	МАГЧЫМАЯ ПРЫЧЫНА	РАШЭННЕ
Холдэр не ўстаўляецца ў галоўку прыгатавання	Няправільнае ўтрамбоўванне або лішак молатай кавы	Гл. АСНОЎНЫЯ АПЕРАЦЫІ – ПРЫГАТАВАННЕ КАВОВЫХ НАПОЯЎ.
	Няправільна замацаваны холдэр	
Эспрэса цячэ занадта павольна / меншы аб'ём, чым звычайна	Молатая кава занадта дробная	Выкарыстоўвайце больш буйны памол
	Брудны/забіты фільтр	Ачысціце фільтр, як апісана ў ЧЫСТКА І ДОГЛЯД.
	Празмернае ўтрамбоўванне	Паменшыце сілу ўтрамбоўвання (ўтрамбоўвайце да ўзроўню MAX фільтра).
	Лішак молатай кавы	Паменшыце колькасць молатай кавы.
	Накіп у водным кантуры	Выдаліце накіп з прыбора (гл. ВЫДАЛЕННЕ НАКІПУ З ПРЫБОРА)
Кава капае з краёў холдэра	Холдэр няправільна размешчаны	Зноў правільна ўстаўце холдэр (гл. АСНОЎНЫЯ АПЕРАЦЫІ – УСТАЎЛЕННЕ/ЗНЯЦЦЕ ХОЛДЭРА).
	Рэшткі кавы на краі трымальніка холдэра.	выцярэце рэшткі з краю перад замацаваннем на галоўцы прыгатавання.
	Зношаная/брудная пракладка галоўкі прыгатавання	Звярніцеся ў аўтарызаваны сэрвісны цэнтр для замены пракладкі.
У эспрэса менш пенкі-крэмы	Несвежая молатая кава	Выкарыстоўвайце свежамолатую каву.
	Недастатковая колькасць молатай кавы.	Павялічце колькасць молатай кавы.
	Нераўнамернае запаўненне/ўтрамбоўванне молатай кавы	Гл. АСНОЎНЫЯ АПЕРАЦЫІ – ПРЫГАТАВАННЕ КАВОВЫХ НАПОЯЎ.
Дрэнная малочная пена	Адтуліна для паступлення паветра пагружана ў малако	Гл. ФУНКЦЫЯ ПАРЫ (УЗБІВАННЕ МАЛАКА).
	несвежае/маламаслянае малако	Выкарыстоўвайце свежае халоднае паўтлустае/тлустае малако.

ПРАБЛЕМА	МАГЧЫМАЯ ПРЫЧЫНА	РАШЭННЕ
Рэзервуар для вады пратыкае пры выманні	Забруджаны/пашкоджаны ніжні клапан рэзервуара	Ачысціце рэзервуар для вады або кіруйце ніжнім клапанам уручную.
	Клапан заблакаваны адкладаннямі накіпу	Выдаліце накіп з прыбора, як апісана ў ВЫДАЛЕННЕ НАКІПУ З ПРЫБОРА.
Помпа выдае незвычайны шум	Першае выкарыстанне (у кантуры няма вады, нармальна)	Гэта нармальна і працягнецца толькі некалькі секунд, пакуль не вернецца да нормы.
	пусты рэзервуар для вады	Напоўніце рэзервуар для вады і перазапусціце
Падчас прыгатавання не выцякае кава	Паветра затрымалася ў водным кантуры з-за папярэдняга недахопу вады або доўгага перыяду невыкарыстання.	У рэжыме гарачага прыгатавання павярніце рэгулятар у становішча УКЛ, пакуль вада не пачне раўнамерна цячы з носіка, затым выключыце.
Вада пратыкае пад прыборам	Унутраная пратока	Праверце размяшчэнне рэзервуара; спыніце выкарыстанне і звярніцеся ў аўтарызаваны сэрвісны цэнтр, калі праблема захоўваецца.
Значкі кавы і пары шматразова мігцяць	Няспраўнасць награвальнага элемента	Спыніце выкарыстанне і звярніцеся ў аўтарызаваны сэрвісны цэнтр.
Усе значкі, уключаючы сігналы, шматразова мігцяць	Няспраўнасць датчыка тэмпературы	Спыніце выкарыстанне і звярніцеся ў аўтарызаваны сэрвісны цэнтр.

Сігнал	Апісанне	Дзеянне
Памылка рэгулятара **(A9)** (1 гукавы сігнал + мігценне, іншыя значкі схаваны)  **Double BIP x1**	Селектар быў пакінуты ў становішчы «УКЛ» **(H2)**, што не з'яўляецца чаканым становішчам. Вярніце селектар у становішча «ВЫКЛ»: 	Неадкладна павярніце рэгулятар у становішча ВЫКЛ **(H1)**

Высокая тэмпература **(A10)** (Мігціць 4 разы → застаецца гарэць) 	Прыбор занадта гарачы для мэтавага рэжыму працы.	Астудзіце, прапусціўшы халодную ваду праз водны кантур, гл. АСНОЎНЫЯ АПЕРАЦЫІ – АСТУДЖЭННЕ ПРЫБОРА
Нізкі ўзровень вады **(A6)** (Мігціць 4 разы → застаецца гарэць) 	Рэзервуар для вады **(I)** пусты або амаль пусты.	Неадкладна напоўніце рэзервуар чыстай халоднай вадой (не перавышаючы ўзровень MAX)
Выдаленне накіпу **(A2)** (Мігціць 4 разы → застаецца гарэць) 	Прыбору патрэбна выдаленне накіпу.	Выканайце выдаленне накіпу, як апісана ў ВЫДАЛЕННЕ НАКІПУ З ПРЫБОРА. Заўвага: прыбор працягне працаваць, але выдаленне накіпу рэкамендуецца для забеспячэння найлепшага смаку кавы і прадухілення пашкоджання прыбора.

АСЯРОДДЗЕ

Ахова навакольнага асяроддзя перш за ўсё!



ⓘ Ваш прыбор змяшчае каштоўныя матэрыялы, якія можна аднавіць або перапрацаваць.

➲ Здайце яго ў мясцовы пункт збору адходаў.

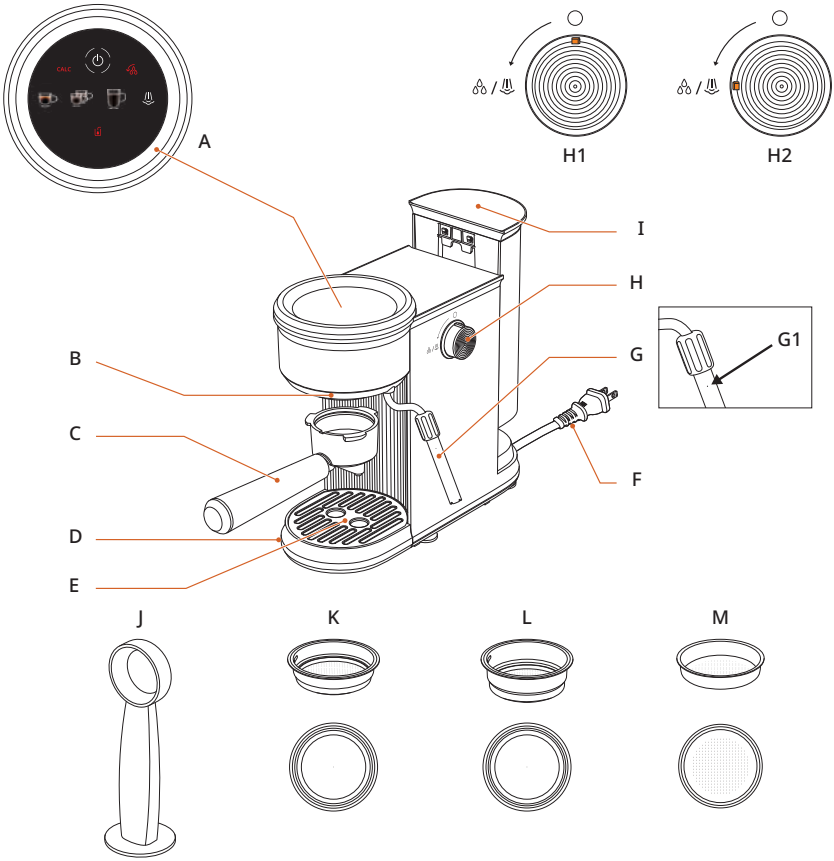
Згодна з дзеючымі патрабаваннямі маркіроўкі CE, інфармацыя пра рэжым выключэння і спажыванне энергіі даступная на www.krups.com. Гэтыя дадзеныя паказваюць спажыванне энергіі вашым прыборам, калі ён падключаны, але неактыўны. Для эканоміі энергіі ён аўтаматычна пераключаецца ў гэты рэжым пасля выкарыстання.

ÍNDICE

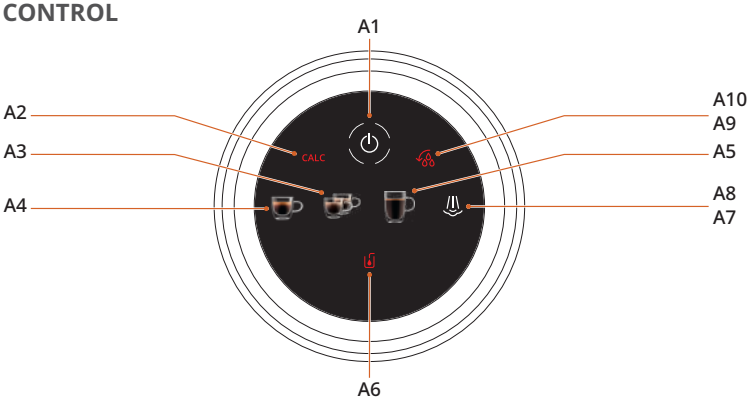
1. Descripción general del producto y panel de control p.359
2. Descripción general del producto: descripción p.360
3. Panel de control: descripción p.360
4. Especificaciones técnicas p.360
5. Primer uso p.360
6. Funcionamiento básico p.361
7. Preparar café caliente p.362
8. Preparar agua caliente p.363
9. Función vapor (espumar leche) p.363
10. Limpieza y mantenimiento p.363
11. Descalcificar el aparato p.364
12. Garantía p.365
13. Solución de problemas p.366
14. Medio ambiente p.368

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PRODUCTO Y PANEL DE CONTROL

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PRODUCTO



PANEL DE CONTROL



DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PRODUCTO: DESCRIPCIÓN

A : Panel de control
B : Cabezal de extracción
C : Soporte del portafiltro
D : Bandeja recogegotas extraíble
E : Rejilla de la bandeja recogegotas
F : Cable de alimentación y enchufe
G : Boquilla de vapor con tubo extraíble / salida de agua
G1 : Orificio de entrada de aire
H : Mando giratorio
H1 : APAGADO
H2 : ENCENDIDO
I : Depósito de agua extraíble (capacidad de 0,6 L)
J : Cuchara-prensador
K : Filtro de doble pared para espresso simple (7–9 g)
L : Filtro de doble pared para espresso doble (13–15 g)
M : Café filtrado – filtro de pared simple (7–9 g)

PANEL DE CONTROL: DESCRIPCIÓN

A1 : ENCENDIDO/APAGADO
A2 : Alerta: descalcificación
A3 : Espresso doble (80 mL)
A4 : Espresso simple (40 mL)
A5 : Café filtrado (120 mL)
A6 : Alerta: nivel de agua bajo
A7 : Al modo de DESCALCIFICACIÓN (mantener 3 s)
A8 : Al modo VAPOR
A9 : Alerta: error del mando
A10: Alerta: temperatura alta

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- Bomba: 20 bares
- Potencia: 1350 W
- Tensión: 220 - 240 V
- Dispositivos de seguridad contra el sobrecalentamiento
- Dimensiones: 124 x 281 x 242 mm



¡IMPORTANTE!
Este aparato está diseñado para funcionar únicamente con corriente alterna de 220-240 V.
Este aparato está diseñado ÚNICAMENTE PARA USO DOMÉSTICO

PRIMER USO



¡IMPORTANTE! No coloque elementos calefactores sobre el aparato.



¡IMPORTANTE! Las instrucciones de seguridad forman parte del aparato.
Léalas atentamente antes de utilizar su nuevo aparato.

1. Desembalaje y comprobación: retire todo el embalaje, los plásticos/pegatinas de protección y el tapón rojo situado bajo el depósito de agua **(I)**. Compruebe que todas las piezas estén completas y sin daños.
2. Limpie a fondo el depósito de agua **(I)**, el soporte del portafiltro **(C)** y los filtros **(K, L, M)** con agua limpia (véase LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO).
3. Llene el depósito de agua **(I)** con agua fría limpia (no supere la línea MAX).
4. Inserte uno de los filtros **(K/L/M)** en el soporte del portafiltro **(C)** y fíjelo al cabezal de extracción **(B)**.
5. Coloque un recipiente vacío (mín. 600 mL) bajo la salida de agua **(G)**.
6. Conecte el cable de alimentación **(F)** a la toma de corriente.
7. Pulse ENCENDIDO/APAGADO **(A1)** para encender el aparato.
8. Espere a que los indicadores de bebida de café se estabilicen.
9. Gire el mando a ENCENDIDO **(H2)** para obtener agua caliente (se detiene automáticamente al cabo de 1 minuto).
10. Gire el mando a APAGADO **(H1)**, vacíe el recipiente y colóquelo bajo el cabezal de extracción **(B)**.
11. Pulse el botón de café filtrado **(A5)** para iniciar la limpieza del cabezal de extracción; retire el portafiltro (véase FUNCIONAMIENTO BÁSICO – INSERTAR/RETIRAR EL PORTAFILTRO).
12. Retire el recipiente. El aparato está listo para usarse.

Consejos

- Si no se utiliza durante más de 5 días: vacíe el depósito de agua **(I)** y repita los pasos 2 a 12.

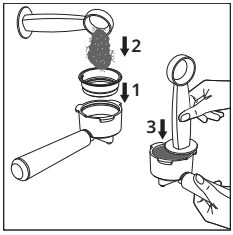
FUNCIONAMIENTO BÁSICO

ENCENDER/APAGAR EL APARATO

- Encendido: conecte el cable de alimentación **(F)** a la toma de corriente y pulse ENCENDIDO/APAGADO **(A1)**.
- Apagado: pulse ENCENDIDO/APAGADO **(A1)** en cualquier momento, o el aparato se apagará automáticamente tras unos 30 minutos de inactividad.

PREPARAR BEBIDAS DE CAFÉ

PREPARAR EL CAFÉ MOLIDO

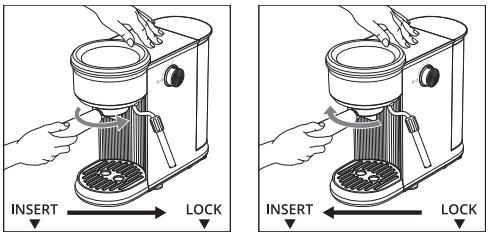


1. Inserte el filtro **(K, L o M)** en el soporte del portafiltro **(C)**.
2. Llene uniformemente el filtro con café molido utilizando la cuchara-prensador **(J)**.
3. Prense firmemente el café molido con el extremo prensador de la cuchara-prensador **(J)** (presione en vertical sin superar la línea MAX del filtro). Limpie el exceso de café del borde del portafiltro.

Consejos

- 1 cuchara de café molido (7-9 g) para espresso simple **(A4)** o café filtrado **(A5)**; y 2 cucharas (13-15 g) para espresso doble **(A3)**.
- Volumen de café estándar: espresso simple = ≈40 mL; espresso doble = ≈80 mL; café filtrado = ≈120 mL.

INSERTAR/RETIRAR EL PORTAFILTRO



4. Fije el portafiltro **(C)** al cabezal de extracción **(B)** (posición INSERT). Sujete la parte superior del aparato (no el panel de control) y gire el portafiltro hacia la derecha hasta que se detenga (posición LOCK). Asegúrese de que quede bien fijado.
5. Después de la preparación: sujete la parte superior del aparato, gire el portafiltro hacia la izquierda para desbloquearlo y retírelo.
6. Golpee suavemente para vaciar los posos de café del portafiltro.
7. Retire el filtro y limpie el filtro, el bol del soporte y el cabezal de extracción (véase LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO).
   Nota: para retirar el filtro, utilice los dedos o el borde de otro filtro para hacer palanca en la muesca del bol del soporte.

PREPARAR CAFÉ CALIENTE

1. Llene el portafiltro con café molido.
2. Fije y bloquee el portafiltro en el cabezal de extracción.
3. Pulse el botón de espresso simple **(A4)**, espresso doble **(A3)** o café filtrado **(A5)**. La preparación empieza automáticamente y se detiene al finalizar.
4. Retire el portafiltro.
5. Disfrute de su café.

Consejos

- Primera preparación: lea PRIMER USO.
- Para los detalles de los pasos 2, 3 y 5: véase FUNCIONAMIENTO BÁSICO - PREPARAR BEBIDAS DE CAFÉ.
- Puede pausar la preparación en cualquier momento pulsando el botón de café; reinícela pulsando cualquier botón de café **(A3, A4 o A5)**. Esto permite ajustar el volumen de café (preparación más corta/más larga). Reiniciar en un plazo de 5 segundos omite la preinfusión e inicia la preparación directamente.

PREPARAR AGUA CALIENTE

1. Coloque una taza de agua bajo la salida de agua **(G)**.
2. Gire el mando a ENCENDIDO **(H2)** para dispensar agua caliente.
3. Gire el mando a APAGADO **(H1)** para detener en cualquier momento. Nota: el agua caliente se dispensa durante un máximo de 60 segundos por ciclo (parada automática). La alerta de error del mando **(A9)** se activará si permanece en ENCENDIDO durante más de 5 segundos.



¡IMPORTANTE! ¡Advertencia! ¡La boquilla de vapor todavía está caliente! ¡Tenga cuidado de no quemarse!

FUNCIÓN VAPOR (ESPUMAR LECHE)

1. Asegúrese de que el aparato esté en el modo VAPOR (véase FUNCIONAMIENTO BÁSICO – CAMBIAR DE MODO DE FUNCIONAMIENTO si no lo está).
2. Llene una jarra con 80-100 mL de leche fría fresca. Nota: el volumen de leche se duplica/triplica al espumarse; utilice un recipiente de tamaño adecuado. Para un mejor resultado: dispense vapor en un recipiente vacío durante unos segundos primero para eliminar el agua de la boquilla **(G)**. Utilice leche fresca semidesnatada/entera para una espuma óptima.
3. Sumerja la boquilla de vapor **(G)** en la leche. Nota: mantenga el orificio de entrada de aire **(G1)** por encima de la superficie de la leche para que se forme espuma.
4. Gire el mando a ENCENDIDO **(H2)** para dispensar vapor y espumar.
5. Gire el mando a APAGADO **(H1)** para detener en cualquier momento.



¡IMPORTANTE! ¡Advertencia! ¡La boquilla de vapor todavía está caliente! ¡Tenga cuidado de no quemarse!

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Un mantenimiento adecuado prolonga la vida útil del aparato y conserva el sabor del café. Por motivos de higiene, siga estrictamente estas instrucciones de limpieza. Si no se utiliza durante más de 5 días: limpie el depósito de agua **(I)**, el soporte del portafiltro **(C)** y los filtros **(K, L, M)** como se indica a continuación, y purgue el circuito de agua (pasos 3-12 de PRIMER USO).

Aparato
Limpie el exterior con una esponja húmeda cuando sea necesario. No utilice disolventes ni detergentes abrasivos. IMPORTANTE: desenchufe el aparato y deje que se enfríe antes de limpiarlo.

Depósito de agua (I)
Retire el depósito, límpielo con agua del grifo/tibia y un cepillo para botellas.

Bandeja recogegotas (D) y rejilla de la bandeja (E)
Limpie con agua y detergente suave; aclare y seque. Solo la rejilla de la bandeja recogegotas es apta para lavavajillas.

Cabezal de extracción (B)
Después de la extracción: retire el portafiltro **(C)**, pulse cualquier botón de café **(A3, A4, A5)** para purgar con agua durante unos segundos y vuelva a pulsar para detener. También puede limpiarlo con un cepillo/paño húmedo para eliminar los restos de café después de cada uso.

Soporte del portafiltro (C), filtros (K, L, M)
Limpie el bol del soporte del portafiltro con un paño húmedo para eliminar residuos. Utilice una aguja para desatascar los filtros. Limpie con agua del grifo/tibia. Los filtros son aptos para lavavajillas. Nota: límpielos después de cada uso. No vuelva a colocar el portafiltro vacío en el cabezal de extracción para prolongar la vida útil de la junta de silicona del interior del cabezal.

Boquilla de vapor (G)
Límpiela después de cada uso para evitar la acumulación de leche: tras apagar el vapor, retire y limpie el tubo metálico frontal y la varilla de vapor con una esponja/paño húmedo. Enjuague el tubo con agua tibia o purgue el tubo interior. Vuelva a colocar el tubo. Solo el tubo de la boquilla de vapor es apto para lavavajillas.



¡IMPORTANTE! ¡Advertencia! La boquilla de vapor sigue caliente después de cada uso. ¡Tenga cuidado de no quemarse!



¡IMPORTANTE! ¡Advertencia! No lave ninguna pieza de este aparato en el lavavajillas. (Solo son aptos para lavavajillas la rejilla de la bandeja recogegotas, el tubo de la boquilla de vapor y las copas de filtro.)

DESCALCIFICAR EL APARATO

Cuando la alerta CALC **(A2)** esté activa, descalcifique la máquina como se indica a continuación para conseguir el mejor sabor del café.

PREPARAR LA DESCALCIFICACIÓN

1. Prepare la solución descalcificadora KRUPS. Mézclela con agua fría limpia y llene el depósito de agua **(I)** hasta el nivel MAX (600 ml); luego vuelva a colocar el depósito.
2. Coloque un recipiente vacío (mín. 600 mL) en la bandeja recogegotas, bajo el cabezal de extracción **(B)** y/o la salida de agua **(G)**. Nota: puede fijar el portafiltro con un filtro vacío al cabezal de extracción **(B)** durante la descalcificación y la limpieza.

DESCALCIFICACIÓN

3. Mantenga pulsado el botón VAPOR **(A7)** durante 3 segundos para activar la descalcificación. Los iconos CALC **(A2)** y Espresso Simple **(A4)** empiezan a parpadear.
4. Pulse el botón de Espresso Simple **(A4)** para iniciar la descalcificación automática tras un pitido. El agua caliente fluye desde la salida designada hasta el recipiente. Los iconos de bebida de café **(A3, A4, A5)** y vapor **(A8)** parpadean alternativamente durante el proceso (~30 minutos). El proceso finaliza cuando aparece la alerta de nivel de agua bajo **(A6)**.

PREPARAR LA LIMPIEZA

5. Retire el depósito de agua, vacíelo y enjuáguelo a fondo.
6. Llénelo únicamente con agua fría limpia hasta la línea MAX; vuelva a colocar el depósito.
7. Vacíe el recipiente y colóquelo de nuevo en su sitio.

LIMPIEZA

8. Pulse el botón de Espresso Simple **(A4)** para iniciar la limpieza automática tras un pitido. El agua caliente fluye desde la salida designada hasta el recipiente. Los iconos de bebida de café **(A3, A4, A5)** y vapor **(A8)** parpadean alternativamente durante el proceso (~2 minutos). El proceso finaliza cuando aparece la alerta de nivel de agua bajo **(A6)**. Nota: para limpiar la salida de agua, gire el mando a ENCENDIDO **(H2)**.
9. Vuelva a llenar el depósito de agua con agua fría limpia. La alerta de nivel de agua bajo desaparece y el aparato vuelve al modo de selección CALIENTE/FRÍO con 3 pitidos. La alerta CALC **(A2)** se borra: la descalcificación ha finalizado.

Consejos

- Durante la descalcificación/limpieza: alterne las salidas del cabezal de extracción **(B)** / salida de agua **(G)** girando el mando a ENCENDIDO/APAGADO **(H2/H1)**. Asegúrese de que el recipiente esté colocado bajo ambas salidas **(B y G)**.
- Para salir del modo DESCALCIFICACIÓN a mitad de proceso: pulse ENCENDIDO/APAGADO **(A1)**. Esto no borra la alerta de descalcificación **(A2)**.

GARANTÍA

Este aparato incluye una garantía del fabricante de 2 años. Está diseñado únicamente para uso doméstico. El fabricante no acepta ninguna responsabilidad y la garantía queda anulada en caso de uso comercial, uso indebido o incumplimiento de las instrucciones. Para incidencias posventa o piezas de recambio, contacte con un centro de servicio autorizado. La garantía no cubre reparaciones debidas a:

– no haber realizado la descalcificación,

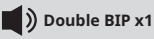
– acumulación de cal,

– accesorios no aptos para lavavajillas lavados en el lavavajillas. (Solo son aptos para lavavajillas la rejilla de la bandeja recogegotas, el tubo de la boquilla de vapor y las copas de filtro.)

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA PROBABLE	SOLUCIÓN
El portafiltro no se puede insertar en el cabezal de extracción	Prensado incorrecto o exceso de café molido	Consulte FUNCIONAMIENTO BÁSICO – PREPARAR BEBIDAS DE CAFÉ.
	Portafiltro mal colocado	
El espresso fluye demasiado lento / menos volumen de lo habitual	Café molido demasiado fino	Utilice una molienda más gruesa
	Filtro sucio/obstruido	Limpie el filtro tal y como se describe en LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO.
	Prensado excesivo	Reduzca la fuerza de prensado (prense hasta el nivel MAX del filtro).
	Exceso de café molido	Reduzca la cantidad de café molido.
	Cal en el circuito de agua	Descalcifique el aparato (véase DESCALCIFICAR EL APARATO)
El café gotea por los bordes del portafiltro	Portafiltro mal posicionado	Vuelva a insertar el portafiltro correctamente (véase FUNCIONAMIENTO BÁSICO – INSERTAR/RETIRAR EL PORTAFILTRO).
	Restos de café en el borde del soporte del portafiltro.	limpie los restos del borde antes de fijarlo al cabezal de extracción.
	Junta del cabezal de extracción desgastada/sucia	Contacte con un centro de servicio autorizado para sustituir la junta.
El espresso tiene menos crema	Café molido pasado	Utilice café recién molido.
	Café molido insuficiente.	Aumente la cantidad de café molido.
	Llenado/prensado desigual del café molido	Consulte FUNCIONAMIENTO BÁSICO – PREPARAR BEBIDAS DE CAFÉ.
Espuma de leche deficiente	Orificio de entrada de aire sumergido en la leche	Consulte FUNCIÓN VAPOR (ESPUMAR LECHE).
	leche pasada/baja en grasa	Utilice leche fresca fría semidesnatada/entera.
El depósito de agua gotea al retirarlo	Válvula inferior del depósito sucia/defectuosa	Limpie el depósito de agua o accione manualmente la válvula inferior.
	La válvula está bloqueada por depósitos de cal	Descalcifique el aparato tal y como se describe en DESCALCIFICAR EL APARATO.

PROBLEMA	CAUSA PROBABLE	SOLUCIÓN
La bomba hace un ruido anómalo	Primer uso (sin agua en el circuito, normal)	Es normal y solo persistirá unos segundos antes de volver a la normalidad.
	depósito de agua vacío	Llene el depósito de agua y reinicie
No sale café durante la preparación	Aire atrapado en el circuito de agua debido a la última falta de agua o a un largo período sin uso.	En el modo de preparación caliente, gire el mando hasta que el agua fluya de forma constante por la boquilla y luego apáguelo.
Sale agua por debajo del aparato	Fuga interna	Compruebe la colocación del depósito; deje de usar el aparato y contacte con un centro de servicio autorizado si el problema persiste.
Los iconos de bebida de café y vapor parpadean repetidamente	Fallo del elemento calefactor	Deje de usar el aparato y contacte con un centro de servicio autorizado.
Todos los iconos, incluidas las alertas, parpadean repetidamente	Fallo del sensor de temperatura	Deje de usar el aparato y contacte con un centro de servicio autorizado.

Alerta	Descripción	Acción
Error del mando **(A9)** (1 pitido + parpadeo, resto de iconos ocultos)  	El selector se ha dejado en la posición "ENCENDIDO" **(H2)**, que no es la posición esperada. Vuelva a colocar el selector en la posición "APAGADO": 	Gire inmediatamente el mando a la posición APAGADO **(H1)**
Temperatura alta **(A10)** (Parpadea x4 → permanece encendido) 	El aparato está demasiado caliente para el modo de funcionamiento deseado.	Enfríelo haciendo circular agua fría por el circuito de agua; consulte FUNCIONAMIENTO BÁSICO – ENFRIAR EL APARATO

Nivel de agua bajo **(A6)** (Parpadea x4 → permanece encendido) 	El depósito de agua **(I)** está vacío o con poca agua.	Llene inmediatamente el depósito con agua fría limpia (sin superar el nivel MAX)
Descalcificación **(A2)** (Parpadea x4 → permanece encendido) 	El aparato necesita descalcificarse.	Realice la descalcificación tal y como se describe en DESCALCIFICAR EL APARATO. Nota: el aparato seguirá funcionando, pero se recomienda descalcificarlo para garantizar el mejor sabor del café y evitar daños en el aparato.

MEDIO AMBIENTE

¡La protección del medio ambiente es lo primero!



- Su aparato contiene materiales valiosos que se pueden recuperar o reciclar.
- Deposítelo en un punto limpio local.

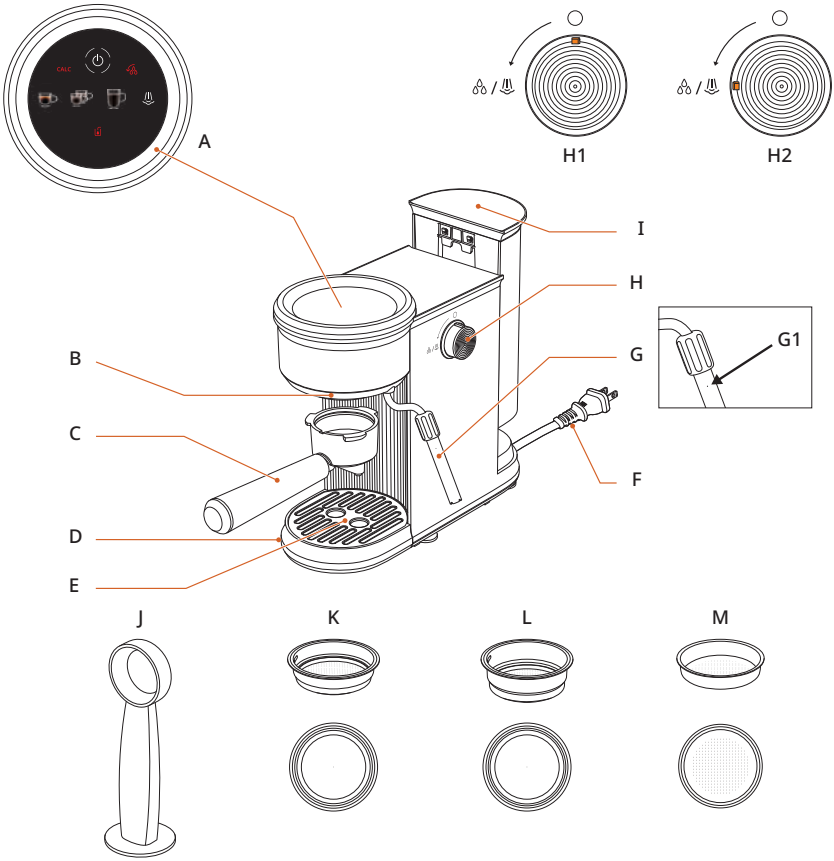
De conformidad con la normativa vigente sobre el marcado CE, la información sobre el modo apagado y el consumo de energía está disponible en www.krups.com. Estos datos muestran el consumo de energía de su aparato cuando está conectado pero inactivo. Para ahorrar energía, el aparato cambia automáticamente a este modo después de su uso.

ÍNDICE

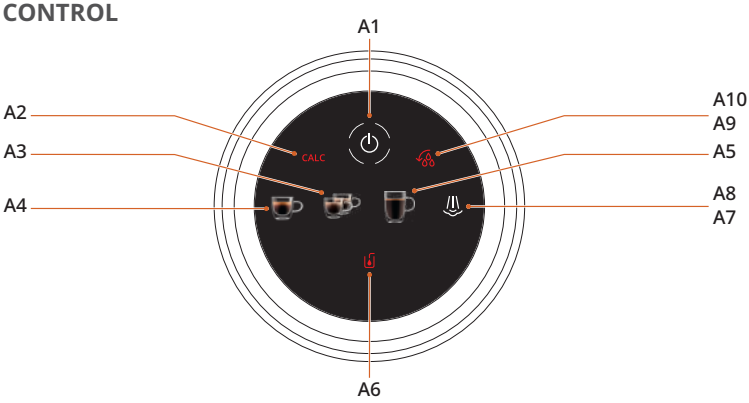
1. Descripción general del producto y panel de control p.370
2. Descripción general del producto: descripción p.371
3. Panel de control: descripción p.371
4. Especificaciones técnicas p.371
5. Primer uso p.371
6. Funcionamiento básico p.372
7. Preparar café caliente p.373
8. Preparar agua caliente p.374
9. Función vapor (espumar leche) p.374
10. Limpieza y mantenimiento p.374
11. Descalcificar el aparato p.375
12. Garantía p.376
13. Solución de problemas p.377
14. Medio ambiente p.379

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PRODUCTO Y PANEL DE CONTROL

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PRODUCTO



PANEL DE CONTROL



DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PRODUCTO: DESCRIPCIÓN

A : Panel de control
B : Cabezal de extracción
C : Soporte del portafiltro
D : Bandeja recogegotas extraíble
E : Rejilla de la bandeja recogegotas
F : Cable de alimentación y enchufe
G : Boquilla de vapor con tubo extraíble / salida de agua
G1 : Orificio de entrada de aire
H : Mando giratorio
H1 : APAGADO
H2 : ENCENDIDO
I : Depósito de agua extraíble (capacidad de 0,6 L)
J : Cuchara-prensador
K : Filtro de doble pared para espresso simple (7–9 g)
L : Filtro de doble pared para espresso doble (13–15 g)
M : Café filtrado – filtro de pared simple (7–9 g)

PANEL DE CONTROL: DESCRIPCIÓN

A1 : ENCENDIDO/APAGADO
A2 : Alerta: descalcificación
A3 : Espresso doble (80 mL)
A4 : Espresso simple (40 mL)
A5 : Café filtrado (120 mL)
A6 : Alerta: nivel de agua bajo
A7 : Al modo de DESCALCIFICACIÓN (mantener 3 s)
A8 : Al modo VAPOR
A9 : Alerta: error del mando
A10: Alerta: temperatura alta

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- Bomba: 20 bares
- Potencia: 1350 W
- Tensión: 220 - 240 V
- Dispositivos de seguridad contra el sobrecalentamiento
- Dimensiones: 124 x 281 x 242 mm

¡IMPORTANTE!
Este aparato está diseñado para funcionar únicamente con corriente alterna de 220-240 V.
Este aparato está diseñado ÚNICAMENTE PARA USO DOMÉSTICO

PRIMER USO

¡IMPORTANTE! No coloque elementos calefactores sobre el aparato.

¡IMPORTANTE! Las instrucciones de seguridad forman parte del aparato.
Léalas atentamente antes de utilizar su nuevo aparato.

1. Desembalaje y comprobación: retire todo el embalaje, los plásticos/pegatinas de protección y el tapón rojo situado bajo el depósito de agua **(I)**. Compruebe que todas las piezas estén completas y sin daños.
2. Limpie a fondo el depósito de agua **(I)**, el soporte del portafiltro **(C)** y los filtros **(K, L, M)** con agua limpia (véase LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO).
3. Llene el depósito de agua **(I)** con agua fría limpia (no supere la línea MAX).
4. Inserte uno de los filtros **(K/L/M)** en el soporte del portafiltro **(C)** y fíjelo al cabezal de extracción **(B)**.
5. Coloque un recipiente vacío (mín. 600 mL) bajo la salida de agua **(G)**.
6. Conecte el cable de alimentación **(F)** a la toma de corriente.
7. Pulse ENCENDIDO/APAGADO **(A1)** para encender el aparato.
8. Espere a que los indicadores de bebida de café se estabilicen.
9. Gire el mando a ENCENDIDO **(H2)** para obtener agua caliente (se detiene automáticamente al cabo de 1 minuto).
10. Gire el mando a APAGADO **(H1)**, vacíe el recipiente y colóquelo bajo el cabezal de extracción **(B)**.
11. Pulse el botón de café filtrado **(A5)** para iniciar la limpieza del cabezal de extracción; retire el portafiltro (véase FUNCIONAMIENTO BÁSICO – INSERTAR/RETIRAR EL PORTAFILTRO).
12. Retire el recipiente. El aparato está listo para usarse.

Consejos

- Si no se utiliza durante más de 5 días: vacíe el depósito de agua **(I)** y repita los pasos 2 a 12.

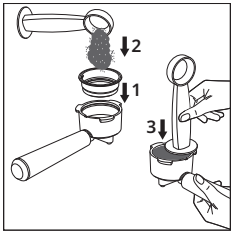
FUNCIONAMIENTO BÁSICO

ENCENDER/APAGAR EL APARATO

- Encendido: conecte el cable de alimentación **(F)** a la toma de corriente y pulse ENCENDIDO/APAGADO **(A1)**.
- Apagado: pulse ENCENDIDO/APAGADO **(A1)** en cualquier momento, o el aparato se apagará automáticamente tras unos 30 minutos de inactividad.

PREPARAR BEBIDAS DE CAFÉ

PREPARAR EL CAFÉ MOLIDO

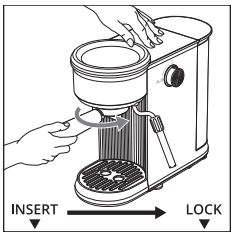


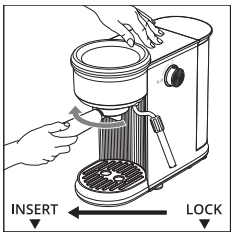
1. Inserte el filtro **(K, L o M)** en el soporte del portafiltro **(C)**.
2. Llene uniformemente el filtro con café molido utilizando la cuchara-prensador **(J)**.
3. Prense firmemente el café molido con el extremo prensador de la cuchara-prensador **(J)** (presione en vertical sin superar la línea MAX del filtro). Limpie el exceso de café del borde del portafiltro.

Consejos

- 1 cuchara de café molido (7-9 g) para espresso simple **(A4)** o café filtrado **(A5)**; y 2 cucharas (13-15 g) para espresso doble **(A3)**.
- Volumen de café estándar: espresso simple = ≈40 mL; espresso doble = ≈80 mL; café filtrado = ≈120 mL.

INSERTAR/RETIRAR EL PORTAFILTRO





4. Fije el portafiltro **(C)** al cabezal de extracción **(B)** (posición INSERT). Sujete la parte superior del aparato (no el panel de control) y gire el portafiltro hacia la derecha hasta que se detenga (posición LOCK). Asegúrese de que quede bien fijado.
5. Después de la preparación: sujete la parte superior del aparato, gire el portafiltro hacia la izquierda para desbloquearlo y retírelo.
6. Golpee suavemente para vaciar los posos de café del portafiltro.
7. Retire el filtro y limpie el filtro, el bol del soporte y el cabezal de extracción (véase LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO).
   Nota: para retirar el filtro, utilice los dedos o el borde de otro filtro para hacer palanca en la muesca del bol del soporte.

PREPARAR CAFÉ CALIENTE

1. Llene el portafiltro con café molido.
2. Fije y bloquee el portafiltro en el cabezal de extracción.
3. Pulse el botón de espresso simple **(A4)**, espresso doble **(A3)** o café filtrado **(A5)**. La preparación empieza automáticamente y se detiene al finalizar.
4. Retire el portafiltro.
5. Disfrute de su café.

Consejos

- Primera preparación: lea PRIMER USO.
- Para los detalles de los pasos 2, 3 y 5: véase FUNCIONAMIENTO BÁSICO - PREPARAR BEBIDAS DE CAFÉ.
- Puede pausar la preparación en cualquier momento pulsando el botón de café; reinícela pulsando cualquier botón de café **(A3, A4 o A5)**. Esto permite ajustar el volumen de café (preparación más corta/más larga). Reiniciar en un plazo de 5 segundos omite la preinfusión e inicia la preparación directamente.

PREPARAR AGUA CALIENTE

1. Coloque una taza de agua bajo la salida de agua **(G)**.
2. Gire el mando a ENCENDIDO **(H2)** para dispensar agua caliente.
3. Gire el mando a APAGADO **(H1)** para detener en cualquier momento. Nota: el agua caliente se dispensa durante un máximo de 60 segundos por ciclo (parada automática). La alerta de error del mando **(A9)** se activará si permanece en ENCENDIDO durante más de 5 segundos.



¡IMPORTANTE! ¡Advertencia! ¡La boquilla de vapor todavía está caliente! ¡Tenga cuidado de no quemarse!

FUNCIÓN VAPOR (ESPUMAR LECHE)

1. Asegúrese de que el aparato esté en el modo VAPOR (véase FUNCIONAMIENTO BÁSICO – CAMBIAR DE MODO DE FUNCIONAMIENTO si no lo está).
2. Llene una jarra con 80-100 mL de leche fría fresca. Nota: el volumen de leche se duplica/triplica al espumarse; utilice un recipiente de tamaño adecuado. Para un mejor resultado: dispense vapor en un recipiente vacío durante unos segundos primero para eliminar el agua de la boquilla **(G)**. Utilice leche fresca semidesnatada/entera para una espuma óptima.
3. Sumerja la boquilla de vapor **(G)** en la leche. Nota: mantenga el orificio de entrada de aire **(G1)** por encima de la superficie de la leche para que se forme espuma.
4. Gire el mando a ENCENDIDO **(H2)** para dispensar vapor y espumar.
5. Gire el mando a APAGADO **(H1)** para detener en cualquier momento.



¡IMPORTANTE! ¡Advertencia! ¡La boquilla de vapor todavía está caliente! ¡Tenga cuidado de no quemarse!

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Un mantenimiento adecuado prolonga la vida útil del aparato y conserva el sabor del café. Por motivos de higiene, siga estrictamente estas instrucciones de limpieza. Si no se utiliza durante más de 5 días: limpie el depósito de agua **(I)**, el soporte del portafiltro **(C)** y los filtros **(K, L, M)** como se indica a continuación, y purgue el circuito de agua (pasos 3-12 de PRIMER USO).

Aparato
Limpie el exterior con una esponja húmeda cuando sea necesario. No utilice disolventes ni detergentes abrasivos. IMPORTANTE: desenchufe el aparato y deje que se enfríe antes de limpiarlo.

Depósito de agua (I)
Retire el depósito, límpielo con agua del grifo/tibia y un cepillo para botellas.

Bandeja recogegotas (D) y rejilla de la bandeja (E)
Limpie con agua y detergente suave; aclare y seque. Solo la rejilla de la bandeja recogegotas es apta para lavavajillas.

Cabezal de extracción (B)
Después de la extracción: retire el portafiltro **(C)**, pulse cualquier botón de café **(A3, A4, A5)** para purgar con agua durante unos segundos y vuelva a pulsar para detener. También puede limpiarlo con un cepillo/paño húmedo para eliminar los restos de café después de cada uso.

Soporte del portafiltro (C), filtros (K, L, M)
Limpie el bol del soporte del portafiltro con un paño húmedo para eliminar residuos. Utilice una aguja para desatascar los filtros. Limpie con agua del grifo/tibia. Los filtros son aptos para lavavajillas. Nota: límpielos después de cada uso. No vuelva a colocar el portafiltro vacío en el cabezal de extracción para prolongar la vida útil de la junta de silicona del interior del cabezal.

Boquilla de vapor (G)
Límpiela después de cada uso para evitar la acumulación de leche: tras apagar el vapor, retire y limpie el tubo metálico frontal y la varilla de vapor con una esponja/paño húmedo. Enjuague el tubo con agua tibia o purgue el tubo interior. Vuelva a colocar el tubo. Solo el tubo de la boquilla de vapor es apto para lavavajillas.



¡IMPORTANTE! ¡Advertencia! La boquilla de vapor sigue caliente después de cada uso. ¡Tenga cuidado de no quemarse!



¡IMPORTANTE! ¡Advertencia! No lave ninguna pieza de este aparato en el lavavajillas. (Solo son aptos para lavavajillas la rejilla de la bandeja recogegotas, el tubo de la boquilla de vapor y las copas de filtro.)

DESCALCIFICAR EL APARATO

Cuando la alerta CALC **(A2)** esté activa, descalcifique la máquina como se indica a continuación para conseguir el mejor sabor del café.

PREPARAR LA DESCALCIFICACIÓN

1. Prepare la solución descalcificadora KRUPS. Mézclela con agua fría limpia y llene el depósito de agua **(I)** hasta el nivel MAX (600 ml); luego vuelva a colocar el depósito.
2. Coloque un recipiente vacío (mín. 600 mL) en la bandeja recogegotas, bajo el cabezal de extracción **(B)** y/o la salida de agua **(G)**. Nota: puede fijar el portafiltro con un filtro vacío al cabezal de extracción **(B)** durante la descalcificación y la limpieza.

DESCALCIFICACIÓN

3. Mantenga pulsado el botón VAPOR **(A7)** durante 3 segundos para activar la descalcificación. Los iconos CALC **(A2)** y Espresso Simple **(A4)** empiezan a parpadear.
4. Pulse el botón de Espresso Simple **(A4)** para iniciar la descalcificación automática tras un pitido. El agua caliente fluye desde la salida designada hasta el recipiente. Los iconos de bebida de café **(A3, A4, A5)** y vapor **(A8)** parpadean alternativamente durante el proceso (~30 minutos). El proceso finaliza cuando aparece la alerta de nivel de agua bajo **(A6)**.

PREPARAR LA LIMPIEZA

5. Retire el depósito de agua, vacíelo y enjuáguelo a fondo.
6. Llénelo únicamente con agua fría limpia hasta la línea MAX; vuelva a colocar el depósito.
7. Vacíe el recipiente y colóquelo de nuevo en su sitio.

LIMPIEZA

8. Pulse el botón de Espresso Simple **(A4)** para iniciar la limpieza automática tras un pitido. El agua caliente fluye desde la salida designada hasta el recipiente. Los iconos de bebida de café **(A3, A4, A5)** y vapor **(A8)** parpadean alternativamente durante el proceso (~2 minutos). El proceso finaliza cuando aparece la alerta de nivel de agua bajo **(A6)**. Nota: para limpiar la salida de agua, gire el mando a ENCENDIDO **(H2)**.
9. Vuelva a llenar el depósito de agua con agua fría limpia. La alerta de nivel de agua bajo desaparece y el aparato vuelve al modo de selección CALIENTE/FRÍO con 3 pitidos. La alerta CALC **(A2)** se borra: la descalcificación ha finalizado.

Consejos

- Durante la descalcificación/limpieza: alterne las salidas del cabezal de extracción **(B)** / salida de agua **(G)** girando el mando a ENCENDIDO/APAGADO **(H2/H1)**. Asegúrese de que el recipiente esté colocado bajo ambas salidas **(B y G)**.
- Para salir del modo DESCALCIFICACIÓN a mitad de proceso: pulse ENCENDIDO/APAGADO **(A1)**. Esto no borra la alerta de descalcificación **(A2)**.

GARANTÍA

Este aparato incluye una garantía del fabricante de 2 años. Está diseñado únicamente para uso doméstico. El fabricante no acepta ninguna responsabilidad y la garantía queda anulada en caso de uso comercial, uso indebido o incumplimiento de las instrucciones. Para incidencias posventa o piezas de recambio, contacte con un centro de servicio autorizado. La garantía no cubre reparaciones debidas a:

– no haber realizado la descalcificación,

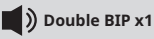
– acumulación de cal,

– accesorios no aptos para lavavajillas lavados en el lavavajillas. (Solo son aptos para lavavajillas la rejilla de la bandeja recogegotas, el tubo de la boquilla de vapor y las copas de filtro.)

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA PROBABLE	SOLUCIÓN
El portafiltro no se puede insertar en el cabezal de extracción	Prensado incorrecto o exceso de café molido	Consulte FUNCIONAMIENTO BÁSICO – PREPARAR BEBIDAS DE CAFÉ.
	Portafiltro mal colocado	
El espresso fluye demasiado lento / menos volumen de lo habitual	Café molido demasiado fino	Utilice una molienda más gruesa
	Filtro sucio/obstruido	Limpie el filtro tal y como se describe en LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO.
	Prensado excesivo	Reduzca la fuerza de prensado (prense hasta el nivel MAX del filtro).
	Exceso de café molido	Reduzca la cantidad de café molido.
	Cal en el circuito de agua	Descalcifique el aparato (véase DESCALCIFICAR EL APARATO)
El café gotea por los bordes del portafiltro	Portafiltro mal posicionado	Vuelva a insertar el portafiltro correctamente (véase FUNCIONAMIENTO BÁSICO – INSERTAR/RETIRAR EL PORTAFILTRO).
	Restos de café en el borde del soporte del portafiltro.	limpie los restos del borde antes de fijarlo al cabezal de extracción.
	Junta del cabezal de extracción desgastada/sucia	Contacte con un centro de servicio autorizado para sustituir la junta.
El espresso tiene menos crema	Café molido pasado	Utilice café recién molido.
	Café molido insuficiente.	Aumente la cantidad de café molido.
	Llenado/prensado desigual del café molido	Consulte FUNCIONAMIENTO BÁSICO – PREPARAR BEBIDAS DE CAFÉ.
Espuma de leche deficiente	Orificio de entrada de aire sumergido en la leche	Consulte FUNCIÓN VAPOR (ESPUMAR LECHE).
	leche pasada/baja en grasa	Utilice leche fresca fría semidesnatada/entera.
El depósito de agua gotea al retirarlo	Válvula inferior del depósito sucia/defectuosa	Limpie el depósito de agua o accione manualmente la válvula inferior.
	La válvula está bloqueada por depósitos de cal	Descalcifique el aparato tal y como se describe en DESCALCIFICAR EL APARATO.

PROBLEMA	CAUSA PROBABLE	SOLUCIÓN
La bomba hace un ruido anómalo	Primer uso (sin agua en el circuito, normal)	Es normal y solo persistirá unos segundos antes de volver a la normalidad.
	depósito de agua vacío	Llene el depósito de agua y reinicie
No sale café durante la preparación	Aire atrapado en el circuito de agua debido a la última falta de agua o a un largo período sin uso.	En el modo de preparación caliente, gire el mando hasta que el agua fluya de forma constante por la boquilla y luego apáguelo.
Sale agua por debajo del aparato	Fuga interna	Compruebe la colocación del depósito; deje de usar el aparato y contacte con un centro de servicio autorizado si el problema persiste.
Los iconos de bebida de café y vapor parpadean repetidamente	Fallo del elemento calefactor	Deje de usar el aparato y contacte con un centro de servicio autorizado.
Todos los iconos, incluidas las alertas, parpadean repetidamente	Fallo del sensor de temperatura	Deje de usar el aparato y contacte con un centro de servicio autorizado.

Alerta	Descripción	Acción
Error del mando **(A9)** (1 pitido + parpadeo, resto de iconos ocultos)  	El selector se ha dejado en la posición "ENCENDIDO" **(H2)**, que no es la posición esperada. Vuelva a colocar el selector en la posición "APAGADO": 	Gire inmediatamente el mando a la posición APAGADO **(H1)**
Temperatura alta **(A10)** (Parpadea x4 → permanece encendido) 	El aparato está demasiado caliente para el modo de funcionamiento deseado.	Enfríelo haciendo circular agua fría por el circuito de agua; consulte FUNCIONAMIENTO BÁSICO – ENFRIAR EL APARATO

Nivel de agua bajo **(A6)** (Parpadea x4 → permanece encendido) 	El depósito de agua **(I)** está vacío o con poca agua.	Llene inmediatamente el depósito con agua fría limpia (sin superar el nivel MAX)
Descalcificación **(A2)** (Parpadea x4 → permanece encendido) 	El aparato necesita descalcificarse.	Realice la descalcificación tal y como se describe en DESCALCIFICAR EL APARATO. Nota: el aparato seguirá funcionando, pero se recomienda descalcificarlo para garantizar el mejor sabor del café y evitar daños en el aparato.

MEDIO AMBIENTE

¡La protección del medio ambiente es lo primero!



- Su aparato contiene materiales valiosos que se pueden recuperar o reciclar.
- Deposítelo en un punto limpio local.

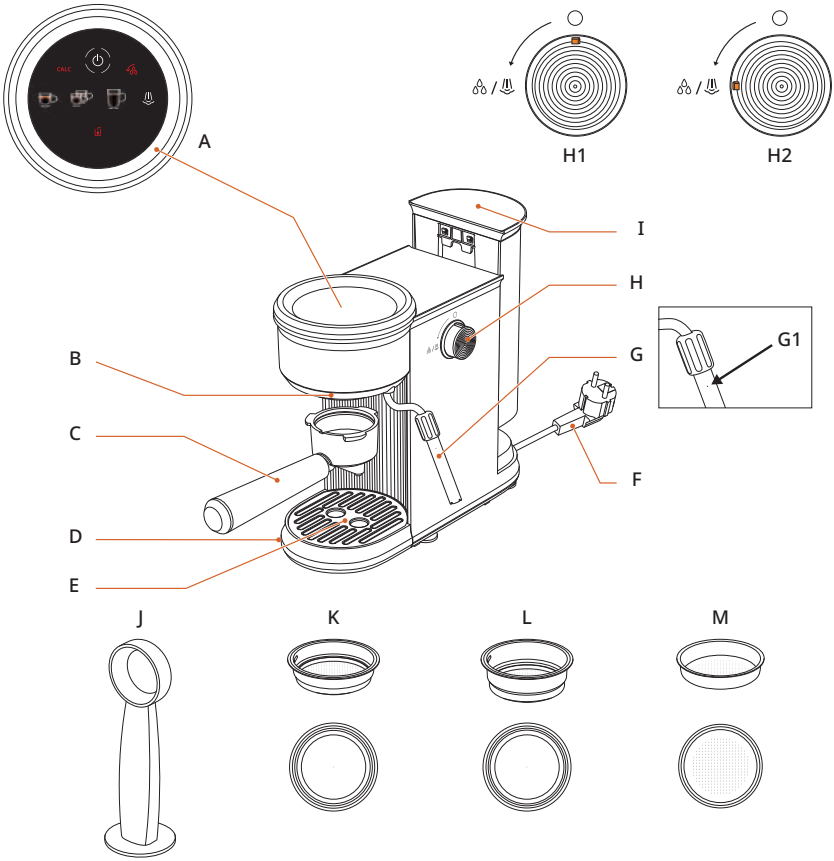
De conformidad con la normativa vigente sobre el marcado CE, la información sobre el modo apagado y el consumo de energía está disponible en www.krups.com. Estos datos muestran el consumo de energía de su aparato cuando está conectado pero inactivo. Para ahorrar energía, el aparato cambia automáticamente a este modo después de su uso.

KANDUNGAN

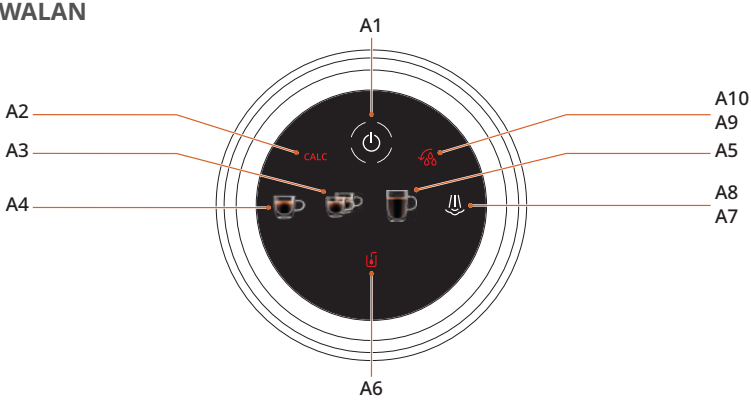
1. Gambaran keseluruhan produk dan panel kawalan.....p.381
2. Gambaran keseluruhan produk: penerangan p.382
3. Panel kawalan: penerangan p.382
4. Spesifikasi teknikal p.382
5. Penggunaan pertama p.382
6. Operasi asas p.383
7. Membuat kopi panas p.384
8. Membuat air panas p.385
9. Fungsi wap (membusakan susu) p.385
10. Pembersihan & penyelenggaraan.....p.385
11. Menyahkerak alat p.386
12. Waranti.....p.387
13. Penyelesaian masalah.....p.388
14. Alam sekitar.....p.390

GAMBARAN KESELURUHAN PRODUK DAN PANEL KAWALAN

GAMBARAN KESELURUHAN PRODUK



PANEL KAWALAN



GAMBARAN KESELURUHAN PRODUK: PENERANGAN

A : Panel kawalan
B : Kepala seduhan
C : Penyokong pemegang penapis
D : Dulang titisan boleh tanggal
E : Gril dulang titisan
F : Kord kuasa & plag
G : Muncung wap dengan tiub boleh tanggal / alur keluar air
G1 : Lubang masukan udara
H : Tombol pusing
H1 : MATI
H2 : HIDUP
I : Tangki air boleh tanggal (kapasiti 0.6L)
J : Sudu-penekan
K : Penapis dinding berganda untuk espreso tunggal (7–9 g)
L : Penapis dinding berganda untuk espreso berganda (13–15 g)
M : Kopi tapis – penapis dinding tunggal (7–9 g)

PANEL KAWALAN: PENERANGAN

A1 : HIDUP/MATI
A2 : Amaran: nyahkerak
A3 : Espreso berganda (80 mL)
A4 : Espreso tunggal (40 mL)
A5 : Kopi tapis (120 mL)
A6 : Amaran: paras air rendah
A7 : Ke mod NYAHKERAK (tekan 3 saat)
A8 : Ke mod WAP
A9 : Amaran: Ralat Tombol
A10: Amaran: suhu tinggi

SPESIFIKASI TEKNIKAL

- Pam: 20 bar
- Kuasa: 1350W
- Voltan: 220 - 240 V
- Peranti keselamatan terhadap terlebih panas
- Dimensi: 124 x 281 x 242 mm

PENTING!

Alat ini direka untuk beroperasi hanya dengan arus ulang alik 220-240 V.
Alat ini direka HANYA UNTUK KEGUNAAN ISI RUMAH

PENGGUNAAN PERTAMA

PENTING! Jangan letakkan elemen pemanas di atas alat.

PENTING! Arahan keselamatan adalah sebahagian daripada alat ini.
Sila baca dengan teliti sebelum menggunakan alat baharu anda.

1. Buka Bungkusan & Semak – Buang semua pembungkusan, filem/pelekat pelindung dan penyumbat merah di bawah tangki air **(I)**. Semak semua bahagian lengkap dan tidak rosak.
2. Bersihkan tangki air **(I)**, penyokong pemegang penapis **(C)**, dan penapis **(K, L, M)** dengan teliti menggunakan air bersih (lihat PEMBERSIHAN & PENYELENGGARAAN).
3. Isikan tangki air **(I)** dengan air sejuk bersih (jangan melebihi garisan MAX).
4. Masukkan salah satu penapis **(K/L/M)** ke dalam penyokong pemegang penapis **(C)** dan pasangkan pada kepala seduhan **(B)**.
5. Letakkan bekas kosong (min. 600mL) di bawah alur keluar air **(G)**.
6. Pasangkan kord kuasa **(F)** ke soket.
7. Tekan HIDUP/MATI **(A1)** untuk menghidupkan.
8. Tunggu sehingga penunjuk minuman kopi stabil.
9. Putar tombol ke HIDUP **(H2)** untuk air panas (berhenti secara automatik selepas 1 minit).
10. Putar tombol ke MATI **(H1)**, kosongkan bekas dan letakkannya di bawah kepala seduhan **(B)**.
11. Tekan butang kopi tapis **(A5)** untuk mula membersihkan kepala seduhan; tanggalkan pemegang penapis (lihat OPERASI ASAS – MEMASUKKAN/MENANGGALKAN PEMEGANG PENAPIS).
12. Alihkan bekas. Alat sudah sedia untuk digunakan.

Petua

- Jika tidak digunakan lebih daripada 5 hari: Kosongkan tangki air **(I)** dan ulangi langkah 2-12.

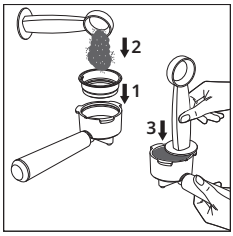
OPERASI ASAS

MENGHIDUPKAN/MEMATIKAN ALAT

- Menghidupkan: Pasangkan kord kuasa **(F)** ke soket, kemudian tekan HIDUP/MATI **(A1)**.
- Mematikan: Tekan HIDUP/MATI **(A1)** pada bila-bila masa, atau alat akan mati secara automatik selepas ~30 minit tidak digunakan.

MENYEDIAKAN MINUMAN KOPI

MENYEDIAKAN KOPI KISAR

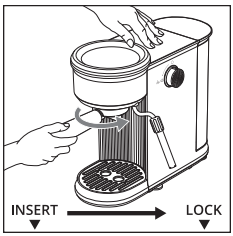


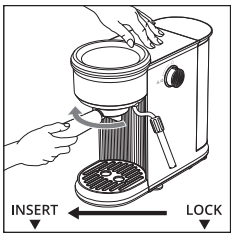
1. Masukkan penapis **(K, L, atau M)** ke dalam penyokong pemegang penapis **(C)**.
2. Isikan penapis secara sekata dengan kopi kisar menggunakan sudu-penekan **(J)**.
3. Padatkan kopi kisar dengan kukuh menggunakan hujung penekan sudu-penekan **(J)** (tekan secara menegak ke bawah, jangan melebihi garisan MAX penapis). Lap lebihan kopi dari tepi pemegang penapis.

Petua

- 1 sudu kopi kisar (7-9g) untuk espreso tunggal **(A4)** atau kopi tapis **(A5)**; dan 2 sudu (13-15g) untuk espreso berganda **(A3)**.
- Isipadu kopi standard: espreso tunggal = ≈40mL; espreso berganda = ≈80mL; kopi tapis = ≈120mL.

MEMASUKKAN/MENANGGALKAN PEMEGANG PENAPIS





4. Pasangkan pemegang penapis **(C)** pada kepala seduhan **(B)** (kedudukan INSERT). Pegang bahagian atas alat (bukan panel kawalan) dan putar pemegang penapis ke kanan sehingga berhenti (kedudukan LOCK). Pastikan ia dikunci dengan betul.
5. Selepas menyeduh: Pegang bahagian atas alat, putar pemegang penapis ke kiri untuk membuka kunci, kemudian tanggalkannya.
6. Ketuk untuk mengeluarkan hampas kopi dari pemegang penapis.
7. Tanggalkan penapis dan bersihkan penapis, mangkuk pemegang, dan kepala seduhan (lihat PEMBERSIHAN & PENYELENGGARAAN).
   Nota: untuk menanggalkan penapis, gunakan jari anda, atau tepi penapis lain untuk mengungkitnya pada takik bawah mangkuk pemegang.

MEMBUAT KOPI PANAS

1. Isikan pemegang penapis dengan kopi kisar.
2. Pasangkan dan kunci pemegang penapis pada kepala seduhan.
3. Tekan butang espreso tunggal **(A4)**, espreso berganda **(A3)**, atau kopi tapis **(A5)**. Penyeduhan bermula secara automatik dan berhenti apabila selesai.
4. Tanggalkan pemegang penapis.
5. Nikmati kopi anda.

Petua

- Penyeduhan pertama: Baca PENGGUNAAN PERTAMA.
- Untuk perincian langkah 2, 3, dan 5: Lihat OPERASI ASAS - MENYEDIAKAN MINUMAN KOPI.
- Jeda penyeduhan pada bila-bila masa dengan menekan butang kopi; mula semula dengan menekan mana-mana butang kopi **(A3, A4, atau A5)**. Ini membenarkan penyelarasan isipadu kopi (penyeduhan lebih pendek/panjang). Memulakan semula dalam masa 5 saat melangkau pra-infusi dan terus memulakan penyeduhan.

MEMBUAT AIR PANAS

1. Letakkan cawan air di bawah alur keluar air **(G)**.
2. Putar tombol ke HIDUP **(H2)** untuk mengeluarkan air panas.
3. Putar tombol ke MATI **(H1)** untuk berhenti pada bila-bila masa. Nota: air panas dikeluarkan maksimum 60 saat setiap kitaran (berhenti automatik). Amaran Ralat Tombol **(A9)** akan diaktifkan jika dibiarkan pada HIDUP selama lebih daripada 5 saat.



PENTING! Amaran! Muncung wap masih panas! Berhati-hati agar tidak terbakar!

FUNGSI WAP (MEMBUSAKAN SUSU)

1. Pastikan alat berada dalam mod WAP (lihat OPERASI ASAS – MENUKAR MOD FUNGSI jika tidak).
2. Isikan jag dengan 80-100mL susu sejuk segar. Nota: Isipadu susu berganda/tiga kali ganda semasa pembusaan, gunakan bekas bersaiz sesuai. Untuk hasil lebih baik: Keluarkan wap ke dalam bekas kosong selama beberapa saat terlebih dahulu untuk mengeluarkan air dari muncung **(G)**. Gunakan susu segar separuh krim/krim penuh untuk buih optimum.
3. Rendamkan muncung wap **(G)** ke dalam susu. Nota: Kekalkan lubang masukan udara **(G1)** di atas permukaan susu untuk pembusaan.
4. Putar tombol ke HIDUP **(H2)** untuk mengeluarkan wap untuk pembusaan.
5. Putar tombol ke MATI **(H1)** untuk berhenti pada bila-bila masa.



PENTING! Amaran! Muncung wap masih panas! Berhati-hati agar tidak terbakar!

PEMBERSIHAN & PENYELENGGARAAN

Penyelenggaraan yang betul memanjangkan jangka hayat alat dan mengekalkan rasa kopi. Untuk kebersihan, ikuti arahan pembersihan ini dengan ketat. Jika tidak digunakan lebih daripada 5 hari: Bersihkan tangki air **(I)**, penyokong pemegang penapis **(C)**, dan penapis **(K, L, M)** seperti di bawah, dan bilas litar air (langkah 3-12 di PENGGUNAAN PERTAMA).

Mesin
Bersihkan bahagian luar dengan span lembap mengikut keperluan. Jangan gunakan pelarut atau detergen abrasif. PENTING: Cabut plag dan biarkan alat sejuk sebelum membersihkan.

Tangki air (I)
Tanggalkan tangki, bersihkan dengan air paip/suam dan berus botol.

Dulang titisan (D) & gril dulang (E)
Bersihkan dengan air dan detergen lembut; bilas dan keringkan. Hanya gril dulang titisan selamat untuk mesin basuh pinggan.

Kepala seduhan (B)
Selepas pengekstrakan: Tanggalkan pemegang penapis **(C)**, tekan mana-mana butang kopi **(A3, A4, A5)** untuk membilas dengan air selama beberapa saat, kemudian tekan sekali lagi untuk berhenti. Sebagai alternatif, bersihkan dengan berus/kain lembap untuk membuang sisa kopi selepas setiap penggunaan.

Penyokong pemegang penapis (C), penapis (K, L, M)
Lap mangkuk penyokong pemegang penapis dengan kain lembap untuk membuang sisa. Gunakan jarum untuk membersihkan lubang penapis yang tersumbat. Bersihkan dengan air paip/suam. Penapis selamat untuk mesin basuh pinggan. Nota: Bersihkan selepas setiap penggunaan. Jangan pasang semula pemegang penapis kosong ke kepala seduhan bagi memanjangkan jangka hayat gasket silikon di dalam kepala seduhan.

Muncung wap (G)
Bersihkan selepas setiap penggunaan untuk mengelakkan pengumpulan susu: Selepas mematikan wap, tanggalkan dan bersihkan tiub logam depan dan kayu wap dengan span/kain lembap. Bilas tiub dengan air suam atau bilas tiub dalaman. Pasang semula tiub. Hanya tiub muncung wap selamat untuk mesin basuh pinggan.



PENTING! Amaran! Muncung wap masih panas selepas setiap penggunaan. Berhati-hati agar tidak terbakar!



PENTING! Amaran! Jangan basuh mana-mana bahagian alat ini dalam mesin basuh pinggan. (Hanya selamat untuk mesin basuh pinggan: gril dulang titisan, tiub muncung wap, cawan penapis.)

MENYAHKERAK ALAT

Apabila amaran CALC **(A2)** aktif, nyahkerakkan mesin seperti di bawah untuk rasa kopi terbaik.

PERSEDIAAN NYAHKERAK
1. Sediakan larutan nyahkerak KRUPS. Campurkan dengan air sejuk bersih dan isikan tangki air **(I)** hingga paras MAX (600 ml), kemudian pasang semula tangki.
2. Letakkan bekas kosong (min. 600mL) pada dulang titisan di bawah kepala seduhan **(B)** dan/atau alur keluar air **(G)**. Nota: Anda boleh memasangkan pemegang penapis dengan penapis kosong pada kepala seduhan **(B)** semasa nyahkerak dan pembersihan.

NYAHKERAK
3. Tekan dan tahan butang WAP **(A7)** selama 3 saat untuk mengaktifkan nyahkerak. Ikon CALC **(A2)** dan Espreso Tunggal **(A4)** mula berkelip.
4. Tekan butang Espreso Tunggal **(A4)** untuk memulakan nyahkerak automatik selepas bunyi bip. Air panas mengalir dari alur keluar yang ditetapkan ke dalam bekas. Ikon minuman kopi **(A3, A4, A5)** dan Wap **(A8)** berkelip secara bergilir semasa proses (~30 minit). Proses berakhir apabila Amaran Air Rendah **(A6)** muncul.

PERSEDIAAN PEMBERSIHAN

5. Tanggalkan tangki air, kosongkan, dan bilas dengan teliti.
6. Isi hanya dengan air sejuk bersih hingga garisan MAX; pasang semula tangki.
7. Kosongkan bekas dan letakkan semula.

PEMBERSIHAN

8. Tekan butang Espreso Tunggal **(A4)** untuk memulakan pembersihan automatik selepas bunyi bip. Air panas mengalir dari alur keluar yang ditetapkan ke dalam bekas. Ikon minuman kopi **(A3, A4, A5)** dan Wap **(A8)** berkelip secara bergilir semasa proses (~2 minit). Proses berakhir apabila Amaran Air Rendah **(A6)** muncul. Nota: Untuk membersihkan alur keluar air, putar tombol ke HIDUP **(H2)**.
9. Isikan semula tangki air dengan air sejuk bersih. Amaran Air Rendah hilang, dan alat kembali ke mod pemilihan PANAS/SEJUK dengan 3 bunyi bip. Amaran CALC **(A2)** dikosongkan – nyahkerak selesai.

Petua

- Semasa nyahkerak/pembersihan: Tukar alur keluar kepala seduhan **(B)** / alur keluar air **(G)** dengan memutar tombol ke HIDUP/MATI **(H2/H1)**. Pastikan bekas diletakkan di bawah kedua-dua alur keluar **(B & G)**.
- Untuk keluar dari mod NYAHKERAK di tengah-tengah: Tekan HIDUP/MATI **(A1)**. Ini tidak mengosongkan amaran nyahkerak **(A2)**.

WARANTI

Alat ini disertakan dengan waranti pengilang 2 tahun. Ia direka hanya untuk kegunaan isi rumah. Pengilang tidak menerima sebarang liabiliti dan waranti terbatal untuk kegunaan komersial, penggunaan yang tidak sesuai, atau kegagalan mengikut arahan. Untuk isu selepas jualan atau alat ganti, hubungi pusat servis yang diberi kuasa. Waranti tidak meliputi pembaikan akibat:

– nyahkerak tidak dilakukan,

– pembentukan kerak,

– mencuci aksesori yang tidak sesuai untuk mesin basuh pinggan di dalam mesin basuh pinggan. (Hanya selamat untuk mesin basuh pinggan: gril dulang titisan, tiub muncung wap, cawan penapis.)

PENYELESAIAN MASALAH

MASALAH	PUNCA KEMUNGKINAN	PENYELESAIAN
Pemegang penapis tidak boleh dimasukkan ke dalam kepala seduhan	Pemadatan tidak betul atau kopi kisar berlebihan	Lihat OPERASI ASAS – MENYEDIAKAN MINUMAN KOPI.
	Pemegang penapis dipasang tidak betul	
Espreso mengalir terlalu perlahan / isipadu kurang daripada standard	Kopi kisar terlalu halus	Gunakan kisaran lebih kasar
	Penapis kotor/tersumbat	Bersihkan penapis seperti diterangkan dalam PEMBERSIHAN & PENYELENGGARAAN.
	Pemadatan berlebihan	Kurangkan daya pemadatan (padatkan hingga paras MAX penapis).
	Kopi kisar berlebihan	Kurangkan jumlah kopi kisar.
	Kerak dalam litar air	Nyahkerakkan alat (lihat MENYAHKERAK ALAT)
Kopi menitis dari tepi pemegang penapis	Pemegang penapis diletakkan tidak betul	Masukkan semula pemegang penapis dengan betul (lihat OPERASI ASAS – MEMASUKKAN/ MENANGGALKAN PEMEGANG PENAPIS).
	Sisa kopi pada tepi penyokong pemegang penapis.	lap sisa tepi sebelum memasang pada kepala seduhan.
	Gasket kepala seduhan haus/ kotor	Hubungi pusat servis yang diberi kuasa untuk penggantian gasket.
Espreso mempunyai krema yang kurang	Kopi kisar basi	Gunakan kopi kisar segar.
	Kopi kisar tidak mencukupi.	Tingkatkan jumlah kopi kisar.
	Pengisian/pemadatan kopi kisar tidak sekata	Lihat OPERASI ASAS – MENYEDIAKAN MINUMAN KOPI.
Busa susu tidak baik	Lubang masukan udara tenggelam dalam susu	Lihat FUNGSI WAP (MEMBUSAKAN SUSU).
	susu basi/rendah lemak	Gunakan susu sejuk segar separuh krim/krim penuh.
Tangki air bocor apabila ditanggalkan	Injap bawah tangki kotor/ rosak	Bersihkan tangki air atau kendalikan injap bawah secara manual.
	Injap tersumbat oleh mendapan kerak	Nyahkerakkan alat seperti diterangkan dalam MENYAHKERAK ALAT.

MASALAH	PUNCA KEMUNGKINAN	PENYELESAIAN
Pam mengeluarkan bunyi luar biasa	Penggunaan pertama (tiada air dalam litar, normal)	Ini adalah normal, dan akan berlangsung beberapa saat sahaja sebelum kembali normal.
	tangki air kosong	Isi tangki air dan mula semula
Tiada kopi keluar semasa penyeduhan	Udara terperangkap dalam litar air akibat kekurangan air terakhir atau tempoh panjang tidak digunakan.	Dalam mod penyeduhan panas, putar tombol ke HIDUP sehingga air mengalir dengan stabil dari cerek, kemudian matikan.
Air bocor di bawah alat	Kebocoran dalaman	Semak kedudukan tangki; hentikan penggunaan dan hubungi pusat servis yang diberi kuasa jika masalah berterusan.
Ikon kopi dan wap berkelip berulang kali	Kegagalan elemen pemanas	Hentikan penggunaan dan hubungi pusat servis yang diberi kuasa.
Semua ikon termasuk amaran berkelip berulang kali	Kegagalan sensor suhu	Hentikan penggunaan dan hubungi pusat servis yang diberi kuasa.

Amaran	Penerangan	Tindakan
Ralat Tombol **(A9)** (1 bip + berkelip, ikon lain tersembunyi)  Double BIP x1	Pemilih ditinggalkan pada kedudukan "HIDUP" **(H2)**, yang bukan kedudukan yang dijangkakan. Putar semula pemilih ke kedudukan "MATI": 	Segera putar tombol ke kedudukan MATI **(H1)**
Suhu Tinggi **(A10)** (Berkelip x4 → kekal menyala) 	Alat terlalu panas untuk mod fungsi yang disasarkan.	Sejukkan dengan mengalirkan air sejuk melalui litar air, lihat OPERASI ASAS – MENYEJUKKAN ALAT
Air Rendah **(A6)** (Berkelip x4 → kekal menyala) 	Tangki air **(I)** kosong atau rendah.	Segera isi tangki dengan air sejuk bersih (jangan melebihi paras MAX)

Nyahkerak **(A2)** (Berkelip x4 → kekal menyala) 	Alat memerlukan nyahkerak.	Lakukan nyahkerak seperti diterangkan dalam MENYAHKERAK ALAT. Nota: Mesin akan terus beroperasi, tetapi nyahkerak disyorkan untuk memastikan rasa kopi terbaik dan mengelakkan kerosakan pada mesin.

ALAM SEKITAR

Perlindungan alam sekitar diutamakan!



- Alat anda mengandungi bahan berharga yang boleh dipulihkan atau dikitar semula.
- Serahkan ke pusat pengumpulan sisa tempatan.

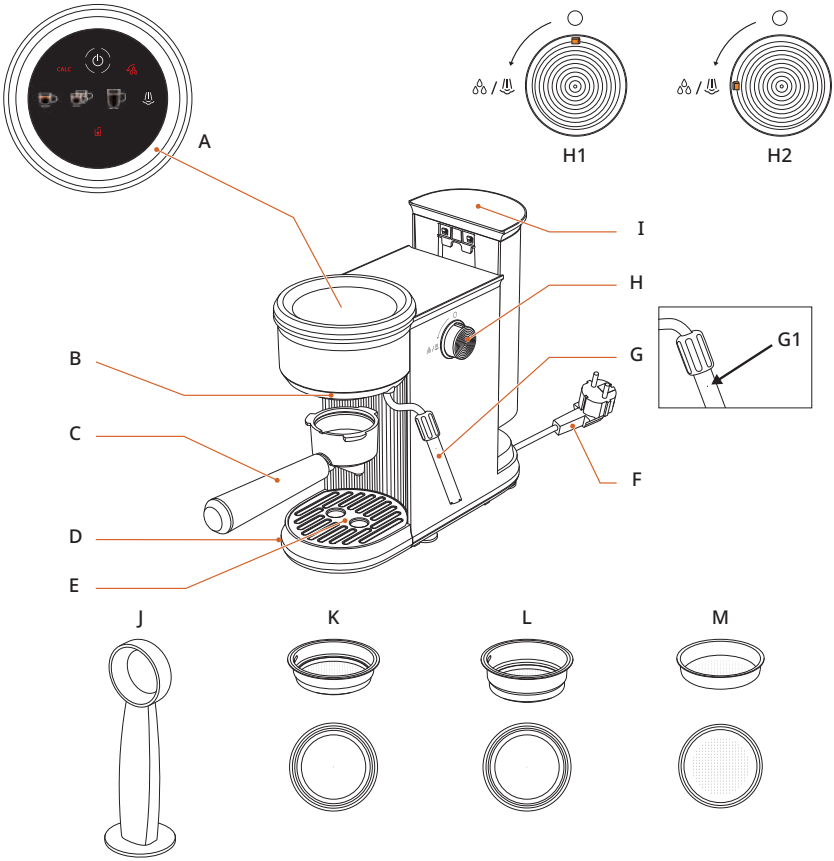
Selaras dengan peraturan penandaan CE yang berkuat kuasa, maklumat tentang mod mati dan penggunaan tenaga boleh didapati di www.krups.com. Data ini menunjukkan penggunaan tenaga alat anda apabila disambungkan tetapi tidak aktif. Untuk menjimatkan tenaga, ia beralih secara automatik ke mod ini selepas digunakan.

SADRŽAJ

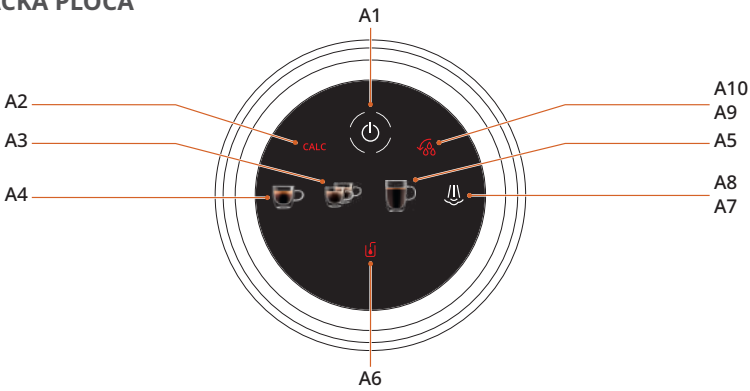
1. Pregled proizvoda i upravljačka ploča.....p.392
2. Pregled proizvoda: Opis.....p.393
3. Upravljačka ploča: Opis.....p.393
4. Tehničke specifikacije.....p.393
5. Prva uporaba.....p.393
6. Osnovni rad.....p.394
7. Priprema tople kave.....p.395
8. Priprema vruće vode.....p.396
9. Funkcija pare (pjenjenje mlijeka).....p.396
10. Čišćenje i održavanje.....p.396
11. Uklanjanje kamenca iz uređaja.....p.397
12. Jamstvo.....p.398
13. Rješavanje problema.....p.399
14. Okoliš.....p.401

PREGLED PROIZVODA I UPRAVLJAČKA PLOČA

PREGLED PROIZVODA



UPRAVLJAČKA PLOČA



PREGLED PROIZVODA: OPIS

A : Upravljačka ploča
B : Glava za kuhanje
C : Držač filtera
D : Uklonjiva posuda za kapanje
E : Rešetka posude za kapanje
F : Kabel za napajanje i utikač
G : Mlaznica za paru s uklonjivom cjevčicom / izlaz za vodu
G1 : Otvor za dovod zraka
H : Regulator (gumb)
H1 : ISKLJUČENO
H2 : UKLJUČENO
I : Uklonjivi spremnik za vodu (kapacitet 0,6 l)
J : Žlica-nabijač
K : Dvoslojni filtar za jedan espresso (7–9 g)
L : Dvoslojni filtar za dvostruki espresso (13–15 g)
M : Filtrirana kava – jednoslojni filtar (7–9 g)

UPRAVLJAČKA PLOČA: OPIS

A1 : UKLJUČENO/ISKLJUČENO
A2 : Upozorenje: uklanjanje kamenca
A3 : Dvostruki espresso (80 ml)
A4 : Jedan espresso (40 ml)
A5 : Filtrirana kava (120 ml)
A6 : Upozorenje: nizak nivo vode
A7 : U način rada UKLANJANJE KAMENCA (pritisnite 3 s)
A8 : U način rada PARA
A9 : Upozorenje: pogreška regulatora
A10: Upozorenje: visoka temperatura

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

- Pumpa: 20 bara
- Snaga: 1350 W
- Napon: 220 - 240 V
- Sigurnosni uređaji protiv pregrijavanja
- Dimenzije: 124 x 281 x 242 mm

VAŽNO!
Ovaj uređaj namijenjen je za rad isključivo s izmjeničnom strujom 220-240 V.
Ovaj uređaj namijenjen je ISKLJUČIVO ZA KUĆANSKU UPORABU

PRVA UPORABA

VAŽNO! Ne stavljajte grijaće elemente na uređaj.

VAŽNO! Sigurnosne upute sastavni su dio uređaja.
Molimo pažljivo ih pročitajte prije uporabe novog uređaja.

1. Raspakiravanje i provjera – Uklonite svu ambalažu, zaštitne folije/naljepnice i crveni čep ispod spremnika za vodu **(I)**. Provjerite jesu li svi dijelovi potpuni i neoštećeni.
2. Temeljito očistite spremnik za vodu **(I)**, držač filtera **(C)** i filtre **(K, L, M)** čistom vodom (vidi ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE).
3. Napunite spremnik za vodu **(I)** čistom hladnom vodom (ne prelazite oznaku MAX).
4. Umetnite jedan od filtara **(K/L/M)** u držač filtera **(C)** i pričvrstite ga na glavu za kuhanje **(B)**.
5. Postavite prazan spremnik (min. 600 ml) ispod izlaza za vodu **(G)**.
6. Priključite kabel za napajanje **(F)** u utičnicu.
7. Pritisnite UKLJUČENO/ISKLJUČENO **(A1)** za uključivanje.
8. Pričekajte da se pokazivači kavnih napitaka stabiliziraju.
9. Okrenite regulator na UKLJUČENO **(H2)** za vruću vodu (automatski se zaustavlja nakon 1 minute).
10. Okrenite regulator na ISKLJUČENO **(H1)**, ispraznite spremnik i postavite ga ispod glave za kuhanje **(B)**.
11. Pritisnite gumb za filtriranu kavu **(A5)** za početak čišćenja glave za kuhanje; uklonite držač filtera (vidi OSNOVNI RAD – UMETANJE/UKLANJANJE DRŽAČA FILTERA).
12. Uklonite spremnik. Uređaj je spreman za uporabu.

Savjeti

- Ako se ne koristi dulje od 5 dana: Ispraznite spremnik za vodu **(I)** i ponovite korake 2-12.

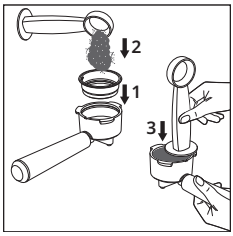
OSNOVNI RAD

UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE UREĐAJA

- Uključivanje: Priključite kabel za napajanje **(F)** u utičnicu, zatim pritisnite UKLJUČENO/ISKLJUČENO **(A1)**.
- Isključivanje: Pritisnite UKLJUČENO/ISKLJUČENO **(A1)** u bilo kojem trenutku, ili će se uređaj automatski isključiti nakon ~30 minuta neaktivnosti.

PRIPREMA KAVNIH NAPITAKA

PRIPREMA MLJEVENE KAVE

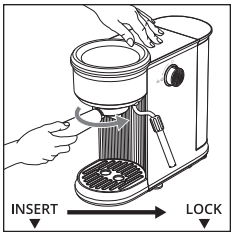


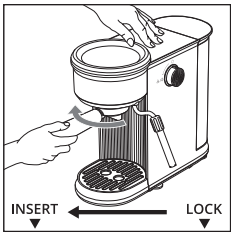
1. Umetnite filtar **(K, L ili M)** u držač filtera **(C)**.
2. Ravnomjerno napunite filtar mljevenom kavom pomoću žlice-nabijača **(J)**.
3. Čvrsto nabijte mljevenu kavu krajem za nabijanje žlice-nabijača **(J)** (pritišćite okomito prema dolje, ne prelazeći oznaku MAX filtra). Obrišite višak kave s ruba držača filtera.

Savjeti

- 1 žlica mljevene kave (7-9 g) za jedan espresso **(A4)** ili filtriranu kavu **(A5)**; i 2 žlice (13-15 g) za dvostruki espresso **(A3)**.
- Standardni volumen kave: jedan espresso = ≈40 ml; dvostruki espresso = ≈80 ml; filtrirana kava = ≈120 ml.

UMETANJE/UKLANJANJE DRŽAČA FILTERA





4. Pričvrstite držač filtera **(C)** na glavu za kuhanje **(B)** (položaj INSERT). Držite gornji dio uređaja (ne upravljačku ploču) i okrenite držač filtera udesno dok se ne zaustavi (položaj LOCK). Provjerite je li pravilno pričvršćen.
5. Nakon kuhanja: Držite gornji dio uređaja, okrenite držač filtera ulijevo za otključavanje i uklonite ga.
6. Istresite talog kave iz držača filtera.
7. Uklonite filtar i očistite filtar, posudu držača i glavu za kuhanje (vidi ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE).

   Napomena: za uklanjanje filtra, koristite prste ili rub drugog filtra da ga izvadite iz utora na posudi držača.

PRIPREMA TOPLE KAVE

1. Napunite držač filtera mljevenom kavom.
2. Pričvrstite i zaključajte držač filtera na glavu za kuhanje.
3. Pritisnite gumb jedan espresso **(A4)**, dvostruki espresso **(A3)** ili filtrirana kava **(A5)**. Kuhanje počinje automatski i zaustavlja se po završetku.
4. Uklonite držač filtera.
5. Uživajte u svojoj kavi.

Savjeti

- Prvo kuhanje: Pročitajte PRVA UPORABA.
- Za detalje koraka 2, 3 i 5: Vidi OSNOVNI RAD - PRIPREMA KAVNIH NAPITAKA.
- Kuhanje možete pauzirati u bilo kojem trenutku pritiskom na gumb za kavu; ponovno pokrenite pritiskom na bilo koji gumb za kavu **(A3, A4 ili A5)**. To omogućuje prilagodbu volumena kave (kraće/dulje kuhanje). Ponovno pokretanje unutar 5 sekundi preskače pred-infuziju i izravno pokreće kuhanje.

PRIPREMA VRUĆE VODE

1. Postavite šalicu za vodu ispod izlaza za **vod**u **(G)**.
2. Okrenite regulator na UKLJUČENO **(H2)** za dobivanje vruće vode.
3. Okrenite regulator na ISKLJUČENO **(H1)** za zaustavljanje u bilo kojem trenutku. Napomena: vruća voda se isporučuje maksimalno 60 sekundi po ciklusu (automatsko zaustavljanje). Upozorenje o pogrešci regulatora **(A9)** aktivirat će se ako ostane UKLJUČENO dulje od 5 sekundi.



VAŽNO! Upozorenje! Mlaznica za paru je još uvijek vruća! Pazite da se ne opečete!

FUNKCIJA PARE (PJENJENJE MLIJEKA)

1. Provjerite je li uređaj u načinu rada PARA (vidi OSNOVNI RAD – PROMJENA NAČINA RADA ako nije).
2. Napunite vrč sa 80-100 ml svježeg hladnog mlijeka. Napomena: Volumen mlijeka udvostručuje se/utrostručuje se tijekom pjenjenja, koristite prikladno velik spremnik. Za bolji rezultat: prvo ispustite paru u prazan spremnik na nekoliko sekundi kako biste uklonili vodu iz mlaznice **(G)**. Koristite svježe polumasno/punomasno mlijeko za optimalnu pjenu.
3. Uronite mlaznicu za paru **(G)** u mlijeko. Napomena: Držite otvor za dovod zraka **(G1)** iznad površine mlijeka za pjenjenje.
4. Okrenite regulator na UKLJUČENO **(H2)** za ispuštanje pare radi pjenjenja.
5. Okrenite regulator na ISKLJUČENO **(H1)** za zaustavljanje u bilo kojem trenutku.



VAŽNO! Upozorenje! Mlaznica za paru je još uvijek vruća! Pazite da se ne opečete!

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Ispravno održavanje produljuje vijek trajanja uređaja i čuva okus kave. Iz higijenskih razloga strogo se pridržavajte ovih uputa za čišćenje. Ako se ne koristi dulje od 5 dana: Očistite spremnik za vodu **(I)**, držač filtera **(C)** i filtre **(K, L, M)** kao dolje, i isperite vodeni krug (koraci 3-12 u PRVA UPORABA).

Uređaj
Očistite vanjski dio vlažnom spužvom prema potrebi. Ne koristite otapala ili abrazivna sredstva za čišćenje. VAŽNO: Isključite iz struje i pustite uređaj da se ohladi prije čišćenja.

Spremnik za vodu (I)
Uklonite spremnik, očistite vodom iz slavine/toplom vodom i četkom za boce.

Posuda za kapanje (D) i rešetka posude (E)
Očistite vodom i blagim deterdžentom; isperite i osušite. Samo je rešetka posude za kapanje prikladna za perilicu posuđa.

Glava za kuhanje (B)
Nakon ekstrakcije: Uklonite držač filtera **(C)**, pritisnite bilo koji gumb za kavu **(A3, A4, A5)** za ispiranje vodom nekoliko sekundi, zatim ponovno pritisnite za zaustavljanje. Alternativno, očistite četkom/vlažnom krpom radi uklanjanja ostataka kave nakon svake uporabe.

Držač filtera (C), filtri (K, L, M)
Obrišite posudu držača filtera vlažnom krpom radi uklanjanja ostataka. Koristite iglu za čišćenje začepljenih filtara. Očistite vodom iz slavine/toplom vodom. Filtri su prikladni za perilicu posuđa. Napomena: Očistite nakon svake uporabe. Ne pričvršćujte prazan držač filtera natrag na glavu za kuhanje kako biste produljili vijek trajanja silikonske brtve unutar glave za kuhanje.

Mlaznica za paru (G)
Očistite nakon svake uporabe kako biste spriječili nakupljanje mlijeka: Nakon isključivanja pare, vlažnom spužvom/krpom uklonite i očistite prednju metalnu cjevčicu i štapić za paru. Isperite cjevčicu toplom vodom ili isperite unutarnju cjevčicu. Ponovno pričvrstite cjevčicu. Samo je cjevčica mlaznice za paru prikladna za perilicu posuđa.



VAŽNO! Upozorenje! Mlaznica za paru je i nakon svake uporabe još vruća. Pazite da se ne opečete!



VAŽNO! Upozorenje! Ne perite nijedan dio ovog uređaja u perilici posuđa. (Za perilicu posuđa prikladni su samo rešetka posude za kapanje, cjevčica mlaznice za paru i košarice filtera.)

UKLANJANJE KAMENCA IZ UREĐAJA

Kada je aktivno upozorenje CALC **(A2)**, uklonite kamenac iz uređaja kao dolje za najbolji okus kave.

PRIPREMA ZA UKLANJANJE KAMENCA
1. Pripremite KRUPS otopinu za uklanjanje kamenca. Pomiješajte je s čistom hladnom vodom i napunite spremnik za vodu **(I)** do razine MAX (600 ml), zatim ponovno postavite spremnik.
2. Postavite prazan spremnik (min. 600 ml) na posudu za kapanje ispod glave za kuhanje **(B)** i/ili izlaza za vodu **(G)**. Napomena: Tijekom uklanjanja kamenca i čišćenja možete pričvrstiti držač filtera s praznim filtrom na glavu za kuhanje **(B)**.

UKLANJANJE KAMENCA
3. Pritisnite i držite gumb PARA **(A7)** 3 sekunde za aktiviranje uklanjanja kamenca. Ikone CALC **(A2)** i Jedan Espresso **(A4)** počinju treptati.
4. Pritisnite gumb Jedan Espresso **(A4)** za pokretanje automatskog uklanjanja kamenca nakon zvučnog signala. Vruća voda teče iz određenog izlaza u spremnik. Ikone kavnog napitka **(A3, A4, A5)** i Pare **(A8)** naizmjenično trepere tijekom postupka (~30 minuta). Postupak završava kada se pojavi upozorenje o niskoj razini vode **(A6)**.

PRIPREMA ZA ČIŠĆENJE
5. Uklonite spremnik za vodu, ispraznite i temeljito isperite.
6. Napunite (samo) čistom hladnom vodom do oznake MAX; ponovno postavite spremnik.
7. Ispraznite spremnik i vratite ga natrag.

ČIŠĆENJE

8. Pritisnite gumb Jedan Espresso **(A4)** za pokretanje automatskog čišćenja nakon zvučnog signala. Vruća voda teče iz određenog izlaza u spremnik. Ikone kavnog napitka **(A3, A4, A5)** i Pare **(A8)** naizmjenično trepere tijekom postupka (~2 minute). Postupak završava kada se pojavi upozorenje o niskoj razini vode **(A6)**. Napomena: Za čišćenje izlaza za vodu, okrenite regulator na UKLJUČENO **(H2)**.
9. Ponovno napunite spremnik za vodu čistom hladnom vodom. Upozorenje o niskoj razini vode nestaje, a uređaj se vraća u način odabira TOPLO/HLADNO uz 3 zvučna signala. Upozorenje CALC **(A2)** se briše – uklanjanje kamenca je dovršeno.



Savjeti

- Tijekom uklanjanja kamenca/čišćenja: Prebacujte izlaze glave za kuhanje **(B)** / izlaza za vodu **(G)** okretanjem regulatora na UKLJUČENO/ISKLJUČENO **(H2/H1)**. Provjerite je li spremnik postavljen ispod oba izlaza **(B i G)**.
- Za izlazak iz načina UKLANJANJE KAMENCA na pola puta: Pritisnite UKLJUČENO/ISKLJUČENO **(A1)**. Time se ne briše upozorenje o uklanjanju kamenca **(A2)**.

JAMSTVO

Ovaj uređaj dolazi s 2-godišnjim jamstvom proizvođača. Namijenjen je isključivo za kućansku uporabu. Proizvođač ne prihvaća nikakvu odgovornost, a jamstvo prestaje vrijediti u slučaju komercijalne uporabe, nepravilne uporabe ili nepridržavanja uputa. Za probleme nakon prodaje ili rezervne dijelove obratite se ovlaštenom servisnom centru. Jamstvo ne pokriva popravke uzrokovane:

– neprovedenim uklanjanjem kamenca,
– nakupljanjem kamenca,
– pranjem dodatne opreme koja nije prikladna za perilicu posuđa u perilici posuđa. (Za perilicu posuđa prikladni su samo rešetka posude za kapanje, cjevčica mlaznice za paru i košarice filtera.)

RJEŠAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	VJEROJATNI UZROK	RJEŠENJE
Držač filtera ne može se umetnuti u glavu za kuhanje	Nepravilno nabijanje ili prekomjerna količina mljevene kave	Pogledajte OSNOVNI RAD – PRIPREMA KAVNIH NAPITAKA.
	Nepravilno pričvršćen držač filtera	
Espresso teče presporo / manji volumen od standardnog	Mljevena kava je presitna	Koristite grublju mljevenost
	Prljav / začepljen filtar	Očistite filtar kao što je opisano u ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE.
	Prekomjerno nabijanje	Smanjite silu nabijanja (nabijajte do razine MAX filtra).
	Prekomjerna količina mljevene kave	Smanjite količinu mljevene kave.
	Kamenac u vodenom krugu	Uklonite kamenac iz uređaja (vidi UKLANJANJE KAMENCA IZ UREĐAJA)
Kava kaplje s rubova držača filtera	Držač filtera nije pravilno postavljen	Ponovno pravilno umetnite držač filtera (vidi OSNOVNI RAD – UMETANJE/UKLANJANJE DRŽAČA FILTERA).
	Ostaci kave na rubu držača filtera.	obrišite ostatke s ruba prije pričvršćivanja na glavu za kuhanje.
	istrošena/prljava brtva glave za kuhanje	Obratite se ovlaštenom servisnom centru radi zamjene brtve.
Espresso ima manje kremaste pjene	Bajata mljevena kava	Koristite svježe mljevenu kavu.
	Nedovoljna količina mljevene kave.	Povećajte količinu mljevene kave.
	Nejednolično punjenje/ nabijanje mljevene kave	Pogledajte OSNOVNI RAD – PRIPREMA KAVNIH NAPITAKA.
Loša pjena od mlijeka	Otvor za dovod zraka uronjen u mlijeko	Pogledajte FUNKCIJA PARE (PJENJENJE MLIJEKA).
	bajato/manje masno mlijeko	Koristite svježe hladno polumasno/ punomasno mlijeko.
Spremnik za vodu curi kada se ukloni	Prljav/neispravan donji ventil spremnika	Očistite spremnik za vodu ili ručno pokrenite donji ventil.
	Ventil je blokiran naslagama kamenca	Uklonite kamenac iz uređaja kao što je opisano u UKLANJANJE KAMENCA IZ UREĐAJA.

PROBLEM	VJEROJATNI UZROK	RJEŠENJE
Pumpa proizvodi neuobičajenu buku	Prva uporaba (nema vode u krugu, normalno)	To je normalno i trajat će samo nekoliko sekundi prije nego se vrati u normalu.
	prazan spremnik za vodu	Napunite spremnik za vodu i ponovno pokrenite
Nema kave prilikom kuhanja	Zrak zarobljen u vodenom krugu zbog posljednjeg nedostatka vode ili dugog razdoblja neuporabe.	U načinu rada topla priprema, okrenite regulator na uključeno dok voda ne poteče ravnomjerno iz izljeva, zatim ga isključite.
Voda curi ispod uređaja	Unutarnje curenje	Provjerite položaj spremnika; prestanite s uporabom i obratite se ovlaštenom servisnom centru ako problem potraje.
Ikone kavnog napitka i pare ponavljajuće trepere	Kvar grijaćeg elementa	Prestanite s uporabom i obratite se ovlaštenom servisnom centru.
Sve ikone, uključujući upozorenja, ponavljajuće trepere	Kvar senzora temperature	Prestanite s uporabom i obratite se ovlaštenom servisnom centru.

Upozorenje	Opis	Radnja
Pogreška regulatora **(A9)** (1 zvučni signal + treptanje, ostale ikone skrivene)  Double BIP x1	Selektor je ostavljen u položaju „UKLJUČENO" **(H2)**, što nije očekivani položaj. Vratite selektor u položaj „ISKLJUČENO": 	Odmah okrenite regulator u položaj ISKLJUČENO **(H1)**
Visoka temperatura **(A10)** (Trepće 4x → ostaje upaljeno) 	Uređaj je prevruć za ciljani funkcijski način rada.	Ohladite propuštanjem hladne vode kroz vodeni krug, pogledajte OSNOVNI RAD – HLAĐENJE UREĐAJA

Upozorenje	Opis	Radnja
Niska razina vode **(A6)** (Trepće 4x → ostaje upaljeno) 	Spremnik za vodu **(I)** je prazan ili nizak.	Odmah napunite spremnik čistom hladnom vodom (ne prelazite razinu MAX)
Uklanjanje kamenca **(A2)** (Trepće 4x → ostaje upaljeno) 	Uređaju je potrebno uklanjanje kamenca.	Provedite uklanjanje kamenca kao što je opisano u UKLANJANJE KAMENCA IZ UREĐAJA. Napomena: Uređaj će nastaviti raditi, ali uklanjanje kamenca preporučuje se radi osiguravanja najboljeg okusa kave i sprječavanja oštećenja uređaja.

OKOLIŠ

Zaštita okoliša na prvom mjestu!



- Vaš uređaj sadrži vrijedne materijale koji se mogu obnoviti ili reciklirati.
- Odnesite ga na lokalno reciklažno dvorište.

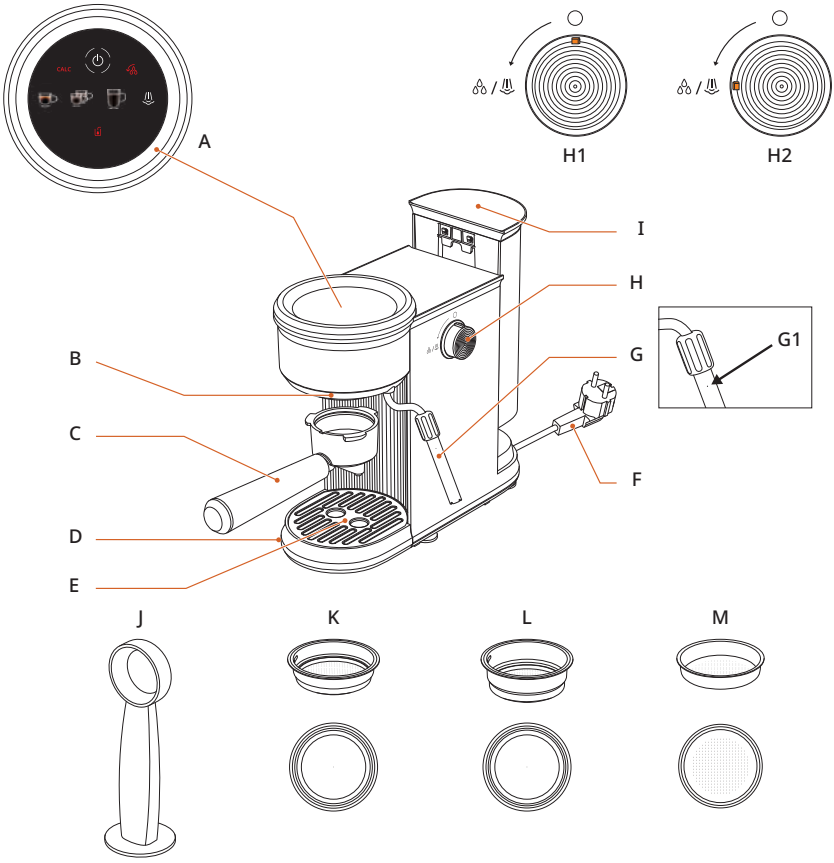
Sukladno važećim propisima o CE oznaci, informacije o načinu rada isključeno i potrošnji energije dostupne su na www.krups.com. Ovi podaci prikazuju potrošnju energije vašeg uređaja kada je priključen, ali nije aktivan. Radi uštede energije, uređaj se nakon uporabe automatski prebacuje u ovaj način rada.

VSEBINA

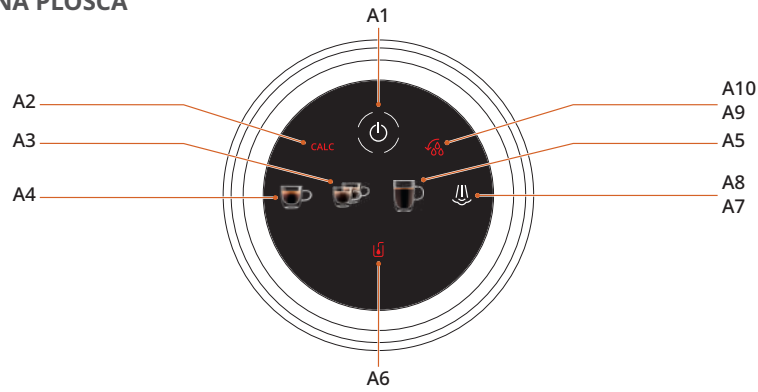
1. Pregled izdelka in nadzorna plošča p.403
2. Pregled izdelka: Opis p.404
3. Nadzorna plošča: Opis p.404
4. Tehnične specifikacije p.404
5. Prva uporaba p.404
6. Osnovno delovanje p.405
7. Priprava vroče kave p.406
8. Priprava vroče vode p.407
9. Funkcija pare (penjenje mleka) p.407
10. Čiščenje in vzdrževanje p.407
11. Odstranjevanje vodnega kamna iz naprave p.408
12. Garancija p.409
13. Odpravljanje težav p.410
14. Okolje p.412

PREGLED IZDELKA IN NADZORNA PLOŠČA

PREGLED IZDELKA



NADZORNA PLOŠČA



PREGLED IZDELKA: OPIS

A : NADZORNA PLOŠČA
B : Glava za kuhanje
C : Nosilec za držalo filtra
D : Odstranljiv pladenj za kapljanje
E : Rešetka pladnja za kapljanje
F : Napajalni kabel in vtič
G : Šoba za paro z odstranljivo cevko / izpust vode
G1 : Odprtina za dovod zraka
H : Vrtljivi gumb
H1 : IZKLOPLJENO
H2 : VKLOPLJENO
I : Odstranljiv rezervoar za vodo (kapaciteta 0,6 l)
J : Žlica-nabijalec
K : Dvoslojni filter za enojni espresso (7–9 g)
L : Dvoslojni filter za dvojni espresso (13–15 g)
M : Prekuhana kava – enoslojni filter (7–9 g)

NADZORNA PLOŠČA: OPIS

A1 : VKLOP/IZKLOP
A2 : Opozorilo: odstranjevanje vodnega kamna
A3 : Dvojni espresso (80 ml)
A4 : Enojni espresso (40 ml)
A5 : Prekuhana kava (120 ml)
A6 : Opozorilo: nizka gladina vode
A7 : V način ODSTRANJEVANJE VODNEGA KAMNA (pritisnite 3 s)
A8 : V način PARA
A9 : Opozorilo: napaka vrtljivega gumba
A10: Opozorilo: visoka temperatura

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

- Črpalka: 20 barov
- Moč: 1350 W
- Napetost: 220 - 240 V
- Varnostne naprave proti pregrevanju
- Mere: 124 x 281 x 242 mm

POMEMBNO!
Ta naprava je zasnovana za delovanje samo z izmeničnim tokom 220-240 V.
Ta naprava je namenjena IZKLJUČNO ZA DOMAČO UPORABO

PRVA UPORABA

POMEMBNO! Na napravo ne postavljajte grelnih elementov.

POMEMBNO! Varnostna navodila so sestavni del naprave.
Prosimo, pred uporabo nove naprave jih natančno preberite.

1. Odstranite embalažo in preverite – Odstranite vso embalažo, zaščitne folije/nalepke in rdeči čep pod rezervoarjem za vodo **(I)**. Preverite, ali so vsi deli popolni in nepoškodovani.
2. Temeljito očistite rezervoar za vodo **(I)**, nosilec za držalo filtra **(C)** in filtre **(K, L, M)** s čisto vodo (glejte ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE).
3. Napolnite rezervoar za vodo **(I)** s čisto hladno vodo (ne presezite oznake MAX).
4. Vstavite enega od filtrov **(K/L/M)** v nosilec za držalo filtra **(C)** in ga pritrdite na glavo za kuhanje **(B)**.
5. Postavite prazno posodo (min. 600 ml) pod izpust vode **(G)**.
6. Priključite napajalni kabel **(F)** v vtičnico.
7. Pritisnite VKLOP/IZKLOP **(A1)** za vklop.
8. Počakajte, da se indikatorji kavnih napitkov ustalijo.
9. Obrnite gumb na VKLOPLJENO **(H2)** za vročo vodo (samodejno se ustavi po 1 minuti).
10. Obrnite gumb na IZKLOPLJENO **(H1)**, izpraznite posodo in jo postavite pod glavo za kuhanje **(B)**.
11. Pritisnite gumb za prekuhano kavo **(A5)**, da začnete čiščenje glave za kuhanje; odstranite držalo filtra (glejte OSNOVNO DELOVANJE – VSTAVLJANJE/ODSTRANJEVANJE DRŽALA FILTRA).
12. Odstranite posodo. Naprava je pripravljena za uporabo.

Nasveti

- Če naprave ne uporabljate več kot 5 dni: Izpraznite rezervoar za vodo **(I)** in ponovite korake 2–12.

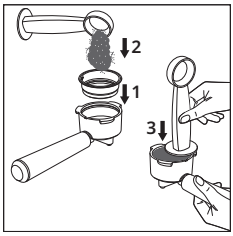
OSNOVNO DELOVANJE

VKLOP/IZKLOP NAPRAVE

- Vklop: Priključite napajalni kabel **(F)** v vtičnico, nato pritisnite VKLOP/IZKLOP **(A1)**.
- Izklop: Kadarkoli pritisnite VKLOP/IZKLOP **(A1)**, sicer se bo naprava samodejno izklopila po približno 30 minutah nedejavnosti.

PRIPRAVA KAVNIH NAPITKOV

PRIPRAVA MLETE KAVE

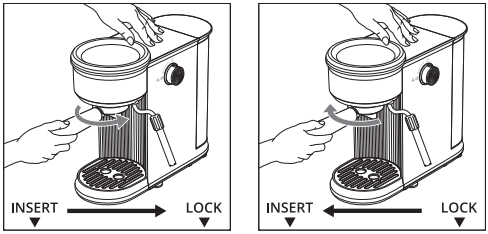


1. Vstavite filter **(K, L ali M)** v nosilec za držalo filtra **(C)**.
2. Enakomerno napolnite filter z mleto kavo s pomočjo žlice-nabijalca **(J)**.
3. Trdno nabijte mleto kavo s koncem za nabijanje žlice-nabijalca **(J)** (pritiskajte navpično navzdol, ne presezite oznake MAX filtra). Obrišite odvečno kavo z roba držala filtra.

Nasveti

- 1 žlica mlete kave (7-9 g) za enojni espresso **(A4)** ali prekuhano kavo **(A5)**; in 2 žlici (13-15 g) za dvojni espresso **(A3)**.
- Standardna količina kave: enojni espresso = ≈40 ml; dvojni espresso = ≈80 ml; prekuhana kava = ≈120 ml.

VSTAVLJANJE/ODSTRANJEVANJE DRŽALA FILTRA



4. Pritrdite držalo filtra **(C)** na glavo za kuhanje **(B)** (položaj INSERT). Držite zgornji del naprave (ne nadzorne plošče) in obrnite držalo filtra v desno, dokler se ne ustavi (položaj LOCK). Prepričajte se, da je pravilno pritrjeno.
5. Po kuhanju: Držite zgornji del naprave, obrnite držalo filtra v levo, da ga odklenete, in ga odstranite.
6. Iztresite kavno usedlino iz držala filtra.
7. Odstranite filter in očistite filter, skledico držala in glavo za kuhanje (glejte ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE).
   Opomba: za odstranitev filtra uporabite prste ali rob drugega filtra, da ga izvlečete iz zareze na skledici držala.

PRIPRAVA VROČE KAVE

1. Napolnite držalo filtra z mleto kavo.
2. Pritrdite in zaklenite držalo filtra na glavo za kuhanje.
3. Pritisnite gumb za enojni espresso **(A4)**, dvojni espresso **(A3)** ali prekuhano kavo **(A5)**. Kuhanje se začne samodejno in se ustavi po zaključku.
4. Odstranite držalo filtra.
5. Uživajte v svoji kavi.

Nasveti

- Prvo kuhanje: Preberite PRVA UPORABA.
- Za podrobnosti korakov 2, 3 in 5: Glejte OSNOVNO DELOVANJE - PRIPRAVA KAVNIH NAPITKOV.
- Kuhanje lahko kadarkoli začasno ustavite s pritiskom na gumb za kavo; ponovno zaženite s pritiskom na katerikoli gumb za kavo **(A3, A4 ali A5)**. To omogoča prilagajanje količine kave (krajše/daljše kuhanje). Ponovni zagon v 5 sekundah preskoči predinfuzijo in neposredno začne kuhanje.

PRIPRAVA VROČE VODE

1. Postavite skodelico za vodo pod izpust vo**de (G)**.
2. Obrnite gumb na VKLOPLJENO **(H2)**, da spustite vročo vodo.
3. Obrnite gumb na IZKLOPLJENO **(H1)**, da kadarkoli ustavite. Opomba: vroča voda se toči največ 60 sekund na cikel (samodejna ustavitev). Opozorilo o napaki vrtljivega gumba **(A9)** se bo aktiviralo, če ostane VKLOPLJENO več kot 5 sekund.



POMEMBNO! Opozorilo! Šoba za paro je še vedno vroča! Bodite previdni, da se ne opečete!

FUNKCIJA PARE (PENJENJE MLEKA)

1. Prepričajte se, da je naprava v načinu PARA (glejte OSNOVNO DELOVANJE – PREKLOP NAČINOV DELOVANJA, če ni).
2. Napolnite vrč z 80-100 ml svežega hladnega mleka. Opomba: Količina mleka se med penjenjem podvoji/potroji, uporabite ustrezno velik vsebnik. Za boljši rezultat: najprej za nekaj sekund spustite paro v prazno posodo, da odstranite vodo iz šobe **(G)**. Za optimalno peno uporabite sveže polmastno/polnomastno mleko.
3. Potopite šobo za paro **(G)** v mleko. Opomba: Odprtino za dovod zraka **(G1)** med penjenjem držite nad površino mleka.
4. Obrnite gumb na VKLOPLJENO **(H2)**, da spustite paro za penjenje.
5. Obrnite gumb na IZKLOPLJENO **(H1)**, da kadarkoli ustavite.



POMEMBNO! Opozorilo! Šoba za paro je še vedno vroča! Bodite previdni, da se ne opečete!

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Pravilno vzdrževanje podaljša življenjsko dobo naprave in ohrani okus kave. Zaradi higiene strogo upoštevajte ta navodila za čiščenje. Če naprave ne uporabljate več kot 5 dni: Očistite rezervoar za vodo **(I)**, nosilec za držalo filtra **(C)** in filtre **(K, L, M)**, kot je opisano spodaj, ter izperite vodni krog (koraki 3-12 v PRVA UPORABA).

Naprava
Po potrebi očistite zunanjost z vlažno gobico. Ne uporabljajte topil ali abrazivnih čistil. POMEMBNO: Pred čiščenjem izključite napravo iz vtičnice in počakajte, da se ohladi.

Rezervoar za vodo (I)
Odstranite rezervoar, ga očistite s tekočo/mlačno vodo in krtačo za steklenice.

Pladenj za kapljanje (D) in rešetka pladnja (E)
Očistite z vodo in blagim detergentom; splaknite in posušite. Samo rešetka pladnja za kapljanje je primerna za pomivalni stroj.

Glava za kuhanje (B)
Po ekstrakciji: Odstranite držalo filtra **(C)**, pritisnite katerikoli gumb za kavo **(A3, A4, A5)**, da za nekaj sekund splaknete z vodo, nato ponovno pritisnite, da ustavite. Druga možnost je čiščenje s krtačo/mokro krpo za odstranitev ostankov kave po vsaki uporabi.

Nosilec za držalo filtra (C), filtri (K, L, M)
Skledico nosilca za držalo filtra obrišite z vlažno krpo, da odstranite ostanke. Za čiščenje zamašenih odprtin filtra uporabite iglo. Očistite s tekočo/mlačno vodo. Filtri so primerni za pomivalni stroj. Opomba: Očistite po vsaki uporabi. Ne pritrdite praznega držala filtra nazaj na glavo za kuhanje, da podaljšate življenjsko dobo silikonskega tesnila v glavi za kuhanje.

Šoba za paro (G)
Očistite po vsaki uporabi, da preprečite nabiranje mleka: Po izklopu pare z vlažno gobico/krpo odstranite in očistite sprednjo kovinsko cevko in palico za paro. Sperite cevko s toplo vodo ali splaknite notranjo cevko. Ponovno pritrdite cevko. Samo cevka šobe za paro je primerna za pomivalni stroj.



POMEMBNO! Opozorilo! Šoba za paro je po vsaki uporabi še vedno vroča. Bodite previdni, da se ne opečete!



POMEMBNO! Opozorilo! Nobenih delov te naprave ne pomivajte v pomivalnem stroju. (Za pomivalni stroj so primerni le rešetka pladnja za kapljanje, cevka šobe za paro in skodelice filtra.)

ODSTRANJEVANJE VODNEGA KAMNA IZ NAPRAVE

Ko je opozorilo CALC **(A2**) aktivno, odstranite vodni kamen iz naprave, kot je opisano spodaj, za najboljši okus kave.

PRIPRAVA NA ODSTRANJEVANJE VODNEGA KAMNA

1. Pripravite raztopino za odstranjevanje vodnega kamna KRUPS. Zmešajte jo s čisto hladno vodo in napolnite rezervoar za vodo **(I)** do ravni MAX (600 ml), nato ponovno namestite rezervoar.
2. Postavite prazno posodo (min. 600 ml) na pladenj za kapljanje pod glavo za kuhanje **(B)** in/ali izpust vode **(G)**. Opomba: Med odstranjevanjem vodnega kamna in čiščenjem lahko na glavo za kuhanje **(B)** pritrdite držalo filtra s praznim filtrom.

ODSTRANJEVANJE VODNEGA KAMNA

3. Pritisnite in držite gumb PARA **(A7)** 3 sekunde, da aktivirate odstranjevanje vodnega kamna. Ikoni CALC **(A2)** in Enojni Espresso **(A4)** začneta utripati.
4. Pritisnite gumb Enojni Espresso **(A4)**, da po piskanju zaženete samodejno odstranjevanje vodnega kamna. Vroča voda teče iz določenega izpusta v posodo. Ikoni kavnega napitka **(A3, A4, A5)** in Pare **(A8)** med postopkom (~30 minut) izmenično utripata. Postopek se konča, ko se prikaže opozorilo o nizki gladini vode **(A6)**.

PRIPRAVA NA ČIŠČENJE

5. Odstranite rezervoar za vodo, ga izpraznite in temeljito splaknite.
6. Napolnite ga le s čisto hladno vodo do oznake MAX; ponovno namestite rezervoar.
7. Izpraznite posodo in jo postavite nazaj.

ČIŠČENJE

8. Pritisnite gumb Enojni Espresso **(A4)**, da po piskanju zaženete samodejno čiščenje. Vroča voda teče iz določenega izpusta v posodo. Ikoni kavnega napitka **(A3, A4, A5)** in Pare **(A8)** med postopkom (~2 minuti) izmenično utripata. Postopek se konča, ko se prikaže opozorilo o nizki gladini vode **(A6)**. Opomba: Za čiščenje izpusta vode obrnite gumb na VKLOPLJENO **(H2)**.
9. Ponovno napolnite rezervoar za vodo s čisto hladno vodo. Opozorilo o nizki gladini vode izgine, naprava pa se s 3 piski vrne v način izbire VROČE/HLADNO. Opozorilo CALC **(A2)** se počisti – odstranjevanje vodnega kamna je zaključeno.



Nasveti

- Med odstranjevanjem vodnega kamna/čiščenjem: Preklapljajte med izpustoma glave za kuhanje **(B)** / izpusta vode **(G)** z obračanjem gumba na VKLOPLJENO/IZKLOPLJENO **(H2/H1)**. Prepričajte se, da je posoda postavljena pod oba izpusta **(B in G)**.
- Za izhod iz načina ODSTRANJEVANJE VODNEGA KAMNA na pol poti: Pritisnite VKLOP/IZKLOP **(A1)**. To ne počisti opozorila o odstranjevanju vodnega kamna **(A2)**.

GARANCIJA

Ta naprava ima 2-letno garancijo proizvajalca. Namenjena je izključno za domačo uporabo. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti, garancija pa ne velja za komercialno uporabo, nepravilno uporabo ali neupoštevanje navodil. Za poprodajne težave ali nadomestne dele se obrnite na pooblaščeni servisni center. Garancija ne krije popravil zaradi:

– neizvedenega odstranjevanja vodnega kamna,

– nabiranja vodnega kamna,

– pomivanja dodatkov, ki niso primerni za pomivalni stroj, v pomivalnem stroju. (Za pomivalni stroj so primerni le rešetka pladnja za kapljanje, cevka šobe za paro in skodelice filtra.)

ODPRAVLJANJE TEŽAV

TEŽAVA	MOŽEN VZROK	REŠITEV
Držala filtra ni mogoče vstaviti v glavo za kuhanje	Nepravilno nabijanje ali preveč mlete kave	Glejte OSNOVNO DELOVANJE – PRIPRAVA KAVNIH NAPITKOV.
	Nepravilno pritrjeno držalo filtra	
Espresso teče prepočasi / manjša količina kot standardno	Mleta kava je premalo groba	Uporabite bolj grobo mletje
	Umazan / zamašen filter	Očistite filter, kot je opisano v ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE.
	Prekomerno nabijanje	Zmanjšajte silo nabijanja (nabijajte do ravni MAX filtra).
	Prekomerna količina mlete kave	Zmanjšajte količino mlete kave.
	Vodni kamen v vodnem krogu	Odstranite vodni kamen iz naprave (glejte ODSTRANJEVANJE VODNEGA KAMNA IZ NAPRAVE)
Kava kaplja z robov držala filtra	Držalo filtra ni pravilno nameščeno	Ponovno pravilno vstavite držalo filtra (glejte OSNOVNO DELOVANJE – VSTAVLJANJE/ODSTRANJEVANJE DRŽALA FILTRA).
	Ostanki kave na robu nosilca za držalo filtra.	obrišite ostanke z roba, preden ga pritrdite na glavo za kuhanje.
	obrabljeno/umazano tesnilo glave za kuhanje	Za zamenjavo tesnila se obrnite na pooblaščeni servisni center.
Espresso ima manj kremne pene	Postana mleta kava	Uporabite sveže mleto kavo.
	Premalo mlete kave.	Povečajte količino mlete kave.
	Neenakomerno polnjenje/ nabijanje mlete kave	Glejte OSNOVNO DELOVANJE – PRIPRAVA KAVNIH NAPITKOV.
Slaba mlečna pena	Odprtina za dovod zraka potopljena v mleko	Glejte FUNKCIJA PARE (PENJENJE MLEKA).
	postano/manj mastno mleko	Uporabite sveže hladno polmastno/ polnomastno mleko.
Rezervoar za vodo pušča ob odstranitvi	Umazan/pokvarjen spodnji ventil rezervoarja	Očistite rezervoar za vodo ali ročno upravljajte spodnji ventil.
	Ventil je blokiran z usedlinami vodnega kamna	Odstranite vodni kamen iz naprave, kot je opisano v ODSTRANJEVANJE VODNEGA KAMNA IZ NAPRAVE.

TEŽAVA	MOŽEN VZROK	REŠITEV
Črpalka oddaja nenavaden zvok	Prva uporaba (v krogu ni vode, običajno)	To je običajno in bo trajalo le nekaj sekund, preden se vrne v normalno stanje.
	prazen rezervoar za vodo	Napolnite rezervoar za vodo in znova zaženite
Med kuhanjem ne priteče kava	Zrak ujet v vodnem krogu zaradi zadnjega pomanjkanja vode ali dolgega obdobja neuporabe.	V načinu vročega kuhanja obračajte gumb na vklopljeno, dokler voda ne teče enakomerno iz izliva, nato ga izklopite.
Voda pušča pod napravo	Notranje puščanje	Preverite položaj rezervoarja; prenehajte z uporabo in se obrnite na pooblaščeni servisni center, če težava vztraja.
Ikoni kavnega napitka in pare ponavljajoče utripata	Okvara grelnega elementa	Prenehajte z uporabo in se obrnite na pooblaščeni servisni center.
Vse ikone, vključno z opozorili, ponavljajoče utripajo	Okvara temperaturnega senzorja	Prenehajte z uporabo in se obrnite na pooblaščeni servisni center.

Opozorilo	Opis	Dejanje
Napaka vrtljivega gumba **(A9)** (1 pisk + utripanje, druge ikone skrite)  Double BIP x1	Izbirnik je ostal v položaju »VKLOPLJENO« **(H2)**, kar ni pričakovan položaj. Izbirnik obrnite nazaj v položaj »IZKLOPLJENO«: 	Takoj obrnite gumb v položaj IZKLOPLJENO **(H1)**
Visoka temperatura **(A10)** (Utripa 4x → ostane prižgano) 	Naprava je prevroča za ciljni funkcijski način.	Ohladite tako, da spustite hladno vodo skozi vodni krog, glejte OSNOVNO DELOVANJE – OHLAJANJE NAPRAVE

Opozorilo	Opis	Dejanje
Nizka gladina vode **(A6)** (Utripa 4x → ostane prižgano) 	Rezervoar za vodo **(I)** je prazen ali skoraj prazen.	Takoj napolnite rezervoar s čisto hladno vodo (ne presezite ravni MAX)
Odstranjevanje vodnega kamna **(A2)** (Utripa 4x → ostane prižgano) 	Naprava potrebuje odstranjevanje vodnega kamna.	Izvedite odstranjevanje vodnega kamna, kot je opisano v ODSTRANJEVANJE VODNEGA KAMNA IZ NAPRAVE. Opomba: Naprava bo še naprej delovala, vendar je odstranjevanje vodnega kamna priporočljivo za zagotavljanje najboljšega okusa kave in preprečevanje poškodb naprave.

OKOLJE

Zaščita okolja je na prvem mestu!



- Vaša naprava vsebuje dragocene materiale, ki jih je mogoče obnoviti ali reciklirati.
- Oddajte jo na lokalnem zbirnem mestu za odpadke.

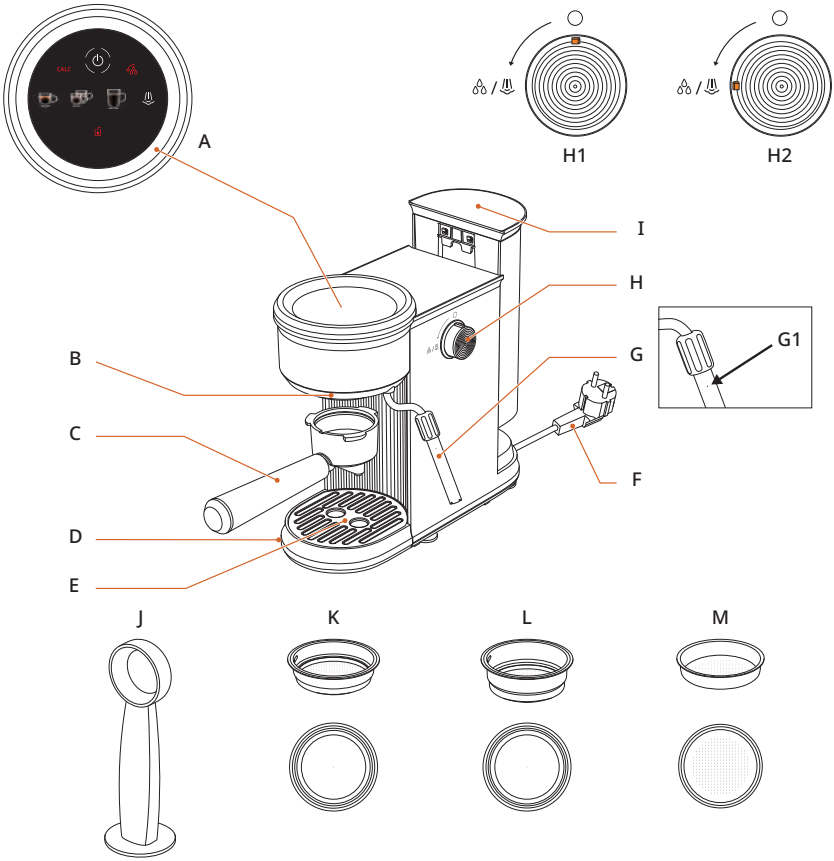
V skladu z veljavnimi predpisi o oznaki CE so informacije o načinu izklopa in porabi energije na voljo na www.krups.com. Ti podatki prikazujejo porabo energije vaše naprave, ko je priključena, vendar ni aktivna. Za varčevanje z energijo naprava po uporabi samodejno preklopi v ta način.

SADRŽAJ

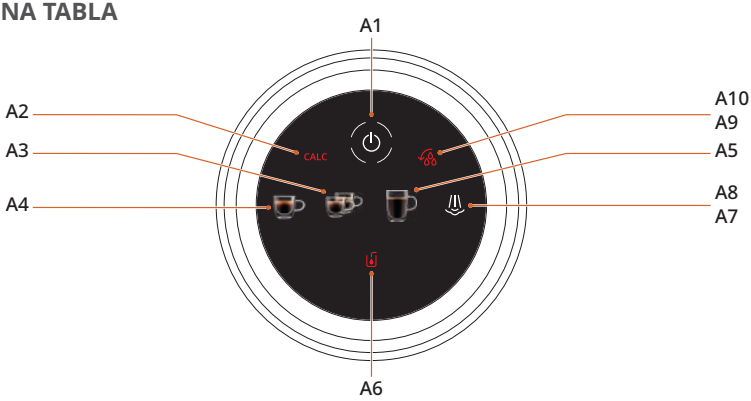
1. Pregled proizvoda i kontrolna tabla p.414
2. Pregled proizvoda: Opis p.415
3. Kontrolna tabla: Opis p.415
4. Tehničke specifikacije p.415
5. Prva upotreba p.415
6. Osnovni rad p.416
7. Priprema tople kafe p.417
8. Priprema vruće vode p.418
9. Funkcija pare (pjenjenje mlijeka) p.418
10. Čišćenje i održavanje p.418
11. Uklanjanje kamenca iz aparata p.419
12. Garancija p.420
13. Rješavanje problema p.421
14. Okolina p.423

PREGLED PROIZVODA I KONTROLNA TABLA

PREGLED PROIZVODA



KONTROLNA TABLA



PREGLED PROIZVODA: OPIS

A : KONTROLNA TABLA
B : Glava za kuhanje
C : Držač filtera
D : Uklonjiva posuda za kapanje
E : Rešetka posude za kapanje
F : Kabl za napajanje i utikač
G : Mlaznica za paru sa uklonjivom cjevčicom / izlaz za vodu
G1 : Otvor za dovod vazduha
H : Regulator (dugme)
H1 : ISKLJUČENO
H2 : UKLJUČENO
I : Uklonjivi rezervoar za vodu (kapacitet 0,6 l)
J : Kašika-nabijač
K : Dvoslojni filter za jedan espreso (7–9 g)
L : Dvoslojni filter za dupli espreso (13–15 g)
M : Filtrirana kafa – jednoslojni filter (7–9 g)

KONTROLNA TABLA: OPIS

A1 : UKLJUČENO/ISKLJUČENO
A2 : Upozorenje: uklanjanje kamenca
A3 : Dupli espreso (80 ml)
A4 : Jedan espreso (40 ml)
A5 : Filtrirana kafa (120 ml)
A6 : Upozorenje: nizak nivo vode
A7 : U režim UKLANJANJE KAMENCA (pritisnite 3 s)
A8 : U režim PARA
A9 : Upozorenje: greška regulatora
A10: Upozorenje: visoka temperatura

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

- Pumpa: 20 bara
- Snaga: 1350 W
- Napon: 220 - 240 V
- Sigurnosni uređaji protiv pregrijavanja
- Dimenzije: 124 x 281 x 242 mm

VAŽNO!
Ovaj aparat je namijenjen za rad isključivo sa naizmjeničnom strujom 220-240 V.
Ovaj aparat je namijenjen ISKLJUČIVO ZA KUĆNU UPOTREBU

PRVA UPOTREBA

VAŽNO! Ne stavljajte grijne elemente na aparat.

VAŽNO! Sigurnosna uputstva su sastavni dio aparata.
Molimo pažljivo ih pročitajte prije upotrebe novog aparata.

1. Raspakivanje i provjera – Uklonite svu ambalažu, zaštitne folije/naljepnice i crveni čep ispod rezervoara za vodu **(I)**. Provjerite da li su svi dijelovi kompletni i neoštećeni.
2. Temeljito očistite rezervoar za vodu **(I)**, držač filtera **(C)** i filtere **(K, L, M)** čistom vodom (vidi ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE).
3. Napunite rezervoar za vodu **(I)** čistom hladnom vodom (ne prelazite oznaku MAX).
4. Umetnite jedan od filtera **(K/L/M)** u držač filtera **(C)** i pričvrstite ga na glavu za kuhanje **(B)**.
5. Postavite prazan sud (min. 600 ml) ispod izlaza za vodu **(G)**.
6. Priključite kabl za napajanje **(F)** u utičnicu.
7. Pritisnite UKLJUČENO/ISKLJUČENO **(A1)** za uključivanje.
8. Sačekajte da se indikatori napitaka kafe stabilizuju.
9. Okrenite regulator na UKLJUČENO **(H2)** za vruću vodu (automatski se zaustavlja nakon 1 minute).
10. Okrenite regulator na ISKLJUČENO **(H1)**, ispraznite sud i postavite ga ispod glave za kuhanje **(B)**.
11. Pritisnite dugme za filtriranu kafu **(A5)** za početak čišćenja glave za kuhanje; uklonite držač filtera (vidi OSNOVNI RAD – UMETANJE/UKLANJANJE DRŽAČA FILTERA).
12. Uklonite sud. Aparat je spreman za upotrebu.

Savjeti

- Ako se ne koristi duže od 5 dana: Ispraznite rezervoar za vodu **(I)** i ponovite korake 2-12.

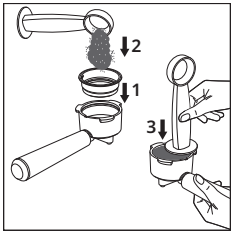
OSNOVNI RAD

UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE APARATA

- Uključivanje: Priključite kabl za napajanje **(F)** u utičnicu, zatim pritisnite UKLJUČENO/ISKLJUČENO **(A1)**.
- Isključivanje: Pritisnite UKLJUČENO/ISKLJUČENO **(A1)** u bilo kojem trenutku, ili će se aparat automatski isključiti nakon ~30 minuta neaktivnosti.

PRIPREMA NAPITAKA KAFE

PRIPREMA MLJEVENE KAFE

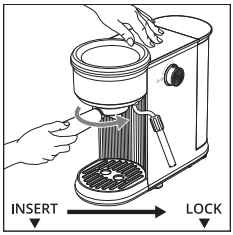


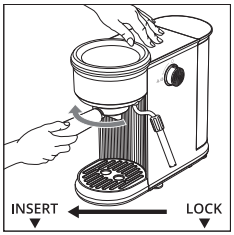
1. Umetnite filter **(K, L ili M)** u držač filtera **(C)**.
2. Ravnomjerno napunite filter mljevenom kafom pomoću kašike-nabijača **(J)**.
3. Čvrsto nabijte mljevenu kafu krajem za nabijanje kašike-nabijača **(J)** (pritiskajte okomito prema dolje, ne prelazeći oznaku MAX filtera). Obrišite višak kafe sa ruba držača filtera.

Savjeti

- 1 kašika mljevene kafe (7-9 g) za jedan espreso **(A4)** ili filtriranu kafu **(A5)**; i 2 kašike (13-15 g) za dupli espreso **(A3)**.
- Standardna zapremina kafe: jedan espreso = ≈40 ml; dupli espreso = ≈80 ml; filtrirana kafa = ≈120 ml.

UMETANJE/UKLANJANJE DRŽAČA FILTERA





4. Pričvrstite držač filtera **(C)** na glavu za kuhanje **(B)** (položaj INSERT). Držite gornji dio aparata (ne kontrolnu tablu) i okrenite držač filtera udesno dok se ne zaustavi (položaj LOCK). Provjerite je li pravilno pričvršćen.
5. Nakon kuhanja: Držite gornji dio aparata, okrenite držač filtera ulijevo da otključate, i uklonite ga.
6. Istresite talog kafe iz držača filtera.
7. Uklonite filter i očistite filter, posudu držača i glavu za kuhanje (vidi ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE). Napomena: za uklanjanje filtera, koristite prste ili rub drugog filtera da ga izvadite iz useka na posudi držača.

PRIPREMA TOPLE KAFE

1. Napunite držač filtera mljevenom kafom.
2. Pričvrstite i zaključajte držač filtera na glavu za kuhanje.
3. Pritisnite dugme jedan espreso **(A4)**, dupli espreso **(A3)** ili filtrirana kafa **(A5)**. Kuhanje počinje automatski i zaustavlja se po završetku.
4. Uklonite držač filtera.
5. Uživajte u svojoj kafi.

Savjeti

- Prvo kuhanje: Pročitajte PRVA UPOTREBA.
- Za detalje koraka 2, 3 i 5: Vidi OSNOVNI RAD - PRIPREMA NAPITAKA KAFE.
- Kuhanje možete pauzirati u bilo kojem trenutku pritiskom na dugme za kafu; ponovo pokrenite pritiskom na bilo koje dugme za kafu **(A3, A4 ili A5)**. To omogućava prilagodbu zapremine kafe (kraće/duže kuhanje). Ponovno pokretanje u roku od 5 sekundi preskače pred-infuziju i direktno pokreće kuhanje.

PRIPREMA VRUĆE VODE

1. Postavite šolju za vodu ispod izlaza za v**odu (G)**.
2. Okrenite regulator na UKLJUČENO **(H2)** za dobijanje vruće vode.
3. Okrenite regulator na ISKLJUČENO **(H1)** za zaustavljanje u bilo kojem trenutku. Napomena: vruća voda se isporučuje maksimalno 60 sekundi po ciklusu (automatsko zaustavljanje). Upozorenje o grešci regulatora **(A9)** aktivirat će se ako ostane UKLJUČENO duže od 5 sekundi.



VAŽNO! Upozorenje! Mlaznica za paru je i dalje vruća! Pazite da se ne opečete!

FUNKCIJA PARE (PJENJENJE MLIJEKA)

1. Provjerite da li je aparat u režimu PARA (vidi OSNOVNI RAD – PROMJENA REŽIMA RADA ako nije).
2. Napunite bokal sa 80-100 ml svježeg hladnog mlijeka. Napomena: Zapremina mlijeka se udvostručuje/utrostručuje tokom pjenjenja, koristite odgovarajuće velik sud. Za bolji rezultat: prvo ispustite paru u prazan sud na nekoliko sekundi kako biste uklonili vodu iz mlaznice **(G)**. Koristite svježe polumasno/punomasno mlijeko za optimalnu pjenu.
3. Uronite mlaznicu za paru **(G)** u mlijeko. Napomena: Držite otvor za dovod vazduha **(G1)** iznad površine mlijeka za pjenjenje.
4. Okrenite regulator na UKLJUČENO **(H2)** za ispuštanje pare radi pjenjenja.
5. Okrenite regulator na ISKLJUČENO **(H1)** za zaustavljanje u bilo kojem trenutku.



VAŽNO! Upozorenje! Mlaznica za paru je i dalje vruća! Pazite da se ne opečete!

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Ispravno održavanje produžava vijek trajanja aparata i čuva ukus kafe. Iz higijenskih razloga strogo se pridržavajte ovih uputstava za čišćenje. Ako se ne koristi duže od 5 dana: Očistite rezervoar za vodu **(I)**, držač filtera **(C)** i filtere **(K, L, M)** kao dolje, i isperite vodeni krug (koraci 3-12 u PRVA UPOTREBA).

Aparat
Očistite spoljašnjost vlažnim sunđerom po potrebi. Ne koristite rastvarače ili abrazivna sredstva za čišćenje. VAŽNO: Isključite iz struje i pustite aparat da se ohladi prije čišćenja.

Rezervoar za vodu (I)
Uklonite rezervoar, očistite vodom iz slavine/toplom vodom i četkom za flaše.

Posuda za kapanje (D) i rešetka posude (E)
Očistite vodom i blagim deterdžentom; isperite i osušite. Samo je rešetka posude za kapanje prikladna za mašinu za sudove.

Glava za kuhanje (B)
Nakon ekstrakcije: Uklonite držač filtera **(C)**, pritisnite bilo koje dugme za kafu **(A3, A4, A5)** za ispiranje vodom nekoliko sekundi, zatim ponovo pritisnite za zaustavljanje. Alternativno, očistite četkom/vlažnom krpom radi uklanjanja ostataka kafe nakon svake upotrebe.

Držač filtera (C), filteri (K, L, M)
Obrišite posudu držača filtera vlažnom krpom radi uklanjanja ostataka. Koristite iglu za čišćenje začepljenih filtera. Očistite vodom iz slavine/toplom vodom. Filteri su prikladni za mašinu za sudove. Napomena: Očistite nakon svake upotrebe. Ne pričvršćujte prazan držač filtera nazad na glavu za kuhanje kako biste produžili vijek trajanja silikonske zaptivke unutar glave za kuhanje.

Mlaznica za paru (G)
Očistite nakon svake upotrebe kako biste spriječili nakupljanje mlijeka: Nakon isključivanja pare, vlažnim sunđerom/krpom uklonite i očistite prednju metalnu cjevčicu i štapić za paru. Isperite cjevčicu toplom vodom ili isperite unutrašnju cjevčicu. Ponovo pričvrstite cjevčicu. Samo je cjevčica mlaznice za paru prikladna za mašinu za sudove.

VAŽNO! Upozorenje! Mlaznica za paru je i nakon svake upotrebe još vruća. Pazite da se ne opečete!

VAŽNO! Upozorenje! Ne perite nijedan dio ovog aparata u mašini za sudove. (Za mašinu za sudove prikladni su samo rešetka posude za kapanje, cjevčica mlaznice za paru i korpice filtera.)

UKLANJANJE KAMENCA IZ APARATA

Kada je aktivno upozorenje CALC **(A2)**, uklonite kamenac iz aparata kao dolje za najbolji ukus kafe.

PRIPREMA ZA UKLANJANJE KAMENCA
1. Pripremite KRUPS rastvor za uklanjanje kamenca. Pomiješajte ga sa čistom hladnom vodom i napunite rezervoar za vodu **(I)** do nivoa MAX (600 ml), zatim ponovo postavite rezervoar.
2. Postavite prazan sud (min. 600 ml) na posudu za kapanje ispod glave za kuhanje **(B)** i/ili izlaza za vodu **(G)**. Napomena: Tokom uklanjanja kamenca i čišćenja možete pričvrstiti držač filtera sa praznim filterom na glavu za kuhanje **(B)**.

UKLANJANJE KAMENCA
3. Pritisnite i držite dugme PARA **(A7)** 3 sekunde za aktiviranje uklanjanja kamenca. Ikone CALC **(A2)** i Jedan Espreso **(A4)** počinju treperiti.
4. Pritisnite dugme Jedan Espreso **(A4)** za pokretanje automatskog uklanjanja kamenca nakon zvučnog signala. Vruća voda teče iz određenog izlaza u sud. Ikone napitka kafe **(A3, A4, A5)** i Pare **(A8)** naizmjenično trepere tokom postupka (~30 minuta). Postupak se završava kada se pojavi upozorenje o niskom nivou vode **(A6)**.

PRIPREMA ZA ČIŠĆENJE
5. Uklonite rezervoar za vodu, ispraznite i temeljito isperite.
6. Napunite (samo) čistom hladnom vodom do oznake MAX; ponovo postavite rezervoar.
7. Ispraznite sud i vratite ga nazad.

ČIŠĆENJE

8. Pritisnite dugme Jedan Espreso **(A4)** za pokretanje automatskog čišćenja nakon zvučnog signala. Vruća voda teče iz određenog izlaza u sud. Ikone napitka kafe **(A3, A4, A5)** i Pare **(A8)** naizmjenično trepere tokom postupka (~2 minute). Postupak se završava kada se pojavi upozorenje o niskom nivou vode **(A6)**. Napomena: Za čišćenje izlaza za vodu, okrenite regulator na UKLJUČENO **(H2)**.
9. Ponovo napunite rezervoar za vodu čistom hladnom vodom. Upozorenje o niskom nivou vode nestaje, a aparat se vraća u režim izbora TOPLO/HLADNO uz 3 zvučna signala. Upozorenje CALC **(A2)** se briše – uklanjanje kamenca je završeno.

Savjeti

- Tokom uklanjanja kamenca/čišćenja: Prebacujte izlaze glave za kuhanje **(B)** / izlaza za vodu **(G)** okretanjem regulatora na UKLJUČENO/ISKLJUČENO **(H2/H1)**. Provjerite da li je sud postavljen ispod oba izlaza **(B i G)**.
- Za izlazak iz režima UKLANJANJE KAMENCA na pola puta: Pritisnite UKLJUČENO/ISKLJUČENO **(A1)**. Time se ne briše upozorenje o uklanjanju kamenca **(A2)**.

GARANCIJA

Ovaj aparat dolazi sa 2-godišnjom garancijom proizvođača. Namijenjen je isključivo za kućnu upotrebu. Proizvođač ne prihvata nikakvu odgovornost, a garancija prestaje važiti u slučaju komercijalne upotrebe, nepravilne upotrebe ili nepridržavanja uputstava. Za probleme nakon prodaje ili rezervne dijelove obratite se ovlaštenom servisnom centru. Garancija ne pokriva popravke uzrokovane:

– neprovedenim uklanjanjem kamenca,
– nakupljanjem kamenca,
– pranjem dodatne opreme koja nije prikladna za mašinu za sudove u mašini za sudove. (Za mašinu za sudove prikladni su samo rešetka posude za kapanje, cjevčica mlaznice za paru i korpice filtera.)

RJEŠAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	VJEROVATNI UZROK	RJEŠENJE
Držač filtera ne može se umetnuti u glavu za kuhanje	Nepravilno nabijanje ili prekomjerna količina mljevene kafe	Pogledajte OSNOVNI RAD – PRIPREMA NAPITAKA KAFE.
	Nepravilno pričvršćen držač filtera	
Espreso teče presporo / manja zapremina od standardne	Mljevena kafa je presitna	Koristite grublju mljevenost
	Prljav / začepljen filter	Očistite filter kao što je opisano u ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE.
	Prekomjerno nabijanje	Smanjite silu nabijanja (nabijajte do nivoa MAX filtera).
	Prekomjerna količina mljevene kafe	Smanjite količinu mljevene kafe.
	Kamenac u vodenom krugu	Uklonite kamenac iz aparata (vidi UKLANJANJE KAMENCA IZ APARATA)
Kafa kaplje sa ivica držača filtera	Držač filtera nije pravilno postavljen	Ponovo pravilno umetnite držač filtera (vidi OSNOVNI RAD – UMETANJE/UKLANJANJE DRŽAČA FILTERA).
	Ostaci kafe na ivici držača filtera.	obrišite ostatke sa ivice prije pričvršćivanja na glavu za kuhanje.
	istrošena/prljava zaptivka glave za kuhanje	Obratite se ovlaštenom servisnom centru radi zamjene zaptivke.
Espreso ima manje kremaste pjene	Bajata mljevena kafa	Koristite svježe mljevenu kafu.
	Nedovoljna količina mljevene kafe.	Povećajte količinu mljevene kafe.
	Neravnomjerno punjenje/ nabijanje mljevene kafe	Pogledajte OSNOVNI RAD – PRIPREMA NAPITAKA KAFE.
Loša pjena od mlijeka	Otvor za dovod vazduha uronjen u mlijeko	Pogledajte FUNKCIJA PARE (PJENJENJE MLIJEKA).
	bajato/manje masno mlijeko	Koristite svježe hladno polumasno/ punomasno mlijeko.
Rezervoar za vodu curi kada se ukloni	Prljav/neispravan donji ventil rezervoara	Očistite rezervoar za vodu ili ručno pokrenite donji ventil.
	Ventil je blokiran naslagama kamenca	Uklonite kamenac iz aparata kao što je opisano u UKLANJANJE KAMENCA IZ APARATA.

PROBLEM	VJEROVATNI UZROK	RJEŠENJE
Pumpa proizvodi neuobičajenu buku	Prva upotreba (nema vode u krugu, normalno)	To je normalno i trajaće samo nekoliko sekundi prije nego se vrati u normalu.
	prazan rezervoar za vodu	Napunite rezervoar za vodu i ponovo pokrenite
Nema kafe prilikom kuhanja	Vazduh zarobljen u vodenom krugu zbog posljednjeg nedostatka vode ili dugog perioda neupotrebe.	U režimu tople pripreme, okrenite regulator na uključeno dok voda ne poteče ravnomjerno iz izljeva, zatim ga isključite.
Voda curi ispod aparata	Unutrašnje curenje	Provjerite položaj rezervoara; prestanite sa upotrebom i obratite se ovlaštenom servisnom centru ako problem potraje.
Ikone napitka kafe i pare ponavljajuće trepere	Kvar grijnog elementa	Prestanite sa upotrebom i obratite se ovlaštenom servisnom centru.
Sve ikone, uključujući upozorenja, ponavljajuće trepere	Kvar senzora temperature	Prestanite sa upotrebom i obratite se ovlaštenom servisnom centru.

Upozorenje	Opis	Radnja
Greška regulatora **(A9)** (1 zvučni signal + treperenje, ostale ikone skrivene)  Double BIP x1	Selektor je ostavljen u položaju „UKLJUČENO" **(H2)**, što nije očekivani položaj. Vratite selektor u položaj „ISKLJUČENO": 	Odmah okrenite regulator u položaj ISKLJUČENO **(H1)**
Visoka temperatura **(A10)** (Treperi 4x → ostaje upaljeno) 	Aparat je prevruć za ciljani funkcionalni režim.	Ohladite propuštanjem hladne vode kroz vodeni krug, pogledajte OSNOVNI RAD – HLAĐENJE APARATA

Upozorenje	Opis	Radnja
Nizak nivo vode **(A6)** (Treperi 4x → ostaje upaljeno) 	Rezervoar za vodu **(I)** je prazan ili nizak.	Odmah napunite rezervoar čistom hladnom vodom (ne prelazite nivo MAX)
Uklanjanje kamenca **(A2)** (Treperi 4x → ostaje upaljeno) 	Aparatu je potrebno uklanjanje kamenca.	Provedite uklanjanje kamenca kao što je opisano u UKLANJANJE KAMENCA IZ APARATA. Napomena: Aparat će nastaviti raditi, ali uklanjanje kamenca se preporučuje radi osiguravanja najboljeg ukusa kafe i sprječavanja oštećenja aparata.

OKOLINA

Zaštita okoline na prvom mjestu!



ⓘ Vaš aparat sadrži vrijedne materijale koji se mogu obnoviti ili reciklirati.

➲ Odnesite ga na lokalno mjesto za sakupljanje otpada.

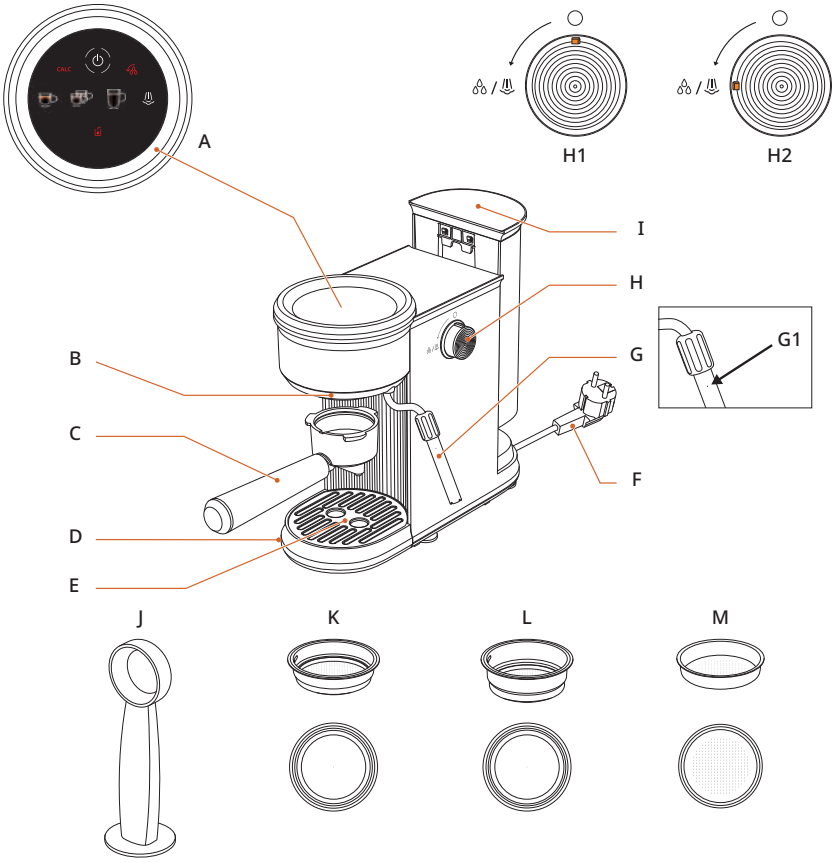
U skladu sa važećim propisima o CE oznaci, informacije o režimu isključeno i potrošnji energije dostupne su na www.krups.com. Ovi podaci prikazuju potrošnju energije vašeg aparata kada je priključen, ali nije aktivan. Radi uštede energije, aparat se nakon upotrebe automatski prebacuje u ovaj režim.

PËRMBAJTJA

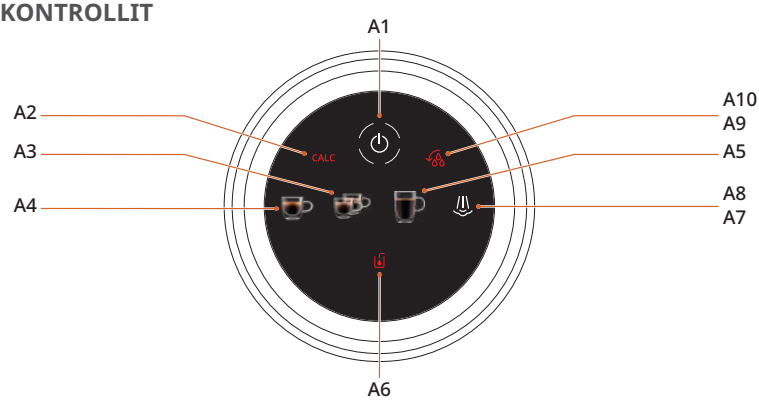
1. Përmbledhje e produktit dhe paneli i kontrollit.....p.425
2. Përmbledhje e produktit: Përshkrimi.....p.426
3. Paneli i kontrollit: Përshkrimi.....p.426
4. Specifikime teknike.....p.426
5. Përdorimi i parë.....p.426
6. Veprimi bazë.....p.427
7. Përgatitja e kafesë së nxehtë.....p.428
8. Përgatitja e ujit të nxehtë.....p.429
9. Funksioni i avullit (shkumëzimi i qumështit).....p.429
10. Pastrimi dhe mirëmbajtja.....p.429
11. Heqja e gëlqeres nga pajisja.....p.430
12. Garancia.....p.431
13. Zgjidhja e problemeve.....p.432
14. Mjedisi.....p.434

PËRMBLEDHJE E PRODUKTIT DHE PANELI I KONTROLLIT

PËRMBLEDHJE E PRODUKTIT



PANELI I KONTROLLIT



PËRMBLEDHJE E PRODUKTIT: PËRSHKRIMI

A : PANELI I KONTROLLIT
B : Koka e përgatitjes
C : Mbajtësi i filtrit
D : Tabaka e pikimit e lëvizshme
E : Rrjeta e tabakasë së pikimit
F : Kordoni i energjisë dhe spina
G : Goja e avullit me tub të lëvizshëm / dalja e ujit
G1 : Vrima e marrjes së ajrit
H : Rrotullues (dorezë)
H1 : FIKUR
H2 : NDEZUR
I : Rezervuar uji i lëvizshëm (kapacitet 0.6 L)
J : Lugë-shtypëse
K : Filtër me dy mure për espresso të vetme (7–9 g)
L : Filtër me dy mure për espresso të dyfishtë (13–15 g)
M : Kafe e filtruar – filtër me mur të vetëm (7–9 g)

PANELI I KONTROLLIT: PËRSHKRIMI

A1 : NDEZUR/FIKUR
A2 : Sinjalizim: heqja e gëlqeres
A3 : Espresso e dyfishtë (80 mL)
A4 : Espresso e vetme (40 mL)
A5 : Kafe e filtruar (120 mL)
A6 : Sinjalizim: nivel i ulët i ujit
A7 : Në modalitetin e HEQJES SË GËLQERES (mbani të shtypur 3 sek)
A8 : Në modalitetin e AVULLIT
A9 : Sinjalizim: Gabim i Rrotulluesit
A10 : Sinjalizim: temperaturë e lartë

SPECIFIKIME TEKNIKE

- Pompë: 20 bar
- Fuqia: 1350 W
- Voltazhi: 220 - 240 V
- Pajisje sigurie kundër mbinxehjes
- Përmasat: 124 x 281 x 242 mm

E RËNDËSISHME!

Kjo pajisje është projektuar të funksionojë vetëm me rrymë alternative 220-240 V.
Kjo pajisje është projektuar VETËM PËR PËRDORIM SHTËPIAK

PËRDORIMI I PARË

E RËNDËSISHME! Mos vendosni elemente ngrohëse mbi pajisje.

E RËNDËSISHME! Udhëzimet e sigurisë janë pjesë e pajisjes.
Ju lutemi lexojini me kujdes para se të përdorni pajisjen tuaj të re.

1. Çhapja dhe kontrolli – Hiqni të gjithë ambalazhin, filmat/ngjitëset mbrojtëse dhe tapën e kuqe nën rezervuarin e ujit **(I)**. Verifikoni që të gjitha pjesët janë të plota dhe të padëmtuara.
2. Pastroni tërësisht rezervuarin e ujit **(I)**, mbajtësin e filtrit **(C)** dhe filtrat **(K, L, M)** me ujë të pastër (shihni PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA).
3. Mbushni rezervuarin e ujit **(I)** me ujë të ftohtë e të pastër (mos e kaloni vijën MAX).
4. Vendosni një nga filtrat **(K/L/M)** në mbajtësin e filtrit **(C)** dhe bashkëngjiteni tek koka e përgatitjes **(B)**.
5. Vendosni një kontejner bosh (min. 600 mL) poshtë daljes së ujit **(G)**.
6. Lidhni kordonin e energjisë **(F)** në prizë.
7. Shtypni NDEZUR/FIKUR **(A1)** për të ndezur.
8. Prisni derisa treguesit e pijeve të kafesë të stabilizohen.
9. Kthejeni dorezën në NDEZUR **(H2)** për ujë të nxehtë (ndalon automatikisht pas 1 minute).
10. Kthejeni dorezën në FIKUR **(H1)**, zbrazni kontejnerin dhe vendoseni poshtë kokës së përgatitjes **(B)**.
11. Shtypni butonin e kafesë së filtruar **(A5)** për të filluar pastrimin e kokës së përgatitjes; hiqni mbajtësin e filtrit (shihni VEPRIMI BAZË – VENDOSJA/HEQJA E MBAJTËSIT TË FILTRIT).
12. Hiqni kontejnerin. Pajisja është gati për përdorim.

Këshilla

- Nëse nuk përdoret për më shumë se 5 ditë: Zbrazni rezervuarin e ujit **(I)** dhe përsëritni hapat 2-12.

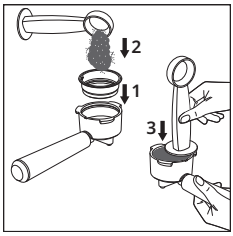
VEPRIMI BAZË

NDEZJA/FIKJA E PAJISJES

- Ndezja: Lidhni kordonin e energjisë **(F)** në prizë, pastaj shtypni NDEZUR/FIKUR **(A1)**.
- Fikja: Shtypni NDEZUR/FIKUR **(A1)** kurdo, ose pajisja do të fiket automatikisht pas ~30 minutash mosveprimtarie.

PËRGATITJA E PIJEVE TË KAFESË

PËRGATITJA E KAFESË SË BLUAR

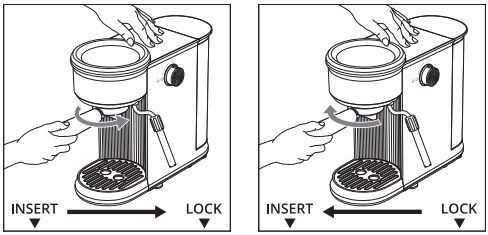


1. Vendosni filtrin **(K, L, ose M)** në mbajtësin e filtrit **(C)**.
2. Mbushni në mënyrë të njëtrajtshme filtrin me kafe të bluar duke përdorur lugën-shtypëse **(J)**.
3. Shtypni fort kafenë e bluar me majën shtypëse të lugës-shtypëse **(J)** (shtypni vertikalisht poshtë, mos kaloni vijën MAX të filtrit). Fshini kafenë e tepërt nga kufiri i mbajtësit të filtrit.

Këshilla

- 1 lugë kafe e bluar (7-9 g) për espresso të vetme **(A4)** ose kafe të filtruar **(A5)**; dhe 2 lugë (13-15 g) për espresso të dyfishtë **(A3)**.
- Vëllimi standard i kafesë: espresso e vetme = ≈40 mL; espresso e dyfishtë = ≈80 mL; kafe e filtruar = ≈120 mL.

VENDOSJA/HEQJA E MBAJTËSIT TË FILTRIT



4. Bashkëngjiteni mbajtësin e filtrit **(C)** tek koka e përgatitjes **(B)** (pozicioni INSERT). Mbani pjesën e sipërme të pajisjes (jo panelin e kontrollit) dhe ktheni mbajtësin e filtrit djathtas derisa të ndalojë (pozicioni LOCK). Sigurohuni që të jetë siguruar mirë.
5. Pas përgatitjes: Mbani pjesën e sipërme të pajisjes, ktheni mbajtësin e filtrit majtas për ta zhbllokuar dhe hiqeni.
6. Rrahni jashtë bërsitë e kafesë nga mbajtësi i filtrit.
7. Hiqni filtrin dhe pastroni filtrin, kupën e mbajtësit dhe kokën e përgatitjes (shihni PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA).
   Shënim: për të hequr filtrin, përdorni gishtat, ose kufirin e një filtri tjetër për ta lëkundur në prerjen e kupës së mbajtësit.

PËRGATITJA E KAFESË SË NXEHTË

1. Mbushni mbajtësin e filtrit me kafe të bluar.
2. Bashkëngjiteni dhe kyçeni mbajtësin e filtrit tek koka e përgatitjes.
3. Shtypni butonin e espressos së vetme **(A4)**, espressos së dyfishtë **(A3)**, ose kafesë së filtruar **(A5)**. Përgatitja fillon automatikisht dhe ndalon kur të përfundojë.
4. Hiqni mbajtësin e filtrit.
5. Shijoni kafenë tuaj.

Këshilla

- Përgatitja e parë: Lexoni PËRDORIMI I PARË.
- Për hapat 2, 3 dhe 5 në detaje: Shihni VEPRIMI BAZË - PËRGATITJA E PIJEVE TË KAFESË.
- Mund të ndalni përgatitjen kurdo duke shtypur butonin e kafesë; rifilloni duke shtypur cilindo buton kafeje **(A3, A4, ose A5)**. Kjo lejon rregullimin e vëllimit të kafesë (përgatitje më e shkurtër/më e gjatë). Rifillimi brenda 5 sekondave i anashkalon para-infuzionin dhe fillon përgatitjen direkt.

PËRGATITJA E UJIT TË NXEHTË

1. Vendosni një filxhan uji poshtë daljes së **uj**it **(G)**.
2. Kthejeni dorezën në NDEZUR **(H2)** për të nxjerrë ujë të nxehtë.
3. Kthejeni dorezën në FIKUR **(H1)** për të ndaluar kurdo. Shënim: uji i nxehtë nxirret për maksimumi 60 sekonda për cikël (ndalim automatik). Sinjalizimi i Gabimit të Rrotulluesit **(A9)** do të aktivizohet nëse mbetet NDEZUR për më shumë se 5 sekonda.



E RËNDËSISHME! Kujdes! Goja e avullit është akoma e nxehtë! Bëhu i kujdesshëm të mos digjeni!

FUNKSIONI I AVULLIT (SHKUMËZIMI I QUMËSHTIT)

1. Sigurohuni që pajisja të jetë në modalitetin e AVULLIT (shihni VEPRIMI BAZË – NDËRRIMI I MODALITETEVE TË FUNKSIONIT nëse jo).
2. Mbushni një kanaçe me 80-100 mL qumësht të freskët e të ftohtë. Shënim: Vëllimi i qumështit dyfishohet/trefishohet gjatë shkumëzimit, përdorni një kontejner me madhësi të përshtatshme. Për rezultat më të mirë: Nxirreni avullin në një kontejner bosh për disa sekonda së pari për të pastruar ujin nga goja **(G)**. Përdorni qumësht të freskët gjysmë të yndyrshëm/të plotë për shkumë optimale.
3. Zhytni gojën e avullit **(G)** në qumësht. Shënim: Mbani vrimën e marrjes së ajrit **(G1)** sipër sipërfaqes së qumështit për shkumëzim.
4. Kthejeni dorezën në NDEZUR **(H2)** për të nxjerrë avull për shkumëzim.
5. Kthejeni dorezën në FIKUR **(H1)** për të ndaluar kurdo.



E RËNDËSISHME! Kujdes! Goja e avullit është akoma e nxehtë! Bëhu i kujdesshëm të mos digjeni!

PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA

Mirëmbajtja e duhur zgjat jetën e pajisjes dhe ruan shijen e kafesë. Për higjienë, ndiqni rreptësisht këto udhëzime pastrimi. Nëse nuk përdoret për më shumë se 5 ditë: Pastroni rezervuarin e ujit **(I)**, mbajtësin e filtrit **(C)**, dhe filtrat **(K, L, M)** siç është më poshtë, dhe shpëlani qarkun e ujit (hapat 3-12 në PËRDORIMI I PARË).

Makina
Pastroni pjesën e jashtme me një sfungjer të lagur sipas nevojës. Mos përdorni tretës ose detergjentë gërryes. E RËNDËSISHME: Shkëputeni nga priza dhe lëreni pajisjen të ftohet para pastrimit.

Rezervuari i ujit (I)
Hiqni rezervuarin, pastrojeni me ujë të rubinetit/të ngrohtë dhe një furçë shishesh.

Tabaka e pikimit (D) dhe rrjeta e tabakasë (E)
Pastroni me ujë dhe detergjent të butë; shpëlani dhe thani. Vetëm rrjeta e tabakasë së pikimit është e sigurt për larjen në lavastovilje.

Koka e përgatitjes (B)
Pas ekstraktimit: Hiqni mbajtësin e filtrit **(C)**, shtypni cilindo buton kafeje **(A3, A4, A5)** për të shpëlarë me ujë për disa sekonda, pastaj shtypni përsëri për të ndaluar. Alternativisht, pastroni me furçë/peshqir të lagur për të hequr mbetjet e kafesë pas çdo përdorimi.

Mbajtësi i filtrit (C), filtrat (K, L, M)
Fshini kupën e mbajtësit të filtrit me një pëlhurë të lagur për të hequr mbetjet. Përdorni një gjilpërë për të pastruar bllokimet e filtrit. Pastroni me ujë të rubinetit/të ngrohtë. Filtrat janë të sigurt për larjen në lavastovilje. Shënim: Pastroni pas çdo përdorimi. Mos e rivendosni mbajtësin bosh të filtrit tek koka e përgatitjes për të zgjatur jetën e njoqit prej silikoni brenda kokës së përgatitjes.

Goja e avullit (G)
Pastroni pas çdo përdorimi për të parandaluar grumbullimin e qumështit: Pas fikjes së avullit, përdorni një sfungjer/pëlhurë të lagur për të hequr dhe pastruar tubin e përparmë prej metali dhe shkopin e avullit. Shpëlani tubin me ujë të ngrohtë ose shpëlani tubin e brendshëm. Rivendoseni tubin. Vetëm tubi i gojës së avullit është i sigurt për larjen në lavastovilje.



E RËNDËSISHME! Kujdes! Goja e avullit është akoma e nxehtë pas çdo përdorimi. Bëhu i kujdesshëm të mos digjeni!



E RËNDËSISHME! Kujdes! Mos pastroni asnjë pjesë të kësaj pajisje në lavastovilje. (I sigurt për lavastovilje vetëm për rrjetën e tabakasë së pikimit, tubin e gojës së avullit dhe kupat e filtrit.)

HEQJA E GËLQERES NGA PAJISJA

Kur sinjalizimi CALC **(A2**) është aktiv, hiqni gëlqeren nga makina si më poshtë për shijen më të mirë të kafesë.

PËRGATITJA PËR HEQJEN E GËLQERES
1. Përgatitni zgjidhjen e heqjes së gëlqeres KRUPS. Përzieni me ujë të ftohtë e të pastër dhe mbushni rezervuarin e ujit **(I)** deri në nivelin MAX (600 ml), pastaj rivendoseni rezervuarin.
2. Vendosni një kontejner bosh (min. 600 mL) mbi tabakanë e pikimit poshtë kokës së përgatitjes **(B)** dhe/ose daljes së ujit **(G)**. Shënim: Mund të bashkëngjitni mbajtësin e filtrit me një filtër bosh tek koka e përgatitjes **(B)** gjatë heqjes së gëlqeres dhe pastrimit.

HEQJA E GËLQERES
3. Shtypni dhe mbani të shtypur butonin AVULL **(A7)** për 3 sekonda për të aktivizuar heqjen e gëlqeres. Ikonat CALC **(A2)** dhe Espresso e Vetme **(A4)** fillojnë të pulsojnë.
4. Shtypni butonin Espresso e Vetme **(A4)** për të filluar heqjen automatike të gëlqeres pas një sinjali zanor. Uji i nxehtë rrjedh nga dalja e caktuar në kontejner. Ikonat e pijes së kafesë **(A3, A4, A5)** dhe Avullit **(A8)** pulsojnë alternativisht gjatë procesit (~30 minuta). Procesi përfundon kur shfaqet sinjalizimi i Ujit të Ulët **(A6)**.

PËRGATITJA PËR PASTRIM
5. Hiqni rezervuarin e ujit, zbrazeni dhe shpëlajeni tërësisht.
6. Mbusheni vetëm me ujë të ftohtë e të pastër deri në vijën MAX; rivendoseni rezervuarin.
7. Zbrazni kontejnerin dhe vendoseni përsëri.

PASTRIMI

8. Shtypni butonin Espresso e Vetme **(A4)** për të filluar pastrimin automatik pas një sinjali zanor. Uji i nxehtë rrjedh nga dalja e caktuar në kontejner. Ikonat e pijes së kafesë **(A3, A4, A5)** dhe Avullit **(A8)** pulsojnë alternativisht gjatë procesit (~2 minuta). Procesi përfundon kur shfaqet sinjalizimi i Ujit të Ulët **(A6)**. Shënim: Për pastrimin e daljes së ujit, kthejeni dorezën në NDEZUR **(H2)**.
9. Mbushni përsëri rezervuarin e ujit me ujë të ftohtë e të pastër. Sinjalizimi i Ujit të Ulët zhduket, dhe pajisja kthehet në modalitetin e zgjedhjes NXEHTË/FTOHTË me 3 sinjale zanore. Sinjalizimi CALC **(A2)** fshihet – heqja e gëlqeres ka përfunduar.

Këshilla

- Gjatë heqjes së gëlqeres/pastrimit: Ndërroni daljet e kokës së përgatitjes **(B)** / daljes së ujit **(G)** duke kthyer dorezën në NDEZUR/FIKUR **(H2/H1)**. Sigurohuni që kontejneri të jetë pozicionuar poshtë të dyja daljeve **(B dhe G)**.
- Për të dalë nga modaliteti i HEQJES SË GËLQERES në mes: Shtypni NDEZUR/FIKUR **(A1)**. Kjo nuk fshin sinjalizimin e heqjes së gëlqeres **(A2)**.

GARANCIA

Kjo pajisje vjen me garanci 2-vjeçare të prodhuesit. Është projektuar vetëm për përdorim shtëpiak. Prodhuesi nuk pranon asnjë përgjegjësi dhe garancia bëhet e pavlefshme për përdorim komercial, përdorim të gabuar, ose mosndjekje të udhëzimeve. Për probleme pas shitjes ose pjesë rezervë, kontaktoni një qendër shërbimi të autorizuar. Garancia nuk mbulon riparimet për shkak të:

– heqjes së gëlqeres jo të kryer,

– grumbullimit të gëlqeres,

– aksesorëve jo të sigurt për lavastovilje të pastruara në lavastovilje. (I sigurt për lavastovilje vetëm për rrjetën e tabakasë së pikimit, tubin e gojës së avullit dhe kupat e filtrit.)

ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

PROBLEMI	SHKAKU I MUNDSHËM	ZGJIDHJA
Mbajtësi i filtrit nuk mund të futet në kokën e përgatitjes	Shtypje e gabuar ose kafe e bluar e tepërt	Referojuni VEPRIMI BAZË – PËRGATITJA E PIJEVE TË KAFESË.
	Bashkëngjitje e gabuar e mbajtësit të filtrit	
Espresso rrjedh shumë ngadalë / vëllim më i vogël se standard	Kafe e bluar shumë e hollë	Përdorni bluarje më të trashë
	Filtër i ndotur / i bllokuar	Pastroni filtrin si përshkruar në PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA.
	Shtypje e tepërt	Zvogëloni forcën e shtypjes (shtypni deri në nivelin MAX të filtrit).
	Kafe e bluar e tepërt	Zvogëloni sasinë e kafesë së bluar.
	Gëlqere në qarkun e ujit	Hiqni gëlqeren nga makina (shihni HEQJA E GËLQERES NGA PAJISJA)
Kafeja rrjedh nga skajet e mbajtësit të filtrit	Mbajtësi i filtrit nuk është pozicionuar mirë	Rivendosni mbajtësin e filtrit saktë (shihni VEPRIMI BAZË – VENDOSJA/ HEQJA E MBAJTËSIT TË FILTRIT).
	Mbetje kafeje në kufirin e mbajtësit të filtrit.	fshini mbetjet e kufirit para se t'i bashkëngjitni tek koka e përgatitjes.
	njoq i konsumuar/i ndotur i kokës së përgatitjes	Kontaktoni një qendër shërbimi të autorizuar për zëvendësimin e njoqit.
Espresso ka më pak cremë	Kafe e bluar e ndenjur	Përdorni kafe të freskët të bluar.
	Kafe e bluar e pamjaftueshme.	Rrisni sasinë e kafesë së bluar.
	Mbushje/shtypje e pabarabartë e kafesë së bluar	Referojuni VEPRIMI BAZË – PËRGATITJA E PIJEVE TË KAFESË.
Shkumë e dobët e qumështit	Vrima e marrjes së ajrit e zhytur në qumësht	Referojuni FUNKSIONI I AVULLIT (SHKUMËZIMI I QUMËSHTIT).
	qumësht i ndenjur/me pak yndyrë	Përdorni qumësht të freskët e të ftohtë gjysmë të yndyrshëm/të plotë.
Rezervuari i ujit rrjedh kur hiqet	Valvula e fundit e rezervuarit e ndotur/me defekt	Pastroni rezervuarin e ujit ose aktivizoni manualisht valvulën e fundit.
	Valvula është e bllokuar nga depozitat e gëlqeres	Hiqni gëlqeren nga makina si përshkruar në HEQJA E GËLQERES NGA PAJISJA.

PROBLEMI	SHKAKU I MUNDSHËM	ZGJIDHJA
Pompa bën zhurmë të pazakontë	Përdorimi i parë (nuk ka ujë në qark, normale)	Kjo është normale, dhe do të vazhdojë për disa sekonda para se të kthehet në normalitet.
	rezervuar uji bosh	Mbushni rezervuarin e ujit dhe rifilloni
Nuk del kafe kur përgatitet	Ajër i kapur në qarkun e ujit nga mungesa e fundit e ujit ose mospërdorim i gjatë.	Në modalitetin e përgatitjes së nxehtë, ktheni dorezën në ndezur derisa uji të rrjedhë vazhdimisht nga rrëshqitësja, pastaj fikeni.
Uji rrjedh nën pajisje	Rrjedhje e brendshme	Kontrolloni pozicionimin e rezervuarit; ndaloni përdorimin dhe kontaktoni një qendër shërbimi të autorizuar nëse problemi vazhdon.
Ikonat e pijes së kafesë dhe avullit pulsojnë vazhdimisht	Dështim i elementit ngrohës	Ndaloni përdorimin dhe kontaktoni një qendër shërbimi të autorizuar.
Të gjitha ikonat, përfshirë sinjalizimet, pulsojnë vazhdimisht	Dështim i sensorit të temperaturës	Ndaloni përdorimin dhe kontaktoni një qendër shërbimi të autorizuar.

Sinjalizim	Përshkrimi	Veprimi
Gabim i Rrotulluesit **(A9)** (1 sinjal zanor + pulsim, ikonat e tjera të fshehura)  Double BIP x1	Selektori ka mbetur në pozicionin „NDEZUR" **(H2)**, i cili nuk është pozicioni i pritur. Ktheni selektorin përsëri në pozicionin „FIKUR": 	Ktheni menjëherë dorezën në pozicionin FIKUR **(H1)**
Temperaturë e Lartë **(A10)** (Pulson 4x → mbetet ndezur) 	Pajisja është shumë e nxehtë për modalitetin funksional të synuar.	Ftohuni duke kaluar ujë të ftohtë përmes qarkut të ujit, referojuni VEPRIMI BAZË – FTOHJA E PAJISJES

Sinjalizim	Përshkrimi	Veprimi
Ujë i Ulët **(A6)** (Pulson 4x → mbetet ndezur) 	Rezervuari i ujit **(I)** është bosh ose i ulët.	Mbushni menjëherë me ujë të ftohtë e të pastër rezervuarin (mos e kaloni nivelin MAX)
Heqja e Gëlqeres **(A2)** (Pulson 4x → mbetet ndezur) 	Pajisja ka nevojë për heqjen e gëlqeres.	Kryeni heqjen e gëlqeres si përshkruar në HEQJA E GËLQERES NGA PAJISJA. Shënim: Makina do të vazhdojë të funksionojë, por heqja e gëlqeres rekomandohet për të siguruar shijen më të mirë të kafesë dhe për të parandaluar dëmtimin e makinës.

MJEDISI

Mbrojtja e mjedisit para së gjithash!



- Pajisja juaj përmban materiale të vlefshme që mund të rikuperohen ose riciklohen.
- Dorëzojeni në një pikë vendore mbledhjeje mbeturinash.

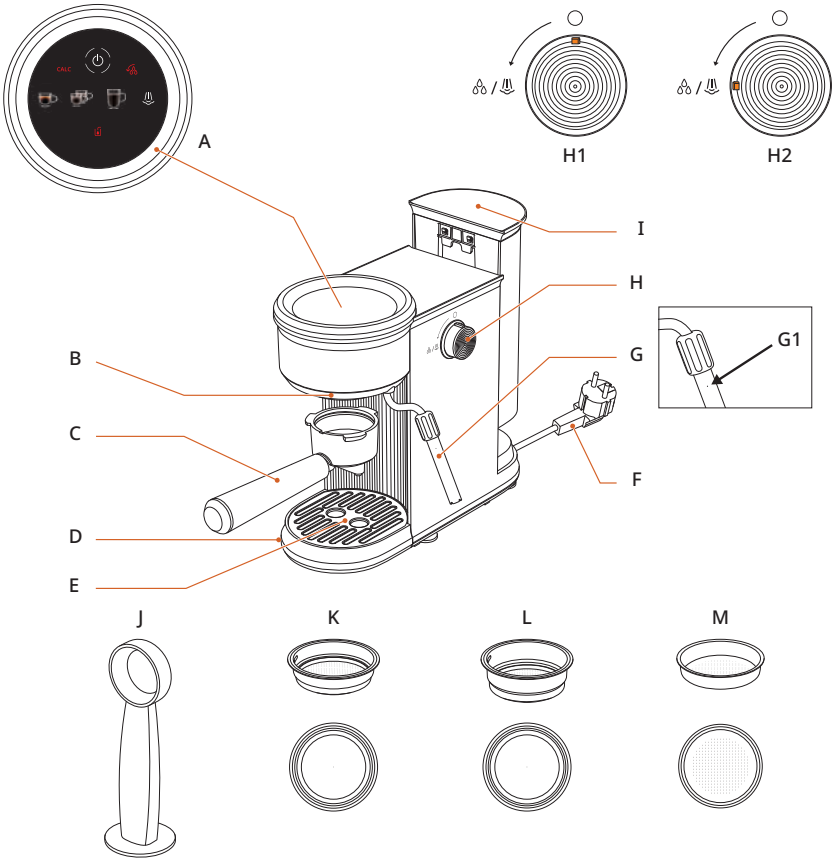
Në përputhje me rregulloret në fuqi për markimin CE, informacioni në lidhje me modalitetin e fikur dhe konsumin e energjisë është i disponueshëm në www.krups.com. Këto të dhëna tregojnë përdorimin e energjisë së pajisjes suaj kur është e lidhur por jo aktive. Për kursim energjie, ajo kalon automatikisht në këtë modalitet pas përdorimit.

СОДРЖИНА

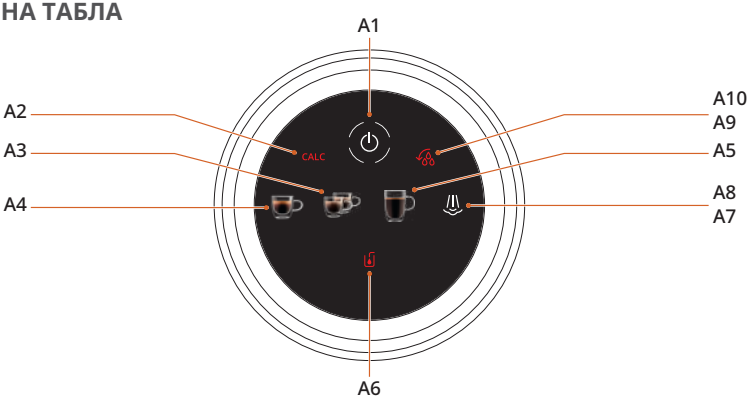
1. Преглед на производот и контролна табла p.436
2. Преглед на производот: Опис p.437
3. Контролна табла: Опис p.437
4. Технички спецификации p.437
5. Прва употреба.....p.437
6. Основно работење.....p.438
7. Подготовка на топло кафе.....p.439
8. Подготовка на топла вода p.440
9. Функција пара (запенување на млеко) p.440
10. Чистење и одржување p.440
11. Отстранување на бигор од апаратот.....p.441
12. Гаранција p.442
13. Решавање на проблеми.....p.443
14. Животна средина p.445

ПРЕГЛЕД НА ПРОИЗВОДОТ И КОНТРОЛНА ТАБЛА

ПРЕГЛЕД НА ПРОИЗВОДОТ



КОНТРОЛНА ТАБЛА



ПРЕГЛЕД НА ПРОИЗВОДОТ: ОПИС

A : КОНТРОЛНА ТАБЛА
B : Глава за подготовка
C : Држач на филтерот
D : Отстранлив послужавник за капки
E : Решетка на послужавникот за капки
F : Кабел за напојување и приклучок
G : Млазница за пареа со отстранлива цевка / излез за вода
G1 : Отвор за влез на воздух
H : Ротирачко копче
H1 : ИСКЛУЧЕНО
H2 : ВКЛУЧЕНО
I : Отстранлив резервоар за вода (капацитет 0,6 л)
J : Лажица-набивач
K : Двосиден филтер за едно еспресо (7–9 г)
L : Двосиден филтер за двојно еспресо (13–15 г)
M : Филтрирано кафе – еднoсиден филтер (7–9 г)

КОНТРОЛНА ТАБЛА: ОПИС

A1 : ВКЛУЧЕНО/ИСКЛУЧЕНО
A2 : Предупредување: отстранување на бигор
A3 : Двојно еспресо (80 мл)
A4 : Едно еспресо (40 мл)
A5 : Филтрирано кафе (120 мл)
A6 : Предупредување: ниско ниво на вода
A7 : Во режим ОТСТРАНУВАЊЕ НА БИГОР (притиснете 3 сек)
A8 : Во режим ПАРА
A9 : Предупредување: грешка на копчето
A10: Предупредување: висока температура

ТЕХНИЧКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

- Пумпа: 20 бари
- Моќност: 1350 W
- Напон: 220 - 240 V
- Безбедносни уреди против прегревање
- Димензии: 124 x 281 x 242 мм

ВАЖНО!

Овој апарат е дизајниран да работи само на наизменична струја од 220-240 V.
Овој апарат е наменет ИСКЛУЧИВО ЗА ДОМАШНА УПОТРЕБА

ПРВА УПОТРЕБА

ВАЖНО! Не ставајте грејни елементи на апаратот.

ВАЖНО! Безбедносните упатства се дел од апаратот.
Ве молиме прочитајте ги внимателно пред да го користите вашиот нов апарат.

1. Отпакување и проверка – Отстранете ја целата амбалажа, заштитните фолии/налепници и црвениот приклучок под резервоарот за вода **(I)**. Проверете дали сите делови се комплетни и неоштетени.
2. Темелно исчистете го резервоарот за вода **(I)**, држачот на филтерот **(C)** и филтрите **(K, L, M)** со чиста вода (видете ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ).
3. Наполнете го резервоарот за вода **(I)** со чиста ладна вода (не преминувајте ја линијата MAX).
4. Вметнете еден од филтрите **(K/L/M)** во држачот на филтерот **(C)** и прикачете го на главата за подготовка **(B)**.
5. Поставете празен сад (мин. 600 мл) под излезот за вода **(G)**.
6. Приклучете го кабелот за напојување **(F)** во приклучокот.
7. Притиснете ВКЛУЧЕНО/ИСКЛУЧЕНО **(A1)** за вклучување.
8. Почекајте индикаторите за кафе напитоци да се стабилизираат.
9. Свртете го копчето на ВКЛУЧЕНО **(H2)** за топла вода (автоматски запира по 1 минута).
10. Свртете го копчето на ИСКЛУЧЕНО **(H1)**, испразнете го садот и поставете го под главата за подготовка **(B)**.
11. Притиснете го копчето за филтрирано кафе **(A5)** за да започнете чистење на главата за подготовка; отстранете го држачот на филтерот (видете ОСНОВНО РАБОТЕЊЕ – ВМЕТНУВАЊЕ/ОТСТРАНУВАЊЕ НА ДРЖАЧОТ НА ФИЛТЕРОТ).
12. Отстранете го садот. Апаратот е подготвен за употреба.

Совети

- Ако не се користи повеќе од 5 дена: Испразнете го резервоарот за вода **(I)** и повторете ги чекорите 2-12.

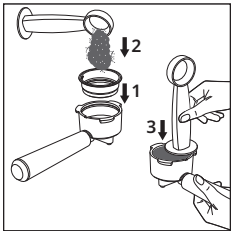
ОСНОВНО РАБОТЕЊЕ

ВКЛУЧУВАЊЕ/ИСКЛУЧУВАЊЕ НА АПАРАТОТ

- Вклучување: Приклучете го кабелот за напојување **(F)** во приклучокот, потоа притиснете ВКЛУЧЕНО/ИСКЛУЧЕНО **(A1)**.
- Исклучување: Притиснете ВКЛУЧЕНО/ИСКЛУЧЕНО **(A1)** во секое време, или апаратот автоматски ќе се исклучи по околу 30 минути неактивност.

ПОДГОТОВКА НА КАФЕ НАПИТОЦИ

ПОДГОТОВКА НА МЛЕТО КАФЕ

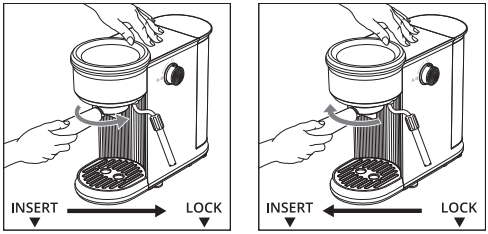


1. Вметнете го филтерот **(K, L или M)** во држачот на филтерот **(C)**.
2. Рамномерно наполнете го филтерот со млето кафе користејќи ја лажицата-набивач **(J)**.
3. Цврсто набијте го млетото кафе со крајот за набивање на лажицата-набивач **(J)** (притискајте вертикално надолу, не преминувајте ја линијата MAX на филтерот). Избришете го вишокот кафе од работ на држачот на филтерот.

Совети

- 1 лажица млето кафе (7-9 г) за едно еспресо **(A4)** или филтрирано кафе **(A5)**; и 2 лажици (13-15 г) за двојно еспресо **(A3)**.
- Стандардна количина кафе: едно еспресо = ≈40 мл; двојно еспресо = ≈80 мл; филтрирано кафе = ≈120 мл.

ВМЕТНУВАЊЕ/ОТСТРАНУВАЊЕ НА ДРЖАЧОТ НА ФИЛТЕРОТ



4. Прикачете го држачот на филтерот **(C)** на главата за подготовка **(B)** (позиција INSERT). Држете го горниот дел на апаратот (не контролната табла) и свртете го држачот на филтерот кон десно додека не запре (позиција LOCK). Осигурете се дека е правилно прицврстен.
5. По подготовката: Држете го горниот дел на апаратот, свртете го држачот на филтерот кон лево за да го отклучите и отстранете го.
6. Истресете ја кафената талог од држачот на филтерот.
7. Отстранете го филтерот и исчистете ги филтерот, чинијата на држачот и главата за подготовка (видете ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ).
   Забелешка: за да го отстраните филтерот, користете ги прстите или работ на друг филтер за да го извадите на засекот на чинијата на држачот.

ПОДГОТОВКА НА ТОПЛО КАФЕ

1. Наполнете го држачот на филтерот со млето кафе.
2. Прикачете и заклучете го држачот на филтерот на главата за подготовка.
3. Притиснете го копчето за едно еспресо **(A4)**, двојно еспресо **(A3)** или филтрирано кафе **(A5)**. Подготовката започнува автоматски и запира по завршувањето.
4. Отстранете го држачот на филтерот.
5. Уживајте во вашето кафе.

Совети

- Прва подготовка: Прочитајте ПРВА УПОТРЕБА.
- За детали на чекорите 2, 3 и 5: Видете ОСНОВНО РАБОТЕЊЕ - ПОДГОТОВКА НА КАФЕ НАПИТОЦИ.
- Можете во секое време да ја паузирате подготовката со притискање на копчето за кафе; продолжете со притискање на кое било копче за кафе **(A3, A4 или A5)**. Ова овозможува прилагодување на количината на кафе (пократка/подолга подготовка). Повторно стартување во рок од 5 секунди ја прескокнува прединфузијата и директно ја започнува подготовката.

ПОДГОТОВКА НА ТОПЛА ВОДА

1. Поставете чаша за вода под излезот за вод**а (G)**.
2. Свртете го копчето на ВКЛУЧЕНО **(H2)** за да истурите топла вода.
3. Свртете го копчето на ИСКЛУЧЕНО **(H1)** за да запрете во секое време. Забелешка: топлата вода се истура максимум 60 секунди по циклус (автоматско запирање). Предупредувањето за грешка на копчето **(A9)** ќе се активира ако остане ВКЛУЧЕНО повеќе од 5 секунди.



ВАЖНО! Предупредување! Млазницата за пареа е сè уште жешка! Внимавајте да не се изгорите!

ФУНКЦИЈА ПАРА (ЗАПЕНУВАЊЕ НА МЛЕКО)

1. Осигурете се дека апаратот е во режим ПАРА (видете ОСНОВНО РАБОТЕЊЕ – ПРЕМИНУВАЊЕ ПОМЕЃУ РЕЖИМИ НА ФУНКЦИИ ако не е).
2. Наполнете сад со 80-100 мл свежо ладно млеко. Забелешка: Количината на млеко се удвојува/утројува при запенувањето, користете соодветно голем сад. За подобар резултат: прво испуштете пареа во празен сад неколку секунди за да ја исчистите водата од млазницата **(G)**. Користете свежо полумасно/полномасно млеко за оптимална пена.
3. Потопете ја млазницата за пареа **(G)** во млекото. Забелешка: Држете го отворот за влез на воздух **(G1)** над површината на млекото за запенување.
4. Свртете го копчето на ВКЛУЧЕНО **(H2)** за да испуштите пареа за запенување.
5. Свртете го копчето на ИСКЛУЧЕНО **(H1)** за да запрете во секое време.



ВАЖНО! Предупредување! Млазницата за пареа е сè уште жешка! Внимавајте да не се изгорите!

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

Правилното одржување го продолжува векот на апаратот и го зачувува вкусот на кафето. Заради хигиена, строго следете ги овие упатства за чистење. Ако не се користи повеќе од 5 дена: Исчистете ги резервоарот за вода **(I)**, држачот на филтерот **(C)** и филтрите **(K, L, M)** како подолу, и исплакнете го водниот круг (чекори 3-12 во ПРВА УПОТРЕБА).

Апарат
Исчистете ја надворешноста со влажна сунѓерче по потреба. Не користете растворувачи или абразивни детергенти. ВАЖНО: Исклучете го од струја и оставете го апаратот да се излади пред чистење.

Резервоар за вода (I)
Отстранете го резервоарот, исчистете го со чешмиска/млака вода и четка за шишиња.

Послужавник за капки (D) и решетка на послужавникот (E)
Исчистете со вода и благ детергент; исплакнете и исушете. Само решетката на послужавникот за капки е погодна за машина за миење садови.

Глава за подготовка (B)
По екстракцијата: Отстранете го држачот на филтерот **(C)**, притиснете кое било копче за кафе **(A3, A4, A5)** за да исплакнете со вода неколку секунди, потоа притиснете повторно за да запрете. Алтернативно, чистете со четка/влажна крпа за да ги отстраните остатоците од кафе по секоја употреба.

Држач на филтерот (C), филтри (K, L, M)
Избришете ја чинијата на држачот на филтерот со влажна крпа за да ги отстраните остатоците. Користете игла за да ги исчистите затнатите отвори на филтерот. Исчистете со чешмиска/млака вода. Филтрите се погодни за машина за миење садови. Забелешка: Чистете по секоја употреба. Не го прикачувајте празниот држач на филтерот назад на главата за подготовка за да го продолжите векот на силиконската заптивка внатре во главата за подготовка.

Млазница за пареа (G)
Чистете по секоја употреба за да спречите насобирање на млеко: По исклучувањето на пареата, со влажна сунѓерче/крпа отстранете ги и исчистете ги предната метална цевка и стапчето за пареа. Исплакнете ја цевката со топла вода или исплакнете ја внатрешната цевка. Прикачете ја цевката повторно. Само цевката на млазницата за пареа е погодна за машина за миење садови.

ВАЖНО! Предупредување! Млазницата за пареа е сè уште жешка по секоја употреба. Внимавајте да не се изгорите!

ВАЖНО! Предупредување! Не мијте ниту еден дел од овој апарат во машина за миење садови. (Погодни за машина за миење садови се само решетката на послужавникот за капки, цевката на млазницата за пареа и чашките на филтрите.)

ОТСТРАНУВАЊЕ НА БИГОР ОД АПАРАТОТ

Кога предупредувањето CALC **(A2)** е активно, отстранете го бигорот од апаратот како подолу за најдобар вкус на кафе.

ПОДГОТОВКА ЗА ОТСТРАНУВАЊЕ НА БИГОР
1. Подгответе го растворот за отстранување на бигор KRUPS. Измешајте го со чиста ладна вода и наполнете го резервоарот за вода **(I)** до нивото MAX (600 мл), потоа повторно поставете го резервоарот.
2. Поставете празен сад (мин. 600 мл) на послужавникот за капки под главата за подготовка **(B)** и/или излезот за вода **(G)**. Забелешка: Можете да го прикачите држачот на филтерот со празен филтер на главата за подготовка **(B)** при отстранување на бигор и чистење.

ОТСТРАНУВАЊЕ НА БИГОР
3. Притиснете и држете го копчето ПАРА **(A7)** 3 секунди за да го активирате отстранувањето на бигор. Иконите CALC **(A2)** и Едно Еспресо **(A4)** започнуваат да трепкаат.
4. Притиснете го копчето Едно Еспресо **(A4)** за да го започнете автоматското отстранување на бигор по звучен сигнал. Топла вода тече од назначениот излез во садот. Иконите за кафе напиток **(A3, A4, A5)** и Пареа **(A8)** наизменично трепкаат за време на процесот (~30 минути). Процесот завршува кога ќе се појави предупредувањето за ниско ниво на вода **(A6)**.

ПОДГОТОВКА ЗА ЧИСТЕЊЕ
5. Отстранете го резервоарот за вода, испразнете го и темелно исплакнете го.
6. Наполнете го само со чиста ладна вода до линијата MAX; повторно поставете го резервоарот.
7. Испразнете го садот и вратете го назад.

ЧИСТЕЊЕ

8. Притиснете го копчето Едно Еспресо **(A4)** за да го започнете автоматското чистење по звучен сигнал. Топла вода тече од назначениот излез во садот. Иконите за кафе напиток **(A3, A4, A5)** и Пареа **(A8)** наизменично трепкаат за време на процесот (~2 минути). Процесот завршува кога ќе се појави предупредувањето за ниско ниво на вода **(A6)**. Забелешка: За чистење на излезот за вода, свртете го копчето на ВКЛУЧЕНО **(H2)**.
9. Повторно наполнете го резервоарот за вода со чиста ладна вода. Предупредувањето за ниско ниво на вода исчезнува, а апаратот се враќа во режим на избор ТОПЛО/СТУДЕНО со 3 звучни сигнали. Предупредувањето CALC **(A2)** се брише – отстранувањето на бигор е завршено.

Совети

- За време на отстранување на бигор/чистење: Менувајте ги излезите на главата за подготовка **(B)** / излезот за вода **(G)** со свртување на копчето на ВКЛУЧЕНО/ИСКЛУЧЕНО **(H2/H1)**. Осигурете се дека садот е поставен под двата излеза **(B и G)**.
- За да излезете од режимот ОТСТРАНУВАЊЕ НА БИГОР на половина пат: Притиснете ВКЛУЧЕНО/ИСКЛУЧЕНО **(A1)**. Ова не го брише предупредувањето за отстранување на бигор **(A2)**.

ГАРАНЦИЈА

Овој апарат доаѓа со 2-годишна гаранција на производителот. Наменет е исклучиво за домашна употреба. Производителот не презема никаква одговорност и гаранцијата е неважечка за комерцијална употреба, неправилна употреба или непочитување на упатствата. За прашања по продажбата или резервни делови, контактирајте овластен сервисен центар. Гаранцијата не ги покрива поправките поради:

– неизвршено отстранување на бигор,
– насобирање на бигор,
– миење на додатоци кои не се погодни за машина за миење садови во машина за миење садови. (Погодни за машина за миење садови се само решетката на послужавникот за капки, цевката на млазницата за пареа и чашките на филтрите.)

РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ

ПРОБЛЕМ	ВЕРОЈАТНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Држачот на филтерот не може да се вметне во главата за подготовка	Неправилно набивање или прекумерно млето кафе	Видете ОСНОВНО РАБОТЕЊЕ – ПОДГОТОВКА НА КАФЕ НАПИТОЦИ.
	Неправилно прикачен држач на филтерот	
Еспресото тече премногу бавно / помал волумен од стандардниот	Млетото кафе е премногу ситно	Користете погруба мелена
	Валкан / затнат филтер	Исчистете го филтерот како што е опишано во ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ.
	Прекумерно набивање	Намалете ја силата на набивање (набивајте до нивото MAX на филтерот).
	Прекумерно млето кафе	Намалете ја количината на млето кафе.
	Бигор во водниот круг	Отстранете го бигорот од апаратот (видете ОТСТРАНУВАЊЕ НА БИГОР ОД АПАРАТОТ)
Кафето капе од рабовите на држачот на филтерот	Држачот на филтерот не е правилно поставен	Повторно правилно вметнете го држачот на филтерот (видете ОСНОВНО РАБОТЕЊЕ – ВМЕТНУВАЊЕ/ОТСТРАНУВАЊЕ НА ДРЖАЧОТ НА ФИЛТЕРОТ).
	Остатоци од кафе на работ на држачот на филтерот.	избришете ги остатоците од работ пред да го прикачите на главата за подготовка.
	истрошена/валкана заптивка на главата за подготовка	Контактирајте овластен сервисен центар за замена на заптивката.
Еспресото има помалку крема	Застоено млето кафе	Користете свежо млето кафе.
	Недоволна количина млето кафе.	Зголемете ја количината на млето кафе.
	Нерамномерно полнење/ набивање на млето кафе	Видете ОСНОВНО РАБОТЕЊЕ – ПОДГОТОВКА НА КАФЕ НАПИТОЦИ.
Слаба пена од млеко	Отворот за влез на воздух потопен во млекото	Видете ФУНКЦИЈА ПАРА (ЗАПЕНУВАЊЕ НА МЛЕКО).
	застоено/малку масно млеко	Користете свежо ладно полумасно/ полномасно млеко.
Резервоарот за вода протекува при отстранување	Валкан/дефектен долен вентил на резервоарот	Исчистете го резервоарот за вода или рачно активирајте го долниот вентил.
	Вентилот е блокиран од наслаги на бигор	Отстранете го бигорот од апаратот како што е опишано во ОТСТРАНУВАЊЕ НА БИГОР ОД АПАРАТОТ.

ПРОБЛЕМ	ВЕРОЈАТНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Пумпата прави необичен звук	Прва употреба (нема вода во кругот, нормално)	Ова е нормално и ќе трае само неколку секунди пред да се врати во нормала.
	празен резервоар за вода	Наполнете го резервоарот за вода и рестартирајте
Не излегува кафе при подготовка	Воздух заробен во водниот круг поради последен недостиг на вода или долг период на неупотреба.	Во режим на топла подготовка, свртете го копчето на вклучено додека водата не почне рамномерно да тече од дозаторот, потоа исклучете го.
Вода протекува под апаратот	Внатрешно протекување	Проверете ја позицијата на резервоарот; престанете со употреба и контактирајте овластен сервисен центар доколку проблемот продолжи.
Иконите за кафе напиток и пареа трепкаат повторено	Дефект на грејниот елемент	Престанете со употреба и контактирајте овластен сервисен центар.
Сите икони, вклучувајќи ги предупредувањата, трепкаат повторено	Дефект на сензорот за температура	Престанете со употреба и контактирајте овластен сервисен центар.

Предупредување	Опис	Дејство
Грешка на копчето **(A9)** (1 звучен сигнал + трепкање, другите икони се скриени)  Double BIP x1	Селекторот е оставен во позицијата „ВКЛУЧЕНО” **(H2)**, што не е очекуваната позиција. Вратете го селекторот назад во позицијата „ИСКЛУЧЕНО”: 	Веднаш свртете го копчето во позиција ИСКЛУЧЕНО **(H1)**
Висока температура **(A10)** (Трепка 4x → останува вклучено) 	Апаратот е премногу жежок за целниот функционален режим.	Изладете со пуштање ладна вода низ водниот круг, видете ОСНОВНО РАБОТЕЊЕ – ЛАДЕЊЕ НА АПАРАТОТ

Предупредување	Опис	Дејство
Ниско ниво на вода **(A6)** (Трепка 4x → останува вклучено) 	Резервоарот за вода **(I)** е празен или низок.	Веднаш наполнете го резервоарот со чиста ладна вода (не преминувајте го нивото MAX)
Отстранување на бигор **(A2)** (Трепка 4x → останува вклучено) 	Апаратот има потреба од отстранување на бигор.	Извршете отстранување на бигор како што е опишано во ОТСТРАНУВАЊЕ НА БИГОР ОД АПАРАТОТ. Забелешка: Апаратот ќе продолжи да работи, но отстранувањето на бигор се препорачува за да се обезбеди најдобар вкус на кафе и да се спречи оштетување на апаратот.

ЖИВОТНА СРЕДИНА

Заштитата на животната средина е на прво место!



- Вашиот апарат содржи вредни материјали кои можат да се обноват или рециклираат.
- Оставете го на локалното место за собирање отпад.

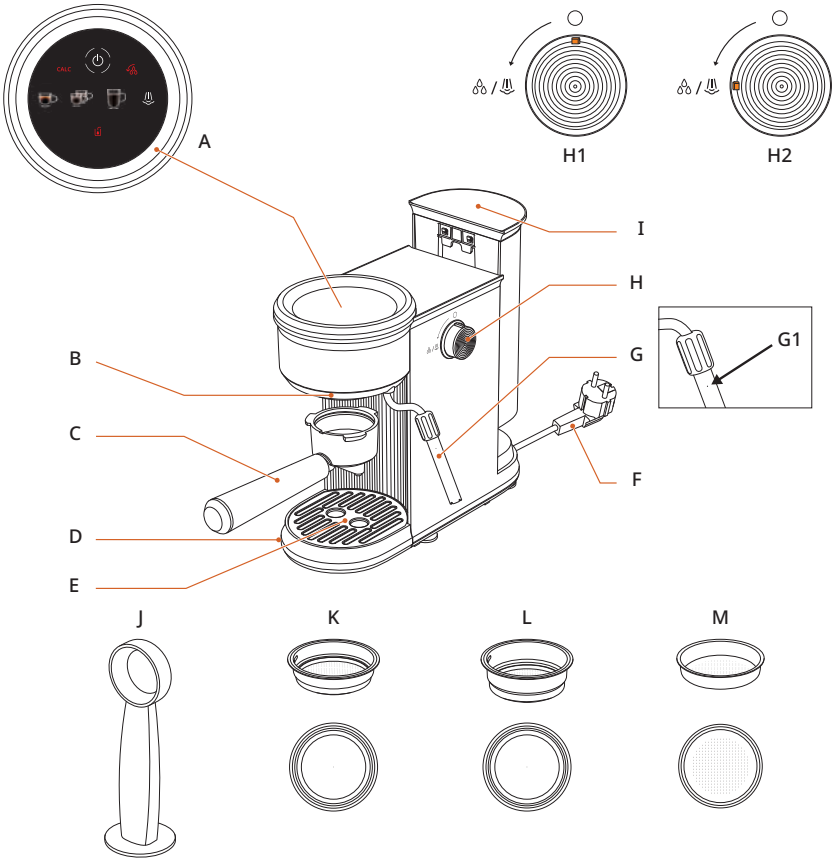
Во согласност со важечките прописи за CE ознака, информациите за режимот на исклучување и потрошувачката на енергија се достапни на www.krups.com. Овие податоци го покажуваат користењето на енергија на вашиот апарат кога е приклучен, но не е активен. За заштеда на енергија, тој автоматски се префрла во овој режим по употреба.

МАЗМҰНЫ

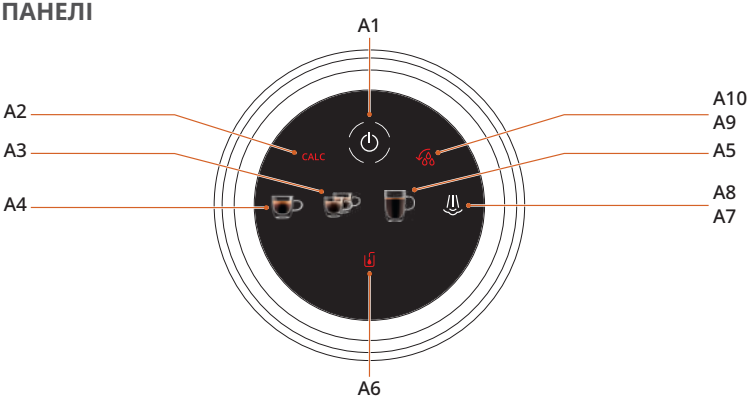
1. Өнімге шолу және басқару панелі p.447
2. Өнімге шолу: Сипаттама p.448
3. Басқару панелі: Сипаттама p.448
4. Техникалық сипаттамалар p.448
5. Алғашқы қолдану p.448
6. Негізгі жұмыс p.449
7. Ыстық кофе жасау p.450
8. Ыстық су жасау p.451
9. Бу функциясы (сүтті көбіктендіру) p.451
10. Тазалау және күтім p.451
11. Құрылғыдан қақ кетіру p.452
12. Кепілдік p.453
13. Ақаулықтарды жою p.454
14. Қоршаған орта p.456

ӨНІМГЕ ШОЛУ ЖӘНЕ БАСҚАРУ ПАНЕЛІ

ӨНІМГЕ ШОЛУ



БАСҚАРУ ПАНЕЛІ



ӨНІМГЕ ШОЛУ: СИПАТТАМА

A : БАСҚАРУ ПАНЕЛІ
B : Дайындау басы
C : Портафильтр ұстағышы
D : Алынбалы тамшы науасы
E : Тамшы науасының торы
F : Қуат сымы және ашасы
G : Алынбалы түтігі бар бу шүмегі / су шығысы
G1 : Ауа кіру тесігі
H : Айналмалы тұтқа
H1 : ӨШІРУЛІ
H2 : ҚОСУЛЫ
I : Алынбалы су багы (сыйымдылығы 0,6 л)
J : Қасық-тығыздағыш
K : Жалғыз эспрессоға арналған қос қабатты сүзгі (7–9 г)
L : Қос эспрессоға арналған қос қабатты сүзгі (13–15 г)
M : Сүзілген кофе – бір қабатты сүзгі (7–9 г)

БАСҚАРУ ПАНЕЛІ: СИПАТТАМА

A1 : ҚОСУ/ӨШІРУ
A2 : Ескерту: қақ кетіру
A3 : Қос эспрессо (80 мл)
A4 : Жалғыз эспрессо (40 мл)
A5 : Сүзілген кофе (120 мл)
A6 : Ескерту: су деңгейі төмен
A7 : ҚАҚ КЕТІРУ режиміне (3 секунд басып тұрыңыз)
A8 : БУ режиміне
A9 : Ескерту: тұтқа қатесі
A10: Ескерту: жоғары температура

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР

- Сорғы: 20 бар
- Қуаты: 1350 Вт
- Кернеу: 220 - 240 В
- Қызып кетуден қорғайтын қауіпсіздік құрылғылары
- Өлшемдері: 124 x 281 x 242 мм

МАҢЫЗДЫ!

Бұл құрылғы тек 220-240 В айнымалы токпен жұмыс істеуге арналған.
Бұл құрылғы ТЕК ТҰРМЫСТЫҚ ҚОЛДАНУҒА арналған

АЛҒАШҚЫ ҚОЛДАНУ

МАҢЫЗДЫ! Құрылғының үстіне қыздырғыш заттарды қоймаңыз.

МАҢЫЗДЫ! Қауіпсіздік нұсқаулары құрылғының ажырамас бөлігі болып табылады.
Жаңа құрылғыңызды қолданбас бұрын оларды мұқият оқып шығыңыз.

1. Қораптан шығару және тексеру – Барлық қаптаманы, қорғаныш үлдірлерін/жапсырмаларын және су бағының **(I)** астындағы қызыл тығынды алып тастаңыз. Барлық бөлшектердің толық және зақымдалмағанын тексеріңіз.
2. Су бағын **(I)**, портафильтр ұстағышын **(C)** және сүзгілерді **(K, L, M)** таза сумен мұқият тазалаңыз (ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ бөлімін қараңыз).
3. Су бағын **(I)** таза суық сумен толтырыңыз (MAX сызығынан асырмаңыз).
4. Сүзгілердің бірін **(K/L/M)** портафильтр ұстағышына **(C)** салып, оны дайындау басына **(B)** бекітіңіз.
5. Су шығысының **(G)** астына бос ыдыс (кемінде 600 мл) қойыңыз.
6. Қуат сымын **(F)** розеткаға қосыңыз.
7. Құрылғыны қосу үшін ҚОСУ/ӨШІРУ **(A1)** түймесін басыңыз.
8. Кофе сусындарының индикаторлары тұрақталғанша күтіңіз.
9. Ыстық су алу үшін тұтқаны ҚОСУЛЫ **(H2)** күйіне бұраңыз (1 минуттан кейін автоматты түрде тоқтайды).
10. Тұтқаны ӨШІРУЛІ **(H1)** күйіне бұрып, ыдысты босатып, оны дайындау басының **(B)** астына қойыңыз.
11. Дайындау басын тазалауды бастау үшін сүзілген кофе түймесін **(A5)** басыңыз; портафильтрді алып тастаңыз (НЕГІЗГІ ЖҰМЫС – ПОРТАФИЛЬТРДІ САЛУ/АЛУ бөлімін қараңыз).
12. Ыдысты алыңыз. Құрылғы қолдануға дайын.

Кеңестер

- 5 күннен астам уақыт қолданылмаса: Су бағын **(I)** босатып, 2-12 қадамдарды қайталаңыз.

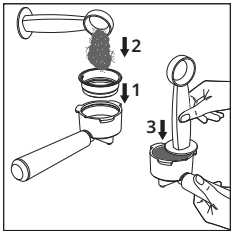
НЕГІЗГІ ЖҰМЫС

ҚҰРЫЛҒЫНЫ ҚОСУ/ӨШІРУ

- Қосу: Қуат сымын **(F)** розеткаға қосыңыз, содан кейін ҚОСУ/ӨШІРУ **(A1)** түймесін басыңыз.
- Өшіру: Кез келген уақытта ҚОСУ/ӨШІРУ **(A1)** түймесін басыңыз, әйтпесе құрылғы шамамен 30 минут белсенді болмағаннан кейін автоматты түрде өшеді.

КОФЕ СУСЫНДАРЫН ДАЙЫНДАУ

ҰНТАҚТАЛҒАН КОФЕНІ ДАЙЫНДАУ

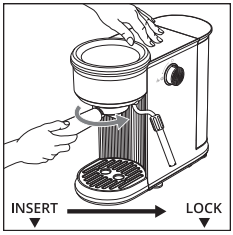


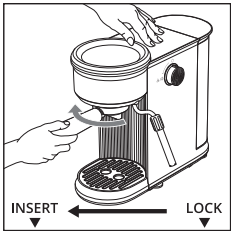
1. Сүзгіні **(K, L немесе M)** портафильтр ұстағышына **(C)** салыңыз.
2. Қасық-тығыздағышты **(J)** пайдаланып, сүзгіні ұнтақталған кофемен біркелкі толтырыңыз.
3. Қасық-тығыздағыштың **(J)** тығыздау ұшымен ұнтақталған кофені мықтап тығыздаңыз (тік төмен басыңыз, сүзгінің MAX сызығынан асырмаңыз). Портафильтр жиегіндегі артық кофені сүртіп алыңыз.

Кеңестер

- Жалғыз эспрессоға **(A4)** немесе сүзілген кофеге **(A5)** 1 қасық ұнтақталған кофе (7-9 г); қос эспрессоға **(A3)** 2 қасық (13-15 г).
- Стандартты кофе көлемі: жалғыз эспрессо = ≈40 мл; қос эспрессо = ≈80 мл; сүзілген кофе = ≈120 мл.

ПОРТАФИЛЬТРДІ САЛУ/АЛУ





4. Портафильтрді **(C)** дайындау басына **(B)** бекітіңіз (INSERT күйі). Құрылғының жоғарғы бөлігін (басқару панелін емес) ұстап, портафильтрді тоқтағанша оңға бұраңыз (LOCK күйі). Оның дұрыс бекітілгенін тексеріңіз.
5. Дайындаудан кейін: Құрылғының жоғарғы бөлігін ұстап, портафильтрді босату үшін солға бұрап, оны алып тастаңыз.
6. Портафильтрден кофе қалдықтарын қағып тастаңыз.
7. Сүзгіні алып, сүзгіні, ұстағыш табақшасын және дайындау басын тазалаңыз (ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ бөлімін қараңыз).
   Ескертпе: сүзгіні алу үшін саусақтарыңызды немесе басқа сүзгінің жиегін пайдаланып, оны ұстағыш табақшасының ойығынан суырыңыз.

ЫСТЫҚ КОФЕ ЖАСАУ

1. Портафильтрді ұнтақталған кофемен толтырыңыз.
2. Портафильтрді дайындау басына бекітіп, құлыптаңыз.
3. Жалғыз эспрессо **(A4)**, қос эспрессо **(A3)** немесе сүзілген кофе **(A5)** түймесін басыңыз. Дайындау автоматты түрде басталады және аяқталған кезде тоқтайды.
4. Портафильтрді алып тастаңыз.
5. Кофеңізден рахат алыңыз.

Кеңестер

- Алғашқы дайындау: АЛҒАШҚЫ ҚОЛДАНУ бөлімін оқыңыз.
- 2, 3 және 5-қадамдардың толық сипаттамасы: НЕГІЗГІ ЖҰМЫС - КОФЕ СУСЫНДАРЫН ДАЙЫНДАУ бөлімін қараңыз.
- Кофе түймесін басу арқылы дайындауды кез келген уақытта тоқтата тұруға болады; кез келген кофе түймесін **(A3, A4 немесе A5)** басу арқылы қайта бастаңыз. Бұл кофе көлемін реттеуге мүмкіндік береді (қысқа/ұзақ дайындау). 5 секунд ішінде қайта бастау алдын ала суландыруды өткізіп жіберіп, дайындауды тікелей бастайды.

ЫСТЫҚ СУ ЖАСАУ

1. Су шығысының **(G)** астына су кесесін қойыңы**з.**
2. Ыстық су құю үшін тұтқаны ҚОСУЛЫ **(H2)** күйіне бұраңыз.
3. Кез келген уақытта тоқтату үшін тұтқаны ӨШІРУЛІ **(H1)** күйіне бұраңыз. Ескертпе: ыстық су бір циклге максимум 60 секунд беріледі (автоматты тоқтату). Тұтқа қатесі ескертуі **(A9)** 5 секундтан артық ҚОСУЛЫ қалдырылса іске қосылады.



МАҢЫЗДЫ! Ескерту! Бу шүмегі әлі де ыстық! Күйіп қалмау үшін абай болыңыз!

БУ ФУНКЦИЯСЫ (СҮТТІ КӨБІКТЕНДІРУ)

1. Құрылғының БУ режимінде екенін тексеріңіз (олай болмаса, НЕГІЗГІ ЖҰМЫС – ФУНКЦИЯ РЕЖИМДЕРІН АУЫСТЫРУ бөлімін қараңыз).
2. Құмыраны 80-100 мл жаңа суық сүтпен толтырыңыз. Ескертпе: көбіктендіру кезінде сүттің көлемі екі-үш есе артады, сәйкес мөлшердегі ыдысты пайдаланыңыз. Жақсырақ нәтиже үшін: алдымен шүмектегі **(G)** суды тазарту үшін бос ыдысқа бірнеше секунд бу шығарыңыз. Оңтайлы көбік үшін жартылай майлы/толық майлы жаңа сүтті пайдаланыңыз.
3. Бу шүмегін **(G)** сүтке батырыңыз. Ескертпе: көбіктендіру үшін ауа кіру тесігін **(G1)** сүт бетінің үстінде ұстаңыз.
4. Көбіктендіру үшін бу шығару үшін тұтқаны ҚОСУЛЫ **(H2)** күйіне бұраңыз.
5. Кез келген уақытта тоқтату үшін тұтқаны ӨШІРУЛІ **(H1)** күйіне бұраңыз.



МАҢЫЗДЫ! Ескерту! Бу шүмегі әлі де ыстық! Күйіп қалмау үшін абай болыңыз!

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ

Дұрыс күтім құрылғының қызмет ету мерзімін ұзартады және кофенің дәмін сақтайды. Гигиена үшін осы тазалау нұсқауларын қатаң түрде орындаңыз. 5 күннен астам уақыт қолданылмаса: Су багын **(I)**, портафильтр ұстағышын **(C)** және сүзгілерді **(K, L, M)** төменде көрсетілгендей тазалап, су айналымын шайыңыз (АЛҒАШҚЫ ҚОЛДАНУ бөліміндегі 3-12 қадамдар).

Құрылғы
Қажет болған жағдайда сыртын дымқыл губкамен тазалаңыз. Еріткіштерді немесе қажайтын жуғыш заттарды пайдаланбаңыз. МАҢЫЗДЫ: Тазалау алдында розеткадан ажыратып, құрылғының салқындауын күтіңіз.

Су багы (I)
Багты алып, оны кран/жылы сумен және бөтелке щеткасымен тазалаңыз.

Тамшы науасы (D) және науа торы (E)
Сумен және жұмсақ жуғыш затпен тазалаңыз; шайып, кептіріңіз. Тек тамшы науасының торы ыдыс жуғыш машинада жууға жарамды.

Дайындау басы (B)
Экстракциядан кейін: Портафильтрді **(C)** алып тастаңыз, кез келген кофе түймесін **(A3, A4, A5)** басып, бірнеше секунд сумен шайыңыз, содан кейін тоқтату үшін қайта басыңыз. Балама ретінде, әр қолданыстан кейін кофе қалдықтарын кетіру үшін щетка/дымқыл шүберекпен тазалаңыз.

Портафильтр ұстағышы (C), сүзгілер (K, L, M)
Қалдықтарды кетіру үшін портафильтр ұстағышының табақшасын дымқыл шүберекпен сүртіңіз. Бітелген сүзгі тесіктерін тазалау үшін ине пайдаланыңыз. Кран/жылы сумен тазалаңыз. Сүзгілер ыдыс жуғыш машинада жууға жарамды. Ескертпе: Әр қолданыстан кейін тазалаңыз. Дайындау басының ішіндегі силикон тығыздағыштың қызмет ету мерзімін ұзарту үшін бос портафильтрді дайындау басына қайта бекітпеңіз.

Бу шүмегі (G)
Сүттің жиналуын болдырмау үшін әр қолданыстан кейін тазалаңыз: буды өшіргеннен кейін алдыңғы металл түтікті және бу таяқшасын дымқыл губка/шүберекпен алып тазалаңыз. Түтікті жылы сумен шайыңыз немесе ішкі түтікті шайыңыз. Түтікті қайта бекітіңіз. Тек бу шүмегінің түтігі ыдыс жуғыш машинада жууға жарамды.



МАҢЫЗДЫ! Ескерту! Бу шүмегі әр қолданыстан кейін әлі де ыстық болады. Күйіп қалмау үшін абай болыңыз!



МАҢЫЗДЫ! Ескерту! Бұл құрылғының ешбір бөлігін ыдыс жуғыш машинада жумаңыз. (Тек тамшы науасының торы, бу шүмегінің түтігі және сүзгі кесешелері ыдыс жуғыш машинада жууға жарамды.)

ҚҰРЫЛҒЫДАН ҚАҚ КЕТІРУ

CALC ескертуі **(A2)** белсенді болғанда, ең жақсы кофе дәмі үшін төменде көрсетілгендей машинадан қақ кетіріңіз.

ҚАҚ КЕТІРУГЕ ДАЙЫНДЫҚ
1. KRUPS қақ кетіру ерітіндісін дайындаңыз. Оны таза суық сумен араластырып, су багын **(I)** MAX деңгейіне (600 мл) дейін толтырыңыз, содан кейін багты қайта орнатыңыз.
2. Дайындау басының **(B)** және/немесе су шығысының **(G)** астындағы тамшы науасына бос ыдыс (кемінде 600 мл) қойыңыз. Ескертпе: қақ кетіру және тазалау кезінде дайындау басына **(B)** бос сүзгісі бар портафильтрді бекітуге болады.

ҚАҚ КЕТІРУ
3. Қақ кетіруді іске қосу үшін БУ түймесін **(A7)** 3 секунд басып тұрыңыз. CALC **(A2)** және Жалғыз Эспрессо **(A4)** белгішелері жыпылықтай бастайды.
4. Дыбыстық сигналдан кейін автоматты қақ кетіруді бастау үшін Жалғыз Эспрессо **(A4)** түймесін басыңыз. Ыстық су белгіленген шығыстан ыдысқа ағады. Процесс кезінде (~30 минут) кофе сусыны **(A3, A4, A5)** және Бу **(A8)** белгішелері кезекпен жыпылықтайды. Су деңгейі төмен ескертуі **(A6)** пайда болғанда процесс аяқталады.

ТАЗАЛАУҒА ДАЙЫНДЫҚ
5. Су багын алып, босатып, мұқият шайыңыз.
6. Тек таза суық сумен MAX сызығына дейін толтырыңыз; багты қайта орнатыңыз.
7. Ыдысты босатып, қайта қойыңыз.

ТАЗАЛАУ

8. Дыбыстық сигналдан кейін автоматты тазалауды бастау үшін Жалғыз Эспрессо **(A4)** түймесін басыңыз. Ыстық су белгіленген шығыстан ыдысқа ағады. Процесс кезінде (~2 минут) кофе сусыны **(A3, A4, A5)** және Бу **(A8)** белгішелері кезекпен жыпылықтайды. Су деңгейі төмен ескертуі **(A6)** пайда болғанда процесс аяқталады. Ескертпе: су шығысын тазалау үшін тұтқаны ҚОСУЛЫ **(H2)** күйіне бұраңыз.
9. Су багын таза суық сумен қайта толтырыңыз. Су деңгейі төмен ескертуі жоғалады, құрылғы 3 дыбыстық сигналмен ЫСТЫҚ/СУЫҚ таңдау режиміне қайта оралады. CALC ескертуі **(A2)** тазартылады – қақ кетіру аяқталды.

Кеңестер

- Қақ кетіру/тазалау кезінде: тұтқаны ҚОСУЛЫ/ӨШІРУЛІ **(H2/H1)** күйіне бұрап, дайындау басы **(B)** / су шығысы **(G)** шығыстарын ауыстырыңыз. Ыдыстың екі шығыстың **(B және G)** астында орналасқанын тексеріңіз.
- ҚАҚ КЕТІРУ режимінен жарты жолда шығу үшін: ҚОСУ/ӨШІРУ **(A1)** түймесін басыңыз. Бұл қақ кетіру ескертуін **(A2)** тазартпайды.

КЕПІЛДІК

Бұл құрылғыға өндірушінің 2 жылдық кепілдігі беріледі. Ол тек тұрмыстық қолдануға арналған. Өндіруші жауапкершілік көтермейді, ал коммерциялық қолдану, дұрыс қолданбау немесе нұсқауларды орындамау кезінде кепілдік жарамсыз болады. Сатылымнан кейінгі мәселелер немесе қосалқы бөлшектер үшін өкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Кепілдік мыналардан туындаған жөндеу жұмыстарын қамтымайды:

– қақ кетіру жүргізілмегендіктен,
– қақ жиналуынан,
– ыдыс жуғыш машинаға жарамсыз керек-жарақтарды ыдыс жуғыш машинада жуғаннан. (Тек тамшы науасының торы, бу шүмегінің түтігі және сүзгі кесешелері ыдыс жуғыш машинада жууға жарамды.)

АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ

МӘСЕЛЕ	ЫҚТИМАЛ СЕБЕП	ШЕШІМ
Портафильтрді дайындау басына салу мүмкін емес	Дұрыс тығыздалмаған немесе тым көп ұнтақталған кофе	НЕГІЗГІ ЖҰМЫС – КОФЕ СУСЫНДАРЫН ДАЙЫНДАУ бөлімін қараңыз.
	Портафильтр дұрыс бекітілмеген	
Эспрессо тым баяу ағады / стандарттан аз көлем	Ұнтақталған кофе тым майда	Ірі тартылған кофені пайдаланыңыз
	Лас/бітелген сүзгі	ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ бөлімінде сипатталғандай сүзгіні тазалаңыз.
	Артық тығыздау	Тығыздау күшін азайтыңыз (сүзгінің МАХ деңгейіне дейін тығыздаңыз).
	Артық ұнтақталған кофе	Ұнтақталған кофе мөлшерін азайтыңыз.
	Су айналымындағы қақ	Машинадан қақ кетіріңіз (ҚҰРЫЛҒЫДАН ҚАҚ КЕТІРУ бөлімін қараңыз)
Портафильтр жиектерінен кофе тамшылайды	Портафильтр дұрыс орналастырылмаған	Портафильтрді дұрыс қайта салыңыз (НЕГІЗГІ ЖҰМЫС – ПОРТАФИЛЬТРДІ САЛУ/АЛУ бөлімін қараңыз).
	Портафильтр ұстағышының жиегінде кофе қалдықтары.	дайындау басына бекітпес бұрын жиек қалдықтарын сүртіп алыңыз.
	дайындау басының тозған/ лас тығыздағышы	Тығыздағышты ауыстыру үшін өкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
Эспрессода крема азырақ	Ескірген ұнтақталған кофе	Жаңа ұнтақталған кофені пайдаланыңыз.
	Ұнтақталған кофе жеткіліксіз.	Ұнтақталған кофе мөлшерін көбейтіңіз.
	Ұнтақталған кофені біркелкі толтырмау/тығыздамау	НЕГІЗГІ ЖҰМЫС – КОФЕ СУСЫНДАРЫН ДАЙЫНДАУ бөлімін қараңыз.
Сүт көбігі нашар	Ауа кіру тесігі сүтке батырылған	БУ ФУНКЦИЯСЫ (СҮТТІ КӨБІКТЕНДІРУ) бөлімін қараңыз.
	ескірген/аз майлы сүт	Жаңа суық жартылай майлы/ толық майлы сүтті пайдаланыңыз.

МӘСЕЛЕ	ЫҚТИМАЛ СЕБЕП	ШЕШІМ
Су багы алынған кезде ағып кетеді	Бактың төменгі клапаны лас/ақаулы	Су багын тазалаңыз немесе төменгі клапанды қолмен басқарыңыз.
	Клапан қақ шөгінділерімен бітелген	ҚҰРЫЛҒЫДАН ҚАҚ КЕТІРУ бөлімінде сипатталғандай машинадан қақ кетіріңіз.
Сорғы әдеттен тыс дыбыс шығарады	Алғашқы қолдану (айналымда су жоқ, қалыпты)	Бұл қалыпты жағдай және қалыпты күйге оралғанша бірнеше секунд ғана жалғасады.
	бос су багы	Су багын толтырып, қайта іске қосыңыз
Дайындау кезінде кофе шықпайды	Соңғы су тапшылығынан немесе ұзақ уақыт қолданылмағаннан су айналымында ауа қалып қойған.	Ыстық дайындау режимінде, судың шүмектен біркелкі ағуына дейін тұтқаны қосулы күйге бұраңыз, содан кейін өшіріңіз.
Құрылғының астынан су ағады	Ішкі ағу	Бактың орналасуын тексеріңіз; проблема жалғаса берсе, қолдануды тоқтатып, өкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
Кофе сусыны және бу белгішелері қайта-қайта жыпылықтайды	Қыздырғыш элементтің ақаулығы	Қолдануды тоқтатып, өкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
Ескертулерді қоса алғанда барлық белгішелер қайта-қайта жыпылықтайды	Температура сенсорының ақаулығы	Қолдануды тоқтатып, өкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Ескерту	Сипаттама	Әрекет
Тұтқа қатесі **(A9)** (1 дыбыстық сигнал + жыпылықтау, басқа белгішелер жасырын)  Double BIP x1	Селектор күтілетін емес «ҚОСУЛЫ» **(H2)** күйінде қалып қойды. Селекторды «ӨШІРУЛІ» күйіне қайтарыңыз: 	Тұтқаны дереу ӨШІРУЛІ **(H1)** күйіне бұраңыз
Жоғары температура **(A10)** (4 рет жыпылықтайды → жанып тұрады) 	Құрылғы мақсатты функция режимі үшін тым ыстық.	Су айналымы арқылы суық су өткізу арқылы салқындатыңыз, НЕГІЗГІ ЖҰМЫС – ҚҰРЫЛҒЫНЫ САЛҚЫНДАТУ бөлімін қараңыз
Су деңгейі төмен **(A6)** (4 рет жыпылықтайды → жанып тұрады) 	Су багы **(I)** бос немесе аз.	Багты дереу таза суық сумен толтырыңыз (MAX деңгейінен асырмаңыз)
Қақ кетіру **(A2)** (4 рет жыпылықтайды → жанып тұрады) 	Құрылғыға қақ кетіру қажет.	ҚҰРЫЛҒЫДАН ҚАҚ КЕТІРУ бөлімінде сипатталғандай қақ кетіруді жүргізіңіз. Ескертпе: машина жұмысын жалғастыра береді, бірақ ең жақсы кофе дәмін қамтамасыз ету және машинаның зақымдалуын болдырмау үшін қақ кетіру ұсынылады.

ҚОРШАҒАН ОРТА



Қоршаған ортаны қорғау бірінші орында!

ⓘ Сіздің құрылғыңызда қалпына келтірілуі немесе қайта өңделуі мүмкін құнды материалдар бар.

➲ Оны жергілікті қалдықтарды жинау орнына тапсырыңыз.

Қолданыстағы CE таңбалау ережелеріне сәйкес, өшірулі режим және энергия тұтыну туралы ақпарат www.krups.com сайтында қолжетімді. Бұл деректер құрылғыңыздың қосылған, бірақ белсенді емес кездегі энергия тұтынуын көрсетеді. Энергияны үнемдеу үшін ол пайдаланғаннан кейін автоматты түрде осы режимге ауысады.